

НАЦІОНАЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК УКРАЇНИ
ІНСТИТУТ УКРАЇНОЗНАВСТВА ім. І. КРИП'ЯКЕВИЧА

ГАННА ДИДИК-МЕУШ, ОЛЕНА СЛОБОДЗЯНИК

❖ УКРАЇНСЬКІ ❖
КРАЄВИДИ

XVI–XVIII
СТОЛІТЬ



СЛОВО
ТЕКСТ
СЛОВНИК

Львів – 2015

УДК 821.161.2'04'373.21:801.82"15/17"(038)

ББК Ш141.14-012-314я2:Ш09я2

Д-44

Дидик-Меуш Г., Слободзяник О. Українські краєвиди XVI–XVIII ст. Слово — текст — словник. — Львів, 2015. — 384 с.

Книга створена на основі друкованих та рукописних писемних джерел і є цінною ілюстрацією давньої української мови, насамперед функціонування назв природних об'єктів ландшафту. Проте словник може служити підмогою в роботі не тільки філологам, зокрема історикам мови, а й усім, хто досліджує історію українського народу, його культуру, зв'язки з іншими народами і читає староукраїнські тексти в оригіналі.

Автор ідеї та відповідальний редактор

Ганна Дидик-Меуш

Рецензенти

Марія Чікало, Наталя Хобзей, Тетяна Ястремська,
Ксеня Сімович, Юрій Осінчук, Ганна Войтів, Наталя Багнюк

Затвердила до друку Вчена рада Інституту українознавства
ім. І. Крип'якевича НАН України

ISBN 978-966-02-7639-0

- © Дидик-Меуш Г., Слободзяник О., 2015
- © Дидик-Меуш Г. – ідея, передмова
- © Інститут українознавства
ім. І. Крип'якевича НАН України
- © Богдан Поліщук – обкладинка

Бабцям і Дідусям

ПРО СЛОВНИК

Перед тобою, дорогий Читачу, книжка, яку, сподіваюся, ти не тільки уважно вивчатимеш, а й захочеш залишити на своєму столі, коли неквапливо дійдеш до кінця або навіть коли почнеш гортати від будь-якої сторінки. Ти матимеш утіху і вдоволення від давніх українських текстів, від мовно-стильового багатства... Бо перед тобою — праця не тільки лінгвістична, а й історико-культурологічна, до певної міри краєзнавча. Про це красномовно свідчать і її назва, і — що більше — матеріал, який усередині. Вишикувані й описані тут слова увібрали в себе те, що визначало світогляд наших предків — українців XVI–XVIII ст., а також і те, що загалом становило сенс їхнього життя і про що казав Самійло Величко:

*Не вѣдаю, ежели в жизни сей тяжчайшее что есть сердцу
людскому, яко тое, кгда без наименшой вини, бывають
в кого отѣмлеми власніе добра и имѣнія.*

Сам Словник, яким його бачить Читач, насправді ніби диктував, яким йому бути. Такі звичні і звичайні для сучасного мовця слова спочатку нагадували усього лиш сухий лексичний інвентар, який, здавалося, нічим не міг заінтригувати. Та якими ж непередбачуваними в роботі виявилися назви

берегъ і болото, море і плесо, майданъ і стѣнка, островъ і урочище. Вони вимагали до себе пильної уваги (те, як ми сьогодні розуміємо слово, не завжди відповідає його значенню в XVI ст.), неабиякого терпіння (прочитати і перевірити все, що під силу, а потім перечитувати знову і знову) і, до певної міри, пожити в ту епоху, а для цього постійно занурюватися в текст — те єдине, що сучасному дослідникові у цьому випадкові може допомогти.

Так від **Слова** через **Текст** постав **Словник**.



Реєстр Словника складають назви природних об'єктів ландшафту та довкілля¹. В українських писемних джерелах

¹ Їх кваліфікують по-різному: апелятив (Д.Бучко, В.Німчук, П.Чучка), апелятивна лексика (Д.Бучко, С.Вербич, З.Купчинська, Н.Сіденко), апелятивна назва (Т.Марусенко), географічний апелятив (О.Михальчук), географічна назва (С.Грабець, О.Данилюк, І.Железняк, О.Купчинський, Т.Марусенко, Л.Масенко, М.Онишкевич, Й.Дзендзельський, М.Толстой, І.Яшкін), географічне найменування (І.Чепіга), географічний номен (А.Непокупний, В.Німчук, О.Суперанська, П.Чучка), географічна номенклатура (В.Німчук, О.Проць, П.Чучка), географічний термін (В.Шульгач, Т.Громко, Ю.Карпенко, О.Купчинський, Р.Малько, О.Михальчук, В.Німчук, Т.Поляруш, Н.Сокил, С.Рудницький, М.Толстой, І.Чеховський, І.Яшкін), загальна назва географічного об'єкта (Т.Громко), загальна назва місцевості (М.Онишкевич), ландшафтна назва (Є.Посацька-Черняхівська, М.Худаш), назва натурогенного об'єкта географічної оболонки Землі (П.Чучка), назва рельєфу (В.Путрашик), назва ландшафту (Ф.Куля), назва природного об'єкта (І.Чепіга), назва природного об'єкта ландшафту (Є.Посацька-Черняхівська, М.Худаш), назва рельєфу (Т.Громко), номенклатура географічних термінів (О.Купчинський), природописна номенклатура і термінологія (І.Верхратський), топографічна назва (Д.Бучко), топонімічна лексика (А.Москаленко, П.Чучка), топоапелятив (К.Галас, П.Чучка).

XVI–XVIII ст. вони функціують і як загальні географічні назви, і водночас як найменування угідь, їхніх частин та меж². Назви штучних об'єктів ландшафту (**вишнякь, городь, гребля, езь, огородь, паська, сажавка, садокь, ставь, ставокь** та багато інших) не ввійшли до Словника і чекають свого дослідника.

Лексикографічна частина об'єднує розміщені за абеткою словникові статті (майже 600), побудовані за таким принципом: 1. Реєстрове слово та його варіанти. 2. Значення. 3. Ілюстрації. 4. Стійкі словосполучення.

1. Реєстрове слово та його варіанти

Реєстровими словами є іменники і прикметники, які походять від реєстрових іменників. Кожне реєстрове слово подане в називному відмінкові однини або множини, без титли, виносних літер чи надрядкових знаків.

Якщо географічне поняття позначене в джерелах низкою найменувань, схожих за звуко-буквеним оформленням, то реєстровою з-поміж них є та назва, яка за своїм написанням найближча до сучасного українського відповідника, а в разі її відсутності — та назва, яка найточніше відбиває традиційну орфографічну систему української мови XVI–XVIII ст. і є найбільш типовою в пам'ятках. Відповідно до цього принципу реконструйовано також початкову форму слова за умови її відсутності в писемному джерелі.

Фонетичні, графічні та орфографічні варіанти реєстрового слова подано в дужках за абеткою. Вони мають також своє місце в реєстрі, де пов'язані з реєстровим словом відповідним відсилачем (*див.*).

Як окремі словникові статті Словник подає: словотвірні та морфологічні варіанти (**высопъ** і **выспа, материзный**,

² Через те, наприклад, групу найменувань *бабизна, дьдизна, материзна, спадокъ* історик мови І.Керницький тлумачив як лексику, що вказує на майново-правові відносини в суспільстві.

материстый і **матерный**, **нарожникъ** і **нарожница**, **принадлежности** і **приналежности** та ін.), спільні за походженням слова в церковнослов'янському та в українському звучанні (**езеро** і **озеро**, **каменіє** і **камѣне** та ін.), різні за походженням однокореневі слова (**бродъ** і **брудъ**, **горка** і **гурка**, **пагорокъ** і **пагурокъ** та ін.), омоніми — тотожні за походженням, але є різними частинами мови (**берегъ**¹ — іменник і **берегъ**² — прийменник) та різні за походженням чи з еволюцією одного і того ж значення (**дѣль**¹ 'пай, ділянка, наділ' і **дѣль**² 'пагорб, гора' **лугъ**¹; 'поле, луг' і 'поросла лісом низина; луг' та **лугъ**² 'дугоподібний вигин русла або берега річки').

2. Значення

Кожна назва репрезентує своє пряме значення. Більшість назв у Словникові є однозначними. Багатозначність інших розвинулася в "географічному полі" і стосується природних об'єктів ландшафту та довкілля (**мѣсце**, **островъ**, **плесо**, **пустыня** та ін.). Переносні (вторинні) значення слів опущено³

³ До багатьох слів не подано цікавих і, на жаль, не закріплених у сучасному літературному лексиконі значень, які, безперечно, чекають свого дослідника. Тут варто заінтригувати читача, подавши хоч би кілька прикладів. У КТ, зокрема, виявлено картку із цитатою до слова **земля**, на якій рукою укладача написано значення "земля — тло, головний колір тканини чи виробу взагалі" і подано ілюстрацію: *На немъ [ковръ] посерединъ на красной земльь восьмъ столбиковъ бѣлихъ, а округъ ковра три лиштви одна по бѣлой земль Узкая другая по желтой земль широкая третья по черной земль узкая с' разними цвѣтами* (XVIII ст. КТ). Слово **надра** мало також значення 'пазуха': *кравецъ можетъ все свое за надру вложить* (XVIII ст. КТ); слово **узвозъ** — ще також 'підйомний міст': *Узвозъ передъ воротами на ланцуху, але не добръ, ветохъ* (1552 КСУМ¹⁶⁻¹⁷), а **ровъ** — 'моральний занепад, гріховність': *Ото есмо в найглубшома невѣдомости ровъ и затемненныхъ страстехъ... постановленными будучи... философвати начинаемо* (XVII ст. КТ) та багато інших.

Про Словник

або, навпаки, опущено первинні значення деяких слів (**воро-та, отного, пазуха** та ін.), які не стосуються природного ландшафту.

Відповідно до типу словника (тлумачно-перекладний) використано два способи викладу значення: розгорнений — детальне пояснення, тобто тлумачення, і зазначення сучасного літературного відповідника, тобто переклад (напр.: **перелесанокъ** ‘невеликий рідкий ліс; перелісок’) і короткий — тільки сучасний літературний відповідник (напр.: **выспа** ‘острів’) або за його відсутності — тлумачення за допомогою описової конструкції (напр.: **орекъ** ‘спадкове земельне угіддя’).

Задля чіткості викладу значень та відображення системності між загальними назвами довіклля вироблено необхідні штампи-дефініції: ‘земельне угіддя...’, ‘земля...’, ‘місцевість...’, ‘місце...’ належать до основних із них.

Якщо ілюстративний матеріал не давав змоги точно кваліфікувати реєстрової назви, застосовано такі додаткові прийоми тлумачення:

- а) ряд синонімів (**стремнина** ‘урвище, круча, скеля’);
- б) двозначність (**нора** ‘підземне джерело або течія’);
- в) додатковий коментар-уточнення в дужках: **пруть** ‘вузька ділянка землі (площею приблизно 1 га)’; **роща** ‘невеликий ліс (перев. листяний)’.

Слова (як правило, спільнокореневі), які мають одне і те ж значення і в реєстрі ідуть одне за одним у межах однієї сторінки чи віддалені у межах однієї великої словникової статті, пов’язані відповідним відсилачем (*те саме, що*) із тим словом-домінантою, до якого подано значення. Таким словом є переважно перше за абеткою (напр.: **браница** і **бранице**), проте якщо з низки слів воно вживалося рідко або було, як свідчать досліджувані тексти, okazіоналізмом, то значення подано при найуживанішому слові, а решта пов’язана з ним відсилачем (напр.: **смуга**, **смуговина** і **смужалина**).

Для тлумачення слів доводилося звертатися до уже відомих, добре знаних у славістичному світі лексикографічних

праць⁴ чи невеликих за обсягом словників, переважно доданих до ґрунтовних видань писемних пам'яток,⁵ проте в обох

- ⁴ Срезневский И.И. *Материалы для словаря древнерусского языка*: В 3-х т. — СПб, 1893–1912; *Словарь української мови* / Зібрала редакція журналу “Кієвская Старина”; упорядкував, з додатком власного матеріалу Борис Грінченко: У 4-х т. — Київ, 1907–1909; *Російсько-український фразеологічний словник (фразеологія ділової мови)* / Уложили В. Підмогильний і Є. Плужник. — Київ, 1927; *Історичний словник українського языка* / Зредагував проф. Є. Тимченко. — Т. I (у 2-х зошитах). — Харків; Київ, 1930–1932; П. Бълецкий-Носенко. *Словарь малороссійскаго, или юго-восточнорусскаго языка (1838–1843)* / Підгот. до вид. В. Німчук. — Київ, 1966; Проф. Д-р Іван Огієнко. *Словник слів, у літературній мові не вживаних*. — Нью-Йорк, 1973; *Словник староукраїнської мови XIV–XV ст.*: У 2-х т. / Голова редкол. Л. Гумецька. — Київ, 1977–1978; *Словник української мови*: В 11-и т. / Голова редкол. І. Білодід. — Київ, 1970–1980; *Етимологічний словник української мови*: У 7-и т. / Гол. ред. О. Мельничук. — Київ, 1982–2012. — Т. I–VI; *Етимологічний словник літописних географічних назв Південної Русі* / Відпов. ред. О. Стрижак. — Київ, 1985; *Словник української мови XVI — першої половини XVII ст.* / Відпов. ред. Д. Гринчишин і М. Чікало. — Вип. 1–15. — Львів, 1994–2010, Відпов. ред. М. Чікало і Г. Войтів. — Вип. 16. — Львів, 2013; Є. Тимченко. *Матеріали до словника писемної та книжної української мови XV–XVIII ст.*: У 2-х кн. / Підгот. до вид. В. Німчук та Г. Лиса. — Київ; Нью-Йорк, 2002–2003.
- ⁵ *Словник малозрозумілих слів* // Актова книга Житомирського міського уряду кінця XVI ст. (1582–1588) / Підгот. до вид. М. Бойчук. — Київ, 1965. — С. 183–190; *Словник застарілих та малозживаних слів* // Літопис Самовидця / Підгот. до вид. Я. Дзира. — Київ, 1971. — С. 182–187; *Словник* // Ділова мова Волині і Наддніпрянщини XVII століття. Збірник актових документів / Відпов. ред. В. Німчук. — Київ, 1981. — С. 303–309; *Словник* // Іоанікій Галятовський. Ключ розуміння / Підгот. до вид. І. Чепіга. — Київ, 1985. — С. 438–443; *Словник малозрозумілих слів* // Лохвицька ратуша книга XVII ст. Збірник актових документів / Відпов. ред. І. Чепіга. — Київ, 1986. — С. 217–219; *Словник застарілих слів* // Приватні листи XVIII ст. /

Про Словник

випадках “чужі” значення відредаговано та уточнено відповідно до завдань запропонованого Словника.

3. Ілюстрації

Після кожного значення слова подано за хронологією цитати-ілюстрації з українських писемних пам'яток XVI–XVIII ст. Повний перелік писемних джерел уміщено наприкінці книжки: він дасть користувачеві усю необхідну інформацію про те, які пам'ятки опрацьовано і де вони зберігаються (якщо рукописні) чи коли і ким видані (якщо друковані). Цей Словник також завдячує своєю появою двом фундаментальним картотекам, звідки було взято частину ілюстративного матеріалу: Картотеці “Історичного словника українського язика” за ред. Євгена Тимченка (джерельні тексти до II половини

Підгот. до вид. В.Передрієнко. — Київ, 1987. — С. 169–170; *Словник застарілих слів і юридичних термінів* // Торгівля на Україні. XIV — середина XVII століття: Волинь і Наддніпрянщина / Відпов. ред. М.Котляр. — Київ, 1990. — С. 357–368; *Словник застарілих та маловживаних слів* // В.Липинський. Україна на переломі (1657–1659). Замітки до історії українського державного будівництва в XVII-ім столітті. — Філадельфія, 1991. — С. 329–332; *Словник застарілих слів і юридичних термінів* // Книга Київського підкоморського суду (1584–1644) / Відпов. ред. В.Німчук. — Київ, 1991. — С. 325–331; *Словник малозрозумілих слів* // Волинські грамоти XVI ст. / Упоряд. В.Задорожний і А.Матвієнко. — Київ, 1995. — С. 235–237; *Словник застарілих та рідковживаних слів* // Є.Карпіловська, Л.Тарновецька. Українська література XI–XVIII століть. Хрестоматія з коментарями. — Чернівці, 1997. — С. 346–357; *Словник застарілих та маловживаних слів* // Універсали Івана Мазепи (1687–1709) / Упоряд. І.Бутич; Голова редкол. П.Сохань. — Київ; Львів, 2002. — Кн. 1. — С. 679–682; *Пояснення слів* // Олександр Барвінський. Спомини з мого життя / Упоряд. А.Шацька і О.Федорук, ред. Л.Винар і І.Гирич. — Ч. I–II. — Київ, 2004. — С. 465–472; *Словник застарілих слів, значень та юридичних термінів* // Документи Брацлавського воеводства (1566–1606) / Упоряд. М.Крикун і О.Піддубняк. — Львів, 2008. — С. 1039–1067.

XVIII ст.) та Картотеці “Словника української мови XVI–першої половини XVII ст.”, які зберігаються у відділі української мови Інституту українознавства ім. І. Крип’якевича НАН України (м. Львів). Кілька поколінь учених у Києві та у Львові створювали ці картотеки, ретельно вивчаючи і розписуючи пам’ятки в архівах та музеях в Україні і поза її межами, аби уможливити в майбутньому укладання великих історичних словників української мови.

Ілюстрації мають різний обсяг. Розлогі цитати якнайкраще ілюструють значення слова, і їм, зрозуміло, надавалася перевага. Короткі та надто короткі цитати залишено такими з об’єктивних причин: відсутність доступу до оригіналу джерела, скупий текст самої пам’ятки відповідно до жанру (судовий акт, інвентарний опис та ін.). Деякі слова супроводжуються великими фрагментами із пам’яток: вони спеціально виділені, і користувач оцінить їх як, з одного боку, ілюстрацію слова, з іншого — як ілюстрацію епохи, звичаїв, культури в Україні XVI–XVIII ст.

Кожна ілюстрація має паспортизацію: дата написання пам’ятки, її скорочена назва і сторінка.

Цитати-ілюстрації з Картотеки “Словника української мови XVI–першої половини XVII ст.” та з Картотеки “Історичного словника українського язика” за ред. Є. Тимченка мають при собі такі скорочення писемних джерел, які було прийнято для цих словників⁶.

У поодиноких випадках використано позначку **[?]** (якщо не вдалося встановити точної назви джерела за скороченням) і позначку **б.дж.** (якщо на картці із цитатою не було зазначено джерела взагалі).

⁶ Див. у кн.: *Словник української мови XVI–першої половини XVII століть. Список використаних джерел* / Укладачі: Д. Гринчишин, М. Чікало. — Львів, 1994; *Історичний словник українського язика* / Зредагував проф. Є. Тимченко. — Т. I (у 2-х зошитах). — Харків; Київ, 1930–1932. — С. IX–XXIII.

Щоб не обтяжувати словникової статті та дещо спростити читання текстів XVI–XVIII ст., в усіх цитатах знято дужки біля літер, які в оригіналі є надрядковими.

4. Стійкі словосполучення

Стійкі словосполучення, утворені за моделлю “іменник + прикметник” мають позначку ❖, усі інші словосполучення — позначку ❖❖.

Стійкі словосполучення, утворені за моделлю “іменник + прикметник”, подано за єдиним принципом, тобто за внутрішньою абеткою: перша — назва-іменник (основна форма і в дужках варіантна), а друга — прикметник-кваліфікатор. Так дотримано чіткості в межах переважної більшості словникових статей, зокрема великих; напр.: під словом **грунтъ** уміщено 51 стійку словосполуку, під **добра** — 33, під **имѣне** — 27, під **земля** — 26.

Загальні назви **вода, гора, море, океанъ, остров, рѣка, рѣчка, скала, выспа, высопъ** супроводжують однослівну власну назву або є частиною складених власних назв. Такі стійкі словосполучення якнайкраще репрезентують уявлення українців про свій край і про чужі землі в епоху великих географічних відкриттів, яка припадає на той час. Тож поряд зі “своїми” (**островъ Томаковский, рѣка Днѣпро, море Чорное**) або церковно-релігійними (**море Галилейское, полонина Масличная, рѣка Іорданъ**), є й екзотичні (**вода Гаганусъ, островъ Патмосъ, рѣка Нилосъ**).

До словника уведено тільки ті власні назви, які в тексті пам’ятки супроводжуються загальними назвами.

Уніфіковано правопис власних назв: їх подано з великої літери, проте в цитаті-ілюстрації написання слова відповідає оригіналові.

Словосполучення із власними назвами подано вибірково — за ступенем поширення, “популярності”, важливості для життя, історії та культури. Наприклад, не увійшли до реєстру такі вирази, як **рѣчка Кирпели** чи, скажімо, **рѣчка Красная**,

рѣчка Кривая та ін. (які трапляються в ілюстраціях), бо вони, очевидно, не мають необхідної “глобальності”. Проте таке припущення є умовним, адже для людей, які від діда-прадіда жили на берегах цих річок, кожна з них якраз і була найголовнішою річкою на світі.

Не подано таких, безперечно, цікавих для сучасного читача словосполучень **земля Аттіцкая, земля Влоская, земля Московская, земля Руская** та багато інших, оскільки саме стрижневе слово **земля** у значенні ‘край, країна’ не представлено у Словникові, адже не є назвою природного об’єкта.

До реестру Словника не ввійшли складені власні назви, зокрема численні мікротопоніми, частиною яких були загальні назви (**Бѣлая балка, Юстинъ лѣсъ** та ін.). Однак два мікротопоніми — **Єничкова кичера** і **Хирева полана** — все ж уміщено у Словникові, оскільки самих апелятивів у пам’ятках виявити не вдалося. Тож вони позначені в реєстрі спеціальною ремаркою (у *скл.влн.*).

І все ж у Словникові не вдалося позбутися “темних місць”, точніше “темних слів”. Переклад, подекуди компромісний, становив складну і найбільш суперечливу частину роботи. Та крапку поставлено.



Відаючи до твоїх рук, дорогий Читачу, цей Словник, щиро бажаю, щоб і твоя копітка щоденна наукова праця (складність якої тобі так добре відома) стала незабаром науковим виданням.

Ганна Дидик-Меуш

А а, Б б, В в, Г г, Г̣ г (Кг, кг), Д д, Е е (ε), Є є, Ж ж, З з,
И и, І і (İ ĩ), К к, Л л, М м, Н н, О о, П п, Р р, С с, Т т,
У у (Оу, оу, Ů ů), Ф ф, Х х, Ъ ѡ, Ц ц, Ч ч, Ш ш, Щ щ,
Ъ ъ, Ы ы, Ь ь, Ъ ъ, Ю ю, Я я, ІЄ іє, А а, Я я, ІА іа,
ЇѦ іѦ, Ӣ ӓ, Ψ ψ, Θ θ, V v

А

акианъ *див. океанъ*

акянъ *див. океанъ*

антра *печера*

правда збавенна: бере свою свѣтлость с пана нашего Іѣса Ха..., с правдивои егѡ премоудрости Нѣснои, наѣки Тев-ліоицкои..., полки Мѣнкѡвъ стѣх' за ню Крѡвъ свою стѣю вилали... // А дрѣгїи вилѣчены ѡт ѡбцована людскогѡ: и роскоши свѣта того: и марности егѡ, якѡ еремѣтове; або Пѣстелници: сами жили въ пѣстынахъ тилко съ звѣрми земными, въ гѡрахъ и антрахъ земныхъ аскинахъ; претерпѣваючи наготѣ, глад, и жаждѣ, и за то допустили найвышгѡ добра (Чернігів, 1646 Перло 1 зв.-2 зв. нenum.)

Б

бабизна *земельне угіддя, успадковане по бабі; бабизна*

иван... зезнал иж са ему досѣт оучинило з дѣдовизны // бабизны из очизны з материзны части тоѣ и вызволил ему еѣ доброволне оддалюючи вшелаких приятел и братїи свых о тоѣ части (Одрехова, 1572 ЦДІАЛ 37, 1, 1-1 зв.); ролю тен иван спустил и оддал брату своему вѣкуистѣ и выписуетса з неѣ оддалюючи сам себе и потомкы своѣ // так од дѣдовизнины як и од бабизны (Одрехова, 1574 ЦДІАЛ 37, 1, 3 зв.-4); іа станицлав крыницкїи... визнаем сим листом иж дошла нас вѣдомост же... тые имена не роздѣльные, на которых... собе близкост

материзны и бабизны правом прирожоным быти мениать
(Звидче, 1583 ЛНБ 5, II 4045, 15)

бабизный пов'язаний із **бабизна**; успадкований по бабі

❖ **добра бабизные** див. **добра**

❖ **имене бабизное** див. **имѣне**

багниско *те саме, що багно*

Повеленем бжіимъ збѣглиса воды в низины... Тогда земля завилася яко сѣхаа реч': черъна, шпетна, яко нѣакое багниско. мокротна, нага, и неоукрашенна. ажъ юй сѣнце променами своего свѣта освѣтило: осушало, и загрѣло (Почаїв, 1618 Зерц. 15); сесть мѣж'... претожъ осѣдил' себе самого, шесть мѣсацій в' багнискѣ сквѣтском', которое в' глѣбокой пѣщи было, сѣдѣти наго; в' которой комари, и вепровъ диких досагають презъ сквѣрѣ, бѣдѣчи такъ велики як' оссы (Вильна, 1627 Дух.б.ж. 4 зв.)

багнистый пов'язаний із **багно**; болотистый, заболоченный; багнистый

Макарий... ишол до пуци багнистои (XVII ст. Жив.Св. 347-б // КТ)

❖ **мѣстце багнистое** див. **мѣсце**

багно болотиста місцевість, мокра заболочена низовина; болото, багно

именя наши... што все на инвентару пописавши... зъ озерами и ловенемъ рыбъ, з сажавками, крыницами, болотами, багнами – урожоному пану Якубови Миклашевскому (Гнойня, 1596 ПККДА I-2, 167); На другомъ поли 7 нивокъ: 6 по мѣсту, самаа з головная на потукъ кунцом, за форашом, великая при Лазаровой: другая пуд хащою, оуская приголова и лазъ великыи межи яругами шашовыи оу багнѣ (Бенедиківці, 1603 НЗУжг. XVI, 222)

багонъ *те саме, що багно*

тѣтъ сѣа почали через бор грани просто черезъ рекѣ швонею в дол... тым долем мостищом ѣ вольховый багонъ ѣт

ольхового багнѣ ѣ кропивкѣ ѡт кропивки ѣ сколотѣю рекѣ вдоль, а ѡт сколотоє реки ѣ Тѣрнѣю до полѣ леса (1546 ОГ 11); врочыща границѣ... староста... починаеться... ѡтѣ гати черезѣ багонѣ... // ѡт тоє горы ити через малыи багонѣ (Ibid. 51–51 зв.)

байракъ порослий лѣсом яр; байрак

Я, рабѣ Божій Тишѣко Федоровичѣ Волевачѣ, обыватель и козакѣ чигиринский, пишу сей мой тестаментѣ за доброй памети и... отписую... все сенокосніє и пахотніє заходи и байраки, за гроши здавна набитіє, поле пахотніє и сенокоси, яко то у Калантаєє, такѣ і на Чуте, синамѣ моимѣ Антону и Андрею (Чигирин, 1600 ЧИОНЛ VIII-3, 14); Я, Максимѣ Михайловичѣ, козакѣ и обыватель мѣста Чегерина, весполь и з малжонкою своєю... чинимо ведомо симѣ листомѣ, даннимѣ пану Ивану Волювачу, на Плоскій лесѣ..., до якого Плоского лѣса повинно битѣ дванадцят байраковѣ (Чигирин, 1615 ЧИОНЛ VIII-3, 16); на сем же боку берестовый байракѣ, называемый пустка (1728 Кн.Мѣск.Полт. 235 // КТ)

байрачокѣ здр. до байракѣ; байрачок

Я, рабѣ Божій Тишѣко Федоровичѣ Волевачѣ, обыватель и козакѣ чигиринский,... отписую пасеку будущую на Чутѣ, с пчелами и дванадцятма байрачками, с полем пахотнимѣ и сенокосами (Чигирин, 1600 ЧИОНЛ VIII-3, 14); Я, Максимѣ Михайловичѣ, козакѣ и обыватель мѣста Чегерина, весполь и з малжонкою своєю... чинимо ведомо симѣ листомѣ, даннимѣ пану Ивану Волювачу, на Плоскій лесѣ..., до якого Плоского лѣса повинно битѣ дванадцят байраковѣ, без малих байрачокѣ (Чигирин, 1615 ЧИОНЛ VIII-3, 16); Я, Феодора Яновна Андреева, продала пасеку свою съ лѣсомѣ къ єго же, пана обозного, лѣсу, прозиваємаго Плоского, вершини, къ рецѣ Макаровцѣ, зо всѣми приналежитостми: зѣ байраками и байрачки, и изѣ рѣчкою Макаровою (Чигирин, 1630 ЧИОНЛ VIII-3, 17)

балка яр із пологими схилами; балка

одна нива... над балкою (1683 Прот. Полт. С. 113 // КТ); Не доходячи Сугаклія будетъ на шляху балка грузкая, чрезъ якую табору нелатвій перевозъ (XVIII ст. Літ.Вел. III, 484 // КТ)

батковский пов'язаний із **батковщина**; успадкований по батькові; батьківський

Мѣли ѡниѣ [Роман и Грицко] mezi собою позов за островъ дѣдивский, которий то ѡстров в Сенче ѡстает... А Грицко Раченко іменуєт, же его батковский і дѣдовский. Прето для того ѡниѣ позов мѣют,... кому би тот ѡстров принадлежат мѣль (1560–1561 ЛРК 59 зв.)

батковщина *див.* **батковщина**

батковщина (батковщина) земельне угіддя, успадковане по батькові; б́атьківщина

Казалисмо записат [дворъ] дитяти небожчика Грицка, яко батковщина (1663 АБМУ 69); до взросту дѣтей моихъ, которые доростутъ, жебы имъ волю свою батковщину откупить, варую (1693 Акт.Старод.кн. 63 // КТ); бутурлимъ хоружій... въ разговорѣ своемъ сказалъ мнѣ, что Калюжновскій футоръ, доставшійся намъ – самой Калюжной батковщина (1725 Дн.Марк. I, 186 // КТ)

бендюга місце на березі річки, де складали дерево на сплав

ковала Ѹстилузского передо мною тот же ѡлехно пытал чие дерево пан кгурский Ѹвустилучу на бендюзе побрал (Володимир, 1567 ЦДІАК 28, 1, 2, 70); ѡказывал теж мне возному тот ѡлехно на бендюзе дерево же в комазе Ѹбудованое две лаве и два полубортки (Ibid. 71); Я, за позволенем и данем самое пѣнее Крупское, уеднал бендюгу, то ест берег над рекою Бугом..., на спускане камяг до Кгданска (Володимир, 1575 ТУ 160)

берег *див.* **берегъ**¹

берегъ¹ (**берег, берегъ**) 1. край землі біля води; берег

А хотар тои чѣтвертой части села... на един столпь що на Колопнищи, ѡттоль на берегъ Брѣладѣ на знаменаніи

дѣбъ (Васлуй, 1502 ВД II, 252); Лечь над мѣрѹ гды берегъ вода превышшаетъ, Южъ в томъ рокѹ жизни земли не пѣщаетъ. Албо мнѣй нѣжъ потреба гды воды приносить, Мнѣй тежъ и того лѣта травы косаръ коситъ (Киѣв, 1632 Свх. 295); Кашталянъ и синъ гишпанский приказавши войскамъ... неоподал от берега днѣпровского простовати ку Кодаку (XVIII ст. Вел.Сказ. 33 // КТ)

Прокасъ, кроль албанскій, мал двоѹ сѣнов, ноумитера, а амулиуса, и назначил былъ прокас королевство сѣнови старшемѹ, нѹмитерови, але амулиус младшій брат выгнал его, а собѣ королевство привлашил, а про то аж бы былъ безпечнѣйшій, і сѣна его егвста забилъ, а дѣвкоу реамъсилвиам, сѣновицю свою до клаштора далъ, котораа кгдаж потом беременѣна была, дла вѣстыдѹ и почтливости, змовила на бога марса, а кгда вѣродѣла двоѹ сѣновъ разом, названо одного, ремоусъ а дрѹгого ромѹлюсъ, кгда то бачил амулиусъ, послал тоты близната. до рѣки тиберь вѣтопити, а маткоу силвию дал ѡсмотрити, а кгда оны дѣти оу скринѣѹ на рѣцѣ поущены // были, плынули на долъ, потом завязли под едным брегом, с пригоды почѹла влѣчица плачъ их, вытагнѣла скринкоу на берегъ, добыла дѣтѣй, несла ихъ до мамы своихъ волчатъ, там сѣали посполѹз волчаты (Льѣв, поч. XVII ст. Крон. 29 зв.–30 зв.)

2. край, кѣнецъ земельного угѣдѣя

бояринъ Михно Павлович показовал ми границѹ на земли положоую. Почонши ѡт врочища Сѣсового Луга аж до дороги Великого Гостинца, котораа идет ѡт Садова берегом гая Линѣвского до Локач, и видѣл есми тамъ два дубы гранныя в корен порубаные (1560–1561 ЛЗК 126 зв.); Жаловал мы пан Федор григоревич сенюта... ѡ став гулевецкѣй которыи ку берегу земли имени его жижниковского засыпали (Кременецъ, 1564 ЛНБ 103, 39); Граница тое земли пошла против гумна Илка Вороновича мещанина, дорожкой малою, берегом

огородов и гумен местских и берегом окопища жидовского (1569 АрхЮЗР 8/VI, 251); а одъ того поля взявши и идѹчи на всходъ слонца, просто чрезъ болотко до лискѹ, тамъ подъ тымъ самымъ лискомъ на берегѹ копець (Загайці, 1637 ПВКРДА IV-1, 67)

3. суходіл, суша; берег

в тѣ Чигиринскіе мѣста и протчих тѣх городов перейдут на житье с сей стороны Днѣпра, и населятца однимъ лѣтомъ множество, и берег той стороны рѣки Днѣпра овладѣют и учнут называть тот берег своимъ (Чигирин, 1701 ДГІМ 263–264)

*На морѣ ѿцеанскомъ есть выспа, названаа Тумба, на которой была црковь, на честь стлму архаглу Михаилу збудована. До тоєи цркви многиі люде презъ море ихали, межи которыми была невѣста убогаа, близкаа роженью. А гды на мори буря устала, иншии люде всѣ якънайрыхлѣи до тоєи выспы бѣгли, тьлко самаа таа невѣста зостала. Теды ѿной невѣстѣ показалася пречѣстася дѣва бѣца и ѿт навалностей морскихъ єи ѿборонила и на безпечномъ мѣстцу поставила, где сына породила. Потымъ зъ сыномъ, гды море успокоилося, пришла на **берегъ** и всѣмъ людемъ ѿповѣдла пречѣстѣи бѣи ратунокъ, которого на мори дознала (1665 НН 37 зв.)*

4. земельне угіддя (перев. біля річки, озера, ставка), прибережна низовина; луг

Мы дали ему берегъ пустый подлѣ Буга удольжъ на три стрельбища берегомъ Буга (1525 РЕА I, 127); такъ же... по земаньскимъ и боарскимъ берегомъ бобры ловать (1552 ОЧорн.3 57); жаловали намъ ігуменъ стаго Николы Пустынского Касьянъ зо всею братьею чернцами того мистра на войта кіевского..., што ж дей онъ отнимаетъ берегъ нашъ церковный къ земли къ своей Четоновской на Деснѣ рецѣ (Київ, 1560 АрхЮЗР 8/IV, 167); подкомории браславский позываетъ вел. вѣш. [князя Інуша СѸстрозского] кѹ знесенью тоє слободы и заходовъ вел. вѣшое зъ крѣпѣнту своего Жорнищского а кѹ позысканю и ѿсвобоженю

менованых кгрунтов, ставов, млынов, берегов своих, сеножатей и паствискъ, власности своее жорницское (Вінниця, 1605 дбв 996); яко тежъ и вольного кошенья травъ для сена на берегахъ одъ грѹнтѹ ихъ ограниченого лежачихъ до самое воды ставѹ Половецкого, где бы вода того ставѹ теперь и на потомъ за подвышенемъ его не зашла, и до самое речки // ... позволяю (Загайці, 1637 ПВКРДА IV-1, 75–76); их мѣст... провадили дукътъ ѡд того мѣстца Рудавиною мимо Крыницу Кипачю на въсходъ сонца, менуючи быти тое Рудавины по правои стороне берег его мѣл пана бѣлского, а по левои княжат их мѣл Корецкихъ (1637 ккпс 270); озеро Полой, за приятелскою згодою, меняне на манастыр самую толко з берегами воду для рыб, кромѣ грунтов, поступили (Максаки, 1689 дгпм 427)

❖ **береги бобровие** угіддя для полювання на бобрів; боброві угіддя

его королевская мѣлсть дал имене на вечность в повете Киевъскомъ, село Трипол на Днепре, земенину киевскому Данилу Дедовичу з людми служебными, из их поплатки, из землами пашными и борътными, из сеножатми, из озерми, из береги бобровими, из ставы, из ставищи, из дубровами, из гаи, из форосты, из селищи и зо всими платы и вжитки и пожитки, и зо всимъ с тымъ, што здавѣна ку тому Триполю слушало (Київщина, 1600 ккпс 152)

❖ **берегъ морской (морскій)** місцевість біля моря; примор'я

Поморіе: Берегъ морскій (1627 лб 87); до того ѡтданѣ вѣзглядомъ речи добре вѣзтой стагаетса ѡбовазокъ ѡтданѣ речи наиденыхъ, а тые сѹтъ троакіе: если бовѣмъ бѣдѹтъ такие которые здадѹтса не мети жадного пѣна, яко сѹтъ камени, перлы, на мѣстцахъ приржоныхъ гдесе родать, албо на берегахъ морскихъ, тые речи тамъ ихъ знашовіши // хто, привлацати можетъ собѣ (Львѣв, 1645 О тайн. 104–105)

берегъ² *прійм.* край, біля

а ѿтоль великою дорогою, што идеть ѿт Звиначей, берегъ поля Тѹрего то з Горюховомъ граница (Володимир, 1513 AS III, 105); на другой стороне места поля неподалеку места Овручого... за рекою Норынею, берегъ дороги, концами опираются под самое тое селце Волю (Овруч, 1600 АрхЮЗР I/VI, 289); Степан Догтяр созналъ доброволне, ижъ продал хату в мѣсти, котораа лежитъ берегъ Шкурчихи (1673 АБМУ 84)

❖ **при берегу те саме, що берегъ²**

Унѣверсалъ пѣна Палѣя о митѣ на забору тымъ, зовемомъ Даниловскимъ, і о млинѣ на Княжицкой греблѣ, при берегу земли Даниловской (1700 Ун.Пал. 158 // КТ)

берегъ див. берегъ¹

береженко здр. до берегъ¹ 1; бережок; бережечок

уже мои береженки вода понесла, да ужъ мою девчиненку журба обнела (XVIII ст. Пер.Мат. I, 2, 182 // КТ)

бережній пов'язаний із берегъ¹ 1; береговий

а иншіе мѣстца то плесовіи, то прогнойныи, то круто бережній будуть, и нѣлзе робити переправи (XVIII ст. Літ.Вел. III, 484 // КТ)

береза те саме, що березнякъ

маю я [Петро Романенко] сѣножать от Скопцов к Илтиць,... остров ющенковский з садком и березами и лозами по сеножать Хомину Носенкову; сеножать и березу по окуп, граница по могилу Бѣлоусову, и в степу сѣножать..., пустилем его милости пану Яну Сулимѣ (Переяслав, 1690 ДГІМ 294); За башнею тою полевою ирклеевскою вишнякъ в березе (1745 Сб.мат.Лѣв.Укр. 55 // КТ)

березник див. березникъ

березникъ (березник) те саме, що березнякъ

Ино ја з ураду замку Луцкого давал єсми на то вижом служебника моего Ивана Гулалницкого, который... ездил в запуст подгаецкий и видел в запусе дубник и березник свѣжо порубано (1560–1561 ЛЗК 251–251 зв.); Тутиж ставши

Хома Греценко и Грицко Бураченко признавали, що продали свуй березник из стѣнкою за золотых чотир и в березѣ над Удаем од синожати Есиченковоѣ стоячие (1685 б.дж. // КТ); Отець его небожчикъ Прокопѣ лѣта Збаразкого, зѣ войни пришовши, зѣ нами, синами своими чотырма, березникъ и дубину для пахання теребити почаль (1701 Ак.мон.зем. 76 // КТ); я... дубрувку з березникомъ продала (1716 Кн.Мѣск.Полт. 119 // КТ)

*Добродѣю мои Алексѣи Тихоновичъ! Нужда моя позвала к вамъ нарочно написати с прошеениемъ тѣмъ: покорно прошу за приторговании **березникъ** из землями вами у мене денги, шестдѣсятъ рублеи прислати через своего нарочного, а купчую хочъ на томъ планкету, что в зятя моего заготовании имѣется, хоча и за роспискою моею, прошу увѣритися. Я же намѣрена всеконечно з Ораховскимъ розвестися за Повстинскии мои хуторецъ, сама имѣю бути, и з вами видѣтися, и купчую вручити, написавши. Съ чемъ и всугубляю мое прошение и при засвѣдѣлствовании моего поклона вамъ з любезною панею навсегда пребуду.*

*Вамъ, добродѣевѣ моему,
доброжелательная слуга Марфута Стороженкова
(1761 ПЛ 134–135)*

березничокъ здр. до **березникъ**; березнячок

Имѣючиися въ урочищѣ, прозиваеомомъ Криничка, дубникъ и березничокъ малій волній, съ котрого дубнику часть одну малу уступаемъ козаку и жителю мѣстечка Лѣплявого (1748 Сб.мат.Лѣв.Укр. 62 // КТ)

березнякъ березовий лѣс; березняк

мы межи собою обрадившись, хотели есмо оныхъ [Давида Каленского и Яцька Каленского], яко злочинцовъ, з тымъ медомъ и лезивомъ, яко з лицемъ явнымъ, // недопускаючи села, поймать..., до нихъ мося рушили и окрикъ на нихъ учинили, а ижъ ночь была темная, теда менованные Яцько

и Давыдъ... з поменеными сынами своими, яко то в ночи, а иле в березняку, до пуци поутекали и тамъ се покрыли, и такесмо ихъ полапать и поймать не могли (Овруч, 1629 АрхЮЗР 4/1, 82); позволяем... заняти льса хвойнику и березняку, по обоих сторонах рѣчки порослого (1698 Млр.Род. II, 526 // КТ)

березьє (березя) те саме, що березнякъ

мы, обоа стороны, яко приятеле повинъные,... тыи кгрѣнты свои розъграничили, почавъшы ѿ того помененого копча..., дрѹгий копец Ѹ того самого леска Прозорова под тою пасекою, третии, минаючи тот лесокъ и пасекѸ а переехавъшы через валокъ, котории с того леска вышол, просто на долину до криницы; тѣтъ четвертый копець Ѹсыпанъ. А тою долиною Ѹниз речъки Сваричовки, где на конец горбу, в березьє пятый копець Ѹсыпанъ (Варшава, 1601 дѣв 777-778); Саранча... очереть поѣла и березя, и овесь на нивахъ (XVII ст. Сб.мат.Лѣв.Укр. 96 // КТ); Родичъ мой лозу рубавъ и березя (1701 Ракуш. 57 // КТ)

березя див. березьє

берестки берестяний лѣс, гай

ѿтъ того леса через лицъ к беломѸ копцѸ... къ лозкамъ, бересткамъ (Мизове, 1537 AS IV, 100)

бескидъ гѣрський хребет, гора; бескид

нехай вѣдають запевне которышолвекъ и в' самомъ Римѣ... мешкають и в' Влоской земли, и в' повѣтахъ и земляхъ што за Алпійскими и Пиринійскими горами албо за бескидами, ажъ и до Гадыра живѸт (Киѣв, 1619 Гр.Сл. 195); ѿвечка... блоукаючи ся заблудила, и неблизко и нелацно, але на горы и бескиды (Острог, 1607 Лѣк. 6); на пудгорю из обоих сторон Бескида хлѣбъ дѹже бив изгинѸв (XVIII ст. б.дж. // КТ)

блатный пов'язаний із блато; каламутный, болотный

Пожарскій... перегналь Виговского за рѣчку... помененую, Сосновку, блатную и грузкую (к. XVIII ст. Лѣт.Вел. I, 374 // КТ)

блато те саме, що болото 1

И крещенія их без мира справують не як апостоли сіе отправують. Ани погруженій в костель не мають, и новокрещеньных блатом помазують (к. XVI ст. Укр.п. 76); lutum, блато, тинь, каль (1642 ЛС 259)

болоне див. болонье

болонье (болоне) заплавна лука (перев. біля річки); оболоння, оболонь

По оному болоню бѣдло и кони свои переховывають (1545 Пам.К.К. IV, 122 // КТ); Вода... з днепра ў трехъ стрельбищахъ ѿтъ острога болонемъ видно зъ замкѣ ходатъ по водѣ безпечне. Кнѣз василеи домонтъ... маеть тежъ тамъ ловы зверинные алѣки на Днепри (Черкаси, 1552 Очерк.3 15); Гора пригородковаѣ ѿтъ места, гора и ровъ пристѣпъ нелацъныйи и досытъ прыкрыи, з дрѣгое стороны ѿтъ болонья гора малаѣ и погодиста (Луцьк, 1552 ОЛЗ 167 зв.); Огороды жидовскія на болоню, надъ перекопомъ. Лазарь, жидь... Яцкова, вдова (1566 РЕА II, 153 // КТ); пляцъ лежитъ... бокомъ къ улици, которая идеть на болонье (1569 РЕА II, 220 // КТ); ꙗ болшеи догожаючи воли росказаню... кнѣжати... на ѿстровъ поехал з ѿстрова выехавши за чорторыю на болоне зъехалиса (Київ, 1585 ЦНБ ДА/П-216, 108); просил мене антон тесла ѿ плац на бѣдоване которомѣ то ꙗ позволив бѣдоватисѣ на плацѣ пустым замковым за бискупьем коньце на болоню за валкомъ лежачим (Київ, 1601 ЛНБ 4, 2, 46); тамъ же другий дѣль, стинами обложоний, на болоню, которого естъ шнуровъ осмъ, вширь коньцами до сеножатей хлопъскихъ за Сычинъ (Володимир, 1606 АрхЮЗР 6/1, 328); Коней двое я самъ узѣв на болоню под мѣстом, сивого, а гнѣдый за мною бѣгъ (1660 АБМУ 69)

болоте те саме, що болото 2

на сеножати першии копец закопали,... а ѿт того копця и лозы болотем, лозами и сеножатми на колодезикъ на вгол Луччыны сеножати (Клюйськ, 1570 ВГ 63)

болотина багнисте, грузьке місце (перев. зі стоячою водою); мочарі, болото

Замокъ Черкаскии новыи... замокъ новопочатыи... валъ земѣлю а хворостомъ нагачонъ У вышки на $\frac{3}{2}$ локоть У толсто на полъѡсма локъта ѡтаманован знадъворѣя дощками, а къ дошкам слоны попроставѣливаны и повазаны кобылицами з дощок тыхъ же сосновыхъ не толстыхъ... З нѹтра валъ тотъ не тамованъ хворостъ надгнилъ // а такъ земѣля под валомъ почала рысоватиса У перекопъ. На верху валу того великого по краемъ выведенъ валъ меншии место тарасу У вышки на полтора локъта, а толсто на полтораж локъта и на четверть. Могутъ люди по валу великомъ ходачи а за меншимъ яко за тарасомъ стоячи ѡборону стенамъ чинити зверху... Вошодши в замокъ броною по леву в дрѹгои стене што ѡт днепра тамъ фортка через валъ яко бы кѹ воде. Вода ѡт замьку того под горою ѡподаля **болотина** смродлива не пють ее, колодезь почато копати тамъ в замьку. Нижъли не хотать черкашане кѹ томѹ новомѹ замьку переселиватиса меначи тамъ небезпечность большу, а просторонность замьку того непомирное не по людехъ а безводе и ѡтдаленье ѡт днепра ѡткъулъ бы имъ часу ѡблеженья могъ быти ратунокъ: яко за держана пана ѡстафьева кгда царъ перекопъскии доставалъ ихъ на томъ местци... ратовано тамъ ихъ тогды прибывши с Киева водою днепромъ (Черкасц, 1552 ОЧерк.3 16–17 зв.)

болотко здр. до болото 2; болітце

а одъ того поля взявши и идѹчи на всходъ слонца, просто чрезъ болотко до лискѹ, тамъ подъ тымъ самымъ лискомъ на берегѹ копець (Загайці, 1637 ПВКРДА IV-1, 67)

болотливый те саме, що болотный 2

❖ **мѣсце болотливое див. мѣсце**

болотнистый те саме, що болотный 1; болотистий

Терекъ рѣка болшая и прудшая отъ Куми, а рѣка Кума узшая и болотнистая (1725 Дн.Марк. I, 290 // КТ)

болотный 1. пов'язаний із болото 1; каламутный, болотный

ошуканцы рыбы пуцаючи до калюжь болотныхъ... руками своими хватали (XVII ст. Крон.Полск. 387 // КТ)

2. пов'язаний із болото 2; заболочений; болотистый

Тую рѣчку болотную называютъ Плешова, а другую за милю отъ тоеи рѣчку болотную – Ихву (XVII ст. Крон.Полск. 307 // КТ); перейдя речку и пройшовши версть около 10, прийшли надъ рѣчку другую, болотную (1726 Дн.Марк. II, 23 // КТ)

болото 1. грязюка, багно; болото

а на воскресеніе хво болото великое было аж по колѣна (1619 Остр.л. 130); Црца нбснаа казала Лешновѣ въ томъ же гаи взати болото и помазати очи слѣпого (1659 КР 260); если же неосторожне мѣстца // оныи трѣдныи минѣти, забравши рѣками и ногами ѡтвсюль сѣкню, жебыса ѡ терна и хворость не завадила, болотом' не поплюскала... так' чирствый и ѡсторожный человекъ, идѣчи мимо з' забраною сѣкнею своею трезвенною дѣшею, и право оуправляючимъса окомъ, не толко самого себе ѡт шкоды, але и сѣкню свою ѡт спаленьа и шарпанины волнѹю заховываетъ (Вильна, 1627 Дух.б. 26–27); Аменафилъ... розказалъ... абы... жида... з мѣсть болото выносили, валы копали (XVII ст. Крон.Боб. 38-6 // КТ)

2. болотиста місцевість, мокра заболочена низовина; болото

И ведѣчи насъ врадникъ князя // васильевъ поки дерево великое было ѡказывал намъ грани зарослые старые ѣ вольхехъ и в дѣбех на многихъ мѣстцахъ. Милановцы и костровъцы также вели болотом недалеко промежкѣ собою инѣде ѣ полъ верьсты А инѣдеи на стреление и съшли се ѣ водьно место где наѣжъшое болото (1546 ОГ 8 зв.–9); И вель насъ подстаростий берестейский до реки перевески

якобы на польмили голымъ болотомъ (Ibid. 18); Сено з болота возать што вѣ косаровъ накосать але сами не косать ѡдно гребѹть (1552 олз 184); Пан Мышка на то поведил: “Естли же ја своимъ подданнымъ росказал покосити, тогды ја свои влостивые прокосы – не ваши, бо, деи, ја там же на том болоте, маю з вами част ѡт брата вашого Оедора, а вед же, – поведает, – будѹ ја там, во имену Бородчичох, естли са вам кривда видит, ја з вами в лыко болото розмеру” (1560–1561 лзк 149); кнѣзь Кошерский, маршалок гѣдский, наславшы мощно // кгвалтомъ врадника своего перемилского Юрка з многими людьми подданными своими на влостномъ кгрунте его млсти имени Товпыжинского через границуѹ давнюю ѡт панов комисарев положеную, сеножат на болоте покосити казал, которого, деи, кгрунту пан Хренницкий з давных лѣт в спокоиномъ держаню был (Ibid. 152–152 зв.); имена наши... зъ озерами и ловенемъ рыбѣ, з сажавками, крыницами, болотами, багнами – урожоному пану Якубови Миклашевскому (Гнѣйня, 1596 ПККДА I-2, 167); пусчаючи кгрунты по правой руце его милости пану Лозце, марьшалку, до имени его милости Рожева, Высокого и Раковсчины зо всими дубравами, лесы, сеножатми, ставы и потоки, речки и болоты, на ставы сыпанья годными, ажъ до границы Забелоцкое монастыря Печерского (Киѣв, 1600 ЦНБ 476, П/1736, 47); За тыми сеножатями надѣ ставомъ вѣ кутѣ у валькахъ, межи болоты, под Локотемъ, штука хворосту (Володимир, 1606 АрхЮЗР 6/1, 321); Козакъ повель... обозъ на... болота (1648 Кр.Оп.Млр. 169 // КТ); по отцу моемъ мнѣ належные хутор... и болота половину (1686 Прот.Полт.С. 161 // КТ); продали млин под Чернѣгомъ з двором, з гаямы и з сѣножатю, на болотѣ лежачою (1706 ДГПМ 109); бузини ягодѣ четверть фунта, подорожнику фунтѣ и щавля на болотѣ родячоюся... варить и тою водою, рано и вечерь, ротѣ ноздрѣ вимивать (1724 Дн.Марк. I, 134 // КТ); другая часть обозу вѣ болотѣ ономъ загрузла, и прочиимъ заднимъ пут затарасовала (XVIII ст. Вел.Сказ. 39 // КТ); Малоросѣяне... на болотахъ гдѣ видѣли способные ко устройеню мельницѣ мѣсто, тамъ паль убывали тожъ взнакъ своей займи (XVIII ст. С. i p. 5 // КТ)

болотце (болотъце) те саме, що болотко; болітце

Того жъ дна скоро с того селца Ѹ коловорота выеждчаючи поткали насъ люди великого князства... и насъ вели болотомъ до вльхова лаза ѡт вльхова лаза до дорогинина леса... // ... до ѡкуньего болота ѡт того болотца до коршокова дѡба (1546 ОГ 44 зв.–45); панъ отецъ мой, при помере волочной назначиль и кождому селу отграничилъ... черезъ дорогу на долину // черезъ болотъца въ поляхъ, по горамъ и по долинамъ (Клевань, 1595 АрхЮЗР 1/І, 474); з четвертой стороны по дороге, идучую от куреня в поле и черезъ дорогу островок полемъ болотця сойшлося клиномъ (1749 Сб.мат.Льв.Укр. 64 // КТ)

болотъце див. болотце

болотяный те саме, що болотный 1; каламутный, болотный, болотяный

води... болотяной не давать коню (XVIII ст. Мал.Дом.Льч. 19 // КТ)

бор див. боръ

боровый пов'язаний із боръ; лісовий, боровий

Панъ светицький... привелъ насъ к горе которѡю менилъ быти бабилецкаѡ. Сѡт тоѡ горы велъ светицький боромъ... и потомъ засѡ грядою боровою... и привелъ до горы которѡю менилъ лисовѡ горѡ (1546 ОГ 21 зв.); Заставила есми... // ... пол дворища Петрашевич на Рудѡ, пол ставу... такеж з землями..., с озери, и с озерищи..., з ставы и ставищи, з млыны и их вымелки... и зо всякими пожитками полными, боровами, лесными, и речными (1559 АрхЮЗР 8/VI, 63–64)

❖ **земля боровая див. земля**

борокъ здр. до боръ; борок

черезъ Сырець въ тую ниву и въ сеножати Пуницские, въ дуброву и въ борокъ подданные монастырские,... безъ ведомости моеѡ, свѡпета рубаютъ, землю пустошатъ (Киѡв, 1539 АрхЮЗР 1/VI, 28); Панъ светицький... велъ насъ налево

презъ мхи и борки... и привелъ насъ к горе которюю менилъ быти бабилецкаа (1546 ОГ 21); Панъ светицъкий... повернулъ влево болотомъ, к райскому лесу коло борку до кривыхъ проходовъ (ibid. 24); Левъ Лясота съ гумна Боремецкого на борку, взялъ стогъ пшеницы (Луцьк, 1570 АрхЮЗР 1/1, 21); той лѣсок... як может быти знайдватися в своем положеню и на мененом ограничению з пожнями и борком на вѣчные часы (1695 ДГІМ 306); Ізяслава догнали въ озера, въ борокъ вѣжджаючи (Кр.Сов. 152 // КТ); Мы продали борокъ, тутъ же при дворѣ найдуючыися (1768 Мат. и зам. 170 // КТ); мы, высланные,... жадали, щобъ право и документа на той борокъ... показано (1701 Ак.мон.зем. 85 // КТ); Сегодня по обѣдѣ ездили у борокъ и тамъ довольно погуляли (1727 Дн.Марк. II, 137 // КТ)

борочокъ *здр. до боръ*; борочок

Биль намъ чоломъ игумень монастыря святаго... Выдубицкаго... и повѣдилъ передъ нами, што дей великіе князи Рускіе къ тому монастырю... придали землю прозываемую Звѣринець... которую панъ воевода Кіевскій... за листомъ папимъ... ограничилъ и тотъ листъ грапичпый папа воеводы Кіевскаго передъ нами покладомъ, просячи, абыхмо тое ограниченье велили въ книги вписати, панъ воевода ограничилъ и таковою границю описалъ: ... ровчакомъ и поточкомъ на озеро, которое въ долинь межи лѣсом стоитъ, а съ того озера на борокъ, отъ борочка на Перепеличь долину и чрезъ гостинець Триполскій, тою долиною простуючи въ Лыбедь, оттоль Лыбедью нанизъ, на задки (Городно, 1568 АЗР III, 146)

боръ (бор) ліс (перев. сосновий); бір

Маеть ѡни его справедливые наследки тые выше реченые села держати з людми и со всеми их землами пашными и бортными и сеножатми и боры и леса и дѣбровами (Львів, 1509 AS III, 70); тѣтъ ся почали через бор грани просто через рекѣ пивонейю в дол (1546 ОГ 11); граница великого князства... починаетсе ѡт того болота до врочища Ѥтовки боромъ ажъ до каменого крыжа (ibid. 15 зв.); Мы... тую половицу Подрежа

отчизну свою вѣчне єсмо пустили и продали з людми, зъ землами, з дубровами, з боры, и з лєсы (1560–1561 ЛЗК 48); Пастухи на боръ съ статками погналися (1588 Кул.Мат. I, 58 // КТ); пришедши до мене в домъ, поведиль [суседъ] мне тыми слови: “подбачиль есми, поведаетъ, теперъ свежо, у вечеръ, толко што спать злегли, али, поведаетъ, Яцько Есиповичъ з сыномъ своимъ Мишкомъ... з лезивомъ и з коробами въ ноци пошли въ боръ, знатъ же то они не свои, а чужие пчолы драты хочуть, а такъ зберемося, поведаетъ, зкилка насъ, а пойдѣмъ за ними стеречи, абы то они не нашихъ пчолъ драта пошли (Овруч, 1629 АрхЮЗР 4/1, 80); Такъ нам писмо свѣдчитъ, ижъ до раю не можетъ Ѡвоити телесныи члвѣкъ бо ѡколо раю сѣтъ бори и в них сѣтъ гадове и смокове лежать, котории боронятъ, ижъ не можетъ жаднии оувоити до раю (серед. XVII ст. Луц. 531); надаем село Карпиловку... зо всѣми до него належними кгрунтами, то естъ полями, сѣножатми, лєсами, борами, озерами и всякими угодыми (Батурин, 1691 ДГІМ 41); Федко з Василемъ и прочіими оглядали боръ, за Березою будучего (1724 Дн.Марк. I, 107 // КТ)

бранища те саме, що бранище

Милостію божією мы Стефан воевода... знаменито чиним ис сим листом нашимъ всѣмъ кто на нем оузрит или его чтѣчи оуслышит,... вездѣ по всѣси нашей земли, що колико тотъ сватый монастырь имаеть и що // бѣдѣт сѣ емъ и ѡтсели на предъ придавати, оуси да слѣхаютъ вышереченного монастыра и з данею и съ оусимъ приходомъ... И оу тѣ бранищѣ монастырь да ловитъ соби рибѣ и звѣрь, и монастырскыи товаръ да съ пасеть, а инъ никто безъ игъменовъ волю да не смѣеть оу тотѣ бранищѣ ни рибѣ ловити, ни инѣи звѣрь, ни товаръ пасети, и ни инѣ ни еднѣ роботѣ робити (Сучава, 1502 ВД II, 210–211)

бранище лісове угіддя

Петръ воевода... знаменито чиним... ѡже пріидоша прѣдъ нами... молебникъ наши (!)... и съ всѣмъ братіямъ... Ѡмоли ти насъ и просити себѣ ѡт насъ потвръжденіе на ихъ старое бранище (1576 МЭФ 94)

брегъ 1. те саме, що берегъ¹ 1

оускладше же телеса стых мѣчнкъ. привезоша на брегъ реки (1489 Чет. 146); Нила з' бреговъ ширвоко выливающего: И весь Єгипетъ, гойне нападающего. Барзѣй жродла Злато-оустого розливають: И боуйные потьки с' себе выпѣщаютъ (Львѣв, 1609 Злат.Н. 2)

2. те саме, що берегъ¹ 2

меджа тымъ яркомъ... тымъ самымъ яркомъ долу выйде на брегъ понадъ цминтаръ, обдалъ на два пруты громады и паде въ другій яркъ, званъ Загуменца... тотъ кусъ поля [Я, Алексѣй Мириловичъ а солтись фолварскій]... оддаю и поручамъ ку теѣ же церкви нашей фолварскеѣ а греко-рускеѣ (Фольварк, 1606 НЗУжг. XIV, 226)

3. те саме, що берегъ¹ 4

Я, Алексѣй Мириловичъ, солтись фолварскій,... уминиль емъ себѣ нецо зо своего грунту солтыского на церковь святую удѣлити и оддавамъ на 16 гболовъ Спискихъ овса высѣяти, къ тому брегы и яркы ведле циркусу а знаковъ меджы, въ кол почавши пониже млина одъ броду просто въ гору ку полночи ажъ на меджу знатну одъ Глинника з Винного поля (Фольварк, 1606 НЗУжг. XIV, 225)

❖ брегъ морской те саме, що берегъ морской

ест мѣсто над брегем морским, аполонїа, при которой ест гора скалиста, котораа в' собѣ мает вѣчныи огнь, горѣ из себе пламен вымѣтоуючи, а там ѡколо горы // воды гормѣи, выпѣщаютъ из себе клѣи кгда скала горитъ (Львѣв, поч. XVII ст. Крон. 27 зв.-28)

брод див. бродъ

бродокъ здр. до бродъ 2

продалем пѣну Семенови Яременкови... сѣножат мою власную... лежачую на Свинковцѣ, у бродку (1671 Ак.Полт. Гор.Ур. II, 83 // КТ); [ограничили] з одной стороны – по бродокъ... и по дорожку, идучую до Прохоровки, з другой

сторони по шляхъ, идучій з селища в поле (1749 Сб.мат.Лѣв. Укр. 65 // КТ)

бродъ (брод) 1. мілке місце річки або озера, яке можна перейти; брід

Я, Алексѣй Мириловичъ... на церковь святую... отдавам... брегы и яркы ведле циркусу а знаковъ меджы, въ кол почавши пониже млина одъ броду просто въ гору ку полночи ажъ на меджу знатну одъ Глинника з Винного поля (Фольварк, 1606 НЗУжг. XIV, 225); жидове... зступили до броду Юрдана (XVII ст. Крон.Боб. 65 // КТ); меж Переяславлем и Трехтемировым два броды так мелкіе вновь на Днѣпрѣ явилися, что чрез оныя люди ѣздят (Десна, 1708 ДГІМ 247); маеор под Сенжары пришел сей ночи незадолго до дня, и у самой рѣки от швецкова войска, но там, у той сторонѣ рѣки, к броду, по наших выпалили часовыя (Тагамлик, 1709 ДГІМ 879); перебравшись черезъ бродъ, отъ моря заходячій... [наши] стали въ урочища Ясубасъ (1725 Дн.Марк. I, 280 // КТ); на той рѣцѣ есть бродъ, котрымъ можна табору в десять лав ити, а далей есть такий бродъ, що килканадцеть лавъ можетъ ити таборомъ (XVIII ст. Літ.Вел. III, 399 // КТ)

❖ **бродъ шляховій те саме, що бродъ 1**

На рѣчцѣ Ингуль... два броды шляховіи найдуются, якими здавна по рибу ходять (XVIII ст. Літ.Вел. III, 484)

❖❖ **въ бродъ (вброд) убрід (вбрід)**

Также которые купцы будутъ летъ въ бродъ, а зимъ на ледъ ездити, а не на мостъ тый, не мають ему того мостового давати (1514 РЕА I, 85); на многих мѣстах так Днѣпр повысыхал, что вброд конями чрез оной переѣзжают (Десна, 1708 ДГІМ 247)

2. дорога через болото; заболочена важкопрохідна частина дороги або сама місцевість

Найпервей повел есми к бродѣ, который брод на дорозе Ставецкой, котораа дорога идет от Песочна к Лѣцкѣ, с той дороги от бродѣ болотом, которое зовѣт Скърат (Пісочне, 1541 AS IV, 281); подъстарости берестейский поведилъ ижъ то

есть в рочыщо вѣчьє а то естъ бродъ куды из села Ляховичъ быдло гонать. Подстаростии... поведилъ ижъ тые вси ѿт села Ляховецъ быдло выбило гоначы Ѹ пущѸ (1546 ОГ 23 зв.)

брудъ *те саме, що бродъ 1*

отступил маеор от Сенжарова часу в другом дни и послѣ того посылал с дороги розъзды до Сенжарова; и тѣ шведскія люди в Сенжаровѣ у броду, у млина стоят же, а которые шпики от меня посланы, и тѣ шпики ще не возвратилися (Тагамлик, 1709 ДГІМ 879)

❖❖ **брудма** *те саме, що въ бродъ*; бродом

прійшли до другой рѣчки,... и перейшовши оную, по-прежнему брудма при морѣ, отстоялся мало, якъбы годинѣ зо три (1726 Дн.Марк. II, 60 // КТ); Сталисмо лагеремъ на другой сторонѣ Кумтаркалской рѣчки, перейшовши черезъ оную брудма, которая была глубшою по черево коневы (Ibid. 65)

буката частина земельного угіддя; кусок, шматок

тыи панове... имають ѿсмотрити и ѿправити тотѸ бѸкату земли, як было при старых... кралевъ полских (Кам'янець, 1510 Cost. DB 457)

буковина буковий ліс; буковина

а хотарь... монастирѸ... на два бѸкы знаменани... на конецъ бѸковины, опат врѣхом дѸбровою..., до конца дѸбровы (Сучава, 1503 Cost.S. 206); а хотарь селоу... прости на верхъ дила на знаменаніи доуб, ѿттоль прости оу боуковинѸ на потокъ ДерехлѸА (Ясци, 1508 DBV I, 3)

бухта затока; бухта

кгды, деи, плынули есмо тоє весны прошлое на комагах з житомъ до Кгданска и, будучи, деи, с комагами подъ Берестемъ у волторокъ передъ Квѣтною недѣлею, там же са, деи, есмо с комагами з левое стороны Буга до Берестя плынули... А с правое, деи, стороны Буга в бухте впередъ тыхъ всихъ комагъ пѣна Ягодинского комаги прилеицованы были в берегу (Володимир, 1566 ТУ 115)

В

вакнина земельне угіддя, яке не використовують, не обробляють

твоя мѣст маючи з собою слуг своих и бодр... наехавши мощно кгвалтом на двор ее [панѣ людмили станиславовни] побрал... в стаине коней ездчалых шест возниковъ // чотыри жеребцов стадных... а на ѡборе клач ездных робочих чотыри а стадных на ѡборе ж клач двадцет две... а на кошаре ѡвец двесте коз патдесат козлов цапов петнадцет а свинеи надворных тридцет шест... а в гумне... ачменю копь сто двадцет ѡвса копь триста двадцет проса копь сто гречки копь патдесат збожа заселного на поли мерок петнадцет... а ѡ вакнинах и в переросломъ сена воевъ шестсот а людеи ее ѡтчизных... служек патдесат сем которых деи твоя мѣст з жонами з детми и зо всими статки на вдержане свое взалѣ (Кременецъ, 1571 ЛНБ 103, 1921, 6-7)

валокъ *здр. до валь 1*; валик, валок

А ижъ отецъ архимандрытъ доброволне се вырекъ и поступилъ тую ниву и зъ сеножатми игумену Кирилскому, тое есмо ему присудили... съ тое речки Почайны у озеро Ерданское, и съ того озера смуговиною долиною, называемою Турецъ, а съ Турца черезъ Болоне просто ку валку старожитному, тымъ валкомъ у Юрковъ ставокъ (Київ, 1539 АрхЮЗР 1/VI, 29); просил мене антон тесля ѡ пляц на бѣдоване которомъ то я позволив бѣдоватися на пляцѣ пустым замковым... на болоню за валкомъ лежачим (Київ, 1601 ЛНБ 4, 2, 46); идѣчи тымъ валкомъ через гостинец... на том же

валькъ ѡколо дѣба сѣмыи копецъ, тымъ валькомъ въ лес Великий а лесомъ и тымъ же валькомъ через посечъ па-секи Пилиповы, где ѡсмыи копецъ ѡколо млына усыпан (Варшава, 1601 ДБВ 778); За тыми сеножатями надъ ставомъ въ куть у валькахъ, межи болоты, подъ Локотемъ, штука хворосту (Володимир, 1606 АрхЮЗР 6/1, 336)

валь 1. земляний насип; вал

позвали есмо... войта... о скажене валов и перекопов, коло мѣста Володимерского вчинених (Луцьк, 1566 СИМКЦА 62); который замок... на самый монастыр назначаю... с кутом албо островом поля, от села Гати дедичного моего до преречоного Белого-Стоку прилеглого, починаючимся от ставу Воютинского, валом идучи старожитным просто аж до болота Гатского (Луцьк, 1636 АрхЮЗР 1/VI, 714); а [панъ Иванъ Волосовичъ ЗѸбричъ] ограниченъе таковое тыхъ грѸнтовъ чиню – то естъ:... чрезъ садокъ вышъневый въ горѸ, съ которого вышедши противко нарочной башты замковой, не далеко валѸ и дорожки изъ села Загаецъ // по подъ валомъ и замкомъ Загаецкимъ до монастыря идѸчое копецъ (Загайци, 1637 ПКРДА IV-1, 67–68); Передо мною Їномъ харлензким с харленжа подкоморим луцкимъ приточилася справа на местцѸ розницѸ дороги з бѸремла до золочовки и пашевое идѸчое посеред валу через тую дорогу лежачого межи добры Ѹрожных их мл пїнов петра александра ловчого волынского и михаила хреницких поводов бѸремлем з одное а пїна адама прѸсиновского... з дрѸгое стороны (Новий Острів, 1644 ЛНБ 5, III 4054, 101); В Малой РѸссїи въ повѣтъ Галицкомъ естъ мѣсто Заваловъ, названое ѡт валовъ, давно высыпанныхъ, которыхъ естъ три надъ тымъ мѣстомъ на горѸ. Межи тыми трома валами знайдуетса монастыръ при цїрквѸ стога архїереа Николаа (1659 КР 132)

2. висока хвиля; вал

Дла того абы воздѸха не заражала вода морская, маеть свое троакое порѸшеня: едно по естствоу, же вѸды окианского моря идоутъ проудко... ДрѸгое порѸшеня, мають

вѡды мѡрскїи; мѡсць идѹчи през' горы зонть променами
своими тагнетъ вѡды за собою... Третее порѹшена з вѣтровъ,
ижъ оуставичне переворочають его валами, и на сію стра-
нѹ, и на онѹю (Почаїв, 1618 Зерц. 16)

вгол див. уголь

вено земельне угіддя, одержане у посаг; віно

малжонокъ еє [пани корницкої] панъ сидор корниц-
кїи записал еи напротивку внесена еє в домъ его посагу
вена на третей части именеи своих ѡтчизныхъ (Кременецъ,
1571 ЛНБ 103, 6); ја филонова семашкова за жаданѣмъ и за
прошенѣмъ мужа моего пїна филона семашка для выпла-
ченїа частину долгу за посаг пану валентому ѡсовскому и
сестре мужа моего ганне семашковнѣ ѹступаю мужу мо-
ему... с того вена моего звыш помененого ѹ двадцати копах
грошеи литовских половицѹ селища жировского гдѣ подда-
ныи наш пилип (Овруч, 1577 ЛНБ 5, II 4044, 35)

вербы те саме, що верба

[показал намъ] запис... на куплене луки... лозы и вербы
(1711 Кн.Мѣск.Полт. 83 // КТ)

верба верболози

Земла Борщовскаа иде от луговини долиною до верба
противъ Кургана на землѣ Михайловской (XVIII ст. Оп.им.
6 // КТ)

вертебъ див. вертепъ

вертепъ (вертебъ, верътепъ) яр, ущелина, пещера; вертеп

вели нас кнѣзи збаражскїе... до... вертепа... менячы бы-
ти знаки каменѣмъ складеныє (1546 ог 79 зв.); Уже бо не
прїиде з земного верътепа, але от божїа небесного свѣта
(к. XVI ст. Укр.п. 72); гѡры лѣсы езера вертепы везенѣ яскинѣ
и пропасти моимъ зданѣмъ безпечнѣйшїе, абовѣмъ в тых
пророцы албо мешкаючи албо погружени боудѹчи // про-
роковали (Острог, 1598–1599 Апокр. 84 зв.–85); Тогда Магдалина
ѡтишла в' пѹцѹ и живаше в' нѣякомъ вертебѣ во многои

нѹждѣ (XVII ст. Инд. № 527, 210 // КТ); стые... утѣкали в горы, у вертепы (XVII ст. Ев.Реш. 22 // КТ); пошоль Іосифъ... по братиѣ своей... и идѹчи полем по вертепахъ глѹбоких заблѹдил был (Збірн. 1693 р. 69 // КТ); тогда протекѹт слѹги антихристови всю вселеннѹю, шѹкаючи вѣрныхъ хрѣстіанъ, и зъ горъ камланныхъ и вертеповъ бѹдѹтъ волочити на поклоненіе антихристовѣ (XVII ст. Рук. № 202, 220 // КТ)

*иные цѣрие земныи здалека станутъ, страхомъ и оужасомъ одержими; задивоуются такъ дивной славъ и повазѣ цѣра нбснаго; присмотрѹючися красотѣ и свѣтлости мѣста его стго, до которого пріимѹетъ дворане, от початкѹ свѣта, з розныхъ нарѹдовъ; наченъши от авела праведнаго, першого дворянина и воина доброго; которій крѣвь свою вылавъ за правдѹ бга своего, ажъ и до конца свѣта такѹвѣхъ пріимѹетъ, и на дворѹ своемъ свѣтлымъ вѣнцемъ корѹноуетъ; и в шаты бѣлыи свѣтоноснои несмертелности одѣваетъ. Сѹбыватель периіи, и мещане преднѣйшии того мѣста соутъ: патриарѣхове, прѹоци, постници, дѣвственниці, трѹдолюбци, пжстѣнно житель... тѹлающися въ гѹрахъ, и пѹстинахъ, въ **вертепѣхъ**, и въ пропаstechъ земныхъ в' наготѣ, въ алѣчбѣ, и жаждѣ*
(Почаїв, 1618 Зерц. 71 зв.)

верхове верхня течія річки або озера та прилегла до неї місцевість; верх, верхів'я

Шостый лист розездный на перкгаменте князя Ивана Четвертенского под шестми печатми, который мѣль з дѣдом княжим князем Иваном Корецкимъ от имени своего Хлапотина, в котором грани меновите описаны от пяти... дорогою великою а шляхом, которым татаре хоживали от Житомира через Случ на Кикову... у лево просто через дуброву до Круглого лѣсу, а от Круглого лѣса до другого лѣса Мокрого, и от того лѣса Мокрого по певнымъ врочищам и знакомъ ажъ до верховя рѣчки Сѣчи (Володимир, 1571 АрхЮЗР

8/IV, 128); почонши от рѣчки устья Телешовки, где впадывает в реку Корец, оттол рѣчкою Телешовкою уверхъ до шляху тогож Киковского, который через Хлапотин на Гориню, через Дятелов // идет и тым шляхом аж до верховя речки Мирутинки, где речка в речку Жерек упадает (Ibid. 128-129)

верховина (врѣховина) те саме, що верхове

а хотар... монастирѣ... по врѣховинах доброеца, до полѣни седмих липь (Сучава, 1503 Cost.S. 260); ваша млст... почавши ѿ того местца ѣв однѣ сторонѣ к верховине речки лопени: и лопеню аж до ѣстья ее где ѣ собокѣ ѣпала... всѣ кгрѣнты пана подкоморого... на себе забрал (Брацлав, 1590 ЛНБ 5, II 4047, 25); ѿт паты первого копца... и через верховину тое ж речки Лопени... копцы сыпати и знаки чинити казали (Брацлав, 1596 ДБВ 656); велможныи Іянѣпѣ ѣстрозский слободѣ на себе слuze своему Мигалю Касонемѣ Сербину также кгвалтом засажати казал и много кгрѣнтовѣ Жорницских ѿт великое верховины речки Гордовки межи речками, тою ж Гордовкою и Аисинкою, аж до реки Собу забрал (Винниця, 1605 ДБВ 995); Тые послапцы... закоть две па устью у острове Колодны за рекою на верховины Колодны порубали и внивечѣ пооборочали (1629 Гол.П.М. I, 388 // КТ); апелация ѿд уфундована юриздикции стороне позванои на воеводство Киевское, при розграниченю добрѣ поводовых... и ѿ посажене на кгрунѣте поводовом сель Костюков, Іцков, Кошпоровѣки и Мокиевѣки по верховинам речки Красное (Шумськ, 1639 ККПС 220); Кгды ж и въ позве ѿриналѣномѣ не ѿдтол ѿд речки ѣлшанѣки дукѣтъ свои зачат мелѣ, але ѿд верховинѣ речокѣ Красное и Кривое, теды тамѣ и юриздикция уряду подкоморского мела быт зачата, а не тутѣ конѣтинуѣвана (Киѣвщина, 1639 ККПС 239)

верхъ 1. найвица частина (перев. гори); вершина, верх

На верхѣ горы просторонность плацѣ замѣкового в долѣжѣ сажон лѣв (Брацлав, 1552 ОБЗ 142 зв.); ѣт тое долины просто идѣчи, гдѣ есмо копцов два ѣчинити казали,

до верху долины Поповое, которая есть по правой стороне в кгрунте Скѣринском, над которою есмо копцець ѡсыпати казали (Вінниця, 1606 ДБВ 1016); Євєвсь пѣстившися з' верху горы прикрои. в' море впаль и оутонулъ (Львів, 1614 Кн. о св. 438); самфонъ спалъ ажъ до полночи: а ѡттоле повставши взалъ обои ворота в' подѣамы з' подвоами ихъ на рамена свои, занєслъ на верхъ горы (серед. XVII ст. Хрон. 186); Жолнѣре Ѳеодосієви з' тѣсныхъ мѣсць выбили неприятеля и верхи горъ отняли (1686 Гал. Боги пог. 27 // КТ); еслиби неприятель засьлъ на версь горъ, то би не толко могль стрелбою вредити внизу, но и камѣннемъ побиль би (1725 Дн.Марк. I, 328 // КТ)

2. те саме, що верхове

Ѳходъ... // ... по реце тасмени ѡт ѡстья ажъ до верху кромъ Ѳходовъ радивоновского або зѲковского (1552 Очерк.3 10 зв.); вы..., не маючи жадное слушности права, до кгрунтов,... за ѡною речкою ажъ до верху речки Бобрицы прилеглых,... ѡсєгаєте (Бишів, 1599 ККПС 227); пан подкомории провадилъ ажъ до речьки Бобрицы и станул тамъ надъ верхомъ Бобрицы, гдє вже пєта пришла кгрунту єго Обуховского (Київщина, 1600 ККПС 140); При гостинци старожитном каменецкомъ а тепер новоназваном тихомльским которыи с тихомла на погорци идеть а ѡт верху тое рѣды вербежа... при тых стенах... нарожные копцы два закопавши и засыпавши и ѡт тых копцов взавши и тым гостинцом идѣчи кгрунт полевои... чолганскомѡ... зоставуючи (Кременецъ, 1606 ЛНБ 103, 60/Іе, 254, 47)

вершина 1. те саме, що верхове

Я, Максимъ Михайловичъ, козакъ и обиватель мѣста Чегерина, вєсполь и з малжонкою своєю... чинимо ведомо симъ листомъ, даннымъ пану Івану Волювачу, на Плоскій лесъ зо всѣми околичными приналежитностями ѡт вершини Цибульника речки, з речкою Говнянкою, до устья, гдє потекла в речьку Ингулець (Чигирин, 1615 ЧИОНЛ VIII-3, 16); Я, Ѳеодора Яновна Андреевая,... продала пасєку ѡт вершини до устья Макаровкаи,... за певную суму доброи монети

литовской лечьби (Чигирин, 1630 ЧИОНЛ VIII-3, 17); Такими прикметами тогдашнего подьлу положена граница, же Церковищане, Надиновци и Карасиловци мають владѣти и заживати онихъ, взявши от креста над Десною рекою будущого под вершини озера Головинъ до рѣчки Махнѣи и озера Головина, а от той межи на томъ боку Махнѣ лежачой до самой Десни в гору, а Вовчковци, почавши такожь от вершини озера Головинъ до устья Рясина заживати того лугу повинни (Батурын, 1691 УИМ 227); Рушилисмо оттуду рано, а уехавши версть зъ 20, стали на обѣдъ у вершини рѣчки, прозиваемой Богучаръ (1725 Дн.Марк. I, 253 // КТ)

2. те саме, що верхъ 1

Кгрунтъ... границу в себѣ маючою... з вершини яру (1717 Кн.Мѣск.Полт. 133-б // КТ)

Блгородній мѣсць пѣне Скоруппа, мнѣ велце мѣсцьвий пѣне и блгодѣтелю!

*Праздником воскресшаго Хѣта гспда вѣм.м. пѣна поздравляя, желаю, да воскресшій Хѣтсѣ гсдѣ подаст вѣм. м. пѣну, зо всѣмъ его поважнимъ домом, оніе празничніе днѣ радостно, здорово, при всякихъ помислнихъ блгополучіяхъ провождат, такожде оного праздника достигат въ другіе найдолжайшіе лѣта. Которое мое вѣм.м. пѣну и усугубляя желаніе, при сем одозвѣ чиню и требую, абы вѣм.м. пнѣ въ кгрунтѣ и въ деревьяхъ бортнихъ, гдѣ у насъ споръ, понад Черноую, соизволилъ сеей седмици еликоможное помѣркованье и развод учинит, для того что я на Ѳоминой седмици имѣю одездитъ въ Глухов, будучи на самое малое время въ дом отпушень, и ежели оное // продлится, то користованіе дерев бортнихъ и сего лѣта въ сторонѣ покорловской останется зъ ншою обидою. Да съ другой стороны, од рѣчки Веровки, которая од Милуши первая и називается Крутою, изволили б приказат отченикамъ вѣшим дуктѣ въ **вершину** Милуши показат и привести*

къ Покорловской границѣ, чтоб усмотрит можно, не имѣет ли быт въ том яких споров, и ежели безспорно быт покажется, то б во всехъ оних спорах помѣркованъе между нами крайне было здѣлано. И на то од ѳ.м.м. пѣна ожидая увѣдомленя, остаюся.

*Ѳ.м.м. пѣна всего добра зичливий и покорній слуга.
Данило Покорскій. Павловка
(1744 ПЛ 107–108)*

верътепъ див. вертепъ

взвозъ крутий підйом; узвіз

Тым гостынцом идучы, усыпалом копцов чотири. А пришедши до взвозу и до долины названое Переморное алиас Шутовое, старовѣчного рубежа земли Бугаевское, у гостинца на пакгорку усыпалом копец (1638 ККПС 190)

взгорокъ горб, пагорб; узгір'я

границу есми положилъ... въ долину стежкою просто на взгорокъ Клиноватой ниви (Київ, 1507 АрхЮЗР 1/VI, 9); Мы приятели... з обудвух сторон... такъ розграничили... од сосны до сосны... межи двема соснами оглядали копец на взгоркѣ над болотом ѡкрѣглым (Ковалин, 1599 ЦНБ ДА/П-216, 99 зв.); речкѣ Сваричовкѣ повышеи ставѣ Жорницъского перешедши, просто к валкѣ, // тамъ на взгоркѣ, ѣ конец валкѣ шостыи копецъ ѣсыпанъ (Варшава, 1601 ДБВ 777–778)

вигонъ (выгонъ) луг, пасовище (перев. біля села або міста); вигін

Придали имъ на садибу и на вигонъ Койтинъ боръ (1503 АЗР I, 352 // КТ); А што жаловали намъ, ижъ твоя милость дворища и выгоны ихъ роздаеть пахати людемъ князскимъ и паньскимъ (Вільна, 1523 АЮЗР II, 132); А в затылку дворовъ тыхъ же на вигонъ и на дорогу на Залъсе и до Клевенка поль шнура кгрунту (Володимир, 1606 АрхЮЗР 6/I, 315); Близъ города Гадеча у выгону... десятинь съ семъ [орной земли] (XVIII ст. Оп.им.Дан.Апост. 116 // КТ); Другій общій вольній

вѣчистій вигонъ между дорогами идучими въ Баришевку
и въ село Бакумовку (1767 Сб. мат. Льв. Укр. 218 // КТ)

Мсиѣ п̄не Искрицкій, мой велце ласкавий добродѣю!

*Съножати двѣ за Рамонкою не на васъ належние и не
на Ліюзних, которих якъ прежде не бивало, такъ і ни-
нѣ, токмо на мои уволоки, купленъни, належни, імен-
но Петроку, Рабчонку з другими его мнѣ продавцами,
а другая, Кругликовская, проданна мнѣ ѿ Шмата, на
что и купчие імѣются. І что изволите писат, что на
васъ владѣлицу належит, толко жѣ, надѣюс, что мене,
яко и грунтовъ моих, во владѣніе в̄м.м. п̄ну не ѿтдано,
ибо и такъ моих грунтовъ мѣстцами як за вѣдомом
в̄м.м. п̄на, такъ и без вѣдома поддание ваши, нахално
нальзиши, пожиткуют, а именно на **вигонѣ** и в про-
тчих местах. Я же тому все замолчую, не хотя в сору
увиходит. Сѧ чем в̄м. добродѣеви ѿбяя, в протчемѣ.*

*В̄м.м. п̄ну и ласкавому добродѣевѣ во всем
доброжелателний і покорний слуга.*

Іванъ Чернявскіи. Потребное (1746 ПЛ 114–115)

вижувка те саме, що взгорокъ

а шило стецко из маркомъ братом своим дали чертѣжъ
межи вижоувками с̄гомоу воскресенію (I пол. XVII ст. УИ
1911/9, 13)

вирь (вирь) місце у річці або в морі з круговим рухом
води; вир

море покорилоса. а вирове оу водах рыбѣ. заножѣ коли по
своемѣ из мртвыхѣ востанѣи. пришолѣ ко вчинкомѣ своимѣ
(1489 Чет. 114); княз Матѣей Четвертенский... наехавши на
поле нашо... почонши ѿт реки Стѣра, ѿт вира, заехал, зем-
ли половицѣ болшею и копцами закопал (Луків, 1558 AS VI, 36);
еврѣїни: п̄шпи, пропасти, албо вирѣве мора океанскаго (По-
чаїв, 1618 Зерц. 7 зв.); потреба на то умѣлого... пльвача, кото-
рїй бы вшедши в глѣбокїй вирѣ воды занурилъса, и вынес

оутоуѣлого (Вильна, 1627 Дух.б. 99); Есть в' Сициліи жродло на кшталтъ виру (XVII ст. Рад.Ог. 7 // КТ)

ВИТЬ земельна ділянка (перев. невелика)

Уходъ на самари почонъши отъ ольхового плеса и вольчее воды // ажъ до верху а по реце тасмени отъ устья ажъ до верху кромъ уходовъ радивоновского або зѣковского... староста даиваль ихъ комъ хотиачи а зъ якое кольвекъ вити або части а окромъ тыхъ старостиныхъ инъшии... хожи-вали черкашене даивали с того старосте с каждое ватаги великое або малое... пол рыбъ яко щѣкъ короповъ лещовъ сомовъ а кгда бѣдѣтъ осетры ино з ватаги старосте осетръ одинъ хота бѣ одинъ только оловенъ (Черкаси, 1552 Очерк.3 10 зв.-11)

виръ див. виръ

вода 1. уміст водойми; вода

покол вода с тых наших ставов земли залееет, ино я..., ани люди мои не маем са в тое уступати (Ковель, 1538 AS IV, 168); вранник Станислав Трыстинский о подданныхъ пѣна моего людеи перепелецких моцно, ктвалтом човны поодбирал на став посполитыи оузежчати (!) рыб ловити, поила быдлу и конем не допускает и воды брати заборонает (1560–1561 ЛЗК 102); коли бы хто оу своеи дедизне сполную реку мел... А на неи ставы млыны поставиль а суседний вышний млын своими млыны затопил, тогда... мает спѣстити воду а... тую шкоду затопленному оуправить (1566 ВЛС 82); а ижъ вода морскаа слана естъ и горка, повѣдають нѣкоторіи философи, для того естъ такова, поневажъ много стоить на едном мѣстѣ непостоупна и недвижима. а до того слѣнце оуставичне ходачи надъ моремъ окианскимъ, вытагаетъ променьми своими, парею оуптелною, або мглами, младость водную (Почаїв, 1618 Зерц. 15 зв.); фресотрѣмъ то естъ рѣка, которая течетъ скрозъ пекло, тая вода смердитъ смолою и сѣркою а так барзо студеная же всѣ пекелная перемагаетъ (серед. XVII ст. Луц. 526)

- ❖ **вода великая** високий рівень води (перев. у річках); повінь

На весне великая вода была (1599 Кул.Мат. I, 53 // КТ); В том же рокѣ зима была лихаа... назавтрее бгоявленїа вода была великаа (1619 Остр.л. 130); старики менские сказали и Василь, же тая дорога з Кукович до Осмакос на тот час бывает, як по водѣ великое, кгда десенская вода там тую заораную дорогу затопит, то на тот час люде сею поза льсом дорогою ъздыт (Максаки, 1689 ДГІМ 425)

- ❖ **вода малая** низький рівень води (перев. у річках)

1754 года весма било сухое льто, и вода въ рѣкахъ весма была малая (XVIII ст. Гр.Барск. IV, 108 // КТ)

- ❖ **вода превеликая** *те саме, що вода великая*

1751 года вода превеликая била у Днѣпрѣ (XVIII ст. Гр.Барск. IV, 108 // КТ)

2. водна поверхня, водні простори; вода

Рыболове. Повинни давати на замокъ рыбѣ на кажъдый день Постный. Кгда погода на водѣ чольномъ або ледомъ а ловат ѣ рекахъ близко замѣкѣ в лѣзе а в слючи (1552 ОВол.3 198); ѿн [Богъ] воды мора роздѣлилъ и соухю ногою такое людий множество през море перепровадилъ... ѿнъ мовсеви въ коупинѣ горащей показалса, до которого законодавецъ мовсей з барзо великим пошанованам пристоупил (поч. XVII ст. Проп.р. 285); стѣый василій ѿписѣеть, въ ексамерон, або в' шестодневнїкѣ. Ижъ земля з горами, и з водами, повѣшена, нѣначемже, на въздѣсѣ, посредѣ нѣба, яко тычка и оутврѣжена невѣдимую силою бжїею, а ѿт всюдѣ ѿкриваетъ ю, и ѿбдержитъ нѣбо, равнымъ ѿтстоанѣемъ; такъ високо ѿт землѣ, и под землею: яко и надъ землею, и збокъ в' землѣ еднаково нѣбо высокостю, и далекостю ѿт землѣ ѿтстоитъ (Почаїв, 1618 Зерц. 14); В морѣ естъ мѣсто сикилля, там гди ся води збирают под землю, а текутъ по камѣню тогда и камѣня несѣт ис собою на долъ, тогда тїе камѣня ѿдин ѿт дрѣлого черкаютъ перевозници тое слышатъ

и мовятъ же пси щекають (серед. XVII ст. Луц. 538); Прѣстаа дѣа бѣа противѣ цѣрки своеи Влахернской гвалтовные и страшные навалности на море учинила и всѣхъ погановѣ зѣ кораблями въ водахъ морскихъ потопила (1665 НН 35)

Лечѣ бѣгъ, для того положивѣ вѣдѣ, на врѣху нѣа, абы не згорѣла твердость нѣснаа, ѡгна ефѣврского и ѡт слѣнца, и звѣздаго мноѡжества, а к томуу жебы слѣнце, свои свѣтлости променѣ и теплоу, не взгоруу, але на подолѣ земный обратило, и освѣтило всю види-мѣу тварь: а теплоуу высѣшило мокротуу земнѣу, тогдѣ земля была посредѣ вѣдѣ невѣдома, яко жел-токъ вѣспродкѣи тѣща; но повеленіемъ бѣжїимъ, збѣгли-са вѣды в низины, на едино мѣсто. Тогда земля яви-ласа яко сѣхаа речѣ; черна, шпетна, яко нѣакое баг-ниско, мокротна, нага, и неоукрашенна, ажѣ ю слѣнце променами своего свѣта освѣтило: осушало, и загрѣ-ло. А вѣды заса тѣи, которѣи зостали подъ твердѣю // вѣ низкости, събралиса вѣ сѡнмы вѣ едино мѣсто зем-ное, и сталиса моремъ великимъ окианскимъ; яко ест писанно, и нарече бѣгъ зобрана вѣд морем (Почаїв, 1618 Зерц. 15–15 зв.)

3. водойма (рѣчка, став, озеро, море, океан)

тая [девчина] вышедши з домѣ своего... до воды // хусты прала а ѡзябши ѣ реки шла са грет до бровару (Володимир. 1567 ЦДІАК 28, 1, 2, 58–59); Тогда Левко старыи рѣкъ: млын вашѣ, а земля валанская. Тогда Ишпан дал до воды Федорови Шкуматовичови и Головачови, Сенковы до воды, и Васкови до воды, Чернякови до воды... Где Тироха жив, то вшит-кых до воды (Бенедиківці, 1603 НЗУжг. XVI, 225); а спустивши суда через пороги, поставил мене гетман [Мазепа] на стра-жи в Качкасѣ, а сам пошол водоу Таванѣ, на якой службѣ я [Андрѣй Петровский] былѣ сотникомъ (Чигирин, 1696 ДГІМ 594); Билиса крѣпко на устю Десны водоу и сухомъ (XVII ст. Крон.Сов. 132 // КТ); Князи всѣ Рускіи землю и водоу пошли

на Татаръ (Ibid. 225); А намъ казали спѣшно ступати водою (XVIII ст. Др.Богд.Хм. 148 // КТ); Обѣдалисмо у дворанина Михаила Ивановича Багулина, куда... водою на шлюпцѣ ездилисмо (1725 Дн.Марк. I, 259 // КТ)

❖ **вода Гаганусъ** рѣка Ганг

в той землѣ [индii] естъ вода гаганусъ в той водѣ естъ черепахи, такъ великие ижъ на сто локоть вшир и вдовжъ, а з нихъ скаралѣпъ тии люди доми собѣ ставлять (серед. XVII ст. Луц. 534)

❖ **вода Днѣпро (Днепро)** рѣка Днѣпро

а просторность замѣкѣ того непомирное не по людехъ а безводе и отъдаленье отъ днепра отъкѣль бы имъ часѣ ѡблеженѣа могъ быти ратѣнокъ: яко за держанѣа пана ѡстафѣва кгда царѣ перекопѣский доставалъ ихъ на томъ местци... ратовано тамъ ихъ тогда прибывши с киева водою днѣпромъ (Черкаси, 1552 Очерк. 3 17 зв.); Гетманове коронни висилаютъ войска немаліе водою Днѣпромъ у чолнахъ... а землею полемъ посилаетъ гетманъ Потоцкій сина своего Стефана (1648-1659 Лит.Сам. I, 50); Какъ пораженъ былъ сим швед! Ему тяжело стало от того, что сам он заперся, опоясав себя по сторонамъ горами, зпереду водою Днѣпромъ, ззаду московскими наѣздниками (1709 ДГМ 624)

❖ **вода Йерданъ** рѣка Йордан

А гды были жидове на пѣщи, барзо их бѣлюбил, давал им маннѣ з нѣба... а пришедши къ Йерданѣ там жес йердан вода им росстѣпила (XVI ст. УЄ № 29519, 43 зв.)

❖ **вода Йерданская** *те саме, що вода Йерданъ*

Тои же авгѣстынь сѣтый зараз и дрѣгѣю фѣктѣрѣ приводить, то ест яково пекгримство, же якъ тот Патріарха за еднымъ кіємъ перешол воды йерданскіе, и в далекѣю краинѣ зашедши, богатый са до отчизны вернѣль (поч. XVII ст. Проп.р. 201)

❖ **вода Йердонская** *те саме, що вода Йерданъ*

и Єлисеи плащыкомъ илїинымъ накрѣсть вдарыль в'воду іердонскю, и тако по соуху переишол (Львів, поч. XVII ст. Крон. 114 зв.)

4. мн. водні угіддя

А промѣнилъ есми... тоє свое имѣнье... зъ людми, съ четьрмя чоловѣки, и съ полми, и зъ дубровами, и съ сѣножатми, и зъ лѣсы, и зъ ставы, и зъ водами (Луцьк, 1564 АСД VII, 28); Сам пан сотник новомлинский из многим товариством, а прибувши зде в Батурин, супликовали виразне и обширне о положеню своего Новомлинского ключу и что всяких добр, земель, рол и пуцц и вод и всяких угодый без жадного ограничєня в супилют, так з селом Нехаевским, яко и зо всѣми мѣсту их прилеглими сєлами, до сєго часу уживали (Батурин, 1691 ДГІМ 429)

воденый (воденный) 1. пов'язаний із вода 3; водний

Сотникъ Левко Полуботченко заняль воденной произдѣ на Стриже рекѣ (XVIII ст. Літ.Вел. II, 325 // КТ)

❖ **путь воденный див. путь**

2. пов'язаний із вода 4; водний

❖ **кгрунтъ воденый див. кгрунтъ**

воденный див. воденый

водка здр. до вода 4

Моцєнь... панъ Кграевский... того имени вживати зо всеми пожитками... зъ... ставы, млынами, лужками, озерцами, водками и зо всимъ кгрунтомъ (Луцьк, 1570 АрхЮЗР 6/І, 86)

воднистый 1. пов'язаний із вода 1; повноводий, багатоводний

[Марія Єгипетська] рѣки воднистыи ногами переходила (XVII ст. Тр. постн. 698 // КТ)

2. болотистий, заболочений

❖ **мѣсто воднистое див. мѣсто**

водный пов'язаний із вода 3; водний

Еодосий... будучи гетманомъ надъ войскомъ воднымъ, самъ утопилься (XVII ст. Крон.Боб. 295-6 // КТ); Ярославъ послалъ сына своего Володимира зъ великимъ войскомъ на Грецкихъ царей воевати судами водными (XVII ст. Крон. Сое. 39 // КТ)

❖ **мѣсце водное див. мѣсце**

водотокъ рів, канава; водостік

а оттоль повернули есмо водотокомъ дорогою круто перехресною, мимо запуст пана войского, пускаючи запустъ по леву пану войскому, а намъ поля по праву от Луцка, через дорогу долиною водотоком до мостищъ (Підгайці, 1571 АрхЮЗР 8/VI, 368)

водняній пов'язаний із **вода 4**; водний

❖ **добра водяніє див. добра**

возеро див. озеро

возерце здр. до **возеро**; озерце

Ї подводи нигде не ходать ѡдно коли рыбы што ѡловать Ѥ возерцы под ихъ же домомъ то винни везти до лѣцька (Луцьк, 1552 ОЛЗ 186 зв.)

волока земельне угіддя (площею прибрл. 16,8 га); волока

Бранецкіє ѡт того прѣдѣка... повели насъ черезъ поля волоки... и ѡповедали ижъ по правѣ то естъ корѣнно. А по левѣ великое князство (1546 ОГ 2); Ку тому тую десят волок, которую есми описал зятю своему Яну Тупичовскому по дочце своей у посагу, волно будет пану Кграевскому оную десят волок взяти и вечне держати (Володимир, 1563 АрхЮЗР 8/VI, 131); иван тихновичъ дворецкии не бѣдѣчи ни ѡт кого примѣшонъ сам доброволне сознал... иж деи продал есми... зятю моемѣ... чотыри волоки имена моего ѡтчизного Ѥ селе моемѣ... вси чотыри волоки ѡдна подле дрѣгое сполне лежат (Ковель, 1570 ЖКК I, 27-28); А на якие иншие кгрунта, на поля, на сеножати и на волокы, купленные за гроши у розныхъ особ, показовал записи купчие пан Подтереба;

при тых кгрунтовных своих добрах без нарушеня застава-
ти мает на вѣчныы часы (Київ, 1688 ДГІМ 414)

ВОЛОЧНЫЙ пов'язаний із волока; волочний

мы, бачечи, же тые добра наши... на фалу Бога оберну-
ти се мають,... пане воеводичовое все огуломъ, яко влас-
ность нашу,... даемъ, границы стародавныы звечыстые отъ
именей нашихъ,... панъ отецъ мой, при помере волочной
назначилъ и кождому селу отграничилъ межи волоками
Белевскими и Персопъницкими лава, або стена учинена,
почавши одъ ставу Белевского на реце Стубле, одъ гребел-
ки старое, на гору полемъ до кургановъ (Клевань, 1595 АрхЮЗР
1/1, 474)

ВОЛЬХИ зарості вільхи; вільшаник

И ведѹчи насъ врадникъ князя // васильевъ поки дерево
великое было ѡказывал намъ грани зарослые Ѹ вольхахъ
и в дѹбех на многихъ местцах (1546 ОГ 8 зв.-9)

ворота відгалуження ріки, рукав; віднога

Свѣдчатъ натоуралистове, ижъ ниль щорок покропла-
ючи всего египтоу страны, седма ѡтногами албо воротами
в'падаеть в' ѡкианъ (поч. XVII ст. Проп.р. 177)

востровъ див. островъ

вотчизна див. отчизна

вотчина див. отчина

воходъ те саме, що входъ

Слеши и жоне его... ку Каменогорце, яко именью го-
ловному, належачие а сполне заразъ взятые добра зо вси-
ми врочищами и воходами, Пещаным и Головачовцами и
иными, якоколвекъ назваными,... присужаєм (Неполомице,
1585 ДБВ 381)

врочисче див. урочище

врочище див. урочище

врочицо див. урочище

врочыстый пов'язаний з урочище

❖ **местце врочыстое** див. мѣсце

врочыще див. урочище

врочыщцско *те саме, що урочище*

павель чорностовъский... поведил то есть врочыщцско кобылька... Иванъ яцыничъ... поведиль ижъ то по обеимъ сторонамъ есть великого князства и во въпокоиномъ а звечыстом держанью мають (1546 ОГ 16)

вручай див. ручай

врховина див. верховина

вступъ (уступъ) земельне угіддя, яким вільно користувалися люди різного соціального стану, а також саме право такого користування; вступ

Подстаростии берестейский поведил... то есть по обема сторонамъ великое князство. А тые озера великого жъ княства запродають ихъ каждое зимы, и тотъ плат до скарбѣ гсдрьского дають а тых двѣ тонѣ ѡ возере шреховъскомъ никыды яко живо с корѣны не волочывали, ани жадного ѡстѣпѣ ѡ тое озеро не мевали (1546 ОГ 17 зв.); продали есмо третью част на вечност того вышней помененного имени нашего Баевского... пану Василю Гулевичу за полтора ста коп грошей литовской личбы, з двором..., з рудами, з болоты, и с крыницами и з уступом у став Полонский (1560–1561 ЛЗК 10); Ставши очевисто Иванъ Василіевичъ... призналъ ижъ онъ... половицю мелницѣ той части млина и вступахъ половицю... продалъ (1708 Ак.Полуб. 21); в дубровѣ викуистой новосѣлской, давно имѣю уступъ по купляхъ моих, и яка нѣнѣ копцами означенна оранная земля (1740 ПЛ 89)

вулканъ вулкан

нѣкоторіи филозофы моватъ, ижъ соутъ в посредкѣ земель мѣста огнистыи реченыи вжлѣканы; поневажъ огонь, раздѣлень на всѣ стихии, и если трафитъ водѣ проходѣ, близко

вжлѣкана и каменїа распаленого: тогда загрѣвается вода, и з горачестю вѣходитъ (Почаїв, 1618 Зерц. 13); есть там гора барзо великаа... маеть в собѣ великій... воулкан (Устрики, I пол. XVII ст. УЕ № 29515, 439); Есть у земли нѣкоторѣе, называются вулѣканы, тѣсные барзо мѣся, инѣшіе руды, инѣшіе солоные, инѣшіе горѣкіе, вонячіе инѣшіе квасные, скроз которые то проходы якіи колѣвекъ вода са тиснучи силою, такова бываетъ (XVIII ст. Ал.Тиш. 89 // КТ)

вусте див. усте

вустье див. усте

входъ (вѣходъ, уходъ) те same, що вступъ; вхїд

Которые входы даные Пива а Белобереже, бобровые гоны, а ставене сетокъ и рибные гоны по ѡзерамъ (1503 Пал. Изб. I, № 8 // КТ); Ино мы зъ ласки нашое, на ихъ чоломъбитье то вчинили, на то есмо дали имъ сесь нашъ листь, а тое селищю Климятино... зъ ихъ всеми входы и зъ землями пашными и бортными, и зъ сѣножатми, зъ лѣсы и зъ дубровами (Вільна, 1514 АЮЗР I, 46); потвержаемъ то симъ нашимъ листомъ вѣчно, самомъ князю Петрѣ и его жонѣ... со всеми людми... и вѣходы... и съ чынши (Вільна, 1529 АС III, 344); а така ведлугъ сознана воитова и мещан при тыхъ всихъ ѡходехъ... игумена... заставил; мают они по первому ѡходы тые як за першихъ старостъ предковъ моихъ держати и вживати (Черкаси, 1544 ЦНБ ДА/П-216, 101, 6); Они розными словы поведили, иж некоторые у Вишенках на входех... бывали и озера волочивали, одно того не свѣдоми..., як которое озеро зовутъ, бо теж жаден з них не был тутошним отчичомъ (Київ, 1545 АрхЮЗР 1/VI, 42); Доходъ отъ ѡходниковъ. Староста... беретъ отъ нихъ напервей пѣскаючи ихъ въ ѡходы по клонѣ з вагаги ѡвса ѡсмакъ... або яко са ѡмовить за то пенязми... бо ѡходники ѡдни передъ дрѣгими ѡпережаючи повышають ѡкупѣючи са. Ино з добычи ихъ беретъ староста... ѡсмую часть з рыбъ его сала з мяса с кожъ и со всего. А бываетъ ѡходниковъ триста члѣвекъ (Черкаси 1552 Очерк. 3 10 зв.); ѡходъ... // ... по реце тасмени отъ ѡстья ажъ до

верхъ кромѣ ѹходовъ радивоновского або зѹковского (Ibid. 10 зв.-11); теж ѹставуемъ хто бы мел ѡ борть або ѡ входы в пѣщи а хотелъ хто ѡт бортеи и ѡт входов спирати а яко бы... входы хто завель в чѹжии рѹки яко того много сѧ дееть межи мѹжиковъ иж бчолы дла недостаткѹ дани продаст... а они на тые пчолы знамена свои положивши и за... знаменемъ своимъ входъ в тую пѣщѹ мети бѹдет (1566 влс 87); Подъданнымъ нашимъ, Козакомъ тымъ, которые зѹ замковъ и местъ нашихъ ѹкраинныхъ безъ росказана и ведомости нашео господарское и старостъ нашихъ ѹкраинныхъ зѹехавши, на Низѹ, на Днѣпре, в полю и на иныхъ входахъ перемешкиваютъ (Варшава, 1568 AS VII, 304); шляхетный Лазаръ Дешковъский, маючи четвертую часть в селищи и ѹходахъ Сѹстолопове,... за сорокъ копѣ грошей личбы литовское на вечность продал (1582 ДБВ 311); на Днѣпру лука есть наша..., а пѣну Дорогостаискому до Днѣпра ниакого уходу нѣтъ и з веку не бывало, ниакихъ лововъ рыбныхъ и тепер не маеть (Киѣвщина, 1600 ККПС 155); Уставуемъ естлибы которіе... особи... хотѣли би одинъ другого... озери и сѣножати и бобровнїе гони отнимати хотячи его с того имѣня або грунту, уходовъ, пожитковъ инихъ витиснути, тогда укривжоная сторона маеть о то противную свою сторону до суду належного... позвати (XVIII ст. Стат. 60 // КТ)

❖ **входи (уходи) лѣсные** лісові угіддя із правом вільного користування

Роспитати въ земляхъ и въ водахъ, въ лѣсныхъ уходахъ (XVIII ст. Літ.Вел. II, 118 // КТ)

❖ **входы (уходы) рыбные** водні угіддя із правом вільного користування

И, Микита Григоревич Каидаш Кропивницкий, земенин в повѣте воеводства Браславского,... продал тую часть имени своего властного... з ставы, ставищами, з реками и речками, рыбными входы и зверинными ловы, пташиными и иншими всякими пожитками (Варшава, 1580 ДБВ 249); Стефан... корол полский... ознаймуемо... // ... ижъ мы...

далисмо ему... в той же реце Суле уходъ, названный Лужокъ зо въсими пожитъками... а меновите, з Сивера з данею медовою, зверинными ловы, з бобровыми гоны, з рыбными уходы (Варшава, 1578 ЧИОНЛ XII-3, 85-86)

ВЪХОДЪ *див.* **ВХОДЪ**

ВЫГОНЪ *див.* **ВИГОНЪ**

ВЫЖШИНА *див.* **ВЫШИНА**

ВЫЖШЫНА *див.* **ВЫШИНА**

ВЫЗИНА *те саме, що* **ВЫШИНА**

Зышли до мѣста з вызины (серед. XVII ст. Хрон. 208); А коли тамъ войдешъ до мѣста поткаешъ громадѹ зстѹпѹющихъ з вызины, а пред ними Арфа, и бѹбенъ, и пищалка, и лютна, а они пророкѹють (Ibid. 208 зв.)

ВЫЛЕСОКЪ узлісся

А тот став Йрославов на речцѣ Собку пѣну подкоморому и потомкомъ его мѣсти з волным заливком, яко хотячи, с спустом, млынами, вылесками и всякими пожитками вечне досталься (Люблин, 1604 ДБВ 904)

ВЫСЕПЪ *те саме, що* **ВЫСПА**

❖ **ВЫСЕПЪ** **Ісландіа** острів Ісландія

*ісландіа // **высепъ**, которій са от иных выспов отдалилъ, далеко на полнощным морю съдит, и ледве его знают жеклареве. Тамъ не бывает ночи полрока, от стго вита, аж до стго лоуць, а за са дѣна не бываетъ от стго лоуць, до стго вита, едно темности а нощ, і юж са там починат море ледовое, там вѣчна сѣма, от полнощи, людъ скотом живѣ а рибами, в' іамахъ земныхъ посполу съ скотомъ меиѣкають, Убогіе люде, але хрѣстіанскую вѣру съ нами держатъ. Спѣска своего мають за крола, такъ много рыбъ ест в' той земли, иж на колко десат лактій назвышъ, і яко дома куупы накладають, рыбы сѹхихъ великихъ морскихъ, которій са сжиат на моросѣ а на вѣтрѣ, которій от них*

*коупоуютъ жекларѣ за збожа. Сами також толко
рыбами живѹтъ* (Львѣв, поч. XVII ст. Крон. 28 зв.)

❖ **высепъ Крета** острѣв Крит

иоупитеръ, премънившисѧ ѹ вола, в'нес [европу], а на вы-
сепъ кретѹ принеслъ (Львѣв, поч. XVII ст. Крон. 22)

В

выслуга земельне угѣддя, одержане у винагороду за
службу (перев. вѣйськову)

а еше к тому приписываю свою вѣрную выслугу, што
есми выслужилъ на господари великомъ короли Алек-
сандре, озеро Вѣропуть а Долгую тоню (Киѣв, 1507 АрхЮЗР 1/
VI, 11); Продалъ есми землю бортную, мою вѣрную у господа-
даря выслугу, шчо есми выслужилъ у короля (1508 АЮЗР I,
36); я Михайло Павша... записалъ есми свою вѣрную выслу-
гу... селище Климятинъ, у Черкаскомъ повѣтъ на Днѣпрѣ,...
Николь Пустынскому манастирю (1512 АЮЗР I, 45); которое
имене выслѹжил ѡтець мой, на короли Его Милости, Иван
Старый – Закон в Луцком повѣте, тоем имене, выслѹгѹ ѡт-
ца моего... заставил затю моемѹ... в полтораста копах гро-
шей литовское манѣты (Крупа, 1533 AS III, 411); Село татарови-
чи выслѹга небожъчика мѹжа ее... ꙗ потѹги в немъ (1552 ОЖЗ
127 зв.); тымъ же теж ѡбычаем хотя быхмо которому татари-
ну... двор наш або имене... дали мают са таковые... на вы-
слугах своих против хрестиянъскихъ людеи... заховати
абы ихъ ку подачкамъ... не приневоляли (1566 ВЛС 95); в то
ся имънье не мают вступовати..., бо то естъ моя вѣрная вы-
слуга (1576 АрхЮЗР 8/IV, 154)

выслужений пов'язаний із **выслуга**

❖ **кгрунтъ выслужений див. грунтъ**

выслужоний *те саме, що выслужений*

❖ **кгрунтъ выслужоний див. грунтъ**

высопъ *те саме, що выспа*

и коли есмо прибѣгли къ акомусь малому выспови...
ледвесмо могли лодю ѹдержати при корабли. которую

втегнувши додавали собѣ помочи перевиваючи корабль боечиса абы не впали в злое мѣстце спустивши адрило такъплыли... нас великаа бура зметовала (II пол. XVI ст. КА 148)

❖ **высопъ Крета** *те саме, що высепъ Крета*

послалъ меркѣриуса с креты высокоу, до енеціи, абы са пременил ѣ вола, а паннѣ внеслъ по водѣ морем (Львѣв, поч. XVII ст. Крон. 22 зв.)

❖ **высопъ Понтѣя** острѣв Понтѣя (Понца)

Доминикия... упросила, абы на высокоу Понтѣи выволана была (XVII ст. Жит.Св. 299 // КТ)

выспа острѣв

Чимъ розгневанный, (Барда намовиль цесара, же) Игнатя не только зѣ столицы скинулъ, але его до вязеня... на выспу выгналъ (Вильна, 1597 РИБ XIX, 270); каждая гора и выспы з мѣстехъ своихъ са порушили, а королеве земский и княжата и богатыи и ротмистры и моцарѣ и всѣ яко слуги так и волный покрылиса въ амы и в скалы горъ, и рекли горамъ и скаламъ ѣпадѣте на насъ и закрыите насъ (II пол. XVI ст. КА 61); зо всѣхъ сторонъ землѣ и выспѣ морскихъ до ѣного мѣста нѣсного пристоупъ ест певный (поч. XVII ст. Проп.р. 238 зв.); ѡ Сѣринахъ тыжъ баснь естъ такаа, за поганьства еще Грецкого давнаа, котрыхъ невѣсть повѣдають быти голосѣ вдачного барзо, которые то на выспѣ сидачи, мимо нихъ жакглюючихъ, роскошнымъ, спѣваньемъ своимъ до себе завертають, и такъ ихъ тамъ затагнувши, ажъ до смърти дрѣжать (Львѣв, 1614 Кн. о св. 439); Где оучиниль границѣ, Геркулесъ ѡнѣ сильный Працѣ своихъ Богатырскихъ, там тежѣ Гѣшпанѣ пилный Мармѣуровый поставиль столпъ, где зѣ ѡцеаномъ выпса мѣстце подаеть дѣлнымъ гадитаномъ (Киѣв, 1632 Євх. 297)

❖ **выспа Крытская** *те саме, що высепъ Крета*

на выспѣ Крытской жидѣ еденъ ходачи ѡт мѣста до мѣста намовлалъ жидовъ (XVII ст. Гал.М.Пр. 69 // КТ)

❖ **выспа Куба** острів Куба

Есть выспа Куба названная (XVII ст. Ев.Реш. 321-б // КТ)

*В сторонах Индѣйскихъ есть **выспа**, названа **Куба**, на которой выспѣ индѣйчыковѣ завелися и порозни- лися зъ собою для образа прѣстои бѣи. Едни мовили, же зацнѣйшійи богѡвъ индѣйскихъ образы суть, для тогѡ войну хотѣли зъ собою точити. Потымъ на тоѡ згодилися, жебы зъ еднои стороны два млоденцы именемъ Мрїи, зъ другои стороны два млоденцы имене- мъ богѡвъ индѣйскихъ мѣли назадъ руки завязаныи, и у которыхъ бы млоденцовѡ сами руки доброволне были розвязаны, тыи жебы зостали звитажцами и за правду воевали. Гды тоѡ учинили, князь индѣйскїи вола- лъ: “Радуйся, Мрїе”. Теды многїи индѣйчыковѡ видѣли одну зацную невѣсту, которая показалася и двоихъ млднцовѡ, за свое има звязанныхъ, розвязала. Тоѡ чудо выдачи и чуючи, многїе индѣйчыковѡ въ Хѡ увѣрили (1665 нн 55)*

❖ **выспа Паѡмос** острів Патмос

споминаетъ тоѡ има сѣти Іоаннъ Бѡсловъ в' Апокалифе, бо на выспѣ паѡмос в' днѣ недѣльный бѣдѣчи в' захвицению чѣлъ за собою голось Хѣвъ (1665 Кл.Коз.Зап. 92 // КТ)

❖ **выспа Ципрѡ** острів Кїпр

Епифанїи Епїскопъ мѣста Саламины на выспѣ ципрѡ (XVII ст. Гал.М.Пр. 174 // КТ)

вышина (выжшина, выжшына) узгїр'я, пагорб; висо- чина

над' тоѡ начинилъ выжшин' в' мѣстех іудейских и при- вель в' чѣжеложство ѡбыватели Іерусалимскїи и Іудеѡвъ в' преступство (серед. XVII ст. Хрон. 328); оферовалъ теж оферы и кадилъ на выжшынахъ и на пагорках и на каждом дере- ве листованом (Ibid. 337 зв.); вышоль весь Ізраил... и полама- ли болваны, и вырѣбали гаи, поѡсовали вышины и олтари

показили, не токмо зо всеи Юдеи... и з' ефрема теж ажъ до щетѣ выворотили (Ibid. 342 зв.)

вѣтка відгалуження ріки; рукав

Атаманъ... кошовый... зтягнулъ зъ луговъ, вѣтокъ и рѣчокъ все войско Низовое Запорожское (XVIII ст. Вел.Сказ. 28 // КТ); Войско... въ острови и вѣтки свои розехалося (XVIII ст. Літ.Вел. II, 364 // КТ); письмо о ревизіи и реестрѣ вѣтокъ и урочищъ Днѣпровихъ (Ibid. III, 427 // КТ)

Г

гавань частина моря або річки, захищена від вітру, хвиль; гавань

а от Кубани, де, к тому городу приход тѣсной потому, что пришли моря Азовское и Черное, а меж ними сажень съ семдесят, а с стороны, которая от гавани приход свободной, а от Азова к Темрюку переправы рѣчка Кирпели, в дву мѣстех через Кубань на тельгах возможно переправится, а в третем мѣсте сажень з двенадцать і в том мѣсте лѣс свободный и здѣлать мост возможно (1698 ДГІМ 572)

гаєвище місце, де ріс ліс або гай

Третій... выгонъ, взявъ отъ вышечисанной мѣской гребли... по гаєвище козаковъ Ловущенковъ, четвертий отъ мѣской гребли по лѣсъ великий (1767 Сб.мат.Лѣв.Укр. 218 // КТ)

гаєвий пов'язаний із **гай**; лісовий, гайовий

❖ **мѣсто гаєвое** див. **мѣсто**

гаекъ *те саме, що гайокъ*

В середнемъ гайку... показовалъ немало дерева свиже порубаного..., а потомъ показовалъ... третій гаекъ (1574 Кн.Гродск.Луцк. 367 // КТ); и [панъ Иванъ Волосовичъ Зѣбричъ]

до Лешна мовила, жебы ишоль до гаю, яворовъ и кипарисовъ полного, который былъ близко негю, и въ тымъ гай жебы воды начерпаль и напоилъ слѣпца прагнучого (1659 кр 259); суплѣковал до нас Иаков з дѣда и з отца козак, же дозорци пана Сави Прокоповича безправне гай его под селом Загоровкою стоячии пустошат (1691 дГМ 40); я [Яцко Мелник]... гаю, до того ж млина належачого, ведлуг того старого права, заживаю (Батурин, 1697 дГМ 433); А шкоды во-иско не чинило б ни в чемъ кромѣ кровѣ в гаяхъ и пашѣ на сѣножатяхъ (XVIII ст. Вел.Сказ. 32 // КТ); Як у иншой земли гай великие, так в египетской землѣ финиковъ (XVIII ст. Путн. Іер. 6-6 // КТ)

Року тысяча сѣмьсотъ осмаго на дцать шюля двадцать первого.

*Каждому, кому бы о томъ теперь и въ потомніе часы вѣдати надлежало, мы, ниже на подписѣ вираженный, жители чорторижскіе, объявляем, ижъ велможному его милости пану Ивану Чарнишу, судіи войсковому енералному, за его жъ ради насъ поднятіе труди, съ доброй воли своей, а не с примушенья, еденъ **гай**, под селомъ стоячій, въ якого и самъ под часъ бытности своей в селѣ Черторіях его велможност изволилъ бути, а другій гай, за селом Османье стоячій, во вѣчное владѣніе даруемъ. До яких то гаювъ нхто, и по смерти нашей, якъ съ женъ, такъ и съ дѣтей нашихъ, ани з покровных, близких и далеких, не повиненъ вѣтручатись, и жадной препоны и перешкоды чинити не важил бы ся. Для лутчей же вѣри и утвержденія подъ именемъ, не вѣмбючи писанія, крестомъ подписуемся.*

Въ подлѣнной подпись.

Василь Писаренко Харко Бердиченко

(1718 ПЛ 25)

❖ **гай березовый** березовий ліс; березняк

десятый лан... идет з Охлопова до Печихвост, ѿ того за-стенка и к гаю старому березовому и по ѿбапол гаю березового аж до границы kwasовское (1560–1561 ЛЗК 248); стороне ѿбедве... на том же местцу, у верху речки Малюженки, повод, кончечы дукть свои, взавши его ѿт верху тое речки Малюженки, провадилъ просто ажъ до могилы... // ѿт тое могилы просто провадил подле гаю березового, которыи зовут Кухмистовичовъский (1600 ККПС 139–140)

❖ **гай дубовый** дубовий ліс; дубняк

патыи лан ѿстал пану Йкиму, почонши ѿт ставу пѣна Йкимова аж са приточило и к гумну Дешковому, чоловеку пѣна Дахнова должинею пошол тот лан велми мало минаючи гаи пѣна Дахнов старыи дубовыи, также до границы селецкое должинею дошол (1560–1561 ЛЗК 247 зв.)

❖ **гай липовый (липовий)** липовий ліс; липняк

въ гай липовый и въ дубраву волный ему въездъ по дрова (Луцьк, 1528 АрхЮЗР 6/1, 10); почавши от дороги великое Мостищское,... аж до гребелки и до дороги, которая идетъ... до Крупой, пускаючи в гай пана войского липовий... в левую руку, а дворець панский в правую (Підгайці, 1571 АрхЮЗР 8/VI, 369)

❖ **гай сосновый** сосновий ліс; сосняк

И вел насъ Михаило котовичъ... // ѿт гребли Пѣзовское села великого князства до вольчих бродовъ ѿт волчихъ бродов до леса городельского выдреницы... ѿт дороги к тополю до пол гаю соснового ѿт гаю на краснѣю горѣ (1546 ОГ 50 зв.–51)

гайокъ (гаіок) здр. до гай; лісок, гайок

видечи дей толко остатки, которые се уже къ селу совсемъ забрали и до пасеки... въ гайку будучой, черезъ ровъ прекопаный, впроважонныхъ и зъ жонами, зъ детми... // ... тую погоню мою... зъ села Ивачкова выбиль и выгналъ

(Луцьк, 1600 АрхЮЗР 6/1, 275–276); Я, Сава Наливайченко,... во вечность два гайки, под Матвѣвкою стоячие,... его милости пану Стефану Томарѣ вручаю (Домонтов, 1689 ДГІМ 450); Теща моя Маря Мураиха, помираючи, устне упоминала мене, абим гаіок... з сѣножаткою продадем (1693 Кн.Мѣск.Полт. 35 // КТ); Село... съ двома гайками (1756 Арх.Сул. 93 // КТ)

❖ **гайокъ сосновый здр. до гай сосновый**

от того соснового гайку велъ насъ подстаростий берестейский...//... до врочыща велихова шстрова якобы на милью от того местца шстрова соснова ничего не видели знаковь ѡдно спередкѣ смы знашли ровы значъные в которыхъ были езы (1546 ОГ 24–24 зв.)

❖ **гайокъ терновый** тернові зарості; терни, терня

А потомъ за павел... через тѣю дорогѣ ко грѣши, от грѣши к терновомѣ гайкѣ, от гайка к могилицам, от могилиц к сеножатем дворнымъ Песоченским до Рахова (Пісочне, 1541 AS IV, 282)

гаща див. хаща

гирло (грѣло, гырло) кінець нижньої течії річки; гирло

оттолѣ долѣ Прѣтовом брегѣ против Сѣхане а пак отолѣ право оу грѣлѣ Топильну где минет черес Трояномъ где и выше писано ест (Сучава, 1520 DBV I, 16); почали отцу Суртѣ заводитъ грунта од гырла Романицкого озера, где Чорнка рѣчка, з Десны идучая, впадает, а идучы в гору Чорнки, оную перейшли вѣлѣво к смужалинѣ Полойской (Максаки, 1689 ДГІМ 423); ми, было, де ѣхали в донские гирла и привезли з собою лотку (1699 ДГІМ 577); от веку не слыхано, и ништо то может сказать, чтобъ которого времени могла в Днепрѣ обретатися граница; но от несколько лѣтъ Войско Запорожское, в Днепрѣ кошемъ обретаея, владея Днѣпромъ, даже до самого морского гирла, ни от кого не бывало ограничено и обмежевано, и для того никакимъ способомъ не позволяемъ никому в давношнемъ нашемъ и старожитномъ днепровомъ пребывании никакихъ границъ заводити (1705 ДГІМ 938)

голова 1. край (перев. початок земельного угіддя)

границя иде ниже озера Западья монастырського, въ жерело Гумницкое такъ же черезъ Днѣпръ, къ той же рѣчцѣ Водици, где ся граница головою починаеть (1523 Сб. мат. отд. III, 21 // КТ); тамъ же границѣ рѣбежи в дубѣи в соснахъ и въ березахъ Ѹчинили то естъ почавши з головы ѿ долины (Київ, 1578 ЦНБ ДА/П-216, 108); Волевачевскіе байраки, якихъ маемъ восемь, с полемъ... и сеножатми, по обадва бока речки Цибульника лежачими, зъ нижней головы,... гдѣ могила,... то все синови моему Андрею (Чигирин, 1600 ЧИОНЛ VIII-3, 14); взявши зъ вишнее головы Головача узмѣнъ з плесом и другий нижший узмѣнъ аж на нижшую голову (1712 Кн. Мѣск. Полт. 94 // КТ); Той то островъ Тендра на низшой головѣ вширь естъ на гони, и въ иншихъ мѣстцахъ естъ на ступеней три (XVIII ст. Лит. Вел. III, 483 // КТ); На низшой головѣ того острова естъ тополь семъ (Ibid.)

❖❖ **в (у) головахъ** зверху, вгорі

К той дорожке прилегла в головахъ земля Теременьская от места... черезъ горбъ великий, аж до высококого горбу (Підгайці, 1571 АрхЮЗР 8/VI, 367); Семен Сидоренко... сказаль, что другый ланъ у головахъ первого лану, тамъ же подъ самимъ футоромъ Сиротинимъ лежачий (1740 Арх. Мот. 43 // КТ)

2. верхня течія річки і прилегла до неї місцевість; верх, верхів'я

граница... до реки Жабокрича, а ѿттол, минаючи кгрунт панов Жабокрицкихъ, полеве аж до головы речки Селницы (Луцьк, 1585 дбв 385); Я, рабъ Божій Тишъко Федоровичъ Волевачъ, обыватель и козакъ чигиринский... отписую... Волевачевскіе байраки с полемъ пахотнимъ и сеножатми, по обадва бока речки Цибульника лежачими, зъ нижней головы, въ зідши от жибира, гдѣ могила,... то все синови моему Андрею (Чигирин, 1600 ЧИОНЛ VIII-3, 14)

ГОНИ див. ГОНЫ

гоны (гони) земельні угіддя, призначені для полювання; гони

Роспитати въ земляхъ и въ водахъ въ лѣсныхъ уходахъ, въ гонахъ (XVIII ст. Лит.Вел. II, 118 // КТ)

❖ **гоны (гони) бобровніе те саме, що гоны бобровые**

Уставуемъ естлибы которіе... особи... хотѣли би одинъ другого... озери и сѣножати и бобровніе гони отнимати хотячи его с того имѣня або грунту, уходовъ, пожитковъ инихъ витиснути, тогди уквивжоная сторона маеть ото противную свою сторону до суду належного... позвати (XVIII ст. Стат. 60 // КТ)

❖ **гоны бобровые (бобровие)** угіддя для полювання на бобрів

Дал есми ему тое селище Трибѣсовъ со всим тым, што к тому селищу здавна прислухало, и з бобровыми гоны, и с пасеками (Брацлав, 1505–1506 АрхЮЗР 8/IV, 174); я левко ласкович... продал есми... имѣнье свое... и з ловы звериными и пташьими и з бобровыми гоны (Милянвчичі, 1538 Арх.Р. фото-коп. 44); два чѣлки на воли седать а выседивъши год мають дати мѣ грошей, бобровые гоны сего годѣ тамъ ѿдного бобра ѣбито а иногды ѣбивають болшѣ (Остре, 1552 ООЗ-1, 49 зв.); Мы... ѿтчизну свою, вѣчне пуцаем и продаем... з лѣсы, з даню медовою, з деревом бортным и не бортнымъ,... з реками и з бобровыми гоны, з ставы и ставищи (1560–1561 лзк 49); Я Милоха Морозовая... продала есми имене свое властное... братаничу своему... с озеры и бобровими гоны... за двадцять копѣ грошей (Канів, 1564 ЗНТШ XI, 13); Я, Иван Богданович Янчинский,... именя селища... с полми, з сеножатми, з дубровами, с пуцами, з ловы, зъ бобровими гоны, ставы, ставищи... роком певным заставил и завел (Володимир, 1580 ДБВ 257); [записуем] селище Плисковъ... ис стародавна ѣ своих границах маеться, з лѣсы, з дѣбровами..., и з реками, и з бобровыми гоны, и з зеремены (Луцьк, 1585 ДБВ 394)

❖ **гоны рыбные** угіддя для вилову риби

Которые входы даные Пива а Белобереже, бобровые гоны, а ставене сетокъ и рибные гоны по ѡзерамъ (1503 Пал. Изб. I, 8 // КТ)

гора 1. незначне підвищення на місцевості; пагорб, горб, гора

от Крехевы по Михалково ставище, от Михалкова ставища по грѣшѣ, котораа на гори стоит, а от горы Ѥ болотце долгое, которое болотце вышло с тойж речки (Торговиця, 1527 AS III, 304); гора замковаа невысока, ... может на некоторыхъ местцахъ члкъ на кони до стены замковое доехатъ (Варшава, 1616 003-2, 1); оній помененій отецъ ректоръ и игумень Иоасафъ Кроковскій, зъ братією мѣютъ такій привилей, отъ которой полского Владислава четвертого собѣ данній, жеби волно било имъ законникомъ Брацкимъ въ обитель свою отъ горъ Кіевскіхъ зъ криниць воду рурами впровадити для ихъ вигоди и потреби монастирской (Батурин, 1693 УІМ 252); Оное поле кругомъ той балки и по горѣ орали (1745 Сб. мат. Льв. Укр. 33 // КТ)

2. значне підвищення на місцевості; гора

Дша абовѣмъ грѣхови повиннаа естъ, якъ на горѣ лѣсъ великій, албо в' рѣцѣ трѣстины, албо гѣстое терне в' пѣщи: мимо которыхъ идѣчи, рѣки вытагнѣвши з' працею и с трѣдностью матерію тѣю ѡдкидати мѣсатъ (Вільна, 1627 Дух. б. 63); У морѣ естъ двѣ горѣ великіе, а в тих горахъ сѣтъ двери великіе, гди двигнетъ, вода горѣ зо дна тогда море оумалится и перетриваетъ седмъ дни (серед. XVII ст. Луц. 538)

❖ гора Аѡнская гора Афон

Стому Петру Аѡнскому, гды онъ зосталъ законникомъ, явилася въ снѣ прѣстаа два бѣца и показала ему мѣстце на горѣ Аѡнской, жебы тамъ мешкаль (1665 НН 308)

❖ гора Везувиуниусъ гора (вулкан) Везувій

гора везѣвѣуниоусъ ... запалилася, на которой, и при которой много сѣль из людми, и із добытки погорѣло, и древа овоцовъ роскошных, ѡливного, помаранчій,

і виниць, до которого и кгда плиниоусъ гисторикъ на виденіе пристѣпил, огонь его пожерл' (Львѣв, поч. XVII ст. Крон. 27 зв.)

❖ **гора Етна** гора (вулкан) Етна

циклопес, албо гикгантес, люде велиціи. Тоты были оу сикиліи. под горою етнѣ. тоты також едно око в' тѣле мают, ѿ которых верглиоус писал (Львѣв, поч. XVII ст. Крон. 25 зв.)

❖ **гора Олимпъ** гора Олимп

Пишѣтъ натѣралистоуе ѿ горѣ ѿлимпѣ, ижъ высоко-стю своею всѣ иншіе горы перевишшаетъ (XVIII ст. Рук. № 362, 117 // КТ)

❖ **гора Парназусъ** гора Парнас

Кадмѣсъ былъ посланный ѿт ѿтца своего егенора гла-дати сестры европы, которѣю был иоупитеръ, премѣнив-шиса ѣ вола, вѣнес, а на высепъ кретѣ принеслѣ, а кгда ее немогл' найти, не смѣлса вернѣти до ѿтца, зостал близко горы, которѣю звано парназоусъ, а там заложил мѣсто (Львѣв, поч. XVII ст. Крон. 22)

❖ **гора Сїнайская** гора Синай

за предстателствомъ бжїа мѣтри якъ ѿт жродла, выхо-дила олива зѣ того сосуду, которїй сосудъ и дна нинѣшна-го знаидуетьса вѣ горѣ Сїнайскѣй и горитъ тамъ лампа на честь преблгословенной двѣ бжїи (1665 нн 309)

❖ **гора Шкавица** гора Щекавица

просили усилownie нас, гетмана [Ивана Мазепу], панъ Ди-митрий Полоцкїй, войтъ кїевскїй з бурмистрами..., абис-мо подлугъ давнихъ ихъ маистратовихъ мѣскихъ правѣ... заховали при ныхъ передмѣстѣе кїевское іменуемое Ко-жемяки, островъ Осетщину, островъ Трухановъ и островъ Муромецъ, гору Шкавицу (Батурин, 1700 УІМ 354–355)

❖ **гори Алпїйскіе** Альпїйскї гори; Альпи

нехай вѣдають запевне которыиколвекъ и в' самомъ Ри-мѣ... мешкають и в' Влоской земли, и в' повѣтахъ и землахъ

што за Алпійскими и Пиринійскими горами албо за бескидами (Київ, 1619 Гр.Сл. 195)

❖ **гори Араратские** Араратські гори

Ковчегъ его съде на горахъ Араратскихъ и верхи горамъ почали видѣные быти (XVII ст. Рад.Ог. 389 // КТ)

❖ **гори Кіевскіе** Кіївські гори

оній помененій отецъ ректоръ и игумень Іоасафъ Кроковскій, зъ братією мѣють такій привилей, отъ которой полского Владислава четвертого собъ данній, жеби волно било имъ законникомъ Брацкимъ въ обитель свою отъ горъ Кіевскіхъ зъ криниць воду рурами впровадити для ихъ вигоди и потреби монастирской (Батурин, 1693 УІМ 252)

❖ **гори Пиринійские** Піренейські гори; Піренеї

нехай вѣдають запевне которыколвекъ и в' самомъ Римъ... мешкають и в' Влоской земли, и в' повѣтахъ и земляхъ што за Алпійскими и Пиринійскими горами албо за бескидами, ажъ и до Гадыра живѣт (Київ, 1619 Гр.Сл. 195)

3. мн. гориста місцевість; гори

Воробьевао сѣмъ... та трава растет по каменымъ мѣстомъ по высокимъ горамъ (XVI ст. Травн. 156); Тогож рокѣ ѡт яна замойского войско его поражено, а сам презъ // горы яко песъ оутѣкъ (1509–1633 Остр.л. 127 зв.–128); тотъ спервоу з роскоши в назбыть коштовныхъ оубирахъ боудѣчи, а потымъ коштовные ѡные шаты ѡпоустивши, и вшелакую повагоу свѣтскоую, заразъ в' ѡдежѣ подлѣю оубравса, и на горы в' пѣстыню ѡтишоль // и великѣю показаль сѣобливість (Острог, 1607 Лѣк. 79–80); Скоты и стада... сами пасутся у горахъ, и нихто ихъ не стереже (XVIII ст. Млр.Дом.Лѣч. 5 // КТ)

4. стрімкий берег, круча

Брѣсьа соснового на бѣдоване замѣкѣ того зверхѣ днепромъ припроваженого тамъ же недалеко замѣкѣ подъ горою днепровою скидано в громадахъ можетъ быти ѡпять десатъ копѣ (Черкаси, 1552 ОЧерк.3 17 зв.)

❖ **въ гору** проти течії; вгору (річки)

Въ гору Днѣпромъ... провадити (1674 АЗР V, 133); Идучи въ гору Чорнки рѣчки, оную перейшли въ лѣво (1689 Ак.Зем. 118 // КТ); Назадъ плавнымъ походомъ въ гору Днѣпра повернути (XVIII ст. Лит.Вел. III, 446 // КТ)

❖ **подъ гору** униз, удолину

Мы бувши зослание розгледѣли, же кривдою великою Старосанджаровцам стало, що власном кгрунтѣ... ажъ против Булановой луки... а на болотѣ знизу, ажъ подѣ гору очима скинути оденѣ бокѣ (1669 Ак.Полт.Гор.Ур. II, 53 // КТ)

горбокъ здр. до горбѣ; пагорбок, горбок

Просто через поле ровниною... до горба крутого... // и от того горбѣка через долину на другий горбѣ (Кременецъ, 1606 ЛНБ 103, 60/1е, 254, 47–47 зв.); А горбки на грунтахъ своихъ волно осаживат (XVIII ст. Стат. 32-б // КТ)

горбѣ пагорб; горб

К той дорожке прилегла в головах земля Теременьская от места... через горбѣ великий, аж до высокого горбу (Підгайці, 1571 АрхЮЗР 8/VI, 367); кнѣзь янушѣ миколаевич збаразкий... почавши от того мѣстца к верховинѣ рѣчки лопени... а в другую сторону аж къ граници пѣна красноселского занявши крутыи горбѣ: рекѣ климетину на кгрунты жорнищскомѣ лежачую... всѣ кгрунты пана подкоморого на себе забралѣ (Жорница, 1590 ЛНБ 5, II 4047, 25); мы, обоа стороны, яко приателе повинные,... тыи кгрунты свои розграничили, почавшы от того помененого копча..., другий копецѣ того самого леска Прозорова под тою пасекою, третии, минаючи тот лесокѣ и пасекѣ а переехавшы через валокѣ, котории с того леска вышел, просто на долину до криницы; тѣтъ четвертый копецѣ ѣсыпанѣ. А тою долиною ѣниз рѣчки Сваричовки, где на конец горбу, в березѣе пѣтѣи копецѣ ѣсыпанѣ (Варшава, 1601 ДБВ 777–778); А сесе земля, що ем из лѣса вырубалѣ на горбѣ при Левѣковых двѣ нивы, третяя далей шырокая (Бенедиківці, 1603 НЗУжг. XVI, 222)

горка *те саме, що горбокъ*; гiрка

вели насъ панове Бокеи... // до ролыи... Указѹючи намъ горкѹ на той ролыи (1546 ОГ 60–60 зв.)

гостинецъ *див. гостинець*

гостинець (гостинецъ, гостынець) широка, уторована дорога; гостинець

Волковымъ лѣсомъ повели до дороги великое, гостинца (Шайно, 1538 AS IV, 173); идѹчи тымъ валкомъ черезъ гостинець... на томъ же валькѹ ѡколо дѹба семьи копець (Варшава, 1601 дѣв 778); Тымъ гостынцомъ идучы, усыпаломъ копцовъ чотири. А пришедши до взвозу и до долины названое Переморное алиас Шутовоє, старовѣчного рубежа земли Бугаевское, у гостинца на пакгорку усыпаломъ копець (1638 ККПС 190)

❖ **гостинець великий** *те саме, що гостинець*

два копъцы надъ гостынцомъ великимъ которыи... до переяславля идеть (Ковалин, 1599 ЦНБ ДА/П-216, 99 зв.)

гостынець *див. гостинець*

гран *див. грань*

гранечный *те саме, що граничный*

❖ **знакъ гранечный** *див. знакъ*

граница *див. границя*

границя (граница) межа; границя

Маеть онъ... тыхъ всихъ... людей... держати вѣчно... со всимъ съ тымъ, какъ тыи... люди и ихъ земли... стародавна у своихъ границахъ ся мають (1513 РЕА I, 83 // КТ); Ии присегаю пану бѣу всемогѹчомѹ в троицы единому, иж на враде томъ земъскомъ подкоморскомъ которыи з ласки и з рѹкъ его королевское мѣсти беру и его... мѣсти верен бѹдѹ справуючи тотъ ѹрадъ верне а справедливе такъ на сѹде моемъ подъкоморскомъ, яко теж и при сыпаню границѣ (1566 ВЛС 59); мы, слуги и подданныи его королевское мѣсти, и комисары,... границы новыє положили и копцы новыи всыпати казали (Винница, 1570 дѣв 170); прото абы вѣмл... ѹ дорог

крыжовых дѣбланское и чорноморское до свищова и до села кнегинина идѣчое передо мною с поддаными своми... старожытными менованыхъ именей границъ старожытныхъ сведомыми стали сведецтво свое правдивое... сѣдови моемѣ выдали и ознаимили и стѣны своего села пилновали (Скорч, 1607 ЛНБ 5, II 4052, 18); сюю границу мает городити Дубовикъ (1699 Прот.Полт.С. II, 289 // КТ); где и по якіе урочища грунтовъ виличовскихъ и Крупецкаго монастыра границя имѣется (1730 Ак.мон.зем. 69 // КТ)

- ❖ **граница вечистая** давно встановлена, споконвічна межа

А тоє болото ест вечистая граница ѿт Ловкова имения пѣна Стрыбылева и пѣнов Ворон и ѿт Тулин, а дерева бортныи со знамены тоє земли Ивницкое судеревное естѣ за болотом тым Валовкою (Київщина, 1595 ККПС 79)

- ❖ **граница звечистая (звечистаа) те саме, що граница вечистая**

на тых земляхъ врадникъ владычин и врадникъ архимандритовъ з людьми столби, и я ихъ пытал, если я добре ведѣ, а нѣтли имъ ѿт мене кривды, они повѣдили: Намъ кривды ѿт того завожена жадное нѣт, бо то естъ стараа, звечистаа граница намъ с Песочнаны (Пісочне, 1541 AS IV, 281); река Сѣлшанка естѣ звечистаа граница воеводству Браславскому из староствомъ Барскимъ ѿт речки Рову (Краків, 1574 ДБВ 194)

- ❖ **граница земляная те саме, що граница**

Подкоморого звания въ границахъ земляныхъ и граничныхъ во всемъ следовать и дохоживать в томъ знаковъ зъ записовъ и копцовъ (XVIII ст. Стат. 59 // КТ)

- ❖ **граница зстародавняя те саме, що граница вечистая**

готовъ есми з доводомъ своимъ границы звечистыє зстародавныє ѿтчизныє и дедизныє и доводъ водлугъ статуту права посполитого инымъ мѣстцомъ (Житомирщина, 1584 ККПС 59)

❖ **граница іменная** межа маєтку

вельлисмо видати с канцелярії войскової ему отцу, игумену и всей братіи, сей нашъ виразний потвержательний унѣверсаль, которимъ яко всѣ грунта, землѣ, поля, лѣси давніе стараніемъ ихъ монастырскимъ отновленни и вселякіе угодія от преречонной княжни Вишнявецкой въ фундушѣ ономъ вираженіи и іменними границами объясненніи, ствержаемъ (Гадяч, 1699 УІМ 318)

❖ **граница попьсованая** порушена або знищена межа

приказѣю вашеи мѣсти абысте ваша мѣст... водлуг права посполитого статѣ (!) ставили заховали и зехали на мѣстце идѣчое над речкою фердѣю и тоєю рекою аж до верха границами старожитными попьсоваными до зборныхъ могил (Кременецъ, 1605 ЛНБ 103, 1989, 102 зв.)

❖ **граница старовѣчная** *те саме, що граница вечистая*

А по другой сторонѣ ку Днестрови реце съ староствомъ Барскимъ воеводство Браславское Ѹрочище и старовѣчные границы (Краків, 1574 ДБВ 194)

❖ **граница стародавняя** *те саме, що граница вечистая*

Там границами стародавними аж до Днестра, где впадаєт Мурахов Ѹ Днѣстрѣ. По правой руцѣ староства Барского, а полевои руцѣ воеводства Браславского (Краків, 1574 ДБВ 195)

❖ **граница старожитная** *те саме, що граница вечистая*

приказѣю вашеи мѣсти абысте ваша мѣст... водлуг права посполитого статѣ (!) ставили заховали и зехали на мѣстце идѣчое над речкою фердѣю и тоєю рекою аж до верха границами старожитными попьсоваными до зборныхъ могил (Кременецъ, 1605 ЛНБ 103, 1989, 102 зв.); они мешкаючи старовѣчне на кгрѣнтахъ выслужонихъ явне ясне доброволне признали границу старожитную (1689 б.дж. // КТ)

❖ **граница супоконная** законно встановлена межа

панове Сосновѣские поведили, ижѣ... // ѡт того крыжа... наша граница єсть сѣпокоиная до жадова верха.

И поведили ижъ знаки нѣши з обѣсторонѣ тыми мѣстцы по деревью идѣть ѡрѣбываны (1546 ОГ 11–11 зв.)

❖ **границу водити** встановлювати межі; межувати
врадничокъ его ѡтповедял... панъ тежъ мои тые села ма-
ет до живота, а границъ не повиненъ водити (1546 ОГ 29)

❖ **границу городити те саме, що границу водити**
Сию границу мает городити Дубовикъ (1699 Прот.Полт.С. II,
289 // КТ)

❖ **границу заводити те саме, що границу водити**
А по том заводе Барановом панове Триполские заводили
свою границу (Житомирщина, 1595 ККПС 62); от несколько лѣтъ
Войско Запорожское, в Днепрѣ кошемъ обретаея, владеа
Днѣпромъ, даже до самого морского гирла, ни от кого не
бывало ограничено и обмежевано, и для того никакимъ
способомъ не позволяем никому в давношнем нашемъ и
старожитномъ днепровомъ пребывании никакихъ гра-
ниц заводити (1705 ДГІМ 938)

❖ **границу именовати те саме, що границу водити**
бором суходоломъ у язвину логомъ у Сторбуриу ниву
та въ Видрово болото, Косачувцѣ именують границу (1704
Ак.мон.зем. 92 // КТ)

❖ **границу положить те саме, що границу водити**
Такими прикметами тогдашнего подѣлу положена гра-
ница, же Церквищане, Надиновци и Карасиловци мають
владѣти и заживати онихъ, взявши от креста над Десною
рекою будущого под вершини озера Головинѣ до рѣчки Ма-
хнѣи и озера Головина (Батурин, 1691 УІМ 227)

границный 1. пов'язаний із границя; межовой, гранич-
ный

на тых же кгрѣнтех Жорницких в дѣброве Толстои че-
рез Поганку, речкѣ граничнѣю, и ѡколо Гордовки, подданных
своих насылаючи, сеножати покошивати, заходами стоа-
ти, травы конми, быдлом и ѡвцами пасти и вытоптовати

росказѣш [князь Инушь Строзский] и иные розные кривды, ʋтиски и переказы во славности подкоморого браславского чиниш (Вінниця, 1605 ДБВ 996); если бы паль нижеменованый граничный надъ рѣчкою въ // способъ паты убытый, за поднесенемъ гребли и ставъ ихъ залитый былъ, розѣмено быть не маеть (Загайці, 1637 ПВКРДА IV-1, 66–67); ведлуг того дукту и знаков граничныхъ, яко перvei его мл. панъ подкоморый обѣехалъ, ѡгледалъ и понотовалъ, що го и мапѣу маловалъ (Житомирщина, 1639 ККПС 201); декрет Старостии... ѡ запсоване копца и дѣба граничного (XVIII ст. Оп.Док. 9 // КТ)

❖ **врочище граничное** *див. урочище*

❖ **знакъ граничный** *див. знакъ*

❖ **линья граничная** *див. линья*

2. який закріплює, підтверджує встановлені межі; межовий, граничний

Рокѣ тысяча шестьсотъ тридцать семого...уроженный панъ Иванъ Волосовичъ Зѣбричъ тотъ фѣндѣшъ до книгъ подкоморскихъ подалъ. Теодоръ... Коморникъ граничный поветѣ Кременецкого приниалъ (Загайці, 1637 ПВКРДА IV-1, 86)

❖ **актъ граничный** встановлення меж земельного угіддя

Тандем ачколвекъ сторона поводовая домавмається и афектує того, абымъ ѡдтавьши таковое ѡдрочене акту граничного, черезъ его мл пана подкоморого слущѣне и правѣне выданое до континуѡванъя ѡного приступилъ (Київщина, 1639 ККПС 158 зв.)

❖ **заводъ граничный** *те саме, що актъ граничный*

завжды ѡт тамтул, ведле права, заводы граничные бывають показованы з обудву сторонъ (Київщина, 1600 ККПС 141)

❖ **листь граничный** документ про встановлені межі

тогда поведил [панъ сѣдла] иж не протестациею ани позванем Але листами граничными компромисарскими або подкоморскими и иными... доводы и подобенствы

граница довожона быт мает бо не досит на том же сѣ хто протестѹеть и жалѹет але потреба того довести если ѿ свое власное жалѹеть (Луцьк, 1607 ЛНБ 5, II 4052, 18 зв.); пїнь чашник... // ... нарожники признал а по признаню нарожников през колатерала поводове ѹказавши листъ граничный домовалися абы дѹктъ ведле того листѹ граничного през продки их с продками позваного ѹчиненого, вести имъ допѹсчно... было (Новий Острів, 1614 ЛНБ 5, III 4054 101 зв.–102); грунта, лѣсы и пасѣки от вѣку менские были, и в шмат тое землѣ, которую Максаковскому Кисѣль монастыреви, за консенсом короля Владислава, даровал и листом граничным [шляхтичъ Гостыцкий] обваровал, не инклюдуются (Максаки, 1689 ДГІМ 422)

гранный (гранъный) те саме, що граничный 1; межвий, граничний

потом привели насъ подстаростии любомскіи с пїны ѹханъскими к сосне... котораѣ сосна под лескомъ стоить на дорозе... // ... и поведили ижъ в тои сосне были знаки гранъные єдножъ ихъ вырѹбали ѿлтѹшъцы люди великого княства (1546 ог 16–16 зв.); на ден Вознесеня Гдѣна мѣсца маѣ платогонадцѣт дѣл пан Ѣранцьшок Ѣалчовскіи, наславши моцно кгвалтом слуг, боѣр и подданных своих людеѣ, границѹ через комисарей положоную ѿт имени их Жиrowицкогo, зопсовал, копци пороскопувал и дерево гранное по границы и на властивом кгрунте их за границею ѿ колконадцѣт сот дерева погожого почерти казал (1560–1561 ЛЗК 311)

гранъный див. гранный

грань (гран) те саме, що границя; грань

Намъ грань Комарова могила зъ вами (1510 АЮЗР I, 42); Господаръ... рачиль писати до насъ в комисеи своей, приказѹючи намъ абыхмо были сѹдами... против князѣ Андреѣ... зъ его сѹдами згодившисѣ, ѣко в земельныхъ делехъ, то естѣ ѹ показеньи граней, землѣ пашныхъ и сеножатей, такъжо в кгвалтехъ в наездкахъ, в боехъ, в грабежохъ слѣгъ, боѣрѣ

и людей (Ковель, 1537 AS IV, 110); А то естъ грань положенаа от пана сенька олизаровича..., которыи за росказаньем великого княза грани тѹды поклатъ, и на то подстаростии берестейский листъ сѹдобый пана сенька олизаровича ошазывал ѹ которомъ описѹет, ижъ панъ сенко тые грани тѹды межы тых сель положылъ (1546 OG 16 зв.)

❖ **грань попованая** *те саме, що граница погъсованая* [постановили] поновлене попованых граней коло мнстыра (XVIII ст. Оп.Док. 8-б // КТ)

❖ **грань (гран) стародавняя** *те саме, що граница вечистая*

Через Крутую долину гран стародавнюю не переходили и в чужие земли и пожитки не вступовали и не шкодили (Городня, 1569 ДБВ 169)

❖❖ **грань положити** *те саме, що границу водити*

и грань тоей ниви положили есми зъ Софѣйскою землею (1507 АрхЮЗР 1/VI, 9); А над ручаомъ месцу также грани есмо положили с княземъ Федоромъ от его именей Селца и Чесного Хреста, а от Церковное земли... по сихъ знаменахъ (Земно, 1516 АрхЮЗР 8/IV, 30)

❖❖ **грань чинити** *те саме, що границу водити*

объ стороны просили суда подкоморского выѣхати и при чинимой ними грани присутствовати (1767 Сб.мат.Льв. Укр. 197 // КТ)

Милостивій гсдръ Павелъ Григорьевичъ!

Покорнѣйше вашего высокородія прошу мене ізвѣнитъ, что я по писму вашему быть завтра не могу, по причинамъ: 1. Я сей день толко з дороги зъ-за Десни приехал, послъ чего несколкѹ не можется. 2. Поле Судинское разежжати и разсматривати крѣпостей самъ я, безъ братовъ Алеѣевичовъ, не могу, яко оною Судинкою и принадлежащими къ ней грунтами обще ми по отцахъ нашихъ владѣемъ. Почемукъ онимъ братамъ

послалъ я, чтобъ они ко мнѣ пріехали. И какъ пріедутъ, хотя зъ нуждою, быть імѣю; когда жъ нетъ, самъ по времени мое почтеніе засвидѣтельствовать долженъ, или одолжитъ мене копією своей крепости для разсмотренія моего, и внушенія братамъ. А въ прочемъ, что принадлежитъ до мене, по сосѣдству **гран** моего зъ вашимъ высокородіемъ пріятства содержатъ желаню, и хочу зъ моимъ всегдашнимъ почитаніемъ быть.

*Вашему высокородію, милостивому
гсѣрю, всепокорнимъ слугою.*

Іван Покорскій. З Павловки

(1774 ПЛ 137)

греда див. града

гробъ (гробъ) пещера, підземелля

коли онъ [Ісусъ] вышелъ изъ лодѣ. борзо стрѣтилъ его ѿ гробъ члкъ. которыи... всегда вночи в горах и в гробъхъ былъ. крычалъ и бил сам себе каменіемъ (1556–1561 ПЕ 142 зв.); Чимъ розгневанный, (Барда намовилъ цесара, же) Игнатя не только зъ столицы скинулъ, але его до вязеня въ гробы якисъ подалъ (Вільна, РИБ XIX, 270); чомъ Марко... и Лука такъ мовятъ, ажъ жили у полонинахъ и у гробъхъ (XVI ст. НЕ 101); отступникове... зъ того жъ Зонары приводятъ, якобы Фотій и Барда,... мордуючи Игнатія... нагого звязавши въ студню або въ гробъ вкинули (Київ, 1621 Коп.Пал. 740)

гробъ див. гробъ

грудъ пагорб, горб

подъстаростий берестейскій з людьми ѱреховскими... // ... ѱказали ѱ двѣхъ деревехъ ѱ соснахъ грани врѣбываные, А ѱт того леса ѱнеча болотомъ же до грѣда Побий-коня лкобы на полторы веръсты А ѱт того грѣда побийконя вели лесомъ и болотомъ, с которого болота поведилъ ижъ река ѱръ ѱстала (1546 ОГ 18–19); Подстаростий берестейскій... // ...

оплѣтившы тотъ грѣдѣ ѣ великое князство ѣлево повелѣ насѣ эле болота ѣправо (Ibid. 21 зв.–22); долѣзкий богданѣ кголимонѣ и з людми тымѣ грѣдомѣ вели до ставѣ хотеновичѣ ѣт того ставка посередѣ болота чыстого стрѣгою ѣ чорнѣю водѣ (Ibid. 48)

грунт *див. грунтѣ*

грунтикѣ *див. грунтикѣ*

грѣло *див. гирло*

гряда (гредя, гряда) 1. височина; гряда

И они повели грядою к васильевскомѣ ѣзерѣ (Киѣв, 1508–1523 пи № 5); Панѣ светицѣкий... велѣ насѣ дѣбровѣкою замѣжкомѣ нивы... и привелѣ насѣ до дороги до греды (1546 ог 21); ѣт тоѣ горы велѣ светицѣкий боромѣ... и потомѣ за ся грядою боровою... и прывелѣ до горы которѣю менилѣ лисовѣ горѣ, котораѣ гора пришла намѣ злева (Ibid. 21 зв.); ѣбоѣ сторона... тотѣ кгрунтѣ весь, ѣ которыи промежку ними пра шла, поделили, то естѣ почавши ѣт реки Гуивы, межи рудками Михалевским Бродом а Рудки Гнилое Рыболова Гнезда гредою, достало се пану Андрею Сынкгуру (Житомирщина, 1584 ККПС 59); тыми местцы копцы есми положил и позасыпати казал: два копцы межи тых двух рудок, Гнилое Рудки а рудки ѣт Броду Михалевского, померковавши гредою, почавши ѣт речки Гуивы (Ibid.); знову зас через греду, пришла тая сѣножать до мое власное (Любче, 1637 Арх.М. 227); Косили сѣно толко по грядахѣ а по долинахѣ долгое время вода стояла (1759 Арх.Вид.м. // КТ)

2. ділянка землі; грядка

Сѣдить якѣ морковѣ ѣ грядѣ (XVIII ст. Клим.Прип. 242 // КТ)

губа затока, бухта

ѣдинѣ листѣ Федка Борисовича, ижѣ ѣн изѣ жоною своєю Любкою... тую землю Матеиковщину продал Богдану, сыну Петровому Ласковича, ѣбелѣ вечне з селищи и з землами пашними и бортными межи села Клочковского и Чернисовского и на другої стороне реки Норины судеревѣ

с Ключками и Коцовщиною из Васком Бараном губою границою з Ласками и з Нородичами, яко то ширей и меновите все в томъ листе естъ описано подъ датою априла тридцатого дня индикта пятого (Житомирщина, 1595 ККПС 64)

гурка те саме, що горбокъ; гїрка

а зъ болотца долиною, а зъ долини на гурку, межою (Невмиричі, 1552 АрхЮЗР 4/І, 59)

густвина те саме, що гущавина

Лечъ ижъ для трудного перебытга и месць неспособныхъ, храповинъ, болотъ, густвины тамъ поведъ до передувалу самого,... его мѣл. пѣна подкоморого провадит не могъ (Київщина, 1600 ККПС 139); Частина: Гѣствина, гѣщавина (1627 ЛБ 157); Другое дита... пришедші лвица порвала в' пеленах и скочила. Матка нещаснаа... впадши на коня, бѣгла в' тропѣ за нею, леч' в' гѣствинах лѣсных мѣсла ей з' очи згубити (XVII ст. б.дж. // КТ); Вѣтръ знагла гвалтовный припалъ з густвины и затраслъ... дому (XVII ст. Крон.Боб. 36-6 // КТ)

густий див. густый

густина (густина) те саме, що гущавина

Икже мает стеречи а то такъ бо пастѣхъ теды ходитъ оу гоустинъ, где пасеть в лѣсѣ (к. XVI ст. УЄ № 31, 182); condensitas, густина, гущъ (1642 ЛС 136); Исакія... рушитися в густинѣ оной тернія острого не могль (XVII ст. Жит.Св. 377 // КТ); Весь островъ пусть и густиною древесъ порасль (XVIII ст. Гр.Барск. I, 277 // КТ)

густинъ те саме, що гущавина

Азъ же... сокрихъся въ густиню лѣса (XVIII ст. Гр.Барск. I, 258 // КТ)

густина див. густина

гуца (гуца) те саме, що гущавина; гуца

чащъ гуца, лѣсъ густой (II пол. XVI ст. ЛА 194); чащъ, гѣща, лѣсъ гѣстый (1596 ЛЗ 194); Чащъ: Гѣща, гѣствина лѣснаа, або гѣстыи лѣсъ (1627 ЛБ 157)

гущавина (гущавина) густий ліс, лісові зарослі; гущавина

Частина: Гѣствина, гѣщавина (1627 ЛБ 157); Huszczawina: gęstwina (Жовква, 1641 Dict. 59)

гущакъ *те саме, що гущавина*; гущак

А остатокъ передъ дворомъ старымъ дадено пану Набялкові край гущака, против Гирки (1606 АрхЮЗР 6/І, 317 // КТ)

гущъ *те саме, що гущавина*; гуща

condensitas, густиня, гущъ (1642 ЛС 136)

гуща *див. гуща*

гущавина *див. гущавина*

гырло *див. гирло*

Г

грунтикъ (грунтикъ, кгрунтик, кгрунтикъ, кгрунтъ-тик) *здр. до грунтъ 2*; грунтець

Штож за пожиток с тоє малое землици и кгрунтѣкѣ, коли... живота вѣчного наслѣдником и дѣдичем быти не могѣ (1599–1600 Виш.Кн. 212); рачте ваша милость достатечне освободити церковцу Василевскую и кгрунтикъ еє у Кієвѣ..., бо негдѣ священнику мѣшкати (Київ, 1621 АДС І, 265); их милости отецъ игумен из своим духовенствомъ,... казавшы быдла розмаитого... нагнати на кгрунтѣтик досыт счуплый, попасли и потравили и внивечъ... обернули (Луцьк, 1649 АрхЮЗР 3/ІV, 357); Єще важился Трохим... за тот же кгрунтикъ правы турбовати (1675 Прот.Полт.С. ІІ, 9 // КТ); Продали грунтикъ, то єсть лѣсокъ, стоячій за вишписанною хатою (1687 Арх.Мот. 130 // КТ); кгрунтикъ... в Духновичах, маєтности пїна Якова Завадовского, лежачий (1693 Акт.Старод.кн. 114 // КТ); прибивши

в Батурин отецъ Трофимей, ігумень монастыря Каменско-го, супльковаль намъ, же для ловленя рыбы во властномъ ихъ монастырскомъ кгрунтику слушныхъ озеръ не имъючого и просиль о тое, абысмо ку вспоможенью овей обители... надали имъ тры рыбные озера (Батурин, 1699 УІМ 334)

Г

*Мѣсцьвы пѣне Шырай, милостивый мнѣ добродѣю! Доношу вѣим. м. пѣ. о томъ вѣдати, яко ест воля и указъ его архипастирской мѣлсти, пресеелитися мнѣ от мѣнастира Каташинского до боку его архиерейского в катедрѣ Чернѣговскую на житіе, зараз по рожествѣ бѣци. Совѣтую вѣшой пѣнской мѣлсти тепер безъоткладне, взглядомъ торгунишего на **кгрунтик**, званій Прокопѣвский, при мнѣ в самое дѣло произвести, в книги записати, а особливе зѣ мѣнастира, под печатью мѣнстирскую и подписомъ рукъ братий, писмо видати на спокойное владѣніе онимъ. Даст ли гѣсдѣ, возвратившися с Почепа, справивши, по указу архиерейскому, у протопопи дѣло, персоналне обѣуюся в.м. кланятися, пишуся.*

*Монахъ Александръ Шѣкѣляревичъ,
еще тепер Каташинского мѣнстира писарѣ
(1714 ПЛ 20)*

грунтовый (кгрунтовый) пов'язаний із **грунтъ 3**; земельний

В кривдахъ кгрунтовыхъ которые бы от прилеглыхъ соседовъ заходили (1613 Сб.стат. II, 70 // КТ); Помоществованіе... чинено... ведлугъ описей грунтовыхъ (XVIII ст. Сб.лѣт. 63 // КТ)

грунтъ (грунтъ, кгрунтъ, кгрунтъ, кгрунтъ) 1. верхня землі; земля, грунт

цѣрки Ѡспениа прѣчстое бѣгоматѣри в мѣсте лвовскомъ муръ распалса на полы и чого бѣже вховаи абы в короткомъ часе тот мѣръ на кгрунтъ не пал и людемъ побитыа и шкоды накладу цѣрковному не подѣлалъ (Новогрудок, 1547 ЦДІАЛ 129, 1, 11)

2. верхній родючий шар землі; земля, грунт

Кгрґнтъ Сґшиченский велми подлый, песковатый и на збоже неґрожайный (Сушично, 1569 AS VII, 330); мощно кгваль- томъ до килка сот човека наславши... кгрґнтъ подоптати и сена побрати казалъ (Люблін, 1615 ЛНБ 103, 60/Іе, 254, 101)

3. земельне угіддя; земля, грунт

на той стороне направе ратенъско покул вешняа вода бывает потул горчане гаты и езы свои мают, староста ратенъский тот млынъ по двакрот бороначи нашего кгрґнтъ- ту казал розъметати (1546 ОГ 32 зв.); А где бы теж хтоколве в кгрунты и в якие ж колве пожитки того замку ншого Веницкого за держана ґступоватиса мел, того мы... ґборону чинити маем и будем (Луцьк, 1569 ДБВ 166); ґтець Василей... арендовалъ мнѣ кгрґнтъ, ґной церкви здавна належный: поля, сеножати и заросли (1577 AS VI, 81); Отъ тоее пожежи копа, взявши з' села мого Кобча следъ, одвела аж до границы на грунтъ ихъ Рожисцкій (Луцьк, 1583 Ів. 272); Тогды я самъ, коморникъ, ґбачивши и выслухавши тое присеги, сказал и присудил есми тот кгрунтъ, ґстров Глумовский, яко се в себе маеть, зо всеми пожитками, з нивами старыми, из селищами, из новыми проробками паном Триполским судерев з Мелехом Бараном и з себром его Титом вечными часы держати (1595 ККПС 67); панъ Рамултъ с тыми ж голыми словы ґтзывалсе, але на кгрунтъ не ехалъ и его [пана краковского] скґткомъ не пґстил. И потомъ есмо зновґ на тотъ же кгрунтъ ехали и так через ґвес ґныи день (Винниця, 1605 ДБВ 967); фґндґю и до того монастыря, дла снаднѣйшаго выживенья законниковъ, тымъ теперешнымъ записомъ фґндґшґ моего, грунты..., сґножати, запґсты, заросли, сады, и иные пожитки и принадлежности въ положенью и ограниченью грґнтґ тотъ монастырь... записґю (Загайці, 1637 ПКРДА IV-1, 65–66); данъ медовую побрано в тых же выш речоныхъ подданныхъ и пчолы по кгрунтахъ у бортяхъ повидирано (Житомир, 1650 ДМВН 209); княз янушъ збаразский... посегал и забирал кгрунты пна моего (Винниця, 1602 ЛНБ 5, II

4050, 61); дѣдусъ наш Семен Ковелский, выдѣляючи матку нашу Панчиху, дал з маетку вола одного, телиц двѣ, свиной двое и жита ныву, а з грунтов, то есть з дворов и лѣсов, нѣчого нам не видѣлив, прето як суд уважит, просимо святое справедливости (1690 дГІМ 451); мы, гетман [Іван Мазепа], пильно приказуем,... жебы людям околѣничим в кгрунтах, т.е. лѣсах, сѣножатьх и иных угодиях не дѣялося кривды и утиски (Батурин, 1700 дГІМ 72); мы, гетман, маючи панѣ Марѣю Борковскую, позосталую вдову,... заховуемо при ней и потомках ей... всѣ грунта, яко то: пуци, лѣсы, гаи, займища отчини, поля пахатние, сѣножати, стани, озера со всѣми их пожиткамы, яких небожчик пан Борковский спокойне заживал (Батурин, 1704 дГІМ 96); грунтъ, именуемый Черткувщина, поля пахатние, дуброви и сѣножати и иние угодия, просили нас так о поновление перед сим данного ему на предѣречонии двѣ селцѣ унѣверсалу и о надане пустих (Київ, 1707 дГІМ 113); Кто зась скарбѣ znajдетъ на чужомъ грунтѣ, себѣ маетъ взяти половицу, а половицу ѡтдати тому, чій есть грунтъ (1722 Собр.Прип. 114 // КТ)

❖ **кгрунтъ бортницкый пасіка**

В томъ деи дѣбе // ... выдрали бчолы гниденцы з власного нашего кгрунту бортницкого (Київ, 1585 ЦНБ ДА/П-216, 2 зв.-3)

❖ **кгрунтъ венный** земельне угіддя, одержане у посаг; віно

Андрѣй Зобаненок зознал, же маючий свой власний кгрунтъ, нѣкому не венний и не заведенний, в с. Долматовѣ лежачий з двором, полем и синожатьми, продал тамошнему ж жителеви товаришовѣ Оноприю Кислому за певную и готовую сумму грошей (Стародуб, 1691 дГІМ 299)

❖ **кгрунтъ властивый (влостивый) те same, що кгрунтъ властный**

Служебник еє млсти Степан..., з ыншими помочниками своими, наехавши моцно кгвалтом на влостивый кгрунтъ имени моего Іссениницкого тых подданных моих людеи

ясениницких позбивал (1560–1561 ЛЗК 15 зв.); пїнове Несвѣцкие поведали мнѣ, иж то ест властивый кгрунтъ и земла ихъ ѡтчизнаа имена Лавровского (Ibid. 111)

❖ **кгрунтъ (кгрунтъ) властный (власный)** земельне угіддя власника

вїша мїст... наехавши... на властныи старожитныи кгрѣнтъ его мїсти имене жорнищское... недалеко пасеки мишковское где тепер давидъ стоит почавши ѡт того мѣста ѡв однѣ сторонѣ к верховине речки лопени: и лопенею аж до ѡстыа ее... всѣ кгрѣнты пана подкоморого... на себе забрал (Брацлав, 1590 ЛНБ 5, II 4047, 25); А его мїл панъ бельскїи протестовалъсе, же то самаа ричка Красная, а не верховина, и не тое урочишко, которое менуютъ, ѡвѣшемъ кгрунтътами власными Перегоновъскими, подъ селомъ Перегоновкою лежачими..., дукътъ тот провадатъ (Київщина, 1639 ККПС 196)

❖ **кгрунтъ влостный *те саме*, що кгрунтъ властный**

они [мещане луцкие] всылаючи на влостныи // кгрунтъ имена нїшго Подгаецкого запуст наш вырубубают и пустошат (1560–1561 ЛЗК 251–251 зв.)

❖ **кгрунтъ воденый** водне угіддя

записую... част подвоя... и со всими... кгрунты земленыи и воденыи (Волковиї, 1572 АрхЮЗР 8/VI, 385)

❖ **кгрунтъ выбитый** відчужене земельне угіддя

суд головныи декретом своим, которыи ся стал мѣста июла деветнадцатого дня, зъ ѡчевистое росправы ѡбеюх сторон за тою инквизицыею а за доводы акторовыми подкоморому браславскому всѣ тые добра, кгрунты его выбитые присѣдил, а ѡ шкоды, в том кгородском позве положоные, ему зъ вел. вш. целое право въ сѣде належном заховалъ (Винница, 1605 ДБВ 994); Там же ѡт того ж актора мною, возным, и тою ж шлахтою сведчоноса, же его мїл пан краковскїи тых всѣх кгрунтов Каменогорских выбитых сам и подданные его мїл до Пыкова ѡживают (Ibid.)

- ❖ **кгрунтъ выслужений** земельне угіддя, одержане у винагороду за службу (перев. військову)

О козацкихъ дѣдичныхъ... выслуженихъ кгрунтахъ листъ сей (XVIII ст. б.дж. // КТ)

- ❖ **кгрунтъ выслужоний** *те саме, що кгрунтъ выслужений*

они мешкаючи старовѣчне на кгрунтахъ выслужонихъ авне ясне доброволне признали границу старожитну (1689 б.дж. // КТ)

- ❖ **кгрунтъ вѣчній (вечный)** земельне угіддя, одержане у спадок із правом довічної власності

их млст [панъ Йѣкимъ] ѡдно так згола хотели лист написати без знаков жадных, тогда са то нам не видало, // абы знаки ѡ вечном кгрунте назначоны быти не мѣли (1560–1561 ЛРК 248–248 зв.); власнія кгрунти имѣють вѣчніе, отческіе, дѣдичніе (XVIII ст. Літ.Вел. II, 228)

- ❖ **кгрунтъ (грунтъ) дѣдизный (дѣдизній)** земельне угіддя, успадковане по дідові або від предків; дідизна

просил нас, гетмана, знатний полку Чернѣговского товариш п. Демян Кондратиевич Унучко о подтвержательний унѣверсал на грунта свои, власніе дѣдизные и отчистые, именно: Плехов, Осняки, Бурки, Красковщину (Батурин, 1699 ДГІМ 64); Ставши очевисто Мартинъ Зарѣцкій... призналъ ижъ онъ мѣючи в себе отчистій и дѣдизній кгрунтъ... продалъ (1711 Ак.Полуб. 33 // КТ); Подалъ Марко Красиленко, Колобийновъ унучъ, писмо уступное завпадѣнного грунту его дѣдизного Шовкуномъ и наслѣдникомъ его (1727 Дн.Марк. I, 340 // КТ)

- ❖ **кгрунтъ (грунтъ) дѣдичный (дѣдичній)** *те саме, що кгрунтъ дѣдизный*

тѣт що колвек маємо, и все ѡт га бѣга всемогѹщего маємо: протож росмыслившисѣ на то добрѣ и наперед га бѣга всемогѹщего в троици єдинога на помоч себѣ взявши,

поставилем досконале в мысли моєи Црков и монастыр на кгрунтъ моемъ дѣдичномъ ѡтцевскомъ в сель топольниці в повѣтъ перемискомъ (Топольница, 1616 ЦДІАЛ 14, 96, 643); Грунта его вѣласніе дѣдичніе, ни в чомъ не пенніе, што отъ дѣда своего и отъ прадѣда своего досталь на вѣчніе часи (1658 Ак.Зем. 107 // КТ); Свои власнія кгрунти имѣють вѣчніе, отческіе, дѣдичніе (XVIII ст. Літ.Вел. II, 228)

❖ **кгрунтъ заведеный** *те саме, що кгрунтъ заставный*

Андрѣй Зобаненко зознал, же маючий свой власный кгрунтъ, нѣкому не венный и не заведеный, в с. Долматовѣ лежачий з двором, полем и синожатъми, продал тамошнему ж жителеви товаришовѣ Оноприю Кислому за певную и готовую сумму грошей (Стародуб, 1691 ДГІМ 299)

❖ **кгрунтъ заставный** земельне угіддя, віддане під заставу; заставный ґрунт

кгрунтъ тот заставный небожчикъ спас... держаль час немалый (Кременецъ, 1580 ЛНБ 103, 16/Іс, 1898, 25)

❖ **кгрунтъ звечный** *те саме, що кгрунтъ вѣчный*

игумен и чернцы... жаловали мене... на ѡтца владыку... иже деи они ѣ звечный а спокойный кгрунтъ нѣшъ николскимъ подданымъ своимъ... входитъ розказуютъ то естъ земли пашные боры леси ѡзера криничины в лузе ѡтрубномъ сеножати ѡт подданныхъ... ѡтнимають (Київ, 1595 ЛОИИ 68, I, 27, 2)

❖ **кгрунтъ земляный (земленый, земляный)** *те саме, що ґрунтъ 3*

всакий кгрунтъ земляный... на три часты... ровно поделити (Луцьк, 1560 ЦДІАК 223, 1, 2, 1 зв.); естли бы которые кнѣжата... панове якъ законъ римского такъ и греческого... мели имена люду земли лобы и леси и ѡзера и бобровые гоны ѡтнимати хотели его с того имена вытиснѣти, тогда мают... по ѡсминадцети светковъ... поставити на кгрунте земленомъ (1566 ВЛС 78); записую... част подвояря... и со всеми... кгрунты земляными и водеными (Волковї, 1572 АрхЮЗР 8/VI, 385); и вже мнѣ его мѣст [кнѣжа Костентин]

ничого болшеи винен не зостал и от сего часу отдалю от того имени, кгрунтовъ земельных, ставов и всаких пожитков самъ себе, жону, дѣти (Луцьк, 1579 ДБВ 241); хтобы с кимъ, имѣвши право о имѣния албо о кгрунтъ земляній, потомъ помирился..., таковій мир долженъ в силъ содержанъ бити (1753 Пал.Изб. I, 25 // КТ)

❖ **кгрунтъ зупелный** земельне угіддя, яке перейшло до власника в повному обсязі

замок на самый монастыр назначаю с приналежностями и належностями вшелякими и з зупелным кгрунтом и дедицтвом до преречоного села Белого-Стоку належачим, и с кутом албо островом поля, от села Гати дедичного моего до преречоного Белого-Стоку прилеглого (Луцьк, 1636 АрхЮЗР 1/VI, 714)

❖ **кгрунтъ лежачый *те саме*, що грунтъ З**

мы, гетман [Иван Мазепа], надаемо его милости [епископови Захарии Корниловичу] село Лялинец..., зо всѣми до него принадлежными добрами, лежачыми кгрунтами, полями, лѣсами, сѣножатмы и всякими угодіями (Батурин, 1701 ДГІМ 79)

❖ **кгрунтъ ловский** мисливське угіддя

ми [гетман Мазепа] вновъ надаемъ двѣ селища пустіе: едно зовемая Крикувщиною, а другое Даниловка іхъ монастырскимъ Михайловскимъ ловскимъ кгрунтамъ прилеглие зо всими границями і положеніемъ якъ ся з старовѣчнихъ часовъ мають (Батурин, 1699 УІМ 332)

❖ **кгрунт лѣсний *те саме*, що кгрунтъ лѣсовый**

мають кгрунт лѣсний в лугу и сѣножат там же (1690 б.дж. // КТ)

❖ **кгрунтъ лѣсовый (лесовий, лѣсовий)** лісове угіддя

надана за заслуги маетность Александра Розсудовского з кгрунтами лѣсовими и пахатними, з озерами и людми в ней осѣлими (Батурин, 1689 УІМ 176); варуемъ однакъ пилно

абы онъ Авксентий тым своеи гребле занятіемъ людскихъ сѣножатей и лесовихъ кгрунтовъ не подтопил (Батурич, 1697 УИМ 303); Кгрунтъ лѣсовый... з вигоном (1719 Кн.Мѣск.Полт. 146-б // КТ); О пограничныхъ Литовскихъ отъ Смоленска лѣсовихъ кгрунтахъ (XVIII ст. Лит.Вел. II, 118 // КТ)

❖ **кгрунтъ лядинскій** *те саме, що кгрунтъ пустовскій*

тии лядинскіи кгрунта... они [отчичи] держали (XVIII ст. б.дж. // КТ)

❖ **кгрунтъ монастирскій (монастырскій)** земельне угіддя, яке є власністю монастиря

и жадали мене абымъ кгрунта ихъ монастырскіе знаки и ўрочища по которымъ тые кгрунта пола ореміе и неореміе сѣножати лѣси дѣброви и всѣ принадлежности (!) в ѹживанію ихъ и подданихъ монастырскихъ здавна сѣть ѡбоехал(!) и ѡглядалъ и ѡписал (Унів, 1581 ЛСБ 61, 58)

показовалъ намъ отецъ Захарій Корниловичъ, игумень монастиря Михайловского Золотоверхого Киевского з братією права давніи і теперешніи на всѣ кгрунта ихъ монастирскіе. Едни отъ царского пресвѣтлого величества, такъ же отъ королей полскихъ и отъ антецессоровъ нашихъ, бывшихъ гетмановъ и отъ рознихъ побожнихъ ктиторовъ наданніи и стверженніи. Другіи купленіи и слушне набытіи з доводними і именними ограниченнямы монастиреви ихъ Михайловскому служачие, а меновите на землю ихъ монастирскую, на которой церковь і монастирь стоить аж до Хрещатика и крозь Хрещатицкую башту на дворъ подле монастиря Михайловского на монастирской же землѣ стоячій, на поле і ниве, прозываемый Уведенскій на пляцъ под горою у урочища, прозываемого Чортова Берѣлица..., и сѣножать на Оболонню под Киевомъ, на землю Борщоговскую з селищем..., на лугъ Кораблища

внизу Днѣпра будучій, на островѣ названній Михайловщина против Кіева, где озера и сѣножати суть.

*Універсал гетьмана Івана Мазепи
Київському Михайлівському Золотоверхому
монастиреві з підтвердженням всіх його
монастирських маєтностей (фрагмент)*

(Батурин, 1699 УІМ 331)

❖ **кґрунтъ неоремый те саме, що ґрунтъ З**

Вечным правом записую... двор... // ... зъ их кґрунты оремыми и неоремыми зъ лесеы зъ дубровами зъ реками и ставами и млынами из их вымелками (Берестя, 1593 ЛНБ 103, 14/Іс, 1833, 26–26 зв.)

❖ **кґрунтъ обрубный** земельне угіддя одного власника, обмежоване довкола; обруб

панъ Мелешко Баранъ в позве описалъ и сам словне то теперъ попирает, якобы тот кґрунтъ мел быт его властный обрубный, а там далеи иж бы мел мети судерев с Клочками (Київщина, 1595 ККПС 63)

❖ **кґрунтъ оремый** орна земля; поле

Вечным правом записую... двор... // ... зъ их кґрунты оремыми и неоремыми зъ лесеы зъ дубровами зъ реками и ставами и млынами из их вымелками (Берестя, 1593 ЛНБ 103, 14/Іс, 1833, 26–26 зв.)

❖ **кґрунтъ осѣлый (оселый)** обжите, освоене земельне угіддя

панъ староста... в моц, в держане... отцу Петронию... тые вышъ помененые... монастыри подалъ, то естъ самыє церквы... з кґрунтами оселыми и неоселыми (Овруч, 1617 АрхЮЗР 1/VI, 449); показовал намъ пан Иван Уласович... два унѣверсали, данние ему на владѣние в селѣ Голубичах осмѣнадцати челоуѣков тяглих людей, на власних его кґрунтах осѣлых, так же и на заживане млинка его ж власного, на рѣчцѣ Виру (Чернігів, 1699 ДГІМ 313)

❖ **кгрунтъ отрубный** *те саме, що кгрунтъ обрубный*

в тотъ лугъ якъ не было передъ тым такъ и тепер попомъ рожественскимъ ґступу нетъ а... чернцомъ во ѡсобливый отрубный кгрунтъ рожественское церкви... поддана замкового такъ же никакого ґступу не бывало (Київ, 1585 ЦНБ, ДА/П-216, 4)

❖ **кгрунтъ отцевский** *те саме, що кгрунтъ отчизный*

тѣт що колвекъ маємо, и все ѡт ѣа бга всемогущаго маємо: протожъ росмыслившись на то добръ и напередъ ѣа бга всемогущаго в троици единого на помочъ себѣ взявши, постановилемъ досконале в мысли моеи Црковъ и монастыр на кгрунтъ моемъ дѣдичномъ отцевскомъ в селѣ топольницы в повѣтъ перемискомъ (Топольница, 1616 ЦДІАЛ 14, 96, 643); Свою на себе частъ приналежную кгрунтовъ отцевскихъ... позавадилъ пѣняжно зацнимъ людемъ (XVII ст. б.дж. // КТ)

❖ **кгрунтъ отческій** *те саме, що кгрунтъ отчизный*

Свои власнія кгрунти имѣють вѣчніе, отческіе, дѣдичніе (XVIII ст. Літ.Вел. II, 228)

❖ **кгрунтъ отчизный** земельне угіддя, успадковане по батькові; батьківщина

тое мешканье поступити мусимо, абы таковыи люди подъ прикрытемъ отчизного кгрунту нашего мешкати и за обороною нашою в покою спасене позысковати могли (Дубно, 1592 АрхЮЗР 1/VI, 90)

❖ **кгрунтъ отчистый (отчистый, отчистій)** *те саме, що кгрунтъ отчизный*

мы [гетманъ Иванъ Мазепа] пилно приказуемъ, абы якъ з старшини черни, такъ и никто инший ему, пану Федору Лисенку, в заживанню преречонихъ отчистыхъ кгрунтовъ и в владѣнню помянутыхъ селъ найменшой чинити трудности не важился (Батурин, 1699 ДГІМ 68); намъ подали суплику... жителі ваши черниговскіе, ускаржающіе на п. Семена Ялинского о неслушное завладеніе кгрунтовъ ихъ отчистыхъ от оногo Ялинского, кгвалтовне учиненное (Косарівка, 1702

ДГІМ 205–206); просыл нас, гетмана [Івана Мазепу], пан Іван Романовскій, судія полку Стародубовскаго, о позволенъе завести и построити въ власном отчистом своем кгрунтѣ, не подалъ Мглинщини будучом, гуту (Київ, 1707 ДГІМ 115); яко тие двѣ селѣ Осмаки и Дягову з всѣмы до их принадлежностями, з якими они и прежде заживалы з кгрунтами покушленными отчистими, з лѣсомъ отчистим же (Лукомль, 1709 ДГІМ 345); Ставши очевисто Мартинъ Зарѣцкій... призналъ ижъ онъ мѣючи в себе отчистій и дѣдизній кгрунтъ... продалъ (1711 Ак.Полуб. 33 // КТ)

❖ **кгрунтъ отчичій *те саме*, що кгрунтъ отчизный**

Мы теди, гетманъ [Іван Мазепа],... всѣ тие ему, пану Демяну Кондратиевичу Унучку, належачие и природнимъ его правомъ спадаючіе кгрунта отчичіи и всякія угодія симъ унѣверсаломъ нашимъ ствержаеть (Батурин, 1700 УІМ 356)

❖ **кгрунтъ (кгрунт) пахатный (пахатній) *те саме*, що кгрунтъ оремый**

Василій Недровецкій, житель бобровицкій, маючи двор и кгрунт пахатный з будовами и вшелякими до того принадлежностями свій власный,... пану Павлу Полуботку... продал (Чернігів, 1706 ДГІМ 1047); Ставши очевисто Мартинъ Зарѣцкій... призналъ ижъ онъ мѣючи в себе отчистій и дѣдизній кгрунтъ пахатній з зарослями и сѣнными покосами... продалъ (1711 Ак.Полуб. 33 // КТ)

❖ **кгрунтъ пашный *те саме*, що кгрунтъ оремый**

Къ тому тежъ двору и имену Берестечку, кгрунтъ пашный и сеножатный, двору и людемъ належачий, и часть у ставкохъ и во млынцу (Луцьк, 1576 АрхЮЗР 1/І, 56)

❖ **кгрунтъ (кгрунт) пенный (пенний) земельне угіддя, яке є предметом судової справи**

Выслѣхавши доводѣ подле статутѣ мает кгрунт пенный границъ сказати и копцы... ѣчинити (1566 ВЛС 125); просил нас, гетмана, знатный полку Чернѣговскаго товариш п. Демян Кондратиевич Унучко о подтвержателный унѣверсал... на

рудню, на реци Веретечи стоячую, власним своим коштом спораженную на кґрунтах не пенних отчистих, так же на два млини, коштом и працею своею построеннии (Батурин, 1699 ДГІМ 64)

- ❖ **кґрунтъ пляцовый** земельна ділянка, відведена під забудову

кґрунтъ пляцовый з дворищемъ окопаний на пѣскахъ под Лубнами (1660 Ак.Мг.м. 77 // КТ); отци... вносили пилную прозбу до ураду о придане з лавицы судовое урадников сегорочных присяглых, для сразмѣреня всѣх кґрунтов пляцовых волных, монастыреви Братскому отдаваних лѣт пред розные способы (Київ, 1693 ДГІМ 489)

- ❖ **кґрунтъ поводовый** *те саме, що кґрунтъ пенный*
апелляция ѿд уфундована юриздикии стороне позвано на воеводство Киевское, при розграниченю добръ поводовых... и ѿ посажене на кґрунтѣ поводовом сель Костюков, Іцков, Кошпоровъки и Мокиевъки по верховинам речки Красное (Шумськ, 1639 ККПС 220)

- ❖ **кґрунтъ пограничный** земельне угіддя, розташоване на суміжній території

О пограничныхъ Литовскихъ отъ Смоленска лѣсовихъ кґрунтахъ (XVIII ст. Літ.Вел. II, 118 // КТ)

- ❖ **кґрунтъ полевой** *те саме, що кґрунтъ оремый*

при тых стенах... нарожные копцы два закопавши и засыпавши и ѿ тых копцов взавши и тым гостинцом... идѣчи кґрунтъ полевой... чолганскомѣ... зоставуючи (Володимир, 1606 АрхЮЗР 6/1, 315)

- ❖ **кґрунтъ прадѣдовский** *те саме, що кґрунтъ дѣдизный*

показоваль намъ панъ Сава Стефановичъ Шабилниченко канцеляриста нашъ войсковій... другій листъ пана Івана Мировича, нинѣшнего полковника переяславского, на луки под Шабелниками лежачіи, небожчику Івану

Каневцевъ его данни, і просиль онъ нашего на тіи прадѣдовскіе кгрунта унѣверсала, за которимъ би моглъ онъ, отложивши за тіи гаи онимъ людямяъ гроши, овими гаями владѣти і пожитковати (Батурин, 1690 УІМ 211)

❖ **кгрунтъ принципалный** *те саме, що кгрунтъ пенный*

ωбола сторона... тотъ кгрунтъ принципалный весь, ω которыи промежку ними пра шла, поделили, то естъ почавши ωт реки Гуивы, межи рудками Михалевским Бродом а Рудки Гнилоє Рыболова Гнезда гредою, достало се пану Андрею Сынкгуру (Житомирщина, 1584 ККПС 59)

❖ **кгрунтъ пустовский** необроблюване земельне угіддя; пустизна, пустище

сим листом конфѣрмую добра, то естъ млин в сотнѣ Любецкой, на рецѣ Виру, у старого мостица стоячий, власним его коштом фундованный, слободки маліе на пустовских кгрунтах, прозиваемих Посуховка и Стецкого Будище (Чернігів, 1689 ДГІМ 291)

❖ **кгрунтъ пустой** *те саме, що кгрунтъ пустовский*

пѣнь намъ кгрунта пустіє вручилъ на випосаженъє трох сестер, то й тую росписку, из собою озмѣте, и изволте, вм.мс. пѣнь и брат, въ Безугловку приехати на сей прийдучій четвертокъ, и учинить совершенное доброе дѣло сиротам бѣднимъ (1718 ПЛ 24)

❖ **кгрунтъ сеножатный** земельне угіддя, назначене для косіння травы на сіно; сіножать

Къ тому тежъ двору имену Берестечку, кгрунтъ пашный и сеножатный, двору и людемъ належачий, и часть у ставкохъ и во млынцу (Луцьк, 1576 АрхЮЗР 1/І, 56)

❖ **кгрунтъ спадающий** земельне угіддя, яке переходить у спадок; спадщина

Мы теди, гетманъ [Іван Мазепа],... всѣ тие ему, пану Демяну Кондратиевичу Унучку, належачіе и природнимъ его

правомъ спадаючіе кґрунта отчичіи и всякія угодія симъ унѣверсаломъ нашимъ ствержаемъ (Батурин, 1700 УІМ 356)

❖ **кґрунтъ спокоинный** *те саме, що кґрунтъ вѣчній*

игумен и чернцы... жаловали мне... на отца владыку... иж деи они Ѹ звечныи а спокоиный кґрунтъ нѣшъ николскимъ подданымъ своимъ... входитъ розказуютъ то естъ земли пашные боры леси ѡзера криничины в лузе ѡтрубномъ сеножати ѡт подданныхъ... ѡтнимаютъ (Київ, 1595 ЛОИИ 68, I, 27, 2)

❖ **кґрунтъ (кґрунтъ) судеревный (судеревный)** суміжне земельне угіддя

по розныхъ мѣстцахъ и врочищахъ, такъ в кґрунте судеревномъ пана Липлянского и Ходаковскомъ... видѣли есмо, поведаетъ, подране пчоль, такъ в соснахъ, яко и в дубю (Овруч, 1629 АрхЮЗР 4/1, 79); по правой стороне Валувѣки кґрунтъ еѣ власныи... вбърубный... а по левой зас стороне кґрунтъ судеревный з дедичемъ ивницкимъ (Житомирщина, 1639 ККПС 202)

❖ **кґрунтъ сумѣжный** *те саме, що кґрунтъ судеревный*

[Артикуль] ѡ деревѣ растущемъ близъ сумѣжного чѣго кґрунта, или на самой межѣ (XVII ст. Права 419 // КТ)

❖ **кґрунтъ сѣнокосный** *те саме, що кґрунтъ сеножатный*

Они признали, ижъ кґрѹнтъ свои власный... з плацомъ голымъ, пахотнымъ полемъ безъ засѣвовъ... сѣнокосными кґрѹнтами... продали (1689 б.дж. // КТ)

❖ **кґрунтъ церковній** земельне угіддя, яке є власністю церкви

Для того тоє писмо одважилися написати, жебы оборона была на кґрунты церковніе монастыра Межигорского кievского, яко и инихъ монастырей (XVII ст. Сб.мат.Льв.Укр. 314 // КТ)

❖❖ **кґрунта заводити** встановлювати межі; межувати

тоє за лѣсомъ болото именується Бендюги...; тоєю дорогою, а не залѣсною высланые паны... кгрунта заводи́ли (1689 Ак.Зем. 123 // КТ)

❖ **до кгрунту повністю, дотла, дощенту**

Гдеж есмо виде́ли замо́к Межи́рецький увес до кгрунту згорелый: и на том городищи не мало остатков огорѣлых, што землю припало, и кгда замо́к горелъ, штучок приви́левых паркгаментовых, знаковъ золота, серебра... также церковных уберов престолных, которых и выпи́сати трудно, виде́ли... опи́сати и зличи́ти не могли (Володимир, 1571 АрхЮЗР 8/IV, 133)

❖ **з кгрунѣту те саме, що до кгрунту**

якож менованое хлопство, прагнучы къ вере католицкое и оную з кгрунѣту хотечы выкоренити, менованого пана Ясѣчурьского... замордовали и забили (Луцьк, 1649 АрхЮЗР 3/IV, 332)

❖ **на кгрунт те саме, що до кгрунту**

Прысылал к намъ державца Свислоцький... жалѣючи ѿ том, штож... ты... борть его властный моцно, кгвалтом... вырѣбала и на кгрунт его сказала и выпѣстошила (Краків, 1543 AS IV, 327)

Д

данина земельне угіддя, подароване у спадок

мы на сеиме... комиссаровъ,... которых на там тые кгрунты выежати и припатритъ се мели, яко долго и шыроко данина продка позваныхъ ростягатись маеть, и тотъ кгрунтъ з даниною... обехати и оцерѣкливати... розъграничытъ и обомъ сторонам... означити мели, назначилисмы были (Варшава, 1645 ЧИОНЛ XIV-3, 175)

дебриє *те саме, що дебрь*

взалъса конь его на воздоухъ свергль его в дебриє (1489 Чет. 66 зв.)

дебрь (дебрь) яр, улоговина; дебр, дебра

дѣдъ прорѣкъ рекль. всака дебрь наполнитса и вси холъмы смѣратса (1489 Чет. 375); а ѿд той слѣдѣ на мѣлкѣю дебрь надолинѣ до дебри названое сѣходолнаа тою дебрею сѣходолною идѣчи за сѣнцем к полѣдню в долинѣ сѣходоль (Унів. 1581 ЛСБ 61, 1)

дебрь *див. дебрь*

дебрь густий, непрохідний ліс; хащі, дебри

Льсь: Дебрь (1627 ЛБ 60)

дедечный *те саме, що дѣдизный*

✦ **маєтьность** *дедечная див. маєтность*

дедезный *див. дѣдизный*

дедизна *див. дѣдизна*

дедизный *див. дѣдизный*

дедина *те саме, що дѣдизна*

а всюды водле права, где се сходят и кончат стены межи трема дединами, бывают три когъци нарожные усыпанье, чого тут не маєт, бо тылко ѿден пакгурокъ албо могилку показуєт (Житомирщина, 1639 ККПС 207)

дедицтво *див. дѣдицтво*

дедицтво *див. дѣдицтво*

дедицьтво *див. дѣдицьтво*

дедичность земельне угіддя, успадковане по дідові або від предків; дідизна

Мене... коморника граничного... шляхетныи панъ Даниель... для ѿграниченъя добръ менованого его мл пѣна Белзького, принъцыпала своего, дедичность ѿбуховськихъ... пѣновъ Тышов-Быковських постановилъ (Горошки, 1642 ДМВН 220)

дедичный *див.* дѣдичный

дель *див.* дѣль¹

дельница *див.* дѣльница

дельница *див.* дѣльница

держава землеволодіння, земельне угіддя (перев. із правом довічної власності); маєток

люди корѣнные... державы пана миклаша... вели ѿт бѣга до врочыща дыменицы (1546 ОГ 59); а потомъ, намыслившись зась до домовъ своихъ, шли... до отъчизны своее, до державы его милости, до Межирича (Володимир, 1585 АрхЮЗР 6/1, 150); великие розницы дѣют в крѣнтѣх межы добры его королевское милости мѣстом Вѣницею а староством в.мл. з державою Ҫроженого Анрѣя Хрѣслинского и малжонки его пнѣи Галены Йкѣшинского села Скурынец, также добръ его кр.мл. а державы их доживотное (Варшава, 1606 ДБВ 1013); межы именемъ поводовъ... а именемъ державы вмс радомылем Самъ очевисто... сталъ напротивко поводовъ менованых (Новий Острів, 1614 ЛНБ 5, III 4054, 102); Мы, прето, гетман [Иоан Мазепа] варуем сим нашим потвердателним унѣверсалом..., абы нихто з старшини войсковой черни, а найбарзѣй пан сотник ройский предреченой панѣ Ивановой Мокриевичовой в владѣнню села и в волной посессиальной ей млинов и всяких лежачих добр держави жадной наименшой не наважилсе чинити шкоди и перешкоди (Батурин, 1700 ДГІМ 74)

джерело (жерело) 1. джерело

потом привели нас до озера Миничова и до жерела Миничевского; тое дей жерело пошло в Татинец озеро (Київ, 1545 АрхЮЗР 1/VI, 42); чи источник з одного жерела выпускает солодкую и горкую воду... также ѿден сток не может солоной и солодкой воды випущати (II пол. XVI ст. КА 168); а такъ мы за чоломбитьемъ ихъ, тотъ островокъ зо всимъ, и озеро Петриковъ, и Плоское, и жерело тысяцкое, и сѣножати вышепомененные дали есмо имъ (Київ, 1560 АЮЗР I, 151); Дароваль

на обитель стую... джерело... в тих урочищах будучое (XVII ст. Ак.Мг.м. 296-6 // КТ); Вода... одмѣняетса... презъ жерела и дѣри земные (XVII ст. Єв.Реш. 429-6 // КТ); Жерела гораздо повыше ставка вычистить (1767 Арх.Вид.м. // КТ)

2. кінець нижньої течії річки; гирло

потечеть Волга на вѣстокъ и вѣтечет семьмьюдесать жерель в море Хвалінское (XV ст. Ип. 6 // КТ)

дидизна див. дѣдизна

диковиско необроблювана земля; пустизна, пустище

не ведати, для якое прычины [Корьбут-Вишневецкий] вышѣпомененные салетры... около рекъ Ворсѣкла... Мерчика, Орчака... и по инъшихъ всихъ диковискахъ и поляхъ пугтывлскихъ... тримаеть (Варшава, 1622 ЧИОНЛ XIV-3, 139)

дилъ див. дѣль²

добра земельні угіддя

Теж Ѹставуемъ иж по смерти ѡтцов и маток дети их и синове и дочки ѡт ѡтчизны и материзны не маюти быти ѡтдалены але они сами и их щадки власные... // маюти посѣгнути и ѡдержати тые добра (1566 ВЛС 4 зв.-5); Коморникъ нѣши тоє имене земли наше, яко властные добра нѣши, взят и Горышковскому водле розказаня нѣшого ѡтдати хотель (Мальборк, 1577 ДБВ 203); симъ листомъ нашимъ ѡбвѣзѣмъся сами и за потомъки наши... Красносельские добра наши непорѣшно, моцно держати, ховати и николи не взрѣшати... границы, копцы и знаки положонные не переѡривати (Винница, 1600 ДБВ 778); Вел. ваша з добръ своихъ Аисинских и кгрѣнтовъ Кожинских добра, кгрунты его власные через Ѹрядниковъ, слугъ... и людеи своихъ ктвалтовне попсоваля (Винница, 1605 ДБВ 995); подаем в зуполную моц панъ Борковской тьи добра..., абы никто не смѣл до тих добр интересоватися (Батурин, 1706 ДГІМ 109)

- ❖ **добра бабизные** земельні угіддя, успадковані по бабі; бабизна

А иж по том розделку, если деи сторона поводовая кривду якую мела тогды ѿ то водле старого и нового статуту правом чинити ѿмешкала. Сторона зась поводоваи вси тые добра водле жалобы своее на позвех положоное, бабизными быти, твердила, (Городно, 1555 ЛНБ 103, 20/Id, 1989, 83 зв.)

❖ **добра водяніе** водні угіддя

жадного приступу волного не мѣли мещане кїевскїи до жадных добр всѣх монастырей кїевских, которїе добра около Кїева лежат, лѣсныє и половїє и водяніє и сѣннїє (Межигір'я, 1699 ДГІМ 498)

❖ **добра выбитые** відчуженї земельні угіддя

тогды шляхетный пан Миколаи Керсновский, Ѵмоцованыи, его млсти пїна подкоморого именем ѿсветчал и ѿказовал, иж его мл. пан краковский всѣ тые добра выбитые и тепер сам держит, и Ѵживает, и нивы розѣроблати ново кажет (Вїнниця, 1605 ДБВ 989)

❖ **добра вѣчистїє** земельні угіддя, якї перебувають у довічній власності

Вѣчистїє добра оному [Хмелницкому] кгвалтомъ видрано (1648-1659 Літ.Сам. I, 49)

❖ **добра кгрунтовные те саме, що добра**

А на якїє иншіє кгрунта, на поля, на сеножати и на волокы, купленные за гроши у розных особ, показовал записы купчие пан Подтереба; при тых кгрунтовных своих добрах без нарушеня зоставати мает на вѣчныє часи (Кїїв, 1688 ДГІМ 414)

❖ **добра дедезные те саме, що добра дедизные**

А вы, деи,... тых добръ его млсти дедезных Ѵживати перестати и в держане его млсти пустити, и поступити неχετε (Вїнниця, 1599 ДБВ 743)

❖ **добра дедизные** земельні угіддя, успадкованї по дідовї або від предків; дідизна

А вы, деи, за напомианем его млсти Ѹрадовым пожитков, вышеи помененых, через вас браных, вернути и тых добръ его млсти дедизных Ѹживати перестати и в держане его млсти пустити и поступити не хочете и тым се голосите, жебы тые имена вам неаким дедицтвом належат мели, чого его млсть пан воевода подплаский вам не признавает (Брацлав, 1596 ДБВ 662)

❖ **добра дѣдичные (дедичные) те саме, що добра дедизные**

тые добра Глиньскъ сут его власные дедичные, а не наши королевские и же ихъ в спокойномъ держаню, яко земскихъ, княз Горский... з нихъ выбитъ (Варшава, 1601 ДБВ 783); Дарую, записую и фундую добра мои власне дѣдичные (1615 Пам. КК. II, 387 // КТ); добра его дедичные... // въ воеводстве Киевскомъ лежащие, частью з допущеня Божого огнемъ, частью через казаки Запорозские до великого знищеня и спустошеня пришли (Варшава, 1614 ЧИОНЛ XIV-3, 113-114); Маршалкова... сознала подлѣгъ листѣ..., // дарѣючи, записѣючи и вечне фндуючи, Добра свои Дѣдичные (Київ, 1615 ПВКРДЛ II-1, з 4)

❖ **добра заставные земельні угіддя, віддані під заставу; заставна земля**

Братъ мой... штобы до того належало... оддати и добръ тыхъ заставныхъ зо всимъ уступитьи маеть и будетъ повинень (Луцьк, 1607 АСД I, 234)

❖ **добра земские те саме, що добра**

права на земские дедичные добра, на тыхъ правахъ фундующиисе, же привилее добръ, до столу кролевского належачихъ, даваные быти не могутъ, ѡ чомъ статута, такъ статутъ Великого князства Литовского, яко и Коронный ясне выражаютъ до которыхъ по унии юже Великое князство Литовское приступило (Київщина, 1639 ККПС 206)

❖ **добра лекгованные (лекгованіє) земельні угіддя, записані у спадок**

респектуючи мы [Гетманъ Иванъ Мазепа] на значніе праці и услуги небожчика пана Леонтія Свѣчки, зейшлого полковника лубенского в Войску Запорожскомъ роненіе, овдовѣлой по немъ жонѣ его панѣ Домнікіи Свѣтчиной, тестаментомъ небощиковскимъ добра лекгованіе... ствержаемъ и при ней заховуемъ (Батурин, 1699 УІМ 339); будучи тутъ в насъ, небожчика пана Леонтія Свѣчки, зейшлого полковника лубенского, сини презентовали намъ духовниціу от небожчика имъ на добра лекгованные наданную, и просили собѣ на оную нашего гетманского потверженія (Ibid. 340)

❖ **добра лежачіе те саме, що добра**

Зо всіх добръ твоєє млсти, лежачих и рухомих, где буд в Кролевствѣ нѣшмъ Польском и панствах, до него прислухающих,... приказуемъ,... абы твоа мѣсть самъ сталь на жалобу и судовное попиране Урожного Лаврина Песочинского (Брацлав, 1592 ДБВ 552); каждый потомок отчизны своей участником мает быти, присудилисмо помененой Агафии, з лежачих добр (поневаж рухомих нестало) двор з пляцом в мѣсть Почепѣ (Чернігів, 1695 ДГІМ 495); Мы, прето, гетман [Иоан Мазепа] варуем сим нашим потвердателним унѣверсалом..., абы нихто з старшини войскової черни, а найбарзѣй пан сотник ройский предреченой панѣ Ивановой Мокриевичовой в владѣнню села и в волной поссессияльной ей млинов и всяких лежачих добр держави жадной найменшой не наважилсе чинити шкоди и перешкоди (Батурин, 1700 ДГІМ 74)

❖ **добра лежачіе те саме, що добра**

указом рейментарским всѣми добрами помененными, так рухомими, яко и лежачими, пану Данилу Забѣль владѣти и пожитковати на вѣчние часи з жоною и потомством (Козелець, 1696 ДГІМ 893)

❖ **добра ленные** земельне угіддя, одержане у винагороду за службу (перев. військову); ленні земельні угіддя

а то естъ власныи кгрѹнтъ по тамътои стороне дороги золочовскийи и ѡпшары дворныи ѡт ста лет в Ѵживаню его мл и продков его мл для чога повинна была сторона поводоваа комисыю выправити яко ѡт добръ ленных (Новий Острів, 1614 ЛНБ 5, III 4054, 102 зв.)

❖ **добра лѣсніе** лісові угіддя

мещане кievські не мѣли жадного приступу волного до лѣсов и до сѣножатей и до озер Вышегородских... И тое добре знаю, же жадного приступу волного не мѣли мещане кievські до жадних добр всѣх монастырей кievских, которіе добра около Кіева лежат, лѣсніе и половіе и водяніе и сѣнніе (Межигір'я, 1699 ДГІМ 498)

❖ **добра люстрованые** земельні угіддя, які описували з метою встановити з них прибуток

А тые добра были люстрованые, что зараз инстикгаторъ нашъ люстрацією... ясне довелъ, и зъ нихъ кваръта водле ошацованя люстраторского идееть (Варшава, 1621 ЧИОНЛ XIV-3, 124)

❖ **добра материнские** земельні угіддя, успадковані по матері; материзна

Любезный мой пѣне швакгре и брате!

*Поневажъ сего, ниже на датѣ вираженного, числа прибувѣ въ домъ мой его милост пѣнъ Григорій з своєю паненю, сестрою в.м. мс. пѣна Хвесею для отобрання остатку своихъ недобранныхъ коней, и товару рогатого, а сполне, тут же з нимъ, и пѣнъ Иванъ Томара, мой швакгер, в.м. мс. пѣна братъ, которого его милост пѣнъ дядко изволилъ прислати зо всѣми реестрами тими, зколко ми дитячих рѣчей, именно товару, коней, овец и свиней, приняли були в дозор, тепер тое всеконечно мѣемъ в.м.мс. пѣну, двох панян, сестер вѣших рожоних, Тосѣ й Настунѣ, до рукъ в.м.мс. пану, яко наслѣдникови по отцу, на всѣхъ **добрах** отческих и **материнских***

сидячому и въладѣючому, мѣмъ ѡтдати. Теди пишу, извѣстнуючи о томъ, до в.м.с пѣна: изволте, в.м.с. пѣнъ, и свои реестра, росписка, ѡт нас в.м.с. паномъ, якѣ силою в.м.с. пѣнъ намъ кгрунта пустіе вручилъ на випосаженѣе трох сестер, то ѣ тую росписку, из собю озмѣте, и изволте, в.м.с. пѣнъ и брат, въ Безугловку приехати на сей прийдучій четвертокъ, и учинитъ совершенное доброе дѣло сиротам бѣднимъ, которіе, якъ ми видимъ всѣ, же якийсѣ ихъ ест виступокъ, что они чужди у в.м.с. пѣна своей отчизни, же в.м.с. пѣнъ ихъ весма цураешся, и видится намъ и всѣмъ людемъ тое, что одного жѣ того жѣ ѡтца и матери, що и вашецѣ, и не стратили нѣчого своего ѡтца. Болше не ширячи, в.м.с. пѣна злорового у четвер въ Безугловецѣ оглядати.

В.м.с. пѣну всѣхъ добръ щирозичливій швакгеръ.

Ѳедоръ Марковичъ. Зъ Прилуки

(1718 ПЛ 24)

❖ **добра материстые те саме, що добра материнские**

на Его Милост княза Романа... сѣмою, тридцатма тисачми грошей копъ личбы Литовское, которые зарѣки на всѣ добра мое ойчыстые, материстые,... по доброй воли моей вношѣ (Камінь, 1571 AS VII, 380); положишем... позвов два ѡдин по самого его мл до запису ѡ непостановлене малжонки свое... до выроку з добръ ѡтчистыхъ и материстыхъ (Вінниця, 1622 ЛНБ 5, III 4057, 63)

❖ **добра нерухоміе те саме, що добра**

всѣ добра не тилко родителские, леч и кривныхъ близкихъ, такъ рухоміе, якъ и нерухоміе, досконалшому на тотъ часъ в лѣтехъ честному отцу Самоилу Рославчену в диспозыцію досталися (Чернігів, 1697 ДГІМ 495)

❖ **добра ойчыстые те саме, що добра отчизные**

на Его Милост княза Романа... сѣмою, тридцатма тисачми грошей копъ личбы Литовское, которые зарѣки на всѣ

добра мое ойчистые, материстые,... по доброй воли моей
внoшѸ (Камінь, 1571 AS VII, 380)

- ❖ **добра отбѣглые** земельні угіддя, які перейшли до іншого власника

и на дубровние угоды и на сennie его покосы, и на всѣ его, змѣнника Ивана Бистрицкого, отбѣглые добра мнѣ самому, жонѣ и дѣтем моим (1708 ДГІМ 503)

- ❖ **добра отеческіе те саме, що добра отчизные**

мои добра отеческіе... той же церкви успенію Пресвятыя Богородицы цѣло приписалем (Львів, 1689 ДГІМ 480)

- ❖ **добра отцевские те саме, що добра отчизные**

Так и антецессоров наших подтвержательной на маетности и добра мѣл унѣверсалы, яко власного добр отцевских дѣдича до всѣх грунтов, то ест дворов, млинов, лѣсов, хуторов, подѣворков и сѣножатей, чиним посесором сина п. Федра Ивановича Лисенка (Батурин, 1699 ДГІМ 68)

- ❖ **добра отческіе те саме, що добра отчизные**

тии всѣ вышей речение добра и кгрунты ствержаем, так позволяем им самым, женам и потомству их вѣчне оними, яко дѣдичними и отческими и своим старанием всячески набутими, владѣти (1704 ДГІМ 99)

- ❖ **добра отчизные** земельні угіддя, успадковані по батькові; батьківщина

[малжонка] выречене зо всихъ добръ ѡтчизныхъ... Ѹчинити мела (Пашева, 1592 ЛНБ 5, II 4047, 86)

- ❖ **добра отчистые те саме, що добра отчизные**

а дрѹгьи снѣ... марнотравца и блоудникъ, который оупросивши ѡт ѡтца дѣдичство и част добръ ѡтчистыхъ себѣ належакою, дом ѡтцевскый ѡпоустивши по полю блоукаючи са, в далекоую краиноу зашол (поч. XVII ст. Проп.р. 288 зв.)

- ❖ **добра поводовые** земельні угіддя, які є предметом судової справи

апелация од уфундована юриздикции стороне позванои на воеводство Киевское, при розграниченю добръ поводовых... и ѿ посажене на кгрунъте поводовом сель Костюков, Иццков, Кошпоровъки и Мокиевъки по верховинам речки Красное (Шумськ, 1639 ккпс 220); се приточила справа... кѹ ѹчиненю границ межи добрами поводовыми мѣста Пыкова и сел, до него належачих, з одное, а добры позваного, села Каменогорки Старое, з дрѹгое стороны (Винница, 1605 дѢВ 978)

- ❖ **добра половіе** земельні угіддя, призначені для обробітку; орна земля

жадного приступу волного не мѣли мещане кіевскіи до жадных добр всѣх монастырей кіевских, которіе добра около Кіева лежат, лѣсніе и половіе и водяніе и сѣнніе (Межигір'я, 1699 дГІМ 498)

- ❖ **добра прислушающие** земельні угіддя, які належать до маєтку

Мы, теда, гетман [Иоан Скоропадский] ствержаем..., всѣ огулом зкупленних отчистих грунтов и до сел помененних прислушающих добр и угодий всякіе пожитки и користи заживати и свой обиход оними употребляти (Лукомль, 1709 дГІМ 345)

- ❖ **добра спадлые** земельні угіддя, одержані у спадок; спадок, спадщина

Я, Иванъ Ходаковскіи... позосталую дедичку по воеводи киювѣскомъ, з добр ей мѣсти всихъ на себе спадлыхъ, а меновите з добр местечка Вославы и присельковъ... где тотъ мандатъ при позву през мене покладани былъ, помененую стріенку свою припозвалъ (Житомир, 1649 дМВН 191)

- ❖ **добра стоячіе те саме, що добра**

Надъ Днѣпромъ монастиру належать добра стоячіе, сирѣчь гаи и пуци (1600 б.дж. // КТ)

- ❖ **добра сѣнніе** земельні угіддя, призначені для косіння трави на сіно; сіножать

жадного приступу волного не мѣли мещане кievскіи до жадных добр всѣх монастырей кievских, которіе добра около Кіева лежат, лѣсныіе и половіе и водяніе и сѣнніе (Межигір'я, 1699 ДГИМ 498)

❖ **добра церковные** земельні угіддя, які є власністю церкви

справованье тыхъ добръ церковныхъ ему не далъ, и овшемъ далѣй ихъ держать загородиль (1596 АЗР IV, 152 // КТ)

доброва те саме, що дуброва

пришли до уста рѣки дѣбысы, где в немен впадает там теж ѡбачивши веселое положена, и розлогы вдичных пол и пагорков зелеными добровами над берегами рѣкъ порослых, забавилися ловом розмаитого звѣрѣ (1582 Кр.Стр. 83); Волно... на пашнѣ доброву дроти (1665 б.дж. // КТ)

дол див. доль

долина низина; долина

а хотарь... монастырѣ... врѣхомъ дѣбровою, до где перехрест оу дорогах, на долини прибещемъ,... по ѡбочи дѣбровою (Сучава, 1503 Cost DV 260); отецъ игумень, оказуючи границу земли своее, почавши на Болони и зъ озера Ерданъского, смуговиною долиною, прозываемою Турецъ (Київ, 1539 АрхЮЗР 1/VI, 28); А его мл пан сѣда... провадил дѣктъ свои дорогою рѣдлевскою котораа идет з рѣдки до рѣдлева через гостинец перехресныи дороги дѣбланское... менѣючи быт кгрѣнт ѡкоемский по правои рѣдце а по левои свои свищовский и привел тоєю дорогою... до долины до копца и тамъ петѣ кгрѣнтѣ свищовского с кнегининским и ѡкоемским скончонѣ быт менил (Луцьк, 1607 ЛНБ 5, II 4052, 18 зв.); [поглянувши] видѣхъ пространіе тогобочніе Украина Малоросійскіе поля, и розлогіе долины, лѣси и обширніе садове (XVIII ст. Вел.Сказ. 3 // КТ)

❖ **долина низинная те саме, що долина**

его мѣтъ пан краковский... тых кгрѣнтов и ѡрочищ ѡколо речки Нелынки, яко и з долины низиное,... безправне выбил (Люблін, 1605 ДБВ 950)

долинка (долинѣка) здр. до долина; долинка

Сѣтъ того села шѣтнимаеѣтѣ кнѣзь миколаи збаразский кѣ именью жоны... сеножати ѣ гостинѣца... а игѣмень литовижский шѣтнимаеѣтѣ поле ихъ за долинѣками на мѣ дневь (1552 Овол.3 197 зв.); одѣ того копца спѣштившися вѣ долѣ, идѣчи чрезѣ долинки и пакѣурки до гайкѣ власового, подѣ тымѣ гайкомѣ копецѣ (Загайці, 1637 ПВКРДА IV-1, 68)

долинѣка див. долинка

долокѣ улоговина; видолинок

И шѣтоль шѣхавшы трохѣ шѣповедалѣ светицѣкий долокѣ безѣ воды мѣначы ѣкобы тѣ мѣла рѣчка выникнѣти А знакѣ жадѣного нетѣ, А шѣт того долѣкѣ шѣхавшы... шѣказаль намѣ ровокѣ гдѣ река шѣрѣ ходи (1546 ОГ 23)

долѣ (дол) те саме, шѣо долина; дѣл

Сѣтоль привели насѣ воинѣцы... просто доломѣ чрезѣ шѣгороды Милановѣские до Боже Мѣки (1546 ОГ 6); тѣтъ сѣа почали чрезѣ бор грани просто чрезѣ рекѣ пивонею в дол... тым долом мостищом ѣ вольховый багонѣ шѣт шѣльхового багнѣ ѣ кропивкѣ (Ibid. 11); Пришедши до гостинѣца Фастовѣского... переѣхавѣши шѣнѣ // вѣпоперекѣ, зараз вѣ долѣ, а доломѣ идучи, вѣ которомѣ вѣззаласѣ верховина, рудки (1639 ККПС 262-263)

дорога шлях; дорога

та опат вѣрѣхом долѣ... на конецѣ бѣковини, опат вѣрѣхом дѣбровою, до гдѣ перѣхрест оу дорогах, на долини прибещѣм (Сучава, 1503 Cost.S. 260); вишовши з лѣса полѣм до границѣ и копцовѣ... дорожкой чрезѣ дорогѣ до лвова идѣчѣю... и до дорогѣ которыѣ идѣтѣ з' сѣль из глинианѣ сѣножатѣми до мостка и до гатки которѣе переѣжджаютѣ едѣчи до словѣти (Унів, 1581 ЛСБ 61, 58); Рано виѣхалисмо зѣ Ахтирки назадѣ и приѣхавши кѣ яру, оставилисмо дорогу до комишей идучою, а взяли у право, на гору (1725 Дн.Марк. I, 214 // КТ); Другѣй обѣщѣй вольнѣй вѣчистѣй вигонѣ между дорогами идучими вѣ Барішевку и вѣ село Бакумовку (1767 Сб.мат.Лѣв.Укр. 218 // КТ)

- ❖ **дорога великая** широка, уторована дорога; гостинець светки в одно слово... поведили, иж перед тымъ они землами Вербичовскими еждчивали и то слыхали, тож ест граница стараа..., дорогою великою (Львѣв, 1537 AS IV, 85); к тому земли попа Ивановского Епимаха, найпервей остров земли на передместе Володимерском лежачий, подле дороги великое, з Володимера до Коилна идучое (Володимер, 1569 АрхЮЗР 8/VI, 252)
- ❖ **дорога водная** водний шлях
чинимъ всихъ подданихъ волными отъ вшелякихъ мытъ... дорогами сухими и водными, отъ всякихъ товаровъ купецкихъ тутошнихъ и чужоземныхъ, якимъ колвекъ именемъ и назвискомъ менованыхъ (Варшава, 1585 АрхЮЗР 7/III, 286)
- ❖ **дорога добровольная** вільна, відкрита, доступна для проїзду дорога
за дозволенемъ владу житомирского врадник черниховский ермола ехал до пуци королевское добровольною дорогою и трафилосе ему ѡбночоват (Київ, 1501 ЦНБ II 21039, 1)
- ❖ **дорога зимная** дорога для пересування взимку
Къ тымъ замкомъ его милости вольно купцомъ со всякими товары своими... лѣтними дорогами и зимними, и дорожишчами проѣздити и отъздити (1526 РЕА I, 141); сеножать... з одное стороны от сѣножати Гриневичовое и от дороги зимное, которая идетъ з Чуткович до города, завюл и продалъ (1693 Акт.Старод.кн. 51 // КТ); ездили и заводили самую прамою границую вилѣчовскихъ грунтовъ, взявши... отъ Грибовщини до гатки лозовой, просто дорогою лѣтною и зимною (1730 Ак.мон.зем. 67 // КТ)
- ❖ **дорога крыжовая** перехрестя
прото абы вѣмл... 8 дорог крыжовых дѣбланское и чорноморское до свищова и до села кнегинина идучое передо мною с поддаными своми... старожытными менованых именеи границ старожытных сведомыми стали сведецтво

свое правдивое... сѹдови моемѹ выдали и ѿзнаимили и стѣны своего села пилновали (Скорч, 1607 ЛНБ 5, П 4052, 18);

❖ **дорога лѣтная** дорога для пересування влітку

Къ тымъ замкомъ его милости вольно купцомъ со всякими товары своими... лѣтными дорогами и зимними, и дорожижчами проѣздити и отъѣздити (1526 РЕА I, 141); ездили и заводили самую прамою границею вилѣчовскихъ грунтовъ, взявши... отъ Грибовщини до гатки лозовой, просто дорогою лѣтною и зимною (1730 Ак.мон.зем. 67 // КТ)

❖ **дорога малая те саме, що дорога**

вольно купцомъ со всякими товары своими вѣчными дорогами великими и малими... безъ усякого наклабанья... // ... приѣздити и отъѣздити (Петрків, 1526 РЕА I, 140–141)

❖ **дорога сухая** сухопутний шлях; суша

чинимъ всихъ подданихъ волными отъ вшелякихъ мытъ... дорогами сухими и водными, отъ всякихъ товаровъ купецкихъ тутошнихъ и чужоземныхъ, якимъ колвекъ именемъ и назвискомъ менованыхъ (Варшава, 1585 АрхЮЗР 7/III, 286)

❖ **дорога неготовая** неуторована дорога

А половци неготовими дорогами побѣгоша къ Дону Великому (XVI ст. б.дж. // КТ)

дорожижче запустіла смуга землі; місце, де колись проходила дорога

вольно купцомъ со всякими товары... безъ усякого наклабанья мытниковъ Нашихъ... // ..., лѣтными дорогами и зимними, и дорожижчами приѣздити и отъѣздити, по землямъ и по селамъ Луцкаго повѣта, безъ даванья и плаченья мыта Луцкаго (Петрків, 1526 РЕА I, 140–141)

дорожина те саме, що дорога

идѹчи по надъ самымъ ставомъ..., берѹчи пока вода заливаеъ // а где вода не заливаеъ, то дорожиною ажъ до гребли и млына ставу названого (Загайці, 1637 ПВКРДА IV-1, 70–71)

дорожка (дорожъка) здр. до дорога; стежка, доріжка

Потом вели насъ воинъцы мимо село чехостовъ дорожъкою занимаючи шплотковъ (1546 ОГ 6); к той дорожке прилегла в головах земля Теременьская (Підгайці, 1571 АрхЮЗР 8/VI, 367); ехали полемъ, черезъ збожа, дорожкой старою, и тою дорожкой, приехавъши полями до горохѸ, где дорожки уже не стало. Тамъ же протестовалисе пленипотеньтове княжат их мл Корецких (Київщина, 1639 ККПС 272); [ограничили] з одной стороны – ... по дорожку, идучую до Прохоровки, з другой стороны по шляхъ, идучій з селища в поле (1749 Сб.мат.Льв.Укр. 65 // КТ)

❖ **дорожка малая те саме, що дорожка**

к тому земли попа Ивановского Епимаха, найпервей остров земли на передместе Володимерском лежачий, подле дороги великое, з Володимера до Коилна идучое, а вподолжъ дороги Могиленское, одним боком лежит от места подле пола Поезницкого, а по дорожку малую, што идет з могилокъ до роспутя (Володимир, 1569 АрхЮЗР 8/VI, 252)

дорожъка див. дорожка

доруга те саме, що дорога

они повели градою к васильевскомѸ ѡзерѸ далеко в сеножат а поведаючи намъ што тою градою бывала дорога а черес тоую дорѸгѸ не бывало старцом пустыньским перелаза в наши сеножати (Київ, 1508–1523 ПИ № 5)

драчникъ лісові зарості; чагарник

Коли моя хижка згорѣла нижеи села, тогда не знал ем ся ком ся дѣти... зобралося все село, каидановци. Тогда минѸ не могли инде сижиня дати межи собою в сель, лем минѸ дали КудровцѸ свою част нижеи путе в драчнику, де лемѸ пудливки были многіи... Тогда я [іерей Николай Бенедтговскій] в кого купилъ, кто енгедовалъ минѸ, кто и даровалъ. Кто бы ималъ гварити, ажъ не такъ, яком писалъ, да будет проклят въ всемъ вѣцѸ и въ будущемъ, и хощу с ним судмати передъ мѣлстивымъ бгомъ (Бенедиківці, 1603 НЗУжг. XVI, 224)

драчь *те саме, що драчникъ*

Драчь. D[um]s (1650 ЛК 444)

дубе *те саме, що дубина*

И ведѹчи насъ врадникъ князѹ // васильевъ поки дерево великое было оказывал намъ грани зарослыє ѹ вольхахъ и в дѹбех на многихъ местцах (1546 ОГ 8 зв.–9); по розныхъ местцахъ и в рочищах, такъ в кр҃унте судеревномъ пана Липлянского и Ходаковскомъ... видѣли есмо, поведаетъ, подрене пчоль, такъ в соснахъ, яко и в дубю (Овруч, 1629 АрхЮЗР 4/Л, 79)

дубина дубовий лїс, гай; дубняк, дубина

тому служебнику моему Юначку Денисовичу тую част в Линеви даю... с пашнею дворною... з гаи и з запустами, с хворощами, з дубинами, с проробками (Свинюхи, 1560 АрхЮЗР 8/VI, 80); даю тые огороды... дворные и садъ,... зъ лесы, зъ дубинами, зъ речками (Конюхи, 1565 АрхЮЗР 6/Л, 56); Отець его небожчикъ Прокопъ лѣта Збарзкого, зъ войни пришовши, зъ нами, синами своими чотырма, березникъ и дубину для пахання теребити почаль (1701 Ак.мон.зем. 76 // КТ)

дубинка *здр. до дубина*; дубинка

Которое [поле] лежит от болота через дорогу долиною и межи от копца, который закопан на болоте, просто долиною и дубинци межею, а межи поля и дубинки к дорозе, которая идет от Янова к Хотечеву – то мает держати спаский (Володимир, 1570 АрхЮЗР 8/VI, 308)

дубникъ *те саме, що дубина*; дубник

Напервеи пашна тамъ родить збожѣе всакоє завжди лепеи нижзли при которомъ иншомъ замѣкѹ, конемъ и всакомѹ быдлѹ хованье тамъ роскошное по дѹбровахъ и свинамъ по дѹбникохъ через зимѹ а тамъ радо сѹ быдло всакоє тамъ множить (1552 ОБЗ 143 зв.); ѿт тоє нивы Ильинское, ѹдавѣшисѹ троха в правѹю сторонѹ через дѹбникъ и тым дѹбником ведѹчи, копцов шесть ѹсыпати казали

есмо аж до дѣба, которыи стоит по концах нив Вѣницкихъ и Скѣрынскихъ, на котором дѣбе знакъ Ѹчинити розказа-ли есмо (Варшава, 1606 ДБВ 1015); quaerectum, дубникъ (1642 ЛС 342); Когда заподлинно увѣдомился, что они, истци, на-прасно волнимъ дубникомъ завладѣли, то оній дубникъ приказалъ вирубить (1745 Сб.мат.Лѣв.Укр. 34 // КТ)

дубняк те саме, що дубина; дубняк

сеножати тая границею... от великого дуба просто до ло-зы, там же долиною живцомъ знову зас через греду, при-шла тая сеножать до мое власное, так же уз дубняк пришло до высокого дуба, от Богойка граница ажъ до попови (Любче, 1637 Арх.М. 227)

дубра земельні угіддя; добра

Дѣялося на кгрунѣте на мѣстцу певномъ, на могилѣ,... где конкуренция кгрунѣтовъ трох дедицтвѣ стегаетъ, то естъ, з одной стороны,... пѣта кгрунѣтовъ Вышенскихъ и Дмитровскихъ, з другой стороны, пѣта кгрунѣту Бугаевъ-ского, с третее стороны, пѣта кгрунѣту Гвоздовъского дубрѣ велебѣного в Бозѣ ѡтца Исаа Трохимовича, теперешнего игумена манастира стго Николы (Київщина, 1638 ККПС 173)

❖ **дубра нерухаючие те саме, що дубра**

иван сѣнь шафарев... зезнал... иж сѣ тоуи то кулинѣ... до-сыт оучинило так з доубрѣ вшиткых рухаючих и нерухаю-чих зе вшиткы ѡчизны еѣ котруи мелен ѡдплатил (Одрехова, 1580 ЦДІАЛ 37, 1, 10 зв.)

дубрава те саме, що дуброва

въ гай липовый и въ дубраву волный ему въездъ по дро-ва (Луцьк, 1528 АрхЮЗР 6/1, 10); Пришолем до нѣкоторой пустынѣ, где древа раду оучинили мовачи, прійдѣте ходѣмо, и дви-гнѣмо войноу на море, же бы оутекло пред нами, иже бы-мы собѣ оучинили болшіе дѣбравы (Острог, 1599 Кл.Остр. 207); пускаючи кгрунты по правой руке его милости пану Лоз-це, маръшалку, до имени его милости Рожева, Высокого и Раковсчины зо всимы дубравами, лесы, сеножатми, ставы

и потоки, речки и болоты, на ставы сыпаным годными, ажъ до границы Забелоцкое монастыря Печерского (Київ, 1600 ЦНБ 476, II/1736, 47)

дуброва ліс (перев. старий дубовий); діброва

А хотар вышеписанним селом,... тымже поутем, та дѣбровою... до копанной могили (Сучава, 1501 ВД II, 184); пан Левко Стасевич восполок з служебниками своими, перенемши того служебника моего в дуброве, его самого збил (1560–1561 лзк 15); Ия, Юрей Дрѣцкии Горскии, и я, Богдана Филоновна Кмитианка,... продалисмо местечко Пыков и села, до Пыкова належачие,... з дѣбровами, с пасеками дворными и з селищами, з полми... ясневелможному гінѣ Інушови кнѣзати на Сстрогу (Люблін, 1603 ДБВ 838); Дубровою, якъ сие, такъ и тие, на дрова пожиткували без жадного свару и упору (1669 Ак.Полт.Гор.Ур. II, 55 // КТ); роспиралися межи собою судовне речоний Дмитро Коноваленко з Никитою Родионовичем о дуброву, над Оржѣцею рѣчкою (Батурин, 1696 ДГІМ 431); пан Василь Томара... грунт, именуемий Черткувщина, поля пахатние, дуброви и сѣпжати и ишие угодия, просил нас [гетмана Мазепу] так о поновление перед сим данного ему на предѣречонии двѣ селцѣ унѣверсалу и о надане пустих (Київ, 1707 ДГІМ 113)

дубровица *те саме, що дуброва*

Jakiż budet pościełek twoj? – W dubrowicy Na trawicy (1625 П. про Кул. 23)

дубровка (дубровъка) *здр. до дуброва*; дібровка

Бранецькіє от того прѣдѣка... повели насъ черезъ поля волоки займаючи шплотки места воиньского и черезъ кѣстовъя и дѣбровъки якобы на милью и шповедали ижъ по правѣ то естъ корѣнно (1546 ОГ 2); он насъ от тоеж дороги повел назад тыми ж границами... до гатища всташовского, от того гатища дѣбровкаю на дорогѣ, которѣю онъ себе менил старымъ пѣтем (Звиняча, 1549 АS VI, 96); а оттоль..., праве по половицы дубровки пускаючи до проробков, а половицу

к дорозе, посередине, якъ гдѣ мѣра вказала, копцы есмо по-
копали (Підгайці, 1571 АрхЮЗР 8/VI, 368)

дубровный пов'язаний із дуброва; дѣбровный

маю нив своих власных, которые тепер ѡрѣ, пахати, вы-
навши целину, сеножати и травы дѣбровные, которых не
маю ѡрати ани косити (Вінниця, 1608 ДБВ 843); сѣно доубрѣв-
ное оу водѣ оувари и главоу мьи (XVII ст. Млр.лѣч.травн. 11 // КТ)

❖ **лѣсь дубровный див. лѣсь**

❖ **угодя дубровные див. угодя**

дубровонка здр. до дуброва; дѣбровонька

Пойду в дубровонку, гляну по свѣткону (XVIII ст. Пер.Мат. I,
284 // КТ)

дубровъка див. дубровка

дубрувка те саме, що дубровка

минаючи дубрувку, долов рудою, котораа в Поганку впа-
ла..., в том местцу шата (Луцьк, 1585 ДБВ 386); я... дубрувку з бе-
резником продала (1716 Кн.Мѣск.Полт. 119 // КТ)

дѣброва те саме, що дуброва

и жадали мене абым кгрѣнта их манастырские знаки и
ѡрочища по которым тые кгрѣнта пола оремие и неѡремие
сѣножати лѣси дѣброви и всѣ принадлежности (!) в ѡжива-
ню их и подданих манастырских здавна сѣть ѡбоехал (!) и
ѡглядалъ и ѡписал (Унів, 1581 ЛСБ 61, 58)

дѣдивский те саме, що дѣдизный; дѣдѣвський

Мѣли ѡние [Роман и Грицко] межи собою позов за
островъ дѣдивский, который то ѡстров в Сенче ѡстает...
А Грицко Раченко именует, же его батковский и дѣдовский
(1560–1561 ЛРК 59 зв.)

**дѣдизна (дедизна, дидизна) земельне угіддя, успадко-
ване по дѣдові або від предків; дідизна**

Продали есмо князю Андрею... половицѣ Миркова, ѡт-
чизнѣ и дедизнѣ нашѣ, котораа была в заставе в сестры

нашее... в полтораста копах грошей (Камінь Коширський, 1539 AS VI, 227); часть мнѣ ся застала отъ братии моее роженое..., въ ровному дѣлу, въ Павловичохъ и въ Уймицы, третя часть отчизны и дѣдизны моее (Загорів, 1550 АЮЗР I, 28); И, Иван Семенович Шелвовъскіи, чиню явно і визнаваю симъ моимъ листомъ, ижъ имене, властнаа отчизна и дидизна моя, лежащее кгрунтомъ в повете Володимерскомъ, есть заведено по смерти небожчика отца моего (Вінниця, 1570 ДБВ 170); И, Иско Вирхнатскіи,... з давнихъ часов отъ предковъ дедизну и отчизну мою держал и вживал (Луцьк, 1579 ДБВ 240); сторона позванаа, хот бы добре хотела то назвати местцемъ розниц, яко удае, показати того не може, абы се тут сходили три дедизны, чога в кажьдхъ границахъ потреба (Київщина, 1600 ККПС 141); замок штръскіи... отъ доброе памяти пана олбрахта... воеводы виленского на дедизне его отъ чотырнадцати летъ з дерева основан (Варшава, 1616 ООЗ-2, 1)

дѣдизній див. дѣдизный

дѣдизный (дедизный, дѣдизній) пов'язаний із **дѣдизна**; успадкований по дідові або від предків

Приѣзджаль, высланный... в пушу нашу и паську въкуистую дѣдизную войсковую, оглядаючи мѣстцъ для робленья... городка и на иншихъ мѣстцахъ Самари (1688 Эварн. Ист. I, 108 // КТ); Я продалъ островъ свой отцовскій, албо рачей и дѣдизній... на сотню всю Домонтовскую, мѣщанамъ славетнимъ (1718 Сб.мат.Льв.Укр. 2 // КТ)

❖ **кгрунтъ дѣдизный (дѣдизній) див. грунтъ**

❖ **добра дедизные див. добра**

❖ **именье дѣдизное (дедизное) див. имѣне**

дѣдина *те саме, що дѣдизна*

И теж дѣлили есмо княза Андреа... Санкгушковича з невѣсткою его..., съ княгинею Анною и съ сыномъ ее со княземъ Андреем... отчизною и дѣдиною их (Кошир, 1502 AS I, 147); А таа земля есть отъ клева за днепром... на има

полѹкназевская што мнѣ дана оу вотчинѹ и дѣдинѹ (Київ, 1508 ЦНБ, ДА/П-216, 170); и мы сѧ того гораздѣ достаточне до-
вѣдали, штож то ест тые имѣна праваѧ отчизна и дѣди-
на князѧ... ССтрозского (Луцьк, 1511 АС III, 92); Пани Олизаро-
вая... била намѣ [королю] чоломѣ и жадала насѣ, абысми ей
дали... имѣне, на имя Любчо, пана ее прадѣдину и дѣдину
(1590 АрхЮЗР 7/1, 37)

дѣдинный *те саме, що дѣдизный*

❖ **имѣне дѣдинное див. имѣне**

дѣдицтво (дедицтво, дедицтво, дедицѣство, дѣдицѣ- ство) 1. *те саме, що дѣдизна*

на каждыи год с того дѣдицтва их млсти кнѣжатом Жас-
лавским преречных добрѣ готового плату брата (Брацлав,
1585 ДБВ 365); и вы... с того дѣдицтва на его млсти приходи-
чие,... на себѣ берете и ку пожитку своему оборочаете (Винни-
ця, 1599 ДБВ 743); До власного дѣдицтва отчизны гѣна Павла
Дорогостанского, до кгрунтов, врочицѣ, речокѣ, менови-
те речки Красное, и кгрунтов, за оною речкою аж до верху
речки Бобрицы прилѣглых (Київщина, 1600 ККПС 110); дѣлагте-
лѣе пакѣ оуздрѣвши // сѣна его рекли межи собою то то ест
дѣдичѣ, подло забіймо его, а боудѣмо мати дѣдицѣство
тоѣ имѣне Свдеевку, албо Шепеевку, подкоморномѹ брас-
лавскому, яко властност а дѣдицтво, его пустил, всѣ шко-
ды з навезкою водлѣ права заплатил (Винниця, 1605 ДБВ 992–
993); Дѣялося на кгрунѣте... зверх Руди... гдѣ конкуренция
кгрунѣтов трох дѣдицѣвѣ стѣгает (Київщина, 1636 ККПС 173)

❖❖ **в дедицтво отдати** передати у спадок

Жикгимонт Трети, ... за годные заслуги урожоному
кнѣю Кирику Ружинскому, ... правом вѣчным в дедицтво
добра королевские отдати рачил (Варшава, 1597 ККПС 86)

2. право власности, спадковѣсть, спадкування

тымѣ сѣ [Григории Слѹпица и Семѣн Слѹпица] голо-
сити смеете, жебы тые поменѣные имѣнья вамѣ нѣя-
кимѣ дѣдицѣством належати мели, чо го вамѣ княжата

Жаславские не признають и противъ таковомѣ правѣ
вашомѣ мовити и правне бѣрити хочѣти (Брацлав, 1585 ДВВ 368)

дѣдицѣство *див. дѣдицѣтво*

дѣдичный (дедичный, дѣдичный) *те саме, що дѣ-
дизный*

Я Янъ Завишичъ и зъ своєю жоною Мариною, чинимъ
знаменито... ижъ сами своєю доброю волею безъ каждаго
припуженья, зъ дозволеньемъ господара нашего Жикги-
монта... продали есмо въ Бозѣ господину отцу митропо-
литу Кіевскому... наши властны отчизны и дѣдичны
люди даньники (Новгородок, 1518 АЮЗР I, 58)

❖ **добра дѣдичные** *див. добра*

❖ **именье дедичное** *див. имѣне*

❖ **имѣніе дѣдично** *див. имѣние*

❖ **маетность дедичная** *див. маетность*

дѣдичный *див. дѣдичный*

дѣдовизна *те саме, що дѣдизна*

иван... зезнал ижъ са ему досыт оучинило зъ дѣдовизны //
бабизны изъ очизны зъ материзны части тоѣ (Одрехова, 1572
ЦДІАЛ 37, 1, 1–1 зв.)

дѣдовизнина *те саме, що дѣдизна*

ролю тен иван спустил и оддал брату своему вѣкуистъ
и выписуетса зъ неѣ оддалюючи самъ себе и потомкы своѣ //
такъ одъ дѣдовизнины якъ и одъ бабизны (Одрехова, 1574 ЦДІАЛ 37,
1, 3 зв.–4)

дѣдовский *те саме, що дѣдизный*

Мѣли ѡніе [Роман и Грицко] межы собою позовъ за
островъ дѣдивский, которий то ѡстровъ въ Сенче ѡстает...
А Грицко Раченко іменуєт, же его батковский и дѣдовский
(1560–1561 ЛРК 59 зв.)

дѣдичий *те саме, що дѣдизный*

❖ **имѣние дѣдичое** *див. имѣние*

дѣл див. дѣль¹

дѣльница див. дѣльница

дѣльчій пов'язаний із дѣль¹ 1; який ділить, дільчий

Справы граничные, дѣлчіе и ыншіе (1720 Оп.им.Дан.Апост. 4 // КТ); Третьей довод, право набутое на якіе имѣнія, яко... на присуженное имѣніе судовій декретъ или тестаментъ, или дѣлчіе реестри (XVIII ст. С. і Р. 5-6 // КТ)

дѣль¹ (дѣл, дель) 1. поділ земельного угіддя на частини; паювання

А естлибы хто з нас тот дѣл мѣл рѣшити... тот мает господарю... патдесат коп грошей заплатити Литовское личбы (Жуковець, 1528 AS III, 326 зв.)

❖ **дѣль (дель) земланий** те саме, що дѣль¹ 1

И мы сѣди... водле обычаа права статѣтѣ... и водле коми-сеи, вырокѣ господарьского дали есмо поводкѣ доводѣ князю Василью... дла нестанья княза Андреа... и тѣтѣ есмо на томъ местцѣ земланомѣ делѣ конецъ вчинили (Ковель, 1537 AS IV, 111)

❖❖ **в дѣль пустити** поділити земельне угіддя на частини батка з сином до вѣчної згоди привели, щоби син тим користовал, не пустивши в дѣль (1698 б.дж. // КТ)

❖❖ **въ ровномѣ дѣлу** рівними частинами; порівну
часть мнѣ ся застала отъ брати моее роженое Грицка и Аврама Грицковичовъ Янчмнскихъ, въ ровномѣ дѣлу, в Павловичохъ и въ Уймищи, третяя часть отчизни и дѣдизны моее (Загорів, 1500 АЮЗР I, 128)

❖❖ **въ ровный дѣл** те саме, що **въ ровномѣ дѣлу**
Небожчик Ковелский по смерти своей лекговав... Панковѣ, сыновѣ своему, всю худобу рухомую, яко тиж и кгрунта въ ровный дѣл з сими синами, Василем и Андрусем (1690 б.дж. // КТ)

❖❖ **дѣль дати** те саме, що **в дѣль пустити**

вы дей емѹ в тых имѣнах дѣлѹ дати не хочете, в чомжо са дей ѡт вас кривда и шкода дѣеть (Львѣв, 1524 AS III, 267)

❖ **дѣлу ровного дати** поділити земельне угіддя на рівні частини

Вы не хочете ему въ той земли Ганевицкой дѣлу ровного дати (1516 АЮЗР I, 49 // КТ); а ей, яко во властной отчизне ее, ровного дѣлу дати и поступити не хочуть (1579 АЮЗР I, 110–111 // КТ)

❖ **дѣль ровный вчинити те саме, що дѣлу ровного дати**

приказѹем тобѹ под зарѹкою нашою,... ажбы дѣль ровный в тыхъ имѣньахъ с ними вчинил (Кракѣв, 1527 AS III, 302)

❖ **ровнымъ дѣломъ те саме, що въ ровномъ дѣлу**

я, Яхно, яко братъ старшый, не хотячи зъ братею своею въ томъ ся заводити, але братскій роздѣлокъ принять и то на вѣчность ровнымъ дѣломъ, яко зъ братею своею рожоною роздѣлити (Луцьк, 1565 РЕА II, 141)

2. частина земельного угіддя; пай, ділянка, наділ

першый дѣль – Кираю, отъ польланковъ, которые концами до границы Туровицкое вдираютъ (Володимир, 1606 АрхЮЗР 6/I, 328); з тоеи части имени маю дѣль чималый, коим владѣти маю и заживати спокойне (1718 Сб.мат.Льв.Укр. 3 // КТ)

дѣль² (диль) пагорб, гора

А хотар вышеписанним селам,... тымже поутем,... та по врѣх дѣла и тымже поутем,... до копанной могилы (Сучава, 1501 ВД II, 184); а хотаръ селоу... прости на верхъ дила на знаменаніи доуб (Ясси, 1508 ДВВ I, 3); ѡттолѹ прости к селѹ на еднѹ грѹшѹ знаменанѹ..., та прости на врѣхъ дѣла знаменіи доубъ (1517 ДВВ I, 8)

дѣльница (дельница, дельница, дѣлница, дѣльнича) те саме, що дѣль¹ 2; ділянка, дільница

которыи-бы с нихъ з дельницы своее людеи и земель с права вратил, ѡдинъ дрѹгомѹ маеть то съ своее дельницы дополнити (Люблѣн, 1505 AS III, 36); мы... част дѣлницы... кназа,

што... бискѹп... даровал... потвержаем... Его Милости... с хворостники... и с сажавками (Краків, 1519 AS III, 194); и записал есми... сынѹ Его Милости... братаничѹ своемуѹ в своей дѣльниці третюю часть имѣней моих ѡтчизных и материзных на вѣчныя часы, которыеж имѣнья выменены меновите на ѡсобномѣ листѣ моем (Луцьк, 1534 AS III, 472); теде всѣ мають, розмѣривши дельниці на гребляхъ, хто на кого // приидеть, робити, будовати, оправоватъ греблю (Володимир, 1606 АрхЮЗР 6/I, 336–337); А мостокъ тамъ же на гати, яко на квалтъ повинни всѣ панове тамъже на своихъ дѣльничахъ направовати (Ibid.)

дѣльнича див. дѣльница

дѣляница те саме, що дѣль' 2; ділянка, дільниця

Его же на дѣляниці въ степу поля пахатного, на три дни (1752 Арх.Мот. 80 // КТ)

дѣра підземний хід; підземне русло

Напродъ то оуважити потреба, ижъ всѣа земля дѣры в' собѣ имѣеть, яко нѣакїи жилы. В мори засѣ соуть таковыи мѣста, евръпины, албо поупы и пропасти, котрими вода впадаетъ вноутрѣ землѣ, и расходитсѣ по жилах, и дѣрах оныхъ... И такъ презъ всю землю напротив себе идѹтъ и минаютсѣ [воды], яко им проходы оучинив прѣмдрїй творецъ (Почаїв, 1618 Зерц. 16 зв.); вода... идетъ презъ норы,... презъ дѣры земныи (1665 КР 499); Вода... одмѣняется... презъ жерела и дѣри земныє (XVII ст. Єв.Реш. 429-6 // КТ); Води же сладкіє чинатсѣ, гди з моря внѹтрѣ земли входитъ пѹти морскими и роходитсѣ по живїолах и дѣрах ѡних и так, идѹчи сквозѣ землю, грѣбость горкости и солоности ѹ землѣ ѡставѣ (XVII ст. Инд. № 527, 3-6 // КТ)

дядина те саме, що дядковщизна

А насѣ оуложитъ [цѣсар] въ дядину господства мису молдавской земли (1567 б.дж. // КТ)

дядковщизна земельне угіддя, усадковане по дядковї

ДЯДЬКОВЩИНА

Гринь Сидкович, маючи... поручене от брата своей, Оникия, вгоду и зеднане з нимъ принялъ, жеребей Нестеровский, дялковщизну его, ему поступилъ на вечность (Невмиричі, 1552 АрхЮЗР 4/1, 57)

ДЯДЬКОВЩИНА (ДАДКОВЩИНА) *те саме, що дялковщизна*

Биль намъ чоломъ городничий Володимерский... ѡ томъ, штожь ѡтець нашъ Казимеръ... смотрел его зъ земениномъ Креманецким... ѡ дялковщинѸ его (Краків, 1518 AS III, 173); Ино... колиж бискѸп ЛѸцкий той части делницы княза..., котораа зостала емѸ по княгини..., дялковщина..., даровал и записом потвердил, мы з особливое наше ласки, дла... верное... слѸжбы..., на Его милости чолом-бите то вчинили (Краків, 1519 AS III, 194); Тотъ Илько держитъ подѸ собою дялковщину того брата моего (1539 РЕА I, 235)

ДАДКОВЩИНА *див. дялковщина*

Е

ЕВРЪПИНА (ЕВРЪПИНА) *прірва, вир, чорторий*

еврѸпины: пѸпы, пропасти, албо вірѸве мора океанско-го (Почаїв, 1618 Зерц. 7 зв.); В мори зась соуть таковыи мѸста, еврѸпины, албо поупы и пропасти, которими вода вѸпадаеть вѸнутрь земль, и расходитѸса по жилах, и дѸрах оныхъ (Ibid. 16 зв.)

ЕВРЪПИНА *див. еврѸпина*

Є

езеро озеро

Жикгимонт Третии etc. СознаимѸем etc., ижъ мы... тым теперешним листом нашим позволяем пререченомѸ каштелланови галицкомѸ, вѣницкомѸ и звинигородскомѸ... дворы наши... зоставѸемо, зъ замком, акии на тот час естъ, и стрелбою, на ним бѸдѸчою..., зъ полми, лѸками, дѸбровами, гаами, пасеками, фолварками, заходами, реками, рѣчками, езеры, ставы, ловы вшелакими и иными вобец вшелакими пожитками и доходами (Краків, 1604 ДБВ 894); даємо тымъ листом нѣшим Ѹрожонои Галене СтрѸсовне... правом доживотным зо всем згола до него [села] належностьми, то ест дворами, лѸками, борами, млынами, ставами, езерами (Краків, 1604 ДБВ 922); Раздѣлають же сѧ воды, морѧ окїанъского, на однѧги, и езера, и малыи морѧ (Почаїв, 1618 Зерц. 15 зв.); Возми посохъ твой, а простри рѸкѸ свою на воды египецкїи, и на рѣки ихъ, и на струги, и на калюжи, и на вси езера водъ абы сѧ оборотили во кровь (серед XVII ст. Хрон. 84 зв.); Арїѡлдъ, князь Баварскїй, гды собѧ привлащаль едно мѣсто, пречѣстой дѣвѣ ѡтданое, где монастырь збудовано, и гды сѧ того мѣста // дѣдичемъ чынилъ, порваль егѡ злый духъ и въ езерѣ ведле монастыра утопилъ (1665 НН 65–65 зв.)

Ж

жбирь пагорб, горб

Я, рабъ Божій Тишъко Федоровичъ Волевачъ, обыватель и козакъ чигиринский... отписую... Воловачевскіе байраки с полемъ пахотнимъ и сеножатми, по обадва бока речки Цибулника лежачими, зъ нижшей головы, възідши от жбира, гдѣ могила, и от Грузкой балки, и от малого круглого озерця мало не до скель оніе сеножати и пахотное поле, — то все синови моему Андрею (Чигирин, 1600 ЧИОНЛ VIII-3, 14)

жеребей пай, земельний наділ

Убачивши єсмо вернѹю,... слѹжбѹ... кѹ ѿтцѹ нашомѹ... пожаловали єсмо его, дали ємѹ люди наши даннии,... в Берестейском повете шест жеребѹев з людми (Вільна, 1514 AS III, 108); то єсть нива, на которой ваша милость теперъ стоите, власная моя, жеребя Нестеровского, дядка моего, который жеребей его в ихъ рукахъ былъ, который жеребей тоє зими прошлое,... мнѣ поступилсѹ (Невмиричі, 1552 АрхЮЗР 4/I, 57)

жерело див. джерело

жерелцо здр. до жерело; джерельце

Ішли они [судии] почавши жерелцомъ і озерцомъ церковнимъ (1672 Люб. 143 // КТ)

жила підземне джерело або течія; жила

Іакъ бовѣм гды жродло и жила чим заражонаа всѣ его стрѹмень або источники ѿт которого малые ринштоки походят, зараз оучастничество бероут ѿт заразы (поч. XVII ст.

Проп.р. 191 зв.); вса земля дѣры в' собѣ имѣеть, яко нѣакїи жили. В мори зась соуть таковыи мѣста, евръпины, albo поупы и пропасти, котрими вода впадаетъ в'ноутрь земль, и расходитѣся по жилах, и дѣрах оныхъ... И такъ презъ всю землю напротив себе идѣтъ и минаютѣся [воды], яко им проходы оучинив прѣмдрїй творецъ (Почаїв, 1618 Зерц. 16 зв.); И мѣсце оное очистивши, и жродла самѣю жилѣ то есть початокъ глѣбоко вишѣкавши, што колвек было боло-та и земль згѣстлою // повеыметати постаралься, и жродло зо всѣхъ сторонѣ будованемъ моцнымъ добре обваровавши. Храмъ Бѣдцы выставилъ (Київ, 1631 Син.Тр. 814–815); Есть жила, albo нора отъ рѣкѣ Ефрата... яка [вода] есть сладка и легка къ питїю (XVIII ст. Гр.Барск. II, 122 // КТ); Окрестъ тое гори... обрѣ-таются жилѣ воды сладкой шештьдесять (Ibid. 177 // КТ)

жродло (жрудло) джерело

аза может едно жродло горкѣю и солодкѣю водѣ точити (Острог, 1599 Кл.Остр. 223); И такъ идѣчи скрозѣ землю, гроубост горкости, и солоность в' земли оставоуетъ: толко тонкаа, и сладкаа вода исходитъ жрждлами. А ижѣ на горахъ, быва-ють жрждла и источники водѣныи. та причина есть, поне-же земля вса окрѣгла есть якъ яблоко, на которой воды лежат зо всѣхъ сторонѣ: и з долѣ и звѣрхѣ, и з боковѣ (Поча-їв, 1618 Зерц. 16 зв.); Жродло шковите и презрочисте // текѣчее, якъ мѣстцѣ самомѣ вдачностъ великѣю и сличностъ по-дало, такъ пѣнкнымъ его и знаменитимъ оучинило. Боз-каа надто ласка Водѣ самой поданаа, до чинена чюдѣвъ, скѣтечною ей оучинила (Київ, 1631 Син.Тр. 812–813); над тымъ болотомъ... з розныхъ сторонѣ розные жродла припали и сходилисе (Житомирщина, 1639 ККПС 212); мовиль Хс: “Постанѣ, дерево, и штвори закрытое жродло в коренѣ твоємъ”. И за-разъ сѣ стало такъ, зѣ которого жродла Марїа и Іосифѣ воды напилися (1659 КР 252); З' малого жродла выходит великаа рѣка (Ibid. 513); Антонїй Хамберїй зѣ Англїи, гды до жродель теплыхъ и здоровыхъ ѣхаль, въ той часѣ батавѣ-чыкове коньми напали на них и въ неволю побрала (1665

нн 75 зв.); ЕСТЬ в' Сицилії жрудло на кшталтъ виру (XVII ст.
Рад.Ог. 7 // КТ)

жрудло див. жрудло

З

заборе місце за бором, за лісом

Унѣверсалъ пѣна Палѣя о митѣ на забору тымъ, зовемомъ
Даниловскимъ, і о млинѣ на Княжицкой греблѣ, при бере-
гу земли Даниловской (1700 Ун.Пал. 158 // КТ)

забочь край; узбіччя

Василей повѣдил, ижъ то ест озеро звечистое церковное
Брызньл и з забочю того озера и з залозным, а есть то за
одною закотою жерела Брызнеля аж до Золотчи (Київ, 1545
АрхЮЗР 1/VI, 41)

заброде місце за бродом; забріддя

перший полланокъ одъ Крымна подле стины, до него
надъдатокъ,... подъ ставомъ у Тириску, и другий, на по-
длости кгрунту писковатого, на забродю въ застѣнку, – Гри-
ну Литвину (Володимир, 1606 АрхЮЗР 6/I, 321)

завозе крутий підйом; узвіз

Тотъ же Солуянъ Сидоровичъ, зъ сынми своими, жало-
валсе мнѣ на Федора и Андрея и братю ихъ Гридковичовъ
о сосну, которая подле ниви его в завозю (Невмиричі, 1552
АрхЮЗР 4/I, 60)

загонъ смуга землі, ділянка; загін

Я Федоръ Белинский... визнаваю сим моим листом..., иж
я вже сам и потомкове мои волны не маем быти в жадном
заgone земли своее в Любине продати, або заставляти, кром
воли и ведомости пана Кграевского, а кды тое имене вже

все мне пан Кграевский будет платити, тогда в тот час я сам, або потомкове мои, маемо описы свои с паном Кграевским поделати и пописати, водле обычаю права посполитого и статуту земского (Володимир, 1563 АрхЮЗР 8/VI, 131); кгды бы мѣль продати загонъ свѣй власный, нѣкому не заведенный (1666–1693 Акт.Старод.кн. 52 // КТ); Пивовар... вдовжъ своим загонам нивным... сѣножать... зорал (1700 Прот.Полт.С. II, 197 // КТ)

❖ **загонъ плуговой** борозна від плуга, що є межею між ділянками

Зъ третей стороны граничить по учиненный среди пологовъ шляхъ, а съ четвертой стороны межуеть плуговой загонъ, отъ сель положеній (1756 Сб.мат.Льв.Укр. 260 // КТ)

займа те саме, що займище

Обивателѣ Новосанджаровские... ишли и покопали копци, хотячи собѣ привлацати у вѣчност самим, а Старосанджаровцовѣ оттерти, менуючи быт тую долину першую собѣ займою, на которой и старие признаки якобы мѣли (1669 Ак.Полт.Гор.Ур. II, 54 // КТ); Ярема займу собѣ занявши, ями кожного року поновляв (1680 Прот.Полт.С. II, 71-6 // КТ); Сотникъ Кролевский, презентовалъ намъ купчій записъ..., данный себѣ на займу на рецѣ Ретѣ (1715 Мат.Ист.ЮР 43 // КТ); Воронѣжцы... почали занимать и окоповати займы (1738 Мар.Посп.Кр. 18 // КТ); О томъ их, истцовъ, виоранномъ полю и вирубанномъ в займѣ гаю отвѣтчиком, сотникомъ Гулакомъ, следствии показано (1745 Сб.мат.Льв.Укр. 37 // КТ); Ожежъ займи соби малороссияне разными означали способами: одни обѣорували, другіе копцами обносили (1773 Млр.Посп.Кр. 19 // КТ)

*Есть **займа**, о которой... такъ напечатано: Добра которіе власностію називають, суть сии: которихъ кто сперва набылъ; ибо от начала всѣхъ вещей добра были всѣмъ людямъ сполніе... а кто чего первѣе досталъ, тое его было... Когда кто набивает добръ, которые предѣ тимъ пана... не имѣли, потому стаются того,*

кто ихъ... заметъ... // Из онихъ правъ видно тоє, что первое право и первая крѣпость и без писемъ и без привиліевъ в Малои Россіи суть старинніе и давніе займи
(XVIII ст. С. і Р. 3–4 // КТ)

займиско (займѣско) те саме, що займище

суд поступком своим судовим давнюю посессию ствердивши, в цѣлую моц и во область и уводный шафунок тие добра, то естъ лѣс увесь, як ся в собѣ займѣском мѣл и маєт, сим нинешним декретом увязует (Батурин, 1691 ДГІМ 430); респектомъ теде того маєтности якіє прежде кголдowali зъ всѣми до нихъ принадлежащими угодіями, млинами, полями пахатними и сѣнокосними, лѣсами, гаями и займисками, при нему пану Гамалѣи,... ненарушне... заховуемъ (1709 Ген.Сл.Луб.п. 137 // КТ)

займище угіддя (перев. земельне), набуте правом першого зайняття; займанщина, займище

А до того и великій государь нашъ... наданъніе монастырови [універсали]... на село Хитцѣ, на село Луку, і на вшелякіє кгрунта, сѣножати, займища и поля, грамотою своею государскою ствердити... рачиль (1670 Ген.Сл.Луб.п. 823 // КТ); тие лѣски их девяти чоловіка бывали, которіє тепер Грицко из своими трома синами, одним займищем обвѣвши, держит (Батурин, 1691 ДГІМ 429); подѣ строгимъ горловымъ каранѣемъ приказуемъ, жебы никто въ преречонныи займища не важился въѣздити и оныхъ вырубовати (Баршівка, 1691 УІМ 238); роспиралися межи собою судовне речонный Дмитро Коноваленко з Никитою Родионовичем о дуброву, над Оржицею рѣчкою помеж Скокового займища дубровного знайдуючую (Батурин, 1696 ДГІМ 431); симъ унѣверсаломъ нашимъ ствержаемъ именно: село Овдѣвку,... млинъ на Бѣлоушь, зовемий Рижиковскій, вишей села Южиков з займищами гаювъ по обоих сторонах греблѣ (Батурин, 1699 УІМ 325–326); всѣ грунта, яко то: пущи, лѣсы, гаи, займища отчини, поля пахатніе, сѣножати, стани, озера

со всѣми их пожиткамы..., яких небожчик пан Борковский спокойне за живота своего заживал (Батурин, 1704 ДГІМ 96); в сотнѣ Белоуской – село Брусилов з Перекопом и с тамошними сѣножатми, з озерами, з займищами луговими, з полем пахатним и з всякими угодиямы (Батурин, 1706 ДГІМ 109); пан Семен Лизогуб... кгрунта, также сѣножати, поля и лѣсовыя займища насилно в них [козаковѣ] поотнимал (1706 ДГІМ 445); просил нас, гетмана, пан Федор Случановский... о фундушовой универсал, по котором бы могл внов греблю заняти и млин построити на вспарте своего господарства, на купленном займищи при хуторѣ, зовемом Шкрябинѣ (1707 ДГІМ 111)

займѣско див. займиско

закопище необроблювана земля; пустище

Которое городищечко Ѹ селе нашомѣ сполномѣ, Ѹ Городищи, ест не зароблено, ВашѸ Милость за то господина моего проше, абы ми Ваша Милость тое закопище заробит дозволити рачиль до делѸ (Мстиславль, 1553 AS VI, 134)

закопѣ межовий рѣв

мы в тое озеро, и в жерель и в закопы, и въ залозное не вступуемѣ (Київ, 1545 АрхЮЗР 1/VI, 42); Пустилем у вѣчност пѣну Иванови байракѣ з сѣножатию поки ест закопѣ выкопанѣ пѣномѣ Ивановомѣ (1675 Ак.Полт.Гор.Ур. III, 34 // КТ)

заливокѣ залита водою низина; заплава

фѸндѸю... // такѣже ставѣ..., зѣ млыномѣ и зо вшелакиммѣ того ставѸ ихѣ стѸпного, въ долгости и широкости заливокѣ обоего грѸнтѸ монастырского и моего власного Загаецкого (Загайці, 1637 ПВКРДА IV-1, 65–66)

заливъ те саме, що заливокѣ

продали есмо третюю част на вечност того вышней помененного имени нашего Баевского... пану Василю Гулевичу за полтора ста коп грошей литовской личбы, з двором..., з рудами, з болоты, и с крыницами и з уступом у став

Полонский по полреки, и Полоное покол нашу землю Баевскую заливъ, и зо всакими пожитками (1560–1561 ЛЗК 10)

залите *те саме, що заливокъ*

повел насъ через поля... уверхъ ставу Свищовского, а нижей ставу Дублянского на отногу залитя ставу Свищовского (Свищів, 1553 АрхЮЗР 8/VI, 29)

залозное зарості лози; лоза, лозняк

то есть озеро звечистое церковное Брызньл и з забочю того озера и з залозным, а есть то за одною закотою жерела Брызнеля аж до Золотчи (Київ, 1545 АрхЮЗР 1/VI, 41); мы в тое озеро, и в жерель и в закопы, и въ залозное не вступуемъ (Ibid. 42)

залуже місцевість на березі річки

Въ Володимери... Ѹдолъжъ бокомъ ѡднимъ ѡтъ реки, то есть ѡтъ залѣжа... домъ поставити (1577 AS VI, 77)

залужный пов'язаний із залуже; луговой

❖ **земля залужная див. земля**

залѣсе край лісу; узлісся

Съножати за огородами подданныхъ на поплавахъ роздано на каждый полъланокъ по осми сажонъ вширь концами ку залѣсю, за ровы, якъ знаки положоны у криниць, почавши одъ сажавки князя Александра (Володимир, 1606 АрхЮЗР 6/I, 315)

залѣсный пов'язаний із залѣсе; розташований за лісом

тоє за лѣсомъ болото именуется Бендюги...; тоєю дорогою, а не залѣсною высланые паны... кгрунта заводили (1689 Ак.Зем. 123 // КТ)

заможокъ частина поля, прилегла до межі

а Клиноватой ниви границу положили есми уверхъ подле малой долины и заможокъ малой нивки, которая посполита с Клиноватой, то есми привернули до Клиноватой, и грань тоей ниви положили (Київ, 1507 АрхЮЗР 1/VI, 9); я князь

Костентинъ Ивановичъ Острозкій,... и зъ синомъ нашимъ княземъ Ильею, надали есмо въ Туровъ... три поли на передсьльи села Вересницкого, и зъ припашьми, и зъ сьножатъми, и зъ замежками, по самую течьку и долину (1513 АСДІV, 2); Панъ светицький... велъ насъ дѣбровькою замежкомъ нивы... и привелъ насъ до дороги до греды (1546 ОГ 21)

запуст *див.* запускъ

запускъ (запуст) необроблювана земля, пустище; запуск

тому служебнику моему Юначку Денисовичу тую част в Линеви даю... с пашнею дворною... з гаи и з запустами, с хворощами, з дубинами, с проробками (Свинюхи, 1560 АрхЮЗР 8/VI, 80); они [мещане луцкие] всылаючи на влостныи // кгрунт имена нѣшго Подгаецкого запуск наш вырубуют и пустошат. А нинешней, деи, нocy с понеделка на ѡвторок... застали есмо в запусте своемъ Ицка Стецковича Биркозовича самотретего з молодцы его и два возы, ѡдно конных два возы, ѡдно конных дров нарубанных и накладеных (1560–1561 ЛЗК 251–251 зв.); И просили [земане господарские] ѡ вижа на ѡбвожене запусу своего, где зрубано, и на ѡгледане ѡного забору и збита своего. Ино я з ураду замку Луцкого давал есми на то вижом служебника моего Ивана Гулалницкого, который... ездил в запуск подгаецкий и видел в запусте дубник и березник свѣжо порубано (Ibid.); ѡхотный теж до гаю и мысливецъ бывает, кгда горъ дознавши, и запусту на горах ѡбехавши, з¹ значнымъ... ѡбловомъ ворочаетса (Острог, 1607 Лѣк. 117)

заросль 1. *мн.* земельні угіддя, зарослі чагарником й іншою рослинністю; зарості, зарослі

Маеть он тые двѣ части в... имѣныхъ держати со всеми людми... и с хворосты и з лады и з заросльми (Краків, 1518 АС ІІІ, 169); Тое именье, которое онъ купил, потвержаемъ симъ нашимъ листомъ вечно... з людми данными и таглыми тыхъ селищъ... и з гаи и з хворосты и зъ заросльми... и з даклы ржаными и ѡвсаными... и з млыны и млынищи

и их вымелками (Ibid. 174); Которые имена вси... яко вышей в семь testament меновите, достаточне описаны сѣт со всеми пожитками... с полми ораными и не ораными, з сеножатми, з леси, з пѣщами, з гаи, з дѣбровами, зѣ запѣстами и з зарослами,... и зо всим на все, яко са тые именья въ кгрунтех, в широкости, в обыходех и в граниченю своим здавна мают, Его Милости князю Романѣ Федоровичѣ Санктушковича,... братѣ моемѣ даю дарѣю (Камінь, 1571 AS VII, 384); Отець Василей... арендовалъ мнѣ кгрунтѣ, оной церкви здавна належный: поля, сеножати и заросли (1577 АрхЮЗР 1/1, 87); При той же дубровѣ надѣ болотом Цетынскимъ... сѣножати и заросли морговѣ 24 подлѣхъ есть (1563 РЕА II, 123); панове Триполские... насылаючи моцно кгвалтом подданных своих на кгрунт их Глумовский..., заросли и поля старые под себе забрали (Житомирщина, 1595 ККПС 63); неподалеку Баран через возного пытал, дла чого бы на его кгрунтѣхъ робыли, и ему они [подданные] отказали, иж деи мы не ведаем, што твои поля пашние и заросли тут ест, але нам панове робит велат (Ibid. 64); фѣндѣю и до того монастыря, дла снадѣйшаго выживенья законниковѣ, тымѣ теперешнымѣ записомѣ фѣндѣшѣ моего, грунты..., сѣножати, запѣсты, заросли, сady... записѣю (Загайці, 1637 ПВКРДА IV-1, 65–66); Ставши очевисто Мартинѣ Зарѣцкій... призналъ ижъ онѣ мѣючи в себе отчистій и дѣдизній кгрунтѣ пахатній з зарослями и сѣнными покосами... продалъ (1711 б.дж. // КТ); Справы маемѣ на гаи и заросли и иныи кгрунта (XVIII ст. Оп.док. 59 // КТ)

2. бур'ян; зарослі

Орачѣ выходитѣ на ниву, жебы з зарослѣ еи вычистиль (XVII ст. Єв.Вол. 122-6 // КТ)

застенокъ див. застѣнокъ

застѣнокъ (застенокъ) земельне угіддя, відділене природною або штучною межею

десатый лан... идет з Охлопова до Печихвост, от того застенка и к гаю старому березовому и по обапол гаю березового аж до границы kwasовское (1560–1561 ЛЗК 248); При

застѣнку Сарѣ жидовки, подѣ болотомѣ Цетынскимѣ, моркговѣ 26 подлѣхъ – принялъ Томашъ (1569 РЕА II, 129); кгдамы се проездчалъ по полю своемѣ..., тамъ же, то естъ застенками Жидичинскими, около гаю Жидичинскаго, незвыклымѣ гостинцомѣ ку Луцку... владыка Луцкій... обачивши мя на полю моемѣ, неподалеко онога застенка, застановился на рогу гаю Жидичинскаго, учинивши раду о мнѣ, послалъ ко мнѣ слугѣ своихъ (Луцкъ, 1599 АрхЮЗР 1/VI, 269); Село Ружинъ; на початку села, подле стины, которая дѣли село одѣ объшару дворнаго Кримна, естъ застѣнокѣ, альбо пляцѣ немалый (Володимир, 1606 АрхЮЗР 6/I, 315); земля... лежить въ застѣнку, споручѣ къ двору церковному и межи земель его прилегла (1630 АЗР V, 17 // КТ)

затока частина водойми, врізана в сушу; затока

розказалъ... атаманови своему Ермакови... абы розные кривды и деспекты въ кгрунтах, озерах, затоках, поляхъ а сеножатех скаржучим от церкви Божое чинил и выражалъ (Луцкъ, 1622 АрхЮЗР 1/VI, 525); и было на што смотрити, по всѣхъ выплахъ, по берегахъ, по пристапехъ, и по затокахъ, то естъ, кѣпы и громады погановѣ поздыхалыхъ выкиненыхъ лежачѣи (Київ, 1627 Тр. 668); записую... двор з... затоками, запус-тами, лесами, гаями, борами (Тригорськ, 1649 ДМВН 213)

затонъ 1. затоплене водою місце; спокійна, тиха затока річки, озера; затон

записалъ есми селище климятинѣ манастирю... с пашными землями, и ис сеножатмы, и з звериными ловицы, и с озеры, и из затоны, и з бобровыми гоны, и с осетрими луками (Київ, 1512 АрхЮЗР 1/VI, 17); а по ѡбеюхъ инькулахъ... ѡзера ѡстѣпныи и западныи затоны засякли ловенье рыбѣ и бобровыи гоны (1552 ОЧерк.3 10)

2. *те саме, що затока*

по Божію смотренію, два корабля велика приплювоша, противнимѣ загнанны вѣгромѣ въ той же затонѣ морскій (1723–1747 Гр.Барск. I, 186)

заходи земельні угіддя, якими вільно користувалися люди різного соціального стану, а також саме право такого користування

его мл пнѣ подкоморому и подданым его тамошним тых // кгрѣнтов поль роль заходов и пожитков их власных... сѣдъ кгородский мощно заборонил (Люблін, 1604 ДБВ 908); пан рамолт... слуг, мешчан, и людеи пыковскихъ с пасекъ зъ заходов, не вырумовал и с пол не звел (Вінниця, 1605 ЛНБ 5, П 4051, 111)

❖ **заходи пахотніе** орна земля; поле

Я, рабъ Божій Тишъко Федоровичъ Волевачъ, обыватель и козакъ чигиринский, пишу сей мой тестаментъ за доброй памяти и... отписую... тіе все сенокосніе и пахотніе заходи и байраки, за гроши здавна набитіе,... – то третцетъ женѣ мойей из синомъ малимъ, а по десет болшимъ: Антону и Андрею (Чигирин, 1600 ЧИОНЛ VIII-3, 14)

❖ **заходи сенокосніе** сіножать

Я, рабъ Божій Тишъко Федоровичъ Волевачъ, обыватель и козакъ чигиринский, пишу сей мой тестаментъ за доброй памяти и... отписую... тіе все сенокосніе и пахотніе заходи и байраки, за гроши здавна набитіе,... – то третцетъ женѣ мойей из синомъ малимъ, а по десет болшимъ: Антону и Андрею (Чигирин, 1600 ЧИОНЛ VIII-3, 14)

землица *те саме, що земля 2*

Величко... купиль землицу въ мѣщанки Троцкое (1503 РЕА I, 65); нам в том местцу кгрунт ест з трех албо с чотырох имѣней,... а ему [Барану Глумовскому] землицою его Барановщиною толко полслужбы в том местцы и то еще тож земли ест у Горловщине немало на полслужбы его, а тут деи ему немного (Житомирщина, 1595 ККПС 63)

❖ **землица пустовская *те саме, що земля пустая***

Шаула далъ ему [Аврамку] землицу пустовскую... зъ найму держати (1540 РЕА 274)

земля (земля, земья, земья) 1. верхній родючий шар землі; ґрунт, земля

Земля якъ мясо бо чѣлкъ маеть тѣло мѣсто землѣ, кости мѣсто камѣня, жили мѣсто корѣня, а волоси мѣсто трави, а їди ся вѣтеръ постигнетъ на верхъ землѣ, тогда ся жили поторжают, то ся вѣтер рознесеть, спод землѣ якъ немощъ во чловець (серед. XVII ст. Луц. 538)

2. земельне угіддя; земля

панъ светицкии поведил ѡкобы мели тот дѣбъ называти кѣдрявымъ, ѡт того дѣба ѡкобы на кликъ, и поведил ижъ то по лѣвѣ ест земья князя старосты володимѣрско-го, а по праву именья своего (1546 ОГ 46 зв.); тым деи ставомъ своимъ немало земли и сеножаті его волчковъскои затопили (Красний Став, 1558 ЛНБ 103, 16/Іс, 1898, 10); Через Крутую долину гран стародавнюю не переходили и в чужие земли и пожитки не вступовали и не шкодили (Городня, 1569 ДБВ 169); Дамъ тобѣ землю и насѣнью // твоемѣ по тобѣ во ѡсѣдлость вѣчнѣю (серед XVII ст. Хрон. 75–75 зв.); а прибувши zde в Батуриин, супликовали [сам панъ сотник новомлинский из многим товариством] всяких добр, земель, рол и пуцц и вод и всяких угодый без жадного ограниченя, ... яко и зо всѣми мѣсту их прилеглими селами (Батуриин, 1691 ДГІМ 429); Королевское величество значною частю земли... ударовал мя (XVIII ст. Вел. Сказ. 22 // КТ); андріяшевць на своей землѣ косили траву, а не на нашой (1724 Дн.Марк. I, 118 // КТ)

❖ **земля (земля) боброва** угіддя для полювання на бобрів; боброве угіддя

К томѣ болотѣ Скѣрат прилегла земля владичнаа... а архимандрита Жидичинского... а пана Семенова земля боброва, на тых землях владник владычин и владник архимандритов з людми стоали, и ѡ их пытал, если ѡ добре ведѣ, а нѣт ли им ѡт мене кривды, ѡни повѣдили: Нам кривды ѡт того завожена жадное нѣт, бо то ест стараа, звечистаа граница нам с Песочнаны (Пісочне, 1541 AS IV, 281)

❖ **земля боровая** *те саме, що земля лѣсная*

земли лесное которая // бы ся годила на пашню моркгъ за сорокъ грошей, а боровое земли моркгъ за двадцать грѣшей (1566 ВЛС 58–58 зв.)

❖ **земля (земѣла) бортнаа (борѣтнаа, борѣтнаа)**
пасіка

томѹ манастырѹ бывала такъже пашѣна борѣтнаа земѣла (1552 ОКЗ 46); с тыхъ... людеи подачьки приходить ї копи грѣш дворѣное пашѣни все ѣ ведерь врѹцкихъ к томѹ бортнаа земѣла (1552 ООвр.3 111 зв.); его королевская мѣлсть дал имене на вечность в повете Києвскомъ, село Трипол на Днепре, земенину києвскому Данилу Дєдовичу з людами служєбными, из их полатки, из землами пашными и борѣтными, из сеножатми, из озерми, из береги бобровими, из ставы, из ставищи, из дубровами, из гаи, из форосты... и зо всеми платы и вжитки и пожитки, и зо всимъ с тымъ, што здавѣна ку тому Триполю слушало и на его кр мѣлсть держано (1600 ККПС 152)

❖ **земля залужная** угіддя на березі річки

А сеи лист другий за землю залужную (Бенедиківці, 1603 НЗУжг. XIV, 224)

❖ **земля лѣсная (лесная)** лісове угіддя

земли лесное котораа // бы ся годила на пашню моркгъ за сорокъ грошей, а боровое земли моркгъ за двадцать грѣшей (1566 ВЛС 58–58 зв.); Моргъ землѣ лѣснои способнои къ роспаханю, отдават за копеекъ... 80 (XVIII ст. с. і Р. 41-6 // КТ)

❖ **земля (земла) каменистая** неродюча, кам'яниста земля

А якъ земля бѹдѹчи ѿднакою, инѣшаа естѣ каменистою, а инѣшаа тлѹстою... такъ розныи сѹть сѣрдци людскїи (Вільна, 1627 Дух.б. 232)

❖ **земля монастирская** земельне угіддя, яке є власністю монастиря

озънаймуемъ, ижъ по прошенію... ігумена святоспаского Мгарского зъ братією, позъволисмо на ихъ въласной монастирской земль... людей посадити волнихъ (1695 Ген. Сл.Луб.п. 81 // КТ)

❖ **земля (земља) непитущая непридатна для використання земля**

с тыхъ... людей подачъки приходитъ ꙗ копи грѣш дворъное пашъни все ꙗ ведеръ врѣцкихъ к томѹ бортнаа земља посполу з непитѹщою приходитъ на его часть три ведри медѹ (1552 ОВр.3 111 зв.)

❖ **земля обрубная** земельне угіддя, розташоване окремо від інших угідь

ω землю обрубную и теж ω суместные земли якъ мают доводъ чинити (1566 ВЛС 79)

❖ **земля оранная** орна земля

в дубровѣ викуистой новосѣлской, давно имѹ уступъ по купляхъ моих, и якая нѣнѣ копчами означенна оранная земля (1740 ПЛ 89)

❖ **земля отрубная** *те саме, що земля обрубная*

и повелили чернци... и попъ... иж то естъ властные поля их сумесные нижли квалтомъ... вишенцы недавно зашли и ωтнимаютъ землю ωтрубную (Київ, 1585 Київ, 1585 ЦНБ, ДА/П-216, 4)

❖ **земля отчизная (отчизнаа)** земельне угіддя, успадковане по батькові; батьківщина

хтобыколвек... хотелъ землю... квалтовне ωтнимати, тогда я маю княза Федора... землю Писоченскѹю ωчипчати и присагати и справедливости доводити, акож то за власнѹю ωтчизнѹю землю (Писочне, 1541 АС IV, 285); ꙗнове Несвѣцкіе поведали мнѣ, иж то естъ властивый кгрунт и земля ихъ ωтчизнаа имени Лавровского, которого... вни сами и предкове ихъ то держали (1560–1561 ЛЗК 111); ꙗни филоноваа семашковаа ꙗни ганна ωнофреевна ωповедила што доброволне

ку записованю до книгъ замковыхъ ѡвруцкихъ сознала тыми словы иж деи што которое вено ѡписаное ѡт мужа моего ꙗна филона василевича семашка на земли его ѡтчизной жировской в ыменю ноздрыши противку внесена моего в дом его (Овруч, 1577 ЛНБ 5, П 4044, 35)

❖ **земля отчинная *те саме*, що земля отчизная**

Бил намъ чоломъ маршалокъ нашъ пан юрѣи иванович ильничича и повѣдил перед нами штож боаре наши микола и ѡревинка продал емѹ землю свою ѡтчиннѹю (Берестя, 1506 Арх.Р. фотокоп. 10а)

3

❖ **земля пашенная *те саме*, що земля оранная**

гдѣ собѣ кривду быти менилъ землянинъ господарский... одѣ брати ихъ Гридковичовъ, въ забраню земли своей славное пашенное и дубровъ (Невмиричі, 1552 АрхЮЗР 4/І, 57); тотъ есть островъ мой обрубный, нивы... имѣ в томъ острове нетъ, одно // бортю входѣ мають, и в судереви мнѣ во всемъ од нихъ половина, такъ в земли пашенной, якъ в бортной, в дубровахъ и в сеножатехъ (Ibid. 57–58)

❖ **земля пашная *те саме*, що земля оранная**

напервѣй князю Андрѣю са достало половица города Камана... зъ людми з данники и з землею пашною (Кошир, 1502 AS I, 147); а... кнѣга маря... пустила есми... кнѣю андрею... // ѡсмиголовичи село... зъ землями в пусе лежачими пашными из сеножатми (Милянвичі, 1571 ЖКК І, 29–30); заразом есмо тое имене Подлозцы... в держане на вечност продали... // ... и к тому з бояры, з слугами путными, з людми тяглыми, з огородниками, отчизными и прихожими, и з их землями пашными и яловыми (Луцьк, 1571 АрхЮЗР 8/VI, 318–319)

❖ **земля (земля) полная *те саме*, що земля оранная**

возныи маеть Ѹвазывати за кождѹю двадцать копѣ грѣшей въ службу людеи, по томѹ жѣ и Ѹ волокѹ ѡселѹю,... по томуж в землю пустовскую, а за копу грѣшей в моркѣ земѣли полное, а простого пола тот же моркѣ за пятдесать грѣшей (1566 ВЛС 58)

❖ **земля (земля) пустая** необроблюване земельне угіддя; пустизна

Боаре повинни ездити съ старостою... по той стороне днепра... шлаховъ ѡтведевати по той же стороне сиверьска выездить всихъ ихъ къ коней зъ ѡтчизнѣ ѡселыхъ а пѣстыхъ земѣль межи ними патъ (Остер, 1552 003-1, 46 зв.)

❖ **земля пустовская** *те саме, що земля пустая*

мы... продали есмо... имыне свое ѡтчизное... з братьєю и дѣтми их и землами их пашными... и ѡходными и теж земли пѣстовские, из слѣжбами тых людей звечисте звыклыми (Ковель, 1542 AS IV, 324)

❖ **земля судеревная** суміжне земельне угіддя

штожъ дей которую землю мають они зъ вами судеревную, вы дей въ той земли имъ кривды и утиски въ забиранию земѣль делаете (Яблучна, 1554 АрхЮЗР 3/1, 321); ѡт старосты из руки ѡбеюх сторон суди были высланы, которые то узнавши, же судеревная земля, заховали по давному ѡбычаю каждому волност на роботу яко в судеревной земли (Київщина, 1595 ККПС 65); А тоє болото ест вечистая граница ѡт Ловкова именина пѣна Стрыбылева и пѣнов Ворон и ѡт Тулин, а дерева бортныи со знамены тоє земли Ивницкое судеревное естъ за болотом тым Валовкою (Ibid. 79)

❖ **земля сумѣстная (суместная)** *те саме, що земля судеревная*

ѡ землю ѡбрубную и теж ѡ суместные земли якъ мают доводъ чинити (1566 ВЛС 79); ты самъ // альбо хто ѡт тебе ходит тую землю твою яко за пустош... перелезѣши в нашу суплетную и суместную землю на бортномъ дереве знаме твоеє ѡтчины внести таемне а того ты не покажеш абыс што на сеи стороне в суплетной земли з нами мети мел (Київ, 1585 ЦНБ, ДА/П-216, 2-2 зв.); Тыхъ сель земли пашные и бортные суть сумѣстные и у обрубѣ одномъ (1640 АЗР V, 66)

❖ **земля суплетная** спільне земельне угіддя

ты самъ // альбо хто ѿ тебе ходит тую землю твою яко за пустош... перелезши в нашу суплетную и суместную землю на бортномъ древе знаме твоее ѿтчины внести таемне а того ты не покажеш абыс што на сеи стороне в суплетной земли з нами мети мел (Київ, 1585 ЦНБ, ДА/П-216, 2-2 зв.)

❖ **земля голочная** пасовище

Село со всѣми... толочными землями (1798 Арх.Родз. 13 // КТ)

❖ **земля (земля) глухая** родюча земля

А якъ земля бѣдѣчи ѿднакою, иншаа ест' каменистою, а иншаа тлѣстою... такъ розныи сѣтъ сѣрди людскїи (Вільна, 1627 Дух.б. 232)

❖ **земля уходная** земельне угіддя, яким вільно користувалися люди різного стану

мы... продали есмо... имыне свое ѿтчизное... з братьею и дѣтми их и землями их пашными... и ѹходными и теж земли пѹстовские, из слѣжбами тых людей звечисте звѣклыми (Ковель, 1542 AS IV, 324)

❖ **земля цѣлинная** необроблена, незорана земля; цѣлина

в дачахъ нефороцанскихъ цѣлинной землѣ немало неподалеку села Демянокъ (1756 Прот.Полт.С. 70-б // КТ)

❖ **земля яловая** неродюча земля

заразом есмо тое имене Подлозцы... в держане на вечност продали... // ... и к тому з бояры, з слугами путными, з людми тяглыми, з огородниками, отчизными и прихожими, и з их землями пашными и яловыми (Луцьк, 1571 АрхЮЗР 8/VI, 318-319)

3. суходіл, суша; земля

Козаки... сена косат... по два дни на лѣте толоками... Торговѣци которые тамъ на каневъ земълею або водою ездать // кажъдый дает старосте ѿбистки ѿтъ головы по грошѣ (Київ, 1552 Окан.3 18 зв.-19); Олегъ, сильный монарха Роскїй, дивной дѣлности зажилъ: же, половицу чолновъ на сушу вытягнувши, колеса подъ ныхъ приправиль, и парусы роспустивши за вѣтромъ погожимъ, одни моремъ, а другїи по

земли подъ мурь Царигородскіи поплилы (Київ, 1621 Коп. Пал. 1106); Гетманове... висилають войска немаліе водою Днѣпромъ у чолнахъ... а землею полемъ посилаетъ гетманъ Потоцкій сина своего Стефана (1648–1659 Лит. Сам. 50)

❖ **земля (земла) сухая (суха) те саме, що земля 3**

Росказаль їь бѣ мовсеови, абы вдарьль палицею в' море, а кгда так Ѹчиниль розстѸпилоса им, так и соуха земля была пред ними (Львів, поч. XVII ст. Крон. 29); ХС по морю яко по соухой земли ходиль: якихъ то чоуд и моудрости наплъненный был мой солодкій оучитель (I пол. XVII ст. УЄ № 29515, 98)

3

земляний див. земляный

земляній див. земляний

земляный (земляний, земляній, земланный) 1. пов'язаний із **земля 2**; земельный

и гдеколвек князю Василю бѸдет видити са кривда в земли з ыменій наших Ѹтчизных и выслѸжоных и кѸпленых, тамтыижъ приатели наши мают выехати к промежкѸ нас в тых земланных кривдах мают братским, а приателским ѡбычаем вгодити (Задиби, 1531 AS III, 392)

❖ **граница земляная див. граница**

❖ **кгрунтъ земляный (земляній) див. грунтъ**

❖ **дель земланный див. дѣль¹**

❖ **мѣсце земляное див. мѣсце**

2. пов'язаний із **земля 3**; сухопутный, земний

❖ **путь земляний див. путь**

земла див. земля

земланный див. земляный

земний див. земный

земній див. земный

земный (земний, земній) 1. пов'язаний із **земля 1**; земний

❖ **падолъ земный** *див. падолъ*

2. пов'язаний із земля 3; сухопутный, земный

За якою переправою обои войска плавніе и земніе немалоє время... забавати мусѣли (XVIII ст. Літ.Вел. 438)

❖ **путь земный** *див. путь*

земля *див. земля*

земля *див. земля*

знакъ *позначка; межовий знак*

къ томѹ лесъ, который водле тоє жѹ церкви естѹ зѹ полемъ и сеножатъми по знакахъ певныхъ, то естѹ почавши отъ дороги гостинца, котораѹ идеть зѹ Почаєва мимо плесо мое дворное до Дѹнаєва однимъ бокомъ отъ села Почаєва долиною зѹ знаками и копчами (Почаїв, 1597 ПВКРАД IV-1, 45); ми [Гетманъ Иванъ Мазепа] взглянувши во всѹ писма правніи, монастыреви Михайловскому Золотоверхому служаціи и склонившися на тоє его отца игумена з братією прошеніе..., вельлисмо видати з канцеляріи войсковой ему, отцу игумену, и всей братіи сей нашъ потвержателній универсалъ, которимъ яко всѹ ихъ тіє кгрунта монастырскіє земли, селища, пляци, дворы, млини, греблѹ, озерѹ, сѹножаты, острови, поля, ниве, гай, лѣси і инніє угоды з границями, межами, знаками и всякими околичностями... ствержаемъ и умоцняемъ (Батурин, 1699 УІМ 331–332)

❖ **знакъ гранечный** *те саме, що знакъ*

Били... на том волном степу здавна знаки гранечные за панства лядзкого (1703 б.дж. // КТ)

❖ **знакъ граничный** *те саме, що знакъ*

дороги есмо никакое тут не видѣли, а ни иных никаких знаковъ граничныхъ (1508 Пал.Изб. I, 2 // КТ); ѿт Прозоровыхъ лесковъ, через знаки граничные и валки жорниские пришедши до речки Сваричовки, на тои естє речце, вышеи старорого ставища жорниского... ставъ ѹсыпали [Иванъ Красноселский и малъжонка его] и кѣвальтовне занали (Вінниця, 1598 ДБВ 718)

❖❖ **знаки положити** встановити межі

Съножати за огородами подданыхъ на поплавахъ роздано на каждый польгланокъ по осми сажонъ вширь концами ку залъсю, за ровы, якъ знаки положоны у криниць, почавши одъ сажавки князя Александра (Володимир, 1606 АрхЮЗР 6/І, 315)

❖❖ **знаки починити** *те саме, що* **знаки положити**

за вѣдомомъ и позволенемъ нашимъ, певніи особы чинили розграниченіе и поставили копць и знаки починили (1676 Ак.мон.зем. 63 // КТ)

❖❖ **знаки учинити** *те саме, що* **знаки положити**

А от тое нивы Илѣинъское, ѡдавъшися троха в правѡю сторону через дѡбникъ и тым дѡбником ведѡчи, копцов шесть ѡсыпати казали єсмо аж до дѡба, которыи стоит по концах нив Вѣницкихъ и Скѡрынских, на котором дѡбе знакъ ѡчинити розказали єсмо. Далєи идѡчи тым же дѡбником просто, копцов шат ѡсыпати казали єсмо (Варшава, 1606 ДБВ 1015)

И

изворъ джерело

та опченою... до изворъ на дѣл Хоморский та на прѣвьи прислѡп що сѡ пѡстил от дѣл Хоморски (1583 ДВВ І, 86)

имене *див.* **имѣне****именейце** *див.* **именице****именеце** *див.* **именице****именечко** *див.* **имѣнечко****именице** (**именеце, именейце**) *здр. до* **имѣне**; маєточок

я за тое именице Десятину его милости владыце, а по его милости будучому, слушную замену у господаря его

милости зъеднати, албо своимъ отдати маю (Володимир, 1570 АрхЮЗР 8/VI, 304); ѿднако таковы до часу мешкати намъ именеце игнатова поступил поколь бы вѣно... далъ (Гоща, 1571 ЛНБ 103, 15/1с, 1855, 23); про то... добродеевъ моихъ... прошѣ, абы... съ тыми поменеными детми..., такъже и именеца мои, въ ѿбороне... мети и имъ кривдѣ делать допущать не рачили (1577 AS VI, 73)

именичко див. имѣнечко

именичъко див. имѣнечко

именничко див. имѣнечко

именце *те саме, що* именеце

приказѹю абы вѣмл... сам... стал на жалобѣ и правное попиране... пѣна филипа... которыи вѣмл позычае до листѣ добровольного запису... поводи иж вѣмл на сорокъ золотых полских дае которѹю сѣмѣ водлуг того записѣ... именеце в том назначоное... вѣмл // препомневши того листѣ записѣ своего тое сѣмы ѿномѣ не заплатилес (Киѣв, 1617 ЦДІАК 181, 2, 129, 30, 58–58 зв.)

именячъко див. имѣнечко

именѣ див. имѣне

именѣе див. имѣне

имине див. имѣне

иминиско *те саме, що* имѣне

арендовали есмо пану Лву Федоровичу Черескому... иминиско церковное, дворецъ на конѣцу села Жолобова (Луцък, 1595 АрхЮЗР 1/І, 462)

иминичко див. имѣнечко

имѣне (имене, именѣе, именѣе, имине, иминѣе, имѣнѣе, ыимене, ыимѣне, ыимене, ыименѣе, ыимѣнѣе) земельне угѣддя, землеволодѣння; маеток

Ии иванъ тѣрп сознаваю сим моим листомъ штож есми мѣлѣ дѣлѣ с пани скипоровою... въ тых нам трѣх имѣнах

дел стал на полы въ всем в людѣх и в зѣмлах в дани в мѣдовой и в грошевой (Житомир, 1502 Арх.Р. фотокоп. 5); став дозволили емѣ засыпати на рецѣ на желевь к нашомѣ... берегѣ имѣне справити и теж дозволили емѣ в том его мѣстечкѣ мѣти торгѣ в недѣлю (Межиріччя, 1503 Арх.Р. фотокоп. 50); я, князь Михайло Василевич Збаражский... дал еси воитоу вѣнницѣ кому Шюльзѣ Долбыничю имѣне въ Брянском повѣте (Вінниця, 1504 АрхЮЗР 8/IV, 173); И мы впамятовавши его к нам вѣрную службѣ з ласки наше на его чолобитѣе то вчини ли. Возволили есмо емѣ тѣю твержу в ымѣне его межтих его дву сѣль... встановити (Берестя, 1505 Арх.Р. фотокоп. 51); Ино тых часов видело са намѣ мѣсто вамѣ зложити в ымѣни княза... Жославского (Львѣв, 1537 AS IV, 87); кухар его млсти на има Станислав з ымена Варкович ехал до Бородчич через имѣне его млсти кнѣза Костѣнтиново Иванѣ. В тот, деи, час подданыѣ княжецкии иванскии, перенѣмши того кухара на доброволной дорозе во Иваню, его самого безвинне збили (1560–1561 ЛЗК 101 зв.); маю в тыхѣ иминѣахѣ ѡтѣ ѡбаполныхѣ суседовѣ кривды и шкоды немалыѣ (Володимир, 1571 ДБВ 179); вы [Григории та Семен Ступици], своволне почавши встѣповатисѣ ѡв ыимѣне ихѣ [кнѣжат] власныѣ..., и тепер встѣпѣте (Брацлав, 1585 ДБВ 367); имена вси... в семѣ тестаментѣ меновите, достаточне ѡписаны сѣт со всеми пожитками... и зо всим на все, яко са тѣе именѣа въ кгрунтѣх, в широкости, в обыходѣх и в граниченю своем здавна мают, Его Милости князю Романѣ Федоровичѣ Санкгушковича,... братѣ моемѣ даю дарѣю (Киѣв, 1571 ПИ № 15); панѣ иванѣ бѣкоемский границѣ вечистыхѣ чинит не може с тыхѣ прычынѣ же то имѣне бѣкоимѣа самого але теж и братанки его панны анны бѣкоемской котораѣ ѡ него в опеце естѣ (Луцѣк, 1607 ЛНБ 5, II 4052, 16)

- ❖ **имѣне (имѣне) бабизное** земельне угіддя, усадковане по бабі; бабизна

беручи за себе в малѣжонство... панѣну Настю, взялъ еси по ней до рукѣ своих посагу вѣна... напротивѣко того

вѣна, выправы ее, оный весь посагъ, выправу ее,... записую ей // и уищаю на третей части всѣхъ именей моихъ отчизныхъ и бабизныхъ (Блудів, 1580 АрхЮЗР 8 /ПІ, 316–317)

- ❖ **имѣне (именѣе) веновное** земельне угіддя, одержане у посаг; віно

То... все пнѣ Григорей Бутович с помочниками своими побравъши и пограбивъши, до именѣя своего веновного Топорищѣ, в которомъ онѣ теперѣ сам мешкаетѣ, отогнал и отѣпровадил (Житомир, 1583 АЖМУ 67)

- ❖ **имѣне (именѣе) вечистое** земельне угіддя, одержане у довѣчне володіння

хто бы на службѣ его королевской млѣсти... военной был: в кождом таковомъ чинкѣ та таковую справѣ: иж по роспущенію войска: до дванадцати недел отказоват и справоват не винен: окромъ хтобы по дате тое констытущи к кому маетност именѣе заставное: або вечистое... кгвалтовне отнял (Брацлав, 1590 ЛНБ 5, П 4047, 26)

- ❖ **имѣне (ыменѣе) выслужоное** земельне угіддя, одержане за службу (перев. військову)

и гдеколвек князю Василю бѣдет видити ся кривда в земли з ыменей наших отчизных и выслужоных и кѣпленых, тамтыжъ приатели наши мают выехати к промежкѣ нас в тых земляных кривдах мают братским, а приателским обычаем вгодити (Задиби, 1531 AS III, 392)

- ❖ **имѣне (именѣе) дедичное** те саме, що **имѣне дѣдичное**

ясневелможный Іян Замоиский... доброволне созналъ, же продал имѣна свое дедичныѣ (Варшава, 1600 ДБВ 760); маеть княз Федор и его потомки тое именѣе дедичное, Долзко, яко отчизное, правомъ на нихъ припадлымъ дедичнымъ вечне держати и вживати и кѣ своимъ добровольнымъ вжиткомъ обернѣти, отдати, продати... бѣдетъ моцъ мети (Краків, 1539 AS IV, 186)

- ❖ **имѣне (имене) детиное** земельне угіддя, яке належить неповнолітньому власникові

шпекун ани брат рононы не может имена детиного, которым ся шпекаетъ, продати або яким же колвекъ обычаем ѡтратити (Брацлав, 1583 ДБВ 344)

- ❖ **имѣне (именье) дѣдизное (дедизное)** земельне угіддя, успадковане по дідові або від предків; дідизна

Мы Иванъ, а Сѡлехно... сами по своей доброй воли продали есмо имѣне наше ѡтчизное и дѣдизное (Володимир, 1533 AS III, 408); Ян Андриасъ Янчинский сознаваю: Ижъ... з жоною моею, Настасею... продали есмо дедизного имениа нашего Крѡхиничъ третю часть (Володимир, 1535 AS IV, 5); замокъ нашъ Венецкий згорел, которомъ такъ маетность ихъ рухомаа, яко тежъ и привильа, твердости на имениа их ѡтчизные и дедизные... вси погорели (Варшава, 1581 ДБВ 285); они, яко и иншиє шляхта того воєводства Браславского, для лепшого безпеченства ѡт неприятеля татар мели хованье свое маетность рухомую и теж права, привильа и листы на имениа ѡтчизные и дедизные в замку Венецкомъ (Ibid. 287)

- ❖ **имѣне дѣдинное** *те саме, що имѣне дѣдизное*

Бил // нам чолом староста Володимирский... повѣдил перед нами, штож кѡпил в земанки Холмское, в пани... Ядвиги и в ее сына... имѣне их з людми ѡтчинное и дѣдинное... на има Долзко ѡбѣл вечно (Краків, 1512 AS III, 93–94)

- ❖ **имѣне (имене) дѣдичое** *те саме, що имѣне дѣдизное*

Исаакъ зосталъ сам во всем имению отцевском дѣдичом (XVII ст. Крон.Боб. 18 // КТ)

- ❖ **имѣне (именье) заставное** земельне угіддя, віддане під заставу

кто бы на службе его королевской млсти... военной был: в каждом таком ѡчинкѡ та таковою справѡ: иж по роспѡщеню воиска: до дванадцати недел ѡтказоват и справовать не винен: ѡкром хтобы по дате тоє констытѡции кому

маетност именѣе заставное: або вечистое кгвалтовне ѡт-
НМЛ (Брацлав, 1590 ЛНБ 5, П 4047, 26)

- ❖ **имѣне (именѣе, ымене) ключовое** земельне угіддя,
яке належить до **ключа**

Жаловал намъ... Матфѣй Красовский ѡ томъ, штож...
мостовничий Лѣцкій... з ымена нашего ключового... крив-
ды и втиски великии емѹ чинити (Краків, 1539 AS IV, 181); з лас-
ки своее господарское его кролевская милост за вѣрныя по-
слуги тое именѣе Подгаицы ключовое зо всеми кгрунты и
людми... пану Ивану Чапличу-Шпанковскому... в отчизну,
жонѣ, дѣтемъ и щадкомъ его милости отдати рачиль (Під-
гайці, 1571 АрхЮЗР 8/VI, 367)

- ❖ **имѣне (имене, именѣе) лежачое (лежачее) те саме,
що имѣне**

Хто бы ѡ имене лежачое давност земскую десат лет в
молчаню был не позывал... таковыи... вечне молчати ма-
еть (1566 ВЛС 57); деи ты [князь кирикъ ружинский] зъ жо-
ною своею небожкою ѡвѣдотею с кунева именѣа в земли
волынскои в повете креманецком лежачие то естъ Юс-
ковъцы и загорцы которие на них спольне с тою жоною
твоею, правом прирожоным бабизным и материстым по
небожъце Анѣдреевои куневскои судинои земскои... при-
пали... своволне забрали (Краків, 1583 ЛНБ 5, П 4044, 121); Ставши
ѡбличне пред урядом стоюрским на имѣа мацко марѣцинов
снѣ зезнал доброволне иж продал лежачее имѣна кгрунт и
дом (Львів, 1596 Юр. 22)

- ❖ **имѣне (имене, ымене) купленое** придбане земельне
угіддя

и гдеколвек князю Василю бѣдет видити сѣ кривда в зем-
ли з ыменей наших ѡтчизных и выслужоных и кѹпленых,
тамтыижь приатели наши мают выехати к промежкѹ нас
в тых земляных кривдах мают братским, а приателским
ѡбычаем вгодити (Задиби, 1531 AS III, 392); что ся дотычетъ сына
моего, князя Михаила, тому имения отказныя, купленыя,

и за якимъ колвекъ правомъ я держалъ, всѣ быти мають
(Чорторийськ, 1569 АрхЮЗР 7/І, 19)

- ❖ **имъне (имене, именье) материзное** земельне угіддя, успадковане по матері; материзна

И Пахно... продалъ есми именье мое материзное, ничимъ никомъ не пенное... князю Андрею (Краків, 1538 AS IV, 137); котораа бы девка без воли отцовское и матчиное шла замуж таковаа отпадываеъ от посага от имениа отчизного и материзного (1566 ВЛС 63)

- ❖ **имъне (имене, именье) материстое *те саме, що имъне материзное***

а кѣ томъ имънаа ее материстыи по ней есми взал... // которыи по матце ей пришли (Острог, 1522 AS III, 236–237); Маеъ муж мой [Дмитръ Козинский] ведлуг воли своее тымъ обдарованемъ моимъ шаоват, а детемъ моимъ двѣ части всего имениа моего материстого маеъ приити истыми частми своими. Дети мои маюъ быти ѣ шпеци и оборони отца своего (1560–1561 ЛЗК 126); мы дла великое а пилное потребы своее заставили есмо двѣ части того всего имениа нашего Баевского, яко материстого, такъ теж и купли, што есмо купили ѣ сестры своее пѣнеи Калусовское дадку нашому пану Василю Гулевичу, за шестсот коп грошей личбы литовское (ibid. 186 зв.); такъже листы на именья мои материстыи Мирковъ и Браны и иные листы, справы, квиты небожчика отца моего, то все при собе он доставилъ и въсе в него и тепер естъ (Луцьк, 1573 АрхЮЗР 8/III, 269)

- ❖ **имъне (именье) *набытое те саме, що имъне купленое***

если бы замуж пойти не хотела, тогда маеъ седети и на тыхъ двоухъ частехъ именья моего такъ отчизного, яко набытого, ажъ до живота своего (Луцьк, 1554 АрхЮЗР 8/III, 32)

- ❖ **имъне (имене) *небожчиковъское*** земельне угіддя, що залишилося по смерті власника

пан Микита Ванкович Белостоцкий, способившиа зъ служебниками и з многими приателми своими, с тое части

имена небожчиковъского мѣсца декабра ѡсмогоднат дна в четвергъ нас мощно, квалтом з двора и з имена небожчика дядка нашего выгнал (1560–1561 ЛЗК 268 зв.)

❖ **имѣне нерушающее *те саме, що имѣне вечистое***

у них [жидовъ] на вѣчност не могъ ничего продати нерушающего имѣня (XVII ст. Крон.Боб. 53 // КТ)

❖ **имѣне (имене) отказное *те саме, що имѣне спадковое***

что ся дотычетъ сына моего, князя Михаила, тому имени отказныя, купленыя, и за якимъ колвекъ правомъ я держаль, всѣ быти мають (Чорторийськ, 1569 АрхЮЗР 7/1, 19)

❖ **имѣне отцевское *те саме, що имѣне отчизное***

Исаакъ zostалъ сам во всем имѣню отцевском дѣдичом (XVII ст. Крон.Боб. 18 // КТ)

❖ **имѣне (имене) отцовское *те саме, що имѣне отчизное***

Вдова котораа седить на вдовьемъ столцѣ а будет ли венована ѡт мужа своего, а сынове маюť зѣполные лета, тогда маеть... только на вене своемъ а сынове маюť припущены быти ко всимъ именамъ... ѡтцовскимъ которые маюť службѣ земьскѣю заступовати (1566 ВЛС 62 зв.)

❖ **имѣне (имене, именье, ыимѣнье) отчизное (отчизное, отъчизное) земельне угіддя, успадоване по батькові; ба́тьківщина**

я, Янъ Яцькович Теслуговский,... продалъ есми имене свое отъчизное на имя Теслуговъ... пану Матьею Угриновъскому (Луцьк, 1505 АрхЮЗР 8/IV, 226); Былъ намъ чоломъ городничій троцкій... о томъ, абыхъмо дозволили ему въ имени его отчизномъ... торги встановити, и ярмарокъ врочный мети (Вильна, 1528 АрхЮЗР 5/1, 36); князь Андрей Жеславъский... не могъ третьей части именей своихъ... записывати... бо делѣ вечистого зъ братомъ своимъ... в ыимѣняхъ ѡтчизныхъ не мель (Краків, 1539 AS IV, 216); Сѡн по смерти

отца своего имене отчизное держит и вживает (1560–1561 ЛЗК 22 зв.); И, Григорей Короткий,... продал есми маетност свою, на мене правомъ прырожонымъ спалую, имена свои отчизныи (Краків, 1595 ДБВ 616); ја по своєи доброй воли и хоти продал есми третюю часть имени своего отчизного, прозываемое Стрельчинцы, и третюю част волицы Никифоровки зо всим на все (Городня, 1585 ДБВ 419)

❖ **имѣне (именѣ) отчинное (отъчинъное) те саме, що имѣне отчизное**

Господарь корол... казалъ при памяти записати, иж мовили перед Его милостью князь Андрей Александровичъ, а князь Андрей Михайловичъ Сонкѣшковици, штож поделили са промежкѣ собою имении своими отъчинъными и зволили то (Луцьк, 1505 АС III, 36); Бил // нам чолом староста Володимирский... и повидил перед нами, штож кѣпил в земанки Холмское, в пани... Идвиги и в ее сына имѣне их з людми отчинное и дѣдинное (Краків, 1512 АС III, 93–94)

❖ **имѣне (именѣ) очизное те саме, що имѣне отчизное**

И александро... Буремский сознавам... иж кнѣз Сокелинский... остаток пенезеи за всю выправу жоны моеи с части своєи зо всихъ имении своихъ очизныхъ такъ теж и за вѣно матки своєи а тещи моеи кнѣни василисы андреевны санкгушковны... заплатил шесть коп грошеи (Молодечно, 1567 ЛНБ 5, П 4043, 55)

❖ **имѣне (именѣ) пенное земельне угіддя, яке є предметом судової справи**

И Пахно... продалъ есми именѣ мое материзное, ничимъ никомѣ не пенное... князю Андрею (Краків, 1538 АС IV, 137)

❖ **имѣне (именѣ) спадковое успадковане земельне угіддя; спадщина, спадок**

уваживши и за то з доброе воли моеє нагороду ему чиначи звлаща же ми право посполитое власностью моею яко хотячи шафовати допускает все право свое прирожоное на части всихъ имении моихъ материстыхъ также всихъ

именѣи спадковыхъ в земли волынскои лежачыхъ и на вси речы рухомыѣ на мене припалыѣ на пѣна песочинского влила (Луцьк, 1577 ЛНБ 5, II 4044, 10)

❖ **имѣне (имене) спалое** *те саме, що имѣне спадковое*

именна мои спалыѣ..., лежачие в повете Браславскомъ и Веницкомъ, маю и тепер держѹ правомъ приржонымъ по ѡтцу моемъ пану Василю Єнчинскомъ (Володимир, 1571 ДБВ 179)

имѣнечко (именечко, именичко, именичъко, именничко, именьячъко, иминичко, имѣньечко, ыменечко) *здр. до имѣне*; маєточок

я... просил есми его мл. пана Марка по колку крот, абы мя с того именьячъка не рушил (1561 АрхЮЗР 8/VI, 104); Отец мои выслужил на кнѣзю Семену Александровичу именничку Ивницу (Черкаси, XVI ст. ККПС 76); на остаток двор и тое имѣнечко мое остаток волокъ слободныхъ, моцно кгвалтомъ з моцы и держанья моего вынявшы, до сих часов на себе держить и вживает (Луцьк, 1570 АрхЮЗР 8/VI, 287); я Гаврило, Сидоръ а Степан Ивашковичи... визнаваемъ... што..., еще с продковъ наших держали есмо имѣньечко // наше Волковыи (Підгайці, 1571 АрхЮЗР 8/VI, 366–367); пан гаврило... приехавши на власное именечко мое... жонѹ деи пѹгами ѡкрутне збилъ (1581 ЖКК II, 101); ихъ колкодесять душъ,... спустошивши именичъко мое,... прочъ втекли (Луцьк, 1582 АрхЮЗР 6/I, 130); а шкоду пана Хорьковского, тамъ же на тотъ часъ будучи в ыменечку его Кобчи, видилъ есми домовъ пять зо всею оселею попаленыхъ (Луцьк, 1583 Ив. 278); брат мои... записал служебникѹ своему матысѹ суму пѣнзеи на именичку черничох в повете луцком лежачом (Пашева, 1592 ЛНБ 5, II 4047, 87); арендовалисмо пану Лву Федоровичу Чечерскому... иминичко звышъ менованое (Луцьк, 1595 АрхЮЗР 1/I, 462)

имѣние (имыніе, имѣніе, имѣніе, імѣніе) *те саме, що имѣне*

по моему животь у тое имѣніе и у тые пошлыны и у тые люди не надобъ никому ся уступати (Київ, 1507 АрхЮЗР 1/VI, 11);

И князь Инушъ Михайловичъ Сангушковичъ изъ своею княгинею Настасією... сознаваемъ самы на себе... што небожчикъ тестъ мой панъ Семень Олизаровичъ закупилъ былъ имѣніе у князя... Заславского, отчизну его на имя Бѣлашовъ... и сходячи съ того свѣта записалъ тое имѣніе... ко монастыру къ Дерманскому (Луцк, 1512 ПВКРДА IV-1, 31); храмъ отказалем достойную частъ имѣнія моего (Лопушна, 1598 ЦДАЛ 201, 4, 12, 49 зв.); Стефанъ Усь, любо на тѣлѣ хоробою зложоный, и на ложу отпочываючи, але еднакъ на умысли будучы добре здоровии, и ведлугъ, перваго Ества своего при памяти доброй, зоставуючи, такъ свою остатнюю волю, въ всемъ имѣніи своемъ, которое изъ працы рукъ своихъ... зобралъ распоражаетъ и всѣмъ дѣткамъ своимъ такое спораженіе зоставуетъ (Холм, 1648 Тест.Ст. 470); Множайшіе полскіе велможи многия и великія на Украинѣ имѣнія и села себѣ стяжали (XVIII ст. Вел.Сказ. 9 // КТ); Не вѣдаю, ежели в жизни сей тяжчайшее что есть сердцу людскому, яко тое, кгда безъ наименьшой вини, бывають в кого отѣмлеми власніе добра и имѣнія (ibid. 21); Въ мимошедшую шведскую руину имѣніе его порабовано (1729 Укр.-Р.Арх. IV, 4 // КТ)

❖ **имѣние (имѣніе) выслуженное *те саме*, що имѣне выслужоное**

Уставаемъ, абы всѣ подданіи наши... имѣнія свои отчистіе, выслуженніе, купленніе... спокойно держали (XVIII ст. б.дж. // КТ)

❖ **имѣние дѣдизное *те саме*, що имѣне дѣдизное**

Дѣдизное имѣние давности не имѣетъ (XVIII ст. Стат. 40 // КТ)

❖ **имѣние (имѣніе) дѣдично *те саме*, що имѣне дѣдизное**

Имѣніе дѣдично, которое жъ то у пѣнезехъ записують, у нѣкоторыхъ нашихъ сторонахъ держано до 15 лѣтъ (1420 АЗР I, 39 // КТ)

❖ **имѣние дѣдичое *те саме*, що имѣне дѣдизное**

в книзе Порядок названной, межи артикулами права майдебурского на листъ семнадцатом написаного: “имѣнія дѣдичого не можетъ ни хто продати” (Батурин, 1699 ДГІМ 344)

❖ **имѣние (имѣніе) купленное *те саме, що имѣне купленое***

Уставуемъ, абы всѣ подданіи наши... имѣнія свои отчистіе, выслуженніе, купленніе... спокойно держали (XVIII ст. б.дж. // КТ)

❖ **имѣние лежачое *те саме, що имѣне***

Кто колвекъ вислуживши имѣние лежачое сходилъ бы на сторону тогда волній его со всѣми его пожитками отходъ (XVIII ст. Стат. 36-6 // КТ)

❖ **имѣние (имѣніе) недвижимое *те саме, що имѣне***

Недвижимыя имѣнія суть села..., лѣсы, поля, луки,... и прочая (XVIII ст. Стат. 42 // КТ)

❖ **имѣние (имѣніе) отчистое *те саме, що имѣне отчизное***

Уставуемъ, абы всѣ подданіи наши... имѣнія свои отчистіе, выслуженніе, купленніе... спокойно держали (XVIII ст. б.дж. // КТ)

имѣніе див. имѣние

имѣніе див. имѣние

имѣнечко див. имѣнечко

источникъ (источнікъ, источъникъ) джерело

Не дивъ теды коли источъники высохнутъ, же и реки уставають (Вільна, 1599 Ант. 603); Яко ѡт источника истѣкаетъ вода: малаа а потомъ чинитъ ся болѣшая рѣка... також и ѡт хѣвыхъ оустъ истѣкаетъ вода (I пол. XVII ст. УѢ № 29515, 101); Іоанъ Варанъ знатый былъ великою болезнью, трудомъ воднымъ. Тую болезнь водою ѡт источника прѣстои бѣи уздоровилъ. Іеремонахъ Марко на твари мѣлъ пухлину, тую ему вода ѡт источника прѣстои бѣи волнымъ его учинила (1665 НН 21 зв.); Тарасій Патрикій и matka его Магистринна

хоровала на огневицу, барзо срогую. И сыхъ ихъ болезнь мѣль ѡт затвержена жолудка и задержана воды. Тыи всѣ водою ѡт источника, то есть жродла престои бѣди, zostали улѣчены (Ibid.)

❖ **источникъ (источникъ) водный (вѣдный) *те same, що источникъ***

жадаеть елень на источники водныя (1489 Четья 211 зв.); Яко ж бо жадает елен на источникы вѣдныя далеко завше течет, теда воун ходитъ пѣти (к. XVI ст. Уѣ № 31, 87); на горахъ, бывають жродла и источники вѣдныи, та причина есть, понеже земля вса округла есть якъ яблоко, на которой воды лежат со всѣхъ сторонъ: и з долъ и звѣрхъ, и з боковъ (Почаїв, 1618 Зерц. 16 зв.); орель: Птахъ который на пятсотное лѣто обновляется жегомъ слнцем, и погараа в источникъ воднъ, паки юнъ бывает (1627 ЛБ 79); А по семь вторый Агтль; вилѣтъ Чашу гнѣвъ Бжего на море и на рѣки, и на источники водныи, и станутьса, и премѣняетъ воды всѣ въ кровь (Чернігів, 1646 Перло 140 зв.)

источникъ *див. источникъ*

источьникъ *див. источникъ*



іменний пов'язаний з імѣне

❖ **граница іменная *див. граница***

імѣніе *див. імѣние*

імѣнничий пов'язаний із імѣне

❖ **маетность імѣнничая *див. маетность***

імѣніе *див. імѣние*

К

кавалець (кавелець) частина земельного угіддя; кусок, кавалок

Тридцать пятый – Богданъ, польланокъ, а надъдатовъ въ гостынцу Турискомъ, одъ струги, и въ Сычиню, кавелець писку (Володимир, 1606 АрхЮЗР 6/1, 326); А петро емъ записъеть павлови роль кавалцѣвъ два еден на клинѣ а дрыгыи (!) верхъ села (Одрехова, 1618 ЦДІАЛ 37, 2, 30)

кавелець див. кавалець

калужа див. калюжа

калюжа (калужа) калюжа

дѣвѣ кды некдыс воды прагноул, с каложѣ виолеемской которѣю непріателѣ были ѡкрѣжили мовачи. ѡ если бы ми хто далъ пити воды з калѣжѣ котораа ест в' виолеемѣ подле брамы (поч. XVII ст. Проп.р. 184 зв.); в Црквах блѣсвите Ба, Га изъ жрѣдель Иилских: але з' калѣж мѣтних соратса, на погибель и на заразѣ оуживаючихъ жолѣдкѡм (Київ, 1619 Гр.Сл. 189); Пропастъ, калѣжа, болото, грязь (1627 ЛБ 52); от дощу и плюскот, и от них умножившихся всюда бридких калуж и рудок (XVIII ст. Лит.Вел. IV, 69 // КТ)

каменіе те саме, що камѣне

сам хс... мовит, иж ѡн его сѣаа мѣлсть прозирает срдца нашѣ которіи недбале слѣхаемо науки его сѣои, а праве са из них насмѣваетъ и злый приклад до них прѣкладае, а называет их злым и неоуженымъ полемъ і каменіемъ на котором са нѣколи нѣчого доброго не оуродит (к. XVI ст. УЕ № 31, 206)

каменистый пов'язаний із **камѣне**; кам'янистый

❖ **мѣсце каменисте див. мѣсце**

камень 1. скала; камінь

моисей оуладил тымже посоухом воды морьскыа и ѿт соухого камена воды великыа источил и жадаючи еи народ... напоил (к. XVI ст. УЄ № 31, 25); Тогда моисей... махнѹль двакрот, и оудариль палицею ѿ камень. Тогда потекла вѣда (Височани, 1635 УЄ № 62, 14); Той же, и з' камене деревом' дивне водѹ вывелъ, а прагнѹчій народ' напоѹль (Київ, 1637 УЄ Кал. 117)

2. те саме, що камѣне

ото вышелъ росѣвачъ съяти. А коли розѣваль. едино пало на поути. и прилетѣвши пѣтица нбсныа и изъобалі е. а дроугое пало на камени. гдѣ не мѣло землѣ многыи. и гнет оухло. бо не мѣло глоубокости землѣа (1556–1561 ПЄ 138 зв.)

камѣне кам'яниста земля; каміння

кгда припадут покусы, якъ сухост на насѣне, упалое на камѣне, и якъ на дорогу утолоченную, и якъ mezi терние, которое, кгда выросло, затлумленно ест, в них все и гинет и усыхает в них правдивая вѣра, а взявши от них птахи пекелное насѣнѣе оное Слова Божего, подают им куколю розных ересей (Вильна, 1600 Катех. 73)

кичера гора, вкрита (окрім вершини) лісом; кичера

у скл.вл.н. А хотар вышеписанным селам, на имѣ Синещем и Сѣничканом, с верха почѣнши mezi Сѣничкани и Гоещи ѿт боуковини поуем що испускает са Сѣничковою Кичерою до полѣ, та и полем тымже поуем, та по врѣх дѣла и тымже поуем та дѣбровою... до копанной могилы (Сучава, 1501 ВД II, 184)

клинок див. клинокъ

клинокъ (клинок) здр. до клинѣ; клинок

Я продалъ поле свое власное никому ни в чомѣ непѣнное, а ни заведенное,... два клинки к Путивскому перевозу (1661 Мат. и зам. 153 // КТ); за клинокъ нивы взялисмо в пѣна Тимоша

два золотыхъ (1681 Прот.Полт.С. 81 // КТ); Пана вряде мѣский ператинский, ознаймую вмѣтем, иж продалем лѣса клинок (1683 Прот.Полт.С. 85 // КТ)

КЛИНЬ частина земельного угіддя; клин

А петро емоу записоуетъ павлови ролю кавалцѣвъ два еден на клинъ а дрыгыи (!) верхъ села (Одрехова, 1618 ЦДІАЛ 37, 2, 30); А третій клинъ поля у Вязового колку (1661 б.дж. // КТ); Мы вручили ему [Костю Кублицкому] на отмѣну лѣсу... клинъ по дорогу (1688 б.дж. // КТ); Петро Федоровичъ Гладкий... продалъ дворъ свій власный... стомачый на клины недалеко ведле цѣрквы (1689 Кн.вѣч. № 1979, 156-6 // КТ)

КЛЮЧОВЫЙ пов'язаний із **ключъ**; ключовий

❖ **именье ключовое див. имѣне**

ключъ маєток із кількох землеволодінь; ключ

Возъныи // енераль... былъ... в ключу, зас, Махъновъскимъ лежачимъ, в маєтності... его милосъти пана Януша (Житомир, 1650 ДМВН 214–215); Іоаннъ Мазепа, гетман з Войском их царского пресвѣтлого величества Запорожскимъ. Ознаймуемъ симъ унѣверсаломъ нашимъ..., іжъ респектуючи ми на значніе пана Василя Федоровича Ялоцкого, сотника, прислуги и на дознанную ку намъ зичливість, захоуемъ при немъ село Бачковское, прозиваемое в ключу Глуховскомъ лежачое, которого он и перед симъ уживалъ зо всѣми до него приналежностями до ласки нашей войсковой (Батурин, 1687 УІМ 78); Просил нас пан Леонтий Полуботок, значний товариш войсковий, о виданье фундуша на заняте греблѣ на рецѣ Бѣлоусѣ вишей села Юревки, в ключу Чернѣговском найдуючоесея (Батурин, 1691 ДГМ 36)

колодезикъ *здр. до колодязь*; джерельце

на сеножати перший копець закопали,... а ѡт того копця и лозы болотем, лозами и сеножатми на колодезикъ на вгол Луччыны сеножати (Клюйсѣк, 1570 ВГ 63)

колодезь *див. колодязь*

колодажище місце, де було джерело

Гора дѣвичъ ориновская тягнется... вѣрхъ до старой гребелки, от гребелки до студенцовъ потокомъ и колодажищомъ долиною до вичовки, где сходатса чотириохъ земель границъ (XVIII ст. Оп.им. 7-6 // КТ)

колодязь (колодезь) джерело; колодязь

Понаместникъ чернеховский богданъ з боары... // ... вели дѣбровою... и привели к логѣ белоголовскомѣ и показали на той долине ямѣ якобы колодезь и вели... якобы на верстѣ ажъ в речкѣ белоголовкѣ... поведили ижъ дѣи с того колодезя стада быдла кони кнѣзи нашихъ поивали которые по тымъ дѣбровамъ хожывали (1546 Ог 83–83 зв.); а там дубровою до колодезя, едучи теж дубровою аж до Лисихъ Язвин, где ест граница (Галичани, 1553 АрхЮЗР 8/VI, 13); Билъ намъ чоломъ игуменъ монастыря святаго... Выдубицкаго..., просячи, абыхмо тое ограниченье велили въ книги вписати, панъ воевода ограничилъ и таковою границою описалъ: почавши отъ рѣки Днѣпра уверхъ озера Затона, а зъ того озера въ долину Глубокую, ровчакомъ и поточкомъ Наводницкимъ простуючи до колодезей у вербъ граничныхъ, въ якихъ колодезяхъ были и знаки граничные положены (Городно, 1568 АЗР III, 146); Долина зъ колодязями для напованя скотовъ (XVII ст. Вел.Сказ. III, 72 // КТ); увойшли верстѣ около 5 и стали лагеромъ при водѣ и лѣсахъ у право будучихъ, а въ передѣ колодязь гарачій (1726 Дн.Марк. II, 53 // КТ)

К

конец див. конецъ

конецъ (конец) край, межа; кінець

А ижъ отецъ архимандритъ доброволне се вырекъ и поступилъ тую ниву и зъ сеножатми игумену Кирилскому, тое есмо ему присудили... отъ тое нивы и сеножатей Пунисчѣскихъ, тоужъ речкою Сырцемъ, черезъ лозу, промежъ борковъ ручаемъ у озеро Долгое, зъ давныхъ часовъ называемое озеро Кирилское, которое озеро прилегло концемъ ку Почайне речце (Київ, 1539 АрхЮЗР I/VI, 29); копцов шестъ

конкуренция

Усыпати казали есмо аж до дѣба, которыи стоит по концах нив Вѣницкихъ и Скѣрынских (Варшава, 1606 ДБВ 1015); продадем... лѣску бѣлого конец дорожки (1670 Акт. Полт.Гор. Ур. II, 71 // КТ); лѣс стоит недалеко Гурбенского мосту, одним концем од шляху поза Рудкою по Николаев березник (1688 б.дж. // КТ); нива... концемъ лежитъ на дорогу (1723 Кн.Мѣск. Полт. 183 // КТ)

❖ **конецъ старинный** давно встановлена, споконвична межа

маем контентоватися ограниченем таковым, почавши от долины луговины в вершинѣ Бобрицѣ речки, нижей врочища Багрин концами старинними и нижей Круглика леска ку Плесецкому на дорогу (Свято-Михайлівський скит, 1708 ДГІМ 502)

конкуренция (конкуреньця, конькуренция) місце на межі кількох земельних угідь; стик

Дѣялося на кгрунтьє... зверх Руди... гдє конкуренция кгрунтьов трох дєдичत्वѣ стєгаєт (Київщина, 1636 ККПС 173); воитѣ белоцерковскіи зѣ бурьмиистрами мєста Белое Церкви..., будучи презѣ мене юдициалитєр пытаны, чіих бы тутѣ кгрунтьовѣ конькуренция тутѣ на том мєстцѣ была, которые повєдєли, жє тутѣ три стєны схожаютсє ѡколо тоє Рудки: ѡдна Белоцерковьскаѧ, другаѧ Обуховьскаѧ, а третѧ Олшаньскаѧ (Житомирщина, 1639 ККПС 270); тут, на том мєстцѣ, єстѣ конкуреньця трохѣ дєдичных стєнѣ ѡт сєль Безрадичѣ, ѡт Беркова и ѡт Сбуховьское, акторовое маєтности (Горшки, 1642 ДМВН 200)

конкуреньця див. конкуренция

конькуренция див. конкуренция

копец див. копець

копець (копец, копець) межовий пагорб, насип; копець на сєножати першии копец закопали..., а ѡт того копця и лозы болотєм, лозами и сєножатми на колодєзик на вгол

Луччыны сеножати (Клюйсѣк, 1570 ВГ 63); позваныи... признал же зз те копце тѹт были и з сведецтва людеи ѡколичных се покажет же тѹ сѹть знесены до которе стени дедичов пры-позваных с кнегинина просил ѡ приволане хотечи дѹктѹ свои ѡттѹл провадити (Луцѣк, 1607 ЛНБ 5, II 4052, 17 зв.); Ѹ копча стоали державцы имена... с поддаными кнегининскими которые са ѡповедали иж земля и граница кнегининскаа зѹ землю границую свищовскою из землю границую бѹ-коемскою Ѹ дороги рѹдлевское Ѹ того копча зошла и естѹ где его мл пан сѹда поведал (Ibid. 18 зв.); А од тих двоих могил на малой могилцѹ семей копець, на ровнинѹ далѹ осмий копець (1703 б.дж. // КТ)

❖ **копець (копец) нарожный межовий знак; нарижний копець**

справа вradoваа... заплата подкоморому за працѹ ма-ет быти ѡт кождого нарожного копча (1566 ВЛС 60 зв.); тамѹ на той дорожцы усыпали есмо два копцы; а нарожный по правой сторонѹ копець нашѹ от мѣста Луцкого, а по левой сторонѹ копець его милости пана войского (Підгайці, 1571 АрхЮЗР 8/VI, 368); Ѹ рогѹ Крѹтое долины, над рекою Сниво-тою, против Лысое горы пата албо нарожный копец трох кгрунтовѹ, Пыковского, Иневского и Каменогорского, зы-шолса, яко тепер стоимо. И ѡт того нарожного копча, став-ши ѡчима кѹ реце Богѹ, идет граница копчами и межею, с правое рѹки межи Каменогоркою а з левое межи Иневом (Вінниця, 1604 ДБВ 916); Сѹд наказѹе наперед акторови дѹктѹ свои заводит а потом позваномѹ и сѹближаючи правомѹ ѡбох сторон якож наперед ѹказовали поводе же на том местцѹ копча три нарожные позваныи рознес на што ѹка-зал протестацію засвежа ѹчиненѹю (Луцѣк, 1607 ЛНБ 5, II 4052, 17 зв.); около лану выше Писаренкового узвоза, на горѹ ле-жачого, копцовѹ старыхѹ нарожныхѹ 4 имѣется (1779 Сб.мат. Льв.Укр. 248)

❖❖ **копчами закопати те саме, що копчами ограничити**

кназ Матѡей Четвертенский... наехавши на поле нашо... почонши ѡт реки Стъра, ѡт вира, заехал, земли половицѸ болшею и копцами закопал (Луків, 1558 AS VI, 36)

❖ **копцами обваровати те саме, що копцами ограничити**

кгрунта... копцами обваровали и укрепили вѣчне (1689 Ак.Зем. 124 // КТ)

❖ **копцами ограничити встановити между**

тую мѣю куплею набытую и заведенную [землю] от продавци, новосѣлского жителя, которій самъ з людми, ограничивши копцами, свое доброе означаль, а не я (1740 ПЛ 89)

❖ **копцами означити те саме, що копцами ограничити**

тую мѣю куплею набытую и заведенную [землю] от продавци, новосѣлского жителя, которій самъ з людми, ограничивши копцами, свое доброе означиль, а не я (1740 ПЛ 89)

❖ **копци висипати те саме, що копцами ограничити**

границу подолскую мѣли провадити, частіе копци висипавши (XVIII ст. Літ.Вел. II, 501 // КТ)

❖ **копци вчинити те саме, що копцами ограничити**

А ведже копци ѡден ѡт дрѸгого не маюут быти ближеи чинены ѡдно через три шнуры волочныє (1566 ВЛС 60 зв.)

❖ **копци покопати те саме, що копцами ограничити**

а оттоль..., праве по половицы дубровки пускаючи до проробков, а половицу к дорозе, посередине, якъ гдѣ мѣра вказала, копцы есмо покопали (Підгайці, 1571 АрхЮЗР 8/VI, 368)

❖ **копци положити те саме, що копцами ограничити**

Благородному его милости п̄ну Григорію Скоруппѣ, знатному бунчуковому товаришевъ, милостивѣйшому моему п̄ну и добродѣевѣ, в Стародубѣ.

Благородний м̄цѣ п̄не Шкоруппа, милостивѣйший мнѣ п̄не и добродѣю! Сего генваря, на датѣ положенного

числа, получилъ я поважній от вашего благородія, писанный ко мнѣ, лист, в которомъ ізволилъ ваше благородіе написат, дабы я, по данной женою кабалѣ, должніе сорок рублей денги благородію вашему привезти. Якіе више упомянутіе денги, хотя и рад бимъ привезти, токмо, не имѣя нѣтъ оних, покорнѣйше благородія вашего о милост такую прошу, полемъ, даннимъ в заклад, до отдачъ вишевираженних денегъ, владѣтъ. Ибо я на бѣга надежденъ, на врочищъ Плоскомъ дуброву с полемъ, и пожнями, якъ **копцъ положени**, отстоят и в вѣчност благородію вашему продат, объявляю. Самъ я, хотя мало уволнюся от нужнѣйших дѣлъ гѣда моего, то з нижайшимъ моимъ должнимъ уклономъ благородію вашему явлюсь. В протчемъ же остаю.

Благородію вашему, милостивѣйшому моему
добродѣевъ, покорнѣйший слуга.

Михайло Опацкій, дозораца бакланский

(1742 ПЛ 93)

❖❖ **копци посыпати те саме, що копцями ограничити**

И такъ то все порадне описавши и копци по всѣхъ тихъ месцахъ посыпавши,... то все якося вышъ поменило и ограничило заразъ въ моцъ, держане и уживане векѣистое, урядовне черезъ возного и шляхтѣ, которыхъ собѣ отцове законники способить бѣдѣтъ могли // имъ вѣчне подаю (Загайці, 1637 ПВКРДА IV-1, 71-72)

❖❖ **копци розсыпати те саме, що копцями ограничити**

Панъ воевода сѣдомирский... ѡповедити рачил ижъ тые копци нарожъные... не сѣтъ розсыпаны з росказанья пана старосты, ено ѡт воинпанъ (1546 ОГ 3)

❖❖ **копци усыпати те саме, що копцями ограничити**

Надъ самымъ тымъ ставомъ Поповецкимъ на горе копцець нарожныи, межи которыми то двома копцями, копцовъ три усыпать казаламъ (Загайці, 1637 ПВКРДА IV-1, 71-72)

копець *див.* **копець**

корганъ *див.* **курганъ**

корень підніжжя гори

Печера найкоротшаа в' концу при корени едномъ горы
положонаа (1627 Гр.постн. 536 // КТ)

край межа, кінець; край

посередь самого лѣсу по границу Острошицкую, съ того
лѣса въ дубъ, который стоитъ на край лѣса (Новгородок, 1518
АЮЗР I, 58); они мовили: “Были грани наши в том мѣстцы,
але выказали их Порыдѣбцы” и ѡтѣл повели в край поля
(Шайно, 1538 AS IV, 58); поченши рѣчкою Радункою отъ верх-
него конца ажъ до нижнего рѣчки Радунки у Черторыю, а
другимъ краемъ къ Днѣпру, который они отъ часовъ не-
малыхъ за предковъ нашихъ спокойнѣ держали (Киѣв, 1560
АЮЗР I, 151); Сорокошичане отъ лѣса Тужира впоперекъ до
Лузокъ, а вдовжъ по край Лутавской границѣ, отъ Звѣровой
Кровати на тые жъ Лузки, Глибовцямъ уступили зъ лѣсомъ
(1704 Ак.мон.зем. 89 // КТ)

криница (крыница, крыниця) джерело; криниця

какъ можетъ грязь ѡмыть чистѣю криницю (1489 Чет.
126); продали есмо третюю част на вечност того вышеи по-
мененного имени нашего Баевского... пану Василю Гулеви-
чу за полтораста коп грошей литовской личбы, з двором...,
з рудами, з болоты, и с криницами и з уступом у став По-
лонский (1560–1561 лзк 10); Съножати за огородами подда-
ныхъ на поплавахъ роздано на каждый полѣланокъ по
осми сажонъ вширѣ концами ку залѣсю, за ровы, якъ знаки
положоны у криниць, почавши одъ сажавки князя Алек-
сандра (Володимир, 1606 АрхЮЗР 6/1, 315)

криничина джерело, сукупність джерел; криничовина

игумен и чернцы... жаловали мне... на ѡтца влады-
ку... иж деи они ѣ вечныи а спокоиныи кгрунтъ нѣшгъ ни-
колскимъ подданымъ своимъ... входитъ розказуютъ то
есть земли пашные боры лесы ѡзера криничины в лузе

отрубномъ сеножати от подданныхъ... отнимаютъ (Київ, 1595 ЛОИИ 68, I, 27, 2)

криса улоговина, западина (перев. на межі земельного угіддя)

и тот кгрунт, оному за даниною его служачий, объехати, оцирклевати, и з кгрунтом стороны поводовое, за даниною нашею ему служачим, розграничити и обема сторонам держаня показати и означити мают, не потегаючи однак тых кгрунтов далее над крисы и урочища, в привилеях менованные (Варшава, 1613 ЧИОНЛ XIV-3, 113)

крыница див. криница

крыница див. криница

купля придбане земельне угіддя

Маєт он тое выше писаное имѣне... и люди того имѣна, кѹплю свою держати со всеми... лѣсы... и с полми (Краків, 1512 AS III, 94); тѹю кѹплю свою на вечные часы держати мают (Володимир, 1533 AS III, 441); С того жъ села подгаиского староста взялъ члвка именемъ клима Тишича из землею его и привернулъ его до кѹпли своеє которѹю кѹпилъ ѹ жида лѹцького ѹ хазка (Луцьк, 1552 ОЛЗ 186 зв.); отчизна и купля моя ни въ чомъ, никому не заведена (Тороканів, 1555 ЧИОНЛ V-3, 159); И яко въ земли, въ будованью, въ маєтности отцевское, такъ тежъ въ спадкохъ братъи нашеє и въ купли сестренца нашего, и во всемъ на все мнѣ дѣлу ровного поступилъ, и за все за то досытъ вчинилъ (Луцьк, 1564 РЕА II, 140); Яз Василиє Сосницкии... сознаваю... иж кѹплю его властнѹю... постѹпил с полями (Житомир, 1605 ЦДІАК 11, 1, 4, 11)

Міць п̄не Валкевичь, мой міцьвій п̄не и благодѣтель!

Листъ в̄м.м. п̄на, отпущенній до мене з Пантусова сего мая 18 д., получилъ я, в разстояніи за десят верстъ, в Кустичахъ того ж мая 31 д., котормъ что изволишь, в̄м.м. п̄нъ, затѣват до мене напрасноу присязку, яко би я близ деревнѣ в̄м.м. п̄на Меженокъ, в урочищи

Плоскомъ, землю его, наславиши нагло, зорат велѣлъ и зоранънии копчами закопалъ, намѣревая едни съятъ, другіе косит, що самого вѣ.м.м. пѣна очи видѣли, что на то в отвѣтъ обявляю вѣ.м.м. пѣну, что очи вѣ.м.м. пѣна вину зазрили чужого грунту, а я в урочищи Плоскомъ, то ест в дубровѣ викуистой новосѣлской, давно имѣю уступъ по **купляхъ** моих, и якая нѣтъ копчами означена оранная земля и неораная, то и тую мѣю куплею набытую и заведенную от продавци, новосѣлского жителя, которій самъ з людми, ограничивши копчами, свое доброе означилъ, а не я, по якой крепости моеѣ оную землю орат і засѣват, також и косит буду свободно, дармо жъ одиймат у людей не желаю, до чего и самого вѣ.м.м. пѣна захоочаю, и затѣват самоволства не изволте. И хоча ѣ околичности ест извѣстно, что нѣ предки, анѣ самъ вѣ.м.м. пѣнъ тим новосѣлскимъ грунтомъ не владѣлъ нѣкогда, токмо хочу вѣдат я, до тоѣй землѣ чужой якоѣ вѣ.м.м. пѣна тепер наглое присвоеніе имит хочешъ, понеже она по близости и по отчини до Кустичъ и без куплѣ повинна би належат, а не до Меженіокъ, и там вступу нѣкакова вѣ.м.м. пѣну не било, мои же кустинци еще за покойного полковника Миклашевского о тую землю на новосѣлцовѣ были челомъ. Тимъ оконча, остаюсь.

Вѣ.м.м. пѣну всего добра желающій швакгер и слуга.

Григорій Скоруппа. Кустичи

(1740 ПЛ 89–90)

курган див. курганъ

курганецъ (куръганецъ) здр. до курганъ; курганчик

панове лидѣховъские вели насъ от тыхъ трехъ куръганцовъ... вели тымъ логомъ... до могилы которѣю зовѣтъ бѣгаева могила (1546 ОГ 76 зв.-78); Четвертая нива – у курганця лежачая (1728 б.дж. // КТ)

кургане (курганье) кургани, кургання

княз Ружинский повел иж... тот кгрунт... брата моего, а от Березового гаю, до курганя (Гвниця, 1583 ККПС 80); и такъ ся... тые границы и копцы на полю и далее до курганья, где тежъ копцы (Київ, 1600 АрхЮЗР 7/1, 262)

курганъ (корганъ, курган, куръганъ) межовой насип; курган

лежить їдне нива пашнаа монастыра печерского над стго Николы монастырем пустынского ино деи архимандрит протасеи с тое нивы около кѣргана и около гѣмна дереве порѣбавши извѣчнѣю целинѣ николскѣю поварал (Київ, 1510 Арх.Р. фотокоп. 28); отъ тых дѣбовъ верхъ леса и речки через лищѣ,... а отъ того леса через лищѣ к беломѣ копцѣ,... къ лозкамъ бересткамъ,... кѣ кѣрганѣ,... кѣ сосне над кѣрганомъ за Ридкевичи (Мизове, 1537 AS IV, 100); черезъ тую дорогу у долину мимо куръганъ, на которомъ крыжъ каменный въ кгрунте Пересопницкомъ стоитъ, тою долиною, ажъ къ ставу Новоставскому, одѣтоль берегомъ надъ самымъ ставомъ, мимо греблю Новоставскую. А по тымъ границамъ, здавна уживане того монастыра было и теперъ быти маеть (Клевань, 1595 АрхЮЗР 1/1, 476); ѿ поле самое при том корганѣ... писали смы до их мѣттии... абы... то им поступили и ѿтдали (Острог, 1602 ПИ № 25); идти через лес в дуброву, зовемую Убедѣ,... // ... коло того шляху дуброва ку разробленю обапол волная, оттоль в роскопаний курган, а от сего кургану в речку Глибочку, з речки Глибочки в Яловий лог (Стародуб, 1702 ДГІМ 322)

курганье *див.* кургане**курганокъ** *те same, що курганецъ*

тѣды поводъ з вами пету границы своєї копѣцом преречоным през вм. усыпаным надъ Рудою на курганъку маеть (Шумськ, 1638 ККПС 177)

куръганецъ *див.* курганецъ**куръганъ** *див.* курганъ

кусокъ частина земельного угіддя; кусок

Въ тих именехъ моих уступилем кусокъ добрый того лѣска надъ рѣчкою Довгою (XVII ст. Ак.Зем. 6 // КТ)

кустове (кустовье) чагарник, зарослі кущів

Бранецькіє ѿ того прѣдѣка... повели насъ черезъ поля волоки займаючи ѿплотки места воиньского и черезъ кустовья и дѣбровьки якобы на милю и ѿповедали ижъ по правѣ то естъ корѣнно (1546 ог 2); Бранецькіє... едѣчи черезъ тые поля и кустовья жадныхъ знаковъ не ѿказали ажъ до трехъ копцовъ которіє мѣнять быти ѿгольницами (1546 ог 2); не зоставуючи того имени ничего на себе... такъ з людьми... з сеножатми, болоты и кустовемъ и зо всякими уходы... // ... на пана писара земского... вечными часы вливаю (Житомир, 1584 АЖМУ 138-139)

кустовье див. кустове

кустове те саме, що кустове

мы обое сполом тые части наши вышей мененные... есмо все на вечностъ продали... // ... с кустовемъ, з болотами... з рудами и въсякими водами (Луцьк, 1569 АрхЮЗР 8/VI, 237-238)

кусь те саме, що кусокъ; кус

потомъ кграбиньскіи с окѣниньскими земляны любомьскими насъ повели... сеножатми и польми и перелесаньками якобы на полверсты безъ дороги ижъ тамъ намнеишого кѣса дороги не ѿказало и възвели насъ на тѣю жъ великѣю дорогѣ (1546 ог 43); Я, Алексѣй Мириловичъ а солтисъ фолварскій,... уминилъ емъ себѣ нецо зо своего грунту солтыского на церковь святую удѣлити и... // кусъ поля вѣчнѣ оддаю и поручамъ ку тей же церкви нашей фолварскей а греко-рускей. а то для спасенія душъ вѣрныхъ (Фольварк, 1606 НЗУжг. XIV, 225-226)

кут див. куть

кутикъ здр. до куть 1; куток

одного коутика землѣ митрополит и малыхъ парафѣй влѣдкове на синодѣ помѣстномѣ о выстѣпки свои не мѣли мѣти форѣмъ (Острог, 1598–1599 Апокр. 71 зв.); кутикъ земли отступилъ (XVII ст. Ак.Зем. 6 // КТ)

кутокъ те саме, що кутикъ; куток

Купилисмо кутокъ при рѣчцѣ (1690 Прот.Полт.С. II, 179 // КТ);
Малый кутокъ Украины близкій былъ до упадку (1691 Эварн. Ист. I, 302 // КТ)

куть (кут) 1. частина територіі або земельного угіддя;
кут

Панъ янъ светицкии поведил ижъ то ест дѣдизна моя и то ест правѣда ижъ солнечько... был на том трохѣ дальшом мѣстцѣ албо на иньшом кутѣ (1546 ОГ 38 зв.); остатовъ (!) тыхъ синожатеи въ кутѣ за Гуркемъ дало ся тымъ подданнымъ, шо огородовъ не мають (Володимир, 1606 АрхЮЗР 6/І, 320); замок на самый монастыр назначаю... и с кутом албо островом поля берегом синожати, под тым островом до него належачое, опроч болота подданных Гатских,... до села Белого-Стоку... прилучаю (Луцьк, 1636 АрхЮЗР 1/VI, 714); святая обитель цале и ненарушоне при правахъ своихъ зоставила, всѣ прежніе наданя на монастырѣ, меновите: ... по-надъ тоєю жъ рѣчкою куть (1668 Ак.мон.зем. 59 // КТ); продала Корнилиха пѣну Прокопови Левенцевеи полковникови Полтавскому садокъ з кутом (1674 Прот.Полт.С. II, 6 // КТ); Я Грицко Корнѣенко з жоною моею... продали Степанови сѣножати куть (Ibid. // КТ); продадем част лѣса, куть ко берегу (1676 Прот.Полт.С. II, 44 // КТ); продадемъ... лѣса шмат Кейбаловского, впоперек через дорогу взявши од болота, шо к Каплинцам, в куть за суму певную (1684 б.дж. // КТ); Полковник... той кут, прозиваемий Високое, дал на церков Божию Ператинскую (1698 б.дж. // КТ); Пане вряде, чиню вѣдомо милостем вашим, иж з доброй моей воль продадем свой кут сѣнокосный, лежачій на шляху Лукомском (1720 Кн.Мѣск.Полт. 139 // КТ); приѣхали въ Ахтирку... и стали квартирою на предмѣстѣ, у лѣвомъ кутѣ (1725 Дн.Марк. I, 213 // КТ)

кучугура

2. ріг, кут

Подворье монастырское, которое и тепер ест в месте Луцком на улици Жидовской у парканѣ у куте от Стыра (1561 Кн.Земск.Луцк. 214 // КТ); граница идетъ отъ полудня отъ кута лѣса нашего (XVI ст. б.дж. // КТ); Самойло Щербачь... повѣль з' кута от пасѣки... показуючи луку (1718 Кн.Мѣск.Полт. 140 // КТ)

3. віддалене місце; закуток, криївка

моць поганская жодного кута в край не опустила в котором бѣ ся затаит могли [хрїстіяни] (XVIII ст. Жив.Св. 250 // КТ)

кучугура невисока полога гора, пагорб; кучугура

А именно ити, взяв от рѣки Днѣпра луг по рѣчку, прозиваемую Поперечне, даже до Днѣприща, а от Днѣприща на кучугуры да на озеро Илино (1703 ДГІМ 932)

кущѣ *те саме, що кустове*

❖ кущѣ верболозовіе верболози

вдолжъ от дороги якъ пригорбокъ лежит просто в руду по кущѣ верболозовии (1689 Акт.Мг.м. 143 // КТ)

Л

лава межовий насип

панъ петръ семашъко... // ... вели кѣ в рочыщамъ лавамъ, ѿт лавъ кѣ дворѣ сенкгушъковѣ котории бывал ѣ ловищахъ... ѿт мостица к чоръному плесѣ ѿт чоръного плеса з реки вижъвы ѿпѣстившы рекѣ вижву направо ѣ речьку чорную (1546 ОГ 43 зв.-44); межи волоками Белевскими и Пересопъницкими лава, або стена учинена..., тою дорогою управо черезъ гору ку Шостакову едучи, до лавы, што кгрунты Макотертские и Шостаковские одъ Пересопницкого кгрунту делить, минувши крыницу и старое

греблице, ажъ до сеножати и до островъка на болоте, одъ того Островка черезъ болото ажъ до лавы, которая на другой стороне речъки кгрунтъ Пересопницкий одъ Шостаковского кгрунту делить, варуючи то на вси потомъные часы, абы слуги наши... вступу жадного въ ставъ Пересопницкий... не мели (Клевань, 1595 АрхЮЗР 1/1, 475); меджа... тымъ самымъ яркомъ долу выйде на брегъ понадъ цминтарь,... и пада въ другій яркъ, званъ Загуменца, то есть по саму лаву церковну... тотъ то кусъ поля [Я, Алексѣй Мириловичъ а солтись фолварскій]... вѣчнѣ отдаю и поручамъ ку той же церкви нашей фолварскей а греко-рускей (Фольварк, 1606 НЗУжг. XIV, 226)

лан див. ланъ

ланъ (лан) земельне угіддя; лан

Другии ланъ ѿстал пану Дахну против ставу пѣна Дахнова, на которомъ же лану дворище пѣна Дахново над греблею и вниз ставу сеножат (1560–1561 ЛЗК 247 зв.); десатый лан... идѣт з Охлопова до Пѣчихвост, ѿт того застенка и к гаю старому бѣрезовому (Ibid. 248)

левада (ливада) 1. частина річкової долини, призначена для косіння трави на сіно або для випасання худоби; левада

и також даем и потврѣждаем тож сватѣмъ монастири пет фалчи виногради Ѹ Хородище и съ краме и съ мѣсто за рѣбник и за ливадж (1583 ДВВ I, 86); Илко... вкрал... овечку Хведкову, звязавши в лузѣ под своею левадою (1670 Ак.Полт.Гор.Ур. 195 // КТ); Осмаковци не допущали Насвѣта на выгонѣ тое левади займати (1680 Прот.Полт. С. II, 71 // КТ); Продали пѣну Лукъянови Маляреви Полтавскому леваду нѣшу... з лужком по криницю (1686 Прот.Полт.С. II, 33 // КТ); Онѣ перевѣзшися поставил, мовит, тот човенѣ Ѹ левадѣ васила лугового (1692 Кн.Мѣск.Полт. 25 // КТ); для вспартя того монастира Братского недостатковѣ тамошнимѣ законникомѣ наданно, кромѣ козаковѣ, тамѣ живучихѣ, млинѣ подѣ Ивангородомѣ о двохѣ колахѣ на

рѣцѣ Острѣ у Волоховца, пляцъ з левадою у Кудлаенчихи; другій пляцъ на Пѣсочномъ, у Тарана купленній (Батурич, 1693 УИМ 251–252); шляхъ, идучій отъ Яготина въ мѣстечко Писань, и рѣкою по леваду его судіи Пилипенка (1707 Сб.мат. Льв.Укр. 120 // КТ); для пасби... левади отвести потрібно (XVIII ст. Унів.Дан.Апост. 108 // КТ)

2. ділянка землі

Доклалаемъ однакъ и тое, же всѣ его пана Якова Лукяновича,... тютюнніе левади увольняемъ от даваня вибаруючоїся (!) на насъ гетмана тютюнної десятини (1709 Ген. Сл.Луб.п. 114 // КТ); Отехалисмо... зъ Ахтирки, а ехали поузь левади тютюнніе государеви, очинъ великіе (1725 Дн.Марк. I, 237 // КТ); съ табаку зъ левадъ продавалисмо... съ пуда по 12 копеекъ (1734 Оп.им.Дан.Апост. 152 // КТ); по венгерскій са называет винница, виноградный огород або теж левада (XVIII ст. Клим.Вірші 111 // КТ)

леманъ див. лиманъ

лес див. лѣсъ

лесковий пов'язаний із лѣсъ; лісовий

❖ **роща лесковая див. роща**

лесный див. лѣсний

лесовий див. лѣсовий

лесокъ див. лѣсокъ

лесъ див. лѣсъ

ливада див. левада

лиман див. лиманъ

лиманъ (леманъ, лиман) лиман

и въ французской земли есть рѣка роданъ, которой така есть моцъ и гвалтовность: же леманъ езеро переходачи нѣкды з его водами... не мѣшается (поч. XVII ст. Проп.р. 174); Сѣтокъ морскій; ѡтнога, лиман або ѡстровъ, выспа (1627 ЛБ 154); запорожским казаком в рыбных и во всяких звѣриных ловлях во всѣх мѣстах в степи и по рѣкам и по заполным

рѣчкам и во иманіи соли в лиманах морских имѣти волно-сти старобытныи и промыслы безо всякіе помѣшки и оби-ды (1692 ДГМ 748); кгрунѣтъ з сѣножатми, рѣкою... и лима-нами (1699 Прот.Полт.С. 287 // КТ); Озеро Тячинское можетъ ся назвати лиманомъ (XVIII ст. Літ.Вел. III, 47-6); [войско Запо-рожское] въ лиманѣ Очаковскій вплинувши, пристанули тими лотками ку берегу Кримскому (Ibid. 243 // КТ)

линьѣ межа; лінія

якая линья и копцами есть позначенна (XVIII ст. Літ.Вел. III, 507 // КТ); наименовалъ Хмелницкий бити з собою спо-лне под державою и протекцією пресвѣтлого монарха все-російского городамъ Кіеву, Брацлаву, Чернѣгову, зо всею Україною и ея повѣтами по самую линью, то ест по рѣки Горинь, Рось и Тетеровъ (XVIII ст. Вел.Сказ. 96 // КТ)

❖ **линьѣ граничная** *те саме, що линья*

Въ поляхъ Бурковскихъ суть хутори пререченого пана полковника... прилеглии къ граничной линьи (XVIII ст. Літ. Вел. III, 507 // КТ)

липа *те саме, що липникъ*

и панове ихъ мѣлсть между промежку их положили ѿт кургана просте оу густую липу што стоитъ повыше гѣмна в заломе (Київ, 1510 Арх.Р. фотокоп. 28)

липникъ липовий ліс; липняк

таке иде между тымъ яркомъ понадъ млинъ мой, ажъ ку цестъ, переходячей поток ку липнику, званъ Бродъ (Фольварк, 1606 НЗУжг. XIV, 226)

лис див. лѣсъ

лисокъ див. лѣсокъ

лисъ див. лѣсъ

лицъ чагарник із кущів ліщини; ліщинник

ѿтъ тыхъ дѣбовъ верхъ леса и речки черезъ лицъ,... а ѿтъ того леса черезъ лицъ к беломѣ копцѣ,... къ лозкамъ берест-камъ,... къ кѣрганѣ,... къ старому копцѣ (Мизове, 1537 AS IV, 100)

ЛОВИСКА *те саме, що ЛОВИЩА*

Тое... имене мое... з реками болотами ставы ставищами и ловисками... // ... продаю (Луцьк, 1613 ЛНБ 5, II 4054, 1 зв.-2)

ЛОВИЩА мисливські угіддя

мают вони тот... замок... зо всіми людми... // и з их всіми землами пашными и бортними и боры и лесы и з дубровами и гаи и з ловы и з ловищи и з сеножатми (Вільна, 1507 AS III, 42-43); Панъ петръ... // ... вели ку врочыщамъ лавамъ, ѿт лавъ ку двору сенкгушъкову который бывал Ѹ ловищахъ (1546 ОГ 43 зв.-44); Я... визнаваю... иж... заставил есми ихъ мѣсти имене мое... з ловы и з ловищами (Житомир, 1584 АЖМУ 134)

❖ **ЛОВИЩА ЗВЕРИНЫЕ** угіддя для полювання на звіра

маєть он тот замокъ... держати... з ловищи звериными и пташими (Берестя, 1508 AS III, 56); записалъ есми селище климятинъ... Макарью... съ пашными землями, и ис сеножатмы, и зъ звериными ловищи, и с озеры, и из затоны, и з бобровыми гоны, и с осетрими луками (Київ, 1512 АрхЮЗР 1/VI, 17)

❖ **ЛОВИЩА ПОСПОЛИТЫЕ** громадські мисливські угіддя

маєть княз... тоє імѣне держати... и звериными ловы и посполитыми ловищи (1517 або 1520 Арх.Р. фотокоп. 42); Маєть он самъ... двор... и фолварок... держати... с польми... и с посполитыми ловищи (Краків, 1521 AS III, 210)

❖ **ЛОВИЩА ПТАШИЕ** угіддя для полювання на птахів

маєть он тот замокъ... держати... з ловищи звериными и пташими (Берестя, 1508 AS III, 56)

ЛОВЛИ *те саме, що ЛОВИЩА*

❖ **ЛОВЛИ ЗВЕРИНИЕ** *те саме, що ЛОВИЩА ЗВЕРИНЫЕ*

продала пасеку... от вершины до устья Макаровки, речокъ, с плесами, ловлями рибными и звериними (Чигирин, 1630 ЧИОНЛ VIII-3, 17)

❖ **ЛОВЛИ РИБНИЕ (РЫБНЫЕ)** угіддя для вилову риби

продала пасеку... от вершины до устья Макаровка, речокъ, с плесами, ловлями рыбными и звериними (Чигирин, 1630 ЧИОНЛ VIII-3, 17); абы приречоной обители Мгарской законником... въ ловляхъ рыбныхъ... ни от кого жадныя и наименшія перешкоди и кривди не дѣялося (1689 АЗР V, 223 // КТ)

ЛОВЫ те саме, що ЛОВИЩА; ЛОВИ

Мають они тот... замок... зо всіми людми... // и з их всіми землами пашными и бортними и боры и леси и з дѣбровами и гаи и з ловы и з ловищи и з сеножатми (Вільна, 1507 АS III, 42–43); Олександръ... предку нашому тоє ім'єне Вишенки, якъ с озеры, так з ловы... на вѣчность далъ (Київ, 1545 АрхЮЗР 1/VI, 39); ІІ, Иван Богданович ІІнчинский... имения селища... с полми, з сеножатми, з дубровами, с пущами, з ловы, зъ бобровими гоны, ставы, ставищи... роком певным заставил и завел (Варшава, 1580 ДБВ 257); Я... позычил триста и деведьдесят копъ грошей... в которыхъ пѣнязехъ заставил... имене мое... с полми, дубровами... з ловы и з ловищами (Житомир, 1584 АЖМУ 134); дворъ зоставѹемо зъ замком..., з реками, рѣчками, єзеры, ставы, ловы вшеллакими (Краків, 1604 ДБВ 894)

Л

❖ **ЛОВЫ звериные (зверинные) те саме, що ЛОВИЩА звериные**

А записалъ есми ихъ святому Миколи... с озеры... и изъ зверинными ловы (Київ, 1507 АрхЮЗР 1/VI, 11); мы потвержаем сим... листом... ему... со всіми людми... и з ловы зверинными (Берестя, 1516 АS III, 135); Мы... ѡтчизну свою, вѣчне пуцаем и продаем з людми таглыми зъ их землами, платы, подачками,... з леси, з даню медовою, з деревом бортным и не бортнымъ, з ловы зверинными и пташими, з реками (1560–1561 ЛЗК 49); ку тому в Чолниці одно дворище зо всімъ на все, зъ землею, з пашнею, з боры, з леси, з озеры, з ловы зверинными и пташими (Луцьк, 1570 АрхЮЗР 7/II, 382)

❖ **ЛОВЫ пташие (пташыє) те саме, що ЛОВИЩА пташие**
запродалъ есми ім'єнья свои... з ловы зверинными и пташими,... и з леси, и с пасеками, и з дубровами (Вінниця, 1506

АрхЮЗР 8/IV, 175); Мы... ѡтчизну свою, вѣчне пуцаем и продаем з людьми таглыми зъ их землами, платы, подачками,... з леси, з дано медовою, з деревом бортным и не бортнымъ, з ловы зверинными и пташими, з реками (1560–1561 ЛЗК 49); Иѣкъ часть имения своего властного... з ставы, ставищами, з реками и речками, рыбными входы и зверинными ловы, пташими, и иншими вслакими пожитками (1580 ДБВ 249); мает его мѣст пан браславский... тое имене... з земляными полми сеножатми леси боры гаи з дѣбровами... з ловы зверинными пташими и рыбными... и зо всѣми... пожитками... // ... держати (Люблин, 1591 ЦДІАЛ 181, 2, 282, 5); маетность... // пан богдашевичъ мает ѡбнѣати с корчмою з кгрѣнѣтами... зъ ловы зверинными и пташими (Крупецъ, 1643 ЛНБ 103, 21/Id, 2, 1006, 18 зв.)

Л

❖ **ловы рыбные (рибъные, рыбные) те саме, що ловли рибние**

далисмь емѣ [панѣ Телкѣ] село нашо над рекою Богомъ на имя Скуринцы... з ловы рибъными, звериними, пташими и з бобровыми гоны, з леси, дѣбровами (Полоцк, 1579 ДБВ 245); Даем князю Дмитру Курцевичу Булызе до его живота тое то село нашо... з кгрунты, землами, з реками, з ставы, млинами, з озеры, з боры, лесеми, гаами, з ловы рибными и зверинными и з бобровыми гоны, и зо всемъ на все, ѣко се тое село Вонячин здавна само в себе в границахъ и обыходехъ своихъ маеть (Великі Луки, 1580 ДБВ 265); жаловали... ѣко бы кривды... чинѣт ѣко пола пашные дерево бортное, ловы рибные... на реце десне... до сего часу чинити не переставают (Київ, 1585 ЦНБ ДА/П-216, 1); панъ староста... в моц, в держане... отцу Петронию... тые вышъ помененые... монастыри подалъ, то естъ самыя церкви... з кгрунтами оселыми и неоселыми... ловы рибными и зверинными (Овруч, 1617 АрхЮЗР 1/VI, 449)

ЛОГЪ улоговина, видолинок

Домлею рѣкою у верхъ до мосту... отъ того мосту... на лѣво въ ручай, тымъ вручаемъ въ камень налогу, оттоле

логомъ въ чорный лѣсъ (Новгородок, 1518 АЮЗР I, 58); отъ того логу отъ дуба тою дорогою великою Логозскою по правую сторону вся земля Прилѣпская до ложку... пришли къ той Прилѣпской земли..., оттоле простѣ логомъ посередѣ мху подлѣ лѣску межою тоѣ земли Боровскоѣ и Острошицкоѣ, отъ того сумѣжъя логомъ посередѣ мху въ рѣчку въ Студенку, гдѣ встала зѣ болота (Новгородок, 1518 АЮЗР I, 59); врадникъ щасного львовича... велѣ нас... мимо замочокъ стрыжово и привелѣ къ долине... Панъ михайло котовичъ изъ зетемъ своимъ... // ... вели насъ подѣ село гѣсино... ѿ того логѣ къды вел михайло котовичъ изъ затемъ своимъ до вричища чорное лозы (1546 ОГ 52 зв.-53); бором суходоломъ у язвину логомъ у Сторбурину ниву та въ Видрово болото, Косачувчѣ именууютъ границу (1704 Ак.мон.зем. 92 // КТ)

ложокъ *здр. до логъ*; лощинка

отъ того логу отъ дуба тою дорогою великою Логозскою по правую сторону вся земля Прилѣпская до ложку, гдѣ пришла Боровская граница, зѣ лѣвое стороны къ дорозѣ по сѣпжати Борщевецѣ (Новгородок, 1518 АЮЗР I, 59)

ложчина *те саме, що логъ*; лощина

отъ того лѣса простѣ до ложчины въ дубѣ по дороге великую, которая идетъ зѣ Меньска до Логозка (Новгородок, 1518 АЮЗР I, 59); къ тому мѣстцу къ ложчинѣ къ дубу пришли (Ibid.)

лоза зарослі лози, лозняк; лоза

А ижъ отецъ архимандрытъ доброволне се вырекъ и поступилъ тую ниву и зѣ сеножатми игумену Кирилскому, тое есмо ему присудили... отъ тое нивы и сеножатей Пунисчѣскихъ, тоюжъ речкою Сырцемъ, черезъ лозу, промежъ борковъ ручаемъ у озеро Долгое (Київ, 1539 АрхЮЗР 1/VI, 29); панъ светицѣкий... Ѵказывали намъ ѿденъ знакъ ровъ межы лозами и воды немъного, и менили быти ижъ тѣды река ѿрѣ идетъ понѣремъ (1546 ОГ 24 зв.); за тым леском свидовым... ѿт гниденского възвозу стожков сена деветь а

за лозами и за водою доехати было трудно (Київ, 1585 ЦНБ ДА/П-216, 3); идучи дорогою просто до креста Данилова к могиле, где бували поганые лозы (1605 Сб.мат.Льв.Укр. 57 // КТ); Грица... змордовали такъ, же аж сами слуги ужаливъшысе, абы его до остатъка здоровья збавити не розказаль... в лозу занесли и скрыли (Луцьк, 1635 АрхЮЗР 1/VI, 702); сеножати тая границею... от великого дуба просто до лозы, там же долиною живцомъ знову зас через греду, пришла тая сеножать до мое власное (Любче, 1637 Арх.М. 227); теды протестансь... ледьво живъ, з конъвенъту вышоль и, до лозъ се добравши, в оныхъ ноч и день... лежалъ (Луцьк, 1649 АрхЮЗР 3/VI, 309); Около города вода была и лоза густая зъ вербою (1672 Кр.Соє. 232 // КТ); признаки окопаніе... от болота по лози (1676 Прот. Полт.С. 28 // КТ); Сергѣй... у братьов своих старших Яремы и Хведора одстояв третюю часть лѣса, лозу за Даниловым лѣсом, садок за дорогою увесь (1688 б.дж. // КТ); пришлисмо на мѣстце тое, где от лоз Морских лѣсы менские починаются, и там у самых лоз, ровно з лѣсом, копец выставилисмо (Максаки, 1689 ДГМ 427); маю я [Петро Романенко] сеножать..., по ющенкову ниву, котора до Илтиць притягла, остров ющенковский з садком и березами и лозами по сеножать Хомину Носенкову (Переяслав, 1699 ДГМ 435); Сѣножать... естественно ограниченная... рудкою жъ и лозами и дубомъ старосвѣдкимъ (XVIII ст. Оп.им. 5-6 // КТ)

лозина *те саме, що лоза*; лозина

Которыи... поведили, же з Володимера, зараз оных бити, мордовати казалъ, с которыхъ одны, забитые барзе, заледво в лозину поутекали (Луцьк, 1635 АрхЮЗР 1/VI, 701)

лозка (лозъка) *те саме, що лоза*

штъ того леса через лицъ к беломѣ копцѣ... къ лозкамъ, бересткамъ (Мизове, 1537 AS IV, 100); Панъ семень кмита... мєнѣчи быти границѣ... шт лозъки котораѣ естѣ ѣ меткова леска... кѣ врочыщѣ должкѣ а шт того леса должка до дороги... и к березе котораѣ... стоить пробитаѣ (1546 ОГ 94); от Медвежое могылы... дорожкою до лужка а лозок, прозываемых

Чолновиць (Підгайці, 1571 АрхЮЗР 8/VI, 368); почавши отъ лозокъ реки Звиждена, два копцы великихъ нарожныхъ... аж до дорогъ великихъ, которая идетъ до Високого (Київ, 1600 АрхЮЗР 7/1, 262); Едучи з мѣста его мѣсти пѣна маршалькова Рожева... через речку его мѣ пѣна маршалькову Ставискую, межи речкою другою пѣна хорунжого Щенковкою, посередини почавши от лозокъ реки Звиждена два копцы великих нарожныхъ (Київщина, 1600 ККПС 163); И зараз стали-смо по травѣ тоеи фляши шукат, которой я самъ причинцею найшолемъ ей в лозкахъ (1664 б.дж. // КТ)

лозовий *те саме, що лозовий*

✦ **хворостъ лозовой див. хворостъ**

лозовий пов'язаний із **лоза**; лозовий

Зараз са той столпъ каманный оучинил корчом лозовым (XVIII ст. Пам.укр.м. VI, 135 // КТ)

лозъка *див. лозка*

лонка *те саме, що лугъ¹* 1; лука

именя наши... што все на инвентару пописавши... з боры, лесеы, гаи, дубровами, хворосты, запусты, зарослями, з деревом бортным такъ зо пчолами, яко и без пчолъ, з полми, сеножатъми, лонками, з фолварками и засевками озимыми... – урожоному пану Якубови Миклашевскому (Гнойня, 1596 ПККДА I-2, 167)

луг *див. лугъ¹*

луговий 1. пов'язаний із **лугъ¹** 1; луговий

кони... здихаютъ... а не вѣдаю чого ради чи сѣна не злюбить лугового чи достатокъ не даемъ (XVIII ст. Арх.Вид.м. 173 // КТ)

2. пов'язаний із **лугъ²**; луговий

мы, гетманъ [Иванъ Мазепа], мѣючи особливий респектъ на убогую катедру митрополитанскую Кіевскую..., заховуемъ при ясне в Богу преосвященномъ его милости отцу Варлааму Іасинскомъ православномъ архиепископу

митрополиту Київскомъ, Галицкомъ и всея Малыя Росіи пану и пастиру нашему мѣстечко Моровскъ з иншими присылками до него належачими з землями, полями, лѣсами, озерами, з сѣножатми луговими задесенскими (Батурин, 1691 УІМ 230)

луговина луг (перев. посеред лісу, пасовища); луговина маем контентоватися ограниченем таковым, почавши от долины луговини в вершинѣ Бобриць речки, нижей врочища Багрин кінцями старинними и нижей Круглика леска ку Плесецькому на дорогу (Свято-Михайлівський скит, 1708 ДГІМ 502); Земля Борщовскаа [иде] от луговини долиною до верба противъ кургана на землѣ Михайловской (XVIII ст. Оп.им. 6 // КТ)

Л

лугъ¹ (луг) 1. поросла травом та кущами лука; поле, луг Зродила земля... // вѣдчнныи пагорки широкїи поля зеленїи лѣги пшеницы и проса з'рожаныи, и всакїи з'божѣа (серед. XVII ст. Хрон. 2 зв.-3); а им двом, Яремѣ и Хведору, двѣ частѣ лѣса, хата з двором з усиюю осѣдлостью и сад при хатѣ, луг у трех мѣстах, поля двѣ части (1688 ДГІМ 890); правда, же мѣняне кошовали луг Гоститского, але давали пашнѣ на манастыр по осмачѣ од десяти возов (Максаки, 1689 ДГІМ 424); А именно ити, взяв от рѣки Днѣпра луг по рѣчку, прозиваемую Поперечне, даже до Днѣприща, а от Днѣприща на кучугуры да на озеро Илино (1703 ДГІМ 932)

2. поросла лісом низина; луг

Иван Яковенко... продал един луг на зруб Хвилону Бородичу (1686 б.дж. // КТ); Часть дуброви Тимошу до рову, которую дубровою роздѣлились кинувши луги (1692 б.дж. // КТ); козаки запорозкіе з Сѣчи уступили у луги (1660–1679 літ. Сам. II, 134); Двѣ медвѣдици зѣ лугу выбѣгши чотырдесять и двоухъ хлопцовъ розшарпали (1659 кр 46); Отъ Григорія Остапенка получилимѣ листь зѣ инквизицію, которой суплѣковаль на родителя до Румянцова за вирубѣ луга (1727 Дн.Марк. I, 76 // КТ); Ой випущу тугу по темненкому лугу

(XVIII ст. б.дж. // КТ); Вовка в плуг, а он глядыт у лугъ (XVIII ст. Клим.Прип. 204 // КТ)

лугъ² дугоподібний вигин русла або берега річки

мы далєи тоєю границю, куды Баран заехал, з речища Глумовского взавши долиною, чащем аж до долины Перетоцкое, ... у ставине по конец села Коцовского и ставинем аж у луг реки Норины – то, деи, наша граница з Бараном (Житомирщина, 1595 ККПС 62–63); просилъ насъ превелебный в Богу господинъ отецъ Калисть, игумень монастыра Нѣжинского Красноостровского зо всею братією своею, абысмо ему позволили ново заняти греблю под Девицею Салтиковою, за рѣкою Десною, в лугахъ межъ озерами ихъ манастирскими, на рѣчцѣ прозываемой Пулька (Батурин, 1690 УИМ 205); и иных гулящих людей и по реке по Богу, и по Ингулу, и по иных речам в лугах и в заливах живут многое число (1705 ДГІМ 941); Народъ на Украинѣ отъ всѣхъ горбовъ избиралиса аки рѣки къ Хмелницкому в луги днѣпровіе (XVIII ст. Літ.Гр. (рк.) 18 // КТ); Атаманъ... кошовий... зтегнулъ зъ луговъ, вѣтокъ и рѣчокъ все войско Низовое Запорожское (XVIII ст. Вел.Сказ. 28 // КТ)

лужный пов'язаний із лугъ¹ 2; лісовий

Нерон... сквозѣ лужнаа логвища прохода, Ѹмрѣти прагнѣл, нѣжели жити (XVII ст. Инд. № 527, 206-6 // КТ); Давидовѣ [Богъ] показался въ шумѣ лужномъ (1665 НН 42); Гды услышишъ голоса труса лужного, знакъ то мой будетъ предъ тобою (1699 Рук.Хрон. 99 // КТ)

лужокъ здр. до лугъ¹ 1; лужок

А ѿ того болота через дорогѣ по лужокъ, а ѿ того лужка по дорожкѣ ѡхѣматовскѣю, край пол ѡхѣматовских по Хворощѣ (Торговиця, 1527 АС III, 304); С тоє дубровы на поле градою до копца, который на той же градъ и от того копца до лужка который ся прозывает Вербовым (Свищів, 1553 АрхЮЗР 8/VI, 28); Моцень его милости панъ Кграевский... того имени живати зо всеми пожитками и ихъ платы..., зъ лесы, боры,

зъ хорощами, проробками, ставы, млынами, лужками, озерцами, водками и зо всімъ кгрунтомъ, яко ся тая часть именья моего, въ Рожовичахъ, шо на потомъ припадаеть (Луцьк, 1570 АрхЮЗР 6/1, 86); Єденъ члвкъ богатый заѣхалъ село, престои бци ѡфѣрованое, и кривду тамъ чиниль... Теды егѡ фебра порвала, которою знатый будучи лежалъ на лужку, // єднои ночи показалася ему пречѣстаа дѣва (1665 НН 43–43 зв.); Продали пѣну Лукъянови Маляреви Полтавскому леваду нѣшу... з лужкомъ по криницю (1680 Прот.Полт.С. II, 75-6 // КТ)

лука¹ те саме, що лугъ¹; лука

даємо тымъ листом нѣшим Ѳроженои Галене Стрѣсовне... правом доживотным зо всем згола до него [села] належнѡстьми, то єст дворами, лѣсками, борами, млынами (Краків, 1604 ДБВ 922); Иорданъ... ся... вылилъ пречѣ... по поляхъ, луках (1699 Крон.Боб. 216 // КТ); показоваль намъ панъ Сава Стефановичъ Шабилниченко канцеляриста нашъ войсковий... другій листъ пана Івана Мировича, нинѣшнего полковника переяславского, на луки под Шабелниками лежачіи, небожчику Івану Капевцевѣ его дапшіи, і просилъ онъ пашего на тіи прадѣдовские грунта унѣверсала, за которимъ би могль онъ, отложивши за тіи гаи онимъ людямъ гроши, овими гаями владѣти і пожитковати (Батурин, 1690 УИМ 211); рачъ, вѣмс, пнѣ, старатись, чтобъ въ семъ лѣтном времени и статкови тому, якии на сиротъ тѣхъ принадлежитъ, было на зиму уготовано ѡтческими ихъ подданными и на луках ѡтчизныхъ же сѣно дла паши, дабы черезъ безкормицю не было якого въ томъ статку убытку (1730 ПЛ 50); Не бѣдѣ отъ семъ нарицати моимъ власного кгрунта, нива плодоносна – егѡ, егѡ лѣсъ, егѡ лѣска сѣнокосна (XVIII ст. Збірн. № 1748, 3 // КТ); О шумящи кудри волосовъ древесныхъ, О на лукахъ зелень красна (XVIII ст. Сковор. 290 // КТ)

лука² те саме, що лугъ²; лука

Лѣски. Єще ѡкромѣ тыхъ Ѳходовъ што лете а въ ѡсень ходять приходять Ѳходники весною на ѡсетри и ставлять

сети деревянные... по лѹкамъ и с того беретъ староста ѡтъ чѹжогородъцовъ ѡсмого ѡсетра а ѡтъ черкасъцовъ третего (Черкаси, 1552 Очерк.3 11); Вода... з днепра ѹтрехъ стрельбищахъ ѡтъ ѡстрога болонемъ видно зъ замкѹ ходатъ по водѹ безпечъне... Кнѹз василеи домонтъ... маеть тежъ тамъ ловы зверинные а лѹки на Днепри (Ibid. 15); З рѣкъ албо з лукъ курить ся мгла (XVIII ст. Пр.Госп. 13 // КТ)

❖ **луки осетрие** угіддя для вилову осетрѣв

Я Михайло Павша... записаль есми... селище Климятинъ... Макарью... и съ осетрими луками, с езы и съ езо-вицы, с пасѣками и съ пасѣчици, и съ Сулскимъ входомъ (Київ, 1512 АрхЮЗР 1/VI, 17)

лѣсний (лесный, лѣсний, лѣсній) пов'язаний із **лѣсъ**; лісовий, лісний

Яко же то яблонь межи древіемъ леснымъ, такъ милыи мои межи станы подъ тѣніемъ, его же то есмь жадала (поч. XVI ст. Песн.п. 50); поступил есть его Милость нам замок свой ѡтчизный... на три годы... зо всакими поборы и вырады, ставы, ѡзера... з боры и пожитками всакими лесными с полми и сѣножатми (Звиняче, 1553 AS VI, 9); Дрѹгое дита... пришедші лвица порвала в' пеленах и скочила. Матка нещасна... впадши на конѹ, бѣгла в' тропѹ за нею, леч' в' гѹствиных лѣсных мѹсѣла ей з' ѡчии згубити (XVII ст. Инд. № 527, 278-б // КТ)

❖ **кгрунт лѣсний див. грунтъ**

❖ **добра лѣсніе див. добра**

❖ **земля лѣсная див. земля**

лѣсній див. лѣсний

лѣсовий (лесовий) *те саме, що лѣсний*; лісовий

❖ **кгрунтъ лѣсовий (лесовий) див. грунтъ**

лѣсовний *те саме, що лѣсний*; лісовий

на нихъ [горахъ] полно деревесъ лѣсовнихъ (XVIII ст. Гр. Барск. I, 359 // КТ)

❖ **мѣсто лѣсовное див. мѣсто**

лѣсокъ (лесокъ, лисокъ, лѣсок) здр. до лѣсъ; лісок

оттоле простѣ логомъ посередѣ мху подлѣ лѣску меж-
ою тоѣ земли Боровскоѣ и Острошицкоѣ, отъ того сумѣжья
логомъ посередѣ мху въ рѣчку въ Студенку, гдѣ встала зѣ
болота (Новгородок, 1518 АЮЗР I, 59); Найпервей поченши ѿт
речки Ситанки в лѣсок..., а с того лѣска берег пола держа-
чи, поле Ѹ мою сторонѸ (Торговище, 1540 AS IV, 244); потом пры-
вели насѣ подстаростий любомскій с пѣны Ѹханьскими к
сосне... котораа сосна под лескомъ стоитъ на дорозе (1546 OG
16); суд нынешний головный трибуналский, иж не ѿ част-
ку кгрунтѸ, але ѿ всѣ Ѹрочища, пола,... роли, лески и вше-
лакиє пожитки на кгрунтѣ Каменогорском и ѿ выбите з
них повод чинит (Люблін, 1604 ДБВ 909); дла певнейшее речи
тымъже велебнымъ отцомъ законникомъ того монасты-
ря, ограниченье таковое тыхъ грѸнтовъ чиню – то есть...
одѣ того пола взавши и идѸчи на всходѣ слонца, просто
чрезѣ болотко до лискѸ, тамъ подѣ тымъ самымъ лискомъ
на берегѸ копець (Загайці, 1637 ПКВРДА IV-1, 67); тие лѣски их
девяти човека бывали, которие тепер Грицко из своими
трома синами, однимъ займищемъ обвѣвши, держит (Батурин,
1691 ДГІМ 429); припало онимъ ити промежу лѣсами в ми-
лѣ от Корсуня, где Хмелницкій казавѣ запровадити пѣх-
ту козаковѣ корсунскихъ в тие лѣски (1648–1659 Літ.Сам. I, 51);
лежитъ земля на потоцѣ Гуляницком, Ступкомъ прозива-
емий, з лѣскомъ коло тихъ же гребеліокъ застаючимъ (Батурин,
1708 ДГІМ 116)

лѣс див. лѣсъ**лѣсъ (лес, лесъ, лис, лись, лѣс, лѣсь) лісове угіддя; ліс**

а к томѸ дворѸ пола и сѣножати, лѣсы и дѸбровы... и зо
всими приходы, што коли к томѸ прислѸхаеть мало и вели-
ко (Кошир, 1502 AS I, 148); мы з ласки нашеє за его к намъ вѣрнѸю
службѸ тьи земли... и сеножати з гаи из дѸбровами из лесы...
какъ са тьи земли здавна в собе маютъ потвержаєм... нашимъ
листомъ вѣчно емѸ и его жонѣ (Берестя, 1506 Арх.Р., фотокоп. 10а);
а з лѣска тою ж речкою Ѹ великое болото... с того вѣликого

болота через ѡстровок в ЛѢС (Ковель, 1540 AS IV, 237); панъ Иванъ Борзобагаты на влостныи кгрунт его млсти имени Поповицкога за речку Дубровицу в лесъ великий впустилъ на зимоване триста ѡвецъ (1560–1561 ЛЗК 97 зв.); тогда тот Мойсий, обачивши нас, побегъ от плуга в лес (Луцьк, 1562 АрхЮЗР 8/VI, 120); Иж бы тоє именъе Залесъе належети мело до столу нашего з дворомъ новозбудованымъ и старымъ, з лесомъ, зъ семадесятъма чоловековъ, на томъ кгрунте Залескомъ над ставомъ Чорнышовскомъ домами осаженных (Львѣв, 1578 ДБВ 217); С которое, деи, стрельбы я сам черезъ гумно в лѢСъ ледве утекъ (Луцьк, 1582 ДБВ 305); панове Триполские заводили свою границу и поехали тым узлесем ѡт реки Норины и зараз с початку петы указали у лисе на самой границы килка дубов великих бортных, и ѡт тых дубов тым лисом долиною Животоком троха поехавши, по дубю указовали рубежи старые (Житомирщина, 1595 ККПС 62); Гдѣ вже валок, дозор валька од того копыца просто лесомъ натесами по деревю десятыи копецъ усыпанъ (Варшава, 1601 ДБВ 778); владзою гетманства моего... срокго росказуемъ, абысте кождый из вас в кгрунтъ помененого монастыря Печерского вступу жадного не мелъ и в лис без воли... ногою не вступоваль (Кнѣв, 1630 ЧИОНЛ VIII-3, 10); записую... двор з... затоками, запустами, лесами, гаями, борами (Тригорськ, 1649 ДМВН 213); [саранча] всѣ лѢси, болота, пола окрила бѣла и зазѣмовала (1673 Лѣт.Вел. 28 // КТ); половицу лѢса своего тесовского, который мнѣ зпадком по тѣстю моем, небожчику Матвѣю, з жоною моею пришел, помененому Андрѣю Ковинскому за золотих пятьдесят пускаю на вѣчние часы (Чернѣв, 1688 ДГМ 287); из посполитих людей в тѣи лѢси вежджати и внѣвец их пустошити не важилися, а хтобы захотѣл собѣ в той пуци на потребу дворовую якого способного дерева вирубати... повинен... просити позволенія (Батурин, 1693 ДГМ 49); полковник лубенский взял лѢС, стоячий на островѣ под Харковцями (Лубни, 1698 ДГМ 458); панна Мариана Вѣтославская, милая сестреница наша [гетьмана Ивана Мазепи] ... мает уже занятый лѢС, прозиваемый Малий

Кормил, на который просила нас о потвержателный наш универсал и оборону, жеби нікто того лѣса не пустошил (Батурин, 1708 ДГІМ 117); [погланувши] видѣхъ пространніе тогбочніе Украино Малоросійскіе поля, и розлогіе долини, лѣси и обширніе садове (XVIII ст. Вел.Сказ. 3 // КТ); Дугласъ... от подбѣговъ полских... утерпѣвъ пакости, а особно от Шембека, который едной ночи чрез лѣси... угналь полтори тысячи коней (Ibid. 138 // КТ)

❖ **лѣсь дубровный** ліс (перев. старий дубовий); діброва
По полях бувають кроты, а в садах хрущъ, а по дубровных лѣсахъ и по облогах клець (XVIII ст. Мал.Дом.Лѣч. 4 // КТ)

❖ **лѣсь липовий** липовий ліс; липняк

Ознаймуемъ... абы тая святая обитель цале и ненарушоне при правах своихъ зоставала, всѣ прежніе наданя на монастирь, меновите: ... млинъ вешнякъ зо всѣми пожитками, зъ лѣсомъ зъ липовимъ (1668 Ак.мон.зем. 59 // КТ)

лѣсяный *те саме, що лѣсный*; лісовий

при третей хатѣ [подъ лѣсомъ] – лѣсяная коморка (1755 б.дж. // КТ)

лядинский пов'язаний із **лядо**

❖ **кгрунтъ лядинский див. грунтъ**

лядище (лядыще, ладище) *те саме, що лядо*

и дал... емѣ тое имѣне Головин зо всеми слѣгами пѣтными и людми таглыми... // и з лѣсы и гаи, з лады и ладищи и з хворостники (Краків, 1507 AS III, 39–40); Имѣнья... зъ ляды и съ лядыщи... отошли полковнику (1508 АЗР II, 41); Дали ему дворъ нашъ... и съ боры и лѣсы и дубровами и гаи и хворостники, и съ ляды и ладищи (1511 АрхЮЗР 8/IV, 57)

лядо (лядо) необроблювана ділянка землі з чагарниками; пустище

Дали ему у Володимерскомъ повете место нашо... з гаи, и сеножатъми, и з ляды, и ставы и ставищи (1506 РЕА I, 66); Имѣнья... зъ ляды и съ лядыщи... отошли полковнику (1508

АЗР II, 41); Маеть ѡн тые двѣ части в... имѣньяхъ держати со всеми людми... и с хворосты и з лады и з заросльми (Краків, 1518 AS III, 169); Ледве можный человѣкъ огородъ засеяль, и на поли по лядах, по нагнояхъ ниhto не бываль (1603 Кул. Мат. I, 81 // КТ)

лядыще див. **лядище**

ладище див. **лядище**

ладо див. **лядо**

М

маетностка *те саме, що маетность*

Иванъ Терлецкий, черезъ збитки и своленство стра- тивши маетностку свою в повете Премьслъскомъ, до мене се яко повинный удалъ и пешо, ненздно приволокъ (Луцьк, 1600 АрхЮЗР 1/VI, 280)

❖ **маетностка церковная** земельне угіддя, яке є власніс- тю церкви

выправуючися до Риму, для згоды веры порозненное, // взяли и позычили у его милости, пана Станислава Про- кшича Кандыбы, писара кгородского Володимерского, двохъ тисечей золотыхъ польскихъ, въ которой суме, до вдержанья арендую, на сорокъ летъ завели и уступили маетност- ку церковную, въ повете Луцкомъ лежащую (Володимир, 1594 АрхЮЗР 1/I, 426–427)

маетность (маетьность, маетьность) земельне угід-

дя (перев. із садибою та будинком); маеток, маетність
естли бы муж мои Дмитръ Ѳзрел себе и деткам нѣшим с кривдою, якъ Ѳво именях своих нѣших материстыхъ, як в Торговицы, Ѳ Рудлеви, Баболоках и в ынших своих

маетностахъ осталыхъ по небожчицы матце нїшеи кнїни Корецкой, отъ отца моего кнѣзѣ Ивана Масалского, тогда мает сполочоне з роженою братею моею кнѣземъ Василемъ а кнѣземъ Богданомъ стати и правнымъ обычаемъ противъ отцу моему (1560–1561 ЛЗК 123 зв.); И, Григорей Короткий,... продалъ есми маетность свою, на мене правомъ прырожонимъ спалу, имена свои отчизные, Ѹ воеводстве Браславскомъ лежачыѣ (Краків, 1595 ДБВ 616); антецессоровъ нашихъ подтвержательной на маетности и добра мѣл [панъ Иван Лисенко] унѣверсалы, яко власного добр отцевскихъ дѣдича до всѣхъ грунтовъ, то ест дворовъ, млиновъ, лѣсовъ, хуторовъ, фольварковъ (Батурын, 1688 ДГІМ 68); Гетман пан Иван Самойловичъ, за рейментарство своею всею Малою Росіею, надал на монастир иж помененный Братскій, в замѣну Моровска с приналежностями, маетность давнюю шляхецкую Проскуринскую... зо всѣми давними приналежностями, то ест з сѣножатми, полями, огородами, волоками на пахане збожа, и полуволоками, до того з озерами и отчинами (Київ, 1688 ДГІМ 413); мѣючи по небожчику родичу своему в посессию ему поданние и унѣверсаломъ антецессора нашего стверженїи маетности, то ест сѣла Осмаки и Дягову..., з иними отчистими купленими грунтами (Лукомль, 1709 ДГІМ 345); Тѣ маетности, по шпрѣдѣленію Генеральной канцеляріи..., поручены мнѣ [судді Лисенкові Федору] на подписку, с такимъ обовязательствомъ, чтобъ ни я самъ в тыхъ маетностяхъ... завладѣть вѣчне грунтьовъ не могъ, ни другому кому на сторону попустити не попустилъ (1750 ПЛ 120)

- ❖ **маетность (маетъность) дедичная (дедечъная, дидичная)** земельне угіддя, успадковане по дідові або від предків; дідизна

маетность дедичная села Дрозденъ... з кгрунтомъ прилеглым на берези... озера (XVII ст. б.дж. // КТ); Возъныи // енераль... былъ... в ключу, зас, Махъновъскимъ лежачимъ, в маетъности дедечъной... его милосъти пана Януша (Житомир, 1650 ДМВН 214–215); А повод повѣдил, же ест слушнымъ

в той справі і належним поводом, кдгы ѿ подданые свое власные дедичные, маєтності своєї дидичноє збеглыє, чинит (Вінниця, 1605 ДБВ 998)

❖ **маєтність духовная** земельне угіддя, яке є власністю церкви або монастиря

так і теперь монаршими ихъ царского пресвѣтлого величества грамотами и статьями потвержены, где непохибне позволяютъ козакамъ своихъ власныхъ отчизныхъ и купленныхъ кгрунтов, яко свѣдкихъ, такъ и в духовныхъ маєтностяхъ лежачихъ свободно заживати (Батурин, 1690 УІМ 209)

❖ **маєтність імѣнничая** *те саме, що маєтність*

Листъ правителскій,... принесень зъ требованіємъ о присилку вѣденія маєтностей імѣнничихъ (1723 Дн.Марк. I, 46 // КТ)

❖ **маєтність (маєтність) лежачая** *те саме, що маєтність*

Каждому шляхтичу маєтністю своєю рухомою и лежачою волно водле воли своеє шафовати и продати (Луцьк, 1579 ДБВ 237); А врад ведле жалобы его милости и кожного держачего,... ведле статуту на маєтності нашої лежачої и рухомої, где бысмо колвек мѣли, а в недостатку маєтності на самыхъ нас ѿсобахъ ѿтправу вчинити маєт и будет повинен (Ibid. 242); На мене тот же суд маєт мочи моч, то єст заклад, о которыи позвана буду... всказати и отправу на всякихъ добрахъ и маєтностяхъ моихъ лежачихъ и рухомахъ (Варшава, 1592 ДБВ 569); пан Лаврин Песочинскій, подкоморіи браславскій, просил нас [земскихъ судей], абыхмо выписы с книгъ земскихъ браславскихъ на маєтності небожъчицы пѣнеє Полагъи Григоревны Чешеиковны на маєтності єе лежачое и рухомое..., в книгахъ нашодши, выдати пѣну подкоморему казали (Вінниця, 1598 ДБВ 710–711); усе ѿдписую записомъ тестаментомъ ѿт стрыя скаржочого такъ маєтністьъ лежачую, яко тежъ и рухомую на тотъ же часъ в той же Лукаревъцѣ (1635

АЖГУ 314 зв.); а маетности, прозываемой Клещово, лежачей, з людьми посполитыми на них седячими, з полями, лесами, сеножатми, кгрунтами и всякими, до тих частей належачими здавна угодиами (Батурин, 1702 ДГІМ 85)

- ❖ **маетность матерняя** земельне угіддя, успадковане по матері; материзна

Вси общіе..., которіи маетности, или грунта, отеческіе, матерніе, за женою доставшіеся, купленніе, вслуженніе имѣють,... государеву воинскую службу отправлять должны (XVIII ст. Права 61 // КТ)

- ❖ **маетность отеческая те саме, що маетность отчизная**

Вси общіе..., которіи маетности, или грунта, отеческіе, матерніе, за женою доставшіеся, купленніе, вслуженніе имѣють,... государеву воинскую службу отправлять должны (XVIII ст. Права 61 // КТ)

- ❖ **маетность отцевская те саме, що маетность отчизная**

И яко въ земли, въ будованью, въ маетности отцевское, такъ тежъ въ спадкохъ братьи нашео и въ купли сестренца нашего, и во всемъ на все мнѣ дѣлу ровного поступилъ, и за все за то досытъ вчинилъ (Луцьк, 1564 РЕА II, 140); Тилкож если лѣтъ доростуть дочки помененное Насти Васчыхи... мает Омелко сын Антипов оныхъ з маетности отцевской... вывинити (Бориспіль, 1637 АБМУ 14)

- ❖ **маетность отческа те саме, що маетность отчизная**
Меморіаль до розговору

1. *Противъ написанного въ листѣ его мѣсти пѣна Лизогуба, что за меншого сѣна ѡтдат не ѡтрищает, а за старшого невозможност предлагает, вопрошуват, что бы тому была за причина, усмотрѣлъ ли какій за нимъ подозор, или какое ѡт кого худое о немъ обнесенѣе, чили другое что противное, понеже якъ меншій, такъ*

и старшій синъ мой слава бѣу безъподзорни оба въ чести своей обрѣтаются. Старшій же ест не каковою лѣтъ престарѣлостю, что его мѣлсти малолѣтствіе дочери своей противъ его въ невозможност ко сочтанію ставит, но годомъ еднимъ старѣйшій ест ѿт меншого.

2. О маетностях и грунтахъ сказоват, что у мене якъ единоотечніе и матерніе дѣти сун, а не разніе, да и два, а не болше синовъ, такъ что ест маетности и грунтов, въ ровній подѣль прійти имѣеть.
3. Что пишет увѣдомитис, якая част на меншого опредѣлена, сіе въ ѿтвѣтъ дават, же у нас во всяких, и болших, домахъ не бывають сини нежонатіе ѿтвѣновани, але и оженившіися, еше терпят время, если живи сун ѿтци и матери, барзѣй, если ж при них живут въкупѣ, а когда востребуот ѿтдѣлно жит, част належная опредѣляется имъ. Іле бы новій образецъ въ Малороссіи былъ, если б сини нежонатіе, при ѿтцевѣ албо матцѣ жіючіе, были **маетностями ѿтческими** ѿтдѣлнн, и сами б тѣхъ владѣлци были, что приходило б зъ явною обидою и противностю родителем ихъ, кто б развѣ из нас первій в образецъ произийшолъ.
4. Да і сіе предлагат, же а всячески меншого сѣна мимо старшого женит, противно общенародному обычаю, не намѣрена, а если его мѣлсти малолѣтствіемъ дочери своей зѣкуруется, а во правду мыслит зъ домомъ нашимъ спрїятелитис, то можно б еше намъ и подождат чрез лѣто сіе.
5. На останокъ, если усмотрится тое, что его мѣлсти такого прїтелства завести не намѣренъ, то потрудится поехат до его мѣлсти пѣна обозного енералного и приговоруват за другую дочъ, ежели первая зъ нѣвшихъ его панъенъ змовлена за пѣна Турковского.

А что обоима домами тими или единымъ симъ учинено будет, о томъ дат мнѣ извѣстно на остатней седмици поста, прошу материнско.

Анна Василієвна Савичева

(1733 ПЛ 61–62)

❖ **маетьность отчизная** земельне угіддя, успадковане по батькові; ба́тьківщина

Розділити потомком якъ потреба отчизную маетьность, яко кгрунты свои, не всплѣмъ (XVII ст. б.дж. // КТ)

❖ **маетьность прародительная** земельне угіддя, успадковане від предків, із діда-прадіда

пан Йосиф Юревич Борозна записаль в маетьности своей власной прародительной в полку Стародубском, в селе Медведове лежащей, Клещово прозываемой, четвертую част з людми, на ней живучими, из их оседлостями, з лесами, полями, кгрунтами, сеножатми и всякими до ней принадлежачими угодиами (Батурин, 1702 ДГІМ 85)

❖ **маетьность свѣцкая** земельне угіддя, яке є власністю світських осіб

такъ и теперъ монаршими ихъ царского пресвѣтлого величества грамотами и статьями потвержены, где непохибне позволяютъ козакамъ своихъ власныхъ отчизныхъ и купленныхъ кгрунтов, яко свѣцкихъ, такъ и в духовныхъ маетьностяхъ лежащихъ свободно заживати, вѣдаючи прето о таковой монаршой и нашей рейментарской волѣ (Батурин, 1960 УІМ 209)

маетьность див. маетьность

маетьностьъ див. маетьность

майданъ лісова галявина

мы [Гетманъ Іванъ Мазепа] даемъ наше позволение... пану Василю Максимовичу, обивателю переяславскому, зачати и робити селитру. Однакъ з такимъ докладомъ и варую ласки такими, жеби онъ занявши на тихъ мененнихъ

салитраную роботу, жадной оттоль мѣсту и никому з мѣских обивателей в ихъ пляцахъ кгрунтахъ не учинилъ шкоды и утиснения, от которого того майдану салитранского маеть и повинень будет онъ п. Василей певнуну квоту до скарбу войскового платити (Батурин, 1691 УІМ 216); Описъ учиненной землям гранѣ... отъ той могилы просто степом через Жовинскій шлях на Близнець..., а оттуда, не доходя Якимцева хутора, просто у степь,... просто степом на майданъ, на балць Буромць лежащій (Чигирин, 1703 ДГІМ 932)

материзна земельне угіддя, успадковане по матері; материзна

штож которыи имена Трибесов а Котенов на реце на Рси купил есми у Михаля Шимонковича... которыиж имена... дал есми сестрѣ своее... за материзну ее и за часть именей отчизных, которая на нее приходила в ыменяхъ моих (Стрижовець, 1508 АрхЮЗР 8/IV, 177); билъ намъ чолѡм князь... и клал перед нами листы записные, што сестры его... записали емѣ двѣ части имѣна, материзны своей, што мало на них прийти (Краків, 1518 АS III, 169); а кгдабы княгини Александра, бѣдѣчи на вдовем столцы, с того свѣта сошла, тогда ТѢров и Тарасов мает прийти на княза Илю и брата его, княза Васила, // которомѣ ж князь Ила бѣдет повинен дати ѡдно три тисачи коп материзны его (Неполомичі, 1531 АS III, 386–387); заставил есми князю Или две части... имѣнья моего... со всим с тымъ, як са тые две части ѡтчизны моее и материзны здавна в собѣ мают (Луцьк, 1534 АS III, 472); Ждана Ѡедоровна... ѡдно имене, то ест Вечин,... не маючи на то некоторое моцы, ѡдно так згола властную материзну их ему [князю Юрю Ѡаличовскому] продала (1560–1561 ЛЗК 83 зв.); Тежѣ Ѡстауемъ иж по смерти ѡтцов и маток дети их и синове и дочки ѡт ѡтчизны и материзны не мают быти ѡтдалени але ѡни сами и их щадки... мают посланути и ѡдержати и тые добра и пожиток свои ѡборочати (1566 ВЛС 80); пани Романова Гулевичова Полага... визнала: иж дей маючи я имена свои материзну в повѣте Браславскомъ..., до которых мнѣ

трудно про далекость дороги отсел з Волыни ездити... в край небезпечный, умысливши дей есми, для лепшого вчасу и пожитку своего, тые имена мои... // ... променяла... дѣверу своему (Луцьк, 1570 АрхЮЗР 8/VI, 280–281); ѡзнаимѹю вам иж княже его милост из ѡбѣма сынами своими приездил под лвов в имѣне свое три милѣ до старого села мѣсца ѡктября згажачючи сынов своих на ѡтчизнѣ и на материзнѣ их из братства нашего ездили навежати их ѡповедоючи долегливости свое ѡт ЛАХОВ (Львів, 1599 Посл.Рог.Ст. 6 зв.)

❖ **материзна отчинная** земельне угіддя, яке мати успадкувала по своему батькові

И... продала есми брату моему пїну Юхну Кошчичу материзну мою ѡтчинную матки моеє, которая сѧ часть мнѣ ѡстала в Браславлѣ (Луцьк, 1585 ДБВ 393)

М

материзный пов'язаний із **материзна**; успадкований по матері

❖ **имѣне (имене, именье)** материзное див. **имѣне**

❖ **часть материзная** див. **часть**

материнский *те саме, що материзный*

❖ **добра материнские** див. **добра**

материстый *те саме, що материзный*

а кддыбы княгини Александра, бѹдѹчи на вдовем столцы, с того свѣта сошла, тогда Тѹров и Тарасов мает прийти на княза Илю и брата его, княза Васила, // которомѹж князь Ила бѹдет повинен дати ѡдно три тисачи коп материзны его, для того, абы засѧ не ворочал патисот коп грошей, а Словенко яко материстое ѡдному князю Или придет (Неполомичі, 1531 АС III, 386–387); ино ꙗ в той сѹме пенезей заставил жоне моей... замок материстый, Ровное... со всимъ..., из местом и дворы (Острог, 1539 АС IV, 204)

❖ **добра материстые** див. **добра**

❖ **имѣне (имене)** материстое див. **имѣне**

❖ **часть материстая** див. **часть**

матерный (матерній) *те саме, що материзный*

❖ **имѣние (имѣніе) матерное див. имѣние**

❖ **мастность матерняя див. мастность**

матерній див. матерный

меджа див. межа

межа (меджа, межа) 1. лінія поділу; межа

оттоле простѣ логомъ посередѣ мху подлѣ льску межою тоѣ земли Боровскоѣ и Острошицкоѣ (Новгородок, 1518 АЮЗР I, 59); Дла чого ж на вгледане, межи зопсованя [боарин Миколай Маркович] вгледал ѡного пола и видел межѣ зораную и за тою межою пола поорано, яко на пат ден. И повѣдил ми пан Богдан, иж то межа межи нас брати положоная, а за межою поле мое влостивое брат мой пан Семен квалтовне поурал (1560–1561 ЛЗК 313); имена наши... вдолжѣ и вшир в кграницахъ и в межахъ и обыходехъ своихъ здавна мають (Гнойня, 1596 ПККА I-2, 166); Я, Алексѣй Мириловичъ а солтись фолварскій,... уминилъ емъ себѣ нецо зо своего грунту солтского на церковь святую удѣлити и отдавамъ на 16 гболовъ Спискіхъ овса высѣяти. къ тому брегы и яркы ведле циркусу а знаковъ меджы, въ кол почавши пониже млина одѣ броду просто въ гору ку полночи (Фольварк, 1606 НЗУжг. XIV, 225); Сегодня были у мене горошинскіе жители..., упоминаячись обѣ учиненне межи твердой, которимъ казалемъ что въ осени учинится заорѣ по половинѣ, между новимъ нинѣшнимъ заоромъ и могилками до могилы Столповахи (1727 Дн.Марк. II, 154-6 // КТ)

❖ **межа граничная *те саме, що межа 1***

Теды видечи Конон невинност свою, мусиль копати землю, шукати межи граничноѣ (1678 АБМУ 91 // КТ)

2. смуга цілини між ділянками землі; межа

и на тоѣ зеленѣю розкѣ ѡтдала з дочками своими, тоѣ меже една пола лавринки дрѣгала межа пола пѣшкарки (Львів, 1595 Юр. 19 зв.); едины ѡ межахъ земныхъ сваратса, а друогіе ѡ бѣдованѣ домовъ раны собѣ задаютъ. и единъ друогого

забивают (Острог, 1607 Лѣк. 121); далем... чвертина поля которая ест на кгрунтѣ мѣстском межи межами П. Федора Ждана з єднои, а з другои П. Василіа Кобца (Холм, 1648 Тест.Ст. 471)

❖ **межа великая те саме, що межа 2**

И мы, подлугъ листу... и ихъ сознаня, дали есми тїи двѣ ниви... кѣ манастиру..., и границу есми положилъ: Плоской ниви подлѣ дороги великой,... а отъ дороги направо межею великою по конецъ Воздвиженской нивы (Київ, 1507 АрхЮЗР 1/VI, 9)

межа див. межа

место див. мѣсто

местце див. мѣсце

местцо місцевість; місце

тогожъ дна повели насъ ѡбе стороне, где имъ кривда, на менитое местцо ѡписаное, врочищо подле дороги великое (Ковель, 1537 AS IV 111); а от того озера лугом до леска, который лесокъ и долина впала в речку Котовку, которое местцо зовется врочищомъ Козий Брод (Київ, 1571 ЗПТШ XI, 16)

местьце див. мѣсце

месце див. мѣсце

мистце див. мѣсце

могила насип, пагорб; могила

а хотарь селоу... прости черес поля на дрѣгѣ могилѣ копанѣ, ѡттоль на уголь царини на копанѣ могилѣ, та прости на верхъ дила на знаменанїи доуб (Ясси, 1508 ДВВ I, 3); Напервей ѡт пана Михайлова имена..., ѡт Лысина по дорогѣ Лопавскѣю, а ѡт дороги Лопавской аж по соснѣ, а ѡт могилы по липки, которыи липки на гори стоат (Торговиця, 1527 AS III, 304); вель насъ панъ ѡстровский тымъ гостиньцомъ до могилѣ и повелили ижъ на той могиле бабѣ сожъгли з места Квасова такъ яко на границахъ, а ѡт тоє могилы бабѣи до долины чернца... до крыницы чернца и гай на ней (1546 ОГ 67); панове лидѣховьскїе вели насъ ѡт тыхъ трехъ

кѸръганъцовъ... вели тымъ логомъ... до могилы которѸю зовѸтъ бѸгаева могила (Ibid. 76 зв.-78); Я, рабъ Божій Тишъко Федоровичъ Волевачъ, обыватель и козакъ чигиринский... отписую... Воловачевскіе байраки с полемъ пахотнымъ и сеножатми, по обадва бока речки Цибульника лежачими, зъ нижней головы, въ зідши от жбира, гдѣ могила,... то все си- нови моему Андрею (Чигирин, 1600 ЧИОНЛ VIII-3, 14); Ездилемъ оглядать копцовъ около футора моего починеннихъ по мо- гилахъ (1724 Дн.Марк. I, 90 // КТ)

могилица *те саме*, *що могила*

А потом ѧ повел... через тѸю дорогѸ ко грѸши, Ѹт грѸши к терновомѸ гайкѸ, Ѹт гайка к могилицам, Ѹт могилиц к сено- жатем дворнымъ Песоченским до Рахова (Пісочне, 1541 AS IV, 282)

могилка (могилька) *здр. до могила*; пагорбок, могилка

А потом есми повел Ѹт того ж бродѸ... на Ѹстров, через болото рѸбаными гранми на могилки, Ѹт тых могилок на дрѸгие могилки и Ѹт тых дрѸгих могилок рѸбаными гран- ми к третим могилкам (Пісочне, 1541 AS IV, 282); повернувши трохи в правѸю сторонѸ до межы, котораѧ естъ межы нива- ми ВѸницкою и СкѸринскою, на которой ниве СкѸрынскоѧ могилка невеликаѧ, и на тамтоѧ межы копцов два Ѹсыпати розказали есмо (Варшава, 1606 ДБВ 1015); а всюды водле права, гдѣ се сходѧт и кончат стѧны межы трема дединами, бы- вают три копъци нарожные усыпаные, чоґо тут не маѧт, бо тылко Ѹден пакгурокъ албо могилку показует (Житомирщи- на, 1639 ККПС 207); Потомъ полемъ просто ровниною до мо- гильки над дороґою, котораѧ с Переґоновъки до Деремѧз- ное иде... Ѹпустивъши вълево дороґу (КиѸвщина, 1639 ККПС 272); А од тых двох могил на малой могилцѣ семей копец, на ровниѸ далей осмий копец (1703 б.дж. // КТ); Облогъ озна- чу от... ниви по могилку (1723 Кн.МѸск.Полт. 183-б // КТ); Сегодня были у мене горошинскіе жители..., которимъ казалемъ что въ осени учинитя заоръ по половинѸ, между новимъ нинѸшнимъ заоромъ и могилками до могилы Столповахи (1727 Дн.Марк. II, 154-б // КТ)

М

могилька див. могилка

море 1. водний простір; води

тыи которыи то слышали згодне поднесши голос свои къ бѣгу мовили бѣже сотворивыи небо землю море и все штокол-век в них ест' (II пол. XVI ст. КА 19–20); За шест днѣй сътворил бѣ нѣбо и землю, горѣ великіе, холмы, пѣстынѣ, рѣки, источни-кы, море великое и пространное, острова и просто мовачи, так великѣю махиноу, и всю видимѣю пѣстроу, и оздобоу за час малыи так справил (Острог, 1599 Кл.Остр. 213); Всѣ са гор-нѣи чины чѣдне оужасайте, Нѣбо, Земля, Море, съ страхом са лакайте (Львѣв, 1631 Волк. 15 зв.); Свѣтъ ест' прави ѡкругли але ест' оувесѣ ѡблитий морем котории плаваеѣт в морѣ якѣ жолтокѣ оу яйцѣ (серед. XVII ст. Луц. 530); Третего дна реклѣ бѣгъ: нехай са зберѣтъ воды которѣи сѣтъ под' нѣбомъ на однѣ мѣсцѣ. А нехай са оукаже сѣша, и сталосе такѣ, и назвалѣ бѣгъ сѣшею землю, а собранѣе водѣ назвалѣ море (серед. XVII ст. Хрон. 2 зв.)

М

❖ **море Ледовое те саме, що море 1**

і юж са там починаѣт море ледовое, там вѣчнаа сѣма, ѡт полнощи, людѣ скотом живеѣ а рѣбами, в' тамах земных посполѣ съ скотом меиѣкают, Убогіе люде, але хрѣстїанскѣю вѣрѣ съ нами держатѣ. Єпѣскапа своего мают за крола, такѣ много рѣб ест в' той земли, иж на колко десѣт локтѣй назвышѣ, і яко домы коупы накладаютѣ рѣбы сѣхих великих морскихѣ, которѣи са сжѣат на моросѣ а на вѣтрѣ, которѣи ѡт них коупоуют жекларѣ за збожа. Сами також толѣко рѣбами живеѣтъ... земля непожиточна, толко паствы скотомѣ добрыи мают (Львѣв, поч. XVII ст. Крон. 28 зв.)

❖ **море Лодоватое те саме, що море 1**

вси береги ѡсѣли на ѡстаток аж до лодоватого и балтиц-кого моря которое тепер... филандию и швецию ѡбмивает (1582 Кр.Стр. 92)

❖ **море окианское (окианское, окианъское, окіяньское, окіанъское) 1. те саме, що море 1**

Паки же иньи агілы, работаютъ сѣть, съдержатъ кроугъ нѣба звѣздного; и обращаютъ небо... яко шестѣрна млынъскаа, и обращаетъ, а не тилко обротѣ, планетъ сѣнца лѣны; но и самыи вѣды ѡкианъского моря (Почаїв, 1618 Зерц. 5 зв.); вѣды заса тыи, которїи зостали под твѣрѣдїю // в низкости, събралися в сѣнмы вѣ едино мѣсто земное, и сталиса моремъ великимъ окианским; яко ест писанно, и нарече бѣ зобрана вѣд морем (Ibid. 15–15 зв.); вѣды окианского моря идоуть проудѣко, ѡт востока къ западѣ, и заса ѡт запада текѣтъ на полъночѣ (Ibid. 16); Анѣтихрѣст... возметъ под моцъ свою оувесь свѣтъ... до великого моря ѡкіанъскаго (XVIII ст. Пам.укр.м. IV, 302 // КТ); Море ѡкіанъское ѡколо свѣта ѡбыйшло (XVIII ст. Ал.Тиш. 87 // КТ)

2. те саме, що море Балтійское

Потом морем ѡкианским... прибылися до ѣста где рѣка нимен в море впадает потом рѣкою немном пошли к горѣ аж в море которое зовѣтъ малое (1582 Кр.Стр. 66)

❖ **море океанское те саме, що море 1**

И ты океанское глѣбокое море, Радѣйсѣ, выскакѣй, прерадост възбѣйсѣ възгоре. И вы, земле, каменье, гойнои заживайте Радости (1631 Волк. 25)

*Ферарѣ – Кермане, крайній ісарѣ,
Всѣхъ мѣст татарскихъ славный господарѣ,
Крымские врата, Перекопе давный,
Вездѣ по странамъ чѣмъ еси ты славный.
Велика твоя слава повсюду естъ нинѣ,
Ляхомъ, Москвѣ и Руси і всей Украинѣ,
Ты всѣмъ сосѣдомъ страшна себѣ ставил,
Паче прежде ты бывшихъ хто ты в томъ наставил.
Высокими ли ты вславился стенами,
Часто ставленными лѣ крѣпкими башиями,
Десяти ли саженымъ яромъ выкопанымъ,*

Или нинѣ недавно бѣем, тебѣ данным,
 Или поверх рва валом си высоким,
 Два моря совокупив по полю широким,
 Или Черным тѣм морем, что Крым окружает,
 Гнилым ли, что приступить в Крым не допускает,
 Крѣпким лѣ меж морѣ мѣстом недобрѣ просторным,
 Частыми башнями всюди оборонным.
 Крымские врата, Перекопе давный,
 По вѣм Украинам чѣм еси ты славный.
 Ой не суть крѣпки яры глубокие,
 Ни боронят тя валы высокие,
 Не море крѣпость, ни башни с вратами,
 Ни наряд пушечный, нѣ войско с стрелами, -
 Войско премудрою стоит головою,
 Гетман воюет і приводецъ к бою...

Никифор Поплонський, Пісня про Перекоп (1691 ЗІФВ 313)

❖ **море Полночное те саме, що море 1**

вѣды окианского моря ідоуть проудко, ѿт востока къ западѣ, и засѣ ѿт запада текѣтъ на полночь, а ѿт полночного моря, зновѣ бѣжатъ на востокъ: вѣколо обходяще землю тако и слнце нѣбо (Почаїв, 1618 Зерц. 16)

❖ **море Полуночное те саме, що море 1**

ісландіа // высепъ, которій сѣ ѿт иных выспов ѿтдалилъ, далеко на полуночным морю сѣдитъ, и ледве его знают жеклареве. Тамъ не бываетъ ночи полрока (Львів, поч. XVII ст. Крон. 28–28 зв.)

❖❖ **за море далеко, в далекі краї**

Не для того оттыто до Риму аппеляцію, же тяжко было за море ѣздити, але для того, ижъ того права папа Римскій не мѣлъ (Кнїв, 1621 Коп.Пал. 593)

❖❖ **на земли и на мори скрізь, усюди**

Пристѣпте и вы, на земли и на мори славныи Воинове, которыисте сѣ з' побожности своєї хрстіанскої тутъ събрали,

а ѡтцѣ нѣшемъ остатнее ѡчинѣте пожегнане, паматаючи оуставичне и сами на смѣртъ (Київ, 1625 Коп.Каз. 42)

❖❖ **от мора до мора** від краю до краю

Звѣздочетци повѣдают же мѣсць естъ такъ якъ оувесъ свѣтъ сей, ѡт мора до мора, а слнце ве двое болше (серед. XVII ст. Луц. 540)

2. море

там жидове через море прешли а фараѡна зо вшиткым войском его ѡ мори втопил (XVI ст. УЄ № 29519, 42 зв.); а кдыжь оубѣглъ [фараѡнъ] тымже слѣдомъ во море, а мѡвсеи ѡберноульса назад и оударилъ ѡнымъ же посоухом в море и стѣплѡса море ѡпатъ так ѡко и прѣвѣи было и фараѡна цѣра... со всѣми воиски потопил (к. XVI ст. УЄ № 31, 25 зв.); кретѡнѡсъ... рѡстет подлѣ мора, а листвѣе тѡе травы и цвѣтом собою ест бѣлѡстенъ (XVI ст. Травн. 150); кралки рѡстѣт в море в странахъ аѡрикіиских... они бывають черлены, черны и бѣлы (Ibid. 507); был тот бѣцѣфаль приведен из индѣи, звѣра моцное и ѡкрѣтное, а страшливѡе, на кшталтъ коня, такъ емѡ было морем плынѣти, ѡкъ по земли ходити (Ibid. 70 зв.); наѡстаток и кѣпци многые, которые потопивши все в мори, не оустали, але зновѣ са своеѡе дороги имили (Острѡг, 1607 Лѣк. 66); мѣсць идѣчи презъ горы зонть променами своими тагнетъ вѡды за собою; и нѣчто подноситъ на высѡтоу, и засъ опѣщаетъ: тѡе порѣшена часто видають тыи цѡ надъ моремъ живоутъ (Почаїв, 1618 Зерц. 16); И ѡкъ жегларъ албо штырникъ, презъ море хотачи оуправити Корабель, не на передней части корабля але на задней при маштъ оусѣдаетъ: такъ чѣлкъ презъ море тѡе житѣа бѣрное, ѡкрѣтъ живота своегѡ оуправити хотачи, не при Памати ѡ продакахъ своихъ... нехай оусѣдаетъ (Київ, 1625 Коп.Ом. 167); Што естъ моцнѣйшее над море; а еднакъ малый пѣсокъ не погамованѣю егѡ навалность задержѣетъ и ѡткидаетъ (Київ, 1625 Злат.Н. 128 зв.); Который на... войну без молитви и покоры... куситя; подобен естъ тому, который в посродку моря плываетъ одноѡю рукою (XVII ст. Лѣств. 24 // КТ); В морѣ

М

есть мѣсто сикилля, там гди ся води збирают под землю, а текутъ по камѣню тогди и камѣня несѹт и собою на долъ, тогди тѣе камѣня ѡдин ѡ друтого черкають перевозници тое слишатъ и мовятъ же пси щекають (серед. XVII ст. Луц. 538); кѹди схочъ, тѹди скочъ и к лѣсу хочъ и к бѣсѹ, хочъ оу поле хочъ оу море (XVIII ст. Рук.К.У. № 21, 8 // КТ); Хмелницкий... набиваль нужних себѣ вѣщей... ходячи полемъ и моремъ, за промысломъ военнимъ (XVIII ст. Вел.Сказ. 7 // КТ); Козаку Васи-леви казалемъ дать 3 р. и со мною моремъ ехатъ казалемъ ему жъ (1725 Дн.Марк. I, 283 // КТ)

❖ **море Азовское** Азовське море

а от Кубани, де, к тому городу приход тѣсной потому, что пришли моря Азовское и Черное, а меж ними сажень съ семдесят, а с стороны, которая от гавани приход свободной, а от Азова к Темрюку переправы рѣчка Кирпели, в дву мѣ-стех через Кубань на тельгах возможно переправится, а в третем мѣсте сажень з двенадцать і в том мѣсте лѣс сво-бодний и здѣлать мост возможно, а од Тавани до Темрюка с 15 верст (1698 ДГІМ 572)

❖ **море Аравитское** Аравійське море

Росказаль гѣ бѣ мовсеѡви, абы вдарылъ палицею в море, а кгда так ѹчинилъ розстѹпилоса им, так иж соуха земля была пред ними, вечеръ множество птаховъ пало на наме-тох з моря аравитского. Бралъ их собѣ кождыи колко едно потреба было (Львѣв, поч. XVII ст. Крон. 19 зв.)

❖ **море Балтийское** Балтійське море

до того доводѹ поможет ми рѣка либа и мѣстечко тогѡ жъ прозвиска на самом ѹстю тои рѣки, где впадает балтийское албо прѹское море (1582 Кр.Стр. 58)

❖ **море Балтицкое** *те саме, що море Балтийское*

вси береги ѡсѣли на ѡстаток аж до лодоватого и бал-тицкого моря которое тепер... филандию и швецию ѡб-мивает (1582 Кр.Стр. 92); Той Палемон'..., // зебравшиса с кил-кѹ товаришѡвъ, маючи при собѣ килкасѣт чѣвка; заихалъ

окрѣтами; В тыи полнѣчныи крае, ѡцѣанемъ Нѣмецкимъ, вѣшед на море Балтицкое (Чернігів, 1646 Перло 3–3 зв. нenum.)

❖ **море Кгрецкое** *те саме, що море Єгеонское*

Потом их цесаръ в македонии и въ венгренхъ праве, на горѡвѣ (!) поразили, бо ихъ триста тислачей на плацѣ спѡимаными // згинѣло, и двѣ тислачи кгаларъ альбо ѡкрѣтовѣ гарматы водной на моры кгрецкомъ згинѣло (1582 Кр.Стр. 51–51 зв.)

❖ **море Дунское** Північне море

Ажъ пришолъ за погоднымъ з заходѣмъ вѣтромъ до жадѣ тѣсности моря дѣнскаго, которое пребывши а повернувши за кглєв кѣ всходѣ моремъ нашимъ сарматскимъ которое тежъ зѡвѣтъ пребыли сѣ до береговъ жемоитскихъ (1582 Кр.Стр. 81 зв.)

❖ **море Єгеонское (Єгіонское)** Егейське море

абѡвѣмъ на єгіонскомъ мори, гды барзо многіи плынѣли корабли, градъ зъ нѣа зпалъ знагла, и якъ желѣзо до огна сѣ зближивши розвараетъ стѣдень, такъ и камѣнѣ оноє градоное вѣ водѣ морскѣю вѣпадпи, справѣетъ то, же на тыхъмѣстѣ кипѣти бѣдетъ (Київ, 1627 Тр. 668); гды ѣхали [сарацини] презъ море єгеонское, градъ каменный огнистый спалъ зъ нѣа въ море, которое почало кипѣти ѡт граду огнистого (1659 Кр 36)

❖ **море Забукалинское** Куршська затока Балтійського моря

Той Палемонъ..., зѡбравши сѣ килкѣ товаришѡвѣ, маючи при собѣ килкасєт ѣлѡвка; заихалъ ѡкрѣтами; В тыи полнѣчныи крає, ѡцѣанемъ Нѣмецкимъ, вѣшед на море Балтицкое, а ѡттолѣ пришли // до моря забѣкалинскогѡ; вѣ которое Невмень Рѣка ѣпадаетъ, и тою Рѣкою пошедши вѣгорѣ; вѣ Рѣкѣ дѣбѣкѣ, пришли на полѣ ширѡкїи (Чернігів, 1646 Перло 3–3 зв. нenum.)

❖ **море Ишпанское** *те саме, що Межиземное море*

и пребѣвши тѣсности моря ишпанскаго, которое зѡвемо кадєс лєдво сѣа въ африцѣ третєи части свѣта ѡперли (1582 Кр.Стр. 76)

❖ **море Каспійское** Каспійське море

Просили жидове, абы ихъ съ тыхъ кутовъ тѣснихъ вызволилъ, до которыхъ для проступокъ своихъ были засланы за море Каспійское (1656 б.дж. // КТ)

❖ **море малое 1. те саме, що море 2**

Раздѣлають же ся воды, моря окѣаньского, а одноги, и езера, и на малыи моря, на рѣки, и на жрѣдла, которїи ѿт камени, и ѿт землѣ исходятъ (Почаїв, 1618 Зерц. 15 зв.)

2. те саме, що море Забукалинское

Потом морем ѡкианским... прибылиса до Ѹста где рѣка нимен в море впадает потом рѣкою немном пошли к горѣ аж в море которое зовѹтъ малое (1582 Кр.Стр. 66)

❖ **море Медияланское** *те саме, що море Межиземное*

Сициліа... // ве влосѣхъ на выспѣхъ моря медиаланскаго, албо сицилійскаго (Львів, поч. XVII ст. Крон. 27–28 зв.)

❖ **море Межиземное** Середземне море

дѣлит Европѹ ѿт вѣсходѹ слнца, рѣка танаисъ ѿт полѹдна межиземное море (Львів, поч. XVII ст. Крон. 56 зв.)

❖ **море Межиземское 1. те саме, що море Межиземное**

Месраим вторый сын хамовъ ѡпановалъ тые краины надъ чирвоным и межиземским морем при нилюсе реце, которое потом названо // Египтомъ (1582 Кр.Стр. 25 зв.–26)

2. Північне море

роспирили и ростагнѹли народы людские в пѹлночных краинах, где нїнь литва и рѹсь, бо там кгда не бывають прешкоженые морем, яко натрафлает над берегом моря межиземского (1582 Кр.Стр. 48)

❖ **море Мертвое** Мертве море

Есть море мертвое, на томъ мѣсцѣ, где Содома и Гомора запалиса (1665 Кр 9)

❖ **море Прусское** *те саме, що море Балтийское*

до того доводѹ поможет ми рѣка либа и мѣстечко тогѡ жѣ прозвиска на самом ѹстю той рѣки, где впадает балтийское албо прѹское море (1582 Кр.Стр. 58)

❖ **море Сарматское** те саме, що **море Балтийское**

пѹстил ся далеи на море с килкомнадѣцат вкрѹтовъ... Ажѣ пришлоѣ за погодным з заходѹ вѣтром до жадѹ тѣсности моря дѹнского, которое пребывши а повернувши за кглев кѹ всходѹ морем нашим сарматским которое теж зовѹт пребыли ся до берегов жемоитскихъ (1582 Кр.Стр. 81 зв.)

❖ **море Сицилїйское** те саме, що **море Межиземное**

Сицилїа кролевѣство // ве влосѣхъ на выспѣхъ мѡра медуланскаго, албо сицилїйскаго (Львїв, поч. XVII ст. Крон. 27–28 зв.)

❖ **море Хвалїнское** те саме, що **море Каспїйское**

Ис того же лѣса потечетъ Волга на вѣстокъ и вѣтечетъ сѣдмьюдесатъ жерель в море Хвалїнское (XV ст. Ип. 6 // КТ)

❖ **море Червоное (Червонное, Чирвоное, Чрѣвоное)**
Червоне море

вѣрою перешли через море чирвоное яко по сухои землѣ (II пол. XVI ст. КА 579); Жидове сѹхо прошли чирвоное море, кормилъ ихъ Бѣ на пѹци не было имъ горе. априла, дї, дна (Острог, 1581 Римша.Хрон. 36); И яко мѡсей иногда потопивъ фараона, жезломъ вѣ мори чирвономъ: такъ агїстлове, и мѣнци, потопили невидимого фараона зо всѣмъ воинѣствомъ // его (Почаїв, 1618 Зерц. 57–57 зв.); вы есте воды чрѣвоного моря ийслтанъ по соухѹ перепроважоуючїе, а егѹптанъ з войскомъ всѣмъ потопляючїе (поч. XVII ст. Проп.р. 172); ѡ якъ тажкое было цѣра фараѡна заслѣплена, же ѡнаа слѣпота доброволне вѣ водахъ червоного моря его потопила, и що чинилъ видѣти не моглъ (Ibid. 188 зв.); Фисон течетъ скрозъ индию а течетъ чрезъ еднѹ горѹ которѹю зовутъ атлас, и ѡттоля течетъ з крозъ мѹрискѹю землю, в червоное море // тигл и ефраѡѣ текѹтъ скрозъ еднѹ горѹ которѹю зовѹтъ патраспа (серед. XVII ст. Луц. 530–531); в тую землю филистикѹю пливе море червоное тое море такъ есть свѣтло же

наименшую рибу на днѣ в нем побачить як на долѣ (Ibid. 535); [іовъ] оумерлъ въ старости дніи полныи, одно двохъ лѣтъ не дождалъ перешестїа израильтанъ презъ червонное море (серед. XVII ст. Хрон. 58 зв.)

❖ **море Чорное (Чорне) Чорне море**

коли два тѣрчинове перевозницы на мори чорномъ везли ми вночи... дал ми панъ богъ такое сердце же сам порвавши третее весло, оборонил и припѣдилом их, же мене до беретѣ под шибеницѣ // вишневецкого привезти мѣсели (1582 Кр.Стр. 6–6 зв.); кгда темные хмары с чорного вынікаючи мѡра, заразливыми мглами землю окрыли... Тогда евгеній папа римскій послал до цесара константинопольского послы (Острог, 1598 Ист.фл.син. 33); Ходила за промисломъ военнимъ на море Чорное, чолнами великими, иже нарицаются по козацку липи, албо дубаси, по греческу же – моноксила, еже ест судини воднии, единодревеснии, то есть зъ одного древа вытѣсании (XVIII ст. Лит.Вел. IV, 294 // КТ); на Чорномъ морѣ нема острова (1704 Путн.Іер. 2 // КТ)

3. велике озеро

И рюкъ имъ Исусъ: “Чому есте такъ полохавы, мало вѣрныи?” Тогда уставъ и запрѣтивъ вѣтру и морю, и отихло вульми, а люде чудовали ся (XVI ст. Нѣ 115); и обачили его оучѣници, иж по морю ходил, засмѣтились, нѣмали иж бы такое привидѣна видѣли а с того страхоу почали кликати (XVI ст. Уѣ № 29519, 92); щожъ можеш пане [мовили апостоли] обачъ якъ море естъ сроеое, вѣтри и волны шкрѣтные повстали; еще са гнѣваешъ же мы в той навалности, боудоучи тебе ѡ ратоункоу просимо (поч. XVII ст. Проп.р. 158); дивоуетеса ли же агсли посред морѣ боатса боури морской, страшилъ грѣхъ іюды (Ibid. 193 зв.)

❖ **море Галилейское *те саме, що море 3***

ходил їс при мори галилейскомъ и оузрѣл два брата, симона... и андреа... вмѣтаючи сѣти в море, бо были рыбаге (XVI ст. Уѣ № 29519, 85 зв.); И вышель ѡттоудоу їс и пришелъ к

морю галилейскому и встопиль на гороу и съль тамъ (1556–1561 ПЕ 71)

❖ **море Тиверіадское** *те саме, що море 3*

Если не было Тъло, чїи раны гвоздныи, и ребра копїемъ прободенныи ѡсагалъ рѹками ѡма, и если не былъ Бгъ, комѹ волалъ, Гъ мои и Бгъ мои; если не было тъло, на мори Тв-веріадском кто Ъль и если не былъ Бгъ, чїимъ росказанемъ сътъ наполниласа рыбъ; если не было тъло, кто пришолъ в Га-лилею на горѹ до единнадцати апѣсловъ (Кнѣв, 1625 Сур.Сл. 126)

моревый *те саме, що морский; морський*

Отъ того мѣста до Царигорода миль съмъ сотъ моревыхъ водою (XVIII ст. Пелгр.Ип.Виш. 24 // КТ)

морский (морскій, морскій, морський) пов'язаний із **море 1–2; морський**

Песокъ морской и кроплъ дождевьє и дни вѣка кто из-личитъ (XVI ст. б.дж // КТ); Рокен рыба... чїка в мори ѹмерлого, абы звѣрь морскїи не пожерлъ заховѹе и боронитъ (Львїв, поч. XVII ст. Крон. 27); Часе дорогой... быстрѣй над морьскїий ко-рабль животъ мой провадишъ (XVII ст. Рук. № 0. 4°. 86, 65-6 // КТ); морскїй птахъ гнѣздо робитъ при мори на самомъ пескѹ, а лица рожаючи пѹщаетъ въ море праве зиме (серед. XVII ст. Хрон. 7); Врангель, адмирал шведскїий... обернулъ... флот свїй морскїй под... град... Санденбург (XVIII ст. Вел.Сказ. 240 // КТ)

❖ **берегъ морскїй** *див. берегъ*

❖ **глубина морская** *те саме, що море 1*

Бгъ нашъ На нбси; и на земли, и въ преисподныхъ, въ глѹбинахъ морскихъ, и в мѣстехъ безвѹдныхъ вса елика въсхотѣ и сътвори (Чернігів, 1646 Перло 31)

❖ **глубокость морская** *те саме, що море 1*

Слава и хвала Бгѹ на высоты, и по всей земной широ-кости, и въ морской странной глѹбокости, всюди свѣтъ бѹз-кои премоудрости (Чернігів, 1646 Перло 27)

❖ **стокъ морскїй** *див. стокъ*

морскій *див.* **морский**

морскій *див.* **морский**

морський *див.* **морский**

мѣсто (место) 1. місцевість; місце

мы дей убогие люди, // услышавши тое обволане воли и поставене того сполна, зъехалисе есмо зъ розмаитыхъ и далекихъ местъ до тое воли, убозства и маетности свои по-продавши индей (Житомир, 1586 АрхЮЗР 7/1, 253–254); сходилвса теж люд з околичных мѣст... приносачи немощных и которыи терпѣли ѿ духов нечистых а тыи вси были ѹздоровлены (II пол. XVI ст. КА 24); В морѣ есть мѣсто сикилля, там гди ся води збирают под землю, а текутъ по камѣню тогди и камѣня несѹт ис собою на долъ, тогди тѣе камѣня ѿдин ѿ дрѹгого черкають перевозници тое слышатъ и мовятъ же ѷси щекають (серед. XVII Луц. 538); когда болшей людеѹ захожих зъ того боку Днепра и з протчѹихъ мѣстъ туда къ онимъ хуторамъ приселилися,... Иванъ Булабашъ упросилъ оних хуторянь въ свое послушаніе (1729–1730 Ген.сл.Луб.п. 23 // КТ)

❖ **мѣсто безводное (безводное)** пустеля

коли жь пакъ нечистыи доухъ изъ чѣлка изыидет переходит черезъ безводныи мѣста ищючи покоѡ але не наиде тогды речет наврѣноуса до домоу моего ѿ которого есми вышолъ (1556–1561 пе 59); На нѣси; и на земли, и въ преисподныхъ, Въ глѹбинахъ морскихъ, и въ мѣстехъ безводныхъ, всѡ елика въсхотѣ и сѣтвори, якѡ Бгъ всемогѹщій, въ власти то своей маещъ, якѡ всакое мѣсто наповнѣеш (Чернігів, 1646 Перло 31)

❖ **мѣсто воднистое** заболочена місцевість, мочарі

Александрія... на мѣстѣ зѣло равномъ и воднистомъ (XVIII ст. Гр.Барск. II, 130 // КТ)

❖ **мѣсто водное** водойма

сисимбриум по лат... воднаа мѡта по рѹс... а ростет при воданыхъ мѣстехъ (XVI ст. Травн. 439 зв.)

❖ **мѣсто каменое** кам'яниста місцевість

воробьево сѣма... та трава растет по каменымъ мѣстом по
высокимъ горамъ (XVI ст. Травн. 156)

❖ **МѢСТО ЛѢСОВОЕ ЛІС**

Богъ вѣсть откуда, издалече въ горахъ между лѣсомъ,
рознесъ огонь и несенъ силно шумнымъ вѣтромъ и испали
многое мѣсто тамо лѣсовное (XVIII ст. Гр.Барск. I, 228 // КТ)

❖ **МѢСТО ОГНИСТОЕ ВУЛКАН**

нѣкоторїи филозофы мовать, ижъ соуть вѣспредкѣ зем-
лѣ мѣста огнистыи реченыи вѣлканы; поневажъ огонь, раз-
дѣленъ на всѣ стихии, и если трафитъ водѣ проходѣ, близ-
ко вѣлкана и каменїа распаленого: тогда загрѣвается вода,
и зъ горячестю выходитъ (Почаїв, 1618 Зерц. 13)

❖ **МѢСТО ПУСТОЕ (ПУСТО) ПУСТИННА МІСЦЕВІСТЬ**

обрали [козаки] мѣсто пустое около Днѣпра (1506 Кр.оп.
Млр. (рк.) 159 // КТ); рекла мрїа до іосифа, исади ма изъ осла-
те... // исадили еи и рекъ где жъ та поведѣ съкрыти, коли
тѣхъ пѣстое есть мѣсто, и знайшоль тамъ печарѣ (XVI ст. Ус
№ 29519, 159 зв.–160); и коли южъ былъ дѣнь выпол, и попол на
поусто мѣсто а народове гладали его, и пришлїи до него, за-
дрѣжовали его абы ѡт нихъ ѡтхожалъ (XVI ст. Чионл ХХІІІ-3,
14); анектанавъ... Вышедши зъ мѣста на пѣстое мѣсто рвалъ
зельа которыи онъ вѣдалъ, а стерши ихъ бралъ сокъ ѡт
нихъ (серед. XVII ст. Хрон. 396 зв.)

❖ **МѢСТО СКАЛИСТОЕ *те саме, що* МѢСТО КАМЕНОЕ**

проходачи воды землю, трафлають на мѣста скалистїи
тѣсныи, и тамъ вода тиснѣчиса ктвалътомъ загрѣваетъса:
и сходитъ горячаа, и прироженїи теплицѣ творить (Поча-
їв, 1618 Зерц. 13); Берет и с тыхъ то скалистыхъ мѣст камѣня и
зноситъ горѣ (XVIII ст. Ап.Титш. 91 // КТ)

❖ **МѢСТО СТЕПНОЕ СТЕП**

войска два похода великіе на самой Крым имѣли, и подѣ
Перекопью были и ходили самыи степными мѣсты (1690
ДГІМ 272)

❖ **мѣсто степовое** *те саме, що мѣсто степное*

Потомъ половци съ печенѣгами... прійшли в сіе степовіе откритіе мѣста (XVIII ст. Літ.Гр. 6-6 // КТ)

2. земельна ділянка, частина земельного угіддя; місце

Даем и потвръждаем тож свѣтѣи мѣнастири пет фалчи виногради 8 Хородище и съ кроме и съ мѣсто за рѣбник и за ливадж (1583 DBV I, 86); 8си снѣве продали своего праваго село... съ мѣсто за пасики и съ садовіами, и съ снѣножатіами, и съ въсьми его хотарами и доходами (Яссн, 1610 МЭФ I, № 106); як за вѣдомом Ъм.м. пїна, такъ и без вѣдома подданіе ваши, нахално налѣзши, пожиткують, а именно на вигонѣ и в протчих мѣстах. Я же тому все замолчую, не хотя в сору увиходит (1746 ПЛ 115)

мѣстце див. мѣстце

мѣстце (местце, местъце, месце, мистце, мѣстце) 1. те саме, що мѣсто 1

Тое мѣстце початкомъ всѣхъ вѣдъ есть глѣбокихъ, 3' него плынѣтъ всѣ рѣк до краевѣ широкихъ (Киѣв, 1632 Євх. 297); Жолнѣре Феодосієви з' тѣсныхъ мѣстцъ выбили неприятеля и верхи гѣрѣ ѡтняли (1686 Гал.Боги пог. 27 // КТ); а кгда се провадилъ на назначоное мѣстце, теды она в той дорозе под Бучками... вернула талярий осмнадцетъ (1693 Акт.Старод.кн. 93 // КТ); прето, будучи В.М. в осторожности на Днѣпрѣ по небезпечных мистцахъ, яко найчастѣйшую и найряднѣйшую в люде оружейные держѣте сторожу, щоб, уховай Боже, неприятель гдѣ не перехопилса и в людех не учинил шкоды; того маете вы старшина [пан сотник Потоцкій] постерегати, и город от города яко наскорей давати знати (Переволочна, 1697 ДГМ 308); За тимъ, что на вози перекладалисмо и что снѣгъ великій барзо ишоль, днювалисмо на семъ же мѣстцу (1727 Дн.Марк. II, 125 // КТ); Видѣх... на розних тамъ мѣстцахъ у поли много костей чоловѣческих (XVIII ст. Вел.Сказ. 3 // КТ); [Виговский] до Конотопу наближавшися, зоставил в нѣкоемъ закрытом мѣстцу,... всѣх татар и козаков з ними половину (Ibid. 206)

❖ **мѣсце (мѣстце) багнистое** *те саме, що мѣсце болотное*

Просьмо прето Ба, Дай ми чѣлка якового, которыи бы през' нѣакїи лѣсныи, тернистыи и багнистыи шол' мѣстца, где бы и огонь выпадалъ, и мечи тквѣли, а рови водъ полны шѣмѣли, штобы емѣ бѣдѣчи чирѣствомъ, чѣлымъ и стальымъ, маючи око вожемъ, чинити приходило (Вільна, 1627 Дух.б. 26)

❖ **мѣсце болотливое** *те саме, що мѣсце болотное*

тые мѣстца в имену подлые болотливые (1557 б.дж. // КТ)

❖ **мѣсце болотное** заболочена місцевість, болото, мочарі

И южъ дороги не мало ѡтправивши, близко болотного того мѣсца, пришли: а слѣпий он' прагненемъ напиткѣ барзо былъ знатый и трапленный, и мало до того не пришло, же не палъ, такъ вѣлготность вса въ той барзо збытней горачности была высхла (Київ, 1631 Син.Тр. 813)

❖ **мѣсце водное** *те саме, що мѣсто водное*

Не виписую тутъ працъ и трудовъ моихъ, для общего добра Корони Полской... в многих военнихъ окъказияхъ, на рознихъ землянихъ и воднихъ мѣсцахъ (XVIII ст. Вел.Сказ. 22 // КТ)

❖ **мѣсце земляное** часть суши; земля

Не виписую тутъ працъ и трудовъ моихъ, для общего добра Корони Полской... в многих военнихъ окъказияхъ, на рознихъ землянихъ и воднихъ мѣсцахъ (XVIII ст. Вел.Сказ. 22 // КТ)

❖ **мѣсце (мѣстце) злое** небезпечне місце

и коли есмо прибѣгли къ акомусъ малому выспови... ледвесмо могли лодю ѡдержати при корабли. которую втегнувши додавали собѣ помочи перевиваючи корабль боечиса абы не впали в злое мѣстце спустивши адрило такъ плыли... нас великаа бура зметовала (II пол. XVI ст. КА 148)

❖ **мѣсце каменистое** *те саме, що мѣсто каменое*

Есть бовѣм иссопъ зѣла якоесь невеликое,... пожитечное на вчищеніе жолоудкоу, на скалах зас и мѣсцах каменныхъ растет, покута есть далеко лѣпшее лѣкарство (поч. XVII ст. Проп.р. 174 зв.)

❖ **мѣсце неплодное** неродюча земля

врачъ кды съалъ единъ, иншее пало насѣна при дорозѣ: що позобали птицы нбснїе, иншее на камени, и на мѣсцах неплодныхъ, где дла недостаткоу вилготности и мокрости зосхло, дрѹгое межи терна и хворость, а тое оуросши не могло выходити, але са подавило (поч. XVII ст. Проп.р. 22 зв.)

❖ **мѣсце (мѣсце) неспособное** непридатна для обробітку земля

Лечъ ижъ дла трудного перебыта и мѣсць неспособныхъ, храповинъ, болотъ, густвины тамъ поводъ до переду валу самого, его мл пїна подкоморого провадити не могъ (Кни҃щина, 1600 ККПС 78 зв.)

❖ **мѣсце (мѣстце) порожное** *те саме, що мѣсто пустое*

имѣлъ въ самомъ Чигиринѣ и около Чигирина во уездѣ томъ порожные мѣстца (1701 Унів.Маз. 4 // КТ)

❖ **мѣсце (местъце, мѣстце) пустое 1.** *те саме, що мѣсто пустое*

Часу оного видѣль їс велїкый народъ которїй был пришоль за нимъ на поуцоу... а кдыжъ позно было прїстоупили к немѹ члци его мовачи емоу. тжт ест пѹстое мѣсце. и днѣ юже минает и прото отпусти народ, жебы пошедши до сѣль околичныхъ а коупїли собѣ исти (к. XVI ст. УЄ № 31, 138 зв.); Сторожа на томъ боку Днѣпра в пустыхъ мѣсцахъ великую купу орды видѣли (1693 Рук. № 0.4^о.86, 59 // КТ)

2. необжита, невикористовувана земля

За тою городнею пѹсто местъце не могли есмо доведети чиа бы городна была... А за нею городна пана михайла гѹлевича з долього. Подле тое городни вже пѹстые пришли (Луцьк, 1552 ОЛЗ 165); Бачачи мы въ панствахъ нашихъ

коронныхъ на Украины, при границахъ посторонныхъ, досыт немало мѣстецъ пустыхъ, а ку будованью замковъ... пристойныхъ... умыслили есмо тамътыи мѣстца пустыи будовати (Варшава, 1585 АрхЮЗР 7/III, 284)

❖ **мѣсце святое** місце паломництва; святе місце

Помость... мощно выстружетъ и тые струговины... спаливши, порохъ той нехай вкопаеть на мѣстцу стомъ (1680 Шумл.Зерц. 46 // КТ); Обшедшу ми и посѣтившу монастири, скити и всѣ мѣсца святе въ Лозѣ Аѳонской (XVIII ст. Гр.Барск. I, 250 // КТ)

❖ **мѣсце (мѣстце) смродливое** *те саме, що мѣсце болотное*

Тымъ же способомъ, и ѡгородъ на пѣстыни, и на мѣстцахъ смродливыхъ мѣти хотачѣи, впродѣ вычищаеть и плотомъ огорожаеть каналы для воды готчетъ, тожъ щепы садитъ, а присады прѣймѹются и ростѹтъ, и ажъ по долгомъ часѣ огородъ родить (Вильна, 1627 Дух.б. 164)

❖ **мѣсце (мѣстце) тернистое** важкопрохѣдне, важкодоступне місце

Просѣмо прето Ба, Дай ми чѣлка якового, которыи бы презъ нѣжкѣи лѣсныи, тернистыи и багнистыи шолъ мѣстца, где бы и огонь выпадалъ, и мечи тквѣли, а рови водѣ полны шѹмѣли, штобы емѹ бѹдѹчи чирѣствомъ, чѹлымъ и стальымъ, маючи око вожемъ, чинити приходило (Вильна, 1627 Дух.б. 26)

2. те саме, що мѣсто 2

Из дозволенемъ господара нашего... дал есми князю Андрѣю... мѣсца своего церковного городского ѹ подовѣжь семи сажен, а в поперек десат сажон и к Его Милости мѣсцѹ (Володимир, 1513 AS III, 103); Бил нам чолом намѣстник володимерский... и повѣдил... иж владыка... Пахнотей з дозволенемъ нашим придал емѹ мѣсца своего церковного въ замкѹ Володимирскомъ къ его дворѹ ѹ подолжь семи сажон,

М

а поперек десети сажон (Вільна, 1514 АS III, 106); князь Василей земли и сеножати свои... имѣ [комисарамѣ] оповедаль и водиль // ихъ тымъ всимъ местцамъ, покѣл земли и сеножати его сѣт (Краків, 1536 АS IV, 62–63); я... послаломъ до околичныхъ суседовъ, то оповедаючи и просечи ихъ мѣсти, жебы ихъ мѣсть тамъ, на тое мѣстьце, на кгрунт мой, где тыхъ подданныхъ моихъ... до смерти побили и замордовали, поехали, и тыхъ забитыхъ тѣла огледавши, се zde привезли (Житомир, 1583 АЖМУ 55); И весь кгрѣнтъ монастыря того, муромъ обвести хотячи, при томже монастырю идѣчое мѣсце на женский и девический монастырь показали (Львѣв, 1591 ЛСБ ЦДІАЛ 129, I, 13); нашолъ мѣсце надъ озеромъ пѣсчыми лѣсками, и розлогами вдачными, окрашеные, там зараз спера (1582 Кр.Стр. 85 зв.); И марко федорович... визнаваю... иж есми продал... коморѣ свою власную крамную с плацем з местцомъ и зо всимъ на все будованемъ никому ничимъ непенную и не заведеную в рынку места киевского лежачу (Київ, 1600 ПИ № 28); до того в тых же лесахъ видел есми быдла овец и свинеи стад немало пасѣчихсе з розныхъ месцѣ и маетностей подданныхъ... Его мѣл краковского (Житомир, 1609 ЦДІАК 11, I, 5, 28); [козак Григорѣй Прожика] виражалсе в суплѣце своей, же тое мѣстце на заняте греблѣ и хутора и на поселение такого малого числа людей сут волное (Батурин, 1689 ДГІМ 25); продалем отчизну мою... з мѣсцами (1675 Прот. Полт.С. II, 10-б // КТ); Тамъ же у козака сухоносковского Яковенка купилемъ мѣстце себѣ на дворъ (1723 Дн.Марк. I, 19 // КТ); здавна до воеводства Витепского належачый своими мѣстцами и угодьями (XVIII ст. Літ.Вел. II, 106 // КТ)

М

3. межовий знак; пункт

за водле... листѣ господарского... велелъ имъ тое именѣ Свинѣхи... ограничити по тымъ местцомъ и врочищамъ, покѣл тое именѣ на корола... к замкѣ Володимирскомѣ было держано (Володимир, 1513 АS III, 104); якожь по тымъ местцамъ ловы того именѣа, дѣбровѣ Свинѣскѣю и оные посланцы мои с тыми земаны господарскими, панѣ

Михайлѣ ѡграничили, и ꙗ на то емѣ далъ сесь мой листъ граничный (Ibid. 105); по тым мѣстцам и врочищам тѣю землю князю Василю... есмо присѣдили и ѡграничили и копцы покопали (Шайно, 1538 AS IV, 176); Их Милость и тамъ са зволили до тыхъ копцовъ ехати, а кгда есмо до того копца приехали, княз Ковельский поведилъ: ... тотъ копецъ есть мне кѣ шкоде вделанный, не на томъ мѣстцѣ, ꙗко Твоѡ Милость менишь, заросль (Ковель, 1537 AS IV, 103); ѡтдали ми лист его короля млѣсти которым корол его мл мнѣ росказѣет абым берѣчиса за ѡпѣкѣ манастиря Ѥневского кгрѣнты манастирские и мѣсца и знаки и урочища листом своим ѡписав и ѡных ꙗко ѡпѣкѣн постерегал (Унів, 1581 ЦДАЛ 129, 1, 58); а одѣ тое гребли до поля при ричце место паты убитого,... и границы тые скончивши, держачи отъ месца до месца ꙗкоса выжѣ ѡграничило (Загайці, 1637 ПКВРДА IV-1, 71)

❖ **мѣсце (местце, мѣстце) врочыстоє (урочыстоє)** природна межа (перев. яр, пагорб); урочище

иванъ ꙗцыничъ ѡт людеи великого князства... // ... по тымъ врочыстымъ мѣстцамъ ѡказывали знаки, грани старые, и новые ѣ многомъ деревью на ѡбе стороне ѣрубываные и зарослые, и поведили ꙗкобы инѣшие грани мели быти вырубаны и выжѣжены. Панъ ѣгровецкии рекѣ которые знаки ѣказѣютъ из великого князства, тогда ꙗ тыхъ знаковъ за знаки не прыимѣю бо не сѣтъ слѣшны а идѣтъ посередѣ кгрѣнтѣ моего (1546 OG 15–15 зв.); Сторожа на поли бывала... на чотырех мѣстѣцахъ. Перва... ѣ польтори мили ѡтъ замѣкѣ дръгаѡ далеи... трета... на мелницы четвертаѡ в дрѣгѣю сторонѣ... на тыхъ чотырехъ мѣстѣцахъ ѣрочыстыхъ держивали мѣщане сторожовъ (Брацлав, 1552 Обрац.3 142 зв.)

Н

надро затока, бухта

И прето море оное, ажъ и по сей день пѹчиною сѧ Єгевскою, и надра албо пазѹха Єгевскаѧ называетъ, то естъ, на небезпечнѣйшее и настрашнѣйшее, ведлогуъ оурочища, мѣсце на морѹ (Львѣв, 1614 Кн. о св. 438)

належащий пов'язаний із **належности**; належный

маетности, прозываемой Клецово, лежащие, з людми посполитыми на них сидячими, з полями, лесами, сеножатми, кгрунтами и всякими, до тих частей належачими здавна угодиами (Батурин, 1702 ДГІМ 85)

належень *те саме, що* **належащий**

кгрунтъ... по отцу моем мнѣ належень... зосталь (1678 Прот.Полт.С. 53 // КТ)

належитий (належытый) *те саме, що* **належащий**

Адамъ Кисьль... вносилъ до мене прозбу свою за отцемъ Иоаномъ..., абы подлугъ давнего вживаня своего захованіе были въ кгрунтъ, здавна до того належитимъ (1636 Ак.мон. зем. 53 // КТ); Даровалъ той вдовѣ замки три зо всѣми належитими маетностями до них, яко лѣсами и водами (XVII ст. Рук. Хрон. 370 // КТ); негдѣс за королевской державы в духовной своей области бискуп киевский держал и употреблял... село Койлев з озерами, ему прислушаючими и всякими угодиами належытыми (Батурин, 1690 ДГІМ 32)

належитости *те саме, що* **належности**

мы [Поан Мазепа] заховуем при ней [пани Маріи] и при дѣтех еи тих по обеих малжонков синах село Студенок со всѣми належитостями, то ест з кгрунтами и з млином в том селѣ будучим, и село Слѣпород тож зо всѣми належитостями и з млином их купленным (Батурин, 1687 ДГІМ 16)

належности (належѣности) земельні угіддя, які належать до маетки і є його частиною

[даруемо землю] по обудву сторонах тоє речки Ворскѣла, зо всіми кгрунты и другими такими належностями (1571 Мат. и зам. 12 // КТ); ја, маючи ѡт малжонки моеи тоє село, зо всіми лежачими належностями ѡт неє мене вечностю записано,... пану хоружому... продалѣ (Варшава, 1592 ДБВ 562); княз Юреи Дрѣцкии Горский и малжонка его... имєне свое... зо всѣми селы, кгрунты и належностями, межи которыми и мое власное имєне, правом дєдичным вечным мене належачое з людми, кгрунты и належностями... пнѢ его млсти кнжати ІянѢшѢ СѡстрозскомѢ... пѢсчают (Люблін, 1603 ДБВ 836); даємо тымѣ листом нѣшим Ѣрожонои Галєне СтрѢсовне... правом доживотным зо всем згола до него [села] належностями, то ест дворами, лѣками, борами, млынами (Краків, 1604 ДБВ 922); не ублизжаючи ѡвшемѣ власности, и належѣности каждого вцалє, до стєны и пєты кгрунту,... идемо (1636 ККПС 172); который замок мере на самый монастыр назначаю с приналежностями и належностями вшєлякими и з зупелным кгрунтом и дєдичтвом до прєрєченого села Белого-Стоку належачим (Луцьк, 1636 АрхЮЗР 1/VI, 714); Двори слободни... з усѣми к нимѣ належностями, яко-то полями, сѣножатми, луками... з них собѣ [сотник] маєт привлацати пожитки (XVII ст. Вас.36.Мат.Лівов. Укр. 99 // КТ)

Н

належѣности див. належности

належытый див. належитий

нарожникъ (нарожныкъ) межовий знак, наріжний копець

Панъ воевода сѣдомирский... ѡповедити рачил... ижъ тѣсть есть пры тыхъ нарожникахъ стена Парцовская // Андри Бранецький зъ братьею своею ѡповедилъ ижъ тотъ кгрѣнтъ есть властнаѡ тчызна наша гдѣ дѣдъ нѣшъ сѣдѣлъ на имѣ сребро (1546 ог 3–4 зв.); а зас ѡт того жъ нарожника, ѡбернѣвшисѣ и идѣчи къ горѣ тою Крѣтою долиною до Ѣрочища Ѣсника... то все по правой рѣцѣ тоѣ долины кгрѣнтъ до Пыкова, а по левой до Каменогорки (Винницѣ, 1604 дѣв 916); его мл пѣтъ чашникъ волынский ѣко колатералъ станѣвши // ѡчевисто пры своемъ нарожникѣ пашевскомъ нарожники боремский и золочовский призналъ... а в тамъ-томъ мѣстѣцѣ ѣ вербокѣ толко трохъ кгрѣнтѣтов... нарожники се сходѣтъ гдѣ теперъ пѣтъ белзкий свежѣю гребелкѣ ѣсыпалъ (Новий Острѣв, 1614 ЛНБ 5, III 4054, 101 зв.–103); ѣ [панъ Иванъ Волосовичъ Зѣбричъ] ѡграниченѣе таковоѣ тыхъ кгрѣнтѣвъ чиню – то есть: ... одѣ того копца, ѣко наипростѣй идѣчи копѣцѣ, вѣмѣсто нарожныка усыпанный; а одѣ того копца нарожныка повернѣвши прыкро на полночь, надѣ долиною копѣцѣ (Загайцѣ, 1637 ПВКРДА IV-1, 68)

нарожница *те саме, що нарожникъ*

Границѣ еѣ млѣсти пѣни воеводиное сѣдомирское... // ... починаѣтсѣ ѣ нарожницы крѣлевское ѣ цѣцновка... ѡтѣ гѣстое лозы до рѣчки Свинки... ажѣ до села голѣбѣи (1546 ог 55–55 зв.)

нарожный (нарожный) пов'язаний із **нарожникъ**; межовий, наріжний

❖ **копѣцъ нарожный (нарожный)** *див. копѣцъ*

нарожныкъ *див. нарожникъ*

нарожный *див. нарожный*

низина низовина; низина

тогда земля была посреде вѣд невѣдома, ѣко желтокѣ впрѣсродкѣ ѣйца; но повелѣнѣемъ бѣжимъ, збѣглисѣ вѣды в низины, на единое мѣсто (Почаѣв, 1618 Зерц. 15); рѣкъ чѣлвкѣ которагѣ око ест ѡтворенѣ: рѣк слухачъ повѣстей бѣжихъ:

который видѣніе всемогучего видѣль, который во снѣ оупа-
даетъ, и такъ са ѡтворяютъ очи его: якѡ вѣдѣчныи дома твои
Іакове..., якѡ низины гаисты, якѡ сады вилѣготны... якѡ
кедри при водахъ (серед. XVII ст. Хрон. 144 зв.)

нора підземне джерело або течія

вода... выходит з моря и одмѣняется презъ норы (XVII ст.
б.дж. // КТ)



обездъ *див. обездъ*

обесте (обысте) земельне угіддя (перев. із садибою), ма-
еток; обійстя

хочет тот попь церковь с того мѣста на иншее перенес-
ти ближе кѣ своемѣ обыстю (Самбір, 1596 Гр.Герв. 1); а. абы
козаковъ мѣ было реестровыхъ. в. абы чегрин ѡтчизна хмел-
ницкого зо всѣмъ ѡбестемъ своимъ в ѡколици при булавѣ воис-
ка запорозкого вѣчными часы зоставалъ (серед. XVII ст. ЛЛ 182)

оболоне заплавна лука (перев. біля річки); оболоння, обо-
лонь

Которого тые лотрове, выпровадивши з мѣста, ижъ то
было близько предъ Божимъ Нарожениемъ, кгда его выпро-
вадили за мѣсто на оболоне, поймавши, утопили (Львів,
1605–1606 Перест. 41); село Позняки на оболоню Днѣпровомъ
будучое (XVIII ст. Унів. Дан. Апост. 49 // КТ); даровизна сѣножати
на оболоню киевскомъ манастыровѣ Межигорскому (XVIII ст.
Оп. Док. 68 // КТ)

обрубець *здр. до обрубъ 2*

Селяне... угонищами положивши обрубець... оддали
Максиму Борознѣ (1717 Зап. Черн. Губ. Ст. Ком. II, 71 // КТ)

обрубный пов'язаний із **обрубъ 1**; окремих, відмежованийий

Били намъ чоломъ богомолцы господарскіе,... абыхмо имъ дали островокъ обрубный за рѣкою за Днѣпромъ, на верхнемъ концы Чорторьи (Київ, 1560 АЮЗР I, 151); Я з доброе воли своее,... // продалъ есми селищю свое... отчизное, обрубное, прозываемое Серяковъ, лежачое... у дву миляхъ от Киева, над рекою и обапол реки Котовки (Київ, 1571 ЗНТШ XI, 15–16); А в тыхъ шестнадцати копахъ грошии... в моц и в держане подал и завелъ есми остров мой отчизный никомъ ничимъ не пенны, ани заведенныи... и други островокъ подо греблюю прозываемыи бабинъ которые островы обадва обрубные а не судеревные (Острог, 1585 ЛНБ 5, II 4045, 82)

❖ **кгрунтъ обрубный див. грунтъ**

❖ **земля обрубная див. земля**

обрубъ 1. обмежована довкола земельна ділянка, окреме земельне угіддя; обруб

присудили... съ тое речки Почайны у озеро Ерданское,... просто ку валку старожитному, тымъ валкомъ у Юрковъ ставокъ, – то все, яко се вышъ описало, тыми врочисчами, и все у одномъ обрубе и въ объезде игумень Кирилский землю Кирилскую оказалъ (Київ, 1539 АрхЮЗР 1/VI, 29); все село сего лета... повинни сторожъ да до двора и дрова возити а большеи мѣжове тое сторожи чинити не повинни бо старожовъщинъ дають по два гроши з дымъ млыновъ повинни робити и гать гатити въ обрубѣ поворскомъ (Черногород, 1578 Пвкрда III, 58); в томъ островѣ, где Баран Глумовский называеъ и обрубъ себе быти менить, тогда нетъ ему от насъ нигде обрубъ, толко судеревъ ему з нами, але намъ кгрунтъ болшъ и в томъ судеревѣ его (Київщина, 1595 ККПС 63); в Темномъ бору, въ Крушникахъ и у обрубе ходаковскомъ выдрано пчоль старыхъ, неподбиранныхъ роевъ шестнадцатъ (Обруч, 1629 АрхЮЗР 4/1, 78); имънье... въ одномъ обрубѣ... набыли (1631 АЗР IV, 521 // КТ); Заживали сѣль: Рудки, Юревки, Рижиковъ,

Березовки, Мохнатина... въ едномъ обрубе зо всѣмы принадлежностями ихъ (1660 Ак.Зем. III, 19 // КТ)

2. межа; обруб

Отъ того де болота Сохачова нашъ обрубъ идетъ тою жъ стругою ажъ до рѣки Пины (1633 АЮЗР II, 85)

❖❖ **въ (в) обрубах (обрубехъ) у межах**

вечным правом записую... дворъ... // ... зъ вшелакими датки и поплатки подданством и послушенством зъ их кгрунты ѡремыми и неоремыми... все а все ѡгулом так яко са тое имене... в границах ѡрубрах и межах... мѣло (Берестя, 1593 ЛНБ 103, 14/1с, 1833, 26–26 зв.); арендовали есмо пану Лву Федоровичу Чечерскому... иминичко звышъ менованое, само въ собе въ своихъ границахъ и обрубехъ маеть (Луцьк, 1595 АрхЮЗР 1/1, 462)

❖❖ **обрубомъ лежати** бути розташованим окремо, віддалік

земенин гѣдарский... по своєї доброи воли продалъ есми на вечност имене свое ѡтчизное, лежачое... над рекою Тереровою у гран з кгрунты чудновским... и ѡстров мой Дрыгловом ѡрубомъ лежачии, з людми... и зо всіми кгрунты и того именя Дѣдковецъ (Житомир, 1584 АЖМУ 137)

обходы (обыходи) межі

❖❖ **въ (в) обходехъ (обыходехъ, обыходѣхъ) у межах,** якими можна обійти місцевість або земельне угіддя

его милость..., абы мѣсто Волковыйское въ людехъ и въ обыходѣхъ множилося, далъ мѣсту право Нѣмецкое Майтборское (Краків, 1507 АЗР II, 10); ја... кнѣга маріа... пустила есми кнзю андрею... // ... село зо всіми входы и пожитки jakim колвек именем названы бѣдут и яко са здавна тые имена сами в собе в обыходехъ и в границах своих мают и яко а сама держѸ и вживаю (Маленовичі, 1571 ЖКК I, 29–30); А тѣю маетьность городищо борисовъ... и с тымъ селомъ волицою... такъ якомъ ѡт ихъ млѣсти в осаде в границахъ в обыходехъ... симъ листомъ моимъ, в моць в держанье... зас

подаю и постѣпую (Острог, 1607 ЛНБ 5, II 4052, 32); Маеть его млсть пан воевода браславский самъ, жона, дети, потомки и щадки его млсти тоє половицѣ Прилука и Погребицѣ зо въсьми кгрунты, дѣбровами, лесами, ставами, млынами, реками и зо всимъ, яко ся тоє именьє само в собе в границахъ и ѡбыходехъ своих мает, на себе вѣчнє держати, Ѵживати (Городня, 1585 ДБВ 434); закупили есмо две части имена жизниковцов... з дворомъ полми сеножатми дубровами ставы ставищи реками и рѣчищами болоты... яко са тоє имене в своихъ ѡбходехъ з давныхъ часовъ мает (Дубно, 1589 ЛНБ 103, 18/1с, 1956, 46)

обшаръ (объшар, обьшаръ, опшаръ) земля, площа, территория; обшир

а лань волный польтиский з обшаромъ к тому лану которы то обшаръ маеть быти на шесть ѡтринъ тамошнее мери з роботою подданныхъ (1592 ЦДІАЛ 131, 1, 615); [жид Абрамко Шмойлович и жона его] арендовали... местечко Кошар... з озерми, з гоны бобровыми, с полми, сеножатями... А кгда пят лет замеронныхъ выходити будут... всѣ обшары засеяти и до рукъ нашихъ одъдати мають (Горохів, 1593 ПККРДА I-2, 158-160); которымъ то стадомъ напередъ выпасли и вытолочили объшаръ дворный жита, а другий овса подле дороги, идучое с Колодежей ку Луцку (Луцьк, 1604 АрхЮЗР I/VI, 350); то есть власныи кгрунтъ по тамътой стороне дороги золочовскийи и ѡпшары дворные ѡт ста лет в Ѵживаню его мл и продков его мл (Новий Острів, 1614 ЛНБ 5, III 4054, 102 зв.); Село Ружинъ: на початку села, подле стины, которая дѣли село одъ объшару дворного Кримна, есть застѣнокъ, альбо пляцъ немалый, где есть два дворы... тотъ кгрунтъ Ружинский, яко се въ собе маеть, померонный есть паномъ на обшары дворные а подданымъ на полланки (Володимир, 1606 АрхЮЗР 6/I, 315); тудежъ и преречонный возный Аньтонъ Вечорка... маючи при собе пана Марка Кропиву... видель на обшарахъ дворныхъ гречку и просо, презъ шаранчу все до щенту зъедено, же толко соломы по невелю зостало, на которыхъ объшарахъ

могло бы се ужати гречки копь триста (Луцьк, 1618 АрхЮЗР 6/1, 389); на каждый рокъ з' обшаровъ моихъ фольварковыхъ... до монастыра моего тымъже законникомъ... доброго урожаю... то есть: жита копь сто..., овса копь сто, проса копь пшатъдесатъ на выживене ихъ не одволочне, скоро пожавши, за квитомъ ихъ давати мають (Загайці, 1637 ПВКРДА IV-1, 78); кгвалтовне неприятел наступоваль, быдла, овце и свини свое на объшары протестанътис наганяли и збожа розъные в копахъ пасли и въ нивечъ оборочали... ставъ сьмоновъский спустивъши зловили; з гумень ихъ мл. збож такъ старыхъ, яко и новыхъ, такъже с пол и обшаровъ ихъ мл. сьмоновъскихъ пшеници, жыта, ячъменя, гречъки, гороху, сена кгвалтовне побрали (Луцьк, 1649 АрхЮЗР 3/IV, 240)

объездъ (обездъ) межа

❖❖ **въ (в) объезде (обезде, обездъ)** у межах, якими можна об'їхати земельне угіддя

А ижъ отецъ архимандрытъ доброволне се вырекъ и поступилъ тую ниву и зъ сеножатми игумену Кирилскому, тое есмо ему присудили... съ тое речки Почайны у озеро Ерданское, и съ того озера смуговиною долиною, называемою Турецъ, а съ Турца черезъ Болоне просто ку валку старожитному, тымъ валкомъ у Юрковъ ставокъ, – то все, яко се вышпъ описало, тыми врочисчами, и все у одномъ обрубе и въ объезде игумень Кирилский землю Кирилскую оказалъ (Київ, 1539 АрхЮЗР 1/VI, 29); продаем... имене свое... такъ долго и широко яко са тое имене загорцы въ кгрунте и в обезде в собъ здавна мает (Юсковці, 1576 ЛНБ 5, II 4044, 87 зв.); мы... копцы закопали так, яко бы уже его мл княз Кирик Сужинский водлуг привилю кр. его мл., ему на Котелню даного, был ведом и певен и кгрунтов имена своего Котеленского, в обездъ, яко ест и быти мает стародавно долги и широкии (Котельня, 1597 ККПС 88)

объшар див. обшаръ

объшаръ див. обшаръ

обысте див. обесте

обыходи див. обходы

одного див. отного

одчизна див. отчизна

озериско те саме, що озерище

А с тамътол идучи долиною и полемъ, на ѡзериска сухие, зоставилъ две могиле великиє, а третюю малую, въ кгрунъте ѡбуховскимъ (Київщина, 1639 ККПС 262)

озерище заболочена місцевість, де було озеро; озеравина

продали есмо имъне... зо всъмъ на все... зо всми ихъ подачки и поплаты,... з озерищи и з островы (Володимир, 1533 AS III, 408); вси кождый з особна перед нами вызнали, то ест, меновите, местца и врочища, по которымъ Пятниций // обводчинит менячи урочища от пяты первое острова Лопушное, едучи тою дорогою, которая лежит з Володимира до Форостова, до озерища, а от озерища, которое прозывают Перетоком (1579 АрхЮЗР 8/IV, 448–449); пан Иван Кошка в Ѳживане подал имена свои... з озєры и ѡзєрищами, з реками и рєчищами (Луцьк, 1585 ДБВ 384)

озеро (возеро) озеро

купили... съножати, и озеро обълъ вѣчно, со всимъ сътымъ какъ тая земля въ собѣ ся маетъ (Люблін, 1506 АЮЗР I, 369); Спор имѣли ѡ ѡзеро, на има Сѡсватое и мы ихъ Ѳ том изгодили и мают тое ѡзеро поспол вѣлочити, рыбѣ на поль делити, а ѡдномѣ безъ ѡдного того ѡзера не волочити (Святе озеро, 1509 AS III, 69); Мы... тѣю землю емѣ присѣдили... по тымъ врочищамъ: поченши ѡтѣ болота великого, ѡттоль в лесъ... до ѡзера Серча, третюю часть заимѣючи того ѡзера (Мизове, 1537 AS IV, 100); позволили есмы... абы имъ ходили по рыбѣ или до дѣнаа или до ѡзерихъ или до нистра или боудъ где (Сучава, 1522 МЭФ I, 12); Тыє тры злитки вкинули есмо у возеро (1541 РЕА I, 285); тыє озера великого жѣ княства запродають ихъ кождое зимы, и тотъ плат до скарбѣ гѣдрѣского дають а тых двѣ тонѣ Ѳ возєре ѡреховѣскомъ никгды јако жыво с корѣны

не волочивали (1546 ОГ 17 зв.); и рекл' к ним' переплыньмо на ошноую стороноу ѡзера и поплыли на водоу (1556–1561 ПЕ 248); а коли плыноули того часоу был' оусноул' и пришла боура и вѣтры на ѡзеро ажъ и волны са в лодю вливали (Ibid. 248); Кто мает борти... albo сеножати albo при сеножатехъ лазни в чиеи пѣщи, тогда к озеру ехати з неводом волно, а собаки емѣ не брати и рогатины ани жадной стрелбы... тот мает сеножатеи своихъ старыхъ Ѹживати, а новыхъ не мает прибавлати (1566 ВЛС 86); ја жадныхъ пожитковъ з ыменъ вашихъ не берѣ и ихъ не вживаю и въ кгрунты ѡзера и ловы не вступую (Канів, 1595 ЦДІАК 221, 1, 538, 1); а гды ихъ привели, поставили ихъ нагахъ, в томъ ѡзерѣ, а к вечерѣ приставили драбовъ гаиджковъ стеречи ихъ (XVI ст. УЄ № 29519, 196); Озеро, которого и теперъ монастыръ есть в ужываню, названое Поповъское, рыболова на имя Хилка Заячика, который маеть завѣше всюды рыбы ловити и до монастыра отдавати (Луцьк, 1642 КМПП II, 234); дна третего з' ѡдностанной воды оучинилъ мора, рѣки, и ѡзера и оукрасилъ ними землю (серед. XVII ст. Хрон. 3 зв.); до двору тилко нашого рыбные належатъ ловлѣ здавна и в оборонѣ нашой оние озера найдовалися, так и теперъ пилно тое варуемъ (Батурин, 1703 ДГІМ 91)

❖ озеро Ерданское Йорданське озеро

игумень поведилъ: “могли деи предкове зъ десетины тую ниву пахати, або съ куницы ее уживали, але то есть нива власная Ерданская, и около кгрунты, сеножати и озера Ерданские и Кирилские в одномъ обрубѣ” (Київ, 1539 АрхЮЗР 1/VI, 28); отецъ архимандрытъ доброволне се вырекъ и поступилъ тую ниву и зъ сеножатми игумену Кирилскому, тое есмо ему присудили... съ тое речки Почайны у озеро Ерданское, и съ того озера смуговиною долиною, называемою Турецъ (Ibid. 29)

❖ озеро Кирилское Кирилівське озеро

игумень поведилъ: “могли деи предкове зъ десетины тую ниву пахати, або съ куницы ее уживали, але то есть нива власная Ерданская, и около кгрунты, сеножати

и озера Ерданские и Кирилские в одном обрубе” (Київ, 1539 АрхЮЗР 1/VI, 28)

❖ **озеро уступное (уступное)** озеро, яким вільно користувалися люди різних соціальних станів

продали его милости имѣнье свое отчизное на имя Суско, отдѣльное отъ матки и ото всея брати своее, зъ землями пашными и бортными... и съ озера уступными, и зъ засушными (Неполониці, 1526 АрхЮЗР 1/І, 4); Село подсычи... озеръ ѳстѳпныхъ вѣ... Село тѳлибле... озеръ ѳ великихъ закѳпѳють ихъ ѳходники на лѳго (Канів, 1552 Окан.3 22); озеро ѳстѳпное з десны волочатъ ѳни воеводе жѳ неведомъ его и рыбѳ емѳ зъ ѳзера того ѳловивши ѳтѳвозатъ до киева (Київ, 1552 ОКЗ 41)

озерко те саме, що озерце

такъ теж сѳло Смердин над рекою Стыром, в томъ селѳ озерко, а челѳвѳка осѳлыхъ двенадцатъ (Луцьк, 1570 АрхЮЗР 8/VI, 300)

озерце (возерце, озеръце) здр. до озеро; озерце

князи збаражъские... вели тою дорогою... до ѳзеръца малого которого называютъ чеховомъ... до ставѳ до врочыща мокрогo которыи ставѳ естѳ подѳ селомъ пана ѳана воеводича подольского паликоровы (1546 ОГ 79); ѳ подводы нигде не ходатъ ѳдно коли рыбы што ѳловатъ ѳ возерцы под ихъ же домомъ, то винни везти до лѳцъка (Луцьк, 1552 ОЛЗ 185 зв.); и приѳхавши дорогою блудовскою к долинь Мотишовои, поминувши ѳзерце, видели есмо там землю новозораную (1560–1561 ЛЗК 110 зв.); В томъ кгрѳнте... ѳзерца двѳ, ѳдно на има Скоморо, на которомъ неведомъ ѳднѳ тоню волочити может, а дрѳгое ѳзерцо Сѳшично, поведели подданные Сѳшиченские, ижъ неведомъ волочити не может, бо велми глѳбоко, толко вершами рыбъ зимою потросе доставаютъ (Сушично, 1569 АС VII, 330); Моценъ его милости панѳ Кграевский... того имени вживати зо всеми пожитками и ихъ платы..., млынами, лужками, озерцами, водками (Луцьк, 1570 АрхЮЗР 6/І, 86); зѳехавши есмо въ сторону с тое дороги пашенное недалеко

ночовали над ѡзерцемъ (Київ, 1585 ЦНБ, ДА/П-216, 3); пахатные и сѣнокосные кгрунта з отчиною и озерцами, тому при- слушаючиими... завюль и продалъ (1693 Акт.Старод.кн. 69 // КТ); половицу млина своего власного,... з двором, огородомъ и озерцами, внизу греблѣ... завюль и продалъ (Ibid. 117 // КТ)

*Мѣѣ панѣ Іскрицкій... Былѣ посланый ѡт ѣмс. мѣс. пана зѣ листомѣ ѡ озерцу Слабонѣ, якобы а воровскимѣ способомѣ оноѣ неводкомѣ тягнула. А а прежде сего въ небытности ѣмс. мѣс. пана послала листѣ велѣможного его млсти пана Жоравки, пана полковника стародубского, въ которомѣ позволено оноѣ **озерце** тягнути, не ѣно, наше забралѣ староста или другые которые люде ѣмс. мѣс. пана, чи за вѣдомомѣ ѣшимѣ, или нѣтъ. Тепер на листѣ ѣмс. мѣс. пана отвѣтъ чинячи, прошу всепокорне оноѣ мнѣ **озерца** тянуть не боронитѣ, за що вѣпред всезичливе отслужовати должна. Ёмс мс. пана и благодѣтеля всѣхъ добрѣ всезичливаа.*

Хрїстина Іванова Ракушкина Романовскаа
(1758 ПЛ 131)

озеръце див. озерце

оичизна те саме, що отчизна

Станоувши обличнѣ и доброволнѣ перед пѣна Брильнѣского на тен час орендара нашего. И пред право одреховское зоуполное на има василѣ Китѣка... иже продал оичизны своей частѣкоу свою третью част полоуланѣкоу (Одрехова, 1642 ЦДІАЛ 37, 2, 54)

ойчистый те саме, що отчизный

♦ добра ойчистые див. добра

океанъ (акианъ, акіянъ, окианъ, окіянь, окианъ, окіанъ) великий водний простір; океан

Ннѣ фебурѣ золотіе кола накеровалѣ до океану нашего (XVII ст. Рук. № 0.4^о.86, 95 // КТ); в той земли [индии] сугѣ гадове и смокове такѣ великіе же еленя пожирают, а такѣ естѣ

моцне же плавають черезъ море, которое словется ѡкианъ (серед. XVII ст. Луц. 533)

❖ **океанъ (акианъ, акіянъ, окианъ, окіанъ) море *те саме, що океанъ***

Подмо зас до константинопольского патріарха, которое мѣсто и новым римом есть // названо всю трацію дарданію, харватію, макидонію, сербію, боулгарію, алванію, оункгарію, молдовлахію, влахію, рѣсію, малѣю и великоюю, и вси полночные стороны аж до акианъ великого моря ѡбдрѣжачи, блгословенства пастырское роздаеть (1598 Розм. пап. 11 зв.-12); Всѣ полночные стороны ажъ до Акіянъ великого моря обдрѣжачи, благословенство пастырское роздаеть, и оныхъ словомъ потѣхи въ милости, покорѣ, въ тихости, якъ чадолюбивый отецъ и пастырь правдивый овецъ Христовыхъ, утверждаетъ (1603 Пит. 9); Александеръ тягнулъ до мора великого ѡкіана (XVII ст. Ал. Печ. 177 // КТ); Римляны... отворили замки... ажъ до великого мора окиану (XVII ст. Крон. Боб. 226-6 // КТ); Ест на ѡкианѣ моры выспа пѣцанаа безводнаа (XVIII ст. Пам.укр.м. III, 71 // КТ)

окианский (окианский, окианъський, окіанъський, окіанъський) пов'язаний із океанъ; морський, океанський

❖ **море окианское (окианское, окианъское, окіанъское, окіанъское) *див. море***

окианъ *див. океанъ*

окианъ *див. океанъ*

окианский *див. окианский*

окианъський *див. окианский*

окіанъський *див. окианский*

окіанъ *див. океанъ*

окіанъський *див. окианский*

околичность 1. місцевість або земельне угіддя, розташоване поблизу чогось; околиця

помененый пляцъ мой зо всіми прилеглостями и околичностями, такъ яко се самъ в себе в широкости и долгости своей маеть и завираеть власно своимъ титуломъ вернымъ и никгды не отзовнымъ а ни се назадъ ворочаючимъ, дому братству даю (Луцьк, 1621 АрхЮЗР 1/VI, 514); менованое место тутошное Житомер зо всіми людми, кгрунтами, полями, сеножатями, борами, лесами, пусчами, реками, ставами, млынами и их вымелькками, руднями и зо всіми околичностями и приналежностями... старосте житомерскому, подал (Житомир, 1649 ДМВН 183); О уступленю Кіева зъ монастиремъ Печерскимъ, и зъ иншими до него околичностями, кгрунтами (XVIII ст. Літ.Вел. II, 110 // КТ); Тамъ же въ околичности глуховской двѣ сѣножати (1717 Мат.Ист. ЮР 56 // КТ)

2. межа, обшир

А иж для велких водъ и болот неперебытых того кгрунтѣ Сѣшиченского границ, так теж долгости и широкости околичности оного кгрунтѣ, сами есмо обехати не могли, для того пытали есмо старца и подданных Сѣшиченских, што за долгость и широкость, так теж и въ границах оного имени Сѣшиченского околичност есть? (Сушично, 1569 AS VII, 329); А теперь той кгрунтъ зо всею околичностю и зо всіми пожитками, въ чымъ бы колвекъ пожитокъ собѣ мѣти могли, на монастырь на хвалу Божію офѣрую и вѣчными часы дарую (Вишнівецъ, 1619 АЮЗР II, 71); панъ Рудецкий... за волею зошлого пана отъца своего, кгрунтъ и пляцъ свой певный, тутъ на передместю Луцькомъ, при дорозе Яровицькой къ окописку жидовскому будучий, зо всею тою кгрунтю околичностю... такъ яко се в себе перед тымъ мевал и теперь маеть... менованому брацству... презъ мене возного подалъ и поступилъ (Луцьк, 1631 АрхЮЗР 1/VI, 646); ми [гетманъ Іванъ Мазепа]..., лѣси і инніе угода з границями, межами, знаками и всякими околичностями, которіи виразне суть описаны в канцеляріи войскової ствержаемъ и умоцняемъ (Батурин, 1699 УІМ 331–332); и кгрунтъ до него такъ назначаю:

отъ Олшанки рѣчки Мгара зъ обѣми берегами тыхъ рѣчокъ, а вширѣ отъ ложечины луки зъ лѣсомъ и зо всею околичностью тоей луки до Сулы рѣки (ibid.); [мы продали] дворъ зо всѣмъ якъ естъ в своей околичности, з пляцом (1705 Мат. и зам. 169 // КТ); Минулисмо Тулений островъ,... который въ своей околичности барзо малий (1725 Дн.Марк. I, 295 // КТ); Давній границѣ... ненарушоне въ своихъ околичностяхъ маютъ зоставати (XVIII ст. Лит.Вел. III, 512 // КТ)

окопъ (окуп) межа; окоп

за ограничене таковое тыхъ грѣнтовъ чиню – то естъ: ... // ... черезъ тѣю дорожку монастырскѣю въ долъ на рогъ садкѣ сливового ровомъ окопаного кѣ полю оремомъ идѣчи въ томъ окопе не далеко того ровъ копець (Загайці, 1637 ПВКРДА IV-1, 67–68); сеножать и березу по окуп, граница по могилу Бѣлоусову, и в степу сеножать... пустилем его милости пану Яну Сулимѣ (Переяслав, 1690 ДГІМ 294); Лѣс... мѣетъ обграниценне... от ивин на пенъ наш полковницкій... помиж двома липами на Подоли и Удаю стоячими и к окопу (1694 б.дж. // КТ)

окуп див. окопъ

опшаръ див. обшаръ

орекъ спадкове земельне угіддя

8 нивокъ минѣ [іерею Николаю Бенедиковскому] данно за служиня на орекъ, чомъ ем муку велику наложилъ копаючи и гной возячи (Бенедиківці, 1603 НЗУжг. XVI, 222); Пупъ Ігнат рушанскый, Іваникувъ внукъ добывъ правомъ Іваниковой землѣ половина: чом лем два оунуки остали ик тому орекови. Един внукъ Іваникувъ пупъ Ігнат, а другый внукъ Абрамувъ Василь (ibid.); Коли Гафичъ лишался на сестру, на Палю Петенкову, Паля Петенкова, сестра Гафичова, из своимъ газдом из Ігнатомъ Бублеомъ продала лазокъ тот на Нетечи гафичувъ минѣ попови Николѣ за золотыи на орекъ перед всѣмъ селомъ (ibid. 223); Керестешувъ лазъ купив Федко Кекувъ на орекъ на вѣки из дети на дети за сорокъ

золотыхъ и за пят (Ibid. 224); Кто буде нимъ [евангеліемъ] служити, поминайте іерея Николу и подружіе его Елену и чада его... А вы мои дѣти, или мои правнуки, и моя братья на чужіи люде не дайте..., чомъ я там сѣлъ на ореку и на попувство из дѣтїи на дѣти (Ibid. 225)

оседлость *див. осѣдность*

оселость *див. осѣлость*

осичникъ осиковий ліс або гай; осичняк, осичник

Опись учиненной землям грани... взяв от рѣки Днѣпра луг..., а оттоль просто поза осичником тим, что и спрежде был Сорокобыльного жителя москаленского, просто на Гострую могилу (Чигирин, 1703 ДГІМ 932)

остров *див. островъ*

островец *див. островецъ*

островецъ (островец) *те саме, що островокъ 2; острівецъ*

все, штоколвекъ водле часу на светъ приходитъ, с чаме тежъ и уплываеъ, и на свете ничего певного..., окромъ доброе славы,... чоловікъ по собе не зоставуеъ,... а прото..., уваживши то все у себе,... для отъкупенья греховъ моих, в заздравие и спасение свое, преречоному отцу Герасиму... дарую... островец (Луцьк, 1613 АрхЮЗР 1/VI, 434); Холодный присвоетъ себѣ островецъ (1694 Прот.Полт.С. 253 // КТ)

островок *див. островокъ*

островокъ (островок) 1. *здр. до островъ 1; острівецъ*

панъ Гневошъ... листь... свой... на записанье вечистое островка на озере в маетности его милости дедичной села Дрозденъ и Гудчого Броду будучого, з кгрунтомъ прилеглим на берези тогожъ озера, до збудованья на немъ дворца з огородами до него потребными и волное завжды ловенье рыбъ (Луцьк, 1613 АрхЮЗР 1/VI, 433)

2. *здр. до островъ 2; острівецъ*

а з лѣска тоуж речкою Ѹ великое болото, которое болото, не доходячи Косного болота, с того великого болота через островокъ в лѣс великий (Ковель, 1540 AS IV, 354); они [подданные] повелили, иж мают с Карасином посеред болота, которым болотом повели к одному Ѹ островкѸ, на котором была олха и в той олсе гран вынали и нам оказали и оттол повели болотом, минуючи Ѹстров церковный (Чернче-Городок, 1543 AS IV, 8); што сѧ дотычет того Ѹстровка, ДѸбровицы, тыи подданныи его, Карасинцы мѣли в нем пол своих в заставе от ста лет и далей и не хотачи есмо нарѸшити сѸмне-на своего, придали есмо емѸ в том ѸстровкѸ кѸ болотѸ земли (Ibid. 355); подстаростии берестейский жалобѸ положыл Ѹ того ставѸ ижъ с тыхъ сель... которых панъ точиньский осадилъ переходачи тые волане с тых сель Ѹстровокъ на сей стороне... розробливают и шкодѸ великѸю чыпать (1546 от 9 зв.); подстаростии берестейский просто тымъ болотом велъ насъ якобы на чотыры стреленья до дрѸгого Ѹстровка... от того Ѹстровка просто повелъ насъ болотомъ до третего // Ѹстровка на верстѸ великѸю (Ibid. 18 зв.–19); А в тых шестнадцати копах грошии заставил есми и от сего часу в моц и в держане подал и завел есми Ѹстров мои отчизный ... и в том же Ѹстрове другии Ѹстровокъ подо греблюю прозы-ваемыи бабин которые Ѹстровы обадва обрѸбные а не су-деревные (Овруч, 1585 ЛНБ 5, II 4045, 82); тая церьковь, которую теперъ ее милость пани Браславская деръжитъ,... стоитъ не у дворе ее милости панее Браславское, яко Оилялетъ бала-мутитъ, але на особливомъ островьку, на предъместью Во-лодымерьскомъ (Вильна, 1599 Ант. 929); з четвертой сторони по дороге, идучую от куреня в поле и черезъ дорогу островок полемъ болотця сойшлося клиномъ (1749 Сб. мат. Льв. Укр. 64 // КТ)

островъ (востровъ, остров) 1. частьна суходолу, оточена з усіх боків водою; острів

Я Ивашко Оедьковичъ, и зъ моею жоною... дали есмо вѣчно и непорушно... Пустынскому монастырю... отчиз-ный нашъ островъ на рѣцѣ на Днѣпрѣ (Пінськ, 1517 АЮЗР I, 55);

а нѣкоторые побѣгли до рыболовъ своихъ, и почалися бѣдовати на островѣ, которое мѣсто назвалось, потомъ венециею (1582 Кр.Стр. 65 зв.); За шестъ днѣй сѣтворилъ бѣ нбо и землю, горы великіе, холмы, пѣстынѣ, рѣки, источники, море великое и пространное, острова и просто мовачи такъ великую махиною (Острог, 1599 Кл.Остр. 213); Претождѣ вѣ часть пристойный, вѣ который всѣ едностайне по всемоу свѣтоу, вѣ мѣстахъ и в пѣстынахъ, по островахъ и на мори, и в горахъ найдоуючѣса хрстіане, тые млтвы спѣвають до бга (Дермань, 1604 Охт. 13); Стокъ морскій; шнога, лиман, або островѣ, выспа (1627 Лб 154); и потомъ его заклалъ іванъ // и замкнуулъ его вѣ глубинѣ морской, и втопилъ его фараона мовсей... и шт онаго острова выгналъ (Устріки, I пол. XVII ст. УЄ № 29515, 353–353 зв.); Козаки... по островахъ Днѣпровихъ, нижше пороговъ... почали вселятися (XVIII ст. Вел. Сказ. 11 // КТ)

азия тая земля раздѣлена на лѣ и гѣ волости, и естъ в неѣ люде дивнии и различнии, в тоѣ земли естъ три гори, а на тихъ горахъ сущѣ люде на два локтѣ звишѣ, люде тиѣ оу три лѣта починаютъ плодѣти, а за три лѣта старѣютъ, а шмого року умирают... а естъ в тоѣ землѣ два острова тиѣ маютъ в собѣ полно злата и сребра, а черезъ рокъ зелениѣ сущѣ, бо тамъ зима не биваетъ, и в року два разѣ цвѣтетъ и овоци родятъ, а в тихъ островахъ естъ гори и в тихъ горахъ злата жаден доити не можетъ презъ смоки гади и черви ядовитѣе, которѣи гадъ злата боронятъ (середъ XVII ст. Луц. 531)

❖ **островъ Кипрскій** острів Кіпр

гды оуслышаль лазаръ ненавистъ жидовскоую на себе, иж хотали его забити, и пошолъ штъ нѣх до острову кипрскаго, и тамъ поставленъ былъ архыепскопомъ китейскаго града (XVI ст. УЄ № 29519, 33)

❖ **островъ Муромецъ** острів Муромецъ

просили условне насъ, гетмана [Ивана Мазепу], панъ Дмитрій Полоцкій, войтъ кѣевскій з бурмистрами..., абисмо

подлугъ давнихъ ихъ маистратовихъ мѣскихъ правъ... заховали при нихъ передмѣстье кievское именуемое Кожемяки, островъ Осетцину, островъ Трухановъ и островъ Муромецъ (Батулин, 1700 УИМ 354–355)

❖ **островъ Осетцина** острів Осетцина

просили усиловне нас, гетмана [Івана Мазепу], панъ Дмитрій Полоцкій, войтъ кievский з бурмистрами..., абисмо подлугъ давнихъ ихъ маистратовихъ мѣскихъ правъ... заховали при нихъ передмѣстье кievское именуемое Кожемяки, островъ Осетцину, островъ Трухановъ и островъ Муромецъ (Батулин, 1700 УИМ 354–355)

❖ **островъ Патма** *те саме, що островъ Патмос*

Іоанъ Свѣтлуста, приведши до вѣры Хвѣи многихъ в' Патмѣ островѣ, и отходячи въ Ефесъ, оучилъ ихъ тыми словами. Нѣѣ есте познали, правдивого Ба... томѣ послѣдѣйте (Київ, 1619 Аз.В. 49)

❖ **островъ Патмос** острів Патмос

Иоанъ святыи Богословъ, на островѣ Патмос вовиденій будучи и пишучи, там был по вознесеніи Христоу 96-го року, яко о том исторія церковная свѣдчит (Львів, 1605–1606 Перест. 51); Іоанъ стый притерпѣвшии мѣки от нечестивого Тирана; Доменціана, ... поганина Ідолопоклонника; // в' котлѣ олью кипачого; мѣчимъ бѣ и по семъ ласкою бозкою; цѣль вишедъ от мѣки тажкои, и на вигнана посланъ; на патмос островѣ, морскій (Чернігів, 1646 Перло 131–131 зв.)

❖ **островъ Сардія** *те саме, що островъ Сардонія*

островѣ тотъ словетса сардія, в том островѣ не машъ нѣчого тилко корѣня такое естъ хто его скоштуе смѣятися будетъ, на том же островѣ естъ една студня такая котории немощный скоштуе тоеи воды, то заразъ здоровъ будетъ (серед. XVII ст. Луц. 536)

❖ **островъ Сардонія** острів Сардинія

цесар [Тиверий]... чотыры тысячи жидовъ... до острова Сardonіи послалъ, абы там въ островъ смертию поумирали (1699 Крон. Боб. 190 // КТ)

❖ **островъ Таванский** Таманський півострів

На Таванскомъ зась островъ... войску Низовому Запорожскому премногая... здобичъ досталася, купами на курень по острову томъ была розложена и безобидно между ихъ роздѣленна (XVIII ст. Вел.Сказ. 26 // КТ)

❖ **островъ Томаковский** Томаківський острів; Томаківка

выехалъ Хмельницкий зъ своимъ товариствомъ зъ сѣчи, будто для лучшей своей и конской выгоди, въ островъ Томаковский (XVIII ст. Вел.Сказ. 25 // КТ)

❖ **островъ Трухановъ (Трухоновъ)** Труханів острів

Били намъ чоломъ игумень... Ларіонъ со всею еже о Христь братъею, и повѣдали передъ нами, ижъ... островъ замковый, противъ монастыря за рѣкою, на имя Трухоновъ, гдѣ и дворцы ихъ сѣдятъ... на церковь святого Николы дали и записали (Київ, 1534 АЮЗРІ, 84); просили усилонне нас, гетмана [Ивана Мазепу], панъ Димитрий Полоцкій, войтъ кievский з бурмистрами..., абисмо подлугъ давнихъ ихъ маистратовихъ мѣскихъ правъ... заховали при ныхъ передмѣстье кievское іменуемое Кожемяки, островъ Осетцину, островъ Трухановъ и островъ Муромецъ (Батурин, 1700 УІМ 354–355)

2. земельне угіддя, розташоване окремо від основного наділу або вирізняється з-поміж інших угідь; острів

Подстаростий берестейский поведил ижъ... по томъ болоту по островехъ естъ гречыхи и проса и пчолы в дереве бортномъ людеи... шреховськихъ (1546 ОГ 21); А пан Иван Ицкович Борзобагатыи... на властивый кгрунт пїна моего [Александра Богдановича Семашка] на землю імена панского Поповицкую за речку Дубовицъ ѡв остров, прозы ваемыи Митнов, ѡ лѣсъ великийи ѡпѣстил на зимоване

триста и осмънадцат ѡвец земенина... ꙗко Ждана Томковича Коилѣнскаго, с которыми ѡвцами волошѣ ꙗко Копилѣнскаго ꙗко том лѣсе так час немалыи мешкаючи шкоды великиѣ // починили, дерево вырубали и лѣсъ спустишили (1560–1561 ЛЗК 33 зв.–34); пан Харлинскій..., приехавши моцно на влостивыи кгрунт имени еѣ млсти Блудовскаго, знаходѣши людеи блудовских на ѡстрове, прозиваемом Мутишови, подданных еѣ млсти позбивал и плуги порубал и с полѣ их согнал (Ibid. 110 зв.); граница того ѡстрова так са в собѣ мает: ѡт врочища Дѣда, через дуброву долиною а дорогою через полѣ... аж до петы сѣлица Кошева (Ibid. 152); Тогда ꙗ самъ, коморникъ,... сказал и присудил есми тот кгрунт, ѡстровъ Глумовскій, ꙗко се в себе маеть, зо всеми пожитками, з нивами старыми, из сѣлицы, из новыми проробками паномъ Триполскимъ судеревъ з Мелехомъ Бараномъ (Клѣвщина, 1595 ККПС 67); ꙗ з Григоремъ Есиновичемъ, братомъ рононымъ того Яцька,... // пошли есмо у востровъ свой судеревный (Овруч, 1629 АрхЮЗР 4/1, 80–81); кут албо ѡстров поля берегом синожати, под тым ѡстровом до него належачое, опроч болота подданных Гатских,... до села Белого-Стоку... прилучаю (Луцьк, 1636 АрхЮЗР 1/VI, 714); по смерти [Гоститскаго] козаки и мещане тот ѡстровъ косили, а не чернѣ (Максаки, 1689 ДГІМ 424); маючи ꙗ [Петро Романенко] сѣножать, почавши от дѣдовой могили по Исаишин грунт до ющенковаго окопу, по ющенкову ниву, котора до Илтицѣ притягла, отческую и дѣдизную, ѡстров ющенковский з садком и березами и лозами по сеножать Хомину Носенкову;... и в степу сеножать, тож отческая и дѣдизная..., пустилем его милости пану Яну Сулимѣ (Перяслав, 1690 ДГІМ 294)

осѣдлость (оседлость) *те саме, що осѣдлость*

лешко... презвиском макух... зезнал иж продал ролю свою... за суму пултритаста злотых и до тыи соумы еще придали обычаем фрымарчным тенто остафии из братом свым вархолом лешкови макухови осѣдлость свою по отцю

свым четверть роль из боудованемь (Одрехова, 1611 ЦДІАЛ 37, 2, 17–18); им двом, Яремь и Хведору, двѣ часть лѣса, хата з двором з усиею осѣдлостью и сад при хатѣ, луг у трех мѣстах, поля двѣ части, половина хаты умѣсть з дядьком (Чигирин, 1688 ДГІМ 890); пан Иосиф Юревич Борозна записаль в маетности своей власной прародительной в полку Стародубском, в селе Медведове лежачой, Клещово прозываемой, четвертую част з людми, на ней живучими, из их оседлостями, з лесами, полями, кгрунтами, сеножатми и всякими до ней принадлежачими угодами (Батурин, 1702 ДГІМ 85)

Млстивѣйшій мой отче и добродѣю [тесть Скорупа Григорій, знатний бунчуковій товаришь]!

*Господар двору реиментарского пнѣ Константиій Острожскій мѣетъ, по указу ясневелможного добродѣя, прійдучого августа 1 или 2 числа отездить въ Мглинѣ для взятъя на урадѣ тамошном купчой на покупленіе грунта его ясневелможности, а оттол еще для лутчой крѣпости, прибувши въ Стародубѣ, зѣ маистрату тамошного взят мѣетъ ѣзтрактом купчую тих покупленных грунтов. Которій поневажѣ, за волею ясневелможной паней, за одним заходомъ и мнѣ осмотруват будет приторговат хутор, того ради блѣговоли, вѣм. мѣ. добродѣй, освѣдомившиис о его, господара, въ Мглинѣ прибытій, обявить писмомъ своимъ о хуторѣ, ежели якій на продажѣ имѣетъся поблизу, а хоча ѣ и въ разстоянію от Стародуба, би-м бы былъ угоденъ, и чтоб при немъ млинѣ занят мощно было, понеже такъ въ скорости, а особливе не знаючи **осѣдлостей** тамошних, господар не может винайти без обявленъя ему, о якую вѣм. мѣ. добродѣя отеческую милость покорнѣйше просячи, застаю.*

*Вѣм. мѣ. добродѣя щирозичливий синѣ и нижайшій слуга.
Петро Іскрицкій. Глух. Юля 30 д.
(1730 Пл 51)*

осѣлость (оселость) земельне угіддя (перев. із садибою та будинком); маєток, осілість

оселости кнѣзскіе и пнѣзскіе и земанскіе яко ѡтѣчизныя такѣ выслуги в повете ѡвруцкомѣ княза дмитра сеньского село гладковичи выслуга у томѣ селе потугов аї дымов кѣв плату з нихъ ѣ копе (Овруч, 1552 ООвр.3 109 зв.); А кгды бы я... имену або оселости... не закупил... тогда дети мое... повинни жоне моей... тую суму... сполна платит (Бронники, 1560 АрхЮЗР 8/III, 40); Надто, и осѣлостью въ панствѣ Нашомѣ, Великомѣ Князьствѣ Литовскомѣ, а меновите въ земли Кіевской, межи князи, паны и всеми обывательми земли Кіевское, где се онъ зъ молодости своее на Украинѣ выховалъ, осмотрѣти умыслили есмо (Петрків, 1565 РЕА II, 138); от того часу каждый землянинъ у воеводстве Браславскомѣ повинни будуть с тых осѣлостей своихъ всякое подданство полнити и правомѣ ся, кому будетъ потреба, у воеводстве Браславскомѣ справовати (Брацлав, 1570 АрхЮЗР 8/I, 265); А пан Григорей... мне справедливостьъ вчинити не хочечи, поведед, иж... я тут в Трояновцахъ дому и оселости не маю, але нехай... пан Ворона до мене придет на Вольнѣ, до дому моего, тамъ... я пану Вороне з слугъ своихъ справедливостьъ вчиню (Житомир, 1584 АЖМУ 77); Тыє вси помененыє имѣнья мое зю всеми, яко се въ осѣлостяхъ и кгрунтахъ своихъ мають... зю всеми статки домовыми... брату моему... яко властное набытѣе мое, даю, дарую и вѣчными часы симѣ тестаментомѣ моимѣ записую (Луцьк, 1607 АСД I, 232); панъ староста Овруцкий в моц, в держане и спокойное уживане до рукъ и влады его милости отцу Петронию Гулевичу Воютинскому тыє вышъ помененыє обадва монастыри подалъ, то естѣ самыє церкви и з оселостями монастырскими, и з... кгрунтами оселыми и неоселыми в месте Овруцкомѣ и коло миста (Овруч, 1617 АрхЮЗР 1/VI, 449)

отеческий (отеческій) *те саме, що отчизный*

❖ **добра отеческіє див. добра**

❖ **маєтність отеческая див. маєтність**

отеческій див. отеческий

отнога (одного) 1. відгалуження ріки, рукав; віднога

врочыща границь... староства ... починається... отъ гати черезъ багонь... // отъ тоє горы черезъ малыи багонь... отъ неведома озера до великого багнѸ... отъ годенна врочища... кѸ отнозе... отъ тоє ж отноги черезъ кѸстовъє... 8 подоль (1546 ОГ 51–51 зв.); онъ насъ отъ тоє дороги повелъ назадъ тыми границами черезъ гребелкѸ до крыницъ олговскихъ мимо Волку до отноги болотца Шароны (Звиняча, 1549 AS VI, 96); повелъ насъ черезъ поля... вверхъ ставу Свищовского, а нижей ставу Дублянского на отногу залитя ставу Свищовского (Свищів, 1553 АрхЮЗР 8/VI, 29); Свѣдчатъ натуралиствове, ижъ нилъ щорокъ покропляючи всего египтоу страны, седма отногами албо воротами вѸпадаетъ вѸ ѡкианѸ (поч. XVII ст. Проп.р. 177)

*Сирени... отъ пояса ажъ до верхоу особѸ страоусюю же бы мѣти мѣли: а отъ половици на долъ, невѣстѣй станѣ. А другие повѣдаютъ, албо рачей ѡ томъ бають, же то естъ дивъ морскій нѣякїи: зѸ верхѸ до пояса станѣ пананьскїй, а далѣй рыбѣй, котрыє лагоднымъ своимъ спѣваньемъ людей зражаютъ, албо оусыпляютъ и затопляютъ. А басноловци, албо поетшве, тыхъ то сириншвѣ повѣдаютъ быти птахшвѣ, але тварїи засъ бѣлоголовъскихъ, котрыє ласкотливыми а принадными оушѸмъ пѣснами своими, мимо нихъ жакглюючихъ, и слоухи на ихъ голоса пилне накладаючихъ, до себе зводятъ, котрыхъ конецъ вдячного спѣваня, або роскоши онои не инїий естъ, тьлько смрѣть. Лечъ // правду власнѸю хотячи повѣсти, такъса вѸ собѣ неомыльне маетъ: теды мѣсца сятъ нїякїе межи скалами морскими стѣсненныє, сѸ котрыхъ оутѣсненаа строуга, албо потокъ брѣмачїй, презъ то голосъ жалосный нѣякїй выдаетъ... котрого голосѸ слоухаючи жакглюючїи тамтыми сторонами плывцы горла свои важатъ, жеса на онѸю **отногу** пѸщаютъ, где тамъ сами изъ вокрентами гинѸтъ (Львїв, 1614 Кн. о св. 439–440)*

2. протока

Єврїпъ, оузкій строумень альбо отнога морьскаа, якаа естъ mezi Влоскою а Сікелїискою землею, альбо Македонїєю, а чорнымъ моремъ, або тыжъ мѣсце, где вода mezi двома землами, то естъ Віотїцкою и Аттїцкою землею выливаецъ... и тамтаа то вода презъ день сѣмъ кротьса зѣвлаецъ, що и оуживаецъса мѣсто нестатечного и несталого. Скондъ и приповѣсть естъ. Єврїпа нестатечнѣйшїй, то естъ, такъ статечный якъ вѣтръ (Львїв, 1614 Кн. о св. 441); Раздѣлають же са воды, мора окїанъского, на одноги, и езера, и на малыи моря (Почаїв, 1618 Зерц. 15 зв.)

отумерщина земельне угіддя, що залишилося по смерті власника, котрий не мав спадкоємців; відумерла спадщина, відмерщина

Горкуша... маючи повѣсть о кгрунтѣ, лежачомѣ в селе Требуховѣ, который пустовалъ презъ часъ немалый, то ест отумерщина, аже тот Кирик вмер из жоною и всѣм щадкомѣ (1612–1699 АБМУ 64)

отхлань безодня, пропасть

Аггль: ... предъ тобою не скрилъся звѣръ жадный на свѣтъ, анѣ птицы на повѣтрѣ, анѣ рыбы в морѣ; переворочалъ еси землю дивными способами, чтобы своемѣ ѡбжирствѣ догодилъ, приспособѣлалъ еси зелїа новїи дивнїи, ѡвоци розмаитїи, своими вимислами змоцалъ еси гори, аскинѣ, пропасти, пещери, ѡтхлани земныа (Чорна, 1629 Дїал. о см. 271)

отцевский *те саме, що отчизный*

❖ **кгрунтъ отцевский** *див. грунтъ*

❖ **маетность отцевская** *див. маетность*

отцевщина *те саме, що отчизна*

Если бы мѣлъ Гдѣ Богъ изъ неволь бисурманской Пылипа, брата его [Демченка] старшого, мает часть зоставать отцевщины и оному (1612–1699 АБМУ 87)

отцовский (отцовскїй) *те саме, що отчизный*

Я продалъ островъ свой отцовскій, албо рачей и дѣдизнїй... на сотню всю Домонтовскую, мѣщанамъ славетнимъ (1718 Сб.Лѣв.Укр. 2 // КТ)

❖ **имене отцовское див. имѣне**

отцовскій див. отцовскій

отческий те саме, що отчизный

❖ **имѣніе отческое див. имѣние**

❖ **маетность отческая див. маетность**

отчизна (вотчизна, одчизна, отчизъна, отчизна, отъчизна) спадщина по батькові; батьківщина

которая часть мнѣ ся застала отъ брата моего роженое Грицка и Аврама Грицковичовъ Янчинскихъ, въ ровному дѣлу, въ Павловичохъ и въ Уймицы, третья часть отчизны и дѣдизны моее (Загорів, 1500 АЮЗР I, 128); Билъ намъ чоломъ землянинъ Вѣницкій... и повѣдилъ передъ нами, што братъ нашъ славное памяти Александръ король его милости далъ отцу его имѣнье у Вѣницкомъ повѣтъ отчизну его на имя Выперсовица (Берестя, 1510 АЮЗР II, 125); Жаловали намъ земане господарские... на затей своих... штож дей имѣна, отчизнѣ нашѣ Чарѣков, а селищю Ходорково держать и вживают и сами не вѣдаем в чомъ, а намъ не хотат отчизны наше постѣпити (Луцьк, 1517 AS III, 153); прусы имѣне власнаа отчизна занка... в тую ѡн отчизну... тетку вѣшу а жону свою ѡвел (Володимир, 1544 ЛНБ 103, 22/Id, 2032, 5); Андѣреи Бранецькийи з братьею своею ѡповѣдилъ ижъ тотъ кгрѣнтъ естъ властнаа отчизна наша где дед нѣшъ седелъ на имѣ сребро И тымъ стокомъ вели насъ (1546 ОГ 3–4 зв.); люди... тепер ждѣть замѣкѣ на томъ же мѣстѣци хотачи садитиса за са на отъчизнахъ своихъ дла великихъ пожитковъ тамошъныхъ (Брацлав, 1552 Обрац.3 141); которыи бы з них [братии] ѡмер не оставивши по собѣ // плодѣ, тогда его част отчизны толко на братю приходит и на их потомство (1566 ВЛС 80 зв.); юрко из братом своим... сторговалиса ѡ отчизну свою за лѣ. гривен при добрых людех дал емоу при могоричи еі гривен (1570 Свенц. 71); И ѡстарей солтан сулмицкыйи и ѡ

ганка солтановаа сулмицкаа зознаваемо (!) тым нѣшим листом... иж есмо продали землю свою... то ест част середнюю Ѹ вотчизну и в материзну непенную ни в чом никому незаведеную третью част (Дубно, 1571 ЛОИИ, К 238, 2, 69/5, 1); злециль есми опеку... приятелемъ моимъ которые,... мають ся малжонкою и потомствомъ моимъ... недорослымъ опекасти, также маетности и именей..., которые потомку моему, яко отчизна его властная, никому ни чимъ непенъная (Луцьк, 1576 АрхЮЗР 1/1, 99); Еслижбы тыѣ то вышмънованыѣ тимко и гриц нѣмали положыти за двѣ неделѣ тую сумоу... теды вѣчне тратат отчизну свою и право свое (Одрехова, 1592 ЦДІАЛ 37, 6, 1); Мы теды, стосуючися до права посполитого и звычайу людского, же каждый потомок отчизны своей участником мает быти, присудилисмо помененой Агафии, з лежачих добр (поневаж рухомых не стало) двор з пляцом в мѣстѣ Почепѣ (Чернігів, 1695 ДГІМ 495)

❖ **отчизна (одчизна) дѣтинная** спадщина по батькові, яка належить неповнолітньому власникові

Сергѣй Петренко... поняв Марю за жону себѣ Сергѣй з трома дѣтми небожчиковскими, одстояв часть лѣса одчизни дѣтинной у Яремы Снѣгиренка (Чигирин, 1688 ДГІМ 890)

отчизный (отъчизный, отъчизъный) пов'язаний із **отчизна**; успадкований по батькові, батьківський

дали есмо вѣчно и непорушно... Пустынскому монастырю... отчизный нашъ островъ на рѣцѣ на Днѣпрѣ (Пінськ, 1517 АЮЗР I, 55); земанинъ нашъ продалъ емѸ [кназю Андрею] ставъ и млынъ свой ѡтчизный на реце, на Вишовце, з водоу и з рыбоу того ставѸ (Краків, 1538 AS IV, 126); король Его Милость рачил писати до нас на жалобѸ дворанина Его Милости... ѡ том, што ж небожчик пан Твоей Милости ѡтнал был в него сеножат его власнѸю, ѡтчизнѸю (Луцьк, 1542 AS IV, 323); А если бы который человекъ мой отчизный съ того имения, за держаня жоны моей, прочѣ где пошолъ, тогда я самъ, дѣти и близкие мои, того на жоне моей поискивати не маемъ (Пашів, 1564 АрхЮЗР 6/1, 33); и тыхъ всихъ отчизныхъ

речей, яко лежачихъ домовъ въ мѣстѣ Луцкомъ и у злотѣ, въ сребрѣ... и у иншихъ рукомыхъ речахъ, я самъ, жона, дѣти, потомство мое... подѣ ними самыми... поискувати вѣчными часы не маю (Луцьк, 1565 РЕА II, 141)

- ❖ **кгрунтъ отчизный** *див. грунтъ*
- ❖ **добра отчизные** *див. добра*
- ❖ **земля отчизная** *див. земля*
- ❖ **имѣне (ымене, имѣнье) отчизное (отъчизное)** *див. имѣне*
- ❖ **имѣніе отчизное** *див. имѣние*
- ❖ **маѣтность отчизная** *див. маѣтность*
- ❖ **часть отчизная (отъчизная)** *див. часть*

отчизна *див. отчизна*

отчина (вотчина) *те саме, що отчизна*

Бил намъ чоломъ дворенинъ нашъ князь Василей Мунча и повѣдил перед нами, штож ѡтчину его неприятел нашъ великий князь Московский забрал и посел, и не маѣт са на чомъ поживити (Вильна, 1506 АЛРГ 119); Записалъ есми ѡтчину свою половицу имѣнія Шепеличъ... святому великому Архіерею чудотворцу Христову Николѣ Пустинскому монастыру (Київ, 1507 АрхЮЗР 1/VI, 10); А таа земля естъ ѡт клева за днепром... на има полѣкназевская што мнѣ дана оу вотчинѣ и дѣдинѣ (Київ, 1508 ЦНБ, ДА/П-216, 170); пан Сэлеша... положил лист короля его млсти Казимера... на жалобу Брындзы, ѡ жоны его ѡтчизну, ѡ имѣне Жорнѣвища, в которое са вступовал Богдан Грицковичъ, а такъже бы ему тую ѡтчину привернул (Брацлав, 1583 ДБВ 347); по указу... его милости пана гетмана учинилисьмо розезд меж старороплянами и боровничами з едной стороны, а зо другой стороны меж Сушанами: от сосни великой на курганище старое Ягин, полем пахотним, казалисьмо копец закопати, правая сторона Сушановская, а лѣвая сторона старороплян в ѡтчинѣ, а боровничан в полѣ бити маѣтъ (Карповичі, 1691 дГІМ 300); в сотнѣ Понорницкой – село Ховми зо всѣми

угодиямы, з полем, сѣножатмы, вотчиною, там же и двор куплений, построенный, з винницею (Батурин, 1706 ДГПМ 109)

отчинный (отъчинный) те саме, що отчизный

❖ **имѣне (именье) отчинное (отъчинное) див. имѣне**

❖ **земля отчинная див. земля**

отчистий див. отчистый

отчистый (отчистий) те саме, що отчизный

❖ **кгрунтъ отчистий див. грунтъ**

❖ **добра отчистые див. добра**

❖ **имене отчистое див. имѣне**

отчичій те саме, що отчизный

❖ **кгрунтъ отчичій див. грунтъ**

отчызна див. отчизна

отъчизный див. отчизный

отъчизный див. отчизный

отъчинный див. отчинный

оцеанский пов'язаний із океанъ; морський, океанський

❖ **море оцеанское див. море**

океанъ (оцеянъ, оциянъ, оціанъ) те саме, що океанъ

гды море всю землю, в' около обходить, А конецъ до початкѣ незначне приводитъ, Сѣцеаномъ зоветса (Київ, 1632 Свх. 298); Ясно-свѣтлое слонце зъ оцеяну на свѣтъ свои лучи появило (XVIII ст. Літ.Вел. I, 67); Слонце з оциану маетъ наступати (XVIII ст. Вірші воскр. 116 // КТ)

❖ **оцеанъ море те саме, що океанъ**

В подземный, Титане и ты зготовлосы, Темный край пѣсти свѣтло твои косы. Веселѣй, яснѣй, ранѣй, зъ океанѣ мора, Нехай повстаеъ твоѧ пресвѣтлаѧ зора (Львів, 1631 Волк. 25)

❖ **оціанъ Нѣмецкій Північне море**

Той Палемон'..., зебравшиса с килкѣ товаришѣвъ, маючи при собѣ килкасет чѣлка; заихалъ окрѣтами; В тыи полночный крае, оціанемъ Нѣмецкимъ, вѣшед на море

Балтицкое, а штолѣ пришли // до моря забѣкалинского; вѣ которое Невмень Рѣка упадетъ, и тою Рѣкою пошедши вѣ горѣ; вѣ Рѣкѣ дѣбѣкѣ, пришли на поля широкїи: роскошныи, и богатѣи вѣ живност (Чернігів, 1646 Перло 3–3 зв. нenum.)

оцеянъ *див. океанъ*

оциянъ *див. океанъ*

оціанъ *див. океанъ*

очизна (очизьна) *те саме, що отчизна*

я иван немирнич... записалъ есми чѣлка своего выслуженного... зъ его землею бортною из нивами и сеножатми и со всим на все как са таа очизна ѣ собѣ (пошкодж.) (Олевськ, 1514 пи № 6); не беруочи очизны сироты тои васко вызнал за са дѣд боудоучи иж при нюм збирана сѣна его і золотых иѣ. грошїи мѣсце тотой живина тотя теды то при васкоу при дѣдоу оставае и васко имае то доховати вноучагоу своему (Одрехова, 1580 ЦДІАЛ 37, 16, 20); я тимко сѣнь васка роженкув... // зезнаваю иж ем пустил часть очизьны своеѣ братоу своему иванови вѣчным даром (Одрехова, 1581 ЦДІАЛ 37, 1, 14 зв.–15); миско взавши суму мѣ злотых ѣт самка и записалса ѣ правѣ мѣсцком самкови на своеи очизнѣ боронити ѣт всѣхъ потомков и ближних своих (Львів, 1582 Юр. 5); Онѣ..., ничего злого и жадного ошуканья не сподеваючи, спустившися на такие великие обетницы и прозбы ихъ, заведши очизну свою и маетность всю, у повете Перемышльскомѣ лежачую, уфачючи доброму слову ихъ... до замку Луцкого приехалъ (Луцьк, 1600 АрхЮЗР 1/VI, 274)

очизный *те саме, що отчизный*

✦ **имене очизное** *див. имѣне*

очизьна *див. очизна*

П

пагорокъ (пакгорокъ) пагорб, пригір; пагорок

пришли до Ѹста рѣки дѣбысы, где в немен впадает там теж ѡбачивши веселое положеня, и розлогы вдячных пол и пагорков (1582 Кр.Стр. 83); будет во остатніе дни оказана гора Господня и дом Божий наверх горы; и поднесется вышше над пагорки, и прийдут до нее всѣ народы (Вильна, 1600 Катех. 70); а на то поводе декларовали же жаден и ѡден светок посторонни того не пове... што менит пагорок копцем кнегининцы дедичове теды не подобни намнеи до копца што самомѹ ѹзнаню подкоморскомѹ се прыпѹщает кгдыж бы их тѹ тры быти мело трох дедин (Луцьк, 1607 ЛНБ 5, II 4052, 19); назвиска речій и имена власныи людей, горъ, пагоркѡв, лѣсовъ, рѣкъ, и розныхъ оурочищъ розмаитыхъ дїалектовъ (Київ, 1627 МКСВ 185); Повѣдали намъ еще и тое нашѣ посланцѣ, ижъ праве того часу, гди тое дитя народилося, иж в тотъ день всѣ горы и пагорки пороспадалися на двое у Вавилонской сторонѣ, где ся народило (Вавілон, 1635–1636 АрхЮЗР 1/VI, 711); А пришедши до взвозу и до долины,... у гостинца на пакгорку усыпалом копец (Київщина, 1638 ККПС 190); Коли было ѹмоцнено црство Рѡвоамово и Ѹтвержоно ѡпѹстилъ законъ гсдній и весь Израиль з нимъ, набѹдовали собѣ олтаревъ и болвановъ... на каждом пагоркѹ високом (серед. XVII ст. Хрон. 305); [Иларіонъ] завжды ходилъ надъ рѣчку Днѣпръ на одинъ пагорокъ (1656–1671 Рук.Хрон. 43 // КТ); Камень зо дна моря, якъ якій пагорокъ великій всплынулъ (XVII ст. Жит.Св. 274 // КТ); Бгъ... насадилъ рай... землю в немъ ѹчинилъ высокѹ... сѣ пагорками (XVII ст. Літ.Рук. 2-6 // КТ); [Татаре] силою

Божією пристрашени, ломя голову, назадъ зъ горъ и пагорковъ Ворсклянихъ розбивалися (XVIII ст. Літ.Вел. III, 369 // КТ)

пагось *те саме, що пагорокъ*

Арневъ ледъ, или арнопагъ: Пагорокъ марсов, арий, брань, пагось, холмъ, мѣстце высокое (1627 ЛБ 179)

пагорокъ *див. пагорокъ*

пагурокъ 1. *те саме, що пагорокъ*

Іа [панъ Иванъ Волосовичъ Зѣбричъ] ограниченье такое тыхъ грѣнтовъ чиню – то есть: ... одъ того копца, яко наипростей идѣчи копецъ, вѣмѣсто нарожныка усыпанный; а одъ того копца нарожныка повернувши прыкро на полночь, надъ долиною копецъ, одъ того копца спѣстивши са въ долъ, идѣчи чрезъ долинки и пакгѣрки до гайкѣ власового, подъ тымъ гайкомъ копецъ (Загайці, 1637 ПВКРДА IV-1, 68)

2. насип, пагорб; пагорок

то пакгурки през пана Стрыбыла приватные всыпанные сут, которые небожчикъ пана Нѣмирич,... пороскоповаль (Житомирщина, 1639 ККПС 196); тот пакгурокъ, которыи сторона поводова за копецъ удает, межи кгрѣнтовъ Волосовским а Иванковъскимъ лежит, до которого жадного, приступу, Лещин не мает (Ibid. 207); а всюды водле права, где се сходят и кончат стѣны межи трема дединами, бывають три копѣци нарожные усыпанные, чого тут не мает, бо тылко ѡден пакгурокъ албо могилку показуєт (Ibid.)

падолъ *див. подолъ*

пазуха затока, бухта

И прето море оное, ажъ и по сей день пѣчиною са Стевскою, и надра албо пазѣха Стевскаа называєтъ, то есть, на небезпечнѣйшее и настрашнѣйшее, ведлоугъ оурочища, мѣстце на морѣ (Львѣв, 1614 Кн. о св. 438); aestuaria, отного морская, пазуха морская (1642 ЛС 74); А ещѣ предъ тымъ земля на себѣ жадныхъ горъ не мѣла, ажъ коли са оуже вода на одно мѣстцѣ зобрала. а земля се тогды розстѣпивши пазѣхи то

есть горы и острова, которыми водѣ пожерла починила и зѣ ѡстанковѣ водѣ оныхѣ оучинилъ бѣ море (серед XVII ст. Хрон. 2 зв.); Тамо пристанище зѣло тихое и безмолвное, отвсюду горами окруженное, въ естественной единой пазусѣ морской (1723–1747 Гр.Барск. II, 169 // КТ)

паства *те саме, що* паствиско

А маеть ѡн тот замокъ нашъ... [держати] зѣ ролами ѡраными и не ѡраными и с полами, з лѹгами, с паствами, с озери и зѣ ставы (Берестя, 1508 AS III, 56); А дальє Его Милость... тоє имене... со всеми землами пашными и бортными... и гайми и паствами, з лазами и з хворосты... и со всим правом и панством, ничого не ѡставляючи на себе и на свои наследки (Краків, 1519 AS III, 191)

пасвиско *див.* паствиско

паствиско (пасвиско, пастѣвиско) пасовище; пасовисько

ѡвца их плодѣны, и множатѣса на пастѣвискахѣ своих, волове ихѣ толсты, мѣста ихѣ спокоины (Вильна, 1596 З.Каз. 20); нанели у него на урочищу... пасвиска на быдла и футоры мети,... бобры по Красной речце ловит, также... рыбы и уюны ловити, а нанели толко на чотыри годы (Київщина, 1600 ККПС 132); пѣнь Немирич с пѣном дла паствиска в тых же лесах безправне через усю зиму паствиска... позапродавал в пожитокѣ себе а помененому пѣну Вороничу и шкоду учинил (Житомир, 1609 ДМВН 144); село Белый-Сток зѣ огородами, зарослями, паствисками, лесами, гаями, борами и дубровами..., зѣ замком и пригородком, в том же селе Белом-Стоку будучим... на той же монастыр... записую (Луцьк, 1636 АрхЮЗР 1/VI, 714)

пастевникѣ *те саме, що* паствиско

тымѣ листомѣ моимѣ завожу и поступаю имена мои власные... зѣ кгрунты и землями тыхѣ именованыхѣ фольварковыми, боярѣскими и подданныхѣ, въ тыхѣ именованыхѣ мешкающихѣ, такѣ пустыми и оселыми, оремыми и не оремыми,

зъ ихъ селищбами, зъ сеножатми, пастевниками, зъ ставами, зъ садами (Луцьк, 1587 АрхЮЗР 6/І, 161)

пашенный пов'язаний із **пашня**; призначений для обробітку, орний

мы... собъ взявши... сѣножат... в островѣ пашенномъ знайдуючую (1699 Ак.Мг.м. 133 // КТ)

❖ **кгрунтъ пашенный див. ґрунтъ**

❖ **земля пашенная див. земля**

пашный *те саме, що пашенный*

❖ **поле пашное див. поле**

пашня (пашъна) орна земля

А естлибы в тебе людей с тою сѣмою присѣжоною не стало, тогда ѡв остаткѣ пенезей в земли, в твои пашни и озера и ставы (Краків, 1538 AS IV, 136); Манастирь слыветъ зарѣбський светое жъ пречистое и томѣ манастирь бывала такъ же пашъна борътнаа земља озера... теперь сее пѣсто ѡдно ѡдинъ черънецъ стережетъ для пожарѣ (Київ, 1552 ОКЗ 43); людемъ ѡтъ замѣкѣ розышодшиса по пашънамъ а по пасекамъ, заперлиса в замѣкѣ невесты а дети (Брацлав, 1552 ОБрац.З 140 зв.); возный... маеть ѡвзывать... // земли лесное, котораа бы ся годила на пашню моркѣ за сорокъ грошей (1566 ВЛС 58–58 зв.); кнѣна маря... постѣпила мне... имене свое... з землями лежачими пашнами из сеножатми (Ковель, 1577 ЖКК I, 89); А потом чернцы... и поп рожественский ѡною дорогою з гниденского звозу... на дуброву на пашни и на капустинскую полану мене повели (Київ, 1585 ЦНБ, ДА/П-216, 3)

пашъна див. пашня

перелесанокъ невеликий рідкий ліс; перелісок

потомъ кграбинський с окѣниньскими земаны любомьскими насъ повели... сеножатми и польми и перелесаньками якобы на полверсти без дороги ижъ там наимеишого кѣса дороги не ѡказало и възвели насъ на тѣю жъ великѣю дорогѣ (1546 ОГ 43)

пета див. пята**печара те саме, що печера**

рекла мїїа до іюсифа, иссади ма изъ ѡслате... // иссадилъ ей и рекъ где жь та поведѹ съкрыти коли тѣт пѣстое есть мѣсто, и знайшоль тамъ печарѹ, то есть искиню и... вель ей тамъ (XVI ст. УѢ № 29519, 159 зв.–160); Оу другом оуглѣ тоеи печары истекла ис камена вода (XVIII ст. б.дж. // КТ)

печера ущелина, печера

Печера найкоротшаа в' концу при корени едномъ горы положонаа (1627 Тр.постн. 536 // КТ); А Самѡнъ пошедши вселилса при потокѹ в' печерѣ скалы (серед. XVII ст. Хрон. 185 зв.); Апѣль Петр... влѣзши в печеру плакавъ ся горке (1670 Єв.Реш. 19 // КТ); гробъ... оный в каменѣ быв выбитый якобы печерою (ibid. 56 // КТ); межи двома горами... печера где лежит Моусеи (1699 Крон.Боб. 136 // КТ); Иосиф... весну, лѣто и осен бавил межи лесы,... а зиме входил в печеру одну (XVII ст. Жив.Св. 47 // КТ); Преподобныи отцы наши, которые жили святобливе, зоставали по себѣ мѣсцы святыи по пуцах' по горахъ, по печерахъ (XVIII ст. Дм.Рост. 3 // КТ); по Воскресеніи Христовомъ, Печерскій монастирь, кромѣ печерѣ, весь згорѣлъ зо всѣми скарбами (1718 Дн.Марк. I, 7 // КТ)

печерка здр. до печера; печерка

Встань, милая моя красная, а поиди въ дирахъ скальныхъ а въ печеркахъ каменя, оукажъ ми тварь твою (поч. XVI ст. Песн.п. 51); Анѣоныи печерскіи... нашед печеркѹ, иже нѣгдис варазі скопали, вселилса тамо (XVI ст. Инд. № 527, 198-б // КТ); скопано полшеста сажня добрыхъ узвышки и нашли тамъ печерку сажней трехъ угору глубоко а въширь сажня (поч. XVII ст. КЛ 85)

пещера те саме, що печера

таже и двоакїи приход, едїнъ не значныи, а дрѹгїи который маеть быти, в первыи приход повитыи был [христосъ] в печерѣ, а в дрѹгыи прїодѣтса в' свѣтлост' якъ в шатѹ (Вільна, 1596 З.Каз. 1 зв.); святыи... въ горахъ Кїевскїхъ

въ пещерахъ жили, предивнымъ и над-естественнымъ подвигомъ подвизаючися, тѣлесніи свѣта сего страсти и пожадлиности зъ себе выкореняючи (Київ, 1621 Коп.Пал. 174); и ты жъ кто са не почудѣтѣ ѡнымъ першимъ пѣстынникомъ, при источникахъ бѣдѣки мали, и в пещерахъ каменныхъ жили (Устріки, I пол. XVII ст. УЄ № 29515, 481 зв.); Вмѣсто Херовімовъ, и Серафимовъ; Волъ и ѡсель предѣстоитѣ емѣ, и Вмѣсто свѣта Непристъпногѡ, темный Вертепъ, и тѣснаа Пещера (Чернігів, 1646 Перло 58 зв.); при землѣ есть мѣсце маленькое, въ подобіе пещери (XVII ст. Гр.Барск. I, 65); отповѣдилъ Бѣгъ... мойсею... поставлю тя у пещери каменныя (1699 Крон.Боб. 50 // КТ); и жилъ тамъ в пещерѣ недалеко бѣсъ (XVIII ст. Жит.Коп. 38 // КТ)

А при томъ страшное трасена землѣ, такѡ всѣ гѡры высѡкїи, розсыпани бѡдѣтъ, тогда мнѡгїи царїе земнїи; слѡги антихристови; начнѣтъ ѡт страхѡ болѣти, и в пещери каменнїи критиса; в гѡрести дѡшѣ своихъ начнѣтъ кричати; злющи, гѡры, гѡры, падѣте на насѣ, и покритѣ насѣ ѡт лица гнѣвѡ Бжѡгѡ, который сѣдитъ Па прѣстолѣ Херовімскѡмъ; такѡ пришед днѣ гнѣвѡгѡ, горе намѣ всихъ страхахъ; и мѡкахъ тажкихъ нестерпимыхъ (Чернігів, 1646 Перло 142)

пещерка те саме, що пещерка

Икона... обрѣтѣся въ нѣкоей малой пещерци, кущемъ полиннимъ зарослой (XVIII ст. Гр.Барск. II, 247 // КТ)

плесо 1. глибока частина русла річки біля берега; озеро по течїї річки; плесо

запродалъ есми имѣня свои... з ловы звериными и пташими, з реками, и з рѣчками, и с плесы, и з бобровыми гоны (Вінниця, 1506 АрхЮЗР 8/IV, 175); Я, Ѳеодора Яновна Андреевая,... продала пасеку... от вершини до устя Макаровка, сѣнокоси тож к рецѣ Ингульцю съ хуторищемъ и с селищемъ людей, сѣнокосами и полемъ степнимъ по оба боки Ингульця и Макаровка, речокъ, с плесами, ловлями рыбными и звериними (Чигирин, 1630 ЧИОНЛ VIII-3, 17); [на річцї] лози и терни есть

и вода плесами... переправи робити трудно для плесъ многих (XVIII ст. Літ.Вел. III, 484 // КТ)

❖ **плеса рибніє** угіддя, де водилося багато риби

Я, Максимъ Михайловичъ, козакъ и обиватель мѣста Чегерина, весполь и з малжонкою своєю,... чинимо ведомо симъ листомъ... даннимъ пану Івану Волювачу,... на Плоскій лесъ, зо всѣми околичними приналежитностями..., таможь и плеса рибніє по Ингульцу от устя Говнянки до устя речьки Макаровки (Чигирин, 1615 ПИ № 38)

2. ділянка землі; грядка

❖ **плесо дворное** присадибна ділянка

къ томѹ лесъ, который водле тое жь церкви есть зъ полемъ и сеножатъми по знакахъ певныхъ, то есть почавши отъ дороги гостинца, котораа идетъ зъ Почаева мимо плесо мое дворное до Дѹнаева (Почаїв, 1597 ПВКРДА IV-1, 45); кгрунтъ з лѣсом... з сѣножатми и з плесом малым (1678 Прот.Полт.С. 53 // КТ)

плесовій пов'язаний із плесо 1

а иншіє мѣстца то плесовіи, то прогнойшыи, то круто бережній будутъ, и нѣлзе робити переправи (XVIII ст. Літ.Вел. III, 484 // КТ)

плец див. пляць

платчикъ здр. до пляць

пашнь на шостце, полей три и платчикъ селидебный (1703 Млр.Род. III, 156 // КТ)

пляц див. пляць

пляцикъ здр. до пляць

Что думаешъ, когда випоменѹ за шмать, за падь грѣнта [Богъ] покорит всю вселенѹ,... за пляцикъ ѹзкій, за домокъ ѹбогій отведеть в' небеснія жилища, чертоги (XVIII ст. 36. № 1748 // КТ)

пляцовый пов'язаний із пляць; назначений для забудови

❖ **кгрунтъ пляцовый див. грунтъ**

пляцъ (плец, пляц, плац, плацъ) місце, площа; земельне угіддя, земельний наділ

Домы в месте... На первех пана петра Семашька два дворы... // ... дръчаниновъ дворъ держить балцер и дръгии дворъ бондаревое он же держить и третии дворъ збѣдовалъ на плацы ѡхъримовъскомъ (Луцьк, 1552 ОЛЗ 179–179 зв.); на которыхъ тых полях на половицы яко бы их пол... жыта и гречки засеено пляц немалый, а другие поля на паренину лежат (Овруч, 1600 АрхЮЗР 1/VI, 289); Лѣхъ: Мѣрава, плацъ порожній травною ѡброслыи, четверограннии, такъ бывають города, грады (1627 ЛБ 60); Ориинал продажи плацѣ кандыбовского ѡт его. мл. Пана Фирлеа и малжонки его, его мл. князю Юрїю Пѣзыне (Луцьк, 1627 ПВКРДА 1-2, 253); Маря Ярмолиха, ку записаню до книгъ мѣскихъ нинѣшнихъ визнала ясне и явне, жемъ продала пляц свой власный (1659 АБМУ 55); Юсчиха Безлюдиха, визнала ясне и доброволне... иж измѣняла двур свой власный... з вуйтом Евстафѣмъ Подгайнымъ на двур, и пляц на пляц, тилко вуйтъ зберет комору (1665 АБМУ 74); А в нижном городѣ Киевѣ лежачие пляци розные, от певныхъ подобныхъ особ, и от того ж небожчика Могилы, метрополита киевского, к их монастыру Братскому, приданые (Батурин, 1691 ДГМ 41); Микола Криштопович... мовит, пане уряде, продалем млин свой... из грунтом, належачим до оного Феска, як з пляцом, так из огородом, из гаем (Батурин, 1697 ДГМ 433); Дидина... сторговала у обывателевъ землѣ пляц (1699 Крон.Боб. 109 // КТ); Теды плецъ яко Михайло з Демяном по половици при людехъ зацнихъ роздѣлили (1690 б.дж. // КТ); отцу Софоновичу приказали где неподалеку церкви для построения дому удобный пляц одвести, а он должен будет, як и сам ѡбщається, належитую в год на церковь Божую отдавати куницу (Батурин, 1703 ДГМ 209); Домъ если кто хотѣль будоват или муроват если сосѣдъ хочеть с нимъ сполную стѣну будоват, тогда не повиненъ еденъ другому с пляцу своего ничего уступать (XVIII ст. с. і р. 195 // КТ)

- ❖ **пляць волный** земельний наділ, за який не платили податку

А маючи у себе в дворѣ, то ест пекарню, сѣни, светлицу, комнату в тыле, комору, пивницу, в огороде мыльную, дом наш власный... на грунте або на пляцу волном... в месте Киевѣ... // ... пану Тимофееви... уступили (Київ, 1625 ПІФ 147–148); Мы воить бѣрмистръ Раицы и ѡвес маистрат Места Его Кр млѣсти Києва зезнавамы тым писанемъ нашимъ ижъ што Ѡедоръ Юшковичъ Месчанинъ Киевский мѣль ѡ себе Коморѡ ѡтцовскѡю в ринку киевскомъ на плацѡ волномъ а не куничномъ стоимъ (Київ, 1638 ПИ № 30)

- ❖ **пляць (пляц) голий (голій)** *те саме, що пляць*

[видѣлено] дворъ в том же селѣ Подоловѣ з садом, городов два и голий без будинку пляц под мѣстом Кролевцем лежачий (Батурин, 1707 ДГІМ 115); Пляц голий, за городом у Ператинѣ лежачий, против кузень, помѣж войскового двора и госпожѣ протопопиной (1722 б.дж. // КТ)

- ❖ **пляць (плацъ) дворный** присадибна ділянка

ми... тую половицу... кунева... то ест с плацом дворным с польми дворными... сеножатми з боры, з гаи... продал есми брату моему (Букойма, 1579 ЛНБ 5, П 4044, 51 зв.); панъ миколаи и панъ василеи хренницкие тоѣ имене... зо всѣмъ... ничего на себе самых жонѣ детеи блиских крвных братью сестрѣ и повинных своих не ѡставуючи с плацы дворными з боары з людми тяглыми и ѡгородники (Луцьк, 1585 ЛНБ 5, П 4045, 102)

- ❖ **пляць (плац) куничный** земельний наділ, за який платили куничний податок

вodle порадку звѣклого правного моцю врадов своих в тот дом... во вшелакое будоване и в плац который ест волный // и не куничный ѡвезали пѣстили и постѣпили есмо на вси потомные и вечные часы (Київ, 1612 ЦДІАК 221, 1, 57, 1); Мы воить бѣрмистръ Раицы и ѡвес маистрат Места Его Кр млѣсти Києва зезнавамы тым писанемъ нашимъ ижъ што Ѡедоръ Юшковичъ Месчанинъ Киевский мѣль ѡ себе

Коморѣ ѡтцовскѣю в' ринку киевскомѣ на плацѣ волномѣ а не куничномѣ стоачую (Київ, 1638 ПИ № 30)

❖ **пляцъ пустый** *те саме, що пляцъ*

И мене тым словом упевнивши и пляцъ пустый мнѣ при-
давши, будоватися казали и до актѣ записати казали (Креме-
нець, 1597 АрхЮЗР 1/VI, 122); Вацлавъ велгорский подвоеводи
киевский ѡзнаимуе тым моим листом кому ѡ том ведети
бѣдет належити нинешним и на потом бѣдѣчим иж просил
мене антон тесла ѡ плац на бѣдоване которомѣ то я позво-
лив бѣдоватися на плацѣ пустым замковым за бискупѣем
конѣце на болоню за валкомѣ лежачим (Київ, 1601 ЛНБ 4, 2, 46)

❖ **пляцъ (плацъ) отчизный** земельний наділ, успадко-
ваний по батькові

за нещастливым припадкомѣ и за навеженемѣ їна бѣга
всемогучого дом мой збудованыи на плацу моем ѡтчизномѣ
лежачий в месте каневском зо всим будованемѣ... ѡгнемѣ
згорелѣ (Черкаси, 1589 ЦНБ П 23258, 1)

плац див. пляцъ

плацъ див. пляцъ

погоръ пагорок; пагорб

Докуль ся день наклонить а не схилитьсѣ тѣневе, поиду
на гору мирры а на погорахѣ кадила Ливанова (поч. XVI ст.
Пісн.п. 52)

подлесе земельне угіддя біля лісу; підлісся

Я, рабъ Божій Тишѣко Федоровичъ Волевачъ, обыватель
и козакъ чигиринский,... отписую... пасеку въ Мотренине,
по-надъ Еничемѣ лѣсѣ съ подлесем, съ сеножатми и пахот-
ним полем, – то синови моему Антону (Чигирин, 1600 ЧИОНЛ
VIII-3, 14)

подоль (падоль) 1. низина, долина; поділ

врочыща границѣ... староства... починаеться... ѡтѣ гати
черезѣ багонѣ... // ѡт тоѣ горы черезѣ малыи багонѣ... ѡт
невѣдома ѡзера до великого багнѣ... ѡт годенѣ врочища...

кѹ ѡтнозе... ѡт тоѡ ѡтноги черезъ кѹстовѡе... Ѹ подоль (1546 ОГ 51–51 зв.); Дрѹгого дна рѹшивши войско тагнѹль презъ нѣкѡторый подоль, полонѣ великихъ оужовѣ, который бы мѣли на головахъ якѡбы короны змарагдовыи (серед. XVII ст. Хрон. 461 зв.)

2. земна поверхня; земля

А если бы нѡ не мѣло воды над собою тогда бы промени слѣчныи, мѣсачныи, и звѣздныи на высокость всходили. и оучинили бы землю пѹстѹ безъ свѣта. А теперѣ и нѡ ѡхоложаютъ, и промени на подоль спѹщаютъ (серед. XVII ст. Хрон. 2)

❖ подоль (падолъ) земный *те саме, що подоль 2*

Кгды высокого неба незычливые оброты на подоль земный кола свои накеровали;... кгды темные хмары с Черно-го вынікаючи моря, заразливыми мглами землю окрыли;... тогды Євгеній, папа Римскій, послалѣ до цесара... послы свои (Острог, 1598 Ист.фл.син. 432); ѡчи твои на высотѹ если поднесешъ; в Нѡ; али и тѹ Бѣгъ, праведныи сѹдїа, Лице свое пресвѣтлое ѡт тебе ѡтвращаетъ але и тогѡ славы завстыдаешъса, и оубоишса, и ѡчи свои ѡбратишъ на падоль земный (Чернігів, 1646 Перло 125 зв.)

❖ подоль (падолъ) подсолнечный *те саме, що подоль 2*

Розѹмное створенїе Бжее, члѡвкѣ на падолѣ подсолнечном, бѹдѹчи Паном албѡ справцею ѡтѣ Ба надъ всѣмъ створенїемъ земнымъ постановлений, ведлѹгъ псалмисты: вса покорилъ еси подъ нозѣ егѡ (Київ, 1646 Мор.Гр. 2)

пожня сіножать серед лісу; луг

пожню,... в певних положенях лежачую, об между з одной стороны гїна Івана Кононовича..., а з другое от Петрака, атамана Чупковского, и инних сумѣжников,... завели и продали (1693 Акт.Старод.кн. 46 // КТ); Млин Бобрицки, зо всѣм як належит купленный и правами оцерклиованный, з двором и всѣми приналежитостями, полем и пожнями ей же, малжонцѣ моей з дѣтками легкую (Стародуб, 1701 ДГІМ 992);

Круковски пожни, помѣжные з паном Колчевским, меж дороги Логоватовской и хутора Хромчонкова, ку тим же и другие пожни, ей же, молжонци, лекгую (Ibid.)

поле 1. відкритий безлісий простір; степ, рівнина, поле

И тежъ дей въ мѣщанъ нашихъ кони на поли и зброи отнимаешъ и слугамъ своимъ даешъ, и Татаръ дей поиманныхъ велишъ имъ стеречи и водити, и за то дей на нихъ вины берешъ (Вильна, 1523 АЮЗР II, 132); люди неприятелский, поганство Татарове Днепръ вже перешли и на поли стоат и злый ѡмысль напротивъ нас мают (Львѣв, 1537 AS IV, 86); а к томѣ которые люди цара Перекопского з быдломъ своимъ кочѣють ѡ поли, тыхъ... людей его многихъ частокротъ козаки наши бьютъ и статки ихъ ѡтбирають (Вильна, 1541 AS IV, 296); Сторожа на поли бывала... на чотырех мѣстьцахъ. Перваа... ѡ польтори мили ѡтъ замькъ дръгаа далеи... третаа... на мелницы четвертаа в дръгѣю сторонѣ... на тыхъ чотырехъ мѣстьцахъ ѡрочистыхъ держивали мѣщане сторожовъ (Брацлав, 1552 Обрац. 3 142 зв.); кгда си розорвали едны до прѣс, дръгие в поля, которыхъ звапо половцами и ѡже ихъ было снадне рѣсаком преломити (1582 Кр.Стр. 69 зв.); и якже еи мает стеречи а то так бы пастѣхъ теда ходит оу гоустинѣ, гдѣ пасеть в лѣсѣ а выганяеть на поле жебы там жаднаа не зостала жебы вшистки додомуу пригналь (к. XVI ст. УЕ № 31, 182); Того же рокѣ дрыжана земли великое оу цѣри градѣ, иже базетъ цесарь Тѣрскїи з мѣста вѣпровадившиса под наметы в полю мешкаль (Острог, 1509–1633 Остр.л. 126); неприятель перхають рострѣлане троупы всюды поля кровю полѣлане (Рахманѣв, 1610 УЕ Ст. тит. зв.); З неприятelmi В широкомъ Полю, Рѣцера смѣлогоу выконива Волю (Чернѣгѣв, 1646 Перло 1 нenum.); двѣ воиска з великими таборами ихъ помогъ намъ гдѣ бѣгъ ѡпановати и троухъ гетъмановъ живцемъ взяти, з иншими ихъ санаторами першии на жолтой водѣ в полю, посередъ дороги запорозкой... ни з ѡдною дѣшею не втекли (Черкаси, 1648 ВУР II, 35, 12); справа славетного Івана Филоновича, кти-тора и мѣщанина лохвицкого, о взятѣ в полю на ночлѣзѣ

власного его в шерст коня (1680 ЛРК 175); Полаками ѿд поля названни, гди ж в' полах', яко и рѹсь пред тим под наме-ти мешковали (XVII ст. Инд. № 527, 198 // КТ); Хмелницкий... набиваль нужних себѣ вѣщей... ходячи полемъ и моремъ, за промысломъ военнимъ (XVIII ст. Вел.Сказ. 7 // КТ); Хмелницкий... до бунтовъ Козаковъ возбудилъ. Тѣм же сии... поля пожигающе,... велия... пагуби сотвори (Ibid. 9); Кошовий атаманъ увѣдомившись от Хмелницкого, где в полю зостаеъ Тугай Бей зъ Ордою, одослалъ оного доволним хлѣбомъ, виномъ, рибами и мясом (Ibid. 30 // КТ)

*Немротъ з народѹ гигантов, которого дрѹсїи зовѹтъ сатѹрнѹс, снѣ гѹсовъ, снѣ хамового, през справѹ а науокоу стрѣла своего Іѹникѹса, напервѣй в вавилон'чи-ков почалъ пановати през хитрост свою, а оутисненїа людїй, намовивши к' собѣ, Іектана с потомства симо-вого, дрѹзгаго також и с потомства, іафетового. Тоты трїе вѣшисткомѹ потомствѹ Ноевомѹ, на тот' часъ розказовали, пришедши на **пола** сеннаръ, заложилъ мѣсто, арадъ, аркадъ, каламне, і вавлонъ, а кгда са тоты трїе зѣхали, на пола сеннаръ, оу множствѣ лю-дѹ, Упалъ немротъ оупыхѹ, и оучинилъ до виштикх рѣчъ такую, бѹ противнѹю, абы са ни едїныи щастя своего Бѣги не приписовалъ, едно своеи // силъ, а справѣ, с тоѣ причины тотъ превротныи члкъ много людїй звѣлъ своею превротною зрадливою а блюзливою мовою на свою стронѹ, таи же і ѿгнь нѣкоторїи лагодною мо-вою намовилъ хвалити. Прото его стое писмо зоветъ грубыи ловець, пред бѣмъ дѣла ѿбтѣженна людско-го, смѣлъ такожъ кѹсити мстити людских кривдѣ противъ бѣ, Прото болчиса казни, потопѹ дрѹгїй разъ ѿтъ ба, реклъ ко дрѹгимъ, поидѣмъ надѣлаи мо цеглы, а у пецѹ упальмо, бждемо вежѹ ставити под самое нѣо (Львїв, поч. XVII ст. Крон. 10–10 зв.)*

❖ **поле дикое те саме, що поле 1**

Тежь половниковъ в дикіе поля и за границы выправовать не мають подъ винами и караньемъ в праве описаными (Варшава, 1596 ЗНТШ XXV, 4); и такъ до ѡбозѣ прїихавши, знову... поихаль в дикіи поля хотиачи нѣмецкою штукою помститиса, и такъ его зо вшистким взяли татаре (серед. XVII ст. лл 173); Такую моцъ тотъ зацный мужъ въ словехъ у силе мевъ вдячный рицерству и отчизне миле; Кгды се съ послугою своею где поспешиль, Великою учинивши корысть всихъ тешилъ, або военымъ способомъ векъ свій увесъ травиль, въ поляхъ дикихъ коло шляховъ Муравскихъ татаръ давилъ (поч. XVII ст. кл 92); В поляхъ дикихъ... значный товаришъ Иванъ Искра... громиль... кримскихъ татаръ (1691 Эварн.Источн. I, 307 // КТ)

2. земельне угіддя (перев. для косіння чи випасання худоби), сіножать; поле

Панъ семашко з вижъвенъскими людьми вели насъ през полка и кошары... и тамъ на дорозе ѡказали вижъване дѣбъ порѣбаныи... а потомъ вели насъ надъ лесомъ лютымъ презъ поля и пашни межы стоги кременецкіе ратенъскіе... // ... и вели насъ речкою лютою котораа идет лесомъ лютымъ (1546 ОГ 41 зв.-42); ѡповедиль панъ янъ светицький границѣ имениа своего... ѡтъ могилы... до врочища глѣбинъ села свого гѣсина ... ѡтъ стръжовское границы... до врочища дивии горы а ѡтъ дивеи горы польми // кѣ ѡзерѣ веренемишѣ (Ibid. 53 зв.-54); гречихи с посиа ня мацъ чотырех еще нежатое на поли может быти копь сорокъ горохѣ на поли нежатого может быти стогъ (Забороль, 1566 ПВКРДА III, 10); Такъже, если бы што ѣдовѣ Дегтевой и деверой ее сѣножати, або поля ставъ мой Сѣходолский залилъ, мають Ихъ же Милость, ѡшачовавши справедливе, тѣю шкодѣ ей пенезми моими заплатити (1577 AS VI, 83); былъ снѣгъ, // в самыи цвѣтъ, и не могла животино ходити на поле дла снѣгѣ и морозѣ, а сѣно было дорого (Острог, 1509–1633 Остр.л. 129 зв.-130); село, поле, лѣка сѣножат (1596 ЛЗ 79); а од того копца починается поле, на котором лѣсъ перед тым бывал,

яко старницѣ менские Василь Пазуха с товарищи повѣдал (Максаки, 1689 ДГІМ 427); поколь зима наступитѣ,... жебы [компанѣйци] въ осѣнь зѣ полювъ людскихѣх не забирали съновѣ (1728 Журн.Дан.Апост. 65)

❖ **поле простое** *те саме, що поле 2*

возныи маеть ѡвазывати за кождѣю двадцать копѣ грѣшей въ службу людеи, по томѣ жѣ и ѡ волокѣ ѡселѣю,... по тому ж в землю пустовскую, а за копу грѣшей в моркѣ земли полное, а простого поля тот же моркѣ за пятдесятъ грѣшей (1566 ВЛС 58)

❖ **поле степное** *те саме, що поле 2*

Я, Максимъ Михайловичъ, козакъ и обиватель мѣста Чергерина, весполь и з малжонкою своею,... чинимо ведомо симъ листомъ квитованнимъ, от насѣ даннымъ пану Ивану Воліовачу,... на Плоскій лесъ, зо всѣми околичними принадлежитностями..., таможь и плеса рибніе по Ингульцу от устя Говнянки до устя речки Макаровки, из сѣнокосами, ис степнимъ полем и пахатнимъ (Чигирин, 1615 ЧИОНЛ VIII-3, 16); обѣ вершини [речки Цибульникѣ] зошедшися повинни бити тои съ поселеніемъ людеи и сѣнокосами по оба боки, с пахатним и степним полем до скель и далѣе (ibid.); Я, Феодора Яновна Андреевая,... продала пасеку от вершини до устя Макаровки, сѣнокоси тож к рецѣ Ингульцю съ хуторищемъ и с селищемъ людеи, сѣнокосами и полемъ степнимъ по оба боки Ингульця и Макаровки (Чигирин, 1630 ЧИОНЛ VIII-3, 17)

❖ **поле степовое** *те саме, що поле 2*

презентоваль намъ панъ Семенъ Вакуленко... одтвористіе листи полковниковѣ лубенскихѣ, данные ему... на хуторъ его власный купленный з лѣсами и полями степовими (1714 Ген.Сл.Луб.п. 163 // КТ)

❖ **поле сѣножатное** *те саме, що поле 2*

ознаируемъ симъ писаніемъ нашимъ... ижѣ ще славной памяти Раина княжна Вишневецкая, з побожности своей,

поля сѣножатніе и інніе кгрунта во уживанніа монастиревѣ Мгарскому надала (1655 Ген.Сл.Луб.п. 70 // КТ)

❖ **поле сѣнокосное те саме, що поле 2**

четвертую част поля пахарного и сѣнокосного во всѣхъ трехъ измѣнахъ, своего власного... завюль и продалъ (1693 б.дж. // КТ)

3. земельне угіддя (перев. для посівів); орна земля, поле

врадникъ твой Подлозецкий из людми твоими Подлозецкими, наехавши мощно,... на властное поле его... сто копъ пшеницы... вziali (Краків, 1539 AS IV, 225); матеи рокаль барыловський велъ опущаючы... рекъ которю менилъ встати на своемъ кгрунтѣ... меньшимъ болотомъ которое зовуть // коньскимъ болотомъ... и поведиль... а то деи поля панъ семашко сего годъ почаль сѣяти (1546 ОГ 69 зв.-70); панъ лащъ велъ насъ наѣкосъ горы оноѣ... черезъ межы поля засеяныя ржищми и гречънищами... // до езу которого зовѣтъ головный езу (Ibid. 74 зв.-75); [служебникъ Гарасимъ] тыми словы сознал, иж... видеѣ есми на томъ полѣ овесъ вытравлено, ижъ быдломъ пана Ицковымъ Русиновымъ выпасено и на тои спаши воловъ осми пана Русиновыхъ занато (1560-1561 ЛЗК 165 зв.); [богаринъ Юрко] тыми словы сознал, иж... есми на земли ихъ влостивой сѣножатъ покошоно и дворецъ пана Фалчевского збудовано а поля ихъ яринами и засеяны, а иныя на паренину похраняе (Ibid. 171 зв.); збоже, въ гумнехъ стоячое и на поли засѣяное, озимое и ярое, попелу смальцованого двѣсте и пятьдесять лаштовъ, въ мощъ и въ держанье свое все, отъ мала и до велика, его дей милость, князь воевода взялъ (Луцьк, 1580 АрхЮЗР 1/VI, 145); вчынили роздѣлок... Настя Васчиха... з сыномъ своимъ...; которого то сына своего... оставила въ дому отцевскомъ... до которого дому и поле все, которое небожчикъ... працею своею розробил, мае спокойне сын мой... ужывати (Бориспіль, 1637 АБМУ 13); Видѣлесмъ мовить сонъ: жесмо середъ поля вазали снопы, и стал мой снопъ правъ и стоаль, а ваши снопове школо

стоагли, кланалиса снопови моемѹ (серед. XVII ст. Хрон. 59 зв.); оупадали персы перед возми, якѡ збожѣе на полю, бо ѡт великости ѳздныхъ были потоптаны (Ibid. 422 зв.); полученъ листь отъ господара моего,... что... въ 1726-мъ году, жита знято зъ всѣхъ поль (1727 Дн.Марк. II, 130 // КТ)

❖ **поле дворное** присадибна ділянка

пани Семёновам Белостоцкам Ѵльяна Ивановна ѡповедала, што ж деи, муж мой пан Семен Белостоцкий напротиву вношена вена моего ѡписал мнѣ на третей части имени своего ѡтчизного в Белом Стоце и в Городици сто коп грошей личбы литовское, яко в дворе, так и в полях дворных и в сеножатех, и в людех из ихъ дворищами (1560–1561 лзк 308); Поля дворные: на поли жита засеяного зо пшеницоу ден пятьдесят; овса засеяного двадцат мац, ячменю дванадцат мац; гречки мац две; проса пол мацы; гороху пол мацы; семена илняного пол мацы (Луцьк, 1571 АрхЮЗР 8/VI, 352)

❖ **поле земляное** *те саме, що поле 3*

Маєт его мѣст пан браславский... тоє имене... з земляными полми сеножатми леси боры гаи з дѹбровами... з ловы зверинными пташими и рыбными... и зо всѣми... пожитками... // ... держати (Люблін, 1591 ЦДІАЛ 181, 2, 282, 5)

❖ **поле злоє** непридатна для обробітку земля

сам хс... мовит, иж ѡн его сѣа мѣсть прозираєт срдца нашѣ которїи недбале слѹхаємо науки его сѣои, а праве са из них насмѣваєт и злый приклад до них прїкладає, а называет их злым и неуроженымъ полемъ і каменїємъ на котором са нѣколи нѣчого доброго не оуродит (к. XVI ст. УЕ № 31, 206)

❖ **поле зоранное** *те саме, що поле 3*

Виглядаєт з неба роси заранной, Аби отвѣлжила поля зораннии (1648 Слег. 152)

❖ **поле неуроженое** неродюча земля

сам хс... мовит, иж ѡн его сѣа мѣсть прозираєт срдца нашѣ которїи недбале слѹхаємо науки его сѣои, а праве са из них

насмѣваетъ и злый приклад до них прѣкладае, а называетъ их злым и неоуроженымъ полемъ і каменіемъ на котором сѧ нѣколи нѣчого доброго не оуродит (к. XVI ст. Ус № 31, 206)

❖ **поле ораное *те саме*, що поле 3**

имена вси... яко вышей в семъ тестаментъ меновите, достаточне описаны сѣт со всеми пожитками... с полми ораными и не ораными, з сеножатми, з лесы,... братѣ моему даю дарѣю (Камінь, 1571 АС VII, 384)

❖ **поле ореоме *те саме*, що поле 3**

на земѣлахъ подданныхъ гсдрѣскихъ... взалъ поля оремого отъ того дворища о семъ сотъ бочокъ с тыми верхѣ писаными дымы (Луцьк, 1552 ОЛЗ 187); на тѣю церковь Успенія святое пречистое... надаю и надала есми вечными часы... // грѣнтѣ поля оремого и неоремого з дѣбровою на тыхъ волокахъ (Почаїв, 1597 ПВКРДА IV-1, 44–45); а отъ того копца чрезъ тѣю дорожку монастырскѣю въ доль на рогъ садкѣ сливового ровомъ окопаного кѣ полю оремомѣ идѣчи въ томъ окопе недалеко того ровѣ копецъ (Загайці, 1637 ПВКРДА IV-1, 68)

❖ **поле пахарное *те саме*, що поле 3**

мы, гетманъ [Иванъ Мазепа], зъ респекту нашего такъ по прошенію отца ректора Юсафа Кроковского и всей братіи Братского монастыря Кіевского... ствержаемъ симъ унѣверсаломъ нашимъ всѣ ихъ монастырскіе добра, меновите: село Позняки, надъ Днѣпромъ лежачое, а отъ небожчика блаженной памяти преосвященного отца Петра Могилы, митрополиты кіевского зо всѣми принадлежностями наданное, то есть кгрунтами, полями пахарными, сѣножатми (Батурин, 1693 УІМ 250); четвертую част поля пахарного и сѣнокосного во всѣхъ трехъ измѣнахъ, своего власного... завюль и продалъ (1693 б.дж. // КТ)

❖ **поле пахатное (пахотное) *те саме*, що поле 3**

отписую пасеку будущую на Чутцѣ, с пчелами и дванадцатьма байрачками, с полем пахотнымъ и сенокосами (Чигирин, 1600 ЧИОНЛ VIII-3, 14); обѣ вершины [речки Цибульникѣ]

зошедшия повинни битъ той съ поселеніемъ людей и сѣнокосами по оба боки, с пахатним и степним полем до скель и далѣе (Чигирин, 1615 VIII-3, 16); мы, гетман, маючи панѣ Марью Борковскую, позосталую вдову,... заховуемо при ней и потомкахъ ей... всѣ грунта, яко то: пуци, лѣсы, гаи, займища отчини, поля пахатние, сѣножати, стани, озера со всѣми ихъ пожитками, якихъ небожчикъ пан Борковский спокойне заживал (Батурин, 1704 ДГІМ 96)

❖ **поле пашное *те саме*, що поле 3**

в тыхъ сту копахъ... заставиломъ и заразъ пустиль есми в держане и вживане... пѣну стефану... части моее зъ людми... с хатами пустыми с полми пашными и яловыми (Кременецъ, 1570 ЛНБ 103, 26/Id, 1814, 3); заразомъ есмо тоє имене Подлозцы... князю Богушу Корецкому в держане на вечностъ продали, то єсть дворъ з будованемъ, с пляцомъ..., с полями пашными, // и с проробками (Луцьк, 1571 АрхЮЗР 8/VI, 318–319); заставили есмо... имене наше... з селомъ и всими людми, в селе Честномъ Хресте мешкаючими,... зъ ихъ полми пашными и сеножатами (Сільце, 1580 ПККДА I-2, 152); жаловали... якобы... кривды... чинатъ яко поля пашные дерево бортное ловы рыбные и зверинные... на рецѣ десне отъ села Новоселокъ и до сего часу чинити не переставаютъ (Київ, 1585 ЦНБ ДА/П-216, 1)

❖ **поле яловное *те саме*, що поле яловое**

нинѣ выехалъ на поле яловное орати и сеяти (1716 Люб. 48 // КТ)

❖ **поле яловое необроблювана земля**

в тыхъ сту копахъ... заставиломъ и заразъ пустиль есми в держане и вживане... пѣну стефану... части моее зъ людми... с хатами пустыми с полми пашными и яловыми (Кременецъ, 1570 ЛНБ 103, 26/Id, 1814, 3); и виденъ есми кгрунтъ ихъ землею: сеножати витопѣтаные, а поля витравленые и запущеные и яловые, овесьъ потравленый, горохъ выдраный (1570 Кн.Гродск.Луц. 384 // КТ); возный видель поля яловые, жадное севбы на нихъ нѣтъ (1577 Кн.Гродск.Луц. 48 // КТ)

полевый пов'язаний із **поле 1**; степовий, польовий

И хотя посылаю я [гетьман Мазепа] указы, чтоб таких непостоянных бѣглецов ловили, и вязали и в арест отдавали, обаче еще нѣ единого не поймали, понеже они, укрываясь от должного каранія, иные из тѣхъ побѣгли до Съчи, иные на ту сторону Днѣпра и в рѣчки полевые (1708 дГІМ 246)

полланокъ (польланокъ) половина лану

Съножати за огородами подданныхъ на поплавахъ роздано на каждый польланокъ по осми сажонъ вширь концами ку залѣсю, за ровы, якъ знаки положоны у криниць, почавши одъ сажавки князя Александра (Володимир, 1606 АрхЮЗР 6/І, 315); польогорода дано му за селомъ въ рова, шо до его полланку належитъ (Володимир, 1606 АрхЮЗР 6/І, 316)

половина одна з двох рівних частин земельного угіддя; половина

небожчикъ отецъ мой пан Лисица записал был святому Николе, Пустынскому монастырю, половину селища Иванинцов и половину пашни, и сеножати и половину млына, со всим половиною, што к тому селищу издавна слухало (1499 Пал.Изб. І, 2 // КТ); Тую мою половину пляцу... [Танхоновичъ] вѣчне держати маеть (1569 РЕА II, 226 // КТ); А иж на тую девку част имения, половина всего Осекрова зо всѣм, яко ся в себе маеть, правом прирожоным отчизны приходят (Володимир, 1575 АрхЮЗР 8/III, 289); Вѣдомо чинимъ симъ писаніемъ... жемъ отдаю вѣчне кгрунтикъ свой власний... взявши половину озера Хлехачовку, которое дѣлится изъ Обмочевомъ (1657 б.дж. // КТ)

половинный пов'язаний із **половина**; половинный

❖ **часть половинная** див. **часть**

половица див. **половица****половица (половица)** *те саме, що половина*

Маеть она, малжонка моя,... оныє вси имения, взвышь помененные, всю зуполную половицу, от брата мого...

з ролами, полями, сеножатми и всакими пашніами дворными (Жоравичі, 1579 ДБВ 261); маючи за братю мою рожоноу... // записую им... на именахъ моихъ..., то ест на замочкѣ и местечкѣ Буремлю и селе старом бѣремлю, и к тому половицѣ части моее в корсове... сѣмѣ пѣнзеи, яко певного и истотного долгѣ дванадцат тисечеи коп грошеи литовских (Пашева, 1592 ЛНБ 5, П 4047, 86–86 зв.); девятый запис на заставу половицы части в Липовой ѿ урожоной паней Катарыны (Житомир, 1649 ДМВН 190); мнѣ, жонѣ его zostалося кляча и вол, бычок третяк, овецъ две, свиней двое, поля половицу, сад (1670 АБМУ 35); Соенко призналъ ижъ онѣ маючи поля, роли, займище отцевское межи хуторомъ Полуботковымъ и Товстольсовымъ хуторомъ половицю свою власную... продалъ (1671 Ак.Полуб. 2 // КТ); Не мѣючи того долгу цѣлком готовими грошима отдати, половицю лѣса своего тестевского... за золотихъ пятьдесят пускаю на вѣчные часы (1688 б.дж. // КТ); Матвѣй Копоть... помираючи... лекговалъ тестаментомъ остатное волѣ дворѣ... на двѣ части: половицу того двомъ дочкамъ недорослымъ Екатеринѣ и Евгении... а другую половицу – жонѣ другой Матронѣ Романовнѣ (1693 Акт.Старод.кн. 83 // КТ)

❖ **по половицѣ (по половици) порівну**

Я с тобою по половицѣ подѣлю землю Нѣмецкую (1672 Крон.Сов. 280 // КТ); Андрѣй лѣс в островѣ великомъ стоячий... по половицѣ при людяхъ зацнихъ роздѣлили (1683 б.дж. // КТ); Тогда плецъ Михаило з Демяномъ по половици при людяхъ зацнихъ роздѣлили (1690 б.дж. // КТ)

полонина гірська місцевість, гори

Чомъ то то такый путь бывъ, што нѣкто не мугъ минути путемъ тымъ, кто уже ся не правивъ на тотъ путь, чомъ Марко... и Лука такъ мовять, ажъ жили у полонинахъ и у гробѣхъ, чомъ жидове тогды поблизъ путе чинювали цемрованѣ гробы (XVI ст. № 101); [Владиславъ] догонилъ его [Батия] у полонинѣ угорскихъ (1656–1671 Крон.Сов. 98 // КТ); На Стаго Великомѣч. Феодора Стратилата оу полонинѣ снѣгъ быв оупав (XVIII ст. б.дж. // КТ)

❖ **полонина Масличная** Оливна (Єлеонська) гора
явивъ ся [Христос] упослѣ у Виѡани на полонинѣ Мас-
личной у день вознесенія (1758 Поуч.Няг. 73 // КТ)

полуволока земельна ділянка (площею прибрл. 8 га); по-
ловина волоки

Гетман пан Іван Самойлович, за рейментарство своєю
всею Малою Росією, надал на монастир иж помененный
Братский, в замѣну Моровска с приналежностями, мает-
ност давнюю шляхецкую Проскурнинскую... зо всѣми...
давними приналежностями, то ест з сѣножатми, полями,
огородами, волоками на пахане збожа, и полуволоками, до
того з озерами и отчинами (Київ, 1688 ДГІМ 413)

полуволочка *здр. до полуволока*

Потом пан Подтереба презентовалъ немало купчих за-
писов, на нѣкоторые з межи сѣножатей, полуволочков и
иных кгрунтов, лежачих около Карпиловки (Київ, 1688
ДГІМ 414)

полуланокъ *те саме, що полланокъ*

Станоувши обличнѣ и доброволнѣ перед гїна Брильнѣн-
ского на тен час орендаря нашего. И пред право одреховское
зоуполное на имя василь Китѣка... иже продал оичизны
своеи частѣкою свою третюю част полоуланькою (Одрехова,
1642 ЦДІАЛ 37, 2, 54)

польланокъ *див. полланокъ*

полянка *здр. до поляна*; полянка

По обоихъ сторонахъ оней дороги, превисокіе гори, а
мѣстцами есть и широко, тако жѣ и полянки (1725 б.дж. // КТ)

поляна (полана) галявина; поляна

у скл. *вл.н.* а хотарь тои... вѣсе дорогою олховецкою иде-
же исходит пѣт из лѣса на Ѹгол ЖѸржин на полану ХиревѸ
та на брѸдѸ Вербовець (1583 ДВВ I, 86); А потом чернцы... ѡною
дорогою з гниденского звозу... на дуброву на пашни и на ка-
пустинскую полану мене повели (Київ, 1585 ЦНБ ДА/П-216, № 6,

з); сад, стоячий на урочищу, зовемом на полянь Турецкой, межи садами Деніса Раева (Дермань, 1638 ВІАС II, 259)

ПОЛАНА див ПОЛЯНА

ПОПЛАВЪ частина річкової долини, затоплювана під час весняної повені; заплава

Съножати за огородами подданныхъ на поплавахъ роздано на каждый польланокъ по осми сажонъ вширь концами ку зальсю, за ровы, якъ знаки положоны у криниць, почавши одъ сажавки князя Александра (Володимир, 1606 АрхЮЗР 6/І, 315)

ПОРОГИ кам'янисте підвищення дна, яке порушує спокійну течію річки; пороги

поганство Татарове... здали ся кѣ Днепрѣ мимо Лебедина великими шлахами на пороги через рекѣ Рось перешли для того, жебы безвѣстно в панство нашо вторгнѣти и шкодѣ вчинити могли (Вільно, 1558 AS VII, 21); а такѣ река иле где межи скалами, такѣ быстро на порогахъ каменныхъ бежит, якѣ стрели з лѣкѣ (1582 Кр.Стр. 32 зв.); тие суда я спускаль черезъ дванадцать пороговъ..., а спустивши суда через пороги, поставил мене гетман [Мазепа] на стражи в Качкась, а сам пошол водою Таванѣ, на якой службѣ я [Андрѣй Петровский] былѣ сотникомѣ (Чигирин, 1696 ДГІМ 594); Войску казано... и липи и байдаки на борошно за пороги провадити (1688 Літ.Сам. III, 148); а войска водніе Московскіе и Козацкіе зъ немалою трудностю и ущербкомѣ себе также судновъ всякихъ запасовъ преправовалися чрезъ пороги на низъ (XVIII ст. Літ.Вел. III, 488 // КТ)

ПОСАГЪ земельне угіддя, дане нареченій у посаг; віно

И князь Костентин... визнаваю... штож з воли Божее понал есми был за себе жонѣ, дочкѣ княза Семена... и взал есми по ней посагѣ не мало яко имѣней, готовизны, скарбов, клейнотов, золота, срѣбра, перел и иныхъ многихъ рѣхомыхъ рѣчей, а кѣ томѣ имѣна ей материстыи по ней взал: ... Копыс, Романов, Сѣша (Краків, 1531 AS III, 377); Я то бачачи, иж

так цнотливого вихованя паненства своего ко мне малжонства своего, верность принесла, и теж таковой посагъ и дары знаменитые от... пана отца нашего, намъ данъ есть... даю и записую жоне моей... // часть трех именей моих (Здолбунів, 1551 АрхЮЗР 8/III, 25–26); в позве, Его Милости ѡт нас даном,... написано: “абы его Милость княз Дмитрей с... ѡтчизны Их Милости // выправѸ сестрѸ своей выделивши четвертѸю часть всих именей, а ѡтчизных Их Милости, в посаг постѸшил (Звиняче, 1553 AS VI, 8–9); Тежъ котораа бы дѣвка без воли ѡтцовское и матчиное шла замуж таковаа ѡтпадываетъ ѡт посагѸ ѡт имениа ѡтчизного и материзного, а если бы ѡдна Ѹ вотца была тогды ѡтчизна на близкихъ спадываетъ мимо таковѸю дочку (1566 ВЛС 63); што ся дотычетъ дѣвки моее, княжны Марины, которую есми выдалъ за пана Андрея Сапегу, воеводича Новгородского, тую есми выправиль и посагъ такий, який пристойтъ, ей даль (Чорторийськ, 1569 АрхЮЗР 7/I, 19); таа ж ѣни богдана денисовна кѸневская... выдаючи преречонѸю маткѸ мою а дочкѸ свою в станъ малженский ещѣ за першого малжонка еѣ пѣна петра семеновича мацкевица записала еи на тых же имениах есковъцах и загорцах тисечѸ копѸ грошеи литовскихъ посагѸ (Кременецъ, 1599 ЛНБ 5, II 4050, 33); И миколаи кѣжа чарторыское на клеваню сознаваю тымъ моим листом доброволнымъ квитовнымъ записом... ижъ што держалъ в записаной сѸме пнзеи... взглядом посагѸ... имение грѸшвицѸ кѸпнѸю и имение передил (Луцьк, 1614 ЛНБ 5, III 4054, 78)

ПОТОКЪ (ПОТОКЪ) 1. невелика річка або струмок зі швидкою течією; потік

и дал... емѸ тое имѣне... // с потоки..., з бобровыми гоны и зереманы (Краків, 1507 AS III, 39–40); маеть онъ... тыи имѣнья... держати... зѸ рѣками и зѸ рѣчками, и сѸ крыницами и ихъ потоки, и зѸ болоты (Вильна, 1514 АЮЗР I, 47); отправадил ѡт тих копцов потокомъ которыи ся почаль с криницѸ в лѣсѸ яхторовскомъ названии потокѸ добрии до ставковѸ лагодовскихъ на томъ потокѸ бѸдѸчихъ (Унів, 1581 ЦДІАЛ

129, 1, 58); и Фенна... Краевскаа... продала, есми... часть свою отчизнѣю... з реками, с потоками, ставы, ставищи (Горохів, 1588 AS IV, 162); А Жидове, явши Їса,... ишли к мѣсту през потокъ, сами ишли по лавках, по мостинах, а его стоую млѣть спыхали в болото (XVI ст. УЕ Трост. 59); жидове ж... коли ишли черезъ потокъ к мѣстѣ, сами ишли по лавках, по мостох, а хѣпхали в болото а такъ южъ от битѣя великого не мог выбрынѣти (XVI ст. УЕ № 29519, 243 зв.); пускаючи кгрунты по правой руже его Милости пану Лозце, маръшалку, до имени его милости Рожева со всимы дубравами, лесы, сеножатми, ставы и потоки, речки и болоты (Київ, 1600 АрхЮЗР 7/1, 263); мы... даем и потврѣжаем слѣзѣ нашемѣ... три селове... и три части от село лѣкѣчанїи что ѣ волост хотинской на потоцѣ вилїа съ ставове и съ млини на том потоцѣ что их праваа отнина и дѣднина (Ясси, 1622 МЭФ I, 166); Водотечъ: Бродъ, потокъ (1627 ЛБ 16); але много з потока черпано бываетъ, такъ много болшї з жроделї примножаетса; розшираетъ збавеннаа вода потокъ и з береговъ виливаетъ (Київ, 1637 УЕ Кал. 177); Воронове приносили емѣ хлѣбы поранѣ а масо в вечерь, а пилъ водѣ з потока, а по днахъ высохлѣ потокъ, бо не спалъ былѣ дождь на землю (серед. XVII ст. Хрон. 309 зв.); Церков... стоит над потоком под горою в Киевѣ (XVII ст. Жив.Св. 197 // КТ); есть гребелка на потоку зъ яру исходячого и знакъ ставка старинного (1701 Сб.мат.отд. III, 127 // КТ)

2. рукав ріки

въ порту Либавскомъ появилась риба чрезвычайной величини, которая по одному потоку рѣки заплила уверхъ и, за убившою водою, осталася на песку (1725 Дн.Марк. I, 191 // КТ)

ПОТОКЪ див. ПОТОКЪ

ПОТОЧОКЪ здр. до ПОТОКЪ; ПОТІОК

Билъ намъ чоломъ игуменъ монастыря святого... Выдубицкаго..., просячи, абыхмо тое ограниченье велили въ книги вписати, панъ воевода ограничилъ и таковою границою описалъ: почавши отъ рѣки Днѣпра уверхъ озера

Затона, а зъ того озера въ долину Глубокою, ровчакомъ и поточкомъ Наводницкимъ простуючи до колодезей у вербъ граничныхъ, въ якихъ колодезяхъ были и знаки граничные положены (Городно, 1568 АЗР III, 146); село Белый-Сток зъ огородами, зарослями, паствисками, лесами, гаями, борами и дубровами, запустами, реками, речками, потоками, поточками,... на той же монастыр... записую (Луцьк, 1636 АрхЮЗР 1/VI, 714)

потукъ те саме, що потокъ

На другомъ поли 7 нивокъ: 6 по мѣсту, самаа з головная на потукъ кунцом, за форашом, великая при Лазаровой: другая пуд хащою, оуская приголова и лазъ великый межи яругами шашовый оу багнѣ (Бенедиківці, 1603 НЗУжг. XIV, 222)

прадѣдина земельне угіддя, успадковане від предків, із діда-прадіда

Пани Олизаровая... била намъ [королю] чоломъ и жадала насъ, абысми ей дали... имѣне, на имя Любчо, пана ее прадѣдину и дѣдину (1590 АрхЮЗР 7/І, 37)

прадѣдовский пов'язаний із **прадѣдина**; спадковий, успадкований; прадідівський

❖ **кгрунтъ прадѣдовский див. ґрунтъ**

приволочка невелика ділянка землі

пан Отрофим Подтереба оброну вносил: иж чим одноколвек з кгрунтов, около Карпиловки, присюлков, знайдуючихся, так сеножателей, яко польъ, волок, и приволочков, владѣет (Київ, 1688 ДГІМ 414)

пригорбокъ горбок; пригорбок

вдолжъ от дороги якъ пригорбокъ лежит просто в руду по кущъ верболозовий (1689 Ак.Мг.м. 143 // КТ)

признакъ позначка; межовий знак

тот лугъ обыйшла вода в коло и признакъ ему от чужого лугу крстѣ единъ на берестѣ вытятій (1683 Ак.Мг.м. 183-6 // КТ);

лѣси поскѣкли и признаки и границы поповсвали (XVIII ст. Літ. Вел. II, 118 // КТ); судове, сами оглядавши [лѣсъ], кажутъ признаки и границу учинити (Ibid. // КТ)

❖ **признаки положити** встановити межу

признаки положили... впоперекъ острова (1679 Прот. Полт. С. 69 // КТ)

прикутокъ невелика ділянка землі

мы... дали и потврьдили есми им ѿт нас оу naszej земли оу молдавской их правѣю ѿтнинѣ и дѣднинѣ село на Проутѣ на имѣ Великіи Боан и съ оусими прикѣтки що тѣгал на них за тое село въ мльдості братанича (Хуси, 1528 DBV I, 26)

прилеглий (прилегълый, прылеглий) пов'язаний із **прилеглости; прилеглий**

Там нас споткали з Букоймы панъ Григорей а панъ Семен Еловичи, менячи быти к той же дорозе прилеглуу землю свою (Свищів, 1553 АрхЮЗР 8/VI, 29); теж абы ведѣчи право ѿ кгрунт пенный... з однимъ не мел ѿт кого иншого зъ стороны переказы в томъ праве якося то придати звыкло ѿ ѿколичных суседов границами и межами прилеглих ку тому кгрунтѣ ѿ которыи право идетъ (1566 ВЛС 59 зв.); мали есмо заистѣя... зъ земениномъ... паномъ василемъ... ѿ кгрѣнтѣ лежачии тѣтѣ ѣ воеводстве... границоу прылеглии до имениа нѣшого (Київ, 1591 ЦНБ ДА/П-216, № 26, 110); на которомъ [кгрунту] теперъ церковъ братская стоитъ, передомъ ку улицы великой ѿтъ рынку идучи за Глушець, а тыломъ ажъ до реки Глушца прилеглий, лежащий (Луцьк, 1621 АрхЮЗР 1/VI, 513); тую Сѣлшаницу, яко на ѿн час добра державы своєї, тежъ з слугою своим, также рукодаинимъ Сульковъскимъ... з державою его Копачовомъ, яко добрами до Сѣлшанице, на ѿнъ час маєтности своєї, барзо прилегълыми, розграничити поручиль и росказаль (Київщина, 1639 ККПС 240); маєтност в.м. Рахны естъ прилегла Городкови и Копиевцомъ, ѿбѣвесчаю и приповесчаю (Ісаї-ки, 1643 ДМВН 244)

прилегалый див. прилеглый

прилеглости (прилегалости, прылеглости) земельні угіддя, які прилегли до маєтку і є його частиною

Ій, Юреї Струсь с Комарова,... визнаваю и авно чиню самъ на себе симъ моимъ листомъ, иж... продал есми на вечность тую половицѣ именья моего... // зо всеми кгрунты, прилегалостями, такъ, яко се таа половица именья Прилука з давна мѣла (Городня, 1585 ДБВ 433-434); Ій, Григорей Слехнович Короткий, постѣпил есми помененые селища... зо всѣми их кгрунты и прилеглостями, пожитъками, ова все оуломъ, то ест с полми, з нивами оремьими и неоремьими, сеножатми, лесы, садами, пасеками (Краків, 1595 ДБВ 616); Въ уживанье... поступил есми помененые селища..., зо всеми их кгрунты и прилеглостями, то естъ... лесы, дубровами (Ibid. 617); Даємо нинешним листом нашим зо всѣми прылеглостями и приналежностями, двором, подданными, полми, сеножатьми, сажавками, лесами (Краків, 1603 ДБВ 826); А права, которые мел родичъ протестующыхъ з малжонъкою своею на маєтность певную часть подданныхъ килкунадцат в селе Липовой з двором, з кгрунтъгами и прилегалостями до них (Житомир, 1649 ДМВН 185)

П

прилегалости див. прилеглости

прилегалый див. прилеглый

принадлежащий те саме, що принадлежный

респектомъ теди того маєтности якіе прежде кголдовали зъ всѣми до нихъ принадлежащими угодіями, млинами, полями пахатними и сѣнокосними, лѣсами, гаями и займисками, при нему пану Гамалѣи,... ненарушне... захоуемъ (1709 Ген.сл.Черн.п. 137 // КТ)

принадлежности те саме, що принадлежности

респектуючи ми на знатние пана Александра Сулими, оружого нашего полкового, в працах военных дѣльности, а до далших сего часу военного служб войскових заохочаючи, надаем ему ку вспартю домового господарства, село

принадлежный

Вовчков и село Строкову зо всѣми до них принадлежностями, то есть лѣсами, пасѣками (1689 ДГІМ 292)

Блгородный мѣсть пѣе Искрицкій, мой велце мѣсцьвий пѣе и ласкавый блгодѣтель!

*Прежь сего, во время отлучки моеї в Глуховѣ, получено женою моею письмо от блгородя вашего, на имя мое написанное, с выраженіемъ въ ономъ, что уступніе з реки Ипути озера, іменуеміе Слабонѣ и Осотное, потягнени на мене, якобы собственніе вашего блгородя, на что в небытность мою тогда жена моя обстоятельного отвѣтствія учинить не могла. Ннѣ же чрез сіе блгородю вашему объявляю, что тѣ озера Слабонѣ, Осотное и, сверхъ того, Чортовѣ вирѣ находятся в грунтахъ костянских, которое село Костяничичи со всѣми къ оному **принадлежитостми** не точію унѣверсалами гетманскими, но і высокомонаршою жалованною грамотою умершому дѣду моему Ивану Романовскому и наслѣдникомъ его во вѣчное владѣніе утверждено, и потому тѣ озера прежде тягнени бывали на дом умершаго дядѣ моего Владиміра Романовского, того ради чрез сіе блгородя вашего прошу въпредѣ до оных озеръ не інтересоватся. Ежели же от помянутого дядѣ моего імѣется у вашего блгородя на тѣ озера какова уступка, прошу оную мнѣ объявить, по чему можно было мнѣ з блгородіем вашимъ без суда за тѣ озера любовно розвѣдатся. Въ протчіемъ с подобающимъ почтеніем остаюсь.*

Блгородю вашему вседоброжелательный и покорный слуга Маѣимъ Турковский. Мглинѣ

(1746 ПЛ 113)

принадлежный те саме, що принадлежный

надаем его милости властію, нам от Бога врученною, гетманскою на монастырь той престольный переяславский...

село, прозываемое Лялинец... зо всьми до него принадлежними добрами: лежачыми кгрунтами, полями, льсами, сьножатмы и всякими угодіями (Батурин, 1701 ДГІМ 79)

приналежности *те саме, що* принадлежности

я [панъ Иванъ Волосовичъ ЗѸбричъ] ф҃ндѸю и до того монастыря, дла снаднѣйшаго выживенья законниковъ, тымъ теперешнымъ записомъ ф҃ндѸшѸ моего, грунты..., сьножати, запѸсты, заросли, сады, и иные пожитки и принадлежности въ положенью и ограниченью грѸнтѸ тотъ монастырь... записѸю (Загайці, 1637 ПКРДА IV-1, 78–79); мы [Иоанн Мазепа, гетман] надаемо [отцу Иннокентію] село Ячники,... зо всьми до него принадлежностями, которым-то монастырем Ржищевским с его кгрунтами и селом Ячниками... позволяем владати (Батурин, 1687 ДГІМ 17)

приналежащий *те саме, що* принадлежный

презентовал нам пан Иосиф Юревич Борозна тестамент, в котором записал [пан Юрий Константинович Борозна] ему в маетности своей власной прародительной в полку Стародубовском, в селе Медведове лежачой, четвертую част з людми, из их оседлостями, з лесами, полями, кгрунтами, сеножатми и всякими до ней принадлежачими угодіями (Батурин, 1702 ДГІМ 85)

приналежащий *те саме, що* принадлежный

ми [Иоанн Мазепа, гетман] заховуемо пану Федору СулимѸ и сину его пану Ивану СулимѸ тии села СулиминцѸ и Лебединку, также и Кучаков, на тих же кгрунтах осѸлій, зо всьми землями, принадлежачими до них власне прислушаючими (Батурин, 1688 ДГІМ 23)

приналежитности *те саме, що* принадлежности

Я, Максимъ Михайловичъ, козакъ и обиватель мѸста Чергерина, весполь и з малжонкою своею,... чинимо ведомо симъ листомъ квитованнимъ, от насъ даннымъ пану Ивану Волювачу,... на Плоскій лесъ, зо всьми околичними

приналежитости

приналежитостми..., таможь и плеса рибніе по Ингульцу от устя Говнянки до устя речьки Макаровка, из сьнокосами, ис степнимъ полем и пахатнимъ (Чигирин, 1615 ЧИОНЛ VIII-3, 16)

приналежитости *те саме, що* принадлежноти

зъ доброй волю моеи продала пасеку свою съ лѣсомъ къ его же, пана обозного, лѣсу, прозиваемаго Плоского, вершини, къ рецѣ Макаровцѣ, зо всіми принадлежитостми: зъ байраками и байрачки и изъ рѣчкою Макаровою (Чигирин, 1630 ЧИОНЛ VIII-3, 17); двор з огородами, полями, сьножатьми и всіми принадлежитостями, лекгую ей же, малжонцѣ (Стародуби, 1701 ДГІМ 92)

приналежитый *те саме, що* принадлежный

яко взглядом давних у войску оказующихся пана Пантелеймона Радича, значного войскового товариша, заслуг, так и для вѣрной его к нам зичливости, надаемо в подданство двѣ селѣ: едно в ключу Ройском, другое в сотнѣ Седневской, лежачие, зо всіми до тих сел принадлежитыми грунтами (Батурин, 1687 ДГІМ 15)

приналежный пов'язаний із принадлежноти; належный

Свою на себе част принадлежную кгрунтовъ отцевских... позавадилъ пѣняжно зацним людемъ (XVII ст. б.дж. // КТ); Ми прето гетман,... помянутое село Гусиное зо всіми до него принадлежными грунтами и угодиями въ свободное заживане симъ нашим ствержаемъ универсалом (Батурин, 1704 ДГІМ 95)

приналежноти земельні угіддя, які належать до маєтку і є його частиною

которого [Урочища] он [Мартинъ Хрослинский] за тым листом нашим з дѣбровою, з ставищем и з иншими вслакими принадлежнотями, то ест ролми, борами, лѣсами... маєт ъживати (Варшава, 1599 ДБВ 751); Чигиринская

сторона Днѣпра... намъ отдана зъ приналежностями (XVIII ст. б.дж. // КТ); Гетман пан Иван Самойлович... надал на монастир иж помененный Братский, в замѣну Моровска с приналежностями, маетност давнюю шляхецкую Проксурнинскую, названную Карпиловку и зо всѣми до Карпиловки давними приналежностями, то ест з сѣножатми, полями, огородами, волоками на пахане збожа, и полуволоками (Київ, 1688 ДГІМ 413); надаемо [Федору Лисенку] тие двѣ сель Осмаки и Дягову з всѣми до их приналежностями, з якими они и прежде заживалы з грунтами покупленными отчистимы, з лѣсом отчистим же, под Батурином зостаючим, який швагер его ж, пан Данило Забѣла, под себе самоволне подгорнул (Лукомль, 1709 ДГІМ 345)

припашъ місце для випасання худоби, випас; припас

Я князь Костентинъ Ивановичъ Острозкій,... и зъ синомъ нашимъ княземъ Ильею, надали есмо въ Туровѣ... три поли на передсѣльи села Вересницкого, и зъ припашъми, и зъ сѣножатъми, и зъ замежками, по самую течьку и долипу (1513 АСД IV, 2)

пропастъ провалля зі стрімкими схилами; урвище, безодня

бездна, пропастъ (1596 ЛЗ 29); И там же на мори гды плынѣлы, оусталь // великій вѣтръ навалности и пропасти морскіи, и близко емѣ смѣрту грозило (XVI ст. УЕ № 29519, 268 зв.); Паки же страдала, и больла барзо, гонимаа жена; кгда родила тѣдлолюбцевъ, пѣстынно жителей; иже прискорбнымъ пѣтемъ идоуть: тѣлающеса въ пѣстынахъ, и горахъ; въ вертепахъ и пропаstechъ земныхъ; кѣторымъ не естъ годеи оувесъ свѣтъ: болимъ родачи постниковъ; дѣвѣственниковъ, и всѣхъ праведниковъ: которіи бользненною и тѣсною, дорогою идоуть до живота вѣчного (Почаїв, 1618 Зерц. 58); barathrum, пучина, пропастъ, бездна (1642 ЛС 100); pator, oris, отворъ, дира, пропастъ (ibid. 302); Бездна: Безодна, пропаст, глѣбокость, мнѣзство мнѣгое водѣ, окнина (1627 ЛБ 6);

Прорвалися жерела и пропасти великіи и минѸла вода и повстали рѣки такъ ижѸ // залили дома замки, горы, на которіи люди бѸжали (серед. XVII ст. Хрон. 15–15 зв.)

пруть вузька ділянка землі (площею приблизно 1 га)

меджа... тымъ самымъ яркомъ долу выйде на брегъ понадъ цминтаръ, обдалъ на два пруты громады и паде въ другій ярокъ, званъ Загуменца... тотъ кусъ поля [я, АлексѸй Мириловичъ, солтись фолварскій] вѸчнѸ оддаю и поручамъ ку тей же церкви нашей фолварскей а греко-рускей, абы ся жаденъ зѸ будучихъ по мнѸ не оповажилъ одбирати, ани што правотити подъ карою суду Божаго (Фольварк, 1606 НЗУжг. XIV, 226)

прылеглости *див. прилеглости*

прылеглый *див. прилеглый*

пудгоре підгір'я

на пудгору из обоихъ сторонъ БескѸда хлѸбъ дѸже бив изгинѸв (XVIII ст. б.дж. // КТ)

пустизна (пустызна) невикористовуване або незабудоване земельне угіддя; пустище, пустизна

также и теперъ на тую пустызну на Переяславль на збудованье замку опатреньемъ дела... спижами, живностьми, вшелякими достатки, осаживаньемъ мѸствъ и сель... великий коштъ стратити муситъ (Варшава, 1585 АрхЮЗР 7/III, 287); ЧѸлкъ спокойный будетъ мѸль потомство, пѸстизнѸ и маетности (XVII ст. б.дж. // КТ)

пустовщина *те саме, що пустизна*; пустовщина

Просил насъ подданный наш, житель любецкий, Васко Донец, же бысмо позволили ему тамъ ведле Любеча мѸстечка пустовщину, до мѸста належную, есче нѸ от кого незаживаную, прозываемую Темнолужок, на сѸножать розробити и оную заживати (Чернігів, 1696 ДГІМ 308)

пустотина *те саме, що пустизна*

Манастырѣ былъ светое пречистое гнилицькийи и томѣ манастырѣ озера и сеножати бывали нижѣли отъ татарѣ запустели и гоны бобровые с тое пѣстотины выежъчаеъ слѣга панчерьныи // ѡдно конь на слѣжбѣ гсѣдрскѣю (Киѣв, 1552 ОКЗ 42 зв.–43)

пустош те саме, що пустизна

ты самъ // альбо хто от тебе ходит тую землю твою яко за пустош... перелезѣши в нашу суплетную и суместную землю на бортномъ дереве знаме твоее отчины внести таемне а того ты не покажеш абыс што на сеи стороне в суплетной земли з нами мети мел (Киѣв, 1585 ЦНБ, ДА/П-216, 2–2 зв.)

пустызна див. пустизна

пустыня (пустыня) 1. посушлива місцевість із бідною рослинністю або без рослинності; пустеля

За шест днѣй сѣтворил бѣ нѣбо и землю, горы великіе, холмы, пѣстынѣ, рѣки, источники, море великое, и протраїное, острова (Острог, 1599 Кл.Остр. 213); и потом кды по поуустынѣ ходили жидовскыи народи тогды тым же посухом воды морѣскыа мовсеи оуладил и от соухого камена воды великыа источил и жадаючи еи народ... напоил (к. XVI ст. Ус № 31, 25 зв.); фараон ѡныи цѣрь ѡкрѣтнѣй за ними гонил и там потонуол сѣ всѣм войском своим и людіе тыи... пришли вѣ пѣстыню... ѡпочивати и там розбили свои шатры или станы (поч. XVII ст. Ус № 236, 40 зв.); Гнѣвалиса жидове на ба... иж так длѣго мешкали вѣ пѣстыни. и за то препѣстил на нѣ гѣ бѣ лютыи гады (Височани, 1635 Ус № 62, 14); Мѣсца третегѡ выхоженѣа Израила зѣ земли егѣпецкой пришли на пѣстыню Сѣнайскѣю. Там же з гори реклѣ гсѣдъ до Мѡвсеа (серед. XVII ст. Хрон. 95 зв.)

2. безлюдне, ненаселене місце; пустизна, пустир

Евглиста выписоуе якъ хс ведень на поуустыню. и якъ постилса ѣ днѣи. и ѣ ноции (1556–1561 пс 220 зв.); Ознаймуем тымъ листомъ нашимъ..., ижъ... для лѣпшой безпечности и пожитку панствѣ нашихъ,... мѣсто названное

Корсунь... ново на пустыни на шляхохъ Татарскихъ осѣда-
еть, хотячи на тамътой украинѣ укрѣпывать, уже есмо
его особливимъ привильемъ... фундовали (1585 АЗР II, 292);
То ест же шныи стѣи въ окрѣтномъ гоненію, крилиса
и шпочивали въ пѣстынахъ, въ горахъ, и розсѣлинахъ
каменѣныхъ за шныхъ мѣчителей, за нерона (Почаїв, 1618
Зерц. 59 зв.); коли Христосъ пушовъ духомъ у пустыню,
тогда постивъ Христосъ мѣ дну и ночій мѣ и напоследокъ
изголоднѣлъ (XVI ст. НС 14)

3. *те саме, що пустизна*; пустище

Стефан... корол полский... ознаймуемо... // ... за даниною
и листами продѣковъ нашихъ и нашими, што трымали и
тамъ уходы свое мели, тыхъ правъ ничего тымъ не убли-
жаючи, маеть впродѣ речоный Михайло Байбуза... тую пу-
стыню... держати (Варшава, 1578 ЧИОНЛ XIV-3, 85–86)

ПУСТЫНА див. ПУСТЫНЯ

ПУСЧА див. ПУЩА

ПУТ див. ПУТЬ

ПУТЬ (ПУТ) шлях, дорога; путь

А хотар вышеписанным селам, на имѣ Синещем и Сѣнич-
каном, с верха почѣнши межи Сѣничкани и Гоещи от бо-
уковини поутем що испускает са Сѣничковою Кичерою до
полѣ, та и полем тымже поутем, та по врѣх дѣла и тымже
поутем та дѣбровою... до копанной могилы (Сучава, 1501 ВД II,
184); та все дорогою шлховецкою идеже исходит пѣт из лѣ-
са на шгол Жѣржин на поланѣ Хиревѣ та на брѣд Вербовець
(1583 ДВВ I, 86); зора огорѣднаа... зорнаа трава ростеть при по-
ути и по огородах (XVI ст. Травн. 265 зв.)

❖ ПУТЬ ВОДЕНЬЙ (ВОДЕННЫЙ) водний шлях

вси купци турецкии..., которыи... шли бы черес Горо-
докъ... сухимъ путемъ и воденнымъ, тыи вси мають... отъ
кождое копы по два грѣши дати (Радомль, 1529 ГУ 55); Сухимъ
путемъ або воденнымъ поедуть (1670 Люб. 19 // КТ)

❖ **путь земляний те саме, що путь сухой**

[Запорожці] безбѣдно иннимъ путемъ, уже землянимъ, лотки свои нѣгдѣсь потопивши, до Съчи своей повернули (XVIII ст. Літ.Вел. III, 243 // КТ)

❖ **путь земний те саме, що путь сухой**

Сего дня, полковникъ Еропкинъ с бунчуковими и всѣми козаками земнимъ путемъ рушилъ до Сулачу (1725 Дн.Марк. I, 276 // КТ)

❖ **путь сухой** сухопутний шлях, суходіл; суша

котории мешчане киевский привезутъ жита рекою, або сухимъ путемъ, тогда бирано на кляшторъ отъ колоды по грошу, а отъ осмака по пѣнезю (Краків, 1511 АЛРГ 148); вси купци турецкий..., которыи... шли бы черес Городокъ... сухимъ путемъ и воденымъ, тыи вси мають... отъ каждое копы по два грѣши дати (Радомль, 1529 ТУ 55); Приказѣмъ вамъ абы есте на тыхъ мешчанехъ... мита никоторого такъ старого яко новоподвышноного сѣхимъ пѣтемъ и водою отъ товаровъ ихъ всякихъ отъ воскѣ и соли... и тежѣ отъ молодцовъ поголовъщины не брати (Варшава, 1606 Гр.Сиг.К. 1); Сухимъ путемъ або воденымъ поедутъ (1670 Люб. 19 // КТ)

❖❖ **простым путемъ** навпростець

зачав отъ дуба у дороги Селецкое до Войковичъ, и другое отъ боку грани Хмелевское отъ дуба по Олховый Корчъ, по Красный Дубъ и к рудыщи, к болоту великому, идучи простымъ путемъ (Земно, 1516 АрхЮЗР 8/IV, 30)

пучина морська безодня

barathrum, пучина, пропасть, бездна (1642 ЛС 100); gurges, глубина, пучина (Ibid. 212)

❖ **Егейскаа пучина** Егейське море

Егейскаа пучина: то есть, море: котрое межи Грецією, а Асією лежитъ. Ся котромъ мори Егейскомъ, есть Історія. Оисевсъ Егеа Кроля Критъскаго Сынъ, зоставши царемъ Критъскимъ, насталь на то абы

быль выгналь Мінотавра з' Лавериоу краины, котрый ся криль предъ нимъ въ таскинѣ, и тамъ же преслѣдованъ от него бждѹчи, естъ забить. И потомъ Ариаднѹ за жонѹ собѣ взялъ цоркѹ Міншовѹ с' Пасіфаи спложеннѹю, и такъ Критъ опановаль. Потомъ захотѣль до Егеа отца своего штехати, и звитазство свое надѣ Мінотавромъ котрое одержаль, оному вѣдомо оучинити... и кгда жекглеваль до Кгрециѹ, единъ с' тыхъ котрыѣ на томъ же мори жакглевали попередивши, и // передѣ шце мѣ его омыльнѹю справѹ давши... повѣдилъ бовѣмъ емоу, ижъ застоупивши Критейчинове Тисеови, поймали его (фальшъ за власнѹю правдѹ оудаючи) штдали го, повѣдает, Міншеви на офѣрѹ... шо слышавши Егеусъ, вѣрѹ томоу далъ, и впадѣши в' распачѣ, пѹстивши ся з' верхѹ горы прикрои, в' море впалъ и оутоноулъ. И прето море оное, ажъ и по сей день пѹчиною ся Егеускою, и надра албо пазѹха Егеускаа называетъ, то естъ, на небезпечнѣйшее и настрашнѣйшее, ведлоугъ оурочища, мѣсце на морѹ (Львѣв, 1614 Кн. о св. 437–438)

пушча див. пуца¹

пушъча див. пуца¹

пуца¹ (пусча, пушча, пушъча) ліс (перев. густий), хаці; пуца

за дозволенемъ враду житомирского владник черниховский ермола ехал до пуци королевское доброволноу дорогоу и трафилосе ему шбночоват (Киѣв, 1501 ЦНБ П 21039, 1); Жаловал гшсподарю... староста Володимерский ш том, ижъ жид Берестейский... нанал в пуци в княжей, вѣ Володавской попел робит (Кракѣв, 1531 AS III, 390); владник Жеславский з вижом... зарѹчил панѹ подскарбьемѹ перед вижом, жебы того дерева не брал с тоѣ пушчи (Кременецъ, 1542 AS IV, 315); Приездил до мене, Бориса Ивановича Сова, его мѣ пан Івроеи Гостский, жалуючи шбтжливѣ на пѣна Богдана Сосницкого,

што ж, деи, он невѣдомо которым обычаем, набывши имени Сгавчицкого, в пуцу и в лесы имена его мѣл Звѣровского мощно квалтом будников восславши, патдесѣт лаптов попелу выпалил, лесы спустошил, дерево бортное и гранное вырубати казал (1560–1561 лзк 266); И, Иван Богданович Инчинский... имена селища... с полми, з сеножатми, з дубровами, с пуцами, з ловы, зъ бобровими гоны, ставы, ставищи... роком певным заставил и завел (Володимир, 1580 дбв 257); пѣнь олизарь... // насылаючи Ѹрадника своего з боары и стрелцами своими... на кгрѹнть в пѹшгчѹ харытоновскѹю розмаитые кривды и грабежи чинити розказал (Житомир, 1609 цѣак 11, 1, 5, 26 зв.-27); панъ Гневошъ... листь... свой... на записанье вечистое островка на озере в маестности его милости дедичной села Дрозден и Гудного-Броду будучого з кгрунтомъ прилеглим на берези того жъ озера, до збудованья на немъ дворца з огородами до него потребными и волные завжды ловенье рыбь..., и врубъ волный для дровъ в пусчи... просил, абы в книги нинешние уписанъ (Луцьк, 1613 АрхЮЗР I/VI, 433); Также в пуцах моихъ, в лесах, в борах, так Четвергенскихъ, яко и Копанскихъ, волный вруб такъ на будоване монастыря, яко и огреване и вшелякие потребы, на што бы одно им потреба до того монастыря, вѣчными часы записали под клятвою трох сот осмнадцати отецъ светых (Луцьк, 1622 АрхЮЗР I/VI, 472); въ повѣтъ Галицком, недалеко от мѣста Коломыи, была передъ тымъ пуца въ которой челоуѣкъ еденъ, ходачи, заснулъ подъ деревомъ великимъ. Въ снѣ показалася ему бгородица и казала тое дерево подтати и церковь зъ него збудовати (1665 нн 306); приказуем пилно сим нашим универсалом, аби жаден из посполитих людей в ти лѣси вежджати и внѣвец их спустошити не важилися, а хто бы захотѣл собѣ в той пуци на потребу дворовую якого способного дерева вирубати... повинен... просити позволенія (Батурин, 1693 дгѣм 49); многіе люде..., не контентуючиися давными своими ограниченными угодами втручаются неналежне в пуци монастирскіе Печерские в Радичевскихъ добрахъ застаючіе, где без жадного респекту

самоволне з пнювъ дерево валячи, великое в оных чинят спустошене (Батурин, 1702 УИМ 384)

❖ **пуща лѣсовая те саме, що пуща¹**

Дрова мѣщанам на опаль дворовъ з тихъ волнихъ пущъ возити позволяемъ, лежачое беручи дерево, з которихъ з давнихъ часовъ имъ онѣи возити било волно, тилко аби то безъ шкоди било особнихъ духовнихъ и свѣцкихъ лѣсовихъ пущъ, здавна в певнихъ своихъ границахъ будучихъ (Батурин, 1700 УИМ 356)

пуща² 1. те саме, що пустыня 1

и Мойсея единого противъ Фараона и противъ всѣхъ египтян послал, и египтян в морѣ погубивши, а потом и всѣхъ жидовъ на пущи погубилъ, тылько два з оныхъ зоставилъ, а Мойсею самому не препустилъ (Львѣв, 1605–1606 Перест. 48); Гды юж были жидове на пѣщи, и не мали воды, тогда нарѣкали на мовсеа (Височани, 1635 УЄ № 62, 13 зв.); на пѣщи хлѣбъ ѣли не ораный, и не сѣанный, але зъ неба сходачій (Книг, 1637 УЄ Кал. 321); Лѣта второго на десат, панованїа Тиверїѣса цѣсара. Былъ Іван послом предъ гмъ проповѣдаючи въ пѣстыни Євѣлїе, то ест поселство доброе всѣмъ людем, росповѣдѣючи крест сѣтыи с покоутою на ѡтпущенїе грѣховъ. Иако ест писано в прѣрка ісаиа, которій мовит, иж я естем голось волаючи на пѣщи (Львѣв, поч. XVII ст. Хрон. 32–33 зв.); Гды почали люде жидовскїи на поущи жити, шемрали ходачи по поущи на ба (I пол. XVII ст. УЄ № 29515, 36 зв.); мовсеи... предки ихъ изъ моцнаго вазанїа... привель черезъ поущю до землѣ ѡбицаѣнной имъ (I пол. XVII ст. УЄ № 91, 28); А Мовсей вывелъ Ізраиля зъ мора червонаго, и вошли в пѣщѣ Сїрь: ишли презъ три дни по пѣщи, а не находвали воды (серед. XVII ст. Хрон. 93)

2. те саме, що пустыня 2

гды были жидове на пѣщи. барзо их бѣ любил. даваль им маннѣ зъ нѣба (XVI ст. УЄ № 29519, 43 зв.); А инїе отходятъ у монастырь яко тежъ на пущу, а тамъ дають прикладъ побожности... въ постехъ и бденїи (Супраслѣський монастир, 1580)

Пис.про лют. 151); Маріа магдалена... // дѡмъ давши оубогимъ шла на пщцѣ, пожатючи там, мешкаючи лѣтъ лѣ... оумерла (Львів, поч. XVII ст. Крон. 34 зв.-35); И дла тогож іѡанъ крѣститель еще ѡт зори живота вѣсходячого то ест патолѣтней прикрѡсти оухилена ради в поуцу внѣйшол (поч. XVII ст. Проп.р. 255)

пята (пета) місце, де сходяться межі кількох суміжних земельних угідь; п'ята

такъ есмо ѡпѣстивъши именьє пѣни Крѣпское и ехалисмо ѡт подгора границѣ где сла починаеть пета пѣновъ Ѣханских с княземъ старостою володимѣрским именья кнѣжного володавского болотомъ юницю (1546 ОГ 13 зв.); ѡт шибеника... граница ест котораа идет до сырова леса ѡт сырова леса до коростова ѡтъ коростова до зачьего, и тутъ пята с паномъ полозомъ... а то вже стретила граница земланъ чырскихъ корѣнньныхъ (Ibid. 31); по лѣвои руце аж до того ж села Десятины граница пришла ѣ болото подле дворица десатинского Корѣмановского // до петы ѡтколе се была первеи граница почала (1560–1561 ЛЗК 163 зв.-164); панове Триполские заводили свою границу и поехали тым узлесем ѡт реки Норины и зараз с початку петы указали у лисе на самой границы килка дубов великих бортных (1595 ККПС 61); ѣ роуѣ Крѣтоє долины, над рекою Снивотою, против Лысоє горы пята албо нарожный копец трох кгрунтовъ, Пыковского, Йневского и Каменогорского, зышолся, яко тепер стоимо (Вінниця, 1604 ДБВ 916); его мѣст княз Юреи Горский из малжонкою своею кнегинею Богданою Кмитанкою тую ж пату и границѣ свою ѡт Пыкова потол же признали (Ibid.); приказю абы вѣмл передо мною... на полю межі именьемъ поводов их мѣ пѣновъ петра александра ловчого волынского и михайла хренницких бѣремлем а именьемъ вѣмл золочовкою... ѣ пети границѣ пашевское бѣремское и золочовское... самъ ѡчевисто... сталь (Луцьк, 1614 ЛНБ 5, III 4054, 101); тут збегают три кгрѣнты або чотиры яко се веле збегают до пети кгрѣнтов, теды было треба радомыского посесора позвати... жебы ему признал пету (Новий Острів, 1614 ЛНБ 5, III 4054, 102)

Р

равнина *див.* **ровнина**

река *див.* **рѣка**

речи *див.* **рѣчи**

речисче *див.* **рѣчище**

речище *див.* **рѣчище**

речка *див.* **рѣчка**

речъка *див.* **рѣчка**

речъка *див.* **рѣчка**

рика *див.* **рѣка**

ричка *див.* **рѣчка**

ровецъ (ровец) *здр. до ровъ;* **ровецъ**

Лука, купленная од Черевченка, поуз луки попа Повстинского берегом и поуз луку Кондрата Легушича по ровецъ... дотягають до могили Гривковской (1712 б.дж. // КТ); видѣли, что вода ровомъ текла у гору на килка верстъ, им путь забираючи отъ рѣчки бистро текучой, отъ которой тотъ ровецъ улѣво здѣланъ (1725 Дн.Марк. I, 313 // КТ); Посредѣ пути малъ ровецъ, ради теченія водъ дождевнихъ (XVIII ст. Гр.Барск. II, 97 // КТ)

ровнина (равнина) **рѣвнина**

Просто через поле ровниною неподалекѣ тое дороги... идѣчи и копцы сыплючи до горба крутого неподалеку Пасеки подданого святиецкого (Кременецъ, 1616 ЛНБ 103, 60/1е, 254, 47);

Потомъ полемъ просто ровниною до могилъки над дорогою, котораа с Перегоновъки до Деремезное иде (Київщина, 1639 ККПС 272); римляне... вышли в поле на ровнину (1699 Крон.Боб. 234 // КТ); Гедиминъ збудоваль тамъ на Туровой горѣ единъ замокъ, а другій нижше на ровнинѣ (XVII ст. Крон.Лит. 330 // КТ); А од тих двох могил на малой могилцѣ семей копец, на ровнинѣ далѣй осмий копец (1703 б.дж. // КТ)

❖ **равнина низкая** низовина

Буднаки село не барзо великое,... сидить на ровнинѣ, ниже которой такожь равнина низкая (1726 б.дж. // КТ)

ровокъ те саме, що ровецъ

архимандритъ протасеи и тую дорогу имъ очистилъ ездити имъ по роли ѡзле ровка по тому ж вѣчно и непорѣшно (Київ, 1510 Арх.Р. 28); ѡказаль намъ панъ воитехъ светицький ровокъ и воды троха в немъ и езъки малые... Подъстаростии берестейский поведиль ижъ то не естъ река ѡръ але естъ ровокъ людеи великого княства хотеславъцовъ Ѹ котормъ Ѹюны ловять (1546 ОГ 23); почавши одъ ровка, попровадили насъ межею старою до дороги Ровника (Невмиричі, 1552 АрхЮЗР 4/1, 60)

ровчакъ 1. неглибокий широкий рѣв; рѣвчак

Билъ намъ чоломъ игумень монастыря святаго... Выдубицкаго..., просячи, абыхмо тое ограниченье велили въ книги вписати, панъ воевода ограничилъ и таковою границю описаль: почавши отъ рѣки Днѣпра уверхъ озера Затона, а зъ того озера въ долину Глубокою, ровчакомъ и поточкомъ Наводницкимъ простуючи до колодезей у вербъ граничныхъ, въ якихъ колодезяхъ были и знаки граничные положены (Городно, 1568 АЗР III, 146); А отъ того копца поворот круто въ право къ хутору Давного поза рудкою чрезъ оной же ровчакъ (1769 Сб.мат.Лѣв.Укр. 137 // КТ); [Нива] одною стороною до ровчака другою до Труханового гаю концемъ однимъ ку стрижню другимъ до дороги прилегла (1721 Ак.Полуб. 51 // КТ)

2. невеликий водяний потік; рівчак

Село Вѣгуровщина... ограниченная... корчовскою до рубежа ровчака, текучого з' озера Мокрицкого (XVIII ст. Оп.им. 8-б // КТ)

ровъ довга заглибина в землі; рів

тотъ кгрѣнтъ лишѣтвинскіи... в таком положенію лежит, то естъ идѣчи за слонцемъ... в ричкѣ и ровъ глѣбокии тым ровом глѣбоким и ричкою на низ идѣчи в ричкѣ белоусъ (Любеч, 1571 ЛНБ 5, 4043, 38 зв.); польогорода дано му за селомъ въ рова, шо до его полланку належить (Володимир, 1606 АрхЮЗР 6/І, 316); Вкинули его [Перемію] въ ровъ болотный (XVII ст. Крон.Боб. 135 // КТ); Двор свой власний... за валомъ мѣскимъ у рову... стоячий, завюль и продалъ (1693 Акт.Старод.кн. 61 // КТ); починается граница тыхъ кгрунтовъ отъ рѣки Вороньки лѣсомъ и ровомъ (Ibid. // КТ); Знайшли у ровъ под селищем дерева, якое всѣ люде видѣли и знаютъ порубанное од того Грицка Брикуна (1689 б.дж. // КТ)

рог див. рогъ

рогъ (рог) виступ, кут; ріг

панъ Юрьи Монтовичъ далъ ему село пустое въ Кузминскомъ повѣтъ, на имя Лановци, и тежъ придалъ ему, къ его отчизнѣ къ Вязовцомъ рогъ Кузминского лѣсу (Люблін, 1506 АЗР І, 368); Панъ Іанъ светицкии поведиль ижъ... ставъ збѣдованъ которого зовѣт вопиханьки, от того ставъкѣ вопиханьки поведиль речкѣ глѣбочыцѣ котораа поведаетъ ѣпала ѣ тот же ставъ тою глѣбочыцою черезъ лесъ забѣки на рогъ болота королева (1546 ОГ 47 зв.); а от рогу тое улоцки граница тое земли пошла против гумна Илка Воронвича, мещанина, дорожкою малою, берегом огородов и гумен местских и берегом окопища жидовского до гостинца Городелского (Володимир, 1569 АрхЮЗР 8/VI, 251); тою ж дорогою ажъ до поля, в которомъ мы жадного вступу чинити не маемъ вѣчне; на той дорозе, с приезде от Луцка, на рогъ запусту усыпали есмо один копец (Підгайці, 1571 АрхЮЗР 8/VI, 368);

кгдымъ се проездчалъ по полю своемъ..., тамъ же, то есть застенками Жидичинскими, около гаю Жидичиньского, незвыклымъ гостинцомъ ку Луцку... владыка Луцкий... обачивши мя на полю моемъ, неподалеко оного застенка, застановился на рогу гаю Жидичинского, учинивши раду о мнѣ, послалъ ко мнѣ слугъ своихъ (Луцкъ, 1599 АрхЮЗР 1/VI, 269); 8 рогъ Крутое долины, над рекою Снивотою, против Лысое горы пата albo нарожный копецъ трох кгрунтовъ, Пыковского, Йневского и Каменогорского, зышолса, яко тепер стоимо (Вінниця, 1604 ДБВ 916); взявши тоєю дорогою Черленковскою, повернувшисе в лъвую сторону к Вѣниці, въдучи тоєю дорогою, над которою копецъ ысыпаныи естъ, прывели до долины вышънихъ семи рогов, гдѣ есмо знакъ на дѣбе ычинити рассказали (Варшава, 1606 ДБВ 1015); продкомъ ихъ и им самимъ даны кгрунты остроуы через того то заечковского на има лѣкаревскийи и рога боръ в том же остроуе землѣ московское бортное (Острог, 1637 ЦДІАК 1471, 1, 1, 99 зв.); а ограниченеъ таковое тыхъ грѣнтовъ чиню – то естъ: почавши одъ речки... Од того копца пошолем по бок лѣвыхъ Морскихъ лоз, и пришолем на самый шпѣль albo рогъ Морскихъ лоз; у того рогу и шпѣля копецъ высыпалисмо (Максаки, 1689 ДГІМ 427)

розъсьлина ущелина

оныи сѣи въ окрутномъ гоненію, крилиса и отпочивали въ пѣстынахъ, въ горахъ, и розъсьлинахъ каменныхъ за оныхъ мѣчителей, за нерона (Почаїв, 1618 Зерц. 59 зв.)

роspуте роздоріжжя; розпуття

к тому земли попа Ивановского Епимаха, найпервей остров земли на передместе Володимерскомъ лежачий, подле дороги великое, з Володимера до Коилна идучое, а вподолжъ дороги Могиленское, однимъ бокомъ лежит от места подле пола Поезницкого, а по дорожку малую, што идет з могилокъ до роспутя (Володимир, 1569 АрхЮЗР 8/VI, 252)

роща невеликий ліс (перев. листяний)

❖ **роща дубовая** діброва

При самомъ монастырѣ роща дубовая, лесковая старинная (1765 Ак.Полуб. 19 // КТ)

❖ **роща лесковая** *те саме, що роща*

При самомъ монастырѣ роща дубовая, лесковая старинная (1765 Ак.Полуб. 19 // КТ)

рубежъ межа; рубіж

починається граница тыхъ кгрунтовъ отъ рѣки Вороньки лѣсомъ и ровомъ, рубежами по дорогу старую Халимонковскую, з дороги певными рубежами и копцами понад Жоровнымъ болотомъ у Березовый мостъ (1693 Акт.Старод.кн. 84 // КТ); другій рубежъ въ колодѣ отецъ Коновъ казавъ вирубати при Жериборе и до липы рубѣжной не пошолъ за сорома (1704 Ак.мон.зем. 91 // КТ); десят копцовъ по рубежѣ положилъ, а за рубежами два копѣць (1683 Прот.Полт.С. 103 // КТ); [поведалъ] о потерянныхъ въ нихъ [лѣсовыхъ грунтахъ] во время вѣины, рубежахъ и межахъ (XVIII ст. Лит.Вел. II, 118 // КТ)

❖ **рубежъ старовѣчный** давно встановлена, споконвѣчна межа

Тым гостынцом идучы, усыпалом копцов чотири. А пришедши до взвозу и до долины названое Переморное алиас Шутовоє, старовѣчного рубежа земли Бугаєвское, у гостинца на пакгорку усыпалом копец (1638 ККПС 190)

рубѣжный пов'язаний із **рубежъ**; межовий, рубіжний

другій рубежъ въ колодѣ отецъ Коновъ казавъ вирубати при Жериборе и до липы рубѣжной не пошолъ за сорома (1704 Ак.мон.зем. 91 // КТ)

руда невелика річка, потік, струмок (перев. на заболоченій місцевості)

минаючи дубровку, долов рудою, котора в Поганку впала..., в том местцу пята (Луцьк, 1585 ДБВ 386); [пан краковский] его мл пана подкоморого всѣ поля, дѣбровы, ѡзера

и рѹды, пасеки, пасечница, ставища з греблями готовыми забрал (Вінниця, 1603 ДБВ 846); пан краковский его мл. пана подкоморого браславского с певныхъ добръ его кгрѹнтовъ Каменногорских, меновите Ѹрочищъ Крѹтое долины и Полховы, Великое рѹды,... зо всѣх пол, дѹбров, ѡзер, рѹдъ, пасек, пасечницъ кгвалтовне выбил (Вінниця, 1605 ДБВ 988–989); А при томъ кгвалтовномъ наеханю на реце Кропивной, греблю занявши, кгрунтъ его милости пана моего к берегу ставомъ, поля, сеножати и руды, где рудники руды бирали, затопилъ и до шкоды не малой привель (Житомир, 1618 АрхЮЗР 6/І, 392)

рудка (рудька) *те саме, що руда*

от тоє дороги напрост дубровою до поля, а полем до руды, называемое Грузкое, а через тую руду простым трибом до кургана великого, а от того кургана на всход солнца до долины и тою долиною, в которой рудка устала, до реки Ивницы (ккпс 100); иншие ставы там же на речце Поганце и на рудце, что в Поганку впадают, за росказанем твоим сыплот (Вінниця, 1605 ДБВ 995); [ити] в копецъ тоє пивы падъ рудькою (1681 Прот.Полт.С. 84 // КТ); взявши отъ каменного мосту гдѣ рудка Гнилица въ Переводъ впала (1715 Оп.ст.Млр. III, 188 // КТ); Ездилемъ оглядать копцовъ, около футора моего починенныхъ по могилахъ, а отъ футора Григор. Горощка по рудку (1724 Дн.Марк. I, 90 // КТ); А отъ того копца поворот круто въ право къ хутору Давного поза рудкою чрезъ оной же ровчакъ (1769 Сб.мат.Льв.Укр. 137 // КТ); от дощу и плюскот, и от них умножившихся всюда бридких калюж и рудок (XVIII ст. Літ.Вел. IV, 69 // КТ)

рудька див. рудка

рудыще заболочена місцевість

зачав отъ дуба у дороги Селецкое до Войковичъ, и другое от боку грани Хмелевское от дуба по Олховый Корчъ, по Красный Дубъ и к рудыщи, к болоту великому, идучи простым путемъ (Земно, 1516 АрхЮЗР 8/IV, 30)

рупура обрив, урвище; круча

Хотар... починшіи... ѿ дѣба, что ест на нем крѣсть, просто черес полѣ на могилѣ, а ѿ тоє могилѣ прости на рѣптѣрѣ... а ѿ толѣ прости черес полѣ на великіи пѣдѣчел на ѣстїе потока (1576 МЭФ I, 94)

ручай (вручай) невелика рѣчка, потѣк; ручай

Домлею рѣкою у верхѣ до мосту до дороги, которая идетъ отъ Прильпа до Борисова, и отъ того мосту зѣ Домли рѣки на лѣво вѣ ручай, тымѣ вручаемѣ вѣ каменье на логу, оттоле логомѣ вѣ чорный лѣсѣ (Новгородок, 1518 АЮЗР I, 58); просыл нас, гетмана [Ивана Мазепу], пан Иван Романовский, судия полку Стародубовского, о позволенье завести и построити вѣ власном отчистом своем кгрунтѣ, не подаль Мглинщини будучом, гуту и на рѣчци, там же будучой, прозываемой Воронинцѣ, ручаю лѣсовом, засыпати греблю и построити млын для работников гутницких (Кнѣв, 1707 ДГІМ 115)

рѣка (река, рика) рѣка

яко море не може наплѣнїтиса ѿ многих рѣкъ, тако и богатїи члѣкъ ѿ влаги земной и ѿ росы нѣсной насытитиса не може плодовѣ (к. XVI ст. УЄ № 31, 17); Естѣ тыж рѣка в сициліи, которой если хто напатса разѣ, мысли и розѣмѣ полерѣетѣ і ѿстритѣ (поч. XVII ст. Проп.р. 173); село Черную... с фолваркомѣ и в нимѣ будучимѣ быдломѣ рогатымѣ и нерогатымѣ – з коньми, з волами и зо всимѣ домовствомѣ, также... з езерами и волнымѣ ловенемѣ рыбѣ такѣ в тыхѣ езерехѣ, яко и в рици,... даю и дарую вечными часы (Луцѣк, 1631 АрхЮЗР 1/VI, 638); На Украинѣ рѣки зафарбовалися ѿтѣ крѣвѣ людской, повны были болота трупу ляцкого, а повны пали были трупу козацкого по мѣстахѣ (1636–1650 ХЛ 78); И прибралѣ Богѣ грубую землю травомѣ..., потоками, и реками, малыми и великими (XVII ст. б.дж. // КТ)

❖ **рѣка (река) Богѣ рѣка** Південний Буг

Венїца за держанья кнѣза богуша Корецѣкого. Замокѣ венїца над рекою богомѣ на каменой горе (Винниця, 1552 ОВін.3)

127 зв.); з рыбѣ з богѹ реки старосте десѣтаа рыба (Брацлав, 1552 ОБЗ 124); радо са быдло всакое тамѣ [у Брацлавському замку] множитѣ, зѹбровѣ ѡленей лисицѣ и иншого зверѹ множество и бобровѣ по речѣкахѣ рыбѣ а звлаца верезѹбовѣ а рыбицѣ ѹсходитѣ тамѣ рекою богомѣ з мора множѣство великое (Ibid. 143 зв.); ѡт того нарожного копца, ставши ѡчима кѹ реце Богѹ, идет граница копцами и межею, с правое рѹки межи Каменогоркою а з левое межи Йиневом (Винниця, 1604 ДБВ 916); их же, запорожцев, и иных гулящих людей и по реке по Богу, и по иным речкам в лугах и в заливах живут многое число (1705 ДГІМ 941)

❖ **рѣка (река) Бугъ** ріка Західний Буг

постѹпил естѣ Его Милость нам замок свой ѡтчизный на три годы... над рекою Бѹгом, Володавѹ... с полми и сѣножатми (Звиняче, 1553 AS VI, 9); Я, за позволенем и данем самое пѣнее Крупское, уеднал бендюгу, то ест берег над рекою Бугом..., на спускане камят до Кгданска (Володимир, 1575 ТУ 160); кѣй, щекѣ, хоревѣ... имали... // свои в' себе княжата, которым роздавали краины пѹстыи, бждованію замковѣ, яко радим, ѡт которого названи сѣтъ радимчане,... дѹлева, ѡт которого дѹлебіане, над рѣкою бжгом, днес ихъ зовѹтъ лѹчане (Львѣв, поч. XVII ст. Крон. 44 зв.–45 зв.)

❖ **рѣка Волга** ріка Волга

кѣй, щекѣ, хоревѣ... имали... // свои в' себе княжата. которым роздавали краины пѹстыи, бждованію замковѣ, яко... вѣат'ко, ѡт которого вѣат'чане, над рѣкою волга (Львѣв, поч. XVII ст. Крон. 44 зв.–45 зв.)

❖ **рѣка (река) Ворскло** ріка Ворскла

[даруем землю] кѣ устью речки Полузоры, которая с поля, з Московское стороны, с правое руки приходит и въ реку Ворскло вѣпадываеъ (1571 Мат.коз.зем. 12 // КТ)

❖ **рѣка Горинь** ріка Горинь

наименовалѣ Хмелницкий бити з собою сполне под державою и протекціею пресвѣтлого монарха всероссийского

городамъ Кіеву, Брацлаву, Чернѣгову, зо всею Україною и ея повѣтами по самую линѣю, то ест по рѣки Горинь, Рось и Тетеровъ (XVIII ст. Вел.Сказ. 96 // КТ)

❖ **рѣка (река) Десна** ріка Десна

жаловали нам ігумен сѣгаго Николы Пустынского Касьянъ зо всею братьею чернцами того мистра на войта кіевского..., што ж дей он отнимаетъ берегъ наш церковный к земли к своей Четоновской на Деснѣ рецѣ (Київ, 1560 АрхЮЗР 8/IV, 167); Такими прикметами тогдашнего подѣлу положена граница, же Церковищане, Надиновци и Карасиловци мають владѣти и заживати онихъ, взявши от креста над Десною рекою будучого под вершини озера Головинъ до рѣчки Махнѣй и озера Головина (Батурин, 1691 УІМ 227)

❖ **рѣка (река) Днестръ** ріка Дністер

А по другої сторонѣ ку Днестрови реце съ староством Барскимъ воеводство Браславское њрочище и старовѣчные границы (Краків, 1574 ДБВ 194)

❖ **рѣка Днѣпро (Днепро)** ріка Дніпро

Я Ивашко оедькович Полозовича, и зъ моею жоною... дали есмо вѣчно и непорушно... Пустынскому манастырю... отчизный нашъ островъ на рѣцѣ Днѣпрѣ (Шинськ, 1517 АЮЗР I, 55); Я Милоха Морозовая... продала есми имене свое властное на реце Днепре... братаничу своему пану Григорию (Канів, 1546 ЗНТШ XI, 13); прето, будучи В.М. в осторожности на Днѣпрѣ рѣцѣ по небезпечныхъ мѣстцах, яко найчастѣйшую и найряднѣйшую в людехъ оружейныхъ держѣте сторожу, щоб, уховай Боже, неприятель гдѣ не перехопился и в людехъ не учинил шкоды (Переволочна, 1697 ДГІМ 308)

Кій, заложилъ мѣсто, и замокъ над рѣкою днѣпромъ, а прозваль его ѡт своего имене кїювъ, где ест и днес Митрополит, і епѣскпъ роускій: другій братъ щекъ, заложил замокъ недалеко квева. Також его назваль ѡт своего имене, щекавица. Коревъ, третій братъ, заложилъ замокъ, коревцию (Львів, поч. XVII ст. Крон. 44 зв.)

❖ **рѣка Дубыса** *те саме, що рѣка Дубѣка*

пришли до Ѹста рѣки дѸбысы, где в немен впадает там теж ѡбачивши веселое положена (1582 Кр.Стр. 83)

❖ **рѣка Дубѣка** рѣка Дубіка

Той Палемонъ..., зебравшися с килкѸ товаришѡвъ, маючи при собѣ килкасѣт члѣвка; заихалъ ѡкрѸтами; В тыи полнѡчныи краѣ,... // до моря забѸкалинскогѡ; в' которое Невменъ Рѣка Ѹпадаетъ, и тою Рѣкою пошедши в' горѸ; в' РѣкѸ дѸбѣкѸ, пришли на полѣ ширѡкїи: роскѡшныи, и бѡгатѣи в' живност (Чернігів, 1646 Перло 3–3 зв. ненум.)

❖ **рѣка Дунай** рѣка Дунай

Недалеко отъ Дуная рѣки, пять днїи ходу, за мѣстомъ великимъ Софією, есть у горахъ... монастырь... Иоанна Рылского (Київ, 1621 Коп.Пал. 844)

❖ **рѣка Ерѣданъ (Иерданъ)** *те саме, що рѣка Йорданъ*

Сынъ во члѡвѣчѡм образѣ стоячий, который се во Ерѣдани рѣци от Иоана крестил (Вільна, 1600 Катех. 54); Пришед... под гору Ермонъ, котораѣ нависла скалисто велми над рѣку Иерданъ високо (XVIII ст. Рук.К.У № 21, 188 // КТ)

❖ **рѣка Ефратъ** рѣка Евфрат

А шестїи Агїлѣ; вилїе ЧашѸ гнѣвѸ Бжегѡ на рѣкѸ великѸ ефратъ реченнѸю, абы висхла рѣка, и дала преити вѡискѸ (Чернігів, 1646 Перло 141); Есть жила, албо нора отъ рѣкѣ Ефрата... яка [вода] есть сладка и легка къ питїю (XVIII ст. Гр.Барск. II, 122 // КТ)

❖ **рѣка Йорданъ (Иорданъ)** рѣка Йордан

крѣстилися во иордани рѣцѣ ѡт него. исповѣдающе грехи своѣ (1556–1561 ПЕ 26 зв.); Былѣ Іѡанъ послѡм пред гмѣ проповѣдаючи въ пѣстыни Свѣтлїе, то ест поселство доброе всѣм людем... сходилосѣ много людїи до него около іордана, і из іюдеи, і из іерслима, которих крѣстилъ во іордани рѣцѣ, вызнаваючи грѣхи свои (Львїв, поч. XVII ст. Крон. 32 зв.)

❖ **рѣка Кума** рѣка Кума

Терекъ рѣка болшая и прудшая отъ Куми, а рѣка Кума узшая и болотнистая (1725 Дн.Марк. I, 290 // КТ)

❖ **рѣка (река) Либедь** рѣка Либідь

границу есми положиль: Плоской ниви подлѣ дороги великой, которая идет... кѣ Либеди кѣ реце, а отъ дороги направо межею великою по копецъ Воздвиженское нивы (Київ, 1507 АрхЮЗР 1/VI, 9)

❖ **рѣка Невмень** рѣка Німан

Той Палемон'..., зебравшиса с килк' товаришѡвъ, маючи при собѣ килкасѣт члѣвка; заихаль ѡкрѣтами; В тыи полнѡчныйи крае,... // до моря забѣкалинскогѡ; в' которое Невмень Рѣка ѡпадаетъ, и тою Рѣкою пошедши в'горѣ; в' Рѣкѣ дѣбѣкѣ, пришла на поля ширѡкїи: роскѡшныи, и богатыи в' живност (Чернігів, 1646 Перло 3–3 зв. ненум.)

❖ **рѣка Ниль** рѣка Ніл

на мѣйстцѣ такомъ, которое з одной стороны рѣка Нвль, з дрѡгой стороны море ѡбышло; и где нѣкто... мешкати не може (серед. XVII ст. Кас. 85); З Єгипту знову попли Нилом рѣкою уже за водою (XVIII ст. Путн. Іер. 6-6 // КТ)

❖ **рѣка (река) Нилюсъ** *те саме, що рѣка Ниль*

Месраим вторыйи сын хамовъ ѡпановаль тые краины надъ чирвоным и межиземским морем при нилюсе реце, которое потом названо // Єгиптомъ (1582 Кр.Стр. 25 зв.–26)

❖ **рѣка (река) Норинь** рѣка Норинь

млын на реце Норине гатю занатыи мерки на замокъ приходять в годѣ збожѣа соланокъ к̄ (Овруч, 1552 ООвр.3 101 зв.)

❖ **рѣка (река) Пьсол** рѣка Псьол (Псел)

з ласки нашео королевское вышепомененый вход в реку Пьсол зо всим на все... Михаилу Байбузе до его живота дали есмо и сим листом нашим даем (Варшава, 1589 ЧИОНЛ XIV-3, 92)

❖ **рѣка (река) Рось (Рос)** рѣка Рось

Бил мнѣ чолом земянин браславский на имя Иван Долбнич Котеневский и просил у мене селища у Браславском повѣте на имя Трибѣсова, на рецѣ на Рси (Брацлав, 1505–1506 АрхЮЗР 8/IV, 174); поганство Татарове... здали са кѣ Днепрѣ мимо Лебедина великими шляхами на пороги через реку Рось перешли для того, жебы безвѣстно в панство нашо вторгнѣти и шкодѣ вчинити могли (Вильно, 1558 AS VII, 21); тые вышей мененые всѣ селища воеводства Браславского и кгрунты их дѣлит Рос река (Брацлав, 1570 АрхЮЗР 8/I, 264); наименовалъ Хмелницкий бити з собою сполне под державою и протекцію пресвѣтлого монарха всероссийского городамъ Києву, Брацлаву, Чернѣгову, зо всею Украиною и ея повѣтами по самую линію, то ест по рѣки Горинь, Рось и Тетеровъ (XVIII ст. Вел.Сказ. 96 // КТ)

❖ **рѣка Стрипа** ріка Стрипа

Тоей же осени турки... учинили... границую по Стрипу рѣку (1680 Лит.Сам. III, 135)

❖ **рѣка (река) Стырѣ** ріка Стир

кназ Матѣей Четвертенский... наехавши на поле нашо... почонши ѿт реки Стыра, ѿт вира, заехал, земли половицѣ болшею и копцами закопал (Луків, 1558 AS VI, 36)

❖ **рѣка (река) Сула** ріка Сула

Стефан... корол полский... ознаймуемо... // ... ижѣ мы... далисмо ему... в той же реце Суле уходѣ, названный Лужокѣ (Варшава, 1578 ЧИОНЛ XIV-3, 85–86); Также потвержаемъ ему симъ нашимъ универсаломъ покупление его кгрунта іменно греблю зѣ ставом и озерами на рѣцѣ Сулѣ (1689 б.дж. // КТ)

❖ **рѣка Танаисѣ** ріка Дон

ѿт того часоу танаѿ кроль на всхѿдѣ слнца пановал, ѿт которого рѣка названа танаисѣ (Львів, поч. XVII ст. Крон. 14); дѣлит Европѣ ѿт всхѿдѣ слнца рѣка танаисѣ, ѿт полѣдна межиземное море (Ibid. 56 зв.)

❖ **рѣка Терекѣ** ріка Терек

Терекъ рѣка болшая и прудшая отъ Куми, а рѣка Кума узшая и болотнистая (1725 Дн.Марк. I, 290 // КТ)

❖ **рѣка (река) Тетерева** *те саме, що рѣка Тетеровъ*

панъ ратомъский... за подводы мещанъ ималь и везаль и за тетерева рекъ заведши пѣгами билъ ажъ са отъкъпили люди гна горностаеви (Житомир, 1552 ОЖЗ 120 зв.)

❖ **рѣка (река) Тетеровъ (Тетеровъ)** рѣка Тетерів

земенин гсдарский... по своєї доброй воли продалъ есми на вечност имене свое отчизное, лежачое... над рекою Тетеровою у гран з кгрунты чудновским... и остров мой Дрыгловом обрубомъ лежащий, з людми... и зо всеми кгрунты и того именя Дѣдковецъ (Житомир, 1584 АЖМУ 137); наименоваль Хмельницкий бити з собою сполне под державою и протекцію пресвѣтлого монарха всероссийского городамъ Кіеву, Брацлаву, Чернѣгову, зо всею Україною и ея повѣтами по самую линію, то ест по рѣки Горинь, Рось и Тетеровъ (XVIII ст. Вел.Сказ. 96 // КТ)

❖ **рѣка Тиберь** *те саме, що рѣка Тибрь*

[Никострата] пришедши над рѣкѣ тиберь близько мора, заложила мѣстечко, где днес рымъ, а тамъ на горѣ осѣла, где днес зовжтъ палатинѣсъ (Львѣв, поч. XVII ст. Крон. 23 зв.)

❖ **рѣка Тибрь** рѣка Тибр

Потом ромоулюсь, а ремѣсь на том мѣстцоу где были найдени над рѣкою тибремъ, рымъ заложили, а кгда са сталъ споръ межи ними ѿ кролевство, ибо обадва годни были, оудалиса на назнамене бозское, абы ведлѣг волѣ бжеи, которій бы колвекъ з них пановаль (Львѣв, поч. XVII ст. Крон. 30 зв.)

❖ **рѣка (река) Тивирь** *те саме, що рѣка Тибрь*

И папежъ Римский, уставши порану, шолъ на берегъ реки Тивирь... и нашолъ икону, по воде к нимъ идущу, и приемши со страхомъ целоваль, и листъ Германовъ цель, сухъ на край дошки нашолъ (Супр.монастир, 1580 Пис.пр.лют. 65)

❖ **рѣка Тіверіацкая** Галилейське (Тиверіадське) море

Іванъ... былъ рыболобець, и вышолъ рыбы ловити изо ѡтцемъ своимъ Зеведѣемъ на рѣкѣ названнѣю Тіверіацкѣю (XVIII ст. Пам.укр.м. III, 82 // КТ)

рѣчи (речи) земельні угіддя

А маєть онъ тотъ замокъ... держати... зъ млыни и зъ ихъ мерами, зъ леси и зъ гаи и зъ борми и зъ хворосты и зъ дѣбы и сосны и зъ ловищи зверинными и пташими и зъ бобровыми гоны и иншими речми, належачими ко приданю речи пригодное (Берестя, 1508 AS III, 56); нехай жона моя реестер подаст, якъ пан сотникъ, чили его старости шкодъ починили в кгрунтахъ и иншихъ такихъ рѣчахъ в селе Коровницахъ, жонѣ моей належныхъ (1700 ДГІМ 320)

❖ **речи земланыя** *те саме, що рѣчи*

хота хто на рокѣ станеть и право почнетъ, а до конца права доконати не всхочеть, ино таа сторона твѣи вси речи свои земланыи и рѣхомыи тратитъ, а котораа сторона станеть, а наконецъ справедливости доведеть, таа сторона речъ свою ѡдержитъ, якъ в земланныхъ, так и в рѣхомыхъ речахъ (Мизове, 1537 AS IV, 99)

❖ **речи лежащія** *те саме, що рѣчи*

Мой велце зичливій приятелю и свате, мѣцѣ пѣне сотнику баришовскій!

Зъ листа ѡмс пана, сего іюна 1 д. зъ Баришовки ко мнѣ ѡтпущенного, а сего числа тут мною одобранного, извѣстно мнѣ есть, что панове племѣнники ѡмс. пана, пѣнъ Тимофѣй Скоропадскій да панъ Дмитрашко, тепер, по умертвіи еи мѣлсти панеи родителки ѡмс. мѣс. пана, наприкраются ему, хотячи позосталое на сиротѣ, дѣтей покойного брата вашего, а моего швагра пана Феодора, паннѣ Уліану и Елену, спадаючое имѣніе и самихъ оныхъ сиротѣ до себе взяти, зачимъ потребуешъ, ѡмс. пѣнъ, моей персвазіи, что

зѣ позоставъшимся пререченнымъ имѣніемъ и сиротами мѣете чинити и кому оное вручити, понеже ѿмс. пѣнъ у себе ихъ держать не можете, ибо статку надъ число прежнее теперъ поболшало, на что и кошту болшъ уже во всемъ надобно. Предлагаю тебѣ ѿмс. пѣну, и жбы помянутаѧ, на пререченныхъ дѣтей спадаючаѧ, худоба въ рухомихъ и **лежащихъ речахъ**, во всемъ была у ѿмс. пана до слушнаго разсмотрю и ѡтдѣленъѧ въ цѣлости содержана, поневажъ имѣю теперъ намѣреніе поехатъ въ сихъ числахъ въ Глуховъ до ясневелможнаго его мѣлсти пана гетмана, зѣ Москви возвратившогосѧ, для ѡтданъѧ належитого уклону, где проситиму у его ясневелможности розказанъѧ, кому пристойно будетъ пререченныхъ сиротъ къ себѣ въ опеку приняти зѣ принадлежащимъ на ихъ поссессиве ѡтчизнымъ и матернымъ имѣніемъ. Я тежъ, по своемъ мнѣнію, тое быти за слушность узнаю, что хто маестностями осиротѣлыхъ дѣтей ѡтческими владѣтиметъ, и користоватиметсѧ, тому и дѣтей тыхъ въ опеку пристойно есть вѣзяти. До якого его ясневелможности блго разсмотрителнаго приказанъѧ, нѣмъ оное оставишогосѧ имѣніѧ слушнимъ порядкомъ состоитсѧ ихъ дѣлене, и вручене кому осиротѣлыхъ паннѣ въ опеку, рачѣ, ѿмс. пѣнъ, старатисѧ, чтобъ въ сѧмъ лѣтномъ времени и статкови тому, який на сиротѣ тыхъ принадлежитъ, было на зиму уготовано ѡтческими ихъ подданничи и на лукахъ ѡтчизныхъ же сѣно для паши, дабы чрезъ безкормицу не было якого въ томъ статку убытку, и ѿмс. пѣну въ томъ бы вѣспредъ не ѡтвѣтствоват. Сіе ѿмс. пѣну совѣтно предложивъ, его жъ сватовской пріязны назавше себе вовѣраю и есмъ.

ѿмс. мѣс. пѣну всего добра зичливый прѣтелъ и сватъ.

Полковникъ Кочубей. Жуки

(1730 ПЛ 49–50)

❖ **речи нерухомые те саме, що рѣчи**

Они взяли во всемъ у вотчиннѣ своей... во всяких рухомыхъ и нерухомыхъ речахъ ровный дѣль (1546 б.дж. // КТ)

рѣчище (речисче, речище) русло річки (перев. старе); річище

Островъ. Противъ места... межи реки и речища островъ не малыи всемъ местъ пожиточны издавна (Чорнобилъ, 1552 ОЧорн.З 64 зв.); пан Иван Кошка в ѡживане подал имена свои... з озеры и ѡзерищами, з реками и речищами (Луцьк, 1585 ДБВ 384); И Костентинъ Костентиновичъ кнѣжа ѡстрозское... чиню явно и ѡзнаимую... што закупили есмо две части имена жизниковцов... в... паней мацковны и в мужа еє... з дубровами ставы ставищи млыни, и их вымилки реками и речищами болоты (Дубно, 1589 ЛНБ 103, 18 /с, 1956, 46); та постъпил есми поменение селища... з реками, речками, речищами, гоны бобровыми (Краків, 1595 ДБВ 616); Тоею границою..., куды Баран захал, з речища Глумовского взавши долиною, чащем аж до долины Перетоцкое, то, деи, наша граница з Бараном, потул ест ему з нами судерев (Житомирщина, 1595 ккпс 62); И земли Полочанской Коцовщине и Метеиковщине ув острове Глумовском почавши ѡт Ласковское границы Животоку аж ку границы Нородицкой и по речисче Глумовское судерев з Бараном (ibid. 66–67); докладали они, панъ войтъ и маистратовій, же нѣхтось забороняетъ имъ на рецѣ Днепру и въ рѣчищахъ Днѣпровихъ ловити риби, якая ловля здавна имъ била волная (Батурин, 1700 УИМ 355)

рѣчка (речка, речъка, ричка, рѣчька) 1. *те саме, що рѣка; річка*

И князь Андрѣй повѣл исъ своими старци по гранем, привел к лѣсу до рѣчьки до Лобанки, а рек: Потол мож граница (Острог, 1506 АS III, 38); тѣтъже пришла земля пана Стецка... ѡт Малева и ѡт Сѡхматкова, ѡт липок по долину глѣбокъю, котораа долина пришла к болотѣ речкѣ, под Креховѣ (Торговиця, 1527 АS III, 304); поведилъ панъ светицкии по левой

стороне великое князство а по праву перевалская, от того леса шсового занимаючи посред болота... до копъцовъ старыхъ, оттуль до гребельки котораа ест на той же речце рѣмянъце... менѹючи тѹю жъ речкѹ // рѣмянкѹ лозами (1546 ог 46–46 зв.); ограниченъе таковое тыхъ рѣчнотвѣ чиню – то естъ: почавши одѣ речки зѣ млына и ставѹ моего подѣ замковъ Загаецкимъ бѣдѹчого, въ ставѣ монастырскій въпадающее, при которой то ричце на знакѣ паты паль естъ убитый (Загайці, 1637 пвкрда IV-1, 67); ехати до Тростанѣ через лѣсъ в дуброву, зовемую Убедѣ,... // ..., оттоль в роскопаний курган, а от сего кургану в речку Глибочку, з речки Глибочки в Яловий лог (Стародуб, 1702 дгпм 322); пан Василь Томара, сотник вибелский,... мает маетности монастыря дѣвичово чернѣговского, пляци з хатамы, гаи, сѣножати и млин под селом на рѣчцѣ Бѣлоусъ (Київ, 1707 дгпм 113)

❖ **речка Ворскъла** річка Ворскла

[даруемо землю] по обудву сторонах тое речки Ворскъла, зо всими кгрунты и другими такими належностями (1571 Мат.поз.зем. 12 // КТ)

❖ **речка Дарница** річка Дарница

переехавши речку дарницу ѹехавши на гору ѹ бор тою дорогою черкаскою едучи к урочищу... та земля вса здавна до церкви воскресения надана ест (Київ, 1585 УНБ ДА/П-216, 2)

❖ **речка Кривая Почайна** річка Крива Почайна, притока Почайни

И отъ тое нивы и сеножатеѣ Пунисчскихъ, тоюжѣ речкою Сырцемѣ, через лозу, промежѣ борковѣ ручаемѣ у озеро Долгое, зѣ давныхъ часовѣ называемое озеро Кирилское, которое озеро прилегло концемѣ ку Почайне речце, где и другая речка Кривая Почайна зышлася (Київ, 1539 АрхЮЗР 1/VI, 29)

❖ **речка Лыбедѣ** річка Либидѣ

А потомѣ... бѣдѹчи позваные зневаживши право посполитое и вины в немѣ ѡписаные мощно кгвалтовне а

безправне... на томже кгрунте надъ речкою совкою лыбедю... поставивши медь з них собѣ берут и привлацают (Київ, 1618 ЦДІАК 221, 1, 68, 4)

❖ **речка Почайна** річка Почайна

отець архимандритъ доброволне се вырекъ и поступилъ тую ниву и зъ сеножатми игумену Кирилскому, тое есмо ему присудили... съ тое речки Почайны у озеро Ерданское, и съ того озера смуговиною долиною, называемою Турецъ, а съ Турца черезъ Болоне просто ку валку старожитному, тымъ валкомъ у Юрковъ ставокъ (Київ, 1539 АрхЮЗР 1/VI, 29)

❖ **речка Совка** річка Совка

А потомъ... бѣдѣчи позваные зневаживши право посполитое и вины в немъ описаные мощно квалтовне а безправне... на томже кгрунте надъ речкою совкою лыбедю... поставивши медь з них собѣ берут и привлацают (Київ, 1618 ЦДІАК 221, 1, 68, 4)

❖ **речка Сырецъ** річка Сырецъ

А ижъ отецъ архимандритъ доброволне се вырекъ и поступилъ тую ниву и зъ сеножатми игумену Кирилскому, тое есмо ему присудили... отъ тое нивы и сеножатеи Пунисчскихъ, тою жъ речкою Сырцемъ, черезъ лозу, промежъ борковъ ручаемъ у озеро Долгое (Київ, 1539 АрхЮЗР 1/VI, 29)

2. здр. до рѣка; річечка, річка

Мают они тот... замок... зо всіми людми... // и з их всеми землами пашными и бортными и боры... и з бобровыми гоны и з реками и з рѣчками и их потоки и з млыны и их вымелки (Вільна, 1507 AS III, 42–43); тое дворище мают уживати остатнего вѣку своего... съ лѣсами, гаями, ричками, рѣчками (Ковель, 1542 АрхЮЗР 7/I, 76); И... имини свое власное... зо всіми кгрунты, полми, ъходами,... з реками и речками, ставы, ставищами... сынови своемѣ дарую (1593 ДБВ 578); в тых власне дняхъ,... самаа ростеч наступила, где жаднымъ способомъ ѡбѣхане широкости кгрунтовъ для розлангъя водѣ,

и роспуцѣна рикъ и ричокъ ѡдправитисѣ способнѣ не можеть (Вильшанка, 1639 ККПС 228); И хотя посылал я [Гетьман Мазепа] указы, чтоб таких непостоянных бѣглецов ловили, и вязали и в арест отдавали, обаче еще нѣ единого не поймали, понеже они, укрываясь от должного каранія, иные из тѣхъ побѣгли до Съчи, иные на ту сторону Днѣпра и в рѣчки полевые (1708 ДГІМ 246)

рѣчка див. рѣчка

С

сага річкова затока; сага́

Кгды бы мѣль Клим с товариством своим греблю вышей подиймоват, так тежі овъшем на спад воды повинни будут опустит, кгды тоды потреба вкажет розно води не роспускат по сагах, але овъшем слушгѣне самы собою гатит (1667 Ак.Полт.Гор.Ур. II, 28 // КТ); Судия енералный... уваживши неслушност Чернякову, приказал, абы тая сага была попрержнему гачена (1700 Прот.Полт.С. II, 303 // КТ); Великую водную учинили потугу тягнуци на тие чотирѣ коль на сазѣ построение и запевне может в оних сагах болшѣ нижли в' самой ворсклѣ води (Ibid); Панѣ Чернякѣ старий не вѣдати якимѣ правомѣ сагу набувши, третие чотире коль млива на той сазѣ збудоваль безправне (XVIII ст. Прот. Полт.С. I, 73 // КТ)

село земельне угіддя

подобно оучинѣно ест црство нбсное чѣлкоу, которыи насѣльль доброе сѣма на сѣль своем (1556–156 ПЄ 61 зв.); тымѣ ѡбогимѣ замѣрити село ѡ нового ставѣ... же нехай са бѣдѣют и пола выроблают (1567 AS VII, 120); село, поле, лѣка, сѣножат (1596 лз 79); Быль, мовитѣ Євѣлисть, сынѣ егѣ старшій

на селѣ: то естѣ на нивѣ... собѣ и ближнимъ своѣмъ в' пожитокъ працювалѣ (Київ, 1637 УЕ Кал. 34)

сеножатный пов'язаний із сѣножать; сѣножатный

❖ **кгрунтъ сеножатный див. кгрунтъ**

сеножат див. сѣножать

сеножать див. сѣножать

синожат див. сѣножать

синожать див. сѣножать

скала 1. круча, урвище; скеля, скала

Гора таа замѣковаа ѡ реки скала висока а прикра яко штата пристѣпѣ тамѣ нетѣ (Брацлав, 1552 Обрац.з 140); Стремнина, низбрегѣ, мѣстце прикрое, прикрый берегѣ албо скала, или дѣбра, завѣсистое мѣстце (1627 ЛБ 122); И ты ѡ море ѡтвори зрѣницѣ, зѣ замѣроной выскакѣй границѣ, Нехай воды сѣ гоине розливають, злыхѣ затопляють. Превынеслыи горы сѣ трасте, Страхомѣ вѣвесь ѡкрѣгѣ свѣта наполнѣте, И вы твердыи скалы сѣ лкайте, Вполы падайте, Бовѣмѣ котрое пѣды не бывало, Диво сѣ стало (Львѣв, 1631 Волк. 20); Еденѣ члвкѣ, оутѣкаючи предѣ еднорожцемѣ: хотѣлѣ замкнѣтысѣ з' високой скалы: и падаючи, похватилѣ сѣ за дрѣвце з' скалы вырослое, а ногами сперѣсѣ мало на скалѣ (поч. XVII ст. Пчела 7 зв.); Ѡ предивныи иссопе! якѣ многе ми покажѣшь оублѣжена. Естѣ бовѣм иссопѣ зѣла якоесь невеликое, на оулѣчена хоробѣ згожее, пожитечное на ѡчищенѣе жолоудкоу, на скалахѣ зас и мѣсцахѣ каменистыхѣ ростетѣ (поч. XVII ст. Проп.р. 174 зв.); мы з' тобою боудемо гдѣколвек боудѣшь хотѣлѣ: презѣ горы непристоупныи, презѣ скалы высокѣе, ба згола и на крѣстѣ смѣртелномѣ готови з тобою быти [Ibid. 304 зв.]; Венедиктѣ воду млтвою своею з скалы вывѣлѣ (XVII ст. Жит.Св. 57-б // КТ)

2. гора

Ставши ѡбличне предѣ рѣдомѣ стоюрским на имяа ярощѣ крмарар из женоу своею каською... и зезнали, иж продали имяна... подѣ скалоу... не ѡставляючи анѣ ѡбзираючисѣ

нѣ женѣ... толко продали свое... ѿмиланови... и потомком его (Львів, 1594 Юр. 14 зв.); ест мѣсто над брегем морским, аполонїа, при которой ест гора скалиста, котораа в' собѣ мает вѣчныи огонь, горѣ из себе пламен вымѣтоуочи, а там око-ло горы // воды горячіи, выпущают из себе клїи кгда ска-ла горитѣ (Львів, поч. XVII ст. Крон. 27 зв.-28); Сурфѣова спѣвана лѣсы, рѣки, скалы Здѣмѣвшиа слѣхали, и Еврїпѣ нестальї: Тѣж' в' тропы шол' звѣрѣ дикїи, птакѡвѣ и рыбѣ много (Київ, 1632 Свх. 296); А Самѡнѣ пошедши вселилса при потокѣ в' печерѣ скалы. Притагнѣвши теды фїлїстїнове до земли Іуды положилиса обозомѣ на мѣстцѣ, которое потомѣ на-звано лажист, то естѣ челюсть (серед. XVII ст. Хрон. 185 зв.); Сна... поїшла в' пущѣ з' боазню великою и приплѣдиласа до ед-ной скали (XVII ст. Инд. № 527, 278 // КТ)

❖ **скала Оребѣ** гора Ореб (у Бїблїи – Синаї)

Реклѣ гѣ бѣ возми старших людѡу ізраїлского, а иди до скалы ѡребѣ. І вдарѣ в' камен палицею (Львів, поч. XVII ст. Крон. 19 зв.)

❖ **скалы Кавказѣйскїе** Кавказѣкі гори

Татаре... вѣ запертю горы Имаусѣ и Кавказѣйскихѣ ска-лѣхѣ... мешкали (1672 Кр.Сов. 224 // КТ)

В земли Татарской, вѣ мѣстѣ Кримѣ, естѣ скала, подѣ которѡю часѡвѣ давныхѣ былѣ смѡкѣ, людѣи и быд-ло пожїраючїи. Длѣ тогѡ ѡттоль всѣ людѣи утекли и мѣсце пустѡе зоставили. Потымѣ греки и влохи, ко-торыи тамѣ вѣ той часѣ мешкали, почали молитисѣ пречѣстѡи двѣ бїци, жебы ихѣ ѡт тогѡ смока збавила. Еднои ночи ѡбачили свѣчу, на ѡной скалѣ запаленѡю, и вступивши тамѣ, знашли образѣ пречѣстѡи бїци, передѣ которымѣ свѣча горѣла, а подѣ нимѣ смѡкѣ лежалѣ роспуклый, которогѡ в штуки розрубавши, спалили и пречѣстѡи двѣ бїци за выбавленѣе ѡд тоѣи бестыи по-дакованѣе учинили (1665 НН 54 зв.)

скалистий 1. пов'язаний зі **скала 1**; стрімкий, шпилястий; скелястий

недалеко от границь тои землѣ... ест мѣсто... аполонїа, при которой ест гора скалиста... а там около горы // воды горачїи, виплѣцають из себе клїи кгда скала горить (Львїв, поч. XVII ст. Крон. 27 зв.–28)

2. пов'язаний зі **скала 2**; укритий горами; гірський

❖ **мѣсто скалистое див. мѣсто**

смуга те саме, що смужалина

староста татенъскїи з людѣми ратенъскїими... вели насѣ... // ... через реку вижѣвѣ смѣгою которѣю смѣгѣ мѣнили быти речѣкою березовѣкою (1546 ОГ 35 зв.–36)

смуговина те саме, що смужалина

А ижъ отецъ архимандритъ доброволене се вырекъ и поступилъ тую ниву и зъ сеножатми игумену Кирилскому, тое есмо ему присудили... съ тое речки Почайны у озеро Ерданское, и съ того озера смуговиною долиною, называемою Турецъ, а съ Турца черезъ Болоне просто ку валку старожитному, тымъ валкомъ у Юрковъ ставокъ, – то все, яко се вышѣ описало, тыми врочисчами, и все у одномъ обрубѣ и въ объезде игумень Кирилскїи землю Кирилскую оказалъ (Кнїв, 1539 АрхЮЗР 1/VI, 29); Граница... отъ болота тою смуговиною въ Довгѣи Воды (1721 Дн.Марк. I, 23 // КТ)

смужалина потїк, невелика рїчка

граница князя Александра... // ... недавно положена промежкѣ села которое село было володимеръское... Литовижъскїи василеи из людѣми литовижъскїими... вели насѣ смѣжалиною черезъ бѣгъ ажъ до каменое Лозы отъ лозы дѣбровою ѣ козины рогъ (1546 ОГ 56); выходячи съ того гайкѣ, подъ самымъ гайкомъ копець;... и спускаючися одъ того другого копца въ долинѣ и идѣчи межи ставки, гдѣся зъ ставкомъ рїчки аболи смѣжалины зъ обоихъ сторонъ сходатся надъ самою смѣжалиною або рїчкою копець

(Загайці, 1637 ПВКРДА IV-1, 69); былисмь провожони, през сторону поводовую Ивъницею болотом..., с котрого местца прикро обернувъшис в правую сторону, ку заходови сонца смужалиною, котораа в тоє болото Ивницу впадаєт, взавъшисе зверху Где стороны позваное пленипотентъ приповедалъсе, же тот кгрунтъ... не поводов Лещинский але позваного (Житомирщина, 1639 ККПС 204); А кгды-смь приехали до смужалины албо рѣчки,... теды и там спор был (Ibid. 214); зъ ставкомъ рички аболи смужалины зъ обоихъ сторонъ сходитса надъ самою смужалиною або ричкою копецъ (Загайці, 1637 ПВКРДА IV-1, 69); Межы смужалиною Полойскою и межы лозами Менскими... сѣна осмъ стыртъ на грунтахъ Менскихъ забралъ (1689 Ак.Зем.116 // КТ); идучы в гору Чорнки, оную перейшли вълво к смужалинѣ Полойской, которая концем близенко к Чорнцѣ приткнулася (Максаки, 1689 ДГІМ 423); од тоє смужалины пришлисмо до лоз Морских, ведлуг листу и ведлуг повѣсти старыков (Ibid. 425)

спадковий (спатковий) 1. пов'язаний зі **спадокъ**; успадкований

А ижем, по зостю с того света родичовъ моих милыхъ, зъ воли Божее, замужшла и от брати моеє до тых час не етем выпосажона, теды так тотъ посаг, яко и иншие спадковые речи по родичахъ моих, што бы на часть мою належало, выпшъречоной цорце моей милой дарую (Руда, 1646 ПККРДА I-1, 86)

❖ **имене спадковое див. имѣне**

2. пов'язаний зі **спадокъ**; спадковий

❖ **право спадковое (спатковое)** право на успадкування земельного угіддя

И дочка моя... брату моему а стрывеи своему... зъ права прирожоного спадкового посполитого и особливого, въ томъ жадное трудности чинити... не будетъ могла (Луцьк, 1607 АСД I, 232); вечне и навеки непорушне и все право мое дедичное спатковое и яким колвек именемъ названое... зо

всѣм на все так, яко ся тые добра сами в собе здавна мают (Луцьк, 1608 АрхЮЗР 1/Х, 133); Помененый теды сад, по отходе их, правом спадковым на монастыр Дерманскій спадль // и был в уживаню монастырском лет болшей десяти (Дермань, 1638 ВИАС II, 259–260)

спадльй *те саме*, що спадковый 1

❖ **добра спадлые див. добра**

спадокъ успадковане земельне угіддя; спадщина, спадок

Ino kotoryj spadok na mene w imenech otca mojeho neboszczyka, materyzna w Czeremosznom... od diadi mojeho... pryszla (Вінниця, 1523 АS III, 247); кожды з особна мает тоє имене в дел ровный пустити из розделѣ кѣ части своєї приити... аж по смерти оного хто записалъ бо спадокъ не иде аж по смерти (1566 ВЛС 7); а ижъ блишого не было до того спадкѣ едно тен марко теды записѣет вѣчьнѣ тотѣ третѣю часть тойѣ роль што был андреи небощик коупил... и записѣет ся тых сынѣв ивана пилипового боронити... если бы ся кто ѡзвал до того спадку (Одрехова, 1626 ЦДІАЛ 37, 2, 42)

❖❖ **спадками зостати *те саме*, що спадкомъ прийти**

у Фалимичохъ жыта стыртъ три, съ того всего жыта по фольваркахъ моихъ только што засѣяти маютъ, кромъ Фалимицкого жита, а иншой... маетности моее рухомое... при зятю моемъ, малжонць... жадными спадками и обычаемъ даня до схованя не зостало и не зостаеъ (Краків, 1595 АСДІ, 198)

❖❖ **спадками спалый успадкований**

тоє имене мое... зо всимъ правомъ панством и титѣлом власностю близкостю спадками вже спалыми... // ... продаю (Луцьк, 1613 ЛНБ 5, III 4054, 1 зв.-2)

❖❖ **спадкомъ (зпадком) прийти** перейти у спадок

ино тоє имене колибы оный ѡтчичъ не продалъ, ни на кого бы не мѣло прийти, ѡдно на нас спадкомъ (Володимир, 1533 АS III, 448); Кнѣзь буремскій повѣдил вже деи пани сви- нускаа до того имени не мает ничего бо деи тыи имени

новоселки так тѣж част в корсовѣ... на мене и на дѣти мои водлугъ права прироженого пришли спадкомъ по смрти сестренца моего небожчика (Буремль, 1560 МЮ П 4043, 23); половицу лѣса своего тестевского, который мнѣ западом по тес-тю моем, небожчику Матвѣю, з жоною моею пришел, поме-неному Андрѣю Ковинскому за золотих пятьдесят пускаю на вѣчние часы (Чернігів, 1688 ДГІМ 287)

❖❖ **спадкомъ припасти те саме, що спадкомъ прийти**

Пришедши перед мене Бориса Ивановича Сову, подста-ростего луцкого, княз Дмитрей Александрович Бурем-ский... оповедал... штож дей сестренец мой небожчикъ пан Михаило Свинуский с того света без потомства зшол, а име-ня его Новоселки, так теж част в Корсове, в Сестрятине, на Змеинцы, ув Обзери, и в Водрожине... на мене и на детей моих спадкомъ припали (1560 АрхЮЗР 8/VI, 93)

❖❖ **спадку дойти успадкувати**

я дошолъ того спадку, имене Боровую и Яровую, на ко-торыхъ сума пенезей отъ... князя Богдана..., князю Ивану... описана была (Луцьк, 1576 АЮЗР 1/І, 108)

спатковий див. спадковий

стеженка те саме, що стежечька

Всѣ стеженки бачу, Слѣду не видати (XVIII ст. б.дж. // КТ)

стежечька здр. до стежка; стежечка

жадного збожя на поляхъ потоптаного не видели, одно есмо видели одну стежечьку невеликую, которою стежечь-кою самъ его милость панъ каштелянъ зо мною вознымъ ездиль (1573 Кн.Гродск.Луцк. 252)

стежка (стешка) 1. стежка

границу есми положилъ: Плоской ниви подлѣ дороги ве-ликой, которая идет... кѣ Либеди кѣ реце, а отъ дороги на-право межеу великою по копець Воздвиженской нивы, да в долину стежкою просто взгорокъ Клиноватой ниви (Київ, 1507 АрхЮЗР 1 /VI, 9); А се земля, што ем з лѣса вырубоваль на

горбъ при Левковых двѣ нивы, третя далей шырокая, стешка поперекъ ней до Чеповець (Бенедиківці, 1603 НЗУжг. XVI, 222)

2. шлях, дорога

юж была его стои мѣсти изготована горницѣ и агнець великодѣныи оупечена... іоуда борѣише побѣгъ предъ хѡм до жидовь, а напростѣишею стежкойю (Смотрич, II пол. XVII ст. Проп.Д. 7 зв.); и все поддал еси под моць его [чоловѣка], овцѣ и волы... над то и скоты полѣныи, и рыбы морскыи, которыи переходат стежки морскыи... и над то дал еси емѹ розоум таковый досконалый, яко жадное иное створеніе на свѣтъ не мает (к. XVI ст. УЄ № 77, 79 зв.)

стена див. стѣна

стенка див. стѣнка

степ див. степь

степний пов'язаний зі **степь 2**; степовий

❖ **поле степное див. поле**

степовий пов'язаний зі **степь 1**; степовий

і в долинах, і в рѣчках степових трави повигоряли, і згола для коней корму не стало (XVIII ст. Літ.Вел. III, 12 // КТ)

❖ **мѣсто степовое див. мѣсто**

❖ **поле степовое див. поле**

степокъ здр. до степь 2; степок

Сѣна старого и нового, на степку, 17 скиртъ (1724 Дн.Марк. I, 142 // КТ)

*Блгородній гѣднѣ сотникъ ічанскій, сердечний братѣку мой и блгодѣтелю. При поклонѣ моемъ предъ празденствомъ воскресенія Хрстова, коего с оусердіемъ моимъ вамъ съ панею и коханими дѣтки дочекатъ и радостно праздноваті желяю братерски. При томъ какъ утре просиль я васъ о визику ста рублей денегъ... Поистиннѣ, братѣку, не утруждал би васъ етимъ, точію нинѣ иматъ хорошого **степку** приторговал*

на хуторецъ край Повстина близко, и для того, вась утруждая, и паки прошу прислатъ, а в вѣшихъ требованіяхъ я готовъ служити, и пребиваю.

Вашъ доброжелательный братъ и покорный слуга.

Стефанъ Стороженко

(1757 ПЛ 125–126)

степь (степ, степь) 1. велика безліса рівнина; степ

Тие селища Сурмачувские милъ двѣ в степ... где хутор пана полковника Переяславского стоитъ (1690 б.дж. // КТ); А его [Ивана Безсмертненка] ... многократно видали... по степу издячого и ухаючогося людей (1691 б.дж. // КТ); Иванъ Мазепа послав мене, слугу своего Ивана Биховца, в Крымъ до Селим-Гирея, хана крымского – з Батурина... Мая 5-го. Саксаганъ перепливши, ночував у степу (1698 ДГМ 584); в степу... войско Ляхов побѣдило (XVII ст. Літ.Сам. 5 // КТ); от той Острой могилы просто степом через Жовинскій шлях на Близницъ, а от Близниц поза лукою Василя Крамаренка... просто у степъ (Чигирин, 1703 ДГМ 932); поехали в Андрѣвку, зъ братемъ п. Андрѣмъ, куди пизно уже самъ я приехалъ, для того же блудили по степу (1723 Дн.Марк. I, 17 // КТ); пройшовши степъ безтравный и безводный, прийшли до воды солодкой, болотомъ стоячимъ (1725 Дн.Марк. I, 312 // КТ); Село Горби... от 1698 году осѣло на волномъ сотнѣ Чигин-дубровской степу (1727–1730 Ген.Сл.Луб.п. 23 // КТ); Слободка товариша бунчукового Ивана Гамалѣи при степъ къ Ромодановскому шляху... поселена (Іbid. 40 // КТ); войска московскіи [держали] сторону ліву от степов, к Дону і Азову протягаючихся (XVIII ст. Літ.Вел. III, 72 // КТ); Пристроилось... хат двѣ давних в островѣ... где и хуторъ за водою от степу (XVIII ст. Листи Конт. 5 // КТ)

❖ **степь дикий (дикій) те саме, що степь 1**

Я 1-го іюня на степу дикому зострѣлъ іеродіакона Онуфріевского (XVIII ст. Листи Конт. 12 // КТ); Потомъ вскорѣ за прешествіемъ ханскимъ Украины, а за отдаленемъ от нея

в степи дикіє ку Криму, пришло до Хмелницького войско козацкое (XVIII ст. Вел.Сказ. 92 // КТ)

2. земельне угіддя (перев. для косіння)

Петро Романенко вызнал: ... остров Ющенковскій з садом и березами и лозами,... и в степу сьножать тож отческа и дѣдизная... пустилем его милости пану Яну Сулимъ (Переяслав, 1699 ДГІМ 435); [записаль] кгрунтъ... зъ степомъ волнымъ (1718 Кн.Мѣск.Полт. 137 // КТ); Данъ на степъ березанскомъ, року и дня вишъ писаного (1719 Сб.мат.Лѣв.Укр. 4 // КТ); Ляшенку и другимъ козакомъ двомъ простилемъ, а они передомъ карту дали за подписомъ писара лукомского, уступаючи степу до футора моего по копецъ (1724 Дн.Марк. I, 90 // КТ); маіор... приказал на том же степу... косить на всю дворовую потребу (1758 Кн.Нос. 47 // КТ)

степь *див.* **степъ**

стешка *див.* **стежка**

стина *див.* **стѣна**

стремнина урвище, круча, скеля

decurtum, стремнина (1642 ЛС 160); sautes, стремнина (1642 ЛС 116); Низбрегъ: стремнина, прикрій берегъ, албо скала, дебра (1627 ЛБ 77)

струга потік, невелика річка; струга

тѣю... стрѣгѣ, почонши ѡтъ реки Тѣри до дороги, котораа идетъ ѡтъ Городелца до Ковла, на полы имъ розделили, и заграничили (Мизове, 1537 АS IV, 98); мы... такъ есмо водлѣгъ ѡбычаю права сказане вчинили и подлѣгъ тежъ листа их записаного, в которомъ же естъ такъ ѡписано, ижъ маеть мерено быти ѡт Городельца до Клевецка и ѡпатъ тѣю мерѣ вымеривши и тоуж мерою взати мерити ѡтъ реки Тѣри,... и якъ мера стала,... такъжо долгаа мера маеть стати ѣ дѣбровѣ,... где... стрѣга впала в Тѣрю (Ibid. 99); А потом есми повел... зъ Ынковского болота въ Тольчковы верби, ѡт Толочковых вербей стрѣгою в лѣс Дѣдовец, а з Дѣдовца через Каменецкѣю дорогѣ в стрѣгѣ (Пісочне, 1541 АS IV, 281); долъзкий богданъ

кголимонть и з людьми... тымъ грѹдомъ вели до ставѹ хотеновичъ ѡт того ставка посередѹ болота чыстого стрѹгою ѹ чорнѹю водѹ (1546 ог 48); Лечь // правдѹ власнѹю хочачи повѣсти, якъ са в' собѣ не омыльне маеть: теды мѣсца сѣтъ нѣякіе межѣ Скалами морскими стѣсненныє, с' котрыхъ оутѣсненаа строуга, албо потокъ брѣмачій, презѹ то голосъ жалосный нѣякій выдаеть (Львѣв, 1614 Кн. о св. 439–440); Возми посохъ твой, а прости рѹкѹ свою на воды егѹпецкіи, и на рѣки ихъ, и на стрѹги, и калюжи, и на вси езера водѹ (серед. XVII ст. Хрон. 84 зв.); Наш обрубѹ идетѹ тою жѹ строугою ажѹ до рѣки Пины (1633 б.дж. // КТ); тая земля пошла обрубомъ, почонши отѹ броду Ставищѹ..., а оттуль до Печищѹ, а отѹ Печищѹ до струги котрая бѣжитѹ сѹ полѹ Поршевицкихъ (1633 б.дж. // КТ)

стружка *те саме, що струга*

провадилѹ зас просто над речкою альбо стружою, котраа выпадаеть з речки Красное, названаа Малюженка (Киѣвщина, 1600 ккпс 139); другого попа Ивановскаго Олексея поле на передмѣстѹ Запятничю за кортами, первымъ бокомъ лежитъ берегъ дороги, з Володимера до Коилна идучое, другимъ бокомъ по стружку и по дорожку Коцорскую (Володимир, 1569 АрхЮЗР 8 / VI, 253)

С

струмень 1. потік, струмок; струмїнь

Езекил... позатыкал руды и струмене (XVII ст. Каз. № 32, 90 // КТ); Зѹ одного жродла два струмени вытѣкають (1659 КР 125); выидеть зѹ жродель в рѣки струменями своими (1670 Єв.Реш. 429-6 // КТ); Потим... не хтѣли их [три древа] ледагде тримати, закопали в землю, и там заразѹ ѡт нихъ авилсѹ стрѹмень воднии (XVII ст. Инд. № 527, 10-6 // КТ)

2. протока

Єврїпѹ, оузкій струмень альбо ѡтнога морѣскаа, якаа естѹ межѣ Влоскою а Сікелїискою землею, альбо Македонїєю, а чорнымъ моремъ, або тыжѹ мѣсце, где вода межѣ двома землами, то естѹ Віотїцкою и Аттїцкою землею

выливаеть... и тамтаа то вода презъ день сѣмъ кротьса зѣвлаетъ, що и оуживаетъса мѣсто нестатечного и несталого. Скондъ и приповѣсть есть. Еврѣпа нестатечнѣйшій, то есть, такъ статечный якъ вътръ (Львів, 1614 Кн. о св. 441)

студенець *те саме, що студня*

на вряде обтежливе воить коростешовский... // жалуючи и отповедаючи ѿ том, иж... земенинъ воеводства Киевского, зобравши ся з многими слугами... он имени лепей сам вѣдаетъ и знаетъ на властных кгрунтъ... у студеньца, который по кгрунтъ свои властных мещане коростешовские от давныхъ часов во в покою держали и въживали (Житомир, 1583 АЖМУ 61–62)

студница *те саме, що студня*

Елень пил з студници в пуци (XVII ст. Пам.К.К. III, 100 // КТ)

студня джерело

панъ светицький... ѿказывали намъ водѣ якобы стѣдню... отъ того мѣста вели насъ сѣхими болоты... и вказали намъ знакъ дрѣгии на болоте езъ а передъ езомъ водѣ которѣю менили ижъ то есть река там ѿръ (1546 Ог 24 зв.); На колко части свѣтъ роздѣленъ. Першая зовется азия, дрѣгая евросия, третья африга. Азия починается где слонце сходитъ, а в рай есть една студня с тей студнѣ чтири рѣки текутъ (серед. XVII ст. Луц. 530–531); А жерела и стѣдни и каждое згромаженъе водѣ бѣде чисто (серед. XVII ст. Хрон. 119); бо зимѣ всюда зимнѣ, всюда морозъ, а в одной тылко стѣднѣ тепло (1676 Рад.Ог. 254 // КТ)

С

стѣна (стена, стина) 1. межа; стіна

Панъ воевода сѣдомирский... ѿповедити рачил ижъ тые копцы нарощные... не сѣтъ розсыпаны з росказанья пана старосты, ено от воинанъ и инъшые большъ, которые ѣкаже ижъ тѣ есть пры тых нарощниках стена Парцовская (1546 Ог 3); Коденъчане... приводили кѣ ѿстаточной

стене границ своих жадова верху... А такъ про недбалост и непилность а небытность, и за обѣсыланьемъ передо-еждчих корѣнныхъ которые з нами ездат иже есмо тыхъ андреевскихъ три дни... ждали (Ibid. 11 зв.); дали... приволать суседовъ околичныхъ, напередъ отца игумена... и всихъ черницъ монастыра светого Михаила Выдубицького ку прислуханю и выденю стены своее кгрунту ихъ, названого Выкопанымъ (Київщина, 1600 ККПС 128); Село Ружинъ; на початку села, подле стины, которая дѣли село одъ обшару дворного Кримна, есть застѣнокъ, алъбо пляцъ немалый, где есть два дворы (Володимир, 1606 АрхЮЗР 6/1, 315); тѣт жадныхъ границъ николи не чынил коморникъ межи свищовомъ а бѣкоимою сѣт то препарамента пана сѣди оказѣсе з ыншихъ актовъ того ж пѣна коморника же там ѡдно до стены былъ припозваный ѡд свищова кгда пан фѣдор рѣдецкый // хотѣлъ граничити з бѣкоимою (Луцьк, 1607 ЛНБ 5, II 4052, 18 зв.-19); а ижъ граница кгрѣнтѣ села пашевы до помененыхъ границъ боремское и золочовское прилегла прото поводове вм яко сѣграничника кѣ признаню стены боремское позывают (Новий Острів, 1614 ЛНБ 5, III 4054, 101 зв.); приказѣмо абы... кгрѣнтѣтовъ, копѣцовъ, ѣрочисчѣ и стѣны своее ведомыми... розсѣдкѣ и выналазкѣ ихъ послѣшгѣни были (Варшава, 1626 ЦНБ II, № 23268, 1); пѣна Александра Прилуцького... до признаня паты албо нарожника и пилнована стены, также и признаня кгрунту власного поводового... на терминъ, вышѣ менованыи, позываетъ (Ісаіки, 1643 ДМВН 256); у могилы Ростопчѣ въверхъ Черетянки тамъ фунѣдована юрисдиція быти мает где се три стены сходять (Житомирщина, 1644 ККПС 291)

стѣнка (стенка) 1. *те саме, що стѣна*

А маючи поблизу маетности свое Рожиска, Колчинъ, Теремное и въ Луцку одгранично зъ маетностью моею Жидичиньскою, дѣня оногдашнего сентебра семого, року деветъдесять девятого, кгдамъ се проездчалъ по полю своемъ около збожя жатого и нежатого, тамъ же, то есть за стенками Жидичинскими, около гаю Жидичиньского,

вышъпомененый владыка Луцкий ехаль, маючи зъ собою слугъ околкодесять чоловековъ (Луцьк, 1599 АрхЮЗР I / VI, 269); Тутиж ставши Хома Греценко и Грицко Бураченко признавали, що продали свуй березник из стѣнкою за золотых чотири в березѣ над Удаем од синожати Есиченковоѣ стоячие (1685 б.дж. // КТ)

2. сшил пагорба (перев. укритий лісом)

я продал... сѣе горѣ за крутою стѣнкою (1680 Прот.Полт.С. 68 // КТ); Сегодня рано ездили до Сухой Оржицѣ,... да тамъ же стѣнка козака Ворони (1727 Дн.Марк. II, 152 // КТ); от той же дороги поузъ зрубъ владѣльческій и стѣнку козака Остапа Чобутка до гаю козака Василя Павленка (1767–1768 Сб.мат.Льв. Укр. 219 // КТ)

стѣнокъ те саме, що стѣна

Івану Целюрику – нива в межу з Ваценковою, другая нива Івану в межу з Супруненъкомъ, в стѣнокъ нива Івану (1670 Ак.Полт.Гор.Ур. II, 79 // КТ)

сугранный пов'язаний із сугрань; суміжний

кназ... поставилъ перед нами светковъ,... сѣгранныхъ сѣседовъ шбаполныхъ, которыижь и насъ по тымъ шрочищамъ и гранемъ водили и тыи нам грани и копцы старьи, которыи скаженьи, а иншии цельи, старьи грани намъ оказывали, и знамените и справедливе водлѣгъ пописѣ дворовъ господарскихъ (Ковель, 1537 AS IV, 112)

сугрань спільна межа

Я рабъ Божій,... явно чиню сею моею духовницею нишнимъ и на потимъ будучимъ... ижъ што есми выслужилъ на... старосте Житомирскомъ, и у жены его милости паней Ганны, село, лежачое в повѣте кievскомъ..., у полѣ, наверху Олшаницы, а на низъ зъ моимъ грунтомъ сугрань грунтъ Чуменовскій (Київ, 1507 АрхЮЗР 1/VI, 12)

судерев див. судеревъ

судеревный пов'язаний із судеревъ; суміжний

А в тыхъ шестнадцати копахъ грошии... в моцъ и в держане подалъ и завелъ есми островъ мой отчизный... и другии островокъ подо греблюю прозываемыи бабинъ которые островы обадва обрубные а не судеревные (Острог, 1585 ЛНБ 5, П 4045, 82)

❖ **кгрунтъ судеревный див. грунтъ**

❖ **земля судеревная див. земля**

судеревъ (судерев) те саме, що сугрань

наша земля Мутишинская держитъ ся своимъ знаменемъ судеревъ зъ пана Яцьковского землю Лозкиною (1517 Сб.мат.отд. III 14 // КТ); На то повелити владникъ... // ... лѹка фурсовичъ... то естъ земля... князя моего и з людми королевое... селъ великого князства обѣлапскими а сѣкѹнцы а гридьчаны а бояры городищаны посполитаа судеревъ а тые села посажены... за казимера корола (1546 ОГ 35–35 зв.); а тотъ естъ островъ мой обрубный, нивы... имъ в томъ острове нетъ, одно // бортю входъ мають, и в судереви мнѣ во всемъ однихъ половина, такъ в земли пашенной, якъ в бортной, в дубровахъ и в сеножатехъ (Невмиричі, 1552 АрхЮЗР 4/1, 57–58); в томъ острове, где Баран Глумовскимъ называетъ и обрубъ себе быти мѣнить, тогда нетъ ему отъ насъ нигде обрубѹ, толко судеревъ ему з нами, але намъ кгрунтъ болшъ и в томъ судереви его, а ему меншъ (Житомирщина, 1595 ККПС 63); то, деи, наша граница з Бараномъ, потулъ естъ ему з нами судеревъ, а тамъ деи далеи, у дуброву, Барану нетъ, толко намъ судеревъ з Дорогинемъ... Естли маеть ниву свою на Глумове, то ею кгрунту нішого властного отъ насъ безправне взати не можетъ, бо намъ в томъ кгрунте во всемъ отъ границы Ласковское по границу Нородицкую и по речисчѣ Глумовское з Бараномъ судеревъ (ibid.)

суместный див. сумѣстный

сумѣжность те саме, що сугрань

О грунта королевские з шляхетскими сумѣжность имѹющими спорными в томъ комисарский имѣетъ бытъ дуктъ (XVIII ст. Стат. 130-6 // КТ)

сумѣжний *див. сумѣжный*

сумѣжный (сумѣжний) пов'язаний із сумѣжность; суміжний

лѣсь сумѣжний розроблений в собственном удѣлѣ (XVIII ст. Стат. 141-6 // КТ)

❖ **кгрунтъ сумѣжный** *див. грунтъ*

сумѣжье *те саме, що сугрань*; суміжжя

Оттоле простѣ логомъ посередѣ мху подлѣ лѣску межою тоѣ земли Боровскоѣ и Остропицкоѣ, отъ того сумѣжья логомъ посеред мху въ рѣчку въ Студенку, гдѣ встала зъ болота (Новгородок, 1518 АЮЗР I, 59)

сумѣстный (суместный) *те саме, що сумѣжный*; суміжний

и повелили чернци... и попѣ... иж то естъ властные поля их суместные нижли кгвалтомъ... вѣшенцы недавно зашли и ѡтнимают землю ѡтрубную (Київ, 1585 ЦНБ ДА/П-216, 3)

❖ **земля сумѣстная (суместная)** *див. земля*

сухий пов'язаний із суша; сухопутний

❖ **дорога сухая** *див. дорога*

❖ **земля сухая (суха)** *див. земля*

❖ **путь сухой** *див. путь*

суходоль долина; суходіл

а ѡд той слѣдѣ на мѣлкѣю дебрь на долинѣ до дебри названое сѣходолнаа тою дебрею сѣходолною идѣчи за блнцем к полѣдню в долинѣ, сѣходоль а... через дорогѣ... до... села королѣвского идѣчѣю просто // до рѣчки липи на которой рѣчце изи, и стави монастырские сѣт (Унів, 1581 ЦДІАЛ 129, 1, 58, 1-1 зв.)

сухъ *те саме, що суша*

Изъ вѣровъ лишивъ Египетъ и не боявъ ся ярости царя Фараона, изъ вѣровъ перейшли великую бездну по суху, вѣровъ пришовъ Аврамъ и уселивъ ся на землю, помѣнену

ему вѣроу и Сара сама плудѣ у собѣ пріяла (XVI ст. № 118); Въспоминаетъ тѣтъ хрстіане хс же жидове стли ꙗ празнікы, наипрѣше почитаючи тое, кды их хс вывѣль из егвптъ ѡт фараѡна през мойсеа коли перешли по морѣ яко по сѣхоу (к. XVI ст. Уѣ № 31, 86); великое бовѣмъ мнозство противникѡвъ на кождомъ мѣрѣ Грецкіе жолнѣре позабіали, же южъ живыи мертвыхъ не могли палити: а таа поражка тымъ са стала которыи сѣхомъ воевали, и мѣры ѡбалити и на землю звернѣти кѣсилисѣ (Київ, 1627 Тр. 661); вы есте воды чрѣвного мора ійсѣтанъ по соухѣ перепроважоуючѣ, а егвпѣтанъ з войскомъ всѣмъ потопляючѣ (поч. XVII ст. Проп.р. 172); и Єлисеи плащыкомъ илинымъ накрѣстѣ вдарыль вѣ воду іердонскѣю, и тако по соуху переишол (Львѣв, поч. XVII ст. Хрон. 114 зв.); Тутъ сухъ, а тутъ море, тутъ ойчизна, а тутъ край обций (1698 ДГІМ 344)

суша земля, суходіл; суша

Олегъ, сильный монарха Роскій, дивной дѣлности зажилъ: же, половицу чолновъ на сушу вытягнувши, колеса подѣ пыхъ приправиль, и парусы распустивши за вѣтромъ погожимъ, одни моремъ, а другіи по земли подѣ муры Царигородскіи поплыли и штурмовали на городъ (Київ, 1621 Коп.Пал. 1106); нехай са зберѣт воды до єдного мѣсца, нехай боудет соуша (поч. XVII ст. Проп.р. 212); Намовѣ теды оучинивши и знесписѣ Хаганъ и Сарваръ, сѣшею и моремъ подстѣпѣютъ през дѣла и стрелбѣ бѣрачѣю мѣста добыти замыслѣ маючи (Київ, 1627 Тр.Син. 681); Третего дна реклѣ богъ: нехай са зберѣтѣ воды которіи сѣтъ подѣ нбомъ на однѡ мѣсцѣ. А нехай са оукаже сѣша, и сталосе такъ, и назвалъ богъ сѣшею землю, а собранѣе водѣ назвалъ море (серед. XVII ст. Хрон. 2 зв.)

сѣножатіе те саме, що сѣножать

Ію Костантин могила воевода, бжѣю млстію ꙗспдрѣ земли молдавской ѡт прїидошѣ прѣд нами и прѣд ѣсими наши молдавскими болѣри истратіе, и братіа его... и продали... село... сѣ мѣсто за пасики и сѣ садовіами, и сѣ сѣножатіами, и сѣ вѣсѣми его хотарами и доходами (Ясси, 1610 МЭФ 106)

сѣножатній пов'язаний із сѣножать; сіножатний

продаль... власный свой сѣножатній ложокъ ниже села Високого (1703 Млр. Род. III, 156 // КТ)

сѣножатня те саме, що сѣножать

кгрунтъ... в таковомъ ограниченю лежачій, почавши отъ сѣножатень урочища по льсѣ Мамаевскій (1715 Ак.Полуб. 47 // КТ)

сѣножать (сеножат, сеножать, синожат, синожать) земельне угіддя для косіння трави; сіножать

напервѣй князю Андрѣю са достало половица города Камана... зъ людми з данники и з землею пашною и бортною и сѣ сеножатми и сѣ ставомъ (Кошир, 1502 AS I, 147); жаловал намъ... матеи на стеѳана и на игната... и на их товариши штожд деи они встѣпаються в наши вѣчныи сеножати и зарѣчаютъ намъ косити (Київ, 1508–1523 ПИ № 5); а с тых пол и сеножатеи мает зат нашъ... десатинѣ давати до Жидичина, до сватого Николы церкви (Торговиця, 1527 AS III, 305); прикажемъ вамъ..., ажбы есьте противни емѣ въ томъ не были, и въ тьи люди и земли, ѡзера, ставы, млыны и пѣщѣ, сеножати и штокольвек... ничимъ са не встѣпали (Краків, 1538 AS IV, 136); постѣпил естѣ Его Милость нам замок свой ѡтчизный на три годы... над рекою Бѣгом, Володавѣ... с полми и сѣножатми (Звиняче, 1553 AS VI, 9); сеножат другая удалася от тых границ берег тоеж Волки у бокъ болотомъ, на тых сеножатеих сина укошаеся с пятсот возы и далее (Овруч, 1600 АрхЮЗР 1/VI, 269); остатокъ тыхъ синожатеих въ куте за Гуркемъ далося тымъ подданымъ, що огородовъ не мають своихъ (Володимир, 1606 АрхЮЗР 6/I, 320); А ижъ на томъ грѣнтѣ, черезъ мене до монастыра ограничонымъ, сеножати омало естѣ, которымъ // потребамъ ихъ [законниковъ монастыра] выстарчити не могѣтъ, теды варѣю и записѣю... села Загаецъ,... Мелеховъ... зъ каждого подданого, боярина, гайдѣка, слѣжки, которые бы сено робили и робать, по возѣ добромѣ сена доброго отдавати мають (Загайці, 1637 ПВКРДА IV-1, 78–79);

синожат вышьпомененную пущаемо Кононови до спокойного уживаня вѣчными часы такъ ему самому, жони, яко и потомкомъ его (Корсунь, 1649 ЧИОНЛ VIII-3, 19); такоже синожати половину, в Яреминском кгрунтѣ лежачу, ей же, малжонцѣ, лекгую (Стародуб, 1701 ДГИМ 992)

сѣнокосъ (сенокосъ) *те саме, що сѣножать*; сінокіс

Такъ тежъ не мають старостове людей ихъ землянскихъ, который при томъ замку нашомъ мешкают, на сенокосъ и на иншии потребы свои выгоняти (Вільна, 1546 АрхЮЗР 8/V, 42); Я, Максимъ Михайловичъ, козакъ и обиватель мѣста Чергерина, весполь и з малжонкою своею,... чинимо ведомо симъ листомъ квитованнимъ, от насъ даннымъ пану Івану Воліовачу,... на Плоскій лесъ, зо всѣми околичними принадлежитностями..., таможь и плеса рибніе по Ингульцу от устя Говнянки до устя речки Макаровка, из сѣнокосами, ис степнимъ полем и пахатнимъ (Чигирин, 1615 ЧИОНЛ VIII-3, 16)

сѣнопожать *те саме, що сѣножать*

грунт до Яценкового окопу, по Юрченкову ниву, которая до Илтицѣ притягла, отческую и дѣдизную, остров Юценковскій з садом и березами и лозами по сѣнопожать Хоминову Косенкову... пустилем его милости пану Яну Сулимѣ (Переяслав, 1699 ДГИМ 435)

Т

терне зарості колючих рослин; терни, терня

врачь кды сѣалъ единъ, иншее пало насѣна при дорожь: що позобали птицы нбснїе, иншее на камени, и на мѣстах неплодных, где дла недостаткоу влаготности и мокро-сти зосхло, дрѹгое межи терна и хворостъ, а тое оуроспи не могло выходити, але са подавило (поч. XVII ст. Проп.р. 22 зв.);

Дша абовѣмъ грѣхови повиннаа естъ, якъ на горѣ лѣсъ великіи, албо в' рѣцѣ трѣстины, албо гѣстое терне в' пѣщи: мимо которыхъ идѣчи, рѣки вытатнѣвши з' працею и с трѣдностью матерію тѣю одкидати мѣсать (Вильна, 1627 Дух.б. 63); Орачь частокротѣ выходитъ не толко дла сѣана на нивѣ, але и дла иншихъ еѣ потребѣ, абы еѣ отновилъ, абы кѣколь, и зѣлско непотребное з неѣ повыриваль, абы з' терна, и з' зарослѣ еѣ вычистилъ (Київ, 1637 Уѣ Кал. 584)

терние (терніе) *те саме, що терне*

а которое [насъна] пало mezi терніємъ. тыи [люди] которіи слышат а потомъ от старана велікого бѣтства. и роскоши сегосвѣтнеи поступают и бываютъ задѣшени и отъ пожиткѣ не приносятъ (к. XVI ст. Уѣ № 31, 204); кгда припадутъ покусы, якъ сухост на насѣне, упалое на камѣне, и якъ на дорогу утолченную, и якъ mezi терние, которое, кгда выросло, затлмленно ест, в нихъ все и гинет и усыхает в нихъ правдивая вѣра, а взявши от нихъ пѣахи пекелное насѣнѣе оное Слова Божего, подаютъ имъ куколю розныхъ ересей (Вильна, 1600 Катех. 73)

терніе *див. терние*

терновый пов'язаний із терне; терновый

❖ **гайок терновый *див. гайокъ***

❖ **мѣстце терновоє *див. мѣсце***

третийна *те саме, що третина*

Данило, сынъ Харитона, на третійни волоки седачого зѣ // жоною и детми и зѣ бытомъ всимъ утекъъ (Луцьк, 1622 АрхЮЗР 6/1, 424–425)

третина третя частина земельного угіддя; третина

хома сын лавра романьчатъ везнал иже заставилъ третиноу роль... и гды его схочетъ выкоупити теды ни жадными фантами ани быдломъ едѣно готовыми пѣназми якъ он дал (Одрехова, 1614 ЦДІАЛ 37, 2, 24); При томъ же правѣ станоувѣши стец и василъ везнали ижѣ брата старшого фѣдка приимоуютъ на третиноу роуль (Одрехова, 1618 ЦДІАЛ 37, 2, 19 зв.)

У

убочь край; узбіччя

а хотарь... монастирь... на два бѣкы знаменани... та оплат врѣхм долѣ... на пѣт липи знаменани, на конецъ бѣкови-ни, оплат врѣхм дѣбровою, до где перехрест оу дорогах, на долини прибещем,... по ѣбочи дѣбровою (Сучава, 1503 Cost S 260)

угоддя див. угодя

угодиа див. угодия

угодия (угодиа, угодія) земля, придатна для господарського використання; земельні угіддя

святая обгытель цале и ненарушное при правахъ своихъ zostавала, всѣ прежніе наданя на монастирь, меновите... село Спасское поле зо всѣми пожитками, пущею и зо всѣми угодіи до више описаннихъ сель (1668 Ак.мон.зем. 59 // КТ); повагою сего листу нашего ствержаючи, владѣти помененными селами зо всѣми угодіями... позволяемъ (1676 Ак.мон.зем. 63 // КТ); нектгдис за королевской державы в духовной своей области бискуп киевский держал и употреблял... село Койлев з озерами, ему прислушаючими и всякими угодиями належытыми (Батурин, 1690 ДГІМ 32); пан Юрий Борозна... вечными часы записалъ пану Иосифу Борознѣ... четвертую част з людьми, из их осѣлостями и всякими до них приналежащими угодиями (Батурин, 1702 ДГІМ 85); пан Василь Томара, сотникъ вибалский, мѣючи от нас, гетмана, наданние... грунт, именуемий Черткувщина, поля пахатние, дуброви и сѣножати и иние угодия, просил нас так о поновление перед сим данного ему на предѣречонии двѣ селцѣ унѣверсалу (Київ, 1707)

дГІМ 113); Мы, теды, гетман [Іоан Скоропадскій] ствержаем..., всѣ огулом зкупленних отчистихъ грунтовъ и до сел помененнихъ прислушающихъ добр и угодій всякіе пожитки и користи заживати и свой обиходъ оними употребляти (Лукомль, 1709 дГІМ 345); спалили по лѣвой сторонѣ 2 села великіе,... со всѣми угодіями въ нихъ бывшими (1725 Дн.Марк. I, 328 // КТ); Слободу мою Суботовскую, зо всѣми іными кгрунтами и угодіями онѣ [Чаплинскій] себѣ отнялъ (XVIII ст. Вел.Сказ. 20 // КТ)

Велможній мѣѣ пѣне полковникъ переяславскій, милостивѣиший мой пѣне и добродѣю!

По писменному велможности вѣшей предложению, ездилъ я въ село Мицаловку для описѣ строения и угодій, оставшихся по умершому капѣтану Новотроецкого полку Енгелерту, какіе будто жена, которой при смерти своей, онѣ, капѣтанѣ, во владѣние поручилъ, намѣренна продат. И за прибитиемъ моимъ, мнѣ объявила, что оная нѣѣ уже вишла въ замужже, за порутчика гусарского Волоского полку Симу Михайловича, и тѣхъ оставшихся грунтовъ по умершому капѣтану Енгелерту в селѣ Мицаловки, въ маѣтности велможности вашей, продават не намѣривает, а буде въпред, по какому случаю, въ продажу пустит пожелает, то о томъ велможности вашей оная нѣѣшиная порутчица представит имѣет, въ покорности моеѣ велможности вашей доношу.

*Велможности вашей, мѣстивѣишого пѣна моего и добродѣя, вѣрний и нижайший слуга.
Леонтій Петровичъ. Мицаловка
(1745 ПЛ 108–109)*

угодія див. угодія

угодя (угоддя) те саме, що угодія

мы [гетман Мазепа] ствержаем сим унѣверсаломъ всѣ ихъ монастырскіе добра: меновите селце Позняки, надѣ

Днепромъ лежачое...; село в уездѣ Остранском Карпиловку зо всѣми до него належными кгрунтами, то есть полями, сѣножатми, лесами, борами, озерами и всякими угодами (Батурин, 1691 ДГМ 41); з указу нашего рейментарского, высла-ные наши, до монастыра Каменскаго кгрунтъ, то ест, лѣси, боръ, сеножати и иные угоддя, з селомъ, прозываемымъ Сушаны из млиномъ о трох колахъ на рецѣ Сновѣ стоячимъ отвели и в своем отводномъ писмѣ границу положили (Ба-турин, 1691 УМ 234–235); Чаплинский... отнялъ у Хмельницкого слободу Суботовскую и иніе угоддя (XVIII ст. Вел.Сказ. 16 // КТ)

❖ **угодя дубровние** лісові угіддя

на дубровние угодя и на сennie его покосы, и на всѣ его, змѣнника Ивана Бистрицкого, отбѣглые добра мнѣ само-му, жонѣ и дѣтем моим милостивое пожалователное молеб-ствую грамоти (1708 ДГМ 503)

угольница межовой знак, наріжний копець

Бранецкіє... едѣчы черезъ тые поля и кѣстовѣа жадных знаковъ не оказали ажъ до трех копцовъ которіє мѣнять быти Ѵгольницами... едѣно бачили есмо ижъ ѡдинъ ко-пець цѣлыи естъ, а два повѣдили якобы мели быти розсы-паны (1546 ОГ 2)

уголь (вгол) 1. місце, де сходяться межі суміжних зе-мельних угідь; кут

врадникъ бобровницкїи... границъ своихъ не выво-дилъ за ѡбѣжѣдчаньемъ дворенина їсдрѣского сасина, которого еще избити хотел и того дна коли мы к Ѵглом при-ехали ѡнъ перед нами с тыхъ селъ зѣехалъ, врадничокъ его ѡтповѣдал... панъ тежъ мои тые села мает до живота, а границъ не повиненъ водити (1546 ОГ 29)

2. край, ріг

а хотарь селоу... прости черес поля на дрѣгѣ могилѣ ко-панѣ, ѡттоль на уголь царини на копанѣ могилѣ, та прости на верхъ дила на знаменанїи доуб (Ясси, 1508 ДВВ I, 3); а хо-тарь той... исходит пѣт из лѣса на Ѵголь Жѣржин на поланѣ

Хиревѹ та на брѹдѹ Вербовець (1583 ДВВ I, 86); на сеножати першии копец закопали,... а ѿт того копця и лозы болотем, лозами и сеножатми на колодезикѹ на вгол Луччыны сеножати (Клюйсѣк, 1570 ВГ 63)

узвозъ крутий підйом; узвіз

пляц, прозываемый Выговский, наданный монастырѹ ви Братскому от пана Юрия Хмелницкого, бывшего гетмана, лежачий меж узвозами, идучи на город, мает в себѹ великости, з трох толко сторон, бо рогомъ выдался, где зышлись докупы обадва узвозы, з одное стороны через новый узвозъ, против бани московское, почавши от рожка улицы, до горы, где зышлись узвозы, другая сторона з горы мимо узвоз старый, и мимо улочку, до улицы, где тот пляц кончися (Київ, 1693 ДГМ 499); Зѹ Густынѹ въ бродѹ през Удой рѣку на берегъ вышедши, узвозомъ на дорогу (XVIII ст. Літ.Густ. 48 // КТ); У конецъ узвозу Хрепцатицкого старого, которого вода розмывши течеть его серединою... новый [вал] вышше виробленный (XVIII ст. Оп.им. 3-6 // КТ)

узлесье див. узльсе

узльсе (узлесье, узльссе, узльсье) край лісу; узлісся

Видели есмо на узльсю сеножати покошеные (1564 Кн. Гродск.Луцк. 263 // КТ); Баран пред се заводил тую границу и, минувши Коцовщину, приехал узлесьем ку границы Ласковской и там свое селище показал... А по том заводе Барановом панове Триполские заводили свою границу и поехали тым узлесьем ѿт реки Норины и зараз с початку петы указали у лісе на самой границы килка дубов великих бортных (Житомирщина 1595 ККПС 61); И сам Ярема побѣгъ на узлься и побачив людей, которые с подводами ехали (1666 Ак.Полт.Гор. Ур. I, 76 // КТ); [ити треба] до дуба товстого дорогою на узльсе (1694 Прот.Полт.С. 260 // КТ); Василь... показалъ намъ липу на узльсю (1698 б.дж. // КТ); сеножать дворцовая на узлесе (1734 Оп.им.Дан.Апост. 91 // КТ)

узльссе див. узльсе

узльсье *див.* узльсьеурик *див.* урикъ**урикъ (урик, урикъ)** спадкове земельне угіддя

прійде прад нами... слѹга нашъ, влад... и продал свою правѹю ѡтнину ѡт своего праваго ѹрика, едно село, на тѹтовѹ, на имѹ русани, слѹзѹ нашемѹ, ѡнѹ талмачю (Бадевци 1503 Cost.S. 255); мы такожде и ѡт нас дали и потвѣрдили слѹзѹ нашемоу, вѣрномуу паноу тоадерѹ писареви нашемоу, тоє прѣдреченное село на берладѹ, на имѹ балошеци, где былѹ козма, на ѹсти ставника, како да естѹ емоу ѡт нас ѹрикъ, съ вѣсемѹ доходомѹ, и дѣтемѹ его и ѹноучатомѹ его и прѣѹноучатомѹ его и пращѹрѣтомѹ его и вѣсемѹ родоу его, кто съ емоу избереть наиблїжїи, непорѹшено, николи, на вѣки (Хуси, 1505 CostDB 9); како да естѹ емѹ ѡт насѹ ѹрикъ и съ вѣсемѹ доходомѹ, емѹ и дѣтемѹ его и ѹнѹчатомѹ его и прѣщѹрѣтомѹ его и вѣсемѹ родѹ его и кто съ избереть емѹ наиблїжны (Грилов, 1518 CostDB 66); да естѹ им ѡт нас оурикъ съ вѣсем доходомѹ имѹ и дѣтемѹ их и оуноучатомѹ их и прѣоуноучатомѹ их и пращѹрѣтомѹ и вѣсемоу роду их кто сѹ им изберет наиблїжнїи не порѹшено николиже на вѣки (Хуси, 1528 DBV I, 27); Тоє вѣсе вышпечисанное да естѹ томоу стомуу нашемоу Потенскомоу мнѹнастырѹ ѡт насѹ ѹрикъ непорѹшено николи же навѣки (Сучава, 1522 МЭФ I 12); дѣти Бѹрлови ѹнѹкове Настини дочки Ѳленини прѣѹнѹчата старого Тѣбѹча... // раздѣлили промежи себе свою правою ѡтнинѹ и дѣднинѹ ѡт своих правих ѹриков що имала прѣбаба их Ѳлена (Хуси, 1560 DBV I, 65–66); Пѣтрашко и сестра его Мѣнѹнта... и племеникове их... // продали свою правою ѡтнинѹ и дѣднинѹ ѡт исписок за раздѣленїе, що имали ѡтциве их ѡт Іѡана воеводї, и ѡт ѹрик за вислѹженїе, що имал прѣдѹд их Бѣлош чашник ѡт Ілїа... воеводї... село ѡт Воловорѣни, что на Раковец (Ясси, 1577 МЭФ I, 106–107)

урикъ *див.* урикъ**урочиско 1.** *те саме, що урочище 1*

Мы... границъ з ѡбох сторон показаныхъ, ѡгледавъши,... мапъгы вымаловавъши, и на ѡныхъ знаки граничныя и урочиска,... достатѣчнѣ выразити и тыя маппы..., каждой стороне ѡтвористе выдати повиннисмы (Житомирщина, 1639 ККПС 198)

2. те саме, що урочище 2

там есть Ѹрочиско, на которомъ за квалтовнымъ выбитьемъ [ИйнѸшь Збарзкий] замокъ збѸдовалъ (Краків, 1604 ДБВ 897); Мы с паны радами нашими... ВоитѸхови ГѸминскомѸ и Захариашови ЕловицкомѸ... злецаемъ и росказѸемо, абы ѡни на тотъ кгрѸнтъ и Ѹрочиско зѸехалися и старыхъ людеи пилне выведалисе, докѸль тотъ Соколецъ належитьъ (Краків, 1604 ДБВ 898); сеножати на косаровъ осмънадцат, на урочиску Старымъ на девятъ косаровъ, а на Курохати косаровъ девят, и тыя сеножати, которыхъ монастырьъ давъно и теперъ уживаеть (Луцьк, 1642 КМПП I, 234)

урочистый пов'язаний з урочище 1

✦ **местъце урочистое див. мѸсце**

урочисче див. урочище

урочище (врочисче, врочище, врочицо, врочисче, врочыще, вѸрочище, урочисче) 1. природна межа (перев. яр, пагорб)

водле... листѸ господарского... велель имъ тое именье СвинѸхи... дѸбровѸ СвинѸскѸю, яко са в себе маеть панѸ МихаилѸ ѡграничити по тымъ местцомъ и врочищамъ, покѸл тое именье на короля... к замкѸ ВолодимерскомѸ было держано (Володимир, 1513 AS III, 104); маеть князь Андрей... тыи земли по тымъ Ѹрочищамъ вышей мененымъ сѸпокойне держати (Мизове, 1537 AS IV, 101); И тѸды есмо по тымъ выписанымъ Ѹрочищамъ грани зарѸбали и копцы закопали, по которыи мы границы и копцы сами и потомки... наши з обѸ сторон твердо и нештменно на вѸчныи часы держати маемъ (Торговище, 1540 AS IV, 244); По тымъ есмо выше писанымъ врочищамъ, по речкамъ... по боромъ, по поламъ копцы закопали... межѸ

тых вышей описаных имѣней... на вечныи часы держати маем (Ковель, 1540 AS IV, 238); по тым врочищом и границам пан Олехно нас повел, вказываючи тые врочища, которые в тых листех меновите описаны (Галичани, 1553 АрхЮЗР 8/VI, 12); почоль от болота великого первое врочище и граница Салищово, где еще на сей стороне отъ Бородичь села нашего ест нива и сеножат церкви Галичанское, которая нива пришла концем вдольъ къ болотцу Куповатцови (Склені, 1553 АрхЮЗР 8/III, 31); и от того лѣса Мокрого по певным врочищам и знакомъ ажъ до верхова рѣчки Съчи, и тою Съчою на низ аж в Корец (Володимир, 1571 АрхЮЗР 8/IV, 128); небожчик васко лагодовский которыи быв опѣкѣномъ томъ монастырови тыйж границѣ и знаки и врочища кгрѣнтовъ монастырскихъ обежджав и описав листом своим (Унів, 1581 ЛСБ 61); я, тые копцы коморнику моему киевскому, пану Семену Уруцкому по тыхъ урочисчахъ и знакахъ, отъ его милости пана маршалка показаныхъ усыпати казалъ (Київ, 1600 АрхЮЗР 7/I, 262); а отъ гѣна своего по знакомъ и врочисчамъ менованымъ отобрати и с тыхъ чотырнадцати гривенъ квитовати за моцю гѣна добра отобрати естемъ готов (Вінниця, 1605 ДБВ 966)

❖ **врочище граничное** *те саме, що урочище 1*

а видел паренину... дворную... за врочищемъ граничнымъ... пораленыи и поскороженыи и подольжонныи... оповедаючи мне ижъ деи... в волторокъ в день светыи светого архангела михаила римского свята которое свато люде христианские обходити и светити звикли... способивши ралъ немало панъ богданъ... а врадники немало кгрѣнтъ... поралили и скороженое подольжили (Луцьк, 1587 ЛНБ 5, II 4046, 65)

2. угіддя, яке вирізняється на місцевості (перев. ліс серед поля або луг, болото серед лісу)

мы... того дна тамъ выехали на тое врочище, где мы мели мерити; тамъ есмо князя Андреа, ани сѣудей его не нашли (Ковель, 1537 AS IV, 104); и смѣдинцы рекли: “Намъ по врочище Тополъ граница с княземъ Ковелскимъ и по дорогѣ великѣю,

гостинец, который идет з Володимира до Берестья” (Шайно, 1538 AS IV, 175); При томъ тежъ поведилъ князь миколай збаразский што жъ дей... с крылова земли // имениа моего морозовичъ розобрали и его мѣсть панъ воевода сѣдомирский людеѣ моихъ выграбилъ и с того врочыща ихъ согналъ (1546 ОГ 54 зв.–55); боляринъ Михно Павлович показовал ми границѣ на земли положоную. Почонши ѿ врочища Сѣсового Луга аж до дороги Великого Гостинца, котораѣ идет ѿ Садова берегомъ гаѣ Линевскаго до Локач, и виделъ есми тамъ два дубы гранныѣ в коренъ порубаныѣ (1560–1561 ЛЗК 126 зв.); то Ѵрочище звышъ помененоѣ Тетиевъ здавна и тепер в межах, границах, ѿбыходехъ мело и маѣт (Варшава, 1593 ДБВ 578); Даль намъ справу велебный Никиѳор Туръ... ижъ онъ... на врочисчу называемомъ Дѣдовомъ, ку пожитку своему и для ubezпеченя ѿтъ неприятеля... хочеть заложити и збудовати коштомъ и накладомъ своимъ замокъ (Варшава, 1596 ЗНТШ XXV, 3); хочечи... тымъ певней тые селища, кгрунты и врочысча проданыѣ... вечне и оноѣ потомство межи кгрунтами,... // упокоить и упевнить, просилъ мене, подкоморного, абымъ по тыхъ границахъ... копцы высыпаль (Киѣв, 1600 АрхЮЗР 7/1, 262); Тамъ же за оказованьемъ и ѿбвоженьемъ рѣдника его Адама видельъ есми на вѣрочищѣ верѣжъ речки Рыхты... мestyца порожныѣ немалыѣ где знать было рѣды немало выробленое и свежо побрано (Житомир, 1605 ЦДАК 11, 1, 4, 38); поехалисмы до ѿсады пѣна Сѣленскаго, которую маѣтъ ѿдъ кѣжти его мл. пѣна воеводы киевскаго, до урочища Бронника (Черница, 1609 ДМВН 149); ян харлензкий... приказѣю... абы вѣмс... в року нинешнемъ тисача шестсотъ чотырнадцатомъ мѣсца ноѣбра шостого дня Ѵрочисча вербокъ Ѵ дороги перехрестное... самъ ѿчевисто и завите сталь (Новий Острѣв, 1614 ЛНБ 5, III 4054, 102); вы... зобравшис кѣпою немалою... речку албо долину кропивную перешедши и далеи в лѣсы и кгрунты кѣжти его мѣсти ажъ на Ѵрочисчѣ трѣшевѣ ѿтъ сѣпрунова и индеи пехотою зобравшис Подѣданыхъ кѣжти его милости Пѣна Подкоморого мощно кгвалтовѣне нападши Помененыхъ Поводовъ... збили

(Вінниця, 1634 ЛНБ 5, П 4060, 72 зв.); Улас Швец... продал ниву свою власную... на врочыщу Ладыжене Никонова Рымаровы... за коп тры литовских вечными часы (Бориспіль, 1637 АБМУ 22); сад, стоячий на урочищу, зовемом на полянь Турецкой, межи садами Деніса Раева... а с третее стороны от поля пред лѣты двадцатми и далей, был вышол от рук Баски Коваля Холоднаго Горковича (Дермань, 1638 ВИАС II, 259); пріехалисмо на объдъ, у двѣ милѣ отъ Ахтирки, къ урочищу и потоку, прозиваемому Веселая (1725 Дн.Марк. I, 237 // КТ)

усте (вусте, вустьє, устьє, устье) гирло річки або потоку; устя

а хотарь... монастирь... дѣлом // же долѣ на могилѣ Єввинѣ,... долиною, право на маткѣ васлѣла, васлѣем маткою, долѣ, до оусти дѣбровца, где падает добровец оу васлоуи (Сучава, 1503 Cost.S. 260–261); били нам чоломъ старци... што быхмо придали на тот монастирь... ѡзеро долобескъ и съ оустим (Київ, 1512 АЮЗР I, 45); князь щепанъ збаражський з братьєю своєю привели... // ... до слагловки рѣды... где слагловка впала ѣ речкѣ больванецъ и перешедшы рѣдѣ слагловкѣ ѣ вѣстыи... глѣбокою долиною на горѣ къ бозкои дѣброве... до зеленое крыницы (1546 ОГ 88 зв.–89); почонши от рѣчки устья Телешовки, где впадывает в реку Корец, оттол рѣчкою Телешовкою вверхъ до шляху тогож Киковского, который через Хлапотин на Горину, через Дятелов // идет и тым шляхом аж до верховя речки Мирутинки (Володимир, 1571 АрхЮЗР 8/IV, 128–129); до того доводѣ поможет ми рѣка либа и мѣстечко того жъ прозвиска на самом ѣстю той рѣки, где впадает балтииское албо прѣское море (1582 Кр.Стр. 58); вѣша мѣст... всѣ кгрѣнты пана подкоморого... на себе забрал. И собе ѡные привлащяючи подданым своим преречоним: федорѣ бондѣренкѣ на речце климентине повышеи ѣстѣла где в собокѣ ѣпала (Брацлав, 1590 ЛНБ 5, П 4047, 25); отписую пасеку будущую на Чутцѣ, с пчелами и дванадесятма байрачками, с полем пахотнымъ и сенокосами, вѣзевши зѣ усте Чутки, отъ Ирклеа ажъ до привороте леса Чути, где Германовские байраки в Чутку

речьку потекли (Чигирин, 1600 ЧИОНЛ VIII-3, 14); Поневажъ там речка Красная, почавши з устья своего,... от самого Трипола вверхъ Красною речкою толко по Кривую речку праве сѣрединою кгрунту ншого Трипольского в положеню своемъ есть (Київщина, 1600 ККПС 151); отъ вершини Цибульника речки, з речкою Говнянкою, до устья, где потекла в речьку Ингулець (Чигирин, 1615 ЧИОНЛ VIII-3, 16)

устіе *те саме, що усте*

наши молебници кир Сѣимію егоумен и сь всьми братьями отъ святѣи монастыри отъ Хоморѣ дали за изманоу Магдалини дочки Іонови оуноуци Мароушки дочки Балкова два селище, една на Ревта по сеи стороны Ревта пониже каменнаго броду на оустіе потока Илигачемъ (Бирлад, 1555 DBB I, 55)

уступний (уступьний) пов'язаний зі вступь; призначений для спільного користування

Подаль Марко Красиленко, Колобийновъ унучъ, писмо уступное завпадънного грунту его дѣдизного Шовкуномъ и наслѣдникомъ его (1727 Дн.Марк. I, 340 // КТ)

❖ озеро уступное (уступьное) див. озеро

уступъ див. вступъ

уступьний див. уступний

устье див. усте

устье див. усте

уста див. усте

уходный пов'язаний із входь; призначений для спільного користування

❖ земля уходная див. земля

уходъ див. входъ

ущелле ущелина

Таковимъ ущеллемъ, инде узкимъ барзо, инде поширшимъ, ишлисмо версть зъ 6 (1725 Дн.Марк. I, 312 // КТ)

Ф

форость *див. хворость*

Х

хаща (гаща) ліс (перев. густий, непрохідний); хаща

маеть он... тьи имъна перво менены... держати... з двором городским и мѣстьским оу Володимири... и съ хворостники и с гащи... и зъ землами пѣстовскими... // мает быт держано и поживано... так долго и широко и вкрѣгло, как са тьи имъна съ стародавна ѣ своих границах мают (Вільна, 1514 AS III, 116); На другомъ поли 7 нивокъ: 6 по мѣсту, самаа з головная на потукъ кунцом, за форашом, великая при Лазаровой: другая пуд хащою, оуская приголова и лазъ великыи межи яругами шаповыи оу багнѣ (Бенедиківці, 1603 НЗУжг. XVI, 222); Птоломей из своимъ войскомъ хащю и долинами ѡбышполь (XVIII ст. Тиш.Ак. 43 // КТ); Другое [воиско] поставиль на боку потаемне у хащахъ (Ibid. // КТ)

хащникъ чагарник

отгуду заездилемъ до яру Мехеевского, Худольемъ уступленного мнѣ,... где молодой хащникъ пустился (1727 Дн. Марк. II, 152 // КТ)

хащъ 1. *те саме, що хаща*

У великого хаща Улинову долину затопило (1570 Кн.Гродск. Луцк. 78 // КТ)

2. колючий куцц

Тилкомъ бѣгучи през лѣсъ, за хащъ зачапалса (XVIII ст. Вірш.різдв. 130 // КТ)

хвойникъ хвойний ліс; бір

позволяем... заняти лѣса хвойнику и березняку, по обоих сторонах рѣчки порослого (1698 Млр.Род. 526 // КТ)

хворост *див.* хворость

хворостникъ *те саме, що хащникъ*

дали ему дворъ нашъ... и съ боры и лѣсы и дубровами и гаи и хворостники, и съ ляды и лядищы (1505 АЗР I, 336 // КТ); и дал Его Милость емѸ тое имѣне Головин зо всіми слѹгами пѣтными и людми таглыми... // и з лесы и гаи, з лады и ладищы и з хворостники (Краків, 1507 АС III, 39–40); маеть он... тыи имѣнѣа перво мененыи... держати... з двором городским и мѣстьским оу Володимири... и съ хворостники и с гащи... и зѣ землями пѣстовскими... и с кыриницами и их потоки (Вільна, 1514 АС III, 116); мы... част дѣлницы... кназа, што... бискѸп... даровал... потвержаем... Его Милости... с хворостники... и с сажавками... и зо всіми с тыми так долго..., как кназю бискѸпѸ... мѣло прийти подлѸг... вмовы, которѸю мел Его Милость зо ѿтцем кназа бискѸповым (Краків, 1519 АС III, 194)

хворость (форость, хворост) 1. лісові зарості, ліс

А маеть он тот замокъ... держати... з лесы и з гаи и зѣ борми и зѣ хворосты и зѣ дѣбы и сосны и з ловищы зверинными и пташими (Берестя, 1508 АС III, 56); Маеть он тые двѣ части в... имѣнѣахъ держати со всіми людми... и с хворосты и з лады и з заросльми (Краків, 1518 АС III, 169); тое именье, которое онѣ кѣпил, потвержаемъ симъ нашимъ листомъ вечно... и з гаи и з хворосты и зѣ заросльми (Краків, 1518 АС III, 174); имена наши... што все на инвентару пописавши...

з боры, лесеы, гаи, дубровами, хворосты, запусты, заросля-ми, з деревом бортным такъ зо пчолами, яко и без пчоль, з полми, сеножатъми, лонками, з фолварками и засевка-ми озимыми... – урожному пану Якубови Миклашевско-му (Гнойня, 1596 ПККДА I-2, 167); его королевская мѣсть дал имене на вечность в повете Киевъскомъ, село Трипол на Днепре, земенину киевъскому Данилу Дедовичу з люд-ми служебными, из их полатки, из землями пашными и борътными, из сеножатми, из озерми, из береги бо-бровими, из ставы, из ставищи, из дубровами, из гаи, из форосты (1600 ККПС 152); Панъ хлебовъскій з малжонкою своею... ехаль до господы где пришло ехать черезъ хво-ростъ межи дворомъ а господою тамъ кгды переехали // тот хворостъ ближеи ку господе вночи темно з хворосту, около хворосту сталсе крикъ галас власне ударено на ры-дванъ (Київ, 1632 ЛНБ 5, II 4060, 2 зв.–3); ехали,... межи всходомъ и полуночю через пола,... с которых свежо збожа сут знят-е,... до хворостовъ и до гаика, где рѣчка албо болото Буи-мер видалоси (Житомирщина, 1639 ККПС 210); а подданные пана протестующого розумеючи, же южъ неприятель який пограничный наехалъ, одъ всего зъ домовъ утекатъ поча-ли, а белые головы и дети, одни въ хворосты, другие, кото-рыхъ одъ хворостовъ заскочоно, въ ставъ топитьсе поча-ли (Житомир, 1643 АрхЮЗР 6/I, 536); ушедши на певніи болота и хворости, засъклися (XVIII ст. Літ.Вел. II, 229 // КТ); Сут теж нѣко-торые островы хворостом зарослые, в котрых ростет лѣс-ный швоцъ (XVIII ст. б.дж. // КТ)

2. те саме, що хащникъ

подстарости берестейскіи... оказали посред болота ко-пецъ великии хворостом шброслыи и дерево з него береза выросла (1546 ОГ 19); если же нешторожне мѣстца // оныи трѣдныи минѣти, забравши рѣками и ногами штвсюль сѣкню, жебыса ш терна и хворостъ не завадила, болотомъ не поплюскала... такъ чирствый и шсторожный человекъ, идѣчи мимо зъ забраною сѣкнею своею трезвенною дѣшею,

и право оуправляючимъса окомъ, не толко самого себе ѿт шкоды, але и сѣкну свою ѿт спаленъа и шарпанины волнѣю заховываетъ (Вильна, 1627 Дух.б. 26–27); ѿрачъ кды сѣмль единъ, иншее пало насѣна при дорозѣ: що позобали птици нѣбснѣ, иншее на камени, и на мѣсцахъ неплодныхъ, где длѣа недостаткоу вилготности и мокрости зосхло, дрѹгое жеи терна и хворостъ, а тое оуросши не могло выходити, але сѣа подавило (поч. XVII ст. Проп.р. 22 зв.); а хто лѣнивый, недбалый, ѿтажалый, ѿспалымъ негодаемъ бѹдѹчи, мимо тѣи мѣста поидеть: певне такового сѣкна то самъ то тамъ вѣючисѣ, ѿт терна и хворостъ роздеретьсѣ, и ѿт огна, длѣа того же еи не приналъ к' собѣ ѿпалитсѣ (Вильна, 1627 Дух.б. 27)

❖ **хворостъ лозовой** зарості лози; лозняк

Тамже, въ праву сторону, болото вѣкуистое общественное козачое зѣ островомъ, обмежу болота козаковѣ Дмитренковѣ, зѣ другой лозовой хворостъ козака Семена Плахти (1767–1768 Сб.мат.Лѣв.Укр. 221 // КТ)

3. тонке гілля, хмиз

в тотъ гай мы и подданные наши... вѣездъ по дрова и по хворост, окромъ звѣру, добровольный вѣчне мѣти маем (Підгайці, 1571 АрхЮЗР 8/VI, 369); а хлопомъ пешимъ, черни, до двора хворостъ и солому, на примѣтъ до запаленъа, чотовати велевши и пустивши зѣ шанцовъ на дворъ мой Жабецкий стрелбу, до штурму, великимъ тискомъ,... припустили (Луцьк, 1585 АрхЮЗР 1/I, 229); Иноцы, видячи страхъ, збѣглися до пиргу або до башты монастырской и не хотѣли до нихъ выйти, анѣ на унѣю позволити. Они, множество на носивши дровъ и хворосту, оную башту запалили, и такъ зѣ чернцами и зо всѣмъ до грунту згорѣла (Київ, 1621 Коп.Пал. 1021); А если хто упоромъ своимъ на свой обходъ посмѣлъ хворостъ, или дрова вивозити, то таковой подлежатимет на отпуст винамъ и срокгому караню (Гадяч, 1699 УІМ 317); За тѣми сеножателями надѣ ставомъ въ кутѣ у валькахъ, жеи болоты, под Локотемъ, штука хворосту не малую на сполную пашу и потребу (Володимир, 1606 АрхЮЗР 6/I, 321)

хворощъ (хорощъ, өорощъ) те саме, що хворостъ 1

тому служебнику моему Юначку Денисовичу тую част в Линеви даю... с пашнею дворною... с платы грошовыми и овсяными и куничными... з гаи и з запустами, с хворощами, з дубинами, с проробками, з ставы, з рудами, с крыницами и зо всими пожитки (Свинюхи, 1560 АрхЮЗР 8/VI, 80); А теперечи две части того ж имени заставили есмо пану Василию Гулевичу... з двором..., з дубровами и хворощами (1560–1561 лзк 11); пан Иван Борзобагатыи восполк з малжонкою своею... кгвалтомъ хворощъ вырубовати, людеи грабити, пастухов имати и збивати розказуют (Ibid. 95 зв.); они [пани Сова и Бокии] по два албо по тры приятели, кого могучи собе на то звести могли, взали и розделок ъв оных полах и сеножатех и өороцах и в дворицы Богдановском померковане вчинили (Ibid. 247); Моценъ его милости панъ Кгревский... того имени вживати зо всими пожитками и ихъ платы и цыншами и зъ синожатми, зъ дубровами, запустами, гайми, зъ лесы, боры, зъ хорощами, проробками, ставы (Луцьк, 1570 АрхЮЗР 6/I, 86); записую... част подвояря... з гаями, зъ запустами, з лесами, хворощемъ, з гаем, з деревом бортным (Волковий, 1572 АрхЮЗР 8/VI, 385); записую именье свое... з сеножатями, такъ мужыцкими, боярскими, яко теж дворными, з боры, лесы, дубровами и всякими хорощами (Луцьк, 1580 АрхЮЗР 8/III, 322)

холмъ (холъмъ) горб, пагорб

двдъ прбркъ реклъ. всака дебръ наполнѣтса и вси холмы смъратса (1489 Чет. 375); Голосъ милого моего; а и тотъ то есть пришлолъ, скачючи по горахъ а перескакиваючи погорки и холмы; подобныи есть милыи мои серне а лянати еленему (поч. XVI ст. Песн.п. 51); Тогда и земля небѣдно зеленѣ травѣ пѣщаетъ, и дѣбъ подчесанъ, головерха холмы оукрашаетъ (Львѣв, 1591 Просф. 70); Небо и земля, горы и холмы и всяко дыханіе восхвалило Господа (Острог, 1598 Отп.КО 431); За шест днїй сѣтворил бѣ нѣбо и землю, горы великіе, холмы, пѣстынѣ, рѣки (Острог, 1599 Кл.Остр. 213); Холмъ есть

мѣсто знаменитое въ землѣ Руской, названое ѿ холму, то есть ѿ пагорку, же на холмѣ, на пагорку высокомѣ маеть свое положенье. Въ томѣ мѣстѣ есть образъ пречстой двѣ бѣи, въ котормѣ образъ найдуются разы. // Сденъ разъ на лѣвымѣ раменю, татый шаблею татарскою, другій разъ на правой руцѣ, стрѣлою татарскою учыненный, але татарове за тое послѣпли и головы имѣ завернулиса (1659 НН 73–73 зв.)

холъмъ див. холмъ

хорощъ див. хворощъ

хотар див. хотарь

хотарь (хотар, хотарь, хутарь) границя; межа

А хотар тои чѣтвѣртой части села... на един столпъ що на Колопнищи, ѿттоль на берегъ Брѣладѣ на знаменаніи дѣбѣ (Васлуй, 1502 ВД II, 252); а хотарь томѣ вышеписанномѣ селѣ, що на тѣтовѣ, на имѣ русьни, да ест по старому хотарѣ, по кѣда извѣка оуживали (Бадевци, 1503 Cost.S. 256); а хотарь селоу Телебѣчинцемѣ да ест ѿ оусихъ сторѡн по старомѣ хотарѣ покѣда из вѣка ѡживали (Ясси, 1508 ДВВ I, 3); а хотарь пасици шо ест оу хотар Черновского трѣга где были пчелы Гроумаса староста (Гирлов, 1519 ДВВ II, 2); а хотар томѣ вышеписанномѣ селѣ на имѣ Милинеши, що ѣ волости Хотинской, да ест им ѿ тѣсего хотара на двое, а ѿ иншихъ сторѡн по старомѣ хотарѣ (Хуси, 1528 МЭФ I, 40); А хотар тѣм прѣдреченимъ части ѿ село ѿт Холохорѣни да ест ѣ поле, ѡко же и ѣ село, а ѿ иншихъ сторѡн по старомѣ хотар, покѣда из вѣка оживали (Ясси, 1587 МЭФ I, 130); Чом коли Тарканѣювъ ишпан ходил Михаил дѣякъ хутару заходячи, тогды зашолѣ от Головачового млына (Бенедиківци, 1603 НЗУжг. XVI, 222)

хотарь див. хотарь

хутарь див. хотарь

Ц

царина 1. околиця, край

поля... за окопом лежачие з одной стороны над островами... а з другой стороны взявши от царины нѣшей пѣсковской (1660 Ак.Мг.м. 47 // КТ); Продадем... ниву в царинѣ мѣской (1691 Прот.Полт.С. 24 // КТ)

2. поле; царина

а хотарь селоу... прости черес поля на дрѣгѣ могилѣ копанѣ, ѡттоль на ѣголь царини на копанѣ могилѣ, та прости на верхѣ дила на знаменаніи доуб, ѡттоль прости оу Боуковинѣ на потокѣ Дерехлѣ (Ясси, 1508 ДВВ I, 3); ѡттоль по ѡбѣ стороны потока ставова до хребли, та долоу тимже потѡком до плѡть царини, ѡттоль около пасици до вышеписаннаго ласина, то есть вес хотарь вышереченным пасикам (Гирлов, 1519 ДВВ II, 2); И потумъ Гендрувъ Олекса и Чировои дѣвки Тицѣ паробокѣ Василь посѣяль силовѣ попового сына Федоровѣ поклад, що Чир дароваль, овун ставлявъ, а оны силовѣ посѣяли на двѣ царини, о чумка буйку ся оупадовали (Бенедиківці, 1603 НЗУжг. XVI, 222); Самѣфон поимал ѣ лисицѣ и кожѣдой по свѣчи до ѡгонов привязавши пѣстил вѣ царинѣ (XVII ст. Инд. № 527, 46 // КТ)

целина див. цѣлина

цѣлина (целина) необроблювана земля; цілина

лежить їсдне нива пашнаа манастыра печерского над сѣто николаы манастырем пустынского ино дѣи архимандрит протасеи с тоє нивы ѡколо кѣргана и ѡколо гѣмна

дереве порубавши извъчнѣю цѣлинѣ николскую пошрал (Київ, 1510 Арх.Р. фотокоп. 28); ку пожитку своему деи тое все себе обернул, ставы спустыл, аренды з млыновъ..., роли на зябли и цѣлины, на проса поораное (Житомир, 1590 АрхЮЗР 3/1, 26); маю нив своих власных, которые тепер шрѣ, пахати, вынавши цѣлину, сѣножати, травы дѣбровные, которых не маю шрати ани косити (Вінниця, 1603 ДБВ 843); згодивши швес тот кгрунт в тои стороне з цѣлиною и з сѣножатми, и з нивами, на ланы ровные, то ест лан пану Стрыжевскому и малжонце его а лан мни и так лан через межи себе ровно поделил (ibid.); Панюта Микитич стрелец лесный... сознал тыми словы иж деи пѣнѣ Иванѣ подпискѣ житомирскомѣ продал есми нивѣ... лежачѣю за рекою Тетеревю неподалекѣ пасеки Сѣкачевы межею подле его ж нивы... з дрѣгое стороны ѿ межѣ цѣлины копан свою власнѣю еще недокопанѣю (Житомир, 1605 ЦДАК 11, 1, 4, 19); Ониско Пусѣй и оповѣл явне, жемъ продал ниву из цѣлиною (1655 АБМУ 52); недалеко за Тиницею... самборцы... стали цѣлину от вѣка неораную орати (1719 Оп.ст.Млр. II, 169 // КТ); Ездилемъ въ Калужного хуторъ, гдѣ обихавши и цѣлины и облоги, казалемъ лисомъ зоривати все по волѣ (1723 Дн.Марк. I, 31 // КТ); там цѣлину довгой працею поднятую, засѣяли (1730 Сб.мат.Лѣв.Укр. 14 // КТ)

цѣлинний пов'язаний із **цѣлина**; необроблюваний, цѣлинний

❖ **земля цѣлинная** *див. земля*

Ч

часть див. часть

частка (частька) те саме, що часть; частка

пан олексеи гаврилович холоневский до книгъ судовыхъ вызнал иж деи дла великих и пилных потребъ моих продал есми... григорю сенюте лаховецкому частки свои которые ми сл были остали от брата (Кременецъ, 1558 ЛНБ 103, 26/1d, 1805, 65); суд нынешний головный трибуналский, иж не о частку кгрунтъ, але о всъ ѳрочища, пола,... роли, лески и вшелакіе пожитки на кгрунте Каменогорском и о выбите з них повод чинит (Люблін, 1604 ДБВ 909); Станоувши обличнъ и доброволнъ перед пна Брильньского на тен час орендара нашего. И пред право одреховское зоуполное на имма василь Китька...иже продал оичизны своеи частькоу свою третюю част полоуланькоу (Одрехова, 1642 ЦДІАЛ 37, 2, 54); оние зас сторони все три... вдѣлили мнъ мененному сотнику, со всехъ сторонъ трох... в держане вечное, яко старшому своему, частку гаю тогож называемимъ Клинькомъ (1685 АБМУ 96 // КТ)

часть див. часть

частька див. частка

часть (часть, часть, часть) частина земельного угіддя

часть мнъ ся застала отъ брата моее роженое Грицка и Аврама Грицковичов Янчинскихъ, въ ровномъ дѣлу, въ Павловичохъ и въ Уймицы (Загорів, 1500 АЮЗР I, 128); первой записала была емъ вено, а потомъ тое все имене вышей третее части емъ отписала, отъдаливши близкихъ своихъ, не водле ѳставы и вхвалы земское (Вільна, 1522 AS III, 240); пан Семен Иванович Белостоцкий... справил дастамент водлуг

воли и мысли своею остаточной, даючи и на вечност дару-
ючи третью част во именах своих, Ѹ Белом Стоце и в Гору-
дищу, братаничом своим пану Миките, пану Ивану и пану
Ицку Ванковичом Белостоцкимъ (Луцьк, 1560–1561 ЛЗК 262);
иван... незнал иж сѧ ему досыт оучинило з дѣдовизны // ба-
бизны из очизны з материзны части тоѢ (Одрехова, 1572 ЦДІАЛ
37, 1, 1–1 зв.); вызнал сидор ставши ѡбличне пред вѣдом иж
продал свою часть ѡчизны своеи брату своему иванови за
ї золотых (Львѣв, 1582 Юр. 4 зв.); тогда я тую часть в Дѣдковцахъ
его мѣсти... Кропивницкому... продала и тот запис, взяв-
ши в дочки моею Зофеи, скасовала, а на то мѣстце грошей...
дала (Житомир, 1584 АЖМУ 152); болшеи людеи, кгрѸнговъ, пол,
сѣножатеи, дѸбров, лесовъ, ставовъ, пасекъ и вшелѧких
иных пожытковъ во именью КалникѸ, нижли на част
еѧ приходит, забрала [Анна Ходкевичовна] и на себе дер-
жит и Ѹживает (Люблѣн, 1606 ДБВ 1029); И Софрониа Макаро-
вичовна Ивашеньцевичовна... яко дедичка добръ частеи
мнѣ належачих по зоиствю с того света недавно змерлого
его милости Пана Юря Макаровича брата моего рожного
водлѸгъ записѸ делчого... // маетность нашѸ... за певнѸю и
готовѸю сѸмѸ пѣнзеи... продали (Киѣв, 1635 ЛНБ 5, П 4060, 131 зв.–
132); ѡ суму два тысяча золотых полских, котору маю на чет-
вертой части села Солововки ѡд небожчика славной пѣме-
ти пана Еремѧша... способом заставъным записаную...
тестаменьтомъ распоряжаю (Тригорськ, 1648 ДМВН 217)

*И ѡван василев лѣвковича з рогатина цалого ѸмыслѸ
бѸдѸчи за здорова доброго своего нѣ ѡт кого не примѸ-
шеньши анѣ намовленьши, толко для часѸ заповѣтре-
ного нѣнешнего пѣвно чиню сим моим писанем всѧкомѸ
урадѸ, і комѸ бы вѣдати належало, типер и на потом
бѸдѸчим, ижем Ѹмыслил ѡтчизнѸ мою дом Ѹрогатинѣ
на старом мѣстѣ... тот дом мои ѡтчизны если бы бѣгъ
попѸстил на мене сѣмртъ, в тых часох, то ест в року
том, тогда ѡтказѸю его даю и дарѸю братѸ моемѸ гав-
рилию, зятю ѡнисквомѸ в пѣворовѣ ѡтдаляючи всѣх*

иных приателеи и сестру нашу агафію перебѣгаиловую
 мещанку рогатинскую с того дому вышшеи мѣненого.
 Брат мои гаврилиши повинен будет дати наперед нѣжли
 и дом возмет в мою свою золотых л личбы полскои...
 личачи до вѣрных рук братствѣ цѣрковному лвовскому
 храма Успеніа престыа бца на мурована того храма
 стого без всякого затрудненя.

А если бы брат мои хотѣл мое хотенее иначеи обер-
 нути, а воли моеи досыт не учинити, того долгу бѣгу и
 прѣстои бжеи мѣпри отдати не хотѣл, тогда я вся-
 кого урядѣ прошѣ,... справедливост учинена и долгъ
 тои абы розказан отдати братствѣ лвовскомѣ, а з
 братом моим ѿ тое хочу суд имѣти пред нелицемѣр-
 ним судиею гдмѣ нашим іс хмѣ.

А що ест дѣдизны на мене припадаючаа **часть**, тую
 тыж братѣ моему гаврилишу отдаю на що для лѣпшеи
 вѣри и певности ставлю свѣдками сего добровольного
 писана моего отца михаила сицника лвовского хра-
 ма Успеніа бца дховника моего и пѣна гароша сѣконника
 мещанина лвовского и миколаа кѣшинбра збаразкого с
 предместа краковского.

И тои тестаментъ мои до братства лвовского для
 всякои пригоды моеи покладаю, писан во лвовѣ рокѣ
 аѣфчд мѣсца августа ѣ ден Михаило рука власна

Заповіт Івана Василева Левковича брату Гаврилові
 та Львівському успенському братству
 на рухоме і нерухоме майно,
 складений у Львові 5 серпня 1594 року
 (ЛСБ 265, 1)

❖ **часть дѣдичная** часть земельного угіддя, успадко-
 ваного по дідові або від предків; дідизна

я его милости свою часть отчизную и дѣдичную посту-
 пилъ и подаль въ Павловичохъ и въ Уймицы вѣчнѣ на
 вѣки непорушно (Загорів, 1550 АЮЗР I, 128)

- ❖ **часть материзная** частина земельного угіддя, успадкована від матері; материзна

Записаль есми отчину свою половину имѣнія Шепеличъ, свою часть материзную,... святому великому Архїерею чудотворцу Христову Николь Пустинскому монастыру, игумену Пустинскому и всей еже о Христе братїи старцемъ (Київ, 1507 АрхЮЗР 1/VI, 10); И Юхно Ивашковичъ... продалъ есми часть свою материзнѹю ѿ Маркове и въ Черничохъ, котораа часть ѿтъ братьи моеї мнѣ в делѹ зостала (Володимир, 1537 AS IV, 79)

- ❖ **часть (часть) материстая** *те саме, що часть материзная*

кназь Роман маеть сознати то перед королемъ Его Милостью... же частей ѿтчизных, а звлаща меновите материстыхъ именеи подо мъною и подъ потомками моими поискивати не маеть (Берестя, 1558 AS VII, 34); Часть именеа материстого... на мене правом прирожоным материстым приходила ино я тую част свою материстую // зо всіми пожитки... продала на вечност (Володимир, 1567 ЦДІАК 28, 1, 2, 34–35)

- ❖ **часть небощыковска** земельне угіддя, яке залишилося по смерті власника

также страна другаа... брат роженый старшый того то небощыка лешка, а иж была таа часть небощыковска котороу держал оу отчизнѣ роль тоѿ третью была заведена през небощыка (Одрехова, 1614 ЦДІАЛ 37, 2, 21 зв.)

- ❖ **часть (часть) отчизная (отъчизъная)** частина земельного угіддя, успадкованого по батькові; батьківщина

И Фенна... Краевскаа... продала, есми кназю Андрею... часть свою ѿтчизнѹю в именахъ..., ѿтъ братьи и ѿтъ сестръ моихъ ѿделенѹю, ничим никомѹ не пеннѹю (Горохів, 1538 AS IV, 162); кназь Роман маеть сознати то перед королемъ Его Милостью... же частей ѿтчизных, а звлаща меновите материстыхъ именеи подо мъною и подъ потомками моими поискивати не маеть (Берестя, 1558 AS VII, 34); ты... маючи част

во имени... с котороє службѹ ему полнити повинен еси смел и важилсе еси под тот же запис затягати част власнѹю ѡтчизную по кнзю анѣдрею александровичѹ буремском сынови его... zostалѹю (Луцьк, 1597 ЛНБ 5, II 4049, 67); И, Михайло Кропивницький, часть мою ѡтчизнѹю у Великомѹ Комарове, въ воеводстве Браславскомѹ лежачую, тую, которая на мене зѹ ровного делу ѡд братьи приидеть, зѹ людми тяглыми и ѡгородниками, с полями, сеножатми, ставами, ставищами, дубровами, лесами... и зо всим на все такѹ, яко се таа часть въ себе маеть и на потомѹ будет мети,... заставил есми еи милости паней матце своеи вышѹменованной въ тои сумѹ пнзєи чотырохѹсот копѹ грошей литовскихѹ (Люблн, 1606 ДБВ 1031)

❖ **часть половинная** половина земельного угіддя

[купилѹ] такомѹ и берегѹ зѹ лозою часть половинная отѹ Феска Плетененка (1757 Сб.мат.Лѹв.Укр. 263 // КТ)

❖ **часть церѹковная** частина земельного угіддя, яке є власнїстю церкви

ещѹ деи подѹданыи пїна песочинѹского сачѹко ниву его властнѹю дворянѹю просомѹ заселалѹ на то деи што подѹданыє пана песочинѹского за прозьбою на нивахѹ пана семеновыхѹ властнѹыхѹ части его церѹковной пахають а десетини емѹ не ѡтдають (Кунїв, 1577 ЛНБ 5, II 4044, 25)

❖❖ **въ ровные части** порівну

панове братья, сестры и кровные мои..., мають первой сыну моему... тую суму пенезей, што я далѹ, отдати, а вытрутивши то, што на мою часть сумы откладати приидеть, оные имена..., въ ровные части межи себе розделити и въ держане свое взяти мають (Луцьк, 1576 АрхЮЗР 1/1, 109)

❖❖ **на ровные части** *те саме, що въ ровные части*

Ѹв онои скрынце... меломѹ... // тестаментѹ княжны настасии юревыи глиньское в котором на ровные части розделити имена наше... межи нас двухъ брати (Черкаси, 1589 ЦНБ II 23558, 1-1 зв.)

❖❖ **по ровной части те саме, що въ ровные части**

а где жене своей // казалъ гроши и имене, – то при конце своемъ... меетъ по ровной части детемъ отказат, також на поминаніе за душе и на церкви роздать по воль своей (Чигирин, 1600 ЧИОНЛ VIII-3, 14-15)

чаща ліс (перев. густий, непрохідний); **хаща**

маеть онъ... тыи имѣнья... держати... зъ боры, и зъ лѣси, и зъ дубровами, и зъ гаи, и съ хворостники, и съ чащи, и съ сѣножатъми, и зъ землями пустовскими (Вільна, 1514 АЮЗР I, 47)

чащъ те саме, що чаща

мы далее землю свою Полочанскою з Новородичами, а оттул тоєю границю, куды Баран заехал, з речисица Глушовского взявши // долиною, чащем аж до долины Перетокое недалеко села своего Коцовского (Житомирщина, 1595 ККПС 62-63)

чвертина четверта частина земельного угіддя; **чвертина**

далем... чвертина поля которая ест на кгрунтѣ мѣстском межи межами П. Федора Ждана з едной, а з другои П. Василя Кобца (Холм, 1648 Тест.Ст. 471)

чвертка (чвертька) те саме, що чвертина

чверть роль за певною соумоу коупила оу дмитра за золотых патдесат. Теды дмитръ меленев вѣчьне са вѣписоует и вырѣкает с тои чвертьки (Одрехова, 1628 ЦДІАЛ 37, 2, 42); Карповичъ... призналъ ижъ онъ [продалъ], маючи три чвертки пляцу межою съ одной стороны пана Левона Артемовича Полуботка, з другой стороны отъ улицѣ на рогу отъ колодязя тиломъ (1669 Ак.Полуб. 1 // КТ)

чверть (чверть) те саме, що чвертина; чверть

федоуръ и тымко сынове небощика миска марочят минили ищи на прокопѣ долгоу зло десят за ролоу за чверть оуны повѣдал же заплашил (Одрехова, 1608 ЦДІАЛ 37, 2, 12); лешко... презвиском макух... зезнал иж продал ролю свою... за суму

чвѣртѣка

пултритаста злотых и до тыи соумы еше придали обычаем фрымарчным тенто остафии из братом свым вархоллом лешкови макухови осѣдлость свою по отцю свым чвѣртъ роль из боудованемъ (Одрехова, 1611 ЦДІАЛ 37, 2, 17–18); дмитръ меленев боудючи здоровыи... зезналь ижъ поустил чвѣртъ роль мароухнѣ копинисѣ братовой своеи, часы вѣчными (Одрехова, 1628 ЦДІАЛ 37, 2, 43 зв.); вольно Мароухнѣ Копинисѣ продади дати даровати тотоу чвѣртъ роль яко свою власноюу (ibid.)

чвѣртѣка *див.* **чвѣртка**

чвѣртъ *див.* **чвѣртъ**

часть *див.* **часть**

ш

шляховій пов'язаний зі **шляхъ**; шляховий

❖ **бродъ шляховій** *див.* **бродъ**

шляхъ дорога; шлях

от тое петы дорогою великою а шляхом, которым татаре хоживали от Житомира через Случ на Кикову... ино тым шляхом киковским у лево просто через дуброву до Круглого лѣсу (Володимир, 1571 АрхЮЗР 8/IV, 128); почонши от рѣчки устья Телешовки, где впадывает в реку Корец, оттол рѣчкою Телешовкою вверхъ до шляху тогож Киковского, который через Хлапотин на Гориню, через Дятелов // идет и тым шляхом аж до верховя речки Мирутинки (ibid. 128–129); якъ Косачувка не була и шляху туди не було, але шляхъ бувъ на Сиварову криницю (1704 Ак.мон.зем. 89 // КТ); [ограничили] з одной стороны – по бродокъ... и по дорожку, идучую до Прохоровки, з другой стороны по шляхъ, идучій з селища в поле (1749 Сб.мат.Лѣв.Укр. 65 // КТ)

шмат *див.* **шматъ**

шматокъ *здр. до шмасть*; шматок

Продадем... шматокъ лѣска (1676 Прот.Полт.С. 22 // КТ)

шмасть (шмат) *частина земельного угіддя*; шмат

Але... тут не идет ѿ шмат земли, але ѿ все имене (Житомир, 1584 АЖМУ 94); Если хочеш похоти телесное насытити-ся и господарем дому, древа и земли шмата назватися, под, поклони ми ся, я волю твою исполню, я тобѣ жену приведу, хату дам, землю дарую, тое яромо на твою шию повѣшу (1599–1600 Виш.Кн. 47); а до того островца... также даю,... поля шмасть на березе на урочисчу, на которомъ... дворець з огородами, на сеяне яринь // ... збудовати инокъ мает (Луцьк, 1613 АрхЮЗР 1/VII, 434–435); зычачи того, абы позванаа длужеи тых кгрунѣтов власных,... до Котелни, котораа на барзо малым шмасте кгрунѣту уседши, ѿд Лещина або Тулинъ кгрунѣты забрала, и ѿныє ѿкуповала... // абы юрисдикция была... з дуктами ѿдправлена (Житомирщина, 1639 ККПС 193–194); продадемъ... лѣса шмат Кейбаловского, впоперек через дорогу взявши од болота, шо к Каплинцам (1684 б.дж. // КТ); за дорогою, тепер от Максаковцов перекопаною, грунта, лѣсы и пасѣки от вѣку менские были, и шмасть тое землѣ, которую Максаковскому Кисѣль манастыреви, даровал и листом граничным обваровал (Максаки, 1689 ДГІМ 422); Кисѣль з московского поселства приѣхал до Мены, послал по панюю свою к Носуцѣ, з которою вкупѣ в каретѣ з Мены виѣхав на выдѣлене того шмата земли чернцом (Ibid.); граница шмату грунтов менских на манастырь наданых, [в листѣ граничном] выражается и од Киселя ашпробуется (Ibid. 423); точию нинѣ шмасть хорошего степку приторговал на хуторецѣ край Повстина близко... Вашѣ доброжелателный братъ и покорный слуга. Стефанъ Стороженко (1757 ПЛ 126)

шпиль *див. шпиль*

шпиль (шпиль, шпѣль) 1. *вершина гори, пагорба*; шпиль

Стежка ветхаа... з' старой дороги на шпиль гори иде (XVIII ст. Оп.им. 4 // КТ)

2. пагорб; горб

той шпиль продадем ꙗну Буцкому (1688 Прот.Полт.С. 194 // КТ);
продаль то поле лежачое над рудкою... под шпилемъ (1724
Кн.Мѣск.Полт. 270 // КТ); поновляли границы лѣсу... от ставу че-
рез довгий шпиль (1726 Ак.Мг.м. 325-б // КТ)

3. виступ, кут, ріг

Од того копца пошолем по бок лѣвых Морских лоз, и при-
шолем на самый шпѣль албо рог Морских лоз; у того рогу и
шпѣля копец высъпалисмо (Максаки, 1689 ДГІМ 427)

шпѣль див. шпиль

Ы

ыимене див. имѣне

ыимѣне див. имѣне

ыименечко див. имѣнечко

ыимене див. имѣне

ыименѣ див. имѣне

ыимѣнѣ див. имѣне

Я

яма (ама) 1. заглиблення в землі; яма

вели насъ кнѣзи збаражськіє... до долины врочыща
Ѹрвѣхвостовъ вертепа... менячы быти знаки камень-
емъ складеныє и повелили ижъ розвожено гѸблячы зна-
ки єножъ ѡдинъ камень великии в одной яме єсть (1546

ог 79 зв.); Понаместникъ чернеховский богданъ з бояры... // ... вели дѣбровою... и привели к логѣ белоголовскомѣ и указали на тои долине ямѣ якобы колодезь и вели якобы на верстѣ ажъ в речкѣ белоголовкѣ (Ibid. 83–83 зв.); почала гора замъковаа рысоватиса на трехъ местъцахъ а звлаща на ѡдномъ местъцы ѡтъ пола яма немала вырыта плыньемъ пискѣ з водою дождевою а такъ потребѣтъ тамъ гора тамованъа без мешканъа (Київ, 1552 ОКЗ 30); ѡставьте ихъ, поведаетъ: вѣже... слепец // же слѣпца еси (!) ведетъ, ѡбадва в' ямоу впадѣтъ (1598 Розм.пап. 25–25 зв.); Увожаеве сутъ слѣпны слѣпымъ: слѣпый слѣпого // ажъ водить, оба у яму упадутъ ся, погынеть и пупъ, и убогий (XVI ст. не 145–146); Слѣхаи што мовит лжака еѣлист ѡ таковых, слѣпны слѣпого ведет ѡбадва оу ямѣ впадѣт (XVI ст. УЕ № 29519, 49); Было великое оудрѣченіе в рымѣ, так иж много людїи поздыхало, мором смородливым кгда сѣ вчинила сред рыноку яма, с которой дымъ смородливыи выходил, а люд заражал (Львів, поч. XVII ст. Крон. 64 зв.)

2. долина, западина

а тот, деи, город Бакчисарай стоитъ в яме, а под горами зо всѣхъ сторон живут тутошнї жители и приходу к тому городу, зо всѣхъ сторонъ ратнымъ людемъ быть свободно (1698 ДГІМ 572)

3. нора, лігво

Егдаж ѡныи дѣтки в скринцѣ на рѣкоу поущены были и плынѣли на дол и потом зависли под единымъ брегѡм, и с пригоды, почѣла волчица плач их и вытагноула скринкою на брегъ и добыла дѣтей и несла их до ямы своихъ волчатъ, и тамо ссали посполоу з волчаты (поч. XVII ст. Кн. о лат. 110); Повѣдають которые писали ѡ звѣратах, ижъ лев всѣхъ звѣрат цѣр не в' аскинѣ але на дорозѣ поубличной и явной або в полю спытъ дѣфаючи своєю силѣ, а если емоу трафитса вїити в' ямоу, то не дла страхѡу але дла ѡхоложенѣ // бываетъ (поч. XVII ст. Проп.р. 254 зв.–255); Йзвина: Яма, або яскина дикихъ звѣратъ (1627 ЛБ 160); Лисы ямы мають,

яроватый

и птаство нбсное гнѣзда: а снѣ чловечій не маеть где бы головѣ склонилъ (Київ, 1637 УЄ Кал. 414); sirghus, sigus, яма, пещера, вертепъ (1642 ЛС 373)

яроватый пов'язаний із яръ; укритий ярами

Въ такъ яроватомъ и весма пропасномъ мѣстцу [козаки] обозомъ постановилися (XVIII ст. Лит.Вел. IV, 26 // КТ)

ярокъ 1. здр. до яръ; ярок

къ тому брегы и яркы ведле циркусу а знаковъ меджы, въ кол почавши пониже млина одъ броду просто въ гору ку полночи (Фольварк, 1606 НЗУжг. XIV, 225); иде меджа тымъ яркомъ понадъ млинъ мой, ажъ ку цестъ, преходячей поток ку Липнику, званъ Бродъ... и тымъ самымъ яркомъ долу выйде на брегъ понадъ цминтаръ, обдалъ на два пруты громады и паде въ другій ярокъ, званъ Загуменца... тотъ то кусъ поля [Я, Алексій Мириловичъ а солтисъ фолварскій]... вѣчнѣ отдаю и поручамъ ку тей же церкви нашей фолварскей а греко-рускей..., абы ся жаденъ зъ будучихъ по мнѣ не оповажилъ одбирати, ани што правотити подъ карою суду Божаго (Фольварк, 1606 НЗУжг. XIV, 226); а отъ оного озера поворотя вправо ярокъ (1773 Сб.мат.Льв.Укр. 246 // КТ)

2. рив, канава

Повелѣ... покопати ярки великіе и метати в' нихъ хворостъ (XVIII ст. Ал.Тиш. 80 // КТ)

яруга глубокий, великий яр; яруга

тут на местцу хотечы видеты мунимента и ѡным се припатрити, чые бы были правнеишыє, не по хворостахъ, по горах, по яругах, по болотахъ ездечы, ѡныє, на коню седечы, чытати и уважати (Київщина, 1639 ККПС 253); Козакъ повелѣ... обозъ на... яруги (1648 Кр.оп.Млр.(рк.) 169 // КТ); семья нива... въ ярузѣ за болотомъ (1734 Оп.им. 43 // КТ); предъ мѣстомъ сут глубокии яруги (XVIII ст. Лит.Вел. IV, 198 // КТ); На болшую же пагубу козакъ провожак нарочно повел ладскій обозъ на долини и яруги и на болото (XVIII ст. Лит.Гр. (рк.) 20-6 // КТ)

яръ глибока довга западина; яр

войска полскіе... надходят над яри и кручи (XVII ст. Вел. Сказ. 39 // КТ); по ярах страшне глубокихъ... нема нѣякого дерева (1704 Путн. Іер. 13 // КТ); кгрунтъ... границу в себѣ маючою... у вершини яру (1717 Кн. Мѣск. Полт. 133 // КТ); Рано виехалисмо зъ Ахтирки назадъ и пріехавши къ яру, оставилисмо дорогу до комишей идучую, а взяли у право, на гору, у самомъ яру, къ Олешнѣ и Лебедину лѣсомъ (1725 Дн. Марк. I, 214 // КТ); отъ горъ високихъ заишолъ яръ барзо глубокой (Ibid.)

яскиня (яскина, яскыня, аскиня) 1. ущелина; пещера; яскиня

Потом рѣшилиса до великого монастыра ватопеда, по слышавши мниси ѿ страха повѣтали, розбѣглиса по яскинамъ, по горамъ (Острог, 1598 Ист. фл. син. 54 зв.); Позосталый по яскиняхъ, горахъ, вертепахъ, крѣчючіея иноцы збиралиса по отходѣ ихъ. А видячи обители свои, мѣстца святыи попалены, понищены, зъ кгрунту повыворочоны, братію побитую, помученую, кровь порозливаную, иныхъ въ полонъ поведеныхъ, – въ болѣзни сердца, со слезами и крикомъ великимъ, оплаковали и рыдали (Ibid. 472); Разсѣлина: Яскина, яма (1627 ЛБ 166); Пелагїи, кроль гишпанскїй, крѣчючиса въ горахъ зъ войскомъ своимъ предъ сарацынами, поручалъса прѣчстой дѣвѣ. А гды сарацыни почали на тую яскиню кидати камѣна, где са крѣль Пелагїй, камѣна назадъ ворочалоса (1659 НН 22 зв.); Послухавши, мниси отъ страху поуतेкали, розбѣглиса по яскиняхъ, по горахъ (XVII ст. б. дж. // КТ); Іванъ, пустелникъ стобливый, мешкалъ въ яскини двадцать миль ѿ Іерусалима, мѣлъ у себе образъ прѣчстой дѣвы бѣци, держачую Хъ на рукахъ своихъ (1659 Гал. Кл. Роз. 69 зв.); Марїа Магдалїна въ темной яскини черезъ сорокъ лѣтъ грѣхи свои ѿплаковала (XVIII ст. б. дж. // КТ)

2. те саме, що яма 3

Повѣдають которые писали ѿ звѣратахъ, ижъ лев всѣхъ звѣратъ цѣрь не в' аскинѣ але на дорозѣ поубличной и явной

або в полю спытъ дѹфаючи свои силѣ (поч. XVII ст. Проп.р. 254 зв.–255); ѡн прѣрока аввакоума за волосы порвавши з палестины аж въ вавилонъ перенюс, и даниилоу межилвами боудѹчемѹ в ѣскыни покармѣ даль (Ibid. 285 зв.); И длѣ того мовит со жалем лисы ѣскинѣ маюг пѣтица нѣсныѣ гнѣзда (Устрики, I пол. XVII ст. УЄ № 29515, 298 зв.); Закровѣ: Гмахѣ. Таенѣе, або закрьтѣе, ѣскина, ѣма въ котори дикѣи звѣрѣта лѣгают (1627 ЛБ 41); Пѹстелници: сами жили въ пѹстынахѣ тилко съ звѣрми земными, въ гѣрахѣ и антрахѣ земныхѣ ѣскинахѣ; претерпѣваючи наготѣ, глад, и жаждѣ, и за то доступили найвышогѣ добра (Чернѣгѣв, 1646 Перло 1 зв.– 2 зв. ненум.)

3. прѣрва, урвище

Нехай лечу в скали, в ѣскинѣ хлубоки (!), Нехай мои слози наполняют потоки При нещасной годинѣ (XVIII ст. Пер. Мат. I, 169 // КТ)

ѣскина див. ѣскиня

ѣскыня див. ѣскиня



ѣма див. ѣма

ѣскиня див. ѣскиня



ѣорощѣ див. хворощѣ

Слова під титлами

вѣша — ваша	дѣва — Дѣва
вѣшим (вѣшимъ) — вашим (вашимъ)	дѣвдъ — Давидъ
вѣшихъ — вашихъ	дѣвы — Дѣвы
вѣшм — ваша милость	дѣвъ — Дѣвъ
вѣшое — ваше	дѣнь — день
вѣшой — вашей	дѣховника — духовника
вѣшу — вашу	дѣша — душа
Гѣа (гѣа) — Господа	евѣлиста — евангелиста
Гѣдна — Господнѣ	евѣлїе — Євангелїе
гѣдрскими — господарскими	евѣскопъ — епископъ
Гѣдъ (гѣдъ) — Господь	евѣска — епископа
гѣлющи — глаголющи	задѣшени — задушени
гѣмъ — Господомъ	Иѣс — Исус
гѣда — Господа	Иѣса — Исуса
гѣрш — гроши	иѣслтанъ — иѣсраилтанъ
гѣршеи — грошеи	їс — Исус
гѣдарский — господарский	їса — Исуса
гѣдне — Господне	кнѣни — княгини
гѣднъ — господинъ	кнѣна — княгина
гѣдский — Господский	кнѣжа — княжа
гѣдскїй — Господскїй	кнѣжата — княжата
гѣдъ — Господь	кнѣжати — княжати
гѣсда — Господа	кнѣжатом — княжатом
гѣдремъ — господаремъ	кнѣжного — княжного
гѣдрю — государю	кнѣжти — княжати
гѣдръ — государь	кнѣземъ — княземъ
гѣдрьского — господарского	кнѣзи — князи
гѣсдръ — господарь	кнѣскїе — князьвскїе
Гѣспдъ (гѣдъ) — Господь	кнѣзь — князь
Гѣъ (гѣъ) — Господь	кнѣза — княза
	кнѣзю — князю
	крѣстъ — крестъ
	крѣститель — креститель

ц̄ріє — царіє
ц̄рквах — церквах
ц̄рки — церкви
ц̄рков — церков
ц̄рквѣ — церквѣ
ц̄рство — царство
ц̄рца — царица
ц̄рь — царь
ц̄рл — царл

ч̄лвка — чоловѣка
ч̄лвѣкъ — чоловѣкъ
ч̄лка — чоловѣка
ч̄лкомъ — чоловѣкомъ
ч̄лвкѣ — чоловѣкѣ
ч̄лкь — чоловѣкъ
ч̄лци — чоловѣци
ч̄лче — чоловѣче
ч̄лчское — чоловѣчское

ЧИСЛОВІ СКОРОЧЕННЯ

ā — 1	ķ — 20
āī — 11	ķv — 22
af̄čd — 1594	ķz — 27
ḅ — 2	ļ — 30
vī — 12	ļv — 32
ī — 3	ṃ — 40
īи — 13	ṃe — 45
đī — 14	ō — 70
ē — 5	ṡ — 300
eī — 15	č — 90
ī — 10	š — 6
īk — 28	š̄ — 60

ДЖЕРЕЛА

- АБМУ** — Акты Бориспольскаго мѣйскаго уряда 1612–1699 гг. с предисловием А.В. Стороженка. — Київ, «Кіевская старина», 1892.
- АЖМУ** — Актова книга Житомирського міського уряду кінця XVI ст. (1582–1588) / Підгот. до вид. М.К. Бойчук. — Київ, 1965.
- Аз.В.** — Геромонах Азаріас. Вѣра Єдиной Святой каѳолической Апостолской Церкви на Востодѣ. — Київ, бл. 1619 / Зберігається у Відділі рідкісної книги ЛНБ НАНУ, шифр I Ст.-3745.
- АЗР** — Акты, относящіеся къ исторіи Западной Россіи, собранные и изданные Археографическою Комиссіею. Т. I (1340–1506), СПб, 1846 г.; т. II (1506–1544), СПб, 1848 г.; т. III (1544–1587), СПб., 1848 г.; т. IV (1588–1632), СПб, 1851 г.; т. V (1633–1699), СПб, 1853 г. // КТ.
- Акаф.** — Акафистъ пречистой богородици, Ісусу сладкому и Успенію владычицы нашей Богородицы приснодѣвы Маріи, отъ еллинскаго исправленный... и иждивеніемъ Філофеа Кізаревича... первое изданный. — Київ, 1625 / Зберігається у Відділі рідкісної книги ЛНБ НАНУ, шифр II Ст.-2338.
- Ак.Зем.** — Акты по исторіи землевладѣнія въ Малороссіи. Сообщилъ А.М. Лазаревскій. «Чтения въ ист. Общ. Нестора Лѣтописца», кн. IV, Київъ, 1890 г. // КТ.
- Ак.Мг.м.** — Книга крѣпостей Монастыря Мгарскаго Лубенскаго в копіяхъ. Рукопис. Акты з 1619–1729 р. // КТ.

- Ак.мон.зем.** — Акты по исторіи монастырскаго землевладенія в Малороссіи (1636–1730 гг.) // КТ.
- Ак.Полт.Гор.Ур.** — Актовые книги Полтавскаго Городового Уряда XVII вѣка: Выпускъ I. Справы поточныя 1664–1671 гг.; Выпускъ II. Справи вѣчистыя 1664–1671 гг. Редакція и примѣчанія В.Л. Модзалевскаго. Изданіе Полт. Губ. Уч. Арх. Комиссіи. Черниговъ, 1912; Выпускъ III. Справы вѣчистыя 1672–1680 гг. Черниговъ, 1914 г. // КТ.
- Ак.Полуб.** — Акты фамиліи Полуботокъ съ 1669–1734 гг. (изъ Архива графа Милорадовича). Черниговъ, 1889 г. // КТ.
- Акт.Старод.кн.** — Актовая книга стародубскаго городского уряда 1693 года. Подъ редакціей В.Л. Модзалевскаго. Черниговъ, 1914 г. // КТ.
- Ал.Печ.** — «О Александрѣ Македонскомъ». Рукопис XVII в. належить бібл. кол. Кієво-Печ. Лаври. Збірник по опис. М. Петрова, № 202, ст. 165–181 // КТ.
- АЛРГ** — Акты Литовско-русского государства (1390–1529 гг.) / Изданные М. Довнар-Запольским. — Москва, 1900. — Вып. 1.
- Ал.Тиш.** — Тишѣвска «Александрія» из початку XVIII в. Текст и языкову анализу подає д-р Иван Панькевич. Науковий Збѣрник товариства «Просвѣта» в Ужгородѣ за рѣк 1922. Рѣчник I. Ужгород, 1922 р.; 7–108 ст. // КТ.
- Ант.** — Антиризис або апологія проти Христофора Філлалета. — Вільна, 1599 // РИБ. — Т. XIX: Памятники полемической литературы в Западной Руси. — Пг., 1903. — Кн. 3. — С. 477–982.
- Апокр.** — Апокрисисъ албо ѡтповѣдь на книжки о съборѣ берестейскомъ... через христофора филлалета, Врихль дана. — Острог, 1598–1599 / Зберігається у ЦДІАЛ, шифр Сд 206.
- Арх.Вид.м.** — Архів Видубицького монастиря. Рукописи, що переходять в бібліотеці Видубицького монастиря, здебільшого господарські справи XVIII в. // КТ.
- Арх.Люб.** — Любецкій Архивъ графа Милорадовича. Вип. I, Кієвъ, 1898 г. // КТ.

Джерела

- Арх.Мот.** — Мотыженскій Архивъ. Акты Переяславскаго полка XVII–XVIII в. Изд. Андр. и Алекс. Савицкихъ. Кіевъ, 1890 г. // КТ.
- Арх.Р.** — Ділові документи з колекції архіву В. Розова / Зберігаються в Інституті російської мови РАН (м. Москва).
- Арх.Родз.** — Родинний Архів Родзянок. Рукопис. Нумерації нема. Полтавський Архів // КТ.
- Арх.Сул.** — Сулимовскій архивъ. Фамильныя бумажы Сулимы Скорупъ и Войцеховичей XVII–XVIII в. Кіевъ, 1884 // КТ.
- АрхЮЗР** — Архив Юго-Западной России, издаваемый Временной Комиссией для разбора древних актов, высочайше учрежденной при Киевском военном, Подольском и Волынском генерал-губернаторе. — Кіевъ, 1859. — Ч. I, т. I; 1883. — Ч. I, т. VI; 1914. — Ч. I, т. VIII; 1904. — Ч. I, т. X; 1904. — Ч. I, т. XII; 1863. — Ч. 3, т. I; 1914. — Ч. 3, т. IV; 1869. — Ч. 5, т. I; 1876. — Ч. 6, т. I; 1886. — Ч. 7, т. I; 1890. — Ч. 7, т. II; 1905. — Ч. 7, т. III; 1893. — Ч. 8, т. I; 1909. — Ч. 8, т. III; 1907. — Ч. 8, т. IV; 1907. — Ч. 8, т. V; 1911. — Ч. 8, т. VI.
- AS** — Archiwum ksiąg Lubartowiczów Sanguszków w Sławucie. — Lwów, 1887. — Т. I (1366–1506); 1890. — Т. III (1432–1534); 1890. — Т. IV (1535–1547); 1910. — Т. VI (1549–1577); 1910. — Т. VII (1554–1572).
- АСД** — Археографический сборник документов, относящихся к истории Северо-Западной Руси, издаваемой при управлении Виленского учебного округа. — Вильна, 1867. — Т. I; 1967. — Т. III; 1867. — Т. IV; 1869. — Т. VI; 1870. — Т. VII; 1874. — Т. X.
- АЮЗР** — Акты, относящиеся к истории Южной и Западной России, собранные и изданные Археографической комиссией. — СПб., 1863. — Т. I; 1865. — Т. II; 1867. — Т. III.
- BD** — Documentele lui Stefan cel Mare, publicate de Ioan Bogdan. — București, 1913. — Vol. II.

Джерела

- Бер.В.** — Беринда Памво. На Ржство... Вършѣ дла оутѣхи православым хрстіаномъ. — Львів, 1616 // ЧИОНЛ. — Киев, 1912. — Кн. XXIII, отд. 3. — С. 65–96.
- Вас.Зб.Мат.Лів.Укр.** — Збірка матеріалів до історії Лівобережної України та українського права XVII–XVIII вв. Надруковано в Українському Археограф. збірнику, т. I. Київ, 1926 р., ст. 57–161 // КТ.
- ВГ** — [?] // КСУМ.
- Вел.Сказ.** — Сказаніе о войнѣ козацкой з поляками Самійла Величка. Пам'ятки Українського письменства. Т. I. Видає Археографічна Комісія Української Академії Наук. Київ, 1926 р. // КТ.
- ВИАС** — Волынский историко-археографический сборник. — Почаев-Житомир, 1896. — Вып. 1; Житомир, 1900. — Вып. 2.
- Виш.Кн.** — Книжка Иоанна мниха Вишенского от святыя Афонския горы в напомянание всѣх православных христиан, братствам и всѣм благочестивым, в Малой России... жителствующим. — 1588–1600 // Иван Вишенский. Твори. — Київ, 1959. — С. 125–158.
- Вірші воскр.** — Върши на Воскресеніе Христово 1719 р. В. Перетць. «Къ ист. пол. и рус. нар. театра». Изв. Отд. Рус. Яз. и Сл. Ак.Наук. Т. XIV, кн. I, ст. 129–142 // КТ.
- Вірші різдв.** — Різдяні й великодні вірші-орації зі збірника кін. XVII–поч. XVIII в. Зап. Наук. Т-ва ім. Ш-ка у Львові, 1910 р. Т. 96, кн. IV, ст. 119–146 // КТ.
- ВЛС** — Артикули або закони Великого князівства Литовського (2-й Литовський статут Почаївського або Волинського списку). — 1566 / Зберігається у Відділі рукописів ЛНБ НАНУ, шифр о/н-15.
- Волк.** — Розмышляне ѿ мѹдѣ Христоа спасителя нашего... Вършами написаны през многогрѣшного Инока Іоаникіа Волковича. — Львів, 1631 / Зберігається у фондах Львівського державного історичного музею, шифр Сд 250.

- ВУР** — Воссоединение Украины с Россией // Документы и материалы: В 3-х т. — Москва, 1953. — Т. II.
- Гал. Боги пог.** — Боги поганскіи в' болванахъ мешкаючіи духове злыи, тутъ же посполу ихъ розмаитіи злости напісани... от велебного в' Богу Господина Отца Іоанѣкїя Галытовскаго... свѣту объявленны. Року 1686. Стародрук // КТ.
- Гал.М.Пр.** — Месіи Правдивому Ісусу Христу сину божію... сію книгу... офъруеть... Іоаникїй Галатовскїй. Киев, 1669 р. Стародрук. Титулової картки нема // КТ.
- Ген.сл.Луб.п.** — Генеральное слѣдствие о маетностяхъ Лубенскаго полка XVII в. // КТ.
- Ген.сл.Черн.п.** — Генеральное слѣдствие о маетностяхъ Черниговскаго полка XVII в.; 1729–1730 рр. Черниговъ, 1909 г. // КТ.
- Гол.П.М.** — С. Голубевъ. Кїевскїй митрополитъ Петръ Могила и его сподвижники. Т. I і II. Приложенїя: Матерїалы для исторїи Западно-Русской церкви. Кїевъ, 1883 г. // КТ.
- Гр.Барск.** — Странствованїя Василя Василя Григоровича-Барскаго по святымъ мѣстамъ Востока съ 1723 по 1747 г. Изд. Правосл. Палест. Обществомъ по подл. рукоп. подъ редакціею Николая Барсукова. Ч. I–IV. СПб. 1885–1887 г. // КТ.
- Гр.Герв.** — Грамота львівського і самбірського каштеляна Станїслава Герворта про дозвіл громаді села Головецьке перенести церкву на нове місце. — Самбір, 1595 / Зберігається у фондах Національного музею у Львові ім. А.Шептицького, шифр Рк 2657.
- Гр.Сиг.К.** — Грамота Сигізмунда III до кїївських воевод, старост і маршалків з проханням берегти давні звичаї міста. — Варшава, 1606 / Зберігається у фондах Національного музею у Львові ім. А.Шептицького, шифр Рк 2635.
- Гр.Сл.** — Преподобнаго Максима грека, Инока ѿ сватыа Аѳонскїа горы, ижъ годитьса, нѣкомѹ придавати што або оуймовати в' Бозкомъ визнаню або складѣ непокаланой христїанской вѣры Слово а... Слово в. — К., 1619 // Геромонах Азарїас.

Джерела

- Вѣра Єдиной Сватої каѳолической Апостолской Церкве на Вскодѣ. — Арк. 184–306.
- ДВВ** — Documente Bucovinene de Teodor Balan. — Țernauți, 1933. — Vol. I (1507–1653); Țernauți, 1934. — Vol. II (1519–1662).
- ДБВ** — Документи Брацлавського воєводства (1566–1606) / Упоряд.: М. Крикун і О. Піддубняк. — Львів, 2008.
- ДГІМ** — Доба гетьмана Івана Мазепи в документах / Упоряд. С. Павленко. — Київ, 2007.
- Диал.** — Диалог альбо розмова // Малышевский И. И. Александрийский патриарх Мелетій Пигас и его участие в делах русской церкви. — Киевъ, 1878. — Т. 2. — С. 49–83.
- ДМВН** — Ділова мова Волині і Наддніпрянщини XVII ст. / Підгот. до вид. В.В. Німчук та ін. — Київ, 1981.
- Дн.Марк.** — Дневникъ генеральнаго подскарбія Якова Марковича. — Ч. I–III (1717–1734). — Киевъ, 1893. — Ч. IV (1735–1740). — Львів, 1913 // КТ.
- Др.Богд.Хм.** — Драма, Милость Божія, Украину отъ неудобъ носимыхъ обидъ людскихъ чрезъ Богдана Зиновія Хмельницкаго преславнаго войскъ запорожскихъ гетмана, свободившая... репрезентованная въ школахъ Киевскихъ 1728 лѣта. «Истор. Пѣсни Малор. Народа съ объясн. В. Антоновича и М. Драгоманова». т. II, в. 1. Киевъ, 1875 г., ст. 141–165 // КТ.
- Дух.б.** — Духовныи Бесѣды стго отца нашего Макарія пѣстелника египетского ѿ досконалствѣ Хрїстіанъ Православныхъ: Многими пожитками... наполненыи. — Вільна, 1627 / Зберігається у Відділі рідкісної книги ЛНБ НАНУ, шифр II Ст.-2672.
- Дух.б.ж.** — [?] // КСУМ.
- Зварн.Источн.** — Зварницькій Д.И. Источники для історії Запорожскихъ казаковъ. Т. I–II. Владиміръ, 1903 г. // КТ.
- Євфон.** — Євфонія веселобрмачаа. — Київ, 1633 // Проф. Хв. Тітов. Матеріяли для історії книжної справи на Україні в XVI–XVIII вв. — Київ, 1924. — С. 306–310.

- Св.Вол.** — Волынское рукописное Евангеліе XVI вѣка. Прот. Н.Н. Трипольскаго. Волынскій историко-археологической сборникъ. Вып. II. Житомиръ, 1900 г. // КТ.
- Св.Реш.** — Сіа книга написала ахѣ года. Наука христіянская зъ Євгля. Въ коротцѣ зложонаа; Въ кождую Неделю и Празники Господскія и Богоматерныа на увесь цѣлый рокъ... Зложилоса... Семіономъ Тимофѣвичемъ щникомъ на тот час Решетилловским: Тракту Польшавского сослужителем Храму и Престола Успенія Прст.: Бцы Списа же: року Бж. ахѣ (1670). Рукопис. Переховується в бібліотеці Києво-Софійській за № 297. (Петр. № 180) // КТ.
- Свх.** — Свхарістіріон, або вдачність... Петру Могиль... одъ спудеовъ гимназіум его млст з школы Реторіки за гойныи Добродѣйства собѣ у Церкви православной в фундованно школъ показаныи... — Київ, 1632 // Проф. Хв. Тітов. Матеріяли для історії книжної справи на Україні в XVI–XVIII вв. — Київ, 1924. — С. 291–305.
- Жив.Св.** — Животи святих отцевъ на шест мѣстей. Починається 1-го марта и кончається 31-го августа. Рукопис XVII віку на 563 картки, в шкурятяній оправі in folio. Переховується в бібліотеці Києво-Софійської Катедри під № 129 (Петр. № 278). Титулової карти нема // КТ.
- Жит.Коп.** — [?] // КТ.
- Жит.Св.** — Збірник Житій Св. Март, Апрѣль, Май, Іюнь, Іюль, Августъ. Рукопис. Бібл. кол. Лаврська № 155 (Петров № 370). 644 к. in fol. Скоропис XVII в. // КТ.
- ЖКК** — Жизнь князя Андрея Михайловича Курбского в Литве и на Волыни // Акты, изданные Временной Комиссией, высочайше учрежденной при Киевском военном, Подольском и Волынском генерал-губернаторе. — Киевъ, 1849. — Т. I–II.
- Журн.Дан.Апост.** — Журналъ о поѣздкѣ въ Москву Гетмана Данила Апостола р. 1728. Судіенко. Матеріали для отечеств. історіи. Т. I // КТ.

Джерела

- ЗІФВ** — Записки Історично-філологічного відділу ВУАН. — Київ. 1928, — Кн. XXI-XXII. — С. 313-315.
- Зап.Черн.Губ.Ст.Ком.** — Записки Черниговскаго Губернскаго Статистическаго Комитета. Кн. 2. Черниговъ, 1868 // КТ.
- Зб. 1693 р.** — Соборникъ или собрание во кратцѣ зъ rozmaитыхъ бгдохновенныхъ стыхъ отецъ... А сей соборникъ раба бжїа Филиппа Теоодоровича писара на тотъ час будучого городового Сенецкаго ахчг (1693) мїа септеврїа еї (15). Бібліотека Київо-Михайлівського монастиря. Рукопис № 1734 (Петр. № 478). 249 карток F° // КТ.
- Зерц.** — Сїа кнїга нарицаемая зеркало богословїи, избранна ѿ многихъ книгъ богословскихъ И трудлоубїемъ Съставлена еромонаха Кирила Транъквилиона. — Почаїв, 1618 / Зберігається у Відділі рїдкісної книги ЛНБ НАНУ, шифр II Ст.-2233.
- З.Каз.** — Зизанїй Стефан. Казанье сватого Кирилла Патрїарьхи іерусалимъского, ѿ антїхристъ и знаковъ его, з розширенїемъ науки противъ ересей розъныхъ. — Вїльна, 1596 / Зберігається у Відділі рїдкісної книги ЛНБ НАНУ, шифр I Ст.-3835.
- Злат.Н.** — Омїліа и Наука сватого отца нашего Іоанна Златоустаго, архїєпископа константінополскаго, на с:Великю пѣтдесятницю // Сватого Отца Нашого Андреа Архїєпископа Кесарїа Каппадокїйска. Тлькованїе на Апокалѣпсїи... Сватого... Іоанна Богослова... — Київ, 1625. — Арк. 127-130 зв. / Зберігається у Відділі рїдкісної книги ЛНБ НАНУ, шифр IV Ст.-381.
- ЗНТШ** — Записки Науковаго товариства іменї Шевченка. — Львїв, 1896. — Т. XI; 1896. — Т. XII; 1897. — Т. XIX; 1898. — Т. XXV.
- Ив.** — Сочинения Н.Д. Иванишева. — Кїевъ, 1876.
- Ип.** — Ипатьевская лѣтопись. Полное собрание русскихъ лѣтописей Изданное Имп. Археогр. Ком. Т. II, СПБ. 1908 г. // КТ
- Ист.фл.син.** — Исторїа ѿ листрикїйскомъ, то есть ѿ разбойническомъ ферарскомъ або флоренскомъ синодѣ, в коротцѣ

Джерела

правдиве списанаа. — Острог, 1598 / Зберігається у Відділі рідкісної книги ЛНБ НАНУ, шифр І Ст.-3976, арк. 33–44.

Инд. № 527 — [?] // КТ.

КА — Крехівський Апостол. — II пол. XVI ст. / Зберігається у Відділі рукописів ЛНБ НАНУ, шифр 1291.

Каз. № 32 — Казанія разнья. Рукопис in folio першої половини XVII в.; титулової карти нема. Переховується в бібліотеці Києво-Печер. Лаври. На внутрішнім боці оправи написано: Казанія разнья № 32289/61 // КТ.

Кас. — Іюанна Кассіана пѣстынножителя ѿ Ѹставах манастирских. — серед. XVII ст. / Зберігається у Відділі рукописів ЛНБ НАНУ, ф. 3, № 32, арк. 1–236.

Катех. — Катехізис або визнання віри соборної апостольської східної церкви. — Вільна, 1600 // ЧИОНЛ. — Київ, 1890. — Кн. IV, отд. 3. — С. 1–81.

ККПС — Книга Київського підкормського суду (1584-1644) / Підгот. до вид. Г.В. Боряк та ін. — Київ, 1991.

КЛ — Київський літопис. — поч. XVII ст. // Сборник летописей, относящихся к истории Южной и Западной Руси, изданный Киевской комиссией для разбора древних актов. — Київ, 1888. — С. 73–92.

Кл.Коз.Зап. — «Украшеной партреть» військового Отамана Чепіги та «Козак-Запорожець». Пилип Клименко. «Записки Історично-Філологічного відділу». Кн. VII–VIII, 1926 р., ст. 461–462 // КТ.

Клим.Прип. — Приповѣсти [або теж присловіа] посполитые и азбукою ради скорѣйшого (якового слова) поіскана, новособравшіиса споряженные и zde положенные для розных потребъ. Которых зажывають в речахъ слушных православные. З збірника: Климентій. Українській стихотворець. Бібліотека Київ. Унів. № 193 (Масл. № 73). Рукопис. Укр. скоропис XVII–XVIII віку // КТ.

Джерела

- Кл.Остр.** — Невідомий твір Клирика Острозького. — Острог, 1599 // Памятки українсько-руської мови і літератури. — Львів, 1906. — Т. V. — С. 201-229.
- КМПМ** — С.Т. Голубев. Киевский митрополит Петр Могила и его сподвижники (Опыт исторического исследования). — Київ, 1883. — Т. I; 1898 — Т. II.
- Кн.вѣч. № 1979** — [?] // КТ.
- Кн. Гродск. Луцк.** — Книга Гродская Луцкая. Рукопис Київ. Центр. Архіву // КТ.
- Кн.Мѣск.Полт.** — Сія книга мѣская Полтавская за вѣдомомъ и росказанѣмъ Его Млсти Пана Павла Семеновича, полковника войска ихъ Црского Влчества Запорозкого Полтавского. Споряженаа в' потомные часы для вписана розныхъ справъ Року 1691. Рукопис in folio у шкіряній оправі. Переховується у ВБУ за № 921 // КТ.
- Кн.Нос.** — Збірник паперів, що написано в канцелярії Прилуцького полковника Перта Носенка 1728 р. Так звана «Книга Носенка» — рукопис in folio // КТ.
- Коп.Каз.** — Казанье на чѣстномъ погребѣ... превелебногѡ отца кир Єліссеа в Іеросхиммонасехъ Євѡиміа Плетенецкогѡ... През'... Захарію Копистенского... твореное и проповѣданое... — Київ, 1625 / Зберігається у Відділі рідкісної книги ЛНБ НАНУ, шифр П Ст.-2339.
- Коп.Ом.** — Копистенський З. Єміліа албо казанье на роковѣю Памать в' Бозѣ Велебногѡ... Евѡиміа Плетенецкогѡ... написаное... — Київ, 1625 // Проф. Хв. Тітов. Матеріяли для історії книжної справи на Вкраїні в XVI-XVIII вв. — Київ, 1924. — С. 147-171.
- Коп.Пал.** — Копистенський Захарія. Палінодія. — Київ, 1621 // РИБ. — Т. IV: Памятники полемической литературы в Западной Руси. — СПб., 1878. — Кн. 2. — С. 313-1200.
- Cost.BD** — Documentele Moldovenești dela Bogdan Voevod (1504-1517) / Publ. Mihai Costăchescu. — București, 1940.

Cost.DS — Documentele moldovenești dela Stefanita voevod (1517-1527) / Publ. Mihai Costăchescu. — Iași, 1943.

Cost.S. — Documente Moldovenești dela Ștefan cel Mare / Publ. de Mihai Costăchescu (Supliment la documentele lui Ștefan cel Mare, de I. Bogdan). — Iași, 1933.

КР — Ключъ Разумѣніа, свѣденником, законником и ланком належачій зъ поправою и з придатками ѿ недостойного іеромон. Іоанкіа Галатовского. Року 1659. Въ Львовѣ свѣту поданыи. Въ Тѣп. Міхаила Сліозки / Підгот. до вид. І.П. Чепіга. — Київ, 1985. — С. 53–241.

Кр.оп.Млр. — Краткое описание Малороссіи. Додаток до «Лѣтопись Самовидца», Киевъ, 1878 г., ст. 211–319 // КТ.

Кр.оп.Млр.(рк.) — Лѣтописецъ собраній и сокращенный что было и что дѣлалось XIV–XVIII вв. Диканський Архив Репніних, папка № 76, справа № 96. Рукопис знаходиться у Полтавському Архиві. Один зі списків тексту, що надрукований у додатку до «Лѣтопись Самовидца»: «Краткое описание Малороссіи», але по мові більш архаїчний // КТ.

Крон. — Кройника то есть исторія свѣта на шесть вѣковъ, а чтыри монархіи роздѣлена. З rozmaитых гисториков жидовских, и поганскихъ. — Львів, поч. XVII ст. / Пам'ятка поміщена в збірнику, який зберігається у Відділі рукописів ЛНБ НАНУ, ф. 77, № 59. — Арк. 1–45.

Крон.Боб.; Крон.Боб.(др.) — Лѣтописецъ си есть кроника зъ розныхъ Авторѡвъ и гисторыковъ многихъ диалектом рускимъ есть написана в' монастыру Сто-Троецкомъ Илинскомъ Чернѣговском Іеромонахомъ Леонтиемъ Боболинскимъ, законником монастыра Выдубицкого Киевского. Року от Р.Хр. 1699. Картки 1–390. Переховується в Чернігівському архіві за № 97. Від 390 картки матеріял вибрано з уривку надрукованого в додаткові до літоп. Грабянки, зазначено (др.) // КТ.

Крон.Лит. — Кроника о початку и назвиску Литвы, и о князехъ Литовскихъ, о дѣлахъ ихъ, з историковъ Полскихъ и Рускихъ собраная // КТ.

Джерела

- Крон.Полск.** — Кроника о земли Полской, отколь Поляки Лехами и Поляками названы суть о перших и о далших князех и королех Полских, зъ историковъ Полскихъ въкоротце собранная и рускимъ языком списаная року отъ Рождества Христова 1682 // КТ.
- Крон.Соѡ.** — Кроника [з лѣтописцов стародавних, зъ святого Нестора Печерского и иных, также с кроник полских о Русии... собранная працою] иеромонаха Феодосия Соѡновича игумена монастыря Михайловского Золотоверхого Киевского, року 1672 новодрук. Переховується в бібл. Київо-Софіївськ. за № 525 (Петр. № 310) // КТ.
- Кр.Стр.** — Кройника которая пред тымъ николи свѣта не видала с полско(г) на рѣский діалектъ преложена презъ Матфея Стриковського. — 1582 / Зберігається у Національній бібліотеці України ім. В.І.Вернадського, шифр VIII 106м/Лаз 52.
- КСУМ** — Картотека «Словника української мови XVI – першої половини XVII ст.» / Зберігається у відділі української мови Інституту українознавства ім. І. Крип'якевича НАН України (м. Львів).
- КТ** — Картотека «Історичного словника українського язика» за ред. Є. Тимченка / Зберігається у відділі української мови Інституту українознавства ім. І. Крип'якевича НАН України (м. Львів).
- Кул.Мат.** — П.А. Кулишъ. Матеріали для історії возсоединенія Руси. Т. I. 1578–1630 г. // КТ.
- ЛБ** — Памво Беринда. Лексикон словенороський. — Київ, 1627. (Надрук. із київського вид. 1627 р. фотомех. способом) / Підгот. тексту і вступ. ст. В.В. Німчука. — Київ, 1961.
- ЛЗК** — Луцька замкова книга 1560–1561 рр. / Підгот. до вид. В.М. Мойсієнко і В.В. Поліщук. — Луцьк, 2013.
- Листи Конт.** — Листи Лебединського ігумена Філотея Контаровського 1765–1767 рр. Відбитка: «Кієвская Старина», 1882 р., № 7. Сторінок 28 // КТ.

Джерела

- Літ.Вел.** — Лѣтопись Самоила Величка, т. I. 1848 г.; т. II, 1851 г.; т. III, 1855; т. IV, 1864 г. Київ // КТ.
- Літ.Гр.** — Лѣтопись Григорія Грабянки. Издана Временною Коммисією для разбора древнихъ актовъ. Київ, 1854 г. // КТ.
- Літ.Гр.(рк.)** — Дѣйствія презълной и от начала Поляковъ кровавѣйшой небывалой брани Богдана Хмельницкаго... зъ разныхъ лѣтописцовъ и изъ дѣяриуша на той войнѣ писаннаго въ градѣ Гадячу трудомъ Григорія Грабянки собранная и самобитнихъ старожилловъ свидѣтельства утвержденная. Року 1710. Рукопис з Університетського відділу ВВУ, № 49 (Масл. № 149) // КТ.
- Літ.Густ.** — Густынская лѣтопись. Полное собраніе русскихъ лѣтописей, т. II, СПБ. 1843 г. // КТ.
- Літ.Рук.** — Лѣтописецъ, то єсть кройника з розныхъ многихъ и досвѣдчонныхъ авторовъ и историковъ діалектомъ Руским єсть зложена. — Рукопис. Переховується в бібліот. Київ. Ун. за № 45 (Масл. № 41). Спочатку йдуть Хронольоґічні таблиці. Скоропис // КТ.
- Літ.Сам.** — Лѣтопись Самовидца. Издана Кіевскою Временною Коммисією для разбора древнихъ актовъ. Київ, 1878 г., ст. 3–207 // КТ.
- ЛЛ** — Львівський літопис 1498–1649 / Рукописна копія зберігається в Національній бібліотеці України ім.В.І. Вернадського, шифр VII 206 м/37, арк. 162–182.
- ЛНБ** — Львівська наукова бібліотека ім. В. Стефаника НАН України.
- ЛОИИ** — Санкт-Петербургское (Ленинградское) отделение Института истории Академии наук.
- ЛРК** — Лохвицька ратушна книга другої половини XVII ст. (збірник актових документів) / Відп. ред. І.П. Чепіга. — Київ, 1986.
- ЛС** — С. Славинецький. Лексикон латинський // «Лексикон латинський» С. Славинецького. «Лексикон словено-латинський»

Джерела

- С. Славинецького та А. Корецького-Сатановського / Підгот. до вид. В.В. Німчук. — Київ, 1973.
- ЛСБ** — Документи Львівського ставропігійського братства: рукопис к. XVI – серед. XVII ст. / Зберігається у ЦДІАЛ, ф. 129, оп. 1.
- Льк.** — Лькарство на ѡспалый оумысль чоловѣчій а особливе на затвердѣлыє срдца людскіє заведеные свѣтомъ альбо якими грѣхами бжственнаго іоанна златоустаго до Ѡеодора мниха... — Острог, 1607 / Зберігається у фондах Львівського державного історичного музею, шифр Сд, 176.
- Льств.** — Иже въ стых ѡца нашего Іоанна льствичьника: Собрание от главизнь его. Рукопис з бібл. кол. Духовної Академії № 0.4^о.86. Збірник // КТ.
- Люб.** — Г.А. Милорадовичъ. Любечъ, Черниговской губ. Гордницкого Уѣзда. Москва, 1871 г. // КТ.
- Лютк.В.** — Люткович Павло. Вірш «Для креста предъ тым завше вѣрныхъ забивано» // Събраніе Вькратце Словесъ ѡт Божественнаго писанія... — Угорці, 1618. — Арк. тит. зв.
- Мат. и зам.** — «Матеріали и Замѣтки» почерпнуты изъ архива П.Я. Дорошенка, архива Черн. Депут. Собранія и Румянц. Генеральн. Описи Малороссіи. «Труды Черн. Арх. Коммиссіи» в. X. Черниговъ, 1913 г. // КТ.
- Мат.Ист.ЮР.** — Матеріали для історії Южной Руси. «Черниговскія Губернскія Вѣдомости» 1858 г. № 10–12, 14–24 // КТ.
- Мат.поз.зем.** — [?] // КТ.
- МЭФ** — Молдавия в эпоху феодализма. — Т. I: Славяно-молдавские грамоты (XV в. – первая четверть XVII в.) / Под ред. проф. Л.В. Черепнина. — Кишинев, 1961.
- МКСВ** — Проф. Хв. Тітов. Матеріяли для історії книжної справи на Україні в XVI–XVII вв. Всезбірка передмов до українських стародруків. — Київ, 1924.
- Млр.дом.лъч.** — Малорусскіє домашніе лъчебники XVIII в. «Кіевская Старина» 1890 г., т. XXVIII. Додатки // КТ.

Джерела

- Млр.Посп.Кр.** — Малоросійськіє посполитые крестьяне 1648–1783 г. Историко-юридическій очеркъ по архивнымъ источникамъ А. Лазаревского. Черниговъ, 1866 г. // КТ.
- Млр.Род.** — Модзалевскій В. Малоросійскій родословникъ. — Київ, 1908—1914. — Т. I–IV // КТ.
- Мог.Тр.** — Євхологіѡн албо молитвословъ, или требникъ... повеленієм... Єтца Петра Могилы... — Київ, 1646 / Зберігається у Відділі рідкісної книги ЛНБ НАНУ, шифр IV Ст.-49243.
- НЄ** — Поучения на євангелие по Няговскому списку 1758 г. // Материалы для истории Угорской Руси. Памятники церковно-религиозной жизни угро-русов XVI–XVIII вв., изд. А. Петровым. — СПб., 1914. — Вып. VII.
- НЗУжг.** — Наукові записки Ужгородського університету. — Т. XIV. — С. 221–225.
- НН** — Небо новое, з новыми звѣздами сотворенное. То есть, Преблагословенная Дѣва Марія Богородица з чудами своими, за старанемъ найменшого слуги своего недостойного іеромон. Іванікіа Галатовского. Року 1665. Въ Львовѣ свѣту поданыи. Въ Тѣп. Міхаила Сліозки / Підгот. до вид. І.П. Чепіга. — Київ, 1985. — С. 242–343.
- Обрац.З** — Опис Брацлавського замку. — Брацлав, 1552 / Зберігається у ЦДАДА Росії, ф. 389 (Литовська метрика), од. зб. 563, арк. 142–145.
- ОВін.З** — Опис Вінницького замку. — Вінниця, 1552 / Зберігається у ЦДАДА Росії, ф. 389 (Литовська метрика), од. зб. 563, арк. 129 зв.–141 зв.
- ОВол.З** — Опис Володимирського замку. — Володимир, 1552 / Зберігається у ЦДАДА Росії, ф. 389 (Литовська метрика), од. зб. 563, арк. 191 зв.–202 зв.
- ОГ** — Попис границъ и шкодъ mezi великого князства Литовского и корѡны Польское. — 1546 / Зберігається у ЦБ АН Литви, ф. 16, спр. 119, арк. 1–89 зв.
- ОЖЗ** — Опис Житомирського замку. — Житомир, 1552 /

Джерела

Зберігається у ЦДАДА Росії, ф. 389 (Литовська метрика), од. зб. 563, арк. 117 зв.–129.

ОКан.3 — Опис Канівського замку. — Канів, 1552 / Зберігається у ЦДАДА Росії, ф. 389 (Литовська метрика), од. зб. 563, арк. 18 зв.–32 зв.

ОКЗ — Опис Київського замку. — Київ, 1552 / Зберігається у ЦДАДА Росії, ф. 389 (Литовська метрика), од. зб. 563, арк. 32 зв.–46 зв.

ОКр.3 — Опис Кременецького замку. — Кременець, 1552 / Зберігається у ЦДАДА Росії, ф. 389 (Литовська метрика), од. зб. 563, арк. 145 зв.–157.

ОЛЗ — Опис Луцького замку. — Луцьк, 1552 / Зберігається у ЦДАДА Росії, ф. 389 (Литовська метрика), од. зб. 563, арк. 157 зв.–192.

ООвр.3 — Опис Овруцького замку. — Овруч, 1552 / Зберігається у ЦДАДА Росії, ф. 389 (Литовська метрика), од. зб. 563, арк. 96 зв.–116 зв.

ООЗ-1 — Опис Остерського замку. — Остер, 1552 / Зберігається у ЦДАДА Росії, ф. 389 (Литовська метрика), од. зб. 563, арк. 47–53 зв.

ООЗ-2 — Опис Остерського замку. — Варшава, 1616 / Зберігається у фондах Національного музею у Львові ім. А.Шептицького, шифр Рк 2637.

Оп.Док. — Опис документів, що здебільшого належать до Межигірського монастиря XVIII в. 8^о. Текстура оправа обклеєна шкірою, 82 карті. Переховується в бібліотеці Києво-Софійській // КТ.

Оп.им. — Опись краткая имѣній монастира Золотоверхого Михайловского Кіевского собранная 1701–1736 года. Бібліотека Києво-Софійська, № 372 // КТ.

Оп.им.Дан.Апост. — Описаніє имѣній, принадлежавшихъ Гетману Даниилу Апостолу. Матеріали для отечественной исторіи. Изд. М. Судієнко. Т. I. Кієвъ, 1853 г. отд. 3 // КТ.

Джерела

- Оп.ст.Млр.** — А. Лазаревскій. Описаніе старой Малороссіи. Т. I. Стародубскій полкъ. Кіевъ, 1888 г. Т. II. Нѣжинскій полкъ. Кіевъ, 1893 г. Т. III. Прилуцкій полкъ. Кіевъ, 1901 // КТ.
- О тайн.** — Наѣка о седми тайнахъ церковныхъ. Презвитеромъ до прыстойного шафованъ тайнами сватыми барзо потребнаа. — Львів, 1645 / Зберігається у Відділі рідкісної книги ЛНБ НАНУ, шифр I Ст.-3618.
- Отп.КО** — Єтпись на листъ въ бозѣ велебного ѡтца ипатіа волюдимерского і берестейского епѣспа До ясне ѡсвецоного княжати костентина ѡстрозского, воеводы киевского. — Острог, 1598 / Зберігається у Відділі рідкісної книги ЛНБ НАНУ, шифр I Ст.-3976. — Арк. 1–32 зв.
- Охт.** — Єхтайкь Сирѣчь ѡсмогласникь. Твореніе ѡтчасти преподобнаго ѡтца нашего Іоанна Дамаскина. — Дермань, 1603 / Зберігається у Відділі рідкісної книги ЛНБ НАНУ, шифр IV Ст.-862.
- ОЧерк.3** — Опис Черкаського замку. — Черкаси, 1552 / Зберігається у ЦДАДА Росії, ф. 389 (Литовська метрика), од. зб. 563, арк. 3–17 зв.
- ОЧорн.3** — Опис Чорнобильського замку. — Чорнобиль, 1552 / Зберігається у ЦДАДА Росії, ф. 389 (Литовська метрика), од. зб. 563, арк. 54–58.
- Пал.Изб.** — Палеографическій Изборникь. — Матеріали по історії южнорусскаго письма въ XV–XVIII вв., издан. «Кіевской Комм. для разб. др. акт.». Вип. I. Кіевъ, 1899 г. // КТ.
- Пам.К.К.** — Памятники, изданные Кіевскою Коммиссією для разбора древнихъ актовъ, т. I, II и III, изд. 2. Кіевъ, 1858 г., т. IV, Кіевъ, 1859 г. // КТ.
- ПВКРДА** — Памятники, изданные Временной комиссией для разбора древнихъ актовъ, высочайше учрежденной при Киевскомъ военномъ, Подольскомъ и Волынскомъ генерал-губернаторе. — Кіевъ, 1846–1848. — Т. I–III.
- Перест.** — I. Борецький. Пересторога зѣло потребная на потом-

Джерела

- ные часы православным христианом. — Львів, 1605–1606 // М. Возняк. Письменницька діяльність Івана Борецького на Волині і у Львові. — Львів, 1954.
- Перло** — Сіа книга названнаа Перло Многѡцѣнное. Съставленна Трѣдолюбіємъ: презъ Кирила: Транквѣліона. — Чернігів, 1646 / Зберігається у Відділі рідкісної книги ЛНБ НАНУ, шифр П Ст.-2555.
- Пер.Мат.** — В.Н. Перетць. Историко-литературныя изслѣдованія и матеріалы. Т. I. Изъ исторіи русской пѣсни. Ч. I. Начало искусственной поэзіи въ Россіи. Изслѣдованія о вліянні малорусской виршевой и народной поэзіи XVI–XVIII в. на великорусскую. Къ исторіи Богогласника. СПб. 1900 г. Ч. II. Приложенія. Описанія сборниковъ псалмъ, кантовъ и пѣсенъ. Вирши изъ старопечатныхъ изданій. Малорусскія пѣсни изъ рукописей XVIII в. СПб. 1900 г. // КТ.
- Песн.п.** — Старинный южнорусский перевод Песни песней с послесловиями о любви // Основа. — 1861, ноябрь–декабрь. — С. 49–57.
- ПЄ** — Пересопницьке Євангеліє 1556–1561 рр. / Зберігається у Національній бібліотеці України ім. В. І. Вернадського, № 15512.
- ПІ** — Палеографический изборник. Материалы по истории южнорусского письма в XV–XVIII вв., изданные Киевской комиссией для разбора древних актов. — Київ, 1899. — Вып. 1.
- Пис.пр.лют.** — Писання проти лютеран. — Супрасльський монастир, 1580 // РИБ. — Т. XIX: Памятники полемической литературы в Западной Руси. — СПб., 1903. — Кн. 3. — С. 53–182.
- Пит.** — Питання і відповіді православного папістові. — 1603 // РИБ. — Т. VII: Памятники полемической литературы в Западной Руси. — СПб., 1882. — Кн. 2. — С. 1–110.
- ПФ** — Першодрукар Іван Федоров та його послідовники на Україні (XVI – I пол. XVII ст.). Збірник документів. — Київ, 1975.
- ПККДА** — Памятники, изданные Киевской комиссией для разбора древних актов. — Київ, 1897. — Т. II, изд. 2.

Посл.Рог.Ст. — [?] // КТ.

Поуч.Няг. — Поученія на евангеліе по Няговському списку 1758 г. «Сборникъ Отд. Русск. Яз. и Сл. РАН». Т. ХСVII, № 2. СПб. 1921 г. // КТ.

Права — Права по которимъ судитса малороссійській народъ. В градъ Глуховъ 1743. Рукопис ВБУ. № 235 // КТ.

Пр.Госп. — Український господарчий поради́к з 1788 р. «Зап. Наук. Т-ва ім. Ш-ка», т. СХХII // КТ.

Проп.Д. — Пропові́ді Данила (Смотрицького). — Смотрич, II пол. XVI ст. / Зберігається в Державній публічній бібліотеці ім. Салтикова-Щедріна, ф. Погодіна, № 840.

Проп.р. — Різні проповіді. — поч. XVII ст. / Зберігається у Національній бібліотеці України ім. В.І.Вернадського, шифр 283 П/73.

Просф. — Просфонима. — Львів, 1591 // Русская историческая библиотека — Т. XIX: Памятники полемической литературы в Западной Руси. — СПб., 1903. — Кн. 3 (приложения). — С. 61–75.

Прот.Полт.С. — Протоколи Полтавського полкового суда в рукописах: т. I. (1673–1740); т. II. (1673–1740); т. III (1747–1750); т. IV (1755–1757), томи III і IV переховуються в ВБУ, т. III за № 922; т. IV за № 924. Т. I і II переховуються в бібл. Ун.Відділ О. Лазаревського, № 39 (II) і № 39 (I). Рукописи in folio // КТ.

Путн.Іер. — Путныкъ до сѣтаго града Іеросалима іеромонаху Макарію и Силвестру, идущимъ з великого монастыра все-милостиваго Сїса Новгородка Съверскаго поклонитиса Гробу Хву року 1704. Рукопись 4^о переховується в бібліотеці Київ-Софійській під № 704 (Петр. № 182) // КТ.

Пчела — Пчела: Збірник повчань поч. XVII ст. / Зберігається у фондах Національного музею у Львові ім. А.Шептицького, шифр РК 889.

Рад.Він. — Вънецъ Христовъ з проповѣдій неделныхъ аки з цвѣтов рожаных на оукрашеніе православно Каѳолической

Джерела

- восточной церкви всплетенный... През... Антоніа Радивиловского (прибл. 1676–1683). Рукопис ВБУ // КТ.
- Рад.Ог.** — Огородок Маріи Бѣцы розмаитыми цвѣтами словесъ на праздники Господскїа, Богородичны и проч. сватыхъ... през Антоніа Радивиловского... Року 1676. Стародрук ВБУ // КТ.
- РЕА** — Русско-еврейский архив: Документы и материалы для истории евреев в России / Собрал и издал С.А.Бершадский. — СПб., 1882. — Т. I (1388–1550).
- РИБ** — Русская историческая библиотека. Литовска метрика. — Пг., 1878. — Т. IV; 1882. — Т. VII; 1903. — Т. XIX; Юрьев, 1914. — Т. XXX–XXXI.
- Розм.пап.** — Розмова папіста з православним. — 1598 / Зберігається у Відділі рукописів ЛНУ НАНУ, ф. 77, № 291.
- Рук.К.У. № 21** — Збірник духовних та світських пісень українською та польською мовами XVIII в. Рукопис Київського університету № 21 (Масл. № 210) // КТ.
- Рук.Хрон.** — Рукописный хронографъ: Кроніка си есть лѣтописецъ изъ розныхъ многихъ кроникаровъ діалектомъ рускимъ написана до 1656 лѣта чрезъ много лѣтъ дописана 1771. Рукопис належав Редакціі ж. «Кіевская Старина». Тепер ВБУ. № 165 // КТ.
- С. і Р.** — Судъ і росправа в' правахъ малороссійскихъ обширно на разныхъ мѣстахъ показанна а zde въ еденъ краткий и ясный ексерптъ в' прекращеніе горкой в судах волокити собранная в полезное же употребленіе малороссіанамъ пущеннаа. Року от рожества Христова 1750, 18 октоврія. Рукопис ВБУ. № 207 // КТ.
- Сб.лѣт.** — Сборникъ лѣтописей, относящихся къ исторіи Южной и Западной Руси, изд. Комм. для разб. древн. актовъ. Кіевъ, 1888 г. // КТ.
- Сб.мат.Лѣв.Укр.** — И. Лучицкій. Сборникъ матеріаловъ для исторіи общины и общественныхъ земель в Лѣвобережной Украинѣ XVIII в. Кіевъ, 1884 г. // КТ.

Джерела

- Сб.мат.отд. III** — Сборникъ матеріалов для исторической топографіи Кіева и его окрестностей. Изд. Комм. для разб. др. акт. Отд. III. Извѣстія, грамоты и документи. Кіевъ, 1874 г. // КТ.
- Сб.стат.** — Сборникъ статей и матеріалов по исторіи Юго-Западной Россіи изд. Кіевск. Ком. для разбора др. актовъ. В. I. Кіевъ, 1911 г.; В. II. Кіевъ, 1916 г. // КТ
- Син.Тр.** — Синаксарь прежде минеи... // Тріодіон си естъ Трипѣснець святои Великои Пятдесятницы. — Киѣв, 1631. — С. 812–816.
- Сковор.** — Сочиненія Григорія Саввича Сковороды собранныя и редактированныя проф. Д.И.Багалѣемъ. Харьковъ, 1894 г. // КТ.
- Собр.Прип.** — Собраніе припадковъ краткое и Дѣховнымъ Особомъ потребное... Гупомъ же Общежителнаго Монастыря Супраслскаго, чину Стаго Василя Великаго. Року афкв (1722). Мѣсца генваря дня иї (18) изданное. Бібл. Киѣво-Соф. // КТ.
- Стат.** — Книга статутъ и прочіе права Малороссійскіе и другіе служащіе в тому переписаны Трудовъ и собранія Василя Петрова сина Кондратьева. 2 нумерації: 1-ша позначається Стат. 2-а Стат. (II). Рукопис ВБУ. № 217 // КТ.
- Сур.Сл.** — Слово албѡ Наѡка святогѡ отца нашегѡ Єфрема Св-ріна на Превбраженіе господа бога и спаса нашегѡ Ісуса Христа... — Киѣв, 1623 // Святогѡ Отца Нашогѡ Андреа Архі-епископа Кесаріа Каппадокійскіа. Тлъкованіе на Апокалѣпсіи... Святогѡ... Іоанна Богослова... — Киѣв, 1925. — Арк. 123–126 зв.
- Сѣмя Сл.Б.** — Сѣмя слова божія на нивѣ сердець челоувѣческих сѣяного. Въ Гупографіи Почаевской аѡфов (1772) та 1782 р. Стародруки // КТ.
- Тест.Ст.** — Тестамент вѣйта владичинського Стефана. — Холм, 1646 // *Slavia orientalis*. Роѣнїк XII. — 1963. — № 3. — S. 470–471.
- Тр.** — Тріодіон Си естъ Трипѣснець. — Киѣв, 1627 / Зберігається у Відділі рідкісної книги ЛНБ НАНУ, шифр IV Ст.-388.

Джерела

- Травн.** — Травник — лікарський poradник. — XVI ст. / Зберігається в Науковій бібліотеці Харківського державного університету ім. М. Горького, шифр І-2, 121 159/с.
- Тр.постн.** — Тріодъ постная. Изд. Кієво-печ. лавры 1627 г. // КТ.
- ТУ** — Торгівля на Україні. XIV — середина XVII століття: Волинь і Наддніпрянщина. — Київ, 1990.
- УЄ № 62** — Учительне Євангеліє. — Височани, 1635 / Зберігається у Відділі рукописів ЛНБ НАНУ, ф. 2, № 62.
- УЄ № 91** — Учительне Євангеліє. — поч. XVII ст. / Зберігається у Відділі рукописів ЛНБ НАНУ, ф. 77, № 91.
- УЄ № 236** — Учительне Євангеліє. — 1640 (покрайній запис) / Зберігається у Відділі рукописів ЛНБ НАНУ, ф. 1, № 236.
- УЄ № 29515** — Учительне Євангеліє. — Устрики, I пол. XVII ст. / Зберігається у фондах ЛНМ Національного музею у Львові ім. А. Шептицького, шифр Рк 29515 (429).
- УЄ № 29519** — Учительне Євангеліє. — З території Бойківщини, XVI ст. / Зберігається у фондах Національного музею у Львові ім. А. Шептицького, шифр Рк 29519 (4231).
- УЄ Вол.** — Волинське рукописне учительне Євангеліє. — Володимир, 1571 // Волинский историко-археографический сборник. — Житомир, 1900. — Вып. II.
- УЄ Кал.** — Євангеліє Ѹчителное албо Казанѧ на кождѸю Ндлю и Свата оурочистыѧ. През Ст. СѸтца нашего Калліста... по грецку написаное, а тепер повторе ново з' грецкого и словенского языка на рѸскій переложеное... повеленіем... Петра Могила... — Київ, 1637 / Зберігається у фондах Львівського державного історичного музею, шифр Сд 296.
- УЄ Ст.** — Транквілліон Ставровецкій Кирилл. ЄвѸтеліє Ѹчителное (Передмова). — Рохманів, 1619 / Зберігається у Відділі рідкісної книги ЛНБ НАНУ, шифр IV Ст.-691.
- УІМ** — Універсали Івана Мазепи 1687–1709 / Упоряд. І. Бутич. — Київ; Львів, 2002. — Кн. 1.

Джерела

- УИ** — Университетские известия. — Киев, 1911. — № 2.
- Укр.-Р.Арх.** — Українсько-Руський Архив. Т. IX і X: Матеріяли до історії української пісні і вірші. Тексти і замітки. Вид. М. Возняк, Львів, 1913–1914 рр. // КТ.
- Укр.п.** — Українська поезія. Кінець XVI – початок XVII ст. / Упоряд.: В.П. Колосова, В.І. Крекотень. – Київ, 1978.
- Ун.гр.** — Унія греків з костюлом римським. – Вільна, 1595 // РИБ. – Т. VII: Памятники полемической литературы в Западной Руси. – СПб., 1882. – Кн. 2. – С. 111–168.
- Унів.Маз.** — Хлопикъ П. Вновь найденный универсалъ гетмана І. Мазепы 1708 года. «Сб. Ист. Фил. О-ва при И-тѣ кн. Безбородько въ Нѣжинѣ», т. VIII. Нѣжинъ, 1912 г. // КТ.
- Ун.Пал.** — Къ характеристикъ личности и дѣятельности Семена Палѣя. Пять универсаловъ / Труды Черн. Губ. Уч. Арх. Комиссии. Черниговъ, 1915 г. В. XI. ст. 158–161 // КТ
- УТ** — Український травник. — XVI ст. // Romanoslavica. — Bucureşti, 1967. — Vol. XIV. (фотокопія між стор. 384–385).
- ХЛ** — Хмільницький літопис. — Хмільник, 1636–1650 рр. // Літопись Самовидца. — Киевъ, 1878. — С. 77–81.
- Хрон.** — Книга глаголемаа кроникъ, сиречь собраніе ѿ многихъ літописецъ («Хронограф»). – серед. XVII ст. / Зберігається в Російській державній бібліотеці (м. Москва), ф. 236, № 4.
- ЦДАДА** — Центральний державний архів давніх актів у Москві.
- ЦДІАК** — Центральний державний історичний архів у Києві.
- ЦДІАЛ** — Центральний державний історичний архів у Львові.
- Чет.** — Четья 1489 р. / Рукопис зберігається у Науковій бібліотеці України ім. В.І. Вернадського, шифр ДА / 415 л.
- ЧИОНЛ** — Чтения в историческом обществе Нестора Летописца. – Киевъ, 1890. — Кн. IV; 1891. – Кн. V; 1892. – Кн. VI;

Джерела

1893. – Кн. VII; 1894. – Кн. VIII; 1898. – Кн. XII; 1899. – Кн. XIII;
1900. – Кн. XIV; 1901. – Кн. XV; 1903. – Кн. XVII; 1904. – Кн. XVIII;
1906. – Кн. XIX; 1911. – Кн. XXII; 1912. – Кн. XXIII.

Шумл.Зерц. — Зерцало до преїзрена и латвѣйшаго зрозумена
Вѣри стой... през... Іосифа Шумлянскоґо... новоспораженное.
З'Тупоґрафїи стои обители Уневскои, аѣхп (1680) // КТ.

Юр. — Юридика монастиря св. Юрія. – Львів, XVI ст. /Зберігається
у фондах Національного музею у Львові ім. А.Шептицького,
шифр Рк 140.

❖ УКРАЇНСЬКІ ❖
КРАЄВИДИ

XVI–XVIII

СТОЛІТЬ



СЛОВО

ТЕКСТ

СЛОВНИК

Автори

Ганни Дидик-Меуш,
Олени Слободзяник

Макет і верстка

Віктор Мартинюк

Обкладинка

Богдан Поліщук

Формат 84×108/32. Гарнітура Noto Serif.
Ум. друк. арк. 23,94. Обл.-вид. арк. 14

Друкарня «Коло»
вул. Індустріальна 8, м. Дрогобич,
Україна 82100
тел. (03244) 1-71-96
kolodruk@gmail.com